



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

MØTEINNKALLING

Utvalg: Kommunestyret
Møtedato: 19.06.2013
Møtested: Kommunestyresalen, Rådhuset
Møtetid: Kl. 11:30

Ved forfall til kommunestyremøter, skal forfall meldes til gruppeleder, som er ansvarlig for å innkalle vara.

Varamedlemmer møter etter nærmere innkalling.

Møtet åpner med spørretime:

2 ganger pr. år arrangeres spørretime i kommunestyret, h.h.v. januar og juni. Spørretimen er ikke en del av det ordinære kommunestyremøtet, og spørsmål som angår saker som står på sakslisten, avvises.

Alle som er bosatt i kommunen, kan ved personlig frammøte, ved brev eller epost til ordføreren, stille spørsmål til kommunestyret. Spørsmål kan stilles på vegne av en selv, en annen person, en organisasjon, bedrift eller virksomhet.

Spørsmål som stilles, må gjelde kommunale forhold, og være av allmenn interesse for kommunens innbyggere. Personlige saker, og saker underlagt taushetsplikt, kan ikke tas opp. Spørsmålene må være korte, og som hovedregel ikke overstige 5 minutter.

For å sikre at den som skal besvare spørsmålet, må disse som hovedregel framsettes minst 5 virkedager før kommunestyremøtet. Det kan likevel gis adgang til å stille spørsmål fram til kommunestyrets start, begrunnet i helt spesielle forhold. Møteleder avgjør i slike tilfeller om svar på spørsmålet skal gis i neste møte.

Svartiden skal holdes innenfor en tidsramme på 5 minutter. Det gis mulighet for oppfølgingsspørsmål.

Spørsmål og svar skal framføres fra talerstolen.

Kirkenes, 06.06.2013

Cecilie Hansen
Ordfører

SMW

SAKSLISTE:

Saksnr.:	Sakstittel:	ArkivsakID:	
034/13	SØKNAD OM PERMISJON FRA POLITISK VERV - ROLF-ARNE KURTHI. SUPPLERINGSVALG Saksordfører: Tove Alstadsæter (tas@svk.no)	12/39	
035/13	ÅRSREGNSKAP 2012 - NORASENTERET IKS Saksordfører: Egil Kalliainen (kalliain@online.no)	13/697	
036/13	ÅRSREGNSKAP 2012 - BARENTSHALLENE KF Saksordfører: Lena Norum Bergeng (noruberg@online.no)	13/696	
037/13	ÅRSREGNSKAP 2012 Saksordfører: Bror Sundstrøm (brsundstrom@alten.no)	13/177	
038/13	ÅRSREGNSKAP 2012 - SØR-VARANGER MENIGHET Saksordfører: Agnar Jensen (horselshjelperen@gmail.com)	13/1213	
039/13	DETALJREGULERINGSPLAN OG KONSEKVENSTREDNING, JENTOFTBUKTA - RADIUS KIRKENES. Saksordfører: Roger Bruer (roger.bruer@gmail.com)	11/1151	
040/13	DETALJREGULERING AV EIENDOM G/BNR 16/17 VAGGETEM - BEHANDLING ETTER OFFENTLIG ETTERSYN - TILTAKSHAVER: BERNT INGE MORTENSEN Saksordfører: Hans Hatle (hhatle@online.no)	12/195	
041/13	BYGGING AV BOLIGER TIL FLYKTNINGER Saksordfører: Stian Celius (smcelius@gmail.com)	12/1654	
042/13	NYE BRUKERE I TJENESTEN FOR FUNKSJONSHEMMEDE Saksordfører: Lena Norum Bergeng (noruberg@online.no)	13/968	Unntatt fra offentlighet §13

043/13	EIENDOMSSKATT – UTVIDELSE AV EIENDOMS- SKATTEOMRÅDET OG TAKSERING Saksordfører: Lena Norum Bergeng (noruberg@online.no) Saken ettersendes.	12/2728	
--------	--	---------	--



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Siv Merete Wollmann Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 29.04.2013
Arkivkode: K1-080	Arkivsaksnr.: 12/39
Saksordfører: Tove Alstadsæter	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Kommunestyret	19.06.2013	034/13

SØKNAD OM PERMISJON FRA POLITISK VERV - ROLF-ARNE KURTHI. SUPPLERINGSVALG

Vedlagte dokumenter:

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
18.04.2013	I	Rolf-Arne Kurthi	SØKNAD OM PERMISJON FRA POLITISK VERV - ROLF-ARNE KURTHI

Kort sammendrag:

Faktiske opplysninger:

Rolf Arne Kurthi er vararepresentant til kommunestyret og utvalg for miljø og næring. Han har nå varslet at han flytter fra kommunen, og derfor ikke lengre kan representere Høyres liste.

Kommunelovens § 15 nr. 2 har bestemmelse om at kommunestyret etter søknad kan frita for et kortere tidsrom eller resten av valgperioden, den som ikke uten uforholdsmessig vanskelighet eller belastning kan skjøtte sine plikter i vervet.

I kommentarene til lovparagrafen heter det at hovedregelen er endelig uttreden dersom man flytter fra kommunen, men "dersom vedkommende blir registrert tilbakeflyttet i løpet av en toårsperiode etter registrert utflytting, følger det imidlertid av § 15 nr. 1 andre setning at han/hun trer inn i vervet igjen".

Det gjenstår 2 år av valgperioden, og det anbefales derfor at Kurthi innvilges fritak for resten av perioden.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Alternative løsninger:

Forslag til innstilling:

I medhold av kommunelovens § 15 nr. 2 innvilges Rolf Arne Kurthi, Høyre, fritak fra sitt verv som varamedlem til kommunestyret og utvalg for miljø og næring for resten av valgperioden.

Som nytt varamedlem til kommunestyret velges:

Som nytt varamedlem til utvalg for miljø og næring velges:

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Svanhild Apeland Lande Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 19.04.2013
Arkivkode: K1-200	Arkivsaksnr.: 13/697
Saksordfører: Egil Kalliainen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet	15.05.2013	026/13
Kommunestyret	19.06.2013	035/13

ÅRSREGNSKAP 2012 - NORASENTERET IKS

Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	22.04.2013	ÅRSREGNSKAP OG REVISJONSBERETNING 2012
2	30.04.2013	Revisjonsberetning 2012.pdf
3	24.04.2013	Protokoll representantskapsmøte 2013.docx
4	24.04.2013	Protokoll styremøte 25.02.13 Norasenteret IKS.docx

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
22.04.2013	I	Sør-Varanger kommune	ÅRSREGNSKAP OG REVISJONSBERETNING 2012
24.04.2013	I	Norasenteret	PROTOKOLL REPRESENTANTSKAPSMØTE 2013
24.04.2013	I	Norasenteret	PROTOKOLL STYREMØTE NORASENTERET IKS

Kort sammendrag:

Årsregnskapet til Norasenteret IKS skal ikke formelt vedtas av kommunestyret, men legges frem som orienteringssak.

Faktiske opplysninger:

Regnskapet er avsluttet med et regnskapsmessig mindreforbruk på kr 72 942,88.

Regnskapet ble behandlet i styremøte 26.02.03 og representantskapsmøte 04.03.13. Årsmelding og regnskap er godkjent med forutsetning om godkjenning fra revisor.

Revisjonen har ingen bemerkninger til regnskapet.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Alternative løsninger:

Forslag til innstilling:

Kommunestyret tar årsregnskap og årsberetning for Norasenteret IKS 2012 til orientering.

Behandling 15.05.2013 Formannskapet

Saksordfører: Egil Kalliainen

Innstillingen enstemmig vedtatt.

Formannskapets vedtak i sak 026/13:

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Kommunestyret tar årsregnskap og årsberetning for Norasenteret IKS 2012 til orientering.

Bente Larssen
rådmann

Nora-senteret IKS

Regnskap 2012

UTTALELSE FRA LEDELSEN VEDRØRENDE NORASENTERET IKS REGNSKAPSAVLEGGELSE FOR 2012

Dette brevet sendes i forbindelse med deres revisjon av regnskapet for Norasenteret IKS for året som ble avsluttet 31. desember 2012, med det formål å kunne konkludere om hvorvidt regnskapet i det alt vesentlige gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.

Vi bekrefter etter beste evne og overbevisning at:

Regnskap og budsjett

- Vi har oppfylt vårt ansvar for å sørge for at kommunens regnskap og økonomiforvaltning er gjenstand for betryggende kontroll, herunder slik intern kontroll som vi finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et regnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil. Vi har videre oppfylt vårt ansvar vedrørende utarbeidelsen av regnskapet i samsvar med kommuneloven og forskrift om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner), og mener at regnskapet gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.
- Viktige forutsetninger som er brukt av oss ved utarbeidelsen av regnskapsestimater, herunder regnskapsestimater målt til virkelig verdi, er rimelige.
- Vi har tatt tilstrekkelig hensyn til og opplyst om forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse.
- Alle hendelser etter datoen for regnskapet og som ifølge god kommunal regnskapsskikk medfører korrigerende eller omtale, er korrigert eller omtalt.
- Vi mener at virkningen av ikke-korrigert feilinformasjon er uvesentlig, både enkeltvis og samlet for regnskapet sett som helhet. En liste over ikke-korrigert feilinformasjon følger som vedlegg.
- Alle budsjettendringer gjennom året er registrert og inkludert i regulert budsjett.
- De disposisjoner som ligger til grunn for årsregnskapet, er i samsvar med budsjettvedtak.
- [Eventuelle andre forhold som revisor anser som nødvendige.]


Opplysninger som er gitt

- Vi har gitt revisor:
 - Tilgang til alle opplysninger, som vi har kjennskap til, som er relevante for utarbeidelsen av regnskapet, som regnskapsregistreringer, dokumentasjon og andre saker,
 - Tilleggsopplysninger som revisor har bedt om fra oss for revisjonsformål, og

- Ubegrenset tilgang til personer i kommunen som det etter revisors vurdering er nødvendig å innhente revisjonsbevis fra.
- Alle transaksjoner er registrert og reflektert i regnskapet.
- Vi har gitt revisor opplysninger om resultatene av vår vurdering av risikoen for at regnskapet kan inneholde vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter.
- Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle misligheter eller mistanker om misligheter som vi er kjent med og som involverer:
 - ledelsen,
 - ansatte som har en betydningsfull rolle i intern kontroll, eller
 - andre
- Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle påstander om misligheter eller mistanke om misligheter som er kommunisert av ansatte, tidligere ansatte, folkevalgte, tilsynsmyndigheter eller andre.
- Vi har gitt revisor opplysninger om alle kjente tilfeller av manglende overholdelse eller mistanke om manglende overholdelse av lover og forskrifter som kan ha betydning for utarbeidelsen av regnskapet.
- Vi har gitt revisor opplysninger om identiteten til kommunens nærstående parter og alle forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse som vi er kjent med.
- Vi har regnskapsført eller opplyst om alle forpliktelser, både aktuelle og latente, og har i note til regnskapet gitt opplysninger om kommunens garantiansvar i note
- [Eventuelle andre forhold som revisor anser som nødvendige.]

Eventuelle kommentarer til kulepunktene over (ev. henvisning til kommentarer i særskilt vedlegg):

Kirkenes, 28.01.2013


Annik Eriksson
Daglig leder


Nina B. Øvergaard
økonomisjef

Norasenteret IKS

Senter mot vold og seksuelle overgrep i Øst-Finnmark

Norasenteret IKS. Senter mot vold og seksuelle overgrep i Øst-Finnmark. Styrets årsberetning 2012

Norasenteret IKS har som formål å yte hjelp til voksne kvinner, menn og barn i krisesituasjoner, og gi seksuelt misbrukte voksne og barn et bedre liv på egne premisser. Norasenteret IKS representerer et beskyttet botilbud i en overgangsperiode, avgrenset i tid inntil de hjelpesøkende finner mer permanent løsninger som kan bedre deres sosiale situasjon.

Årsregnskapet er avgitt under forutsetning av fortsatt drift, Norasenteret IKS har langsiktige samarbeidsavtaler med eier og bidragskommunene og styret forventer seg gode resultater i årene fremover. Det har etter regnskapsårets slutt ikke inntruffet forhold av særlig betydning for stilling og resultat.

Norasenteret IKS har et godt arbeidsmiljø, og korttids sykefravær er på, 0,1 % og 8,9% langtids fravær i 2012. Langtidsfraværet skyldes ikke forhold ved bedriften.

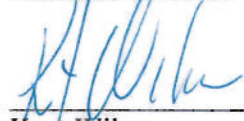
Norasenteret IKS sin virksomhet medfører ikke miljøforurensning.

Det er likestilling mellom kjønnene i Norasenteret IKS styre.

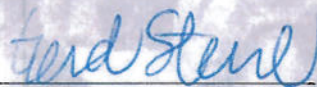
Alle ansatte ved bedriften er kvinner, styret ser det som et mål å kunne ansette menn. Ved stillingsutlysninger vil menn oppfordres til å søke. Dette for å oppnå kravet om likestilling av ansatte ved Norasenteret IKS.

Norasenteret IKS har også i år 2012 hatt et godt driftsår. Resultatet er i tråd med forventningen.

Kirkenes 14.01.13



Kurt Wikan
Styreleder



Gerd Stene
Ansattes styrerepresentant



Annik Eriksson
Daglig leder

Hovedoversikter



Budsjettskjema - Drift

4 NORASENTERET IKS - 2012

25.01.2013

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Driftsinntekter:			
Salgsinntekter	0,00	0,00	0,00
Refusjoner	7.070.520,00	7.015.811,00	6.330.063,79
Overføringer	0,00	0,00	0,00
Andre driftsinntekter	0,00	0,00	521.000,00
Sum driftsinntekter	7.070.520,00	7.015.811,00	6.851.063,79
Driftsutgifter:			
Lønn inkl. sosiale utgifter	4.165.520,00	4.038.800,00	3.580.157,05
Kjøp av varer og tjenester	1.676.000,00	1.693.011,00	1.552.569,19
Overføringer	440.000,00	455.000,00	212.251,82
Kalkulatoriske avskrivninger	680.000,00	680.000,00	682.143,00
Andre driftsutgifter	15.000,00	15.000,00	15.000,00
Fordelte utgifter	0,00	0,00	0,00
Sum driftsutgifter:	6.976.520,00	6.881.811,00	6.042.121,06
Brutto driftsresultat:	94.000,00	134.000,00	808.942,73
Finansposter:			
Renteinntekter	100.000,00	60.000,00	63.364,00
Renteutgifter	450.000,00	450.000,00	319.770,00
Avdrag på lån	424.000,00	424.000,00	423.553,00
Mottatte avdrag på lån	0,00	0,00	0,00
Utlån	0,00	0,00	0,00
Motpost avskrivninger	680.000,00	680.000,00	682.143,00
Ordinært resultat (Res. før interne finansierings	0,00	0,00	811.126,73
Interne finansieringstransaksjoner:			
Avsetninger	0,00	0,00	656.424,41
Bruk av tidligere avsetninger	0,00	0,00	0,00
Brukt til finansiering av utgifter i kapitalregnsk	0,00	0,00	154.702,32
Regnskapsmessig resultat (Res. etter interne fina	0,00	0,00	0,00



Budsjettskjema - Investering

4 NORASENTERET IKS - 2012

25.01.2013

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Investeringer:			
Investeringer i varige driftsmidler	0,00	0,00	2.441.010,74
Utlån, kjøp av aksjer og andeler	0,00	0,00	7.318,00
Sum investeringer	0,00	0,00	2.448.328,74
Finansiering:			
Bruk av lånemidler	0,00	0,00	1.299.747,91
Salg av Anleggsmidler / fast eiendom	0,00	0,00	0,00
Tilskudd og refusjoner vedr. investeringer	0,00	0,00	0,00
Mottatte avdrag på utlån	0,00	0,00	0,00
Salg av aksjer og andeler	0,00	0,00	0,00
Bidrag fra årets driftsbudsjett/-regnskap	0,00	0,00	154.702,32
Netto avsetninger	0,00	0,00	993.878,51
Sum finansiering:	0,00	0,00	2.448.328,74
Udekket/udisponert	0,00	0,00	0,00



Regnskapsskjema - Drift

4 NORASENTERET IKS - 2012

25.01.2013

	Regnskap	Reg. budsjett	Oppr.budsjett	Regnskap i fjor
Driftsinntekter:				
Sølgsinntekter	53.775,00	0,00	0,00	0,00
Refusjoner	5.006.658,82	7.070.520,00	7.070.520,00	4.896.039,52
Overføringer	0,00	0,00	0,00	0,00
Andre driftsinntekter	2.340.000,00	0,00	0,00	2.275.000,00
Sum driftsinntekter	7.400.433,82	7.070.520,00	7.070.520,00	7.171.039,52
Driftsutgifter:				
Lønn inkl. sosiale utgifter	4.463.229,70	4.165.520,00	4.165.520,00	4.387.501,60
Kjøp av varer og tjenester	1.938.721,42	1.676.000,00	1.676.000,00	1.797.291,80
Overføringer	278.269,82	440.000,00	440.000,00	214.033,77
Kalkulatoriske avskrivninger	685.828,00	680.000,00	680.000,00	685.829,00
Andre driftsutgifter	15.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
Fordelte utgifter	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum driftsutgifter:	7.381.048,94	6.976.520,00	6.976.520,00	7.099.656,17
Brutto driftsresultat:	19.384,88	94.000,00	94.000,00	71.383,35
Finansposter:				
Renteinntekter	95.853,00	100.000,00	100.000,00	106.959,00
Renteutgifter	304.583,00	450.000,00	450.000,00	347.746,00
Avdrag på lån	423.540,00	424.000,00	424.000,00	423.540,00
Mottatte avdrag på lån	0,00	0,00	0,00	0,00
Utlån	0,00	0,00	0,00	0,00
Motpost avskrivninger	685.828,00	680.000,00	680.000,00	685.829,00
Ordinært resultat (Res. før interne finansierings	72.942,88	0,00	0,00	92.885,35
Interne finansieringstransaksjoner:				
Avsetninger	71.228,55	0,00	0,00	13.906,80
Bruk av tidligere avsetninger	133.618,41	0,00	0,00	0,00
Brukt til finansiering av utgifter i kapitalregnsk	8.522,00	0,00	0,00	7.750,00
Regnskapsmessig resultat (Res. etter interne fina	126.810,74	0,00	0,00	71.228,55



Regnskapsskjema - Investering

4 NORASENTERET IKS - 2012

25.01.2013

	Regnskap	Reg. budsjett	Oppr.budsjett	Regnskap i fjor
Investeringer:				
Investeringer i varige driftsmidler	0,00	0,00	0,00	0,00
Utlån, kjøp av aksjer og andeler	8.522,00	0,00	0,00	7.750,00
Sum investeringer	8.522,00	0,00	0,00	7.750,00
Finansiering:				
Bruk av lånemidler	0,00	0,00	0,00	0,00
Salg av Anleggsmidler / fast eiendom	0,00	0,00	0,00	0,00
Tilskudd og refusjoner vedr. investeringer	0,00	0,00	0,00	0,00
Mottatte avdrag på utlån	0,00	0,00	0,00	0,00
Salg av aksjer og andeler	0,00	0,00	0,00	0,00
Bidrag fra årets driftsbudsjett/-regnskap	8.522,00	0,00	0,00	7.750,00
Netto avsetninger	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum finansiering:	8.522,00	0,00	0,00	7.750,00
Udekket/udisponert	0,00	0,00	0,00	0,00



Regnskapsskjema - BALANSE

4 NORASENTERET IKS - 2012

06.02.2013

	Regnskap 2012	Regnskap 2011
EIENDELER:		
Anleggsmidler		
Immaterielle eiendeler	0,00	0,00
Faste eiendommer og anlegg	23.164.423,65	23.770.806,65
Utstyr, maskiner og transportmidler	556.118,00	635.563,00
Utlån	0,00	0,00
Aksjer og andeler	77.032,00	68.510,00
Pensjonsmidler	3.569.497,00	3.079.945,00
Sum anleggsmidler:	27.367.070,65	27.554.824,65
Omløpsmidler		
Varer	0,00	0,00
Kortsiktige fordringer	278.269,82	214.033,77
Aksjer og andeler	0,00	0,00
Sertifikater	0,00	0,00
Obligasjoner	0,00	0,00
Premieavvik	80.099,00	25.136,00
Kasse, bankinnskudd	1.308.785,95	1.437.848,22
Sum omløpsmidler:	1.667.154,77	1.677.017,99
SUM EIENDELER:	29.034.225,42	29.231.842,64
EGENKAPITAL OG GJELD:		
Egenkapital		
Disposisjonsfond	31.492,17	22.653,48
Bundne driftsfond	670.331,21	670.331,21
Ubundne investeringsfond	0,00	0,00
Bundne investeringsfond	0,00	0,00
Regnskapsmessig mindreforbruk (Drift)	126.810,74	71.228,55
Regnskapsmessig merforbruk (Drift)	0,00	0,00
Udisponert i inv.regnskapet	0,00	0,00
Udekket i inv.regnskapet	0,00	0,00
Likviditetsreserve	0,00	0,00
Kapitalkonto	11.470.618,07	11.741.143,07
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Drift	0,00	0,00
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Invest	0,00	0,00
Sum egenkapital:	12.299.252,19	12.505.356,31
Gjeld		
Langsiktig gjeld		
Ihendehaverobligasjonslån	0,00	0,00
Pensjonsforpliktelser	4.460.718,00	3.954.407,00
Sertifikatlån	0,00	0,00
Andre lån	11.435.740,58	11.859.280,58
Avsetning for forpliktelser	0,00	0,00
Sum langsiktig gjeld:	15.896.458,58	15.813.687,58
Kortsiktig gjeld		
Kassekredittlån	0,00	0,00
Annen kortsiktig gjeld	602.573,65	676.857,75
Premieavvik	235.941,00	235.941,00
Sum kortsiktig gjeld:	838.514,65	912.798,75
SUM EGENKAPITAL OG GJELD:	29.034.225,42	29.231.842,64
Memoriakonti		
Ubrukte lånemidler	0,00	0,00
Andre memoriakonti	0,00	0,00
Motkonto for memoriakontiene	0,00	0,00

Driftsregnskapet

NORASENTERET IKS 2011

DRIFTSREGNSKAP

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1101 NORA			
1011 LØNN FASTE STILLINGER		2 535 119,33	2 790 062,08
1013 FASTE TILLEGG		17 905,23	54 164,86
1031 LØNN TIMELØNNEDE		326 285,00	146 498,44
1040 OVERTID		311 760,12	355 542,85
1050 HONORAR		18 000,00	21 000,00
1051 KOSTGODTGJØRELSE V/PRIVAT OVERNATT(TR.PL)		2 274,00	0,00
1080 MØTEGODTGJØRELSE		6 000,00	11 000,00
1091 PENSJONSUTGIFTER	2 og 9	289 739,93	362 212,62
1095 AFP-PENSJON		48 613,45	30 333,69
1096 PREMIEAVVIK		64 218,00	-54 963,00
1101 KONTORMATERIELL		72 286,35	34 880,73
1115 MATVARER		51 862,61	27 989,78
1117 BEVERTNING KURS OG OPPLÆRING		99 730,00	80 346,57
1118 NETTVERKSBYGGING OG OPPLÆRING PERSONALE		174 376,71	127 563,58
1121 ANNET FORBRUKSMATERIELL		131 638,37	147 026,91
1130 PORTO/FRAKT		18 049,20	30 182,50
1131 TELEFON		81 944,94	66 423,82
1134 RENTER/GEBYRER		193,40	168,80
1135 ØREREG		2,02	0,77
1141 ANNONSER		66 253,77	73 604,40
1154 REISEUTGIFTER IKKE OPPGAVEPL.		122 702,48	95 517,96
1161 DIETTGODTGJØRELSE OPPGAVEPL.		52 609,00	34 671,00
1162 KJØREGODTGJØRELSE, OPPGAVE PL.		14 082,71	15 068,80
1165 TELEFONGODTGJØRELSE		3 000,00	0,00
1171 KJØP TRANSPORTTJENESTER		18 578,80	31 478,90
1182 ELEKTRISK KRAFT AVG FRI		42 099,17	54 519,75
1183 BEDRIFTSELSETJENESTEN / HMS		27 226,00	36 672,80
1185 FORSIKRINGER AVG FRI		71 421,00	89 755,00
1196 LISENSER/KONTIGENTER		82 503,53	22 337,50
1201 INVENTAR OG UTSTYR		62 887,04	75 817,84
1231 VEDLIKEHOLD BYGG AVG FRI		0,00	150 074,00
1240 SERVICEAVTALER		120 928,60	15 560,60
1271 TOLKETJENESTER		3 815,00	3 330,00
1275 REGNSKAPSTJENESTER		25 000,00	25 000,00
1351 REVISJONSKOSTNADER		10 000,00	10 000,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)		156 569,01	170 229,67
1501 RENTER LØPENDE LÅN	10	261 700,50	226 526,25
1511 AVDRAG LØPENDE LÅN		317 655,00	317 655,00
1540 AVSETNING TIL DISP FOND (DRIFT)			8 838,69
1550 AVSETNING TIL BUNDNE FOND		13 906,80	0,00
1571 OVERFØRING INVESTERINGSREGNSKAP	15	7 750,00	8 522,00
1580 REGNSKAPSMESSIG MINDREFORBRUK	13	8 838,69	126 810,74
1592 AVSKRIVNINGER	14	685 829,00	685 828,00
Sum utgifter		6 425 354,76	6 508 253,90

NORASENTERET IKS 2012

DRIFTSREGNSKAP

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1101 NORA			
1625 TILFELDIGE INNTEKTER		0	-53 775,00
1701 FRA STATEN		-790 500,00	0,00
1711 REF SYKEPENGER		-142 955,00	-185 143,00
1729 KOMPENSASJON FOR MVA UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET		-156 569,01	-170 229,67
1731 FRA FYLKESKOMMUNER		-100 000,00	-77 000,00
1750 FRA KOMMUNER	8	-2 153 001,00	-3 035 000,00
1771 FRA ANDRE	8	-154 541,75	-25 000,00
1880 OVERFØRING FRA SVK	8	-2 135 000,00	-2 188 000,00
1901 RENTER AV BANKINNSKUDD	12	-106 959,00	-95 853,00
1930 BRUK AV TIDLIGERE ÅRS MINDREFORBRUK		0,00	-8 838,69
1992 MOTPOST AVSKRIVINGER	14	-685 829,00	-685 828,00
Sum inntekter		-6 425 354,76	-6 524 667,36
Sum avdeling: 1101 NORA		0,00	-16 413,46
TOTALT		0,00	-16 413,46

NORASENTERET IKS 2012

DRIFTSREGNSKAP

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1102 SMI			
1011 LØNN FASTE STILLINGER		543 565,81	542 009,72
1013 FASTE TILLEGG		0,00	544,32
1031 LØNN TIMELØNNEDE		26 050,06	47 216,71
1040 OVERTID		119 105,56	73 392,28
1050 HONORAR		7 000,00	7 000,00
1080 MØTEGODTGJØRELSE		3 000,00	0,00
1091 PENSJONSUTGIFTER	2 og 9	58 998,50	71 397,43
1095 AFP-PENSJON		9 866,61	5 817,70
1101 KONTORMATERIELL		11 945,20	16 012,10
1115 MATVARER		9 960,54	27 431,33
1117 BEVERTNING KURS OG OPPLÆRING		37 703,21	18 088,31
1118 NETTVERKSBYGGING OG OPPLÆRING PERSONALE		57 308,70	64 318,61
1121 ANNET FORBRUKSMATERIELL		18 782,32	43 119,75
1130 PORTO/FRAKT		0,00	50,80
1131 TELEFON		24 561,20	22 908,62
1134 RENTER/GEBYRER		60,00	30,00
1141 ANNONSER		25 186,65	40 580,20
1154 REISEUTGIFTER IKKE OPPGAVEPL.		50 583,54	89 302,80
1161 DIETTGODTGJØRELSE OPPGAVEPL.		23 395,00	23 973,00
1162 KJØREGODTGJØRELSE, OPPGAVE PL.		4 526,00	2 775,30
1171 KJØP TRANSPORTTJENESTER		19 952,56	9 353,54
1182 ELEKTRISK KRAFT AVG FRI		12 820,86	28 788,22
1183 BEDRIFTSELSETJENESTEN / HMS		7 667,73	16 707,20
1185 FORSIKRINGER AVG FRI		30 635,20	20 000,00
1196 LISENSER/KONTIGENTER		13 302,47	19 175,65
1201 INVENTAR OG UTSTYR		16 769,12	72 532,18
1231 VEDLIKEHOLD BYGG AVG FRI		0,00	57 000,00
1240 SERVICEAVTALER		53 940,80	93 581,80
1275 REGNSKAPSTJENESTER		35 000,00	35 000,00
1351 REVISJONSKOSTNADER		5 000,00	5 000,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)		57 464,76	108 040,15
1501 RENTER LØPENDE LÅN	10	86 045,50	78 056,75
1511 AVDRAG LØPENDE LÅN		105 885,00	105 885,00
1540 AVSETNING TIL DISP FOND (DRIFT)	6	0,00	62 389,86
1580 REGNSKAPSMESSIG MINDREFORBRUK	13	62 389,86	0,00
Sum utgifter		1 538 472,76	1 807 479,33

NORASENTERET IKS 2012

DRIFTSREGNSKAP

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1102 SMI			
1701 FRA STATEN	11	-1 016 008,00	-1 056 246,00
1729 KOMP. FOR MVA UTGIFTSF. I DRIFTSREGNSKAPET		-57 464,76	-108 040,15
1731 FRA FYLKESKOMMUNER		-127 000,00	-150 000,00
1750 FRA KOMMUNER	8	-198 000,00	-200 000,00
1880 OVERFØRING FRA SVK	8	-140 000,00	-152 000,00
1930 BRUK AV TIDLIGERE ÅRS MINDREFORBRUK	6	0,00	-62 389,86
1941 BRUK AV DISPOSISJONSFOND	6	0,00	-62 389,86
Sum inntekter		-1 538 472,76	-1 791 065,87
Sum avdeling: 1102 SMI		0,00	16 413,46
TOTALT		0,00	16 413,46

Investeringsregnskapet

NORASENTERET IKS 2012

INVESTERINGSREGNSKAP

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1101 NORA			
3529 KJØP AV AKSJER OG ANDELER	5	7 750,00	8 522,00
Sum utgifter		7 750,00	8 522,00
3971 OVERFØRING FRA DRIFTSREGNSKAPET	15	-7 750,00	-8 522,00
Sum inntekter		-7 750,00	-8 522,00
Sum avdeling: 1101 NORA		0,00	0,00
TOTALT		0,00	0,00

Balanseregnskapet

NORASENTERET IKS 2012

BALANSE

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
2102020 SPB.N.N. 4930.13.83559 DRIFTSKONTO		1 246 411,87	1 143 100,60
Sum 21020 FORRETNINGS- OG SPAREBANKER		1 246 411,87	1 143 100,60
2109840 SPB.N.N. 4930.13.83613 SKATTETREKK		191 436,35	165 685,35
Sum 21098 IKKE DISPONIBLE BANKINNSKUDD		191 436,35	165 685,35
2131020 OPPGJØRSKONTO MOMSKOMPENSASJON		214 033,77	278 269,82
Sum 21310 OPPGJØRSKONTO MOMSKOMPENSASJON		214 033,77	278 269,82
2194100 KLP - PREMIEAVVIK		25 136,00	80 099,00
Sum 21941 PREMIEAVVIK		25 136,00	80 099,00
2204101 KLP -PENSJONSMIDLER		3 079 945,00	3 569 497,00
Sum 22041 PENSJONSMIDLER	9	3 079 945,00	3 569 497,00
2214103 EGENKAPITALINNSKUDD		68 510,00	77 032,00
Sum 22141 EGENKAPTILAINNSKUDD	5	68 510,00	77 032,00
2244000 INVENTAR OG UTSTYR		635 563,00	556 118,00
Sum 22400 INVENTAR OG UTSTYR	14	635 563,00	556 118,00
2271000 BOLIG		23 046 230,65	22 439 847,65
2279000 TOMTER		724 576,00	724 576,00
Sum 22753 FASTE EIENDOMMER	14	23 770 806,65	23 164 423,65
SUM EIENDELER		29 231 842,64	29 034 225,42
2321402 KONTO FOR PÅLEGGSTREKK		-1 162,00	0,00
2321403 KONTO FOR SKATTETREKK		-189 170,00	-164 308,00
Sum 23214 SEKTOR FOR SKATTEINNKREVIING		-190 332,00	-164 308,00
2325010 AVSATT FERIELØNN INNV.ÅR		-414 259,63	-410 563,12
Sum 23250 AVSATT FERIELØNN M.M.		-414 259,63	-410 563,12
2337520 IKKE BET REGNSKAP ÅR		-47 703,12	-10 783,53
2337532 SMI - PÅLØPTE RENTEKOSTNADER		-24 563,00	-16 919,00
Sum 23375 HUSHOLDNINGER		-72 266,12	-27 702,53
2394100 KLP-PREMIEAVVIK		-235 941,00	-235 941,00
Sum 23941 PREMIEAVVIK		-235 941,00	-235 941,00

NORASENTERET IKS 2012

BALANSE

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
2404101 KLP - PENSJONSFORPLIKTELSE		-3 954 407,00	-4 460 718,00
Sum 24041 PENSJONSFORPLIKTELSE	2 og 9	-3 954 407,00	-4 460 718,00
2450002 KOMMUNALBANKEN 20090715		-11 859 280,58	-11 435 740,58
Sum 24500 LANGSIKTIGE LÅN	10	-11 859 280,58	-11 435 740,58
2510001 TILSKUDD FRA STATEN BUNDNE FOND		-656 424,41	-656 424,41
2510002 TILSKUDD FRA SPAREBANEKNE N-N		-13 906,80	-13 906,80
Sum 25100 BUNDNE FOND		-670 331,21	-670 331,21
2565001 DISPOSISJONSFOND		-22 653,48	-31 492,17
Sum 25650 DISPOSISJONSFOND	6	-22 653,48	-31 492,17
2595001 UDISPONERT NETTO DRIFTSRESULTAT		-71 228,55	-126 810,74
Sum 25950 UDISPONERT NETTO DRIFTSRESULTAT		-71 228,55	-126 810,74
2599000 KAPITALKONTO		11 790 770,58	11 358 708,58
2599001 KAPITALKTO - ANLEGGSMIDLER		-24 406 375,65	-23 720 547,65
2599002 KAPITALKONTO - KLP		874 462,00	891 221,00
Sum 25990 KAPITALKONTI	7	-11 741 143,07	-11 470 618,07
SUM GJELD OG ENKAPITAL		-29 231 842,64	-29 034 225,42

Noter

Note 1 ARBEIDSKAPITAL

	2 011	2 012
Endring i omløpsmidler	295 929,09	-9 863,22
Endring kortsiktig gjeld	-210 793,74	74 284,10
Endring arbeidskapital	85 135,35	64 420,88
Sum anskaffelse av midler	7 277 998,52	7 496 286,82
Sum anvendelse av midler	-7 192 863,17	-7 431 865,94
Anskaffelse-Anvendelse	85 135,35	64 420,88
Endring i ubrukte lånemidler	0,00	0,00
Endring arbeidskapital	85 135,35	64 420,88
Differanse endring arbeidskapital	0,00	0,00

Note 2 PENSJONSFORPLIKTELSER

	2 011	2 012
Pensjonsforpliktelse, KLP	3 954 407,00	4 460 718,00

Se mer informasjon note 9

Note 3 GARANTIANSVAR

Selskapet har ingen garantiansvar.

Note 4 FORDRINGER OG GJELD TIL KOMMUNALE FORETAK, BEDRIFTER ETC

Selskapet har ingen fordringer og gjeld til kommunale foretak, bedrifter

Note 5 AKSJER OG ANDELER

		2011	2012
Aksjer og andeler	IB	60 760,00	68 510,00
Aksjer og andeler	UB	68 510,00	77 032,00
Endring aksjer og andeler		7 750,00	8 522,00

Gjelder egenkapitalinnskudd i KLP

Note 6 OVERSIKT FONDSMIDLER

		2011	2012
Bundne driftsfond	pr 01.01	656 424,41	670 331,21
Avsatt i driftsregnskap		13 906,80	
Forbruk i driftsregnskap		0,00	0,00
Avsatt i investeringsregnskap		0,00	0,00
Forbruk i investeringsregnskap		0,00	0,00
Bundne driftsfond	pr 31.12	670 331,21	670 331,21

		2011	2012
Ubundne kapitalfond	pr 01.01	0,00	0,00
Avsatt i driftsregnskap		0,00	0,00
Forbruk i driftsregnskap		0,00	0,00
Avsatt i investeringsregnskap		0,00	0,00
Forbruk i investeringsregnskap		0,00	0,00
Ubundne kapitalfond	pr 31.12	0,00	0,00

		2011	2012
Disposisjonsfond	pr 01.01	22 653,48	22 653,48
Overført fra Likviditetsreserven		0,00	0,00
Avsatt i driftsregnskap		0,00	71 228,55
Forbruk i driftsregnskap		0,00	-62 389,86
Avsatt i investeringsregnskap		0,00	0,00
Forbruk i investeringsregnskap			0,00
Disposisjonsfond	pr 31.12	22 653,48	31 492,17

Note 7

Kapitalkonto
2.5990.00

Debet		Kredit	
Saldokapital pr. 01.01.12			11 790 770,58
Debetposter i året		Kreditposter i året	
		Ekstraordinære avdrag	423 540,00
		Ordinære avdrag	8 522,00
		KLP - egenkap.innskudd	432 062,00
Balanse 31.12.12			11 358 708,58

Kapitalkonto - anleggsmidler
2.5990.01

Debet		Kredit	
Saldokapital pr. 01.01.12	24 406 375,65		
Debetposter i året		Kreditposter i året	
Av- og nedskrivninger av fast eiendom og anlegg	685 828,00		
	685 828,00		
Balanse 31.12.12	23 720 547,65		

Kapitalkonto-klp
2.5990.02

Debet		Kredit	
Saldokapital pr. 01.01.12			874 462,00
Debetposter i året		Kreditposter i året	
Pensjonsforpliktelse	506 311,00	Pensjonsmidler	489 552,00
		Balanse 31.12.12	891 221,00

Kirkenes, 26.01.2013



Annik Eriksson
daglig leder



Kurt Wikan
styreleder



Bente Larssen
rådmann

Note 8 INTERKOMMUNALT SAMARBEID

Tekst	NORA-senteret 2011		NORA-senteret 2012	
	Utgifter	Inntekter	Utgifter	Inntekter
Overføring fra Sør-Varanger Kommune		2 275 000,00		2 340 000,00
Overføring fra Båtsfjord Kommune		466 667,00		613 000,00
Overføring fra Lebesby Kommune		270 000,00		280 000,00
Overføring fra Vardø Kommune		466 667,00		613 000,00
Overføring fra Vadsø Kommune		411 000,00		836 000,00
Overføring fra Tana Kommune		466 667,00		613 000,00
Overføring fra Gamvik Kommune		0,00		
Overføring fra Nesseby Kommune		270 000,00		280 000,00
Overføring fra Berlevåg kommune		0,00		
Sum overføringer		4 626 001,00		5 575 000,00

NORA-SENTERETS inntekter:	2011	2012
1101 NORA	6 425 354,76	6 524 667,36
1102 SMI	1 538 472,76	1 791 065,87
Sum inntekter	7 963 827,52	8 315 733,23
NORA-SENTERETS utgifter		
1101 NORA	6 425 354,76	6 508 253,90
1102 SMI	1 538 472,76	1 807 479,33
Sum utgifter	7 963 827,52	8 315 733,23

NORA-SENTERET IKS har delt selskapet på to virksomheter fra 2005.

Note 9 PENSJONSKOSTNADER I KLP FOR NORA-SENTERET

	2011	2012
1 BEREGNET PREMIEAVVIK		
Årets opptjening	427 669	448 968
Rentekostnad	173 296	194 168
Brutto pensjonskostnad	600 965	643 136
Forventet avkastning	-154 464	-175 388
Netto pensjonskostnad	446 501	467 748
Sum amortisert premieavvik	8 386	15 646
Administrasjonskostnad	20 263	22 009
Netto pensjonskostnad inkl adm kostnad	475 150	505 403
Innbet. premie (inkl administrasjonskostnad)	394 160	529 074
Administrasjonskostnad	-20 263	-22 009
Netto pensjonkostnad	-446 501	-467 748
Premieavvik	-72 604	39 317
2 BEREGNET PENSJONSFORPLIKTELSE		
IB Brutto påløpt forpliktelse	3 349 346	3 954 407
Årets opptjening	427 669	448 968
Rentekostnad	173 296	194 168
Utbetalte pensjoner	-139 812	-96 592
Amortisering estimatavvik-forpliktelse	143 908	-40 233
UB Brutto påløpt forpliktelse	3 954 407	4 460 718
3 BEREGNET PENSJONSMIDLER		
IB Pensjonsmidler	2 920 165	3 079 945
Forventet avkastning	154 464	175 388
Innbetalt premie (inkl administrasjonskostnad)	394 160	529 074
Administrasjonskostnad	-20 263	-22 009
Utbetalte pensjoner	-139 812	-96 592
Amortisering estimatavvik-midler	-226 913	-96 309
Korrigerings feilført 2010	-1 856	
UB Pensjonsmidler	3 079 945	3 569 497
4 NETTO FORPLIKTELSE		
Pkt 2 - 3 = Netto påløpt forpliktelse	874 462	891 221
Netto påløpt forpliktelse	874 462	891 221
Differanse	0	0

**Note 10 NORA-SENTERET IKS SAMLEDE LÅNEOPPTAK OG GJELDSAVDRAG
I ÅRET OG LÅNEGJELD VED UTGANGEN AV ÅRET 2012**

Låne- nummer	Långiver	Balanse	Gjeld pr 01.01.12	Betalte avdrag i 2012	Innfrielse av lånet i regn.året	Betalte renter	2011 Påløpte renter	2012 Påløpte renter	Rest- gjeld pr. 31.12
20090715	KBN	2450002	11 859 280,58	423 540,00		304 583,00	24 563,00	16 919,00	<u>11 435 740,58</u>
					0,00	304 583,00	24 563,00	16 919,00	<u>11 435 740,58</u>

KBN = Kommunalbanken, Norge

Noter til regnskapet for 2012

Note 11	GENERELLE STATSTILSKUDD	REGNSKAP 2011	REGNSKAP 2012
	Statstilskudd	1 806 508,00	1 056 246,00
Note 12	RENTEINNETEKTER		
	Renter av bankinnskudd	106 959,00	95 853,00
Note 13	REGNSKAPSMESSIG OVERSKUDD/UNDERSKUDD		
	Regnskapsmessig overkudd	71 228,55	126 810,74

NOTE 14

Noter - Anleggsregister

1. Bokført verdi pr. 31.12.2012

	Inventar/utstyr	Kontormaskiner	Boliger	Tomt	Sum
Akkumulert anskaffelseskost pr. 01.01.12	794 453	1	24 255 311	724 576	25 774 341
Akkumulerte/reverserte nedskrivinger	0	0	0	0	0
Akkumulerte ordinære avskrivinger pr. 01.01.12	-158 890	-1	-1 209 081	0	-1 367 971
Bokført verdi 01.01.12	635 563	0	23 046 230	724 576	24 406 370
Tilgang i året	0	0	0	0	0
Avgang i året	0	0	0	0	0
Delsalg i året	0	0	0	0	0
Årets ordinære avskrivinger	-79 445		-606 383	0	-685 829
Årets nedskrivinger	0	0	0	0	0
Årets reverserte nedskrivinger	0	0	0	0	0
Bokført verdi 31.12.12	556 118	0	22 439 847	724 576	23 720 541

Balansen er reorganisert i 2011. Anleggene er lagt inn og spesifisert i anleggsmodulen og har en balansekonto pr. anleggsgruppe.

Note 15

OVERSIKT OVER INVESTERINGSREGNSKAPET FOR NORASENTERET IKS 2012

Finasieringskonto	Utgiftskonto	Anlegg, kostnadsoverslag, dekning	Finansiert slik	Medgått i året	Ovf ubrukt av driftsmidl.
3971-1101-4001-19105	3529-1101-4001-19105	EGENKAPITALINNSKUDD KLP Kjøp av aksjer og andeler Overført fra drift		8 522,00	8 522,00
				8 522,00	8 522,00
		SAMMENDRAG - DEKNING			
	3971	Overført fra drift		8 522,00	
				8 522,00	

Note 16 ÅRSVERK, GODTGJØRELSE TIL DAGLIG LEDER OG STYREMEDLEMMER

Tekst		2011	2012
Antall årsverk		8	8
Antall ansatte		8	8
Antall kvinner		8	8
% andel kvinner		100 %	100 %
Antall menn		0	0
% andel menn		0 %	0 %

Fordeling heltid/deltid

Tekst		2011	2012
Antall deltidsstillinger		1	1
Antall ansatte i deltidsstillinger		1	1
Antall kvinner i deltidsstillinger		1	1
% andel kvinner i deltidsstillinger		100 %	100 %
Antall menn i deltidsstillinger		0	0
% andel menn i deltidsstillinger		0 %	0 %

Ytelser til Norasenterets ledelse (i NOK)

	2011	2012
Daglig leder:		
Lønn, honorar, mv	kr 520 000,00	kr 550 000,00
Pensjonspremier, 13 %	kr 67 600,00	kr 71 500,00
Andre oppgavepliktige ytelser	kr 3 192,00	kr 3 192,00
Styremedlemmer:		
Honorar, mv	kr 25 000,00	kr 28 000,00
Pensjonspremier, 13 %	kr -	kr -
Andre oppgavepliktige ytelser	kr 3 000,00	kr -

Revisjonshonorar	2011	2012
Samlet revisjonshonorar	15 000,00	15 000,00

Norasenteret IKS's revisor er Finnmark kommunerevisjon IKS. Revisjon omfatter regnskapsrevisjon, forvaltningsrevisjon, selskapskontroll og diverse attestasjonsoppdrag.

Til representantskapet i Norasenteret IKS

REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Norasenteret IKS som viser et ordinært resultat på kr 72 942,88 og et regnskapsmessig resultat på kr 126 810,74. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, driftsregnskap og kapitalregnskap avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leder ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov om interkommunale selskaper, forskrift om årsbudsjett, årsregnskap og årsberetning for interkommunale selskaper og god kommunal regnskapsskikk, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir en dekkende fremstilling. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir i det alt vesentlige en dekkende fremstilling av den finansielle stillingen til Norasenteret IKS per 31. desember 2012, og av resultatet for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med lov om interkommunale selskaper, forskrift om årsbudsjett, årsregnskap og årsberetning for interkommunale selskaper og god kommunal regnskapsskikk i Norge.

Uttalelser om øvrige forhold

Konklusjon om budsjett

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at de disposisjoner som ligger til grunn for regnskapet er i samsvar med budsjettvedtak, og at budsjettbeløpene i årsregnskapet stemmer med regulert budsjett.

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Vardø, 20.mars 2013



Bjørn I. Gustavsen

Oppdragsansvarlig revisor

Norasenteret IKS

Senter mot vold og seksuelle overgrep i Øst-Finnmark

Tove Alstadsæter, Fjellveien 61F, 9900 Kirkenes.
Ragnhild Aslaksen, Bietilæveien 36, 9800 Vadsø.
Willy Pedersen, Kirkegårdsveien 46, 9800 Vadsø.
Per Magne Lille, Torhop, 9845 Tana.
Solveig Zahl-Johansen, Ravnevegen 4, 9990 Båtsfjord.
Anita Remme, Kr. IV sgt. 47, 9950 Vardø.
Sigurd Rafaelsen, pb. , 9790 Kjøllefjord.

Kurt Wikan, Furulund, 9925 Svanvik.

J.nr.19/13/5.41/04.03.13/AE

PROTOKOLL REPRESENTANTSKAPSMØTE VED: NORASENTERET IKS SENTER MOT VOLD OG SEKSUELLEOVERGREP I ØST-FINNMARK:

Dato: 04.03.13
Kl: 12.00
Slutt: 13.00
Sted: Norasenteret

Til stede:

Tove Alstadsæter, Fjellveien 61F, 9900 Kirkenes.
Per Magne Lille, Torhop, 9845 Tana.
Solveig Zahl-Johansen, Ravnevegen 4, 9990 Båtsfjord.
Anita Remme, Kr. IV sgt. 47, 9950 Vardø.
Kurt Wikan, Furulund, 9925 Svanvik.

Meldt forfall:

Ragnhild Aslaksen, Bietilæveien 36, 9800 Vadsø.
Sigurd Rafaelsen, pb. , 9790 Kjøllefjord.

Ikke meldt forfall:

Willy Pedersen, Kirkegårdsveien 46, 9800 Vadsø.

Norasenteret IKS

Senter mot vold og seksuelle overgrep i Øst-Finnmark

Sak: 01/13 GODKJENNING AV INNKALLING OG DAGSORDEN

Vedtak: Innkalling og dagsorden godkjent.

Sak: 02/13 ORIENTERING OM VIRKSOMHETEN.

Kort orientering ved daglig leder.

Sak: 03/11 ÅRSMELDING

Vedtak: Årsmelding godkjent.

Sak: 04/11 REGNSKAP

Vedtak: Regnskapet godkjennes under forutsetning av godkjenning av revisor

Sak: 05/11 EVENTUELT

Tove Alstadsæter
Leder av Representantskapet

Per Magne Lille, Torhop, 9845 Tana.

Solveig Zahl-Johansen, Ravnevegen 4, 9990 Båtsfjord.

Anita Remme, Kr. IV sgt. 47, 9950 Vardø.

Norasenteret IKS

Senter mot vold og seksuelle overgrep i Øst-Finnmark

Kurt Wikan, Furulund, 9910 Bjørnevatn.
Beate Aronsen, Krøkeberg veien 8, 9800 Vadsø.
Brynly Ballari, Tana kommune.
Anne Grethe Strandheim Solheimv 18, 9990 Båtsfjord.
Svanhild Kristiansen, Ulrik Olsensgt. 28, 9950 Vardø.
Tomas Sagen, P.b 493, 9790 Kjøllefjord.
Gerd Stene, Strand, 9925 Svanvik.

J.nr19/13/5.41/25.02.13/AE

PROTOKOLL FRA STYREMØTE VED: NORASENTERET IKS SENTER MOT VOLD OG SEKSUELLEOVERGREP I ØST-FINNMARK:

Dato: 25.02.13
Start: kl:12.00
Slutt: kl.13.30
Sted: Norasenteret i Kirkenes.

Til Stede:

Kurt Wikan, Furulund, 9910 Bjørnevatn.
Beate Aronsen, Krøkeberg veien 8, 9800 Vadsø.
Brynly Ballari, Tana kommune.
Anne Grethe Strandheim Solheimv 18, 9990 Båtsfjord.
Rakel Løkke, 9717 Veidnesklubben.
Gerd Stene, Strand, 9925 Svanvik.
Annik Eriksson daglig leder og referent.

Meldt forfall:

Tomas Sagen, P.b 493, 9790 Kjøllefjord.
Svanhild Kristiansen, Ulrik Olsensgt. 28, 9950 Vardø.

Norasenteret IKS

Senter mot vold og seksuelle overgrep i Øst-Finnmark

Sak: 01/13 GODKJENNING AV INNKALLING OG DAGSORDEN

Vedtak: Innkalling og dagsorden godkjent.

Sak: 02/13 ORIENTERING OM VIRKSOMHETEN.

Kort orientering ved daglig leder.

Sak: 03/11 ÅRSMELDING

Vedtak: Årsmelding godkjent

Sak: 04/11 REGNSKAP

Vedtak: Regnskapet godkjennes under forutsetning av godkjenning av revisor

Sak: 05/11 EVENTUELT

Kurt Wikan.

Beate Aronsen.

Brynly Ballari.

Anne Grethe Strandheim.

Rakel Løkke, 9717 Veidnesklubben.

Gerd Stene.



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Svanhild Apeland Lande Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 19.04.2013
Arkivkode: K1-200	Arkivsaksnr.: 13/696
Saksordfører: Lena Norum Bergeng	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet	15.05.2013	027/13
Kommunestyret	19.06.2013	036/13

ÅRSREGNSKAP 2012 - BARENTSHALLENE KF

Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	26.04.2013	STYREPROTOKOLL 18.04.2013
2	24.04.2013	Årsregnskap Barentshallene KF 2012
3	24.04.2013	Revisjonsberetning Barentshallene KF 2012.pdf
4	24.05.2013	KONTROLLUTVALGETS UTTALELSE TIL REGNSKAPET 2012 - BARENTSHALLENE KF

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
23.04.2013	I	Barentshallene	ÅRSREGNSKAP BARENTSHALLENE KF 2012
24.04.2013	I	Barentshallene	REVISJONSBERETNING BARENTSHALLENE KF 2012
26.04.2013	X		STYREPROTOKOLL 18.04.2013
24.05.2013	I	Kontrollutvalgan IS	KONTROLLUTVALGETS UTTAELSE TIL REGNSKAPET 2012 - BARENTSHALLENE KF

Kort sammendrag:

I henhold til KommuneLOVEN § 61 skal regnskapene for kommunale foretak avlegges etter kommunale regler. Det fremkommer dermed i kommuneLOVENS § 48 vedrørende årsregnskapet og årsberetningen at kommunestyret skal vedta årsregnskapet etter innstilling fra formannskapet. Vedtaket skal angi disponering av eventuelt regnskapsmessig mer- eller mindreforbruk.

I henhold til *Forskrift om særbudsjett, særregnskap og årsberetning for kommunale og fylkeskommunale foretak* skal regnskapet være avlagt av foretakets styre innen 15.februar året etter regnskapsåret. Regnskap og årsberetning skal vedtas av kommunestyret senest seks måneder etter regnskapsårets slutt. Styret er selv ansvarlig for å utarbeide regnskap og årsberetning og fremme denne for behandling i kontrollutvalget og kommunestyret.

Faktiske opplysninger:

Regnskapet til Barentshallene KF er lagt frem i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og gir uttrykk for foretakets økonomiske stilling pr 31.12.12.

Driftsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig merforbruk på kr 719 457,37. Det fremgår av årsberetningen til Barentshallene KF at dette skyldes uforutsett vedlikehold i Barentsbadet, og reparasjon av defekte snøfangere på Barentshallen. Totalt utgjør dette kr 350 000,-. Barentsbadet har jevnt over høy slitasje, og det er vanskelig å forutsi og budsjettere med årlige vedlikeholdskostnader. Lønnskostnader i Barentshallene KF har vært underbudsjettert som følge av høyere lønnsoppgjør og aktivitetsplan enn budsjettert. Avviket i lønn er beregnet å være ca kr 400 000,-.

Barentshallene KF har ved utgangen av 2012 ingen frie fond til dekning av merforbruk.

Forskriftens § 3, 4.ledd sier at "Et regnskapsmessig merforbruk i foretaket som ikke dekkes det året merforbruket legges fram, skal føres opp til dekning senest i det påfølgende års særbudsjett."

Kommunestyret er som foretakets øverste organ ansvarlig for inndekking av underskudd som foretaket ikke selv kan dekke inn. Barentshallene KF står i 2013 ovenfor en utfordrende situasjon hva gjelder budsjettmessig dekning da det er vedtatt å flytte kommunens forvaltningsområde for park og idrett til foretaket. Det forventes av den grunn ikke at regnskapet vil avsluttes med et overskudd i 2013.

Styret i Barentshallene KF fremmer forslag om at merforbruket på kr 719 457,- dekkes av bevilgning over Sør-Varanger kommunes budsjett i 2013.

Revisjonen har ingen merknader til regnskapet eller årsberetningen.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Alternative løsninger:

Forslag til innstilling:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskap og årsmelding 2012 for Barentshallene KF.

Årsregnskapet gjøres opp med et merforbruk på kr 719 457,37 i drift. Merforbruket i Barentshallene KF dekkes med tilleggsbevilgning i 2013. Tilleggsbevilgningen dekkes over kommunens disposisjonsfond.

Behandling 15.05.2013 Formannskapet**Saksordfører: Lena Norum Bergeng**

Innstillingen enstemmig vedtatt.

Formannskapets vedtak i sak 027/13:

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskap og årsmelding 2012 for Barentshallene KF.

Årsregnskapet gjøres opp med et merforbruk på kr 719 457,37 i drift. Merforbruket i Barentshallene KF dekkes med tilleggsbevilgning i 2013. Tilleggsbevilgningen dekkes over kommunens disposisjonsfond.

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



STYREPROTOKOLL

Sted: Møterom Barentsbadet
Tid: Mandag 18. april 2013 fra kl 18.00 til kl 20.00
Møtte: Nina Danielsen - styreleder
Ole K. Josefsen - styremedlem
Roger Bruer - styremedlem
Frank Labahå - ansattes representant
Ikke møtt: Sør-Varanger idrettsråd

Saksliste:

SAK 01/13 Godkjenning av styreinnkallingen og protokoll av 12.12.2012
Det var ingen bemerkninger til innkalling eller protokoll

SAK 02/13 **Økonomi**
- Driftsregnskap for 2012
Driftsregnskapet for 2012 godkjennes med et merforbruk på kr. 719.457,-
Styret innstiller enstemmig for eierinndekning da merforbruket i all hovedsak ligger utenfor foretakets styringsmulighet. Foretaket har kostnadskrevende anlegg og spesielt Barentsbadet har en høy grad av uforutsigbar vedlikehold som krever store ressurser i perioder. Merforbruket i 2012 skyldes havari på et filteranlegg i Barentsbadet, nye fuger i bassenget og oppgradering av snøfangere i Barentshallen.

- Budsjettendring 2013
Styret godkjenner budsjett for 2013 med en ramme på vel 11,7 millioner. Det bemerkes at overdragelsen av virksomhet park&idrett ikke er budsjettet foreløpig da tallmaterialet avventes fra økonomiavdelingen i Sør-Varanger kommune.

- Driftsregnskap pr. 28. februar 2013
Styret tar driftsregnskapet pr 31.mars til etterretning med et foreløpig merforbruk på vel 80.000,- Administrasjon bør følge utviklingen på kostnadssiden i forhold til planlagte vedlikeholdsoppgaver og totalrammer for 2013

**SAK 03/13 HMS rapportering**

Styret er fornøyd med en stabil bemanning og et særdeles lite fravær. Medarbeidersamtaler er gjennomført med de fleste og de ulike team rundt på anleggene har god motivasjon og tar initiativ i forhold til merinntekt. Daglig leder innkaller i løpet av mai til personalmøte hvor styreleder og stiller.

SAK 04/13 Overtakelse virksomhet Park & Idrett

1. mai overtar foretaket i praksis virksomhet park&idrett. Styret poengterer viktigheten av å ha en grundig og god gjennomgang av omfanget her. Det må utarbeides et tilstandsrapport for hele virksomheten og det være seg økonomi, personellbehov og utstysbehov. Det bør også klarlegges ansvarsforholdet hvor brukere i prinsippet forvalter offentlige anlegg. Alle samarbeidsavtaler som er gjort må revideres og der det ikke er avtaler som må disse komme i stand.

SAK 05/13 Driftsorienteringer

- Årsmelding 2012 gjennomgås med et normalt besøk ved alle anlegg og jevn og stabil salgs- og leieinntekt. Administrasjon bemerker derimot at det enda er et potensial for økt besøk gjennom markedsføringstiltak

- Utleie av lokaler til kommersiell virksomhet

Styret er positiv til å se på muligheten til utleie av lokaler som ikke er i bruk ved foretakets anlegg. Det er derimot viktig å utarbeide gode kost-nytte kalkyler før eventuelle avtaler gjøres. Vi har i dag avtaler med blant andre Sør-Varanger Frisklivssentral og foretaket ser gevinst i samlokalisering med eventuelt andre innefor samme bransje.

SAK 06/13 Eventuelt

- Styreleder har fått en forespørsel fra potensielle russiske brukere angående leie av anlegg. Dette ser administrasjon som fullt mulig, men at de aller fleste anlegg er sprengt på kapasitet. Det er derimot enkelte måneder og enkelte helger året igjennom som kan tilbys her

- Styreleder informerer om en skriftlig henvendelse fra leder i anleggsutvalget i Norges ishockeyforbund. Ishockeyforbundet planlegger et fyrtårnprosjekt i forbindelse med realisering av en ishall i Sør-Varanger. Med et fyrtårnprosjekt ligger det også muligheter for å realisere andre typer anlegg med flere idretter. Styret er positiv til et slikt prosjekt men foretaket har verken ressurser eller kompetanse til å være pådriver eller inneha en rolle som prosjektleder ved et slikt arbeid. Foretaket stiller seg derimot positiv som deltaker i en slik prosjektgruppe.

BARENTSHALLENE SØR-VARANGER KF



*Kirkenes Stadion
Barents Fjellhall
Barentshallen
Barentsbadet
Park & Idrett*

Styreleder Nina Danielsen

Nestleder Roger Bruer

Ole K. Josefsen
Styremedlem

Ansattes representant Frank Labahå

Daglig leder Audun Andersen

Barentshallene Sør-Varanger KF www.barentshallene.no
Jernbaneveien 1
9912 Hesseng

Telefon: 78 99 77 11
Faks: 78 99 77 12
Mail: aan@svk.no / Mobil: 93 05 14 66

Barentshallene KF

Regnskap 2012



ÅRSMELDING BARENTSHALLENE SØR-VARANGER KF 2012

Virksomhetens art

Barentshallene KF er et kommunalt foretak opprettet i oktober 2004 for drift, vedlikehold og forvaltning av idrettsanlegg i Sør-Varanger kommune. Anlegg underlagt foretaket i 2011 var Fjellhallen, Kirkenes Stadion, Barentshallen og Barentsbadet. I tillegg har foretaket en samarbeidsavtale med kommunene om administrering av kommunale gymsaler. Dette er flerbruksanlegg som i hovedsak har vært benyttet til idrett, undervisning, messer og vanlige publikummere.

Foretakets stilling og resultat av virksomheten

Etter daglig leders oppfatning gir det framlagte resultatregnskap for regnskapsåret 2012 et riktig uttrykk for foretakets stilling og resultat av virksomheten.

BARENTSHALLENE SØR-VARANGER KF	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Regnskap 2011	Regnskap 2010
DRIFT BARENTSHALLENE				
LØNSKOSTNADER	7 022 133	6 599 000	6 322 221	5 894 591
DRIFTSKOSTNADER	5 491 753	5 312 000	5 652 624	5 558 492
DEKNING AV TIDLIGERE ÅRS MERFORBRUK		0	587 386	0
REGNSKAPSMESSIG MINDREFORBRUK		0	44537	0
Sum utgifter	12 513 886	11 911 000	12 606 768	11 453 083
DRIFTSINNTEKTER	-5 611 639	-5 895 000	-5 429 347	-5 045 190
FYLKE-/KOMMUNALE OVERFØRINGER	-6 103 383	-6 016 000	-7 177 421	-5 461 220
BRUK AV TIDLIGERE ÅRS MINDREFORBRUK	-44 537			
BRUK AV DISPOSISJONSFOND	-34 870	0		-359 287
REGNSKAPSMESSIG MERFORBRUK	-719 457	0		-587 386
Sum inntekter	-12 513 886	-11 028 000	-12 606 768	-11 453 083

Innstilling driftsregnskap 2012

Styret har ikke behandlet driftsregnskapet for 2012 pr 4. feb. 2013 men vil behandle dette medio februar.

Foretakets har et regnskapsmessig merforbruk i 2012 på kr. 719.457,-



Merforbruket foreslås av administrasjon, dekket inn gjennom de 5 neste driftsårs..

Driftsregnskap for 2012 vedtas med et betydelig merforbruk. Det er hovedsakelig ekstraordinære tiltak som skyldes merforbruket i 2012.

Nye fuger i Barentsbadet, havari på renseanlegg i Barentsbadet og defekte snøfangere på Barentshallen har kostnader alene på kr. 350.000 som ikke er budsjettert. I tillegg er lønnskostnader noe underbudsjettert i forhold til tariffoppgjør 1. mai og i tillegg har aktivitetsplan vært noe høyere sett opp mot bemanningsplan. Denne lønnsjustering utgjør vel kr. 400.000,-

Bemanning

Daglig leder foretaket:	100 %
Driftsansvarlig Fjellhallen:	100 %
Driftsansvarlig Barentshallen:	100 %
Driftsansvarlig Barentsbadet	100 %
Driftstekniker alle anlegg	100 %
Servicemedarbeidere	1100 %

De faste ansatte er fordelt kjønnsmessig med 5 kvinner og 12 menn

Det har i tillegg vært benyttet ekstrahjelp og helgevakter ved behov.

Arbeidsmiljøet i foretaket ansees som tilfredsstillende. Det har vært benyttet enkelte egenmeldinger i 2012. Det totale fraværet har vært på 3,81 % som faktisk er en positiv nedgang i forhold til 2011

Aktiviteter i våre anlegg

Våre anlegg er åpne fra kl. 08.00 til kl. 22.30 på hverdager. Totalt antall besøkende har i 2012 vært om lag 165.000 personer.

Utleie og bruk av anleggene har vært dominert av idrettsaktivitet, og da med fotball som hovedgruppe i forhold til antall aktive. Hallene har også vært benyttet til utenomsportslige arrangementer slik som messer, konserter etc.

BARENTSHALLENE SØR-VARANGER KF



Kirkenes Stadion
Barents Fjellhall
Barentshallen
Barentsbadet

www.barentshallene.no

Større arrangementer i 2012:

Nyttårsturnering KIF Fjellhallen 13.jan - 15.jan	ca. 1000 besøk
Barents SportsSpektakel Fjellhall/Barentsbad 27. jan – 29. jan	ca. 900 besøk
Barents Spektakel Fjellhallen/Barentsbadet 29. jan – 5. feb	ca. 2500 besøk
Aprilstevne bryting Fjellhallen 13-15. april	ca. 1000 besøk
Grenseløsfestival m/Vinni m.fl Barentshallen 21.juli	ca. 1000 besøk
Oktoberstevne bryting Fjellhallen 19-21. oktober	ca. 600 besøk
Barents Open Badminton Fjellhallen 26-28 oktober	ca. 800 besøk
FEFO-Cup fotball Barentshallen 2-4. november	ca. 2500 besøk
Motor- Sport og Fritidsmesse 17. november	ca. 1500 besøk
Kretssamlinger etc. fotball Barentshallen (6 stk)	ca. 1200 besøk
Åpen Hall arrangementer Barentshallen/Barentsbadet (7 stk)	ca. 900 besøk

Styrearbeid:

Det har i 2012 vært avholdt 4 styremøter i foretaket med totalt 23 saker.

Sammensetningen i styret er 3 menn og 1 kvinner inkludert de ansattes representant i styret.

Barentshallene Sør-Varanger KF

Audun Andersen
Daglig leder

Nina Danielsen
Styrets leder

Barentshallene Sør-Varanger KF
Jernbaneveien 1
9912 Hesseng
www.barentshallene.no

Telefon: 78 99 77 11
Faks: 78 99 77 12
Mobil: 93 05 14 66
Mail: aan@svk.no

Vedlegg

UTTALELSE FRA LEDELSEN VEDRØRENDE BARENTSHALLENE KF REGNSKAPSAVLEGGELSE FOR 2012

Dette brevet sendes i forbindelse med Deres revisjon av regnskapet for Barentshallene KF for året som ble avsluttet den 31. desember 2012 med det formål å kunne konkludere om hvorvidt regnskapet i det alt vesentlige gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.

Vi bekrefter etter beste evne og overbevisning, og etter å ha foretatt de forespørsler vi har ansett som nødvendige for å innhente de nødvendige opplysninger at:

Regnskap og budsjett

- Vi har oppfylt vårt ansvar vedrørende utarbeidelsen av regnskapet i samsvar med kommuneloven, annen aktuell lovgivning for foretaket/selskapet og forskrift om årsregnskap og årsberetning, og for at regnskapet gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.
- Viktige forutsetninger som er brukt av oss ved utarbeidelsen av regnskapsestimater, herunder regnskapsestimater målt til virkelig verdi, er rimelige.
- Det er tatt tilstrekkelig hensyn til og opplyst om forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse.
- Alle hendelser etter datoen for regnskapet og som ifølge god kommunal regnskapsskikk medfører korrigerende eller omtale, er korrigert eller omtalt.
- Virkningen av ikke-korrigert feilinformasjon er uvesentlig, både enkeltvis og samlet for regnskapet sett som helhet. En liste over ikke-korrigert feilinformasjon følger som vedlegg.
- Alle budsjettendringer gjennom året er registrert og inkludert i regulert budsjett.
- De disposisjoner som ligger til grunn for årsregnskapet, er i samsvar med budsjettvedtak.


Opplysninger som er gitt

- Vi har gitt revisor:
 - Tilgang til alle opplysninger, som vi har kjennskap til, som er relevante for utarbeidelsen av regnskapet, som regnskapsregistreringer, dokumentasjon og andre saker,
 - Tilleggsopplysninger som revisor har bedt om fra oss for revisjonsformål, og
 - Ubegrenset tilgang til personer i foretaket som det etter revisors vurdering er nødvendig å innhente revisjonsbevis fra.

- Alle transaksjoner er registrert og reflektert i regnskapet.
- Vi har gitt revisor opplysninger om resultatene av vår vurdering av risikoen for at regnskapet kan inneholde vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter.
- Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle misligheter eller mistanker om misligheter som vi er kjent med og som involverer:
 - ledelsen,
 - ansatte som har en betydningsfull rolle i intern kontroll, eller
 - andre
- Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle påstander om misligheter eller mistanke om misligheter som er kommunisert av ansatte, tidligere ansatte, folkevalgte, tilsynsmyndigheter eller andre.
- Vi har gitt revisor opplysninger om alle kjente tilfeller av manglende overholdelse eller mistanke om manglende overholdelse av lover og forskrifter som kan ha betydning for utarbeidelsen av regnskapet.
- Vi har gitt revisor opplysninger om identiteten til enhetens nærstående parter og alle forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse som vi er kjent med.

Eventuelle kommentarer til kulepunktene over (ev. henvisning til kommentarer i særskilt vedlegg):

Kirkens 30.01.2013


Audun Andersen
Daglig leder


Nina B. Overgaard
Økonomisjef

Hovedoversikter



Budsjettskjema - Drift

6 BARENTSHALLENE KF - 2012

29.01.2013

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Driftsinntekter:			
Brukerbetaling	0,00	0,00	0,00
Andre salgs- og leieinntekter	4.655.000,00	3.905.000,00	3.765.679,50
Overføringer med krav til motytelse	1.120.000,00	1.080.000,00	1.260.171,43
Overføringer uten krav til motytelse	6.016.000,00	6.537.000,00	5.461.220,00
Sum driftsinntekter	11.791.000,00	11.522.000,00	10.487.070,93
Driftsutgifter:			
Lønnsutgifter	5.919.000,00	5.326.500,00	5.247.432,35
Sosiale utgifter	680.000,00	675.000,00	647.157,35
Kjøp av varer og tj som inngår i foretakets tj.pro	4.257.000,00	4.120.500,00	4.590.598,03
Kjøp av tjenester som erstatter foretakets tj.prod	105.000,00	106.000,00	106.856,65
Overføringer	900.000,00	750.000,00	861.038,81
Avskrivninger.	50.000,00	50.000,00	49.044,70
Fordeelte utgifter	0,00	0,00	0,00
Sum driftsutgifter	11.911.000,00	11.028.000,00	11.502.127,89
Brutto driftsresultat:	-120.000,00	494.000,00	-1.015.056,96
Finansposter:			
Renteinntekter og utbytte	70.000,00	45.000,00	19.339,00
Mottatte avdrag på lån	0,00	0,00	0,00
Sum eksterne finansinntekter	70.000,00	45.000,00	19.339,00
Renteutgifter og låneomkostninger	0,00	0,00	0,00
Avdrag på lån	0,00	0,00	0,00
Utlån	0,00	0,00	0,00
Sum eksterne finansutgifter	0,00	0,00	0,00
Resultat eksterne finanstransaksjoner:	70.000,00	45.000,00	19.339,00
Motpost avskrivninger	50.000,00	50.000,00	49.044,70
Netto driftsresultat:	0,00	589.000,00	-946.673,26
Interne finansieringstransaksjoner:			
Bruk av tidligere års regnskapsmessig mindreforbru	0,00	0,00	274.637,83
Bruk av disposisjonsfond	0,00	0,00	359.287,33
Bruk av bundne fond	0,00	0,00	0,00
Sum bruk av avsetninger	0,00	0,00	633.925,16
Overført til investeringsregnskapet	0,00	0,00	0,00
Avsatt til dekning av tidligere års regnskapsmessi	0,00	589.000,00	0,00
Avsatt til disposisjonsfond	0,00	0,00	274.637,83
Avsatt til bundne fond	0,00	0,00	0,00
Avsatt til likviditetsreserve	0,00	0,00	0,00
Sum avsetninger	0,00	589.000,00	274.637,83
Regnskapsmessig merforbruk/mindreforbruk	0,00	0,00	-587.385,93



Budsjettskjema - Investering

6 BARENTSHALLENE KF - 2012

29.01.2013

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Investeringer:			
Investeringer i anleggsmidler	0,00	0,00	0,00
Utlån og forskutteringer	0,00	0,00	2.444,00
Avdrag på lån	0,00	0,00	0,00
Avsetninger	0,00	0,00	0,00
Årets finansieringsbehov	0,00	0,00	2.444,00
Finansiert slik:			
Bruk av lånemidler	0,00	0,00	0,00
Inntekter fra salg av anleggsmidler	0,00	0,00	0,00
Tilskudd til investeringer	0,00	0,00	0,00
Mottatte avdrag på utlån og refusjoner	0,00	0,00	0,00
Andre inntekter	0,00	0,00	0,00
Sum ekstern finansiering:	0,00	0,00	0,00
Overført fra driftsdelen	0,00	0,00	0,00
Bruk av avsetninger	0,00	0,00	0,00
Sum finansiering:	0,00	0,00	0,00
Udekket/udisponert	0,00	0,00	-2.444,00



Regnskapsskjema - Drift

6 BARENTSHALLENE KF - 2012

29.01.2013

	Regnskap	Reg. budsjett	Oppr.budsjett	Regnskap i fjor
Driftsinntekter:				
Brukerbetaling	0,00	0,00	0,00	0,00
Andre salgs- og leieinntekter	4.331.581,85	4.655.000,00	4.655.000,00	3.900.342,08
Overføringer med krav til motytelse	1.166.848,96	1.120.000,00	1.120.000,00	1.423.802,03
Overføringer uten krav til motytelse	6.103.383,00	6.016.000,00	6.016.000,00	7.177.420,93
Sum driftsinntekter	11.601.813,81	11.791.000,00	11.791.000,00	12.501.565,04
Driftsutgifter:				
Lønnsutgifter	6.445.616,57	5.919.000,00	5.919.000,00	5.722.993,58
Sosiale utgifter	576.516,54	680.000,00	680.000,00	599.226,83
Kjøp av varer og tj som inngår i foretakets tj.pro	4.441.042,53	4.257.000,00	4.257.000,00	4.538.589,31
Kjøp av tjenester som erstatter foretakets tj.prod	87.908,89	105.000,00	105.000,00	103.856,85
Overføringer	869.220,26	900.000,00	900.000,00	961.133,93
Avskrivninger.	49.045,00	50.000,00	50.000,00	49.045,00
Fordelte utgifter	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum utgifter	12.469.349,79	11.911.000,00	11.911.000,00	11.974.845,50
Brutto driftsresultat:	-867.535,98	-120.000,00	-120.000,00	526.719,54
Finansposter:				
Renteinntekter og utbytte	64.164,00	70.000,00	70.000,00	56.158,00
Mottatte avdrag på lån	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum eksterne finansinntekter	64.164,00	70.000,00	70.000,00	56.158,00
Renteutgifter og låneomkostninger	0,00	0,00	0,00	0,00
Avdrag på lån	0,00	0,00	0,00	0,00
Utlån	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum eksterne finansutgifter	0,00	0,00	0,00	0,00
Resultat eksterne finansransaksjoner:	64.164,00	70.000,00	70.000,00	56.158,00
Motpost avskrivninger	49.045,00	50.000,00	50.000,00	49.045,00
Netto driftsresultat:	-754.326,98	0,00	0,00	631.922,54
Interne finansieringstransaksjoner:				
Bruk av tidligere års regnskapsmessig mindreforbru	44.536,61	0,00	0,00	0,00
Bruk av disposisjonsfond	34.869,61	0,00	0,00	0,00
Bruk av bundne fond	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum bruk av avsetninger	79.406,22	0,00	0,00	0,00
Overført til investeringsregnskapet	0,00	0,00	0,00	0,00
Avsatt til dekning av tidligere års regnskapsmessi	0,00	0,00	0,00	587.385,93
Avsatt til disposisjonsfond	44.536,61	0,00	0,00	0,00
Avsatt til bundne fond	0,00	0,00	0,00	0,00
Avsatt til likviditetsreserve	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum avsetninger	44.536,61	0,00	0,00	587.385,93
Regnskapsmessig merforbruk/mindreforbruk	-719.457,37	0,00	0,00	44.536,61



Regnskapsskjema - Investering

6 BARENTSHALLENE KF - 2012

29.01.2013

	Regnskap	Reg. budsjett	Oppr.budsjett	Regnskap i fjor
Investeringer:				
Investeringer i anleggsmidler	0,00	0,00	0,00	0,00
Utlån og forskutteringer	3.830,00	0,00	0,00	3.220,00
Avdrag på lån	0,00	0,00	0,00	0,00
Avsetninger	5.837,00	0,00	0,00	2.444,00
Årets finansieringsbehov	9.667,00	0,00	0,00	5.664,00
Finansiert slik:				
Bruk av lånemidler	0,00	0,00	0,00	0,00
Inntekter fra salg av anleggsmidler	0,00	0,00	0,00	0,00
Tilskudd til investeringer	0,00	0,00	0,00	0,00
Mottatte avdrag på utlån og refusjoner	0,00	0,00	0,00	0,00
Andre inntekter	0,00	0,00	0,00	2.444,00
Sum ekstern finansiering:	0,00	0,00	0,00	2.444,00
Overført fra driftsdelen	0,00	0,00	0,00	0,00
Bruk av avsetninger	9.667,00	0,00	0,00	0,00
Sum finansiering:	9.667,00	0,00	0,00	2.444,00
Udekket/udisponert	0,00	0,00	0,00	-3.220,00



Regnskapsskjema - BALANSE

6 BARENTSHALLENE KF - 2012

29.01.2013

	Regnskap 2012	Regnskap 2011
EIENDELER:		
Anleggsmidler		
Immaterielle eiendeler	0,00	0,00
Faste eiendommer og anlegg	0,00	0,00
Utstyr, maskiner og transportmidler	245.222,90	294.267,90
Utlån	0,00	0,00
Aksjer og andeler	12.589,00	8.759,00
Pensjonsmidler	1.947.353,00	1.622.111,00
Sum anleggsmidler:	2.205.164,90	1.925.137,90
Omløpsmidler		
Varer	0,00	0,00
Kortsiktige fordringer	574.084,00	894.564,72
Aksjer og andeler	0,00	0,00
Sertifikater	0,00	0,00
Obligasjoner	0,00	0,00
Premieavvik	408.546,00	357.993,00
Kasse, bankinnskudd	1.458.455,70	1.108.483,64
Sum omløpsmidler:	2.441.085,70	2.361.041,36
SUM EIENDELER:	4.646.250,60	4.286.179,26
EGENKAPITAL OG GJELD:		
Egenkapital		
Disposisjonsfond	0,00	0,00
Bundne driftsfond	0,00	0,00
Ubundne investeringsfond	0,00	0,00
Bundne investeringsfond	0,00	0,00
Regnskapsmessig mindreforbruk (Drift)	0,00	44.536,61
Regnskapsmessig merforbruk (Drift)	-719.457,37	0,00
Udisponert i inv.regnskapet	0,00	0,00
Udekket i inv.regnskapet	0,00	-5.837,00
Likviditetsreserve	0,00	0,00
Kapitalkonto	-244.550,10	-221.183,10
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Drift	0,00	0,00
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Invest	0,00	0,00
Sum egenkapital:	-964.007,47	-182.483,49
Gjeld		
Langsiktig gjeld		
Ihendehaverobligasjonslån	0,00	0,00
Pensjonsforpliktelser	2.449.715,00	2.146.321,00
Sertifikatlån	0,00	0,00
Andre lån	0,00	0,00
Avsetning for forpliktelser	0,00	0,00
Sum langsiktig gjeld:	2.449.715,00	2.146.321,00
Kortsiktig gjeld		
Kassekredittlån	0,00	0,00
Annen kortsiktig gjeld	2.114.499,07	1.391.859,75
Premieavvik	1.046.044,00	930.482,00
Sum kortsiktig gjeld:	3.160.543,07	2.322.341,75
SUM EGENKAPITAL OG GJELD:	4.646.250,60	4.286.179,26
Memoriakonti		
Ubrukte lånemidler	0,00	0,00
Andre memoriakonti	0,00	0,00
Motkonto for memoriakontiene	0,00	0,00

Driftsregnskapet



DRIFTSREGNSKAP

6 BARENTSHALLENE KF (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

25.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
12503 LØPENDE VEDLIKEHOLD MATERIAL I	87.160,84	23.189,47
13711 CONTAINERLEIE, AVG.FRI	103.856,85	87.908,89
14290 MVA PÅ VEDERLAG, MVA-PLIKTIGE ANSKAFFELSER (DRIFT)	962.528,93	867.420,26
14702 TAP PÅ FORDRINGER	-1.395,00	1.800,00
15300 DEKNING AV TIDLIGERE ÅRS MERFORBRUK	587.385,93	0,00
15400 AVSETNING TIL DISPOSISJONSFOND	0,00	44.536,61
15800 REGNSKAPSMESSIG MINDREFORBRUK	44.536,61	0,00
15900 AVSKRIVNINGER	49.045,00	49.045,00
Sum utgifter	12.606.768,04	12.513.886,40
16208 SALG AV BADETØY M.M. AVG. PL 25%	-109.924,80	-71.490,40
16223 SALGS INNTEKTER KANTINE/KAFE AVG. PL. 25 %	-831.961,60	-762.311,20
16290 BILLETTINNTEKTER	-2.074.900,00	-1.978.279,00
16291 INNTEKT SOLARIUM	0,00	-168.510,50
16301 UMLEIE AV LOKALER	-835.585,68	-1.255.798,25
16306 UMLEIE KUNSTGRESSBANE	-47.970,00	-95.192,50
17100 SYKELØNNSREFUSJON	-75.390,00	-148.314,00
17290 KOMP. FOR MVA PÅ ANSKAFFELSER - UTGIFTER I DRIFT	-962.528,93	-867.420,26
17500 REFUSJON FRA KOMMUNER	-139.120,00	0,00
17700 REFUSJON FRA ANDRE	-108.258,10	-151.114,70
17702 UTBETALING FORSIKRINGSOPPGJØR	-138.505,00	0,00
18300 OVERFØRINGER FRA FYLKESKOMMUNER	-812.035,00	-825.383,00
18800 OVERFØRING FRA SVK	-6.365.385,93	-2.256.000,00
18801 OVERFØRING FRA SVK/UTLEIE UNDERVISNINGSLOKALE	0,00	-2.192.000,00
18802 OVERFØRING FRA SVK/TILSK REDUSERT LEIE BARN	0,00	-830.000,00
19000 RENTEINNTEKTER	-56.158,00	-64.164,00
19300 BRUK AV TIDLIGERE ÅRS MINDREFORBRUK	0,00	-44.536,61
19400 BRUK AV DISPOSISJONSFOND	0,00	-34.869,61
19800 REGNSKAPSMESSIG MERFORBRUK	0,00	-719.457,37
19900 MOTPOST AVSKRIVNINGER	-49.045,00	-49.045,00
Sum inntekter	-12.606.768,04	-12.513.886,40
TOTALT	0,00	0,00



DRIFTSREGNSKAP

6 BARENTSHALLENE KF (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

25.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
10100 FAST LØNN	4.406.496,63	4.892.416,31
10102 VIKAR I FASTE STILLINGER	305.576,97	226.565,52
10103 FASTE TILLEGG	566.224,13	674.192,85
10200 VIKAR VED SYKEFRAVÆR	94.654,58	113.944,49
10202 FERIEVIKARER	209.990,26	348.486,68
10300 ENGASJEMENTER	100.051,01	79.667,36
10400 OVERTID	0,00	85.343,36
10500 HONORAR	40.000,00	25.000,00
10900 PENSJON FELLESORDNING	316.615,87	458.088,52
10905 AFP-PENSJON	109.976,96	53.419,02
10906 UTGIFTSFØRT PREMIEAVVIK	172.634,00	65.009,00
11000 KONTORMATERIELL	57.739,17	77.955,18
11002 ABONNEMENTER, AVISER OG FAGLITTERATUR	20.512,51	22.216,71
11150 MATVARER	12.804,94	490,00
11153 MATVARER, AVG. PL. 14%	445.587,46	444.024,57
11200 ANNET FORBRUKSMATERIELL	3.024,75	9.202,31
11202 VELFERDSTILTAK	16.963,30	27.973,48
11203 ARBEIDSKLÆR	15.417,20	31.690,16
11205 RENGJØRINGSMATERIELL	165.526,24	229.050,38
11208 KJØP AV BADETØY M.M. AVG.PL 25%	8.387,70	21.089,60
11215 LYSRØR, PÆRER ECT.	50.038,22	71.446,77
11221 TJENESTEFRIKJØP (REF. LØNNSUTG. TIL FAST ARB.GIV.)	5.049,60	5.049,60
11222 KJØP AV BADETØY MM	2.182,00	0,00
11300 PORTO/FRAKTUTGIFTER	3.451,00	3.146,40
11302 TELEFONTJENESTER AVGIFTSFRI	36.929,57	39.265,08
11303 BANKTJENESTER, UTGIFTER BETALINGSFORMIDL	24.106,49	23.491,18
11306 STYRINGSLINJE SD-ANL.	5.618,90	7.873,56
11307 LEIE AL-TELELINJER 110	21.120,20	9.788,00
11309 RENTEUTG/GEBYRER	14.933,53	2.385,54
11311 KASSADIFFERANSE	450,50	218,50
11401 ANNONSER	52.271,50	37.201,00
11402 INFORMASJON/REKLAME	8.286,00	32.369,60
11500 KURSAVGIFTER/VEILEDNING/OPPLÆRING	12.525,00	37.704,62
11502 REISE- OG OPPHOLDSUTGIFTER, IKKE OPPGPL.	11.526,45	18.386,40
11600 KOSTGODTGJØRELSE OPPGAVEPLIKTIG	0,00	6.040,00
11601 KJØREGODTGJØRELSE OPPGAVEPLIKTIG	8.789,20	13.812,05
11701 DRIFTSUTGIFTER EGNE TRANSPORTMIDLER AVG. FRI	30.814,20	69.456,80
11703 KJØP TRANSPORTTJENESTER	71.325,20	98.899,00
11705 DRIVSTOFF-OLJE AVG. FRI	62.076,03	66.561,90
11800 STRØM AVG. FRI	1.580.406,87	1.363.293,64
11850 FORSIKRINGER BYGG/ANLEGG ECT.	197.865,00	216.162,24
11851 FORSIKRING PERSONER	41.898,00	29.756,00
11950 KOMMUNALE EIENDOMSAVGIFTER	125.284,60	173.133,20
11958 ØREDIFFERANSER	9,18	-0,76
12000 INVENTAR OG UTSTYR	151.032,60	119.946,05
12001 REDSKAPER, VERKTØY, AVG. FRI	30.396,83	42.545,36
12004 PC INKL. UTSTYR, PROGRAMVARE	12.737,95	7.934,80
12200 LEIE/LEASING MASKINER	189.229,79	129.359,30
12305 SNØBRØYTING VED PRIVATE AKTØRER	82.985,20	3.410,00
12307 MINDRE VEDLIKEHOLD EKSTERNE TJENESTER	431.254,17	309.253,40
12310 HÆRVERK	4.848,02	1.540,00
12401 DRIFTSAVTALER TEKNISK INFRASTRUKTUR/IT	134.207,54	134.997,43
12403 SERVICEAVTALER BRANN	42.883,20	50.218,20
12406 SERVICEAVTALE HEIS	5.872,80	9.187,20
12501 MATERIELL VEDLIKEHOLD MASKINER	5.428,50	12.168,30
12502 MATERIELL VEDLIKEHOLD BYGG/ANLEGG	247.631,36	408.160,31

Investeringsregnskapet



INVESTERINGSREGNSKAP

6 BARENTSHALLENE KF (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

25.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Prosjekt: 19105 EGENKAPITALINNSKUDD - KLP		
Virksomhet: 1000 DRIFT BARENTSHALLENE		
Funksjon: 381 KOMMUNALE IDRETTSBYGG OG IDRETTSANLEGG		
35290 KJØP AV AKSJER OG ANDELER	3.220,00	3.830,00
35300 DEKN. AV TIDL. ÅRS REGN.MESS MERFORBRUK	2.444,00	5.837,00
Sum utgifter	5.664,00	9.667,00
38800 OVERFØRING FRA SVK	-2.444,00	0,00
39410 BRUK AV DISPOSISJONSFOND	0,00	-9.667,00
39800 UINNDEKKET DEL AV NEG.RES. INVESTERING	-3.220,00	0,00
Sum inntekter	-5.664,00	-9.667,00
Sum funksjon: 381 KOMMUNALE IDRETTSBYGG OG IDRETTSANLEGG	0,00	0,00
Sum virksomhet: 1000 DRIFT BARENTSHALLENE	0,00	0,00
Sum prosjekt: 19105 EGENKAPITALINNSKUDD - KLP	0,00	0,00
TOTALT	0,00	0,00

Note 11 Anleggsmidler

	EDB-utstyr, kontor- maskiner	Anleggs- maskiner mv.	Brannbiler, tekniske anlegg	Boliger, skoler, veier	Adm.bygg, sykehjem mv.	SUM
Anskaffelseskost						
01.01.	490 447	0	0	0	0	490 447
Årets tilgang	0	0	0	0	0	0
Årets avgang	0	0	0	0	0	0
Anskaffelseskost						
31.12.	490 447	0	0	0	0	490 447
Akk avskrivninger						
31.12.	-245 224	0	0	0	0	-245 224
Netto akk. og rev. nedskrivninger	0	0	0	0	0	0
Akk. avskr. og nedskr. 31.12.	-245 224	0	0	0	0	-245 224
Bokført verdi pr.						
31.12.	245 223	0	0	0	0	245 223
Årets avskrivninger	-49 045					-49 045
Årets nedskrivninger						0
Årets reverserte nedskrivninger						0
Økonomisk levetid	5 år	10 år	20 år	40 år	50 år	
Avskrivningsplan	Lineær	Lineær	Lineær	Lineær	Lineær	

Note 12 Investeringsoversikt

Prosjekt	Vedtatt kostnads- ramme	Medgått pr. 31.12.2010	Medgått 2011	Medgått pr. 31.12.2012	Gjenstår av bevilgning
19105 EGENKAPITALINNSKUDD	0	5 539	3 220	3 830	0
	0	0		0	0
	0	5 539	3 220	3 830	0

Balansregnskapet

BALANSEREGNSKAPET

BARENTSHALLENE KF

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
2100002 VEKSLEPENGER SVØMMEHALL		7 000,00	7 000,00
Sum 21000 KASSE	10	7 000,00	7 000,00
2102020 SPB.N.N. 4930.13.83583 DRIFTSKONTO		907 350,83	1 205 486,89
2102040 DNB 7595.06.04298 OCR.KONTO		0,00	0,00
Sum 21020 FORRETNINGS- OG SPAREBANKER	1,10	907 350,83	1 205 486,89
2109840 SPN.N.N 4930.13.83583 SKATTETR.KTO		194 132,81	245 968,81
Sum 21098 IKKE DISPONIBLE BANKINNSKUDD	1,10	194 132,81	245 968,81
2131020 OPPGJØRSKONTO MOMSKOMP		125 367,97	129 077,00
Sum 21310 OPPGJØRSKONTO MOMSKOMP		125 367,97	129 077,00
2135002 FYLKESKOMMUNEN		212 035,00	225 383,00
Sum 21350 KOMMUNEFORVALTNINGEN	10	212 035,00	225 383,00
2137515 DEBITORKTO FAKTURERING		234 562,75	217 904,00
2137520 FORDRINGER M.M. INNBET ETTER		13 739,00	0,00
2137522 MELLOMREGNING SØR-VARANGER KOM	4	293 708,00	0,00
2137523 BANKTERMINAL UTESTÅENDE		5 552,00	1 720,00
Sum 21375 HUSH (INKL. PRIVATE NÆRINGS-SDR.)	10	547 561,75	219 624,00
2139901 LØNNSFORSKUDD		9 600,00	0,00
Sum 21399 LØNNSFORSKUDD		9 600,00	0,00
2194100 KLP- PREMIEAVVIK		357 993,00	408 546,00
Sum 21941 PREMIEAVVIK		357 993,00	408 546,00
2204101 KLP - BEREGNEDE PENSJONSMIDLER		1 622 111,00	1 947 353,00
Sum 22041 PENSJONSMIDLER	2,7	1 622 111,00	1 947 353,00
2214103 KLP - EGENKAPITALINNSKUDD		8 759,00	12 589,00
Sum 22141 EGENKAPITALINNSKUDD	2,5,7	8 759,00	12 589,00
2241001 INVENTAR, BADEANLEGGET		146 390,50	121 991,50
2241002 TRIBUNER		147 877,40	123 231,40
Sum 22410 INVENTAR OG UTSTYR	7,11,12	294 267,90	245 222,90
Sum Eiendeler		4 286 179,26	4 646 250,60

BALANSEREGNSKAPET

BARENTSHALLENE KF

	Noter	Regnskap 2011	Regnskap 2012
2321402 KONTO FOR PÅLEGGSTREKK		-9 821,00	-8 000,00
2321403 KONTO FOR SKATTETREKK		-175 713,00	-231 967,00
Sum 23214 SEKTOR FOR SKATTEINNKREVING	10	-185 534,00	-239 967,00
2325010 AVSATT FERIELØNN 2008		-615 512,66	-694 875,27
Sum 23250 AVSATT FERIELØNN	10	-615 512,66	-694 875,27
2331401 SKATTEINSP.OPPGJØRSKONTO		-32 368,00	-23 934,00
Sum 23314 SEKTOR FOR SKATTEINNKREVING	10	-32 368,00	-23 934,00
2336601 KORTSIKTIG GJELD SVK		0,00	0,00
Sum 23366 KORTSIKTIG GJELD SVK		0,00	0,00
2337501 KREDITORER		-555 619,38	-448 880,80
2337520 IKKE BET.REGN. FOREGÅENDE ÅR		-1 348,00	-550,00
2337522 KORTSIKTIG GJELD SVK		-1 477,71	-706 292,00
Sum 23375 INTERIMSKONTI	10	-558 445,09	-1 155 722,80
2394100 PREMIEAVVIK		-930 482,00	-1 046 044,00
Sum 23941 ANNEN KORTSIKTIG GJELD	2,10	-930 482,00	-1 046 044,00
2404101 KLP - PENSJONSFORPLIKTELSE		-2 146 321,00	-2 449 715,00
Sum 24041 PENSJONSFORPLIKTELSE	2,7	-2 146 321,00	-2 449 715,00
2565002 DRIFTSFOND			0,00
Sum 25650 DRIFTSFOND			0,00
2590001 UINNDEKKET NEG NETTO DRIFTRESU		0,00	719 457,37
Sum 25900 UINNDEKKET NEG NETTO DRIFTRESU	13	0,00	719 457,37
2595001 IKKE DISP NETTO DRIFTSRESULTAT		-44 536,61	0,00
Sum 25900 IKKE DISP NETTO DRIFTSRESULTAT	13	-44 536,61	0,00
2597001 UINNDEKKET NEG.RES. INVESTERING		5 837,00	0,00
Sum 25970 UDEKKET NEG.RES INVESTERING	13	5 837,00	0,00
2599000 KAPITALKONTO		-8 759,00	-12 589,00
2599001 KAPITALKONTO - ANLEGGSMIDLER		-294 267,90	-245 222,90
2599004 KAPITALKONTO - KLP		524 210,00	502 362,00
Sum 25990 KAPITALKONTI	7	221 183,10	244 550,10
Sum gjeld og egenkapital		-4 286 179,26	-4 646 250,60

Noter

Note 1 Arbeidskapital

	2 011	2 012
Endring i omløpsmidler	-269 397,10	80 044,34
Endring kortsiktig gjeld	900 543,64	-838 201,32
Endring arbeidskapital	631 146,54	-758 156,98
Sum anskaffelse av midler	12 560 167,04	11 665 977,81
Sum anvendelse av midler	11 929 020,50	12 424 134,79
Anskaffelse-Anvendelse	631 146,54	-758 156,98
Endring i ubrukte lånemidler	0,00	0,00
Endring arbeidskapital	631 146,54	-758 156,98
Differanse endring arbeidskapital	0,00	0,00

Note 3 Garantiansvar

Selskapet har ingen garantiansvar.

Note 4 Fordringer, kortsiktig gjeld og langsiktig gjeld til kommune, kommunale foretak og interkommunale foretak.

	2 011	2 012
Gjeld til SVK	-1 477,71	-706 292,00
Fordring mot SVK	293 708,00	0,00
Sum fordringer og gjeld	292 230,29	-706 292,00

Sør-Varanger kommune har i desember 2012 utbetalt deler av vedtatt tilskudd for 2013 til Barentshallene KF som følge av underskudd i 2012 og manglende likviditet.

Note 5 Aksjer og andeler

		2 011	2 012
Aksjer og andeler	IB	5 539,00	8 759,00
Aksjer og andeler	UB	8 759,00	12 859,00
Endring aksjer og andeler		3 220,00	4 100,00

Gjelder egenkapitalinnskudd i KLP

Note 6 Avsetninger og bruk av avsetninger

		2 011	2 012
Disposisjonsfond	01.01	0,00	
Avsatt i driftsregnskapet			-44 536,61
Forbruk i driftsregnskapet			-44 536,61
Disposisjonsfond	31.12	0,00	0,00

Note 7 - KAPITALKONTO

2.5990.00

Debet		Kredit
	Saldokapital pr. 01.01.11	8 759,00
Debetposter i året:	Kreditposter i året:	
	Kjøp av aksjer	3 830,00
Balanse pr. 31.12.11	12 589,00	
	12 589,00	12 589,00

Kirkenes, 22.01.2013


Audun Andersen
daglig leder


Nina Danielsen
styreleder


Bente Larssen
rådmann

Note 7 - KAPITALKONTO - ANLEGGSMIDLER

2.5990.01

Debet			Kredit
		Saldokapital pr. 01.01.12	294 267,90
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Salg av fast eiendom og anlegg	0,00	Aktivering av fast eiendom og anlegg	0,00
Av- og nedskrivning av fast eiendom og anlegg	49 045,00	Oppskrivning av fast eiendom og anlegg	0,00
Salg av utstyr, maskiner og transportmidler	0,00	Aktivering av utstyr, maskiner og transportmidler	0,00
Av- og nedskrivning av maskiner, transportmidler og utstyr	0,00		
Balanse pr. 31.12.11	245 222,90		
	294 267,90		294 267,90

Kirkenes, 22.01.12


Audun Andersen
daglig leder


Nina Danielsen
styreleder


Bente Larssen
rådmann

Note 7 - KAPITALKONTO - KLP

2.5990.04

Debet

Kredit

Saldokapital pr. 01.01.12	524 210,00		
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Pensjonsforpliktelse	303 394,00	Pensjonsmidler	325 242,00
		Balanse pr. 31.12.12	502 362,00
	827 604,00		827 604,00

Kirkenes, 22.01.12


Audun Andersen
daglig leder


Nina danielsen
styreleder


Bente Larssen
rådmann

Note 8 Salg av finansielle anleggsmidler

Selskapet har ingen finansielle anleggsmidler.

Note 9 Interkommunalt samarbeid

Selskapet er ikke del av interkommunalt samarbeid.

Note 10 Likviditet

Tabellen viser likviditeten ved årskifte dersom kortsiktig gjeld var forfalt da, og dersom kommunen skulle ha betalt ut alle fonds og lånemidler ved årskifte.

	2 011	2 012
Kasse, postgiro og bankinnskudd	1 108 483,64	1 458 455,70
Kortsiktige fordringer	884 964,72	574 084,00
	1 993 448,36	2 032 539,70
Kortsiktig gjeld	1 391 859,75	2 114 499,07
Disposisjonsfond	0,00	0,00
Ubrukte lånemidler	0,00	0,00
	1 391 859,75	2 114 499,07
Likviditet	601 588,61	-81 959,37

NOTE 2 Pensjonskostnader KLP

	2011	2012
1 BEREGNET PREMIEAVVIK		
Årets opptjening	687 852	698 544
Rentekostnad	92 425	105 490
Brutto pensjonskostnad	780 277	804 034
Forventet avkastning	-71 375	-85 812
Netto pensjonskostnad	708 902	718 222
Sum amortisert premieavvik	30 263	-50 553
Administrasjonskostnad	28 638	28 939
Netto pensjonskostnad inkl adm kostnad	767 803	696 608
Forfalt premie (inkl administrasjonskostnad)	534 643	631 599
Administrasjonskostnad	-28 638	-28 939
Netto pensjonskostnad	-708 902	-718 222
Premieavvik	-202 897	-115 562
2 BEREGNET PENSJONSFORPLIKTELSE		
IB Brutto påløpt forpliktelse	2 423 132	2 146 321
Årets opptjening	687 852	698 544
Rentekostnad	92 425	105 490
Utbetalte pensjoner	0	0
Amortisering estimatavvik-forpliktelse	-1 057 088	-500 640
Korr tidliger års feil i aktuarberegning		
UB Brutto påløpt forpliktelse	2 146 321	2 449 715
3 BEREGNET PENSJONSMIDLER		
IB Pensjonsmidler	1 968 861	1 622 111
Forventet avkastning	71 375	85 812
Forfalt premie (inkl administrasjonskostnad)	534 643	631 599
Administrasjonskostnad	-28 638	-28 939
Utbetalte pensjoner	0	0
Amortisering estimatavvik-midler	-924 130	-363 230
IB Pensjonsmidler	1 622 111	1 947 353
4 NETTO FORPLIKTELSE		
Pkt 2 - 3 = Netto påløpt forpliktelse	524 210	502 362
Netto påløpt forpliktelse	321 313	386 800
Differanse	202 897	115 562

Note 11 Anleggsmidler

	EDB-utstyr, kontor- maskiner	Anleggs- maskiner mv.	Brannbiler, tekniske anlegg	Boliger, skoler, veier	Adm.bygg, sykehjem mv.	SUM
Anskaffelseskost						
01.01.	490 447	0	0	0	0	490 447
Årets tilgang	0	0	0	0	0	0
Årets avgang	0	0	0	0	0	0
Anskaffelseskost						
31.12.	490 447	0	0	0	0	490 447
Akk avskrivninger						
31.12.	-245 224	0	0	0	0	-245 224
Netto akk. og rev. nedskrivninger	0	0	0	0	0	0
Akk. avskr. og nedskr. 31.12.	-245 224	0	0	0	0	-245 224
Bokført verdi pr.						
31.12.	245 223	0	0	0	0	245 223
Årets avskrivninger	-49 045					-49 045
Årets nedskrivninger						0
Årets reverserte nedskrivninger						0
Økonomisk levetid	5 år	10 år	20 år	40 år	50 år	
Avskrivningsplan	Lineær	Lineær	Lineær	Lineær	Lineær	

Note 12 Investeringsoversikt

Prosjekt	Vedtatt kostnads- ramme	Medgått pr. 31.12.2010	Medgått 2011	Medgått pr. 31.12.2012	Gjenstår av bevilgning
19105 EGENKAPITALINNSKUDD	0	5 539	3 220	3 830	0
	0	0		0	0
	0	5 539	3 220	3 830	0

**Note 13 Regnskapsmessig merforbruk / mindreforbruk
Udekket udisponert i investeringsregnskapet**

Posten regnskapsmessig merforbruk/mindreforbruk under egenkapitalen i balansen er satt sammen som

Regnskapsår	Mer-forbruk	Mindre- forbruk
2011		44 536,00
2012	719 457,37	
	719 457,37	44 536,00

Posten udekket/udisponert fra investeringsregnskapet under egenkapitalen i balansen er satt sammen som

Regnskapsår	Udekket	Udisponert
2011	3 220,00	0,00
2012	0,00	
	3 220,00	0,00

Note 14 Utgiftsført estimert tap på krav

Det er utgiftsført for estimerte usikre krav i balansen pr. 31.12. :
Utgiftsføringen har redusert balanseverdiene for følgende poster:

	2011	2012
	0	0
2137515 - Debitorkonto fakturering	0	0
	0	0
	0	0
Sammensetning av årets utgifter vedr. tap på krav:		
Endring i estimerte tap på krav	0	0
Avskrivning av endelig tapte fordringer i året	0	0
Innkomet på tidligere avskrevne fordringer	0	0
Totale utgifter belastet driftsregnskapet	0	0

Note 15 ARSVERK, GODTGJØRELSE TIL DAGLIG LEDER OG STYRET

Tekst	2011	2012
Antall årsverk	15	16
Antall ansatte	16	17
Antall kvinner	6	5
% andel kvinner	38 %	29 %
Antall menn	10	12
% andel menn	63 %	71 %

Fordeling heltid/deltid

Tekst	2011	2012
Antall deltidsstillinger	4	2
Antall ansatte i deltidsstillinger	4	2
Antall kvinner i deltidsstillinger	4	2
% andel kvinner i deltidsstillinger	100 %	100 %
Antall menn i deltidsstillinger	0	0
% andel menn i deltidsstillinger	0 %	0 %

Ytelser til kommunens ledelse (i NOK)

	2011	2012
Daglig leder		
Lønn, honorar, mv	kr 484 570,00	kr 520 428,00
Pensjonspremier, 13 %	kr 62 994,00	kr 67 656,00
Andre oppgavepliktige ytelser	kr 8 789,20	kr 8 789,20

Styre

Lønn, honorar, mv	kr 30 000,00	kr 30 000,00
Pensjonspremier, 23 %	kr 6 900,00	kr 6 900,00
Andre oppgavepliktige ytelser	kr -	kr -

Revisjonshonorar

	2011	2012
Samlet revisjonshonorar	15 000,00	kr 15 000,00

Kommunens revisor er Finnmark kommunerevisjon IKS. Revisjon omfatter regnskapsrevisjon, forvaltningsrevisjon, selskapskontroll og diverse attestasjonsoppdrag.

Til kommunestyret i Sør-Varanger kommune

REVISORS BERETNING

Uttalelse om særregnskapet

Vi har revidert særregnskapet for Barentshallene KF som viser et netto driftsresultat på kr – 754 326,98 og et regnskapsmessig merforbruk på kr 719 457,37. Særregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, driftsregnskap og investeringsregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leders ansvar for særregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide særregnskapet og for at det gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et særregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette særregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at særregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i særregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at særregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for foretakets utarbeidelse av et særregnskap som gir en dekkende fremstilling. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av foretakets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av særregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er særregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir i det alt vesentlige en dekkende fremstilling av den finansielle stillingen til Barentshallene KF per 31. desember 2012, og av resultatet for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk i Norge.

Uttalelser om øvrige forhold

Konklusjon om særbudsjett

Basert på vår revisjon av særregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at de disposisjoner som ligger til grunn for særregnskapet er i samsvar med budsjettvedtak, og at budsjettbeløpene i særregnskapet stemmer med regulert budsjett.

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av særregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om særregnskapet er konsistente med særregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av særregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE)3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av foretakets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Vardø, 21.mars 2013



Bjørn Gustavsen

Oppdragsansvarlig revisor

Kontrollutvalgan IS

Vår dato: 24. mai 2013

Vår saksbehandler:

Mette Rushfeldt tlf. 78 96 31 15

mette.rushfeldt@ffk.no

Sør-Varanger kommune
Kommunestyret
Postboks 406
9915 KIRKENES

Kopi: Rådmannen

KONTROLLUTVALGETS UTTALELSE TIL BARENTSHALLENE KF SÆRREGNSKAP OG ÅRSBERETNING 2012

Kontrollutvalget har i møte den 22. mai 2013 fattet følgende enstemmige vedtak i sak 20/13 Årsregnskapet 2012 for Barentshallene KF:

Kontrollutvalget har i møte den 22. mai 2013 behandlet særregnskapet for Barentshallene KF på bakgrunn av Særregnskapet 2012, foretakets årsrapport og revisors beretning av 21. mars 2013.

Kontrollutvalget registrerer foretaket har et merforbruk på kr 719 457 i driftsregnskapet og netto driftsresultat på kr 754 327. Styret foreslår merforbruket dekkes av eier. Investeringsregnskapet går i balanse.

Kontrollutvalget mener at særregnskapet og årsmeldingen gir god oversikt over virksomheten i 2012 og den økonomiske stilling pr. 31.12.2012.

Ut over ovennevnte har kontrollutvalget ikke merknader til Barentshallene KFs særregnskap for 2012 og anbefaler særregnskapet godkjent slik det foreligger.

Med hilsen
Staal Nilsen
(sign.)
leder kontrollutvalget



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Svanhild Apeland Lande Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 24.04.2013
Arkivkode: K1-210	Arkivsaksnr.: 13/177
Saksordfører: Bror Sundstrøm	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet	15.05.2013	029/13
Kommunestyret	19.06.2013	037/13

ÅRSREGNSKAP 2012

Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	26.04.2013	Revisjonsberetning 2012.pdf
2	03.05.2013	Årsregnskap 2012 - Sør-Varanger kommune (L)(322933)
3	03.05.2013	Årsmelding 2012 (L)(348555)
4	24.05.2013	KONTROLLUTVALGETS UTTALELSE TIL REGNSKAPET 2012 - SØR-VARANGER KOMMUNE

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
24.04.2013	X		ÅRSREGNSKAP 2012 - SØR-VARANGER KOMMUNE
26.04.2013	I	Finnmark kommunerevisjon	REVISJONSBERETNING 2012 FOR SØR-VARANGER KOMMUNE
24.05.2013	I	Kontrollutvalgan IS	KONTROLLUTVALGETS UTTALELSE TIL REGNSKAPET 2012 - SØR-VARANGER

Kort sammendrag:

Faktiske opplysninger:

I henhold til kommunelovens § 48 skal kommunestyret selv vedta årsmelding og årsregnskap etter innstilling fra formannskapet. Vedtaket skal angi disponering av eventuelt regnskapsmessig overskudd eller dekning av eventuelt regnskapsmessig underskudd.

Kommuneregnskapet er lagt frem i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og gir et uttrykk for kommunens økonomiske stilling pr. 31.12.12.

Driftsregnskapet er gjort opp med et mindreforbruk på kr 370 874,-.

Rådmannen vil anbefale at overskuddet avsettes til disposisjonsfond.

Brutto driftsresultat viser det økonomiske resultatet av kommunens ordinære drift, før man tar hensyn til finansposter (renter/avdrag), aksjeutbytte og avsetninger. For 2012 utgjør brutto driftsresultat kr 9,9 mill. Det er ikke budsjettert med avsetning til disposisjonsfond utover regnskapsmessig overskudd fra 2011. I brutto driftsresultat er det inntektsført kr 22,4 mill. i momskompensasjon fra investering som følge av det fremdeles høye investeringsnivået i kommunen, og inntekter på kr 6,7 mill. fra selvkostområdene

Netto driftsresultat er på kr 20,3 mill. Dette er en stor nedgang fra 2011, noe som i all hovedsak skyldes nedgang i investeringsnivået, og derav lavere inntektsføring av momskompensasjon fra investering. Netto driftsresultat utgjør 2,53 % av driftsinntektene. En sunn kommuneøkonomi er anbefalt å ligge mellom 1-3 %. Momskompensasjon fra investering utgjør store deler av netto driftsresultat, og hele kr 13,5 mill. skal tilbakeføres til investeringsregnskapet. Tar en hensyn til dette er netto driftsresultat 0,85 %.

Det er gjort en nærmere redegjørelse for reelt brutto- og netto driftsresultat i årsregnskapet og i årsmeldingen. Den viser at det beregnede reelle resultatet av kommunens ordinære drift, er negativt.

Investeringsregnskapet er gjort opp i balanse med et totalt finansieringsbehov på kr 583,2 mill. Av dette er kr 531,4 mill. finansiert ved bruk av lån.

Egenkapitalinskudd i KLP på kr 1,7 mill. er, i henhold til regler for kjøp av aksjer og andeler, finansiert ved bruk av disposisjonsfond.

Revisjonen har ingen merknader til regnskapet eller årsmeldingen for 2012.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Alternative løsninger:

Forslag til innstilling:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskapet for 2012 som kommunens endelige regnskap.

Driftsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig mindreforbruk på kr 370.874,- som avsettes til disposisjonsfond.

Årsmelding for 2012 tas til orientering.

Behandling 15.05.2013 Formannskapet
Saksordfører: Bror Sundstrøm

Økonomisjef Nina B. Øvergaard orienterte om regnskap 2012.

Egil Kalliainen, Ap, innvilget permisjon etter orienteringen, og deltok ikke under behandlingen av saken.

Innstillingen enstemmig vedtatt. Tilstede under avstemningen: 8 representanter.

Formannskapets vedtak i sak 029/13:

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskapet for 2012 som kommunens endelige regnskap.

Driftsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig mindreforbruk på kr 370.874,- som avsettes til disposisjonsfond.

Årsmelding for 2012 tas til orientering.

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

Til kommunestyret i Sør-Varanger

REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Sør-Varanger kommune som viser kr 526 965 958,48 til fordeling drift og et regnskapsmessig mindreforbruk på kr 370 874,48. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, driftsregnskap, investeringsregnskap og økonomiske oversikter for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Administrasjonssjefens ansvar for årsregnskapet

Administrasjonssjefen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som administrasjonssjefen finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for kommunens utarbeidelse av et årsregnskap som gir en dekkende fremstilling. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av kommunens interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir i det alt vesentlige en dekkende fremstilling av den finansielle stillingen til Sør-Varanger kommune per 31. desember 2012, og av resultatet for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk i Norge.

Uttalelser om øvrige forhold

Konklusjon om budsjett

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at de disposisjoner som ligger til grunn for regnskapet er i samsvar med budsjettvedtak, og at budsjettbeløpene i årsregnskapet stemmer med regulert budsjett.

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av kommunens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Vardø, 26.april 2013



Bjørn Gustavsén

Oppdragsansvarlig revisor

Kopi:
Kontrollutvalget
Formannskapet
Administrasjonssjefen



SØR-VARANGER KOMMUNE

ÅRSREGNSKAP 2012



www.sor-varanger.kommune.no



Innhold

1.	Årsberetning.....	3
1.1	Hovedtallsanalyse	3
1.1.1	Brutto driftsresultat	3
1.1.2	Netto driftsresultat	5
1.1.3	Frie inntekter – skatt og rammetilskudd.....	6
1.1.4	Lønn- og sosiale utgifter	7
1.1.5	Selvkostområder	9
1.1.6	Gjeld, renter og avdrag.....	9
1.1.7	Analyse av balansen	10
1.2	Likestilling, diskriminering.....	13
1.3	Etisk standard	14
1.4	Investeringsprosjekter	14
2.	Økonomiske hovedoversikter.....	16
2.1.1	Økonomisk oversikt - drift.....	16
2.1.2	Økonomisk oversikt – investering	19
2.1.3	Anskaffelse og anvendelse av midler	21
2.1.4	Oversikt balanse	22
2.1.5	Oversikt endring i arbeidskapital	23
2.1.6	Regnskapsskjema 1A – drift.....	24
2.1.7	Regnskapsskjema 1B – drift.....	25
2.1.8	Regnskapsskjema 2A – investering.....	26
2.1.9	Regnskapsskjema 2B – investering.....	27
2.1.10	Budsjettskjema 2B - investering.....	28
2.1.11	Budsjettskjema 2A – investering.....	29
3.	Driftsregnskapet	30
4.	Investeringsregnskapet	39
5.	Balanseregnskapet.....	43
6.	Noter	64



1. Årsberetning

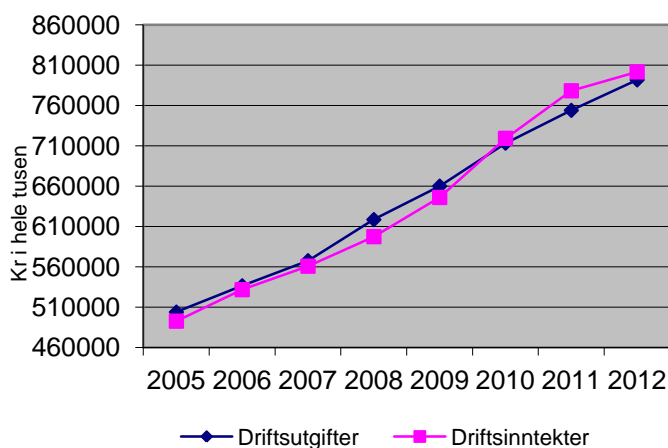
1.1 Hovedtallsanalyse

Sør-Varanger kommune har i 2012 et regnskapsmessig mindreforbruk på kr 370 874,-.

	Regnskap 2012	Reg. budsjett 2012	Oppr.budsjett 2012	Regnskap 2011
Sum driftsinntekter	801 603 219	765 573 300	756 949 700	778 174 749
Sum driftsutgifter	791 673 979	756 798 225	746 787 291	753 913 616
Brutto driftsresultat	9 929 240	8 775 075	10 162 409	24 261 133
Sum eksterne finansinntekter	20 390 429	20 083 000	23 157 000	24 573 850
Sum eksterne finansutgifter	43 043 538	46 681 200	46 681 200	42 974 341
Resultat eksterne finanstransaksjoner	-22 653 110	-26 598 200	-23 524 200	-18 400 490
Motpost avskrivninger	32 975 594	27 219 800	27 219 800	32 038 771
Netto driftsresultat	20 251 724	9 396 675	13 858 009	37 899 414
Sum bruk av avsetninger	14 112 013	8 479 680	3 086 825	19 530 881
Sum avsetninger	33 992 863	17 876 355	16 944 834	53 496 440
Regnskapsmessig mer/mindreforbruk	370 874	0	0	3 933 855

1.1.1 Brutto driftsresultat

Brutto driftsresultat gir informasjon om det økonomiske resultatet av kommunens ordinære driftsvirksomhet, dvs. før man tar hensyn til finanspostene (renter/avdrag), aksjeutbytte og avsetninger. Resultatet gir uttrykk for kommunens evne til å betjene lånegjeld, evne til å finansiere deler av årets investeringer over driftsresultatet, samt evne til å avsette midler til senere års bruk. Brutto driftsresultat utgjør for 2012 9,9 mill.kr.



Dersom en ønsker å se på virksomhetenes drift isolert, inneholder tallet ovenfor noen forhold en bør ta hensyn til for å kunne gi et riktig bilde av virksomhetenes drift gjennom året.

Frem til 2010 stod kommunene fritt til å inntektsføre momskompensasjon fra investering i drift. Dette ønsket myndighetene å endre fordi en så at en i praksis lånefinansierte driftsutgifter. Regjeringen vedtok dermed en overgangsordning hvor en i løpet av 2010-2014 gradvis skal tilbakeføre momskompensasjonen til investeringsregnskapet. For 2012 ble 60 % tilbakeført. Imidlertid er det slik at hele momskompensasjonen er medregnet i begrepet driftsinntekter ved fremstilling av brutto driftsresultat, og det riktige vil være å se bort fra dette beløpet.

Ikke budsjetterte inntekter og utgifter i forbindelse med ulike driftsprosjekter i kommunen inngår også i grunnlaget for brutto driftsresultat. Dette medfører både budsjettavvik og et høyere brutto driftsresultat for prosjekter med mindreforbruk. Eventuelle restmidler som skal videreføres avsettes til fond, men dette fremgår ikke i tallene for utregning av brutto (og netto) driftsresultat i den økonomiske oversikten.

I tillegg vil også eventuelle overskudd fra selvkostområdene VAR og havn påvirke brutto driftsresultat. Denne type overskudd avsettes til bundne fond for inntektsføring i senere års gebyrberegninger.



Dersom en velger å se bort fra inntektsført momskompensasjon i investering og merinntekt fra selvkostområder, vil dette gi følgende bilde av brutto driftsresultat i kommunen:

(tall i 1000 kr)	R 2010	R 2011	R 2012
Driftsinntekter	719 226	778 174	801 603
Driftsutgifter	713 254	753 913	791 674
Brto driftsresultat	5 972	24 261	9 929
Momskomp fra investering	-33 782	-45 117	-22 397
Selvkost VVA	-1 346	-4 673	-2 649
"Selvkost" Havn	0	-4 894	-4 096
Reelt brto driftsresultat	-29 156	-30 423	-19 213

For 2012 ble det inntektsført 22,4 mill.kr i drift som er momskompensasjon fra investering. I tillegg er det et netto overskudd på selvkostområdet for vann, avløp og renovasjon på 2,6 mill.kr, og 4,1 mill.kr fra Havn.

Det reelle brutto driftsresultat som gjenspeiler virksomhetenes drift er dermed negativt med 19,2 mill.kr. I all hovedsak er det drift finansiert ved momskompensasjon fra investering som over tid har skapt ubalanse i driften. Store investeringer de siste årene, og dermed vesentlige beløp i momskompensasjon fra investering har ført til kunstig høyt driftsinntektsnivå.

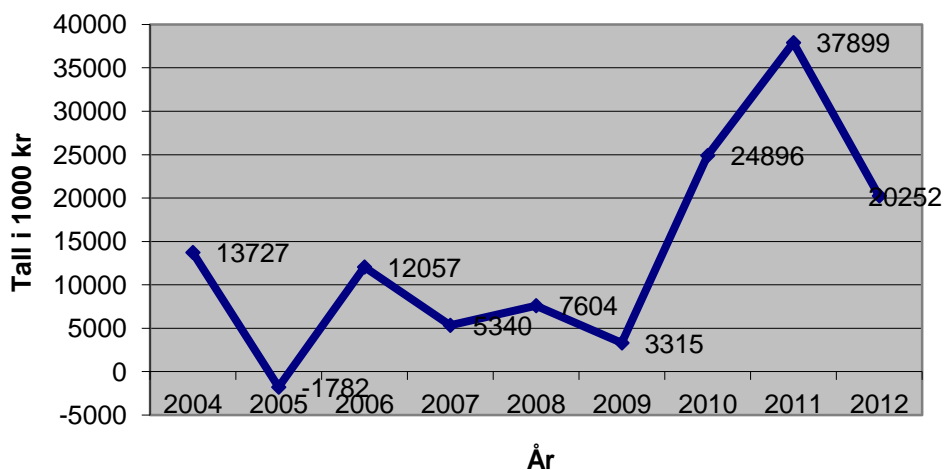
1.1.2 Netto driftsresultat

Netto driftsresultat viser hvor mye som kan disponeres til avsetninger og investeringer etter at man har dekket renter og avdrag på lån.

Fylkesmannen signaliserer at ved en sunn kommuneøkonomi bør netto driftsresultat minst ligge på mellom 3-4 % av driftsinntektene. For Sør-Varanger kommune vil fylkesmannens måltall utgjøre 32 mill. kr.



Netto driftsresultat 2004-2012



Kommunen har et netto driftsresultat på 20,252 mill kr i 2012. Dette er en stor nedgang fra 2011, noe som i all hovedsak henger sammen med nedgang i investeringsnivå og lavere inntektsføring av momskompensasjon fra investering.

Ser en bort fra momskompensasjon fra investering og overskudd fra selvkostområder på samme måte som for brutto driftsresultat, totalt 29,142 mill.kr, gir dette et reelt netto *negativt* resultat på 8,89 mill.kr.

1.1.3 Frie inntekter – skatt og rammetilskudd

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik R/B
Skatt inntekt og formue	213 897	223 524	221 227	-2 297
Rammetilskudd	272 853	291 598	291 836	238
Inntektsutjevning	1 749	0	5 979	5 979
Frie inntekter	488 499	515 122	519 042	3 920

De frie inntektene, skatt og rammetilskudd, ble 3,9 mill.kr høyere enn budsjettet for 2012. Det er inntektsutjevningen som utgjør merinntekten. Ved beregning av skatt og rammetilskudd benyttes KS sin prognosemodell og inntektene følges tett gjennom hele regnskapsåret.



Totalt økte de frie inntektene fra 2011 til 2012 med 6,2 % eller 30,5 mill.kr. Av dette er hele 14 mill.kr knyttet til medfinansiering og overføringer i forbindelse med samhandlingsreformen.

Ved beregning av skatteinntangen for 2012 la en til grunn en skattevekst i Sør-Varanger basert på tidligere års skattevekst og skatteveksten i landet for øvrig. Egen skatteinntang ble 2,3 mill.kr lavere enn beregnet på budsjetteringstidspunkt. Som oversikten viser er skatteveksten fra 2011 til 2012 i Sør-Varanger kun 3,42 %, mens for kommunene som helhet endte skatteveksten på hele 6,8 %. Sør-Varanger kommune har gjennom inntektsutjevningen blitt kompensert for manglende egen skatteinntang med 5,9 mill.kr.

(tall i 1000 kr)	R 2009	R 2010	R 2011	R 2012
Kommunens skattevekst	199 460	221 811	213 897	221 226
Vekst fra foregående år	24,00 %	11,21 %	-3,57 %	3,42 %

1.1.4 Lønn- og sosiale utgifter

Tall i 1000 kroner	R 2007	R 2008	R 2009	R 2010	R 2011	R 2012
Lønnsutgift inkl. pensjon	367 334	403 661	450 678	458 343	485 738	510 887
Vekst fra foregående år	7,06 %	9,89 %	11,65 %	1,70 %	5,98 %	5,18 %
% lønnsutgift av driftsutgiftene	64,70 %	65,30 %	68,28 %	64,26 %	64,43 %	64,53 %

Oversikten viser lønnsutviklingen i Sør-Varanger kommune de siste årene. I 2012 utgjorde lønnsutgifter inkludert pensjon 64,53 % av kommunens samlede driftsutgifter. Sør-Varanger kommune brukte i underkant av 511 mill kroner til lønn- og pensjonsutgifter. Lønnsutgiftene inkludert pensjon har økt med 5,18 % eller i overkant av 25,1 mill kroner fra 2011 til 2012.

Oversikt over lønnsutgiftene 2012

Tall i 1000 kroner	R 2012	B 2012	Avvik	R 2011
Fast lønn	388 838	383 382	5 456	369 455
Vikar og engasjement	36 049	31 321	4 728	32 430
Overtid	7 247	6 336	911	7 441
Godtgjøring folkevalgte	1 693	1 476	217	1 593
Honorar, omsorgslønn og støttekontakt	9 645	10 124	-479	9 696
Sosiale utgifter	52 850	54 852	-2 002	51 905
Oppgavepliktige godtgjørelser	10 770	10 392	378	10 648
Introduksjons og kvalifiseringsstønad	3 795	4 137	-342	2 569
Avsatt lønnsreserve	0	90	-90	0



Sum lønn og sosiale utgifter	510 887	502 110	8 777	485 738
<i>Refusjon sykkelønn/svangerskap</i>	<i>-28 438</i>	<i>-23 313</i>	<i>-5 125</i>	<i>-28 766</i>
Netto lønnsutgifter	482 449	478 797	3 652	456 972

Regnskapstallene viser et merforbruk av netto lønnsutgifter på 3,65 mill kroner i 2012. Dette forklares med merforbruk av faste lønnsutgifter som følge av lønnsoppjøret.

Lønnsoppjøret for 2012 utgjorde en samlet kostnad på i underkant av 7 mill kroner. I rådmannens forslag til budsjett for 2012 var det avsatt 6,7 mill kroner i en sentral pott til å møte lønnsoppjøret. Som følge av politisk vedtak om besparelse knyttet til vakante stillinger ble budsjetterte midler til lønnsreserve redusert med 3,64 mill kroner. Virksomhetene har blitt utfordret til å dekke deler av lønnsoppjøret innenfor egne budsjettammer. Merforbruk av utgifter til overtid, vikar og engasjement må sees i sammenheng med høyere sykkelønn- og svangerskapsrefusjoner enn budsjettert.

Regnskapet viser lavere utgifter til honorar, omsorgslønn, engasjement og pensjonsutgifter enn budsjettert. Se egen omtale av pensjonsutgiftene. Også introduksjonsstønad og kvalifiseringsstønad er lavere enn budsjett. Ubenyttet lønnsreserve er knyttet til Havnevesenet. Utgifter til vikarbyrå kommer i tillegg og bidrar til at merforbruket av netto lønnsutgifter ikke er høyere.

Pensjonskostnad

(tall i 1000 kr)	R 2010	R 2011	B 2012	R 2012
Pensjon	40 441	43 216	47 002	58 499
AFP-Pensjon	5 365	6 721	5 100	9 531
Premieavvik	-2 420	-600	0	-17 826
Adm.kostnader	1 863	2 570	2 750	2 647
Totalt	45 249	51 907	54 852	52 851

Sør-Varanger kommune er tilknyttet to pensjonsordninger. KLP for fellesordningen, sykepleiere og folkevalgte og SPK for lærere. Samlet pensjonskostnad for kommunen var 52,9 mill.kr i 2012, noe som er 2 mill kroner mindre enn budsjettert. Det er innbetalt 1,7 mill.kr i egenkapitalinnskudd til KLP i 2012.

Den beregnede pensjonsforpliktelsen for kommunen utgjorde 1.053 mill.kr pr. 31.12.12 for begge ordningene mens pensjonsmidlene utgjorde 818 mill.kr.

For å oppnå jevn kostnadsføring av pensjon har kommunen valgt å føre premieavviket med full amortisering. Fra 2011 ble amortiseringstiden for nye premieavvik redusert fra 15 til 10 år.



1.1.5 Selvkostområder

Virksomhetsområdet for vann, avløp og renovasjon har i 2012 netto mindreforbruk på kr 2,6 mill.kr. Årsaken til dette mindreforbruket er lavere rente enn budsjettet, samt noe forsinkelse i investeringene. Et overskudd under selvkostområdet for vann, avløp og renovasjon skal tilbakeføres til abonnentene og avsettes til bundet selvkostfond for å kunne tas til inn i beregningene senere år.

Virksomheten Sør-Varanger havnevesen hadde i 2012 et mindreforbruk på 4 mill kr. Sør-Varanger havnevesen er underlagt Havne- og farvannslovens regler om selvfinansiering. Dette medfører at et mindreforbruk skal tillegges havnekapitalen, det vil si avsetning til bundne fond for havneformål. Årsaken til mindreforbruket i virksomheten skyldes i hovedsak tre ulike forhold. 5 % mer skipstrafikk enn budsjettet bidro til høyere anløpsavgift, kaiutleie, varevederlag og arealutleie. Lavere lønns- og driftsutgifter som følge av 2 vakante stillinger, samt noe lavere aktivitet innen drift og vedlikehold. I tillegg er finansutgiftene lavere enn budsjettet som følge av forhandling av rentebetingelser.

1.1.6 Gjeld, renter og avdrag

(tall i 1000 kr)	UB 2008	UB 2009	UB 2010	UB 2011	UB 2012
Lånegjeld	427 790	552 909	934 836	1 026 791	1 135 291
Lånegjeld pr innbygger	44	57	95	104	114
Antall innbyggere	9623	9738	9826	9860	9968

Tabellen viser utviklingen i lånegjeld pr innbygger i perioden 2008 til 2012. (uten korrigeringer). I femårsperioden har lånegjelden økt med kr 70 000,- pr innbygger i Sør-Varanger.

(tall i 1000 kr)	R 2009	R 2010	R 2011	B 2012	R 2012
Renteinntekter/utbytte	-19 844	-21 057	-23 033	-20 083	-20 390
Betalt renter	19 538	16 280	19 410	23 241	19 567
Betalt avdrag	15 586	21 201	22 940	23 123	23 095
Netto renter og avdrag	15 280	16 424	19 317	26 281	22 272

Netto renter og avdrag ble 4 mill.kr lavere enn budsjettet. Årsaken til dette er at rentenivået i 2012 var lavere enn den gjennomsnittlige satsen som en hadde budsjettet med. I tillegg ble det ordinære låneopptaket for 2012 tatt opp helt på slutten av året. Her hadde en budsjettet med halvårsvirkning i renteberegningen.

Rentekostnader i forbindelse med lånet til nye Kirkenes skole har i hele byggeprosessen vært ført direkte i investeringsregnskapet som en del av byggekostnadene.

Byggelånet ble ved utgangen av 2012 konvertert til et ordinært lån i Kommunalbanken med svært gode rentebetingelser. Som følge av at skolen er bygget etter regelverket for lavenergibygging, gir Kommunalbanken gunstig "grønn rente".

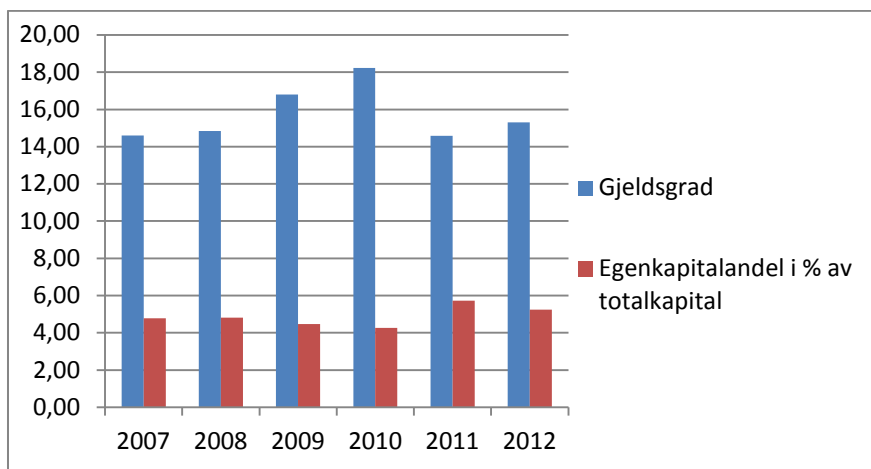


1.1.7 Analyse av balansen

	Regnskap 2011	Regnskap 2012		Regnskap 2011	Regnskap 2012
EIENDELER			EK OG GJELD		
Anleggsmidler	2 167 584	2 379 874	Egenkapital	423 116	407 658
Faste eiendommer og anlegg	1 263 040	1 382 871	Disposisjonsfond	23 736	22 253
Utstyr, maskiner og transportmidler	36 539 147	41 000	Bundne driftsfond	48 239	56 825
Utlån	109 160	116 396	Ubund. Invest.fond	64 336	61 126
Aksjer og andeler	19 227	21 164	Bundne investeringsfond	14 833	12 771
Pensjonsmidler	739 618	818 443	Endr.i regnskapspr.	-9 314	-9 314
Omløpsmidler	381 296	365 846	Regn. mindreforbruk	3 934	371
Korts. fordringer	60 354	66 104	Kapitalkonto	277 353	263 625
Premieavvik	47 087	67 691	Langsiktig gjeld	1 971 991	2 188 737
Aksjer og andeler	2 079	2 152	Pensjonsforpl.	945 199	1 053 446
Kasse, postgiro, bankinnskudd	271 776	229 899	Andre lån	1 026 792	1 135 291
SUM EIENDELER	2 548 880	2 745 720	Kortsiktig gjeld	153 773	149 325
			Annen kortsiktig gjeld	132 170	122 923
			Premieavvik	21 603	26 402
			SUM EK OG GJELD	2 548 880	2 745 720



Gjeldsgrad

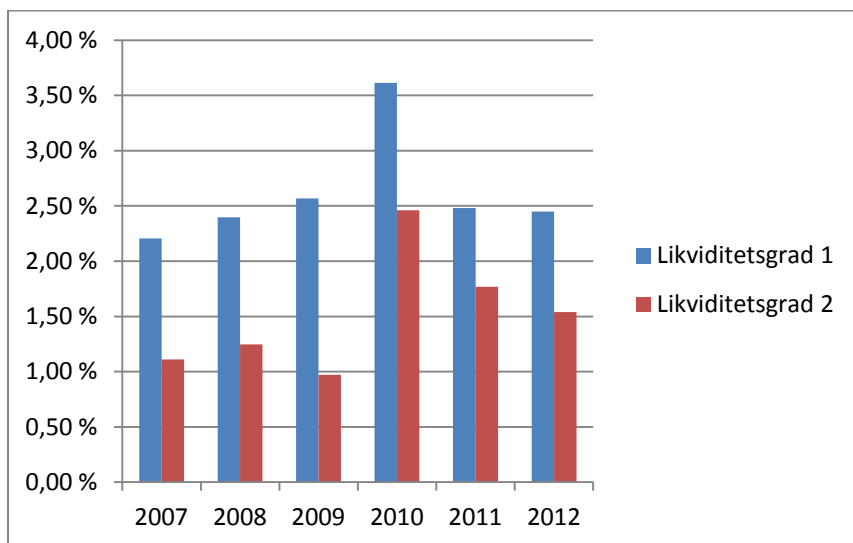


I diagrammet ovenfor er kommunens gjeldsgrad sammenstilt med andel egenkapital. Gjeldsgrad er forholdet mellom egenkapital og gjeld (kortsiktig og langsiktig) og er et uttrykk for i hvilken grad kommunen er rustet til å tåle tap før det går utover forpliktelsene til långiverne.

En gjeldsgrad på for eksempel 10 % vil si at kommunen har like stor gjeld som egenkapital. Man kan si at jo mindre dette forholdstallet er, jo bedre for kommunen

KS har gjort en beregning som viser at kommuner på 3 000 – 50 000 innbyggere har en gjennomsnittlig gjeldsgrad på 70-75 %. I Sør-Varanger kommune er gjeldsgraden på 153 %, noe som altså er dobbel så stort som landsgjennomsnittet.

Likviditetsgrad





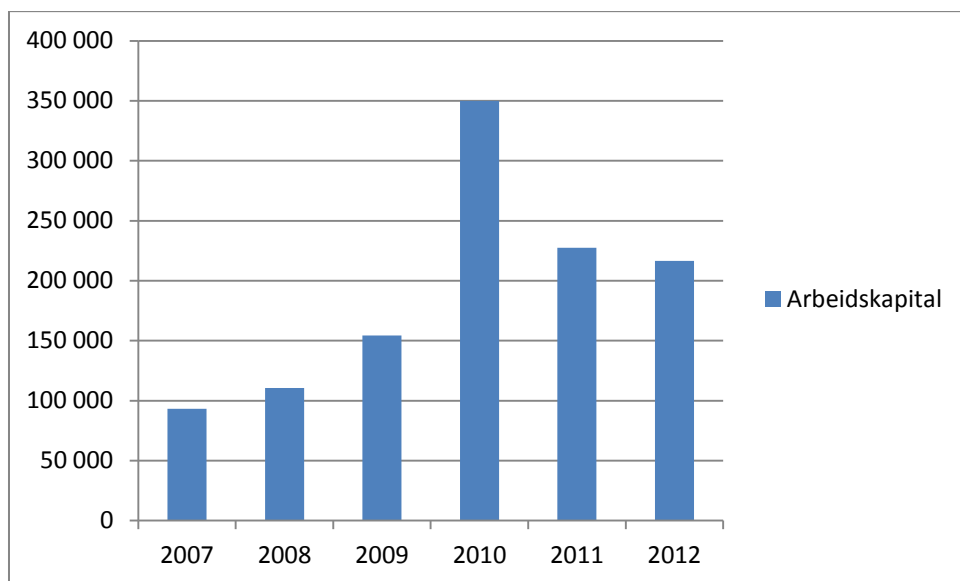
Likviditet uttrykker kommunes betalingsevne til å dekke løpende betalingsforpliktelser.

Likviditetsgrad 1 er omløpsmidler sett i forhold til kortsiktig gjeld. Omløpsmidlene er den delen av eiendelene som raskest kan omsettes til kontanter. I en sunn økonomi anbefales det at forholdstallet ligger på 2 eller høyere.

Likviditetsgrad 2 viser også forholdstallet mellom omløpsmidler og kortsiktig gjeld, men her ser en bare på de mest likvide omløpsmidlene som er kassebeholdning og bankinnskudd. Dette forholdstallet bør være 1 eller bedre. Det vil si at en kan betjene hele sin kortsiktige gjeld med kasse og bankbeholdning.

Årsaken til at likviditetsgrad 1 og 2 er høye i perioden 2010-2012 er låneopptaket til nye Kirkenes skole som ble midlertidig plassert på konto med god renteavkastning.

Arbeidskapital



Beregning av arbeidskapital er et annet verktøy for å beregne tilgjengelige midler, og med det vise kommunens betalingsevne. Arbeidskapitalen bør ikke under noen omstendighet være negativ. Ved siden av anleggsmidler er arbeidskapitalen en del av driftskapitalen og er differansen mellom omløpsmidler og kortsiktig gjeld.

Arbeidskapitalen i kroner kan tilsynelatende ha liten informasjonsverdi, og man kan heller analysere endring av arbeidskapital fra år til år.

I diagrammet ovenfor fremgår det at Sør-Varanger kommune har vesentlig endring fra 2009 til 2010, og videre frem til 2012. Dette henger, på samme måte som ved vurdering av likviditetsgradene, sammen med transaksjoner i forbindelse med nye Kirkenes skole.



1.2 Likestilling, diskriminering

Sør-Varanger kommune har 885 ansatte fordelt på 665 kvinner og 220 menn, som utgjør henholdsvis 75,1 % og 24,9 % av arbeidsstokken.

Kjønnsfordeling i kommunen	Kvinner	Menn	Total
Årsverk	601	205	816
Antall ansatte	665	220	885
Hvorav antall ledere	38	23	61

Kjønnsdelt statistikk på deltidsansatte	Kvinner	Menn	Total
1 – 24,9 %	2	3	5
25 – 49,9 %	13	5	18
50 – 74,9 %	100	16	116
75 – 99,9 %	70	10	80
TOTAL	185	34	219

En mer detaljert fremstilling finnes i årsmeldingen for Sør-Varanger kommune.



1.3 Etisk standard

Sør-Varanger kommune har i løpet av 2012 gjennomgått og utarbeidet forslag til nye etiske retningslinjer. Det forventes at disse vedtas i løpet av første halvår 2013. De etiske retningslinjene skal sikre en god etisk praksis og definere felles standarder for ansatte i Sør-Varanger kommune.

1.4 Investeringsprosjekter

Investeringsprosjekter innen vann, avløp og renovasjon

I prosjektet Avløpsrensing Prestøya ble det belastet i 19,6 mill.kr i 2012. Selve anlegget er slutført, og renseanlegget ble satt i drift i november 2012.

Ledningsnett i Kirkenes, inklusiv avløpspumpestasjoner, er i all hovedsak slutført. Arbeid som gjenstår er blant annet asfaltering. Det er belastet 18 mill.kr i 2012. Prosjektet avsluttes i 2013.

Prosjektet som omfatter utskiftning av vann- og avløpsnett i Kirkegårdsveien og Triangelveien ble belastet med 1,2 mill.kr i 2012. Arbeidet ferdigstilles i 2013.

Investeringsprosjekter innen forvaltning, drift og vedlikehold

Av investeringsprosjekter av vesentlig størrelsesorden innen forvaltning, drift og vedlikehold nevnes følgende:

Barnehage Skytterhusfjellet.

Budsjett 2012 var på 35 mill.kr, og forbruket i løpet av året ble 23,5 mill.kr.

Utbygning av barnehagen på 6 avdelinger, har et samlet budsjett på 50 mill.kr i løpet av en 2 års-periode. Prosjektet startet med planlegging tidlig i 2012 og byggestart i august.

Barnehagen er planlagt ferdigstilt i august 2013.

Tangenlia omsorgsboliger.

Budsjettet for 2012 var på 45,4 mill.kr. Forbruket i 2012 ble på 39,6 mill.kr.

Planlegging og bygging av 16 omsorgsboliger kom i gang i 2012, med byggestart i juni.

Prosjektet har et samlet budsjett på 90 mill.kr, inklusiv et budsjettert tilskudd fra Husbanken på 11 mill.kr. Tilskuddet kan bli større da satsene har økt i 2013. Omsorgsboligene ferdigstilles i august 2013.



Kommunale veier – oppgradering.

Samlet ble det bevilget 10 mill kr i 2012 til oppgradering av kommunale veier. Utvalg for plan og samferdsel prioriterte bruken av midlene til følgende formål:

- Oppgradering.
Budsjettkr. 923 000,-. Forbruk kr. 314 000,-.
Medgått til bygging av fartshumper i Bjørnevatn og nye gateløys i Parkveien.
- Vaggeveien – rassikring.
Budsjettkr. 1 200 000,-. Forbruk kr. 714 000,-.
Rassikringen ble utført sommeren 2012. Budsjettet er regulert til faktisk forbruk, kr 714 000,-.
- Veiplan.
Budsjettkr. 500 000,-. Forbruk 2012 kr. 320 000,-.
Alle kommunale veier ble befart av innleid konsulent med veikompetanse. Det ble utarbeidet veiplan med tiltaksliste. Resterende del av midlene brukes til regulering av veiplan og internkontroll av bruer.
- Kongensgate – oppgradering.
Budsjettkr. 1 600 000,-. Forbruk 2012 kr. 88 000,-.
Prosjektet ble planlagt og lyst ut på anbudskonkurranse. Anbudene lå langt over budsjett og konkurransen ble avlyst. Tiltaket vurderes på ny i 2013.
- Parkveien – oppgradering.
Budsjettkr. 514 000,-. Forbruk kr. 514 000,-.
Oppgradering av Parkveien langs Kirkenes skole, mellom Fearnleysgate og Kirkegårdsveien.
- Langfjordbrua – utvidelse.
Budsjettkr. 6 500 000,-. Forbruk 2012 kr. 78 000,-.
Planlegging av utvidelsen ble igangsatt. Planleggingen vil i 2013 avklare løsning mht mulig utvidelse av brua.

Nye Kirkenes skole.

Siste del av det totale budsjettet til nye Kirkenes skole var i 2012 på 39,6 mill.kr. Forbruket i 2012 ble 35,4 mill.kr. Det gjenstår fremdeles noen slutfakturaer og deler av kunstnerisk utsmykking, og endelig ferdigstilling av prosjektet blir i 2013. Hele utbygningen, Kirkenes barneskole, Kirkenes ungdomsskole, Sør-Varanger kulturskole, Sør-Varanger kultursal, gymsal og fotballgarderober, ble overtatt av kommunen i august 2012. Skolene tok nybyggets skoledel i bruk i desember 2011.



2. Økonomiske hovedoversikter

2.1.1 Økonomisk oversikt - drift

	Regnskap 2012	Reg. budsjett 2012	Oppr. Budsjett 2012	Regnskap 2011
Driftsinntekter				
Brukerbetalinger	33 492 582	33 018 800	32 985 800	33 401 783
Andre salgs- og leieinntekter	70 799 924	66 285 200	65 085 200	66 572 740
Overføringer med krav til motytelse	115 083 168	91 214 200	89 101 200	134 265 085
Rammetilskudd	297 814 679	291 598 000	291 598 000	274 602 221
Andre statlige overføringer	22 697 336	18 120 100	11 464 000	14 607 562
Andre overføringer	11 703 310	13 463 500	14 963 500	13 621 841
Skatt på inntekt og formue	221 226 639	223 523 500	223 402 000	213 897 011
Eiendomsskatt	27 130 865	26 775 000	26 775 000	25 551 790
Andre direkte og indirekte skatter	1 654 716	1 575 000	1 575 000	1 654 716
Sum driftsinntekter ¹⁾	801 603 219	765 573 300	756 949 700	778 174 749
Driftsutgifter				
Lønnsutgifter	458 037 407	447 167 942	438 031 542	433 832 155
Sosiale utgifter	52 849 499	54 852 349	54 279 349	51 905 353
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.prod.	126 571 746	111 747 934	111 004 900	133 639 545
Kjøp av tjenester som erstatter tj.prod.	63 966 285	56 527 500	62 219 500	51 195 243
Overføringer	66 527 090	61 706 700	56 426 200	61 507 842
Avskrivninger	32 975 594	27 219 800	27 219 800	32 038 771
Fordelte utgifter	-9 253 641	-2 424 000	-2 394 000	-10 205 293
Sum driftsutgifter ²⁾	791 673 979	756 798 225	746 787 291	753 913 616
Brutto driftsresultat	9 929 240	8 775 075	10 162 409	24 261 133
Finansinntekter				
Renteinntekter og utbytte	18 984 815	19 383 000	22 457 000	23 033 555
Mottatte avdrag på utlån	1 405 614	700 000	700 000	1 540 296
Sum eksterne finansinntekter	20 390 429	20 083 000	23 157 000	24 573 850
Finansutgifter				
Renteutgifter og låneomkostninger	19 567 043	23 241 400	23 241 400	19 410 025
Tap på fin. instrumenter (oml.m.)	0	0	0	0
Avdrag på lån	23 095 199	23 122 800	23 122 800	22 940 063



Utlån	381 297	317 000	317 000	624 253
Sum eksterne finansutgifter ³⁾	43 043 538	46 681 200	46 681 200	42 974 341
Resultat eksterne finanstransaksjoner	-22 653 110	-26 598 200	-23 524 200	-18 400 490
Motpost avskrivninger	32 975 594	27 219 800	27 219 800	32 038 771
Netto driftsresultat	20 251 724	9 396 675	13 858 009	37 899 414
Interne finanstransaksjoner				
Bruk av tidl. års regnsk.m. mindref.	3 933 855	3 933 855	0	9 826 506
Bruk av disposisjonsfond	2 343 268	2 680 000	2 680 000	3 109 155
Bruk av bundne fond	7 834 889	1 865 825	406 825	6 595 220
Sum bruk av avsetninger ⁴⁾	14 112 013	8 479 680	3 086 825	19 530 881
Overført til investeringsregnskapet	13 438 028	11 500 000	11 500 000	18 282 531
Dekn. av tidl. års regnsk.m. merforbr.	0	0	0	0
Avsatt til disposisjonsfond	4 133 855	3 933 855	3 002 334	16 068 207
Avsatt til bundne fond	16 420 980	2 442 500	2 442 500	19 145 701
Avsatt til likviditetsreserven	0	0	0	0
Sum avsetninger ⁵⁾	33 992 863	17 876 355	16 944 834	53 496 440
Regnskapsmessig mer/mindreforbruk	370 874	0	0	3 933 855

- 1) Driftsinntektene ligger over budsjett med 36 mill.kr. Årsakene til dette er flere.
 - Rammetilskudd ble som nevnt ovenfor, høyere enn budsjettert på grunn av økt inntektsutjevning som følge av manglende økning i egen skatteinngang.
 - Ikke budsjetterte inntekter øremerket ulike prosjekter inngår i tallene, men bør sees i sammenheng med tilhørende kostnader og avsetning til fond.
 - En annen viktig faktor er inntekter i forbindelse med ressurskrevende brukere. Også her henger ikke-budsjetterte inntekter sammen med tilhørende kostnader.
 - Høyere sykelønns- og svangerskapsrefusjon i forhold til budsjett må sees i sammenheng med økte kostnader til overtid, vikar og engasjement.
 - Ikke budsjetterte inntekter innen selvkost og selvfinansieringsområdene som vann, avløp og renovasjon, samt Sør-Varanger Havnevesen.
- 2) Driftsutgiftene er 34,8 over budsjett. Som allerede nevnt ovenfor henger mye av dette sammen med ikke-budsjetterte inntekter. Forhold som likevel kan nevnes er:
 - Økte lønnsutgifter. Lønnsoppgjøret for 2012 utgjorde en samlet kostnad på i underkant av 7 mill kroner. I rådmannens forslag til budsjett for 2012 var det



avsatt 6,7 mill kroner i en sentral pott til å møte lønnsoppgjøret. Som følge av politisk vedtak om besparelse knyttet til vakante stillinger ble budsjetterte midler til lønnsreserve redusert med 3,64 mill kroner.

- Utgifter i forbindelse med ressurskrevende brukere er høyere enn budsjettert, men henger også sammen med høyere inntekter til ressurskrevende brukere.
 - Kjøp av konsulenttjenester er høyere enn budsjettert.
 - Avskrivninger avviker fra budsjettet med 5,7 mill.kr. Årsaken er for lav budsjettering.
- 3) Eksterne finansutgifter er 3,6 mill.kr lavere enn budsjett. Dette skyldes i all hovedsak lavere rentenivå, og utsatt låneopptak i forhold til forutsetningene i budsjettet.
- 4) Bruk av avsetninger er 5,6 mill.kr høyere enn budsjett. Årsaken er i all hovedsak inntektsføring av øremerkede prosjektmidler avsatt på bundne fond.
- 5) Tilsvarende er avsetning til bundne fond høyere enn budsjett, totalt 16,1 mill.kr. Svært mye av dette henger også sammen med eksterne midler tilhørende ulike prosjekter. I tillegg har en i posten avsetning til fond innenfor selvkostområder, totalt 6,7 mill.kr.



2.1.2 Økonomisk oversikt – investering

	Regnskap 2012	Reg. budsjett 2012	Oppr. budsjett 2012	Regnskap 2011
Inntekter				
Salg av driftsmidler og fast eiendom	286 570	0	0	781 103
Andre salgsinntekter	10 559 198	0	0	4 984 225
Overføringer med krav til motytelse	705 909	1 050 000	0	7 081 238
Statlige overføringer	0	0	0	0
Andre overføringer	7 749 448	2 983 700	0	1 727 312
Renteinntekter og utbytte	1 676 745	1 400 000	0	6 693 769
Sum inntekter	20 977 869	5 433 700	0	21 267 647
Utgifter				
Lønnsutgifter	7 953	0	0	17 871
Sosiale utgifter	0	0	0	0
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.prod.	133 833 471	192 190 817	0	212 393 585
Kjøp av tj. som erstatter tj.prod.	7 500	0	0	0
Overføringer	30 511 193	37 700 700	0	50 241 810
Renteutgifter og omkostninger	11 803 000	11 800 000	0	11 803 436
Fordelte utgifter	45 000	0	0	1 560 800
Sum utgifter	176 208 117	241 691 517	0	276 017 502
Finansstransaksjoner				
Avdrag på lån	387 387 950	0	0	34 062 313
Utlån	16 562 963	0	0	28 757 927
Kjøp av aksjer og andeler	1 937 129	1 767 000	0	1 552 526
Dekning av tidligere års udekket	0	0	0	0
Avsatt til ubundne investeringsfond	21 889 922	0	0	35 144 391
Avsatt til bundne investeringsfond	244 927	0	0	3 832 503
Avsatt til likviditetsreserve	0	0	0	0
Sum finansieringstransaksjoner ¹⁾	428 022 891	1 767 000	0	103 349 660
Finansieringsbehov	583 253 139	238 024 817	0	358 099 515
Dekket slik:				
Bruk av lån	531 430 713	220 963 272	0	310 839 425
Salg av aksjer og andeler	0	0	0	0
Mottatte avdrag på utlån	7 705 048	0	0	12 245 818
Overført fra driftsbudsjettet	13 438 028	13 740 045	0	18 282 531
Bruk av tidligere års udisponert	0	0	0	0
Bruk av disposisjonsfond	3 272 870	2 469 500	0	2 686 976



Bruk av bundne driftsfond	2 306 480	852 000	0	2 564 719
Bruk av ubundne investeringsfond	25 100 000	0	0	11 480 046
Bruk av bundne investeringsfond	0	0	0	0
Bruk av likviditetsreserve	0	0	0	0
Sum finansiering ²⁾	583 253 139	238 024 817	0	358 099 515
Udekket/udisponert	0	0	0	0

- 1) Avdrag på lån viser et beløp på 387 mill.kr. Dette skyldes at ekstraordinære avdrag på lån føres i investeringsregnskapet. I 2012 ble "byggelånet" til nye Kirkenes skole innfridd, og erstattet med et langsiktig lån som tilsvarer byggets levetid.
- 2) Finansiering av ekstraordinært byggelån på nye Kirkenes skole er nytt låneopptak, og årsaken til det høye beløpet på sum finansiering. En har i tillegg benyttet spillemidler og innbetalte avdrag på startlån til å gjøre ytterligere ekstraordinære avdrag. Disse midlene var avsatt på ubundne investeringsfond.

Det er overført 13,4 mill.kr fra drift som skyldes regelverket om tilbakeføring av momskompensasjon fra investering.



2.1.3 Anskaffelse og anvendelse av midler

	Regnskap 2012	Reg. budsjett 2012	Oppr.budsj ett 2012	Regnskap 2011
Anskaffelse av midler				
Inntekter driftsdel (kontoklasse 1)	801 603 219	765 573 300	756 949 700	778 174 749
Inntekter investeringsdel (kontoklasse 0)	19 301 124	4 033 700	0	14 573 878
Innbetalinger ved eksterne finanstransaksjoner	561 202 935	242 446 272	23 157 000	354 352 862
Sum anskaffelse av midler	1 382 107 278	1 012 053 272	780 106 700	1 147 101 489
Anvendelse av midler				
Utgifter driftsdel (kontoklasse 1)	758 743 385	729 518 425	716 447 491	723 435 646
Utgifter investeringsdel (kontoklasse 0)	164 360 117	229 891 517	0	262 653 266
Utbetaling ved eksterne finanstransaksjoner	460 734 580	60 248 200	46 681 200	119 150 543
Sum anvendelse av midler	1 383 838 082	1 019 658 142	763 128 691	1 105 239 454
Anskaffelse - anvendelse av midler	-1 730 804	-7 604 870	16 978 009	41 862 035
Endring i ubrukte lånemidler	-9 271 213	0	0	-164 228 509
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Drift	0	0	0	0
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Invest	0	0	0	0
Endring i arbeidskapital	-11 002 017	-7 604 870	16 978 009	-122 366 474
Avsetninger og bruk av avsetninger				
Avsetninger	43 060 558	6 376 355	5 444 834	78 124 658
Bruk av avsetninger	44 791 363	11 801 180	3 086 825	36 262 623
Til avsetning senere år	0	0	0	0
Netto avsetninger	-1 730 804	-5 424 825	2 358 009	41 862 035
Int. overføringer og fordelinger				
Interne inntekter mv	62 714 419	47 962 845	32 508 800	64 750 967
Interne utgifter mv	62 714 419	45 692 800	44 008 800	64 750 966
Netto interne overføringer	0	2 270 045	-11 500 000	0



2.1.4 Oversikt balanse

	Regnskap 2012	Regnskap 2011
EIENDELER		
Anleggsmidler	2 379 874 424	2 167 583 920
Herav:		
Faste eiendommer og anlegg	1 382 870 896	1 263 039 879
Utstyr, maskiner og transportmidler	41 000 406	36 539 147
Utlån	116 396 326	109 160 240
Aksjer og andeler	21 164 088	19 226 959
Pensjonsmidler	818 442 708	739 617 695
Omløpsmidler	365 845 747	381 296 270
Herav:		
Kortsiktige fordringer	66 103 815	60 354 142
Premieavvik	67 691 061	47 086 694
Aksjer og andeler	2 151 912	2 079 457
Sertifikater	0	0
Obligasjoner	0	0
Kasse, postgiro, bankinnskudd	229 898 959	271 775 976
SUM EIENDELER	2 745 720 171	2 548 880 190
EGENKAPITAL OG GJELD		
Egenkapital	407 658 102	423 116 324
Herav:		
Disposisjonsfond	22 253 462	23 735 744
Bundne driftsfond	56 824 901	48 238 810
Ubundne investeringsfond	61 126 248	64 336 326
Bundne investeringsfond	12 771 256	14 832 809
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Drift	-9 313 825	-9 313 825
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK Invest	0	0
Regnskapsmessig mindreforbruk	370 874	3 933 855
Regnskapsmessig merforbruk	0	0
Udisponert i inv.regnskap	0	0
Udekket i inv.regnskap	0	0
Likviditetsreserve	0	0
Kapitalkonto	263 625 186	277 352 604
Langsiktig gjeld	2 188 736 751	1 971 991 042
Herav:		
Pensjonsforpliktelser	1 053 445 755	945 199 497



Ihendehaverobligasjonslån	0	0
Sertifikatlån	0	0
Andre lån	1 135 290 996	1 026 791 545
Kortsiktig gjeld	149 325 320	153 772 844
Herav:		
Kassekredittlån	0	0
Annen kortsiktig gjeld	122 922 866	132 170 002
Premieavvik	26 402 454	21 602 842
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	2 745 720 173	2 548 880 210
MEMORIAKONTI		
Memoriakonto	74 181 941	83 483 536
Herav:		
Ubrukte lånemidler	68 718 090	77 989 303
Andre memoriakonti	5 463 850	5 494 233
Motkonto for memoriakontiene	-74 181 941	-83 483 518

2.1.5 Oversikt endring i arbeidskapital

	Regnskap 2012	Regnskap 2011
OMLØPSMIDLER		
Endring betalingsmidler	-41 877 018	-57 558 674
Endring ihendehaverobl og sertifikater	0	0
Endring kortsiktige fordringer	5 749 672	-525 742
Endring premieavvik	20 604 367	4 797 081
Endring aksjer og andeler	72 455	-49 160 812
ENDRING OMLØPSMIDLER (A)	-15 450 523	-102 448 147
KORTSIKTIG GJELD		
Endring kortsiktig gjeld (B)	4 447 524	-19 918 325
ENDRING ARBEIDSKAPITAL (A-B)	-11 002 999	-122 366 472



2.1.6 Regnskapsskjema 1A – drift

	Regnskap 2012	Reg. budsjett 2012	Oppr.budsj ett 2012	Regnskap 2011
Skatt på inntekt og formue	221 226 639	223 523 500	223 402 000	213 897 011
Ordinært rammetilskudd	297 814 679	291 598 000	291 598 000	274 602 221
Skatt på eiendom	27 130 865	26 775 000	26 775 000	25 551 790
Andre direkte eller indirekte skatter	1 654 716	1 575 000	1 575 000	1 654 716
Andre generelle statstilskudd	22 697 336	18 120 100	11 464 000	14 607 562
Sum frie disponible inntekter	570 524 235	561 591 600	554 814 000	530 313 300
Renteinntekter og utbytte	18 984 815	19 383 000	22 457 000	23 033 555
Gevinst finansielle instrum. (omløpsm.)	0	0	0	0
Renteutg.,provisjoner og andre fin.utg.	19 567 043	23 241 400	23 241 400	19 410 025
Tap finansielle instrum. (omløpsm.)	0	0	0	0
Avdrag på lån	23 095 199	23 122 800	23 122 800	22 940 063
Netto finansinnt./utg.	-23 677 427	-26 981 200	-23 907 200	-19 316 533
Til dekning av tidligere regnsk.m. merforbruk	0	0	0	0
Til ubundne avsetninger	4 133 855	3 933 855	3 002 334	16 068 207
Til bundne avsetninger	16 420 980	2 442 500	2 442 500	19 145 701
Bruk av tidligere regnsk.m. mindreforbruk	3 933 855	3 933 855	0	9 826 506
Bruk av ubundne avsetninger	2 343 268	2 680 000	2 680 000	3 109 155
Bruk av bundne avsetninger	7 834 889	1 865 825	406 825	6 595 220
Netto avsetninger	-6 442 822	2 103 325	-2 358 009	-15 683 027
Overført til investeringsregnskapet	13 438 028	11 500 000	11 500 000	18 282 531
Til fordeling drift	526 965 958	525 213 725	517 048 791	477 031 209
Sum fordelt til drift (fra skjema 1B)	0	0	0	0
Regnskapsmessig mer/mindreforbruk	526 965 958	525 213 725	517 048 791	477 031 209

**2.1.7 Regnskapsskjema 1B – drift**

	Regnskap 2012	Reg.budsj. 2012	Oppr.budsj. 2012	Regnskap 2011
TIL FORDELING fra skjema 1	526 595 084	525 213 725	517 048 791	473 097 354
Rammeområde sentraladministrasjonen				
Sum inntekter	-19 611 202	-14 241 200	-13 651 200	-20 090 145
Sum utgifter	95 905 656	86 270 127	85 441 233	95 187 999
Netto driftsramme	76 294 454	72 028 927	71 790 033	75 097 854
Rammeområde Kultur og oppvekst				
Sum inntekter	-56 370 980	-44 663 000	-42 365 400	-55 196 582
Sum utgifter	264 745 639	246 583 845	242 314 305	259 303 143
Netto driftsramme	208 374 659	201 920 845	199 948 905	204 106 560
Rammeområde Helse og sosial				
Sum inntekter	-61 918 454	-54 386 200	-49 024 700	-55 922 495
Sum utgifter	288 818 309	262 687 517	251 517 517	257 659 252
Netto driftsramme	226 899 854	208 301 317	202 492 817	201 736 756
Rammeområde Teknisk Drift				
Sum inntekter	-83 970 721	-54 602 300	-54 602 300	-101 672 655
Sum utgifter	113 010 929	105 320 436	105 056 936	107 990 218
Netto driftsramme	29 040 207	50 718 136	50 454 636	6 317 563
Rammeområde Havn				
Sum inntekter	-14 081 052	-12 502 000	-12 502 000	-16 426 232
Sum utgifter	7 675 737	8 982 400	8 982 400	8 627 930
Netto driftsramme	-6 405 316	-3 519 600	-3 519 600	-7 798 303
Rammeområder Finans				
Sum inntekter	-12 832 985	-31 290 000	-35 979 100	-14 523 300
Sum utgifter	5 224 210	27 054 100	31 861 100	8 160 222
Netto driftsramme	-7 608 775	-4 235 900	-4 118 000	-6 363 078
TIL FORDELING DRIFT	526 595 084	525 213 725	517 048 791	473 097 354
FORDELT TIL DRIFT	526 595 084	525 213 725	517 048 791	473 097 354
*) Regnskap på arts og virksomhetsnivå er vedlagt				



2.1.8 Regnskapsskjema 2A – investering

	Regnskap 2012	Reg. budsjett 2012	Oppr.budsjett 2012	Regnskap 2011
Investeringer i anleggsmidler	176 208 117	241 691 517	0	276 017 502
Utlån og forskutteringer	18 500 092	1 767 000	0	30 310 453
Avdrag på lån	387 387 950	0	0	34 062 313
Avsetninger	22 134 849	0	0	38 976 894
Årets finansieringsbehov	604 231 008	243 458 517	0	379 367 162
Finansiert slik:				
Bruk av lånemidler	531 430 713	220 963 272	0	310 839 425
Inntekter fra salg av anleggsmidler	286 570	0	0	781 103
Tilskudd til investeringer	7 749 448	2 983 700	0	1 727 312
Mottatte avdrag på utlån og refusjoner	8 410 957	1 050 000	0	19 327 056
Andre inntekter	12 235 943	1 400 000	0	11 677 994
Sum ekstern finansiering	560 113 630	226 396 972	0	344 352 890
Overført fra driftsregnskapet	13 438 028	13 740 045	0	18 282 531
Bruk av avsetninger	30 679 350	3 321 500	0	16 731 741
Sum finansiering	604 231 008	243 458 517	0	379 367 162
Udekket/udisponert	0	0	0	0



2.1.9 Regnskapsskjema 2B – investering

	Regnskap 2012	Reg.budsj. 2012	Oppri.budsj . 2012	Regnskap 2011
Rammeområde Sentraladministrasjon	21 974 843,49	17 138 500,00	0,00	15 367 270,60
Rammeområde Kultur og oppvekst	649 715,00	360 000,00	0,00	1 328 049,00
Rammeområde Helse og sosial	0,00	0,00	0,00	753 703,00
Rammeområde Teknisk Drift	158 176 039,27	208 034 029,00	0,00	258 090 673,31
Rammeområde Havn	8 700,00	4 358 988,00	0,00	32 082 141,00
	180 809 297,76	229 891 517,00	0,00	307 621 836,91
Rammeområde Finans	423 421 709,87	13 567 000,00	0,00	71 745 325,06
	423 421 709,87	13 567 000,00	0,00	71 745 325,06
SUM FORDELT	604 231 007,63	243 458 517,00	0,00	379 367 161,97

**2.1.10 Budsjettskjema 2B - investering**

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Skatt på inntekt og formue	223 523 500	216 266 000	221 811 186
Ordinært rammetilskudd	291 598 000	271 863 000	199 970 782
Skatt på eiendom	26 775 000	25 220 000	24 972 167
Andre direkte eller indirekte skatter	1 575 000	1 431 000	1 739 687
Andre generelle statstilskudd	18 120 100	10 021 000	17 578 332
Sum frie disponible inntekter	561 591 600	524 801 000	466 072 154
Renteinntekter og utbytte	19 383 000	23 105 100	21 057 968
Gevinst finansielle instrumenter (omløpsmidler)	0	0	0
Renteutg.,provisjoner og andre fin.utg.	23 241 400	20 823 526	16 280 509
Tap finansielle instrumenter (omløpsmidler)	0	0	0
Avdrag på lån	23 122 800	23 576 600	21 201 568
Netto finansinnt./utg.	-26 981 200	-21 295 026	-16 424 109
Til dekning av tidligere regnsk.m. merforbruk	0	0	5 300 315
Til ubundne avsetninger	3 933 855	6 087 418	5 613 874
Til bundne avsetninger	2 442 500	3 863 000	11 601 923
Bruk av tidligere regnks.m. mindreforbruk	3 933 855	0	0
Bruk av ubundne avsetninger	2 680 000	5 995 000	8 358 251
Bruk av bundne avsetninger	1 865 825	848 000	5 825 324
Netto avsetninger	2 103 325	-3 107 418	-8 332 537
Overført til investeringsbudsjettet	11 500 000	18 840 000	6 737 900
Til fordeling drift	525 213 725	481 558 556	434 577 608
Sum fordelt til drift (fra skjema 1B)	525 213 725	481 558 556	424 751 102
Mer/mindreforbruk	0	0	9 826 506



2.1.11 Budsjettskjema 2A – investering

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Investeringer i anleggsmidler	241 691 517	306 231 340	192 711 090
Utlån og forskutteringer	1 767 000	1 500 000	32 521 795
Avdrag på lån	0	0	2 200 625
Avsetninger	0	0	19 503 170
Årets finansierungsbehov	243 458 517	307 731 340	246 936 680
Finansiert slik:			
Bruk av lånemidler	220 963 272	298 226 634	203 487 991
Inntekter fra salg av anleggsmidler	0	0	495 030
Tilskudd til investeringer	2 983 700	2 428 000	260 000
Mottatte avdrag på utlån og refusjoner	1 050 000	900 000	18 302 021
Andre inntekter	1 400 000	0	5 972 400
Sum ekstern finansiering	226 396 972	301 554 634	228 517 443
Overført fra driftsbudsjettet	13 740 045	1 910 000	6 737 900
Bruk av avsetninger	3 321 500	4 266 706	11 681 338
Sum finansiering	243 458 517	307 731 340	246 936 680
Udekket/udisponert	0	0	0



3. Driftsregnskapet

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
1000 POLITISK ADMINISTRASJON		
Utgifter	10 527 881,40	4 458 104,17
Inntekter	-598 230,79	-607 268,07
Sum virksomhet: 1000 POLITISK ADMINISTRASJON	9 929 650,61	3 850 836,10
1100 ADMINISTRASJON		
Utgifter	23 126 826,49	15 965 331,38
Inntekter	-5 854 945,83	-3 572 321,25
Sum virksomhet: 1100 ADMINISTRASJON	17 271 880,66	12 393 010,13
1200 SERVICEKONTORET		
Utgifter	6 041 351,48	6 357 262,65
Inntekter	-1 355 980,16	-1 656 868,40
Sum virksomhet: 1200 SERVICEKONTORET	4 685 371,32	4 700 394,25
1300 ØKONOMIAVDELINGA		
Utgifter	11 426 520,01	26 363 563,07
Inntekter	-2 578 564,77	-3 713 831,95
Sum virksomhet: 1300 ØKONOMIAVDELINGA	8 847 955,24	22 649 731,12
1400 PERSONALAVDELINGA		
Utgifter	12 347 288,22	12 819 880,75
Inntekter	-715 089,36	-1 147 521,20
Sum virksomhet: 1400 PERSONALAVDELINGA	11 632 198,86	11 672 359,55
1500 PLAN OG UTVIKLING		
Utgifter	18 485 169,57	19 308 933,63
Inntekter	-13 296 651,13	-13 687 552,30
Sum virksomhet: 1500 PLAN OG UTVIKLING	5 188 518,44	5 621 381,33
1550 PROSJEKT PLAN OG UTVIKLING		
Utgifter	2 809 105,64	0,00
Inntekter	-2 434 016,46	0,00
Sum virksomhet: 1550 PROSJEKT PLAN OG UTVIKLING	375 089,18	0,00
1600 IT-AVDELING		
Utgifter	16 810 116,63	17 331 141,46
Inntekter	-5 907 933,34	-6 327 345,74
Sum virksomhet: 1600 IT-AVDELING	10 902 183,29	11 003 795,72



2003 ØSTSAMISK MUSEUM		
Utgifter	4 329 111,23	4 281 098,84
Inntekter	-4 102 588,02	-4 130 361,31
Sum virksomhet: 2003 ØSTSAMISK MUSEUM	226 523,21	150 737,53
2201 KIRKENES BARNEHAGE		
Utgifter	6 105 723,27	6 301 211,88
Inntekter	-2 407 376,38	-1 652 753,39
Sum virksomhet: 2201 KIRKENES BARNEHAGE	3 698 346,89	4 648 458,49
2202 EINERVEIEN BARNEHAGE		
Utgifter	4 980 085,55	5 975 882,24
Inntekter	-1 610 828,13	-2 302 142,25
Sum virksomhet: 2202 EINERVEIEN BARNEHAGE	3 369 257,42	3 673 739,99
2203 BJØRNEVATN BARNEHAGE		
Utgifter	3 383 241,55	3 428 823,43
Inntekter	-1 167 299,18	-1 043 943,45
Sum virksomhet: 2203 BJØRNEVATN BARNEHAGE	2 215 942,37	2 384 879,98
2204 HESSENG BARNEHAGE		
Utgifter	6 130 433,33	6 633 360,00
Inntekter	-2 016 672,04	-1 995 728,74
Sum virksomhet: 2204 HESSENG BARNEHAGE	4 113 761,29	4 637 631,26
2205 SANDNES BARNEHAGE		
Utgifter	4 795 390,24	5 521 367,47
Inntekter	-1 597 233,91	-1 864 225,58
Sum virksomhet: 2205 SANDNES BARNEHAGE	3 198 156,33	3 657 141,89
2206 PRESTØYA BARNEHAGE		
Utgifter	8 157 887,60	9 239 985,58
Inntekter	-2 841 761,44	-3 521 093,94
Sum virksomhet: 2206 PRESTØYA BARNEHAGE	5 316 126,16	5 718 891,64
2212 LISADELLHAUGEN BARNEHAGE		
Utgifter	1 733 071,78	1 630 538,62
Inntekter	-339 377,11	-343 707,95
Sum virksomhet: 2212 LISADELLHAUGEN BARNEHAGE	1 393 694,67	1 286 830,67



2214 RALLAREN BARNEHAGE		
Utgifter	6 639 468,67	6 567 064,91
Inntekter	-2 041 253,58	-1 720 444,60
Sum virksomhet: 2214 RALLAREN BARNEHAGE	4 598 215,09	4 846 620,31
2216 PASVIK BARNEHAGE		
Utgifter	2 975 475,80	3 163 292,17
Inntekter	-716 018,89	-909 703,51
Sum virksomhet: 2216 PASVIK BARNEHAGE	2 259 456,91	2 253 588,66
2219 KNAUSEN BARNEHAGE		
Utgifter	4 967 851,76	5 911 877,65
Inntekter	-1 484 621,37	-1 664 657,09
Sum virksomhet: 2219 KNAUSEN BARNEHAGE	3 483 230,39	4 247 220,56
2301 KIRKENES SKOLE		
Utgifter	35 006 615,08	23 436 332,63
Inntekter	-5 574 410,14	-4 506 402,51
Sum virksomhet: 2301 KIRKENES SKOLE	29 432 204,94	18 929 930,12
2302 BJØRNEVATN SKOLE		
Utgifter	29 779 014,06	28 565 280,62
Inntekter	-3 287 977,55	-3 535 731,48
Sum virksomhet: 2302 BJØRNEVATN SKOLE	26 491 036,51	25 029 549,14
2303 SANDNES SKOLE		
Utgifter	13 899 576,98	13 585 572,81
Inntekter	-2 303 586,42	-2 094 169,52
Sum virksomhet: 2303 SANDNES SKOLE	11 595 990,56	11 491 403,29
2309 PASVIK SKOLE		
Utgifter	11 188 008,60	11 440 587,10
Inntekter	-929 527,08	-936 939,22
Sum virksomhet: 2309 PASVIK SKOLE	10 258 481,52	10 503 647,88
2312 HESSENG FLERBRUKSSENTER		
Utgifter	24 026 298,43	26 669 375,37
Inntekter	-4 689 396,25	-4 979 464,43
Sum virksomhet: 2312 HESSENG FLERBRUKSSENTER	19 336 902,18	21 689 910,94



2313 BUGØYNES OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	5 699 937,79	5 420 241,11
Inntekter	-972 201,99	-698 584,46
Sum virksomhet: 2313 BUGØYNES OPPVEKSTSENTER	4 727 735,80	4 721 656,65
2314 NEIDEN OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	3 186 440,98	3 100 457,99
Inntekter	-381 905,24	-419 509,57
Sum virksomhet: 2314 NEIDEN OPPVEKSTSENTER	2 804 535,74	2 680 948,42
2315 JAKOBSNES OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	5 422 531,17	5 087 990,92
Inntekter	-1 004 042,93	-522 336,82
Sum virksomhet: 2315 JAKOBSNES OPPVEKSTSENTER	4 418 488,24	4 565 654,10
2316 SKOGFOSS OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	4 464 636,30	4 744 131,55
Inntekter	-809 711,87	-683 507,23
Sum virksomhet: 2316 SKOGFOSS OPPVEKSTSENTER	3 654 924,43	4 060 624,32
2317 JARFJORD OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	5 121 434,83	5 318 645,98
Inntekter	-584 303,38	-1 048 989,74
Sum virksomhet: 2317 JARFJORD OPPVEKSTSENTER	4 537 131,45	4 269 656,24
2318 KOMPETANSEHEVING		
Utgifter	1 809 776,59	1 642 057,30
Inntekter	-988 008,36	-1 069 211,62
Sum virksomhet: 2318 KOMPETANSEHEVING	821 768,23	572 845,68
2320 KIRKENES UNGDOMSSKOLE		
Utgifter	11 331 008,13	25 050 407,34
Inntekter	-1 426 497,95	-2 805 186,50
Sum virksomhet: 2320 KIRKENES UNGDOMSSKOLE	9 904 510,18	22 245 220,84
2350 PP-TJENESTEN		
Utgifter	3 574 037,16	-443,37
Inntekter	-226 230,59	0,00
Sum virksomhet: 2350 PP-TJENESTEN	3 347 806,57	-443,37



2360 BARNEVERN- OG PP-TJENESTEN		
Utgifter	15 471 353,12	23 151 724,09
Inntekter	-1 111 370,55	-3 073 574,14
Sum virksomhet: 2360 BARNEVERN- OG PP-TJENESTEN	14 359 982,57	20 078 149,95
2400 FELLES, K.NES KOMP.SENTER		
Utgifter	7 900 807,67	8 455 852,94
Inntekter	-6 068 114,72	-8 160 137,06
Sum virksomhet: 2400 FELLES, K.NES KOMP. SENTER	1 832 692,95	295 715,88
2500 ALLMENN KULTUR		
Utgifter	13 905 308,50	8 504 788,39
Inntekter	-2 208 057,91	-3 025 522,73
Sum virksomhet: 2500 ALLMENN KULTUR	11 697 250,59	5 479 265,66
2550 KULTURSKOLEN		
Utgifter	5 396 110,83	5 549 158,45
Inntekter	-1 476 456,54	-1 802 302,52
Sum virksomhet: 2550 KULTURSKOLEN	3 919 654,29	3 746 855,93
2600 SØR-VARANGER MUSEUM		
Utgifter	3 730 412,27	2 303 715,58
Inntekter	-1 050 006,21	-217 301,96
Sum virksomhet: 2600 SØR-VARANGER MUSEUM	2 680 406,06	2 086 413,62
2700 SØR-VARANGER BIBLIOTEK		
Utgifter	6 623 648,69	6 775 986,73
Inntekter	-1 560 390,81	-1 616 123,09
Sum virksomhet: 2700 SØR-VARANGER BIBLIOTEK	5 063 257,88	5 159 863,64
3000 HELSE OG SOSIALADMINISTRASJON		
Utgifter	14 622 120,11	15 706 365,97
Inntekter	-4 381 865,68	-5 121 862,09
Sum virksomhet: 3000 HELSE OG SOSIALADMINISTRASJON	10 240 254,43	10 584 503,88
3001 FRIVILLIGHETSSENTRALEN		
Utgifter	748 328,87	947 779,85
Inntekter	-441 585,13	-605 701,57
Sum virksomhet: 3001 FRIVILLIGHETSSENTRALEN	306 743,74	342 078,28



3100 FLYKTNINGETJENESTEN		
Utgifter	9 582 073,91	14 738 112,72
Inntekter	-10 288 619,99	-16 577 707,73
Sum virksomhet: 3100 FLYKTNINGETJENESTEN	-706 546,08	-1 839 595,01
3101 SOLENGA FLYKTNINGEMOTTAK		
Utgifter	737 731,74	132 065,85
Inntekter	-554 704,21	-11 363,56
Sum virksomhet: 3101 SOLENGA FLYKTNINGEMOTTAK	183 027,53	120 702,29
3200 HELSETJENESTEN		
Utgifter	771 753,72	884 795,72
Inntekter	-162 047,07	-128 712,19
Sum virksomhet: 3200 HELSETJENESTEN	609 706,65	756 083,53
3202 HELSESTASJON		
Utgifter	5 054 015,57	5 293 966,19
Inntekter	-1 193 462,59	-1 701 228,73
Sum virksomhet: 3202 HELSESTASJON	3 860 552,98	3 592 737,46
3203 FYSIOTERAPI		
Utgifter	4 650 471,57	4 392 881,32
Inntekter	-1 047 721,46	-713 654,10
Sum virksomhet: 3203 FYSIOTERAPI	3 602 750,11	3 679 227,22
3204 ERGOTERAPI		
Utgifter	906 188,65	1 421 030,69
Inntekter	-9 903,50	-19 339,96
Sum virksomhet: 3204 ERGOTERAPI	896 285,15	1 401 690,73
3205 PSYKISK HELSETJENESTE		
Utgifter	11 821 660,87	16 019 397,51
Inntekter	-3 368 458,91	-5 593 024,21
Sum virksomhet: 3205 PSYKISK HELSETJENESTE	8 453 201,96	10 426 373,30
3206 DIAGNOSE, BEHANDLING OG LEGEVAKT		
Utgifter	10 296 061,78	10 695 467,83
Inntekter	-1 664 223,07	-1 505 520,94
Sum virksomhet: 3206 DIAGNOSE, BEHANDLING OG LEGEVAKT	8 631 838,71	9 189 946,89



3300 SOSIALTJENESTEN		
Utgifter	5 373 238,43	5 407 259,72
Inntekter	-1 213 980,66	-1 492 689,27
Sum virksomhet: 3300 SOSIALTJENESTEN	4 159 257,77	3 914 570,45
3301 NAV - ØKONOMISK SOSIALHJELP		
Utgifter	9 418 437,46	11 275 583,02
Inntekter	-1 536 733,29	-1 663 083,31
Sum virksomhet: 3301 NAV - ØKONOMISK SOSIALHJELP	7 881 704,17	9 612 499,71
3400 PRESTØYHJEMMET		
Utgifter	30 072 002,82	33 056 128,20
Inntekter	-8 078 360,33	-7 880 901,85
Sum virksomhet: 3400 PRESTØYHJEMMET	21 993 642,49	25 175 226,35
3500 HJEMMEBASERT OMSORG		
Utgifter	56 063 781,52	60 779 737,88
Inntekter	-9 434 774,38	-11 219 035,88
Sum virksomhet: 3500 HJEMMEBASERT OMSORG	46 629 007,14	49 560 702,00
3501 BUGØYNES OMSORGSSENTER		
Utgifter	6 098 288,21	6 655 416,72
Inntekter	-485 527,60	-543 184,96
Sum virksomhet: 3501 BUGØYNES OMSORGSSENTER	5 612 760,61	6 112 231,76
3600 TJENESTEN FOR FUNKSJONSHEMMEDE		
Utgifter	35 641 384,26	42 540 169,26
Inntekter	-7 663 328,29	-10 016 976,91
Sum virksomhet: 3600 TJENESTEN FOR FUNKSJONSHEMMEDE	27 978 055,97	32 523 192,35
3700 WESSELBORGEN SYKEHJEM		
Utgifter	49 455 424,27	51 936 162,18
Inntekter	-12 786 680,82	-12 271 028,39
Sum virksomhet: 3700 WESSELBORGEN SYKEHJEM	36 668 743,45	39 665 133,79
3701 KJØKKEN- PLEIE OG OMSORGSTJENESTENE		
Utgifter	7 379 552,05	8 095 159,40
Inntekter	-1 983 181,18	-2 149 686,60
Sum virksomhet: 3701 KJØKKEN- PLEIE OG OMSORGSTJENESTENE	5 396 370,87	5 945 472,80



3703 DAGSENTER FOR DEMENTE		
Utgifter	1 677 746,07	2 007 180,14
Inntekter	-86 278,58	-100 178,08
Sum virksomhet: 3703 DAGSENTER FOR DEMENTE	1 591 467,49	1 907 002,06
4000 TEKNISK ADMINISTRASJON		
Utgifter	3 874 197,14	6 869 731,35
Inntekter	-45 665 184,81	-21 312 270,52
Sum virksomhet: 4000 TEKNISK ADMINISTRASJON	-41 790 987,67	-14 442 539,17
4200 VANN AVLØP OG RENOVASJON		
Utgifter	39 013 522,38	41 672 970,72
Inntekter	-44 328 704,68	-49 927 801,72
Sum virksomhet: 4200 VANN AVLØP OG RENOVASJON	-5 315 182,30	-8 254 831,00
4300 VEIER, PARKER OG IDRETTSANLEGG		
Utgifter	13 423 177,43	12 729 144,44
Inntekter	-2 509 456,68	-2 423 753,91
Sum virksomhet: 4300 VEIER, PARKER OG IDRETTSANLEGG	10 913 720,75	10 305 390,53
4301 FELLES MASKINPARK		
Utgifter	1 637 272,28	2 022 271,63
Inntekter	-1 641 099,70	-2 094 576,27
Sum virksomhet: 4301 FELLES MASKINPARK	-3 827,42	-72 304,64
4302 VERKSTED OG LAGERDRIFT		
Utgifter	1 214 865,78	1 302 262,72
Inntekter	-1 478 244,67	-1 394 062,71
Sum virksomhet: 4302 VERKSTED OG LAGERDRIFT	-263 378,89	-91 799,99
4600 FDV - KOMMUNALE BYGNINGER		
Utgifter	52 137 376,87	51 279 484,52
Inntekter	-28 627 059,53	-27 895 402,93
Sum virksomhet: 4600 FDV - KOMMUNALE BYGNINGER	23 510 317,34	23 384 081,59
4601 RENHOLDERE		
Utgifter	15 874 129,10	17 590 571,21
Inntekter	-543 641,70	-1 003 945,40
Sum virksomhet: 4601 RENHOLDERE	15 330 487,40	16 586 625,81



4602 ANDRE UTLEIEBYGG		
Utgifter	66 362,00	61 942,00
Inntekter	-75 662,00	-71 242,00
Sum virksomhet: 4602 ANDRE UTLEIEBYGG	-9 300,00	-9 300,00
4650 KOMMUNALE IDRETTSBYGG OG IDRETTSANLEGG		
Inntekter	-345 973,38	-630 229,56
Sum virksomhet: 4650 KOMMUNALE IDRETTSBYGG OG IDRETTSANLEGG	-345 973,38	-630 229,56
4800 BRANN OG FEIERVESEN		
Utgifter	11 885 221,85	13 089 660,91
Inntekter	-2 920 534,56	-4 175 547,12
Sum virksomhet: 4800 BRANN OG FEIERVESEN	8 964 687,29	8 914 113,79
4900 SØR-VARANGER HAVNEVESEN		
Utgifter	0,00	17 300 822,40
Inntekter	0,00	-17 300 822,40
Sum virksomhet: 4900 SØR-VARANGER HAVNEVESEN	0,00	0,00
4910 HAVN - administrasjon og finans		
Utgifter	12 168 005,36	0,00
Inntekter	-3 312 482,40	0,00
Sum virksomhet: 4910 HAVN - administrasjon og finans	8 855 522,96	0,00
4920 HAVN- Farled		
Utgifter	1 193 615,62	0,00
Inntekter	-2 846 441,27	0,00
Sum virksomhet: 4920 HAVN- Farled	-1 652 825,65	0,00
4921 HAVN - Kraft Johanssen		
Utgifter	2 333 953,67	0,00
Inntekter	-2 999 744,56	0,00
Sum virksomhet: 4921 HAVN - Kraft Johanssen	-665 790,89	0,00
4930 HAVN - Kaifront		
Utgifter	956 592,74	0,00
Inntekter	-3 645 406,52	0,00
Sum virksomhet: 4930 HAVN - Kaifront	-2 688 813,78	0,00



4940 HAVN - Kaiareal		
Utgifter	2 552 197,94	0,00
Inntekter	-5 960 954,53	0,00
Sum virksomhet: 4940 HAVN - Kaiareal	-3 408 756,59	0,00
4941 HAVN - ISPS		
Utgifter	195 361,74	0,00
Inntekter	-634 697,79	0,00
Sum virksomhet: 4941 HAVN - ISPS	-439 336,05	0,00
5100 FINANS		
Utgifter	86 542 845,64	59 417 946,21
	-565 112	-584 781
Inntekter	552,92	051,52
Sum virksomhet: 5100 FINANS	-478 569 707,28	-525 363 105,31

4. Investeringsregnskapet

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
1000 POLITISK ADMINISTRASJON		
Utgifter	6 200 000,00	5 788 000,00
Inntekter	-6 200 000,00	-5 788 000,00
Sum virksomhet: 1000 POLITISK ADMINISTRASJON	0,00	0,00
1011 35.MILL FOND		
Utgifter	332 911,00	244 927,00
Inntekter	-332 911,00	-244 927,00
Sum virksomhet: 1011 35.MILL FOND	0,00	0,00
1100 ADMINISTRASJON		
Utgifter	40 606,50	0,00
Inntekter	-40 606,50	0,00
Sum virksomhet: 1100 ADMINISTRASJON	0,00	0,00
1400 PERSONALAVDELINGA		
Utgifter	349 952,00	206 536,00
Inntekter	-349 952,00	-206 536,00
Sum virksomhet: 1400 PERSONALAVDELINGA	0,00	0,00



1500 PLAN OG UTVIKLING		
Utgifter	1 871 464,26	12 131 140,35
Inntekter	-1 871 464,26	-12 131 140,35
Sum virksomhet: 1500 PLAN OG UTVIKLING	0,00	0,00
1550 PROSJEKT PLAN OG UTVIKLING		
Utgifter	4 984 225,00	0,00
Inntekter	-4 984 225,00	0,00
Sum virksomhet: 1550 PROSJEKT PLAN OG UTVIKLING	0,00	0,00
1600 IT-AVDELING		
Utgifter	1 588 111,84	3 604 240,14
Inntekter	-1 588 111,84	-3 604 240,14
Sum virksomhet: 1600 IT-AVDELING	0,00	0,00
2302 BJØRNEVATN SKOLE		
Utgifter	226 597,00	0,00
Inntekter	-226 597,00	0,00
Sum virksomhet: 2302 BJØRNEVATN SKOLE	0,00	0,00
2303 SANDNES SKOLE		
Utgifter	216 574,50	0,00
Inntekter	-216 574,50	0,00
Sum virksomhet: 2303 SANDNES SKOLE	0,00	0,00
2309 PASVIK SKOLE		
Utgifter	0,00	87 901,00
Inntekter	0,00	-87 901,00
Sum virksomhet: 2309 PASVIK SKOLE	0,00	0,00
2312 HESSENG FLERBRUKSSENTER		
Utgifter	0,00	295 963,00
Inntekter	0,00	-295 963,00
Sum virksomhet: 2312 HESSENG FLERBRUKSSENTER	0,00	0,00
2313 BUGØYNES OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	23 800,00	0,00
Inntekter	-23 800,00	0,00
Sum virksomhet: 2313 BUGØYNES OPPVEKSTSENTER	0,00	0,00



2314 NEIDEN OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	21 935,00	0,00
Inntekter	-21 935,00	0,00
Sum virksomhet: 2314 NEIDEN OPPVEKSTSENTER	0,00	0,00
2317 JARFJORD OPPVEKSTSENTER		
Utgifter	30 000,00	0,00
Inntekter	-30 000,00	0,00
Sum virksomhet: 2317 JARFJORD OPPVEKSTSENTER	0,00	0,00
2500 ALLMENN KULTUR		
Utgifter	809 142,50	265 851,00
Inntekter	-809 142,50	-265 851,00
Sum virksomhet: 2500 ALLMENN KULTUR	0,00	0,00
3700 WESSELBORGEN SYKEHJEM		
Utgifter	753 703,00	0,00
Inntekter	-753 703,00	0,00
Sum virksomhet: 3700 WESSELBORGEN SYKEHJEM	0,00	0,00
4000 TEKNISK ADMINISTRASJON		
Utgifter	216 647 599,90	109 846 696,88
Inntekter	-216 647 599,90	-109 846 696,88
Sum virksomhet: 4000 TEKNISK ADMINISTRASJON	0,00	0,00
4200 VANN AVLØP OG RENOVASJON		
Utgifter	29 640 955,40	39 009 714,76
Inntekter	-29 640 955,40	-39 009 714,76
Sum virksomhet: 4200 VANN AVLØP OG RENOVASJON	0,00	0,00
4300 VEIER, PARKER OG IDRETTSANLEGG		
Utgifter	2 164 391,65	2 832 190,45
Inntekter	-2 164 391,65	-2 832 190,45
Sum virksomhet: 4300 VEIER, PARKER OG IDRETTSANLEGG	0,00	0,00
4301 FELLES MASKINPARK		
Utgifter	1 148 785,50	977 088,00
Inntekter	-1 148 785,50	-977 088,00
Sum virksomhet: 4301 FELLES MASKINPARK	0,00	0,00



4600 FDV - KOMMUNALE BYGNINGER		
Utgifter	6 086 437,96	2 313 631,00
Inntekter	-6 086 437,96	-2 313 631,00
Sum virksomhet: 4600 FDV - KOMMUNALE BYGNINGER	0,00	0,00
4650 KOMMUNALE IDRETTSBYGG OG IDRETTSANLEGG		
Utgifter	1 868 986,90	3 196 718,18
Inntekter	-1 868 986,90	-3 196 718,18
Sum virksomhet: 4650 KOMMUNALE IDRETTSBYGG OG IDRETTSANLEGG	0,00	0,00
4800 BRANN OG FEIERVESEN		
Utgifter	533 516,00	0,00
Inntekter	-533 516,00	0,00
Sum virksomhet: 4800 BRANN OG FEIERVESEN	0,00	0,00
4900 SØR-VARANGER HAVNEVESEN		
Utgifter	0,00	8 700,00
Inntekter	0,00	-8 700,00
Sum virksomhet: 4900 SØR-VARANGER HAVNEVESEN	0,00	0,00
4910 HAVN – administrasjon og finans		
Utgifter	31 454 391,00	0,00
Inntekter	-31 454 391,00	0,00
Sum virksomhet: 4910 HAVN - administrasjon og finans	0,00	0,00
4941 HAVN - ISPS		
Utgifter	627 750,00	0,00
Inntekter	-627 750,00	0,00
Sum virksomhet: 4941 HAVN - ISPS	0,00	0,00
5100 FINANS		
Utgifter	71 745 325,06	423 421 709,87
Inntekter	-71 745 325,06	-423 421 709,87
Sum virksomhet: 5100 FINANS	0,00	0,00



5. Balanseregnskapet

	Note	Regnskap 2011	Regnskap 2012	
2100001	KASSE	28 302,00	24 531,00	
2100010	KASSE PSYKISK HELSETJENESTE	1 000,00	1 000,00	
2100011	KASSE SØR-VARANGER BIBLIOTEK	400,00	400,00	
2100012	KASSE SOSIALTJENESTEN	0,00	1 000,00	
2100013	KASSE TFF VILLA AKTIV	0,00	4 000,00	
2100014	KANTINEKASSE K.NES UNGD.SKOLE	0,00	500,00	
2100015	KASSE PSYK HELSETJ OMSORGSBOL	0,00	1 000,00	
	SUM 21000 KASSE	21	29 702,00	32 431,00
2102001	SPB NN 4920.20.03728 ORD.DRIF	30 256,00	0,00	
2102020	SP.N.N.HOVEDKONTO 4930 13.832	85 475 480,39	164 773 956,86	
2102021	SP.N.N. OCR 4930 13.83303	9 017 269,36	6 229 465,48	
2102022	OVERFORMYNDERI SP.N.N.4930 13	559,64	573,64	
2102023	SPB.N.N 4930.13.83443 STARTLÅ	3 462 003,53	17 540 522,54	
2102024	SPB. N.N. 4930.13.83451 ETABL	313 395,28	314 937,28	
2102025	SPB.N.N. 4930.13.83478 UTBEDR	434 793,99	384 881,99	
2102026	SPB.N.N 4930.14.07733 HAVN	1 042 753,00	1 076 948,50	
2102027	HAVN - SNN 4930.13.83540	121 275,82	0,00	
2102028	SP.BANKEN 4930.13.83990 HØYRE	135 590 304,89	67 452,89	
	SUM 21020 FORRETNINGS OG SPAREBANKER	21	235 488 091,90	190 388 739,18
2109839	HAVN - SPB N.N. 4930.13.83605	5 144,12	0,00	
2109840	SPB N.N 4930.13.83338 SKATTET	15 540 217,36	17 162 346,36	
2109841	SPB.N.N.4930 13.83354 PRIMÆRN	47 654,78	255,00	
2109842	SPB.N.N.4930.13.83362 NÆR.FON	10 303 287,52	10 548 214,52	
2109843	SPB.N.N.4930.13.83370 NÆRINGS	6 847 577,09	8 595 941,59	
2109844	SPB.N.N. 4930.13.83389 PSYKIA	797 428,23	620 006,23	
2109845	SPB.N.N. 4930.13.83397 VELFER	226 270,41	1 214,00	
2109846	SPB.N.N. 4930.13.83400 St.GEO	23 185,88	23 737,88	
2109848	SPB.N.N. 4930.13.83427 OFFENT	642 036,46	657 298,46	
2109849	SPB.N.N. 4930.13.83435 P120 D	1 825 380,40	1 868 774,40	
	SUM 21098 IKKE DISP BANKINNSKUDD	21	36 258 182,25	39 477 788,44
2131001	STATEN	18 623 366,00	24 720 309,85	
2131003	NAV SERVICESENTER	104 400,00	97 219,00	
2131007	TRYGDEKTR. SYKEREF.	3 368 673,00	5 005 489,00	
2131010	TRYGDEKTR. REELL SYKEREF.	-177 891,50	0,00	
2131017	NAV PENSJON BRUKERBETALING	974 306,00	0,00	



2131020	OPPGJØRSKONTO MOMSKOMPENSASJO	15 498 509,77	8 052 196,25	
2131021	SKATTEINSP.OPPGJØRSKONTO	0,00	1 110 620,39	
	SUM 21310 STATEN INKL. TRYGDEFORV.	21	38 391 363,27	38 985 834,49
2135002	FYLKESKOMMUNEN	2 653 142,00	20 000,00	
	SUM 21350 KOMMUNEFORVALT	2 653 142,00	20 000,00	
2137504	DIVERSE REFUSJONER	3 564 938,67	5 410 759,02	
2137511	HAVN - FORSKUDDSBETALT	0,00	71 250,00	
2137517	UTLEGG MENIGHETSRADET	1 662 500,00	0,00	
2137520	FORDRINGER M.M. INNBET.ETTER/	5 167 895,07	6 005 299,81	
2137522	UTLEGG BARENTSHALLENE	584,04	706 292,00	
2137523	MELLOMREGNING ØSTSAMISK MUSEU	15 718,27	0,00	
2137535	LINDORFF - AVDRAGSRESTANSER	2 010,00	1 553,52	
2137540	LINDORFF - RENTERESTANSER	183,00	66,00	
2137560	LINDORFF - AVDRAGSRES SOS LÅN	453 733,93	465 257,88	
2137565	LINDORFF - RENTEREST SOS LÅN	23 094,86	22 139,03	
2137570	LINDORFF AVDR.REST.STARTLÅN	27 509,93	68 071,00	
2137571	LINDORFF AVDR.REST NÆRINGSLÅN	0,00	275 000,00	
2137575	LINDORFF RENTEREST.STARTLÅN	47 332,96	71 186,00	
2137576	LINDORFF RENTEREST NÆRINGSLÅN	0,00	178 144,00	
2137577	AVDR.RESTANSE/AVDR LÅN KOMM.A	500,00	1 250,00	
2137578	LINDORFF RENTER RESTANSER KOM	139,00	19,00	
2137580	LINDORFF OVF. STARTLÅN	-233 896,00	-233 896,00	
2137581	K01 KOMMUNALE AVGIFTER	742 222,29	788 220,28	
2137582	K02 SVK	1 004 474,03	1 044 909,15	
2137583	K03 TEKNISK DRIFT	-315 932,00	732 158,00	
2137584	K04 PLAN OG UTVIKLING	2 042 835,50	8 154 278,00	
2137585	K05 HUSLEIE	16 156,50	28 733,50	
2137586	K06 KOMMUNALE BARENHAGER	250 052,26	271 044,27	
2137587	K09 EDB KOMFAKT DIVERSE	74 354,35	57 544,85	
2137588	K20 HELSE / OMSORG	923 698,50	553 411,85	
2137589	K07 KOMMUNAL SFO	87 013,43	133 681,26	
2137590	K30 KULTURSKOLE	27 590,00	25 380,00	
2137591	K40 KULTUR	314 317,00	730 101,50	
2137599	HAVN - KUNDEFORDRING HAVN, PO	2 847 319,00	1 497 664,00	
	SUM 21375 HUSH (INKL PRIV.NÆRINGSDRIV)	18 746 344,59	27 059 517,92	
2139901	LØNNSFORSKUDD	548 898,03	38 394,40	
2139906	NEGATIV LØNN	14 394,50	68,00	
	SUM 21399 INTERIMSKONTI	563 292,53	38 462,40	
2183806	KLP PENGEMARKED	906 519,00	935 655,00	
2183813	FONDSFORVALTNING	1 172 938,28	1 216 257,48	
	SUM 21838 VERDIPAPIRFOND	17	2 079 457,28	2 151 912,48



2194100	KLP - PREMIEAVVIK		43 889 510,00	64 493 877,00
2194101	SPK PREMIEAVVIK		3 197 184,00	3 197 184,00
	SUM 21941 PREMIEAVVIK	3	47 086 694,00	67 691 061,00
2204101	KLP - BEREGNEDE PENSJONSMIDLE		599 465 282,00	666 590 250,00
2204102	SPK - BEREGNEDE PENSJONSMIDLE		140 152 413,00	151 852 458,00
	SUM 22041 PENSJONSMIDLER	3	739 617 695,00	818 442 708,00
2214103	KLP - EGENKAPITALINNSKUDD		15 871 772,00	17 608 901,00
	SUM 22141 EGENKAPITALINNSKUDD	3,6	15 871 772,00	17 608 901,00
2216803	BRENSELSUTSALGET		1,00	1,00
2216805	A/L BIBLOTEKSENTRALEN		1,00	1,00
2216806	KOMMUNEKRAFT A/S		1 000,00	1 000,00
2216807	VARANGER KRAFT A/S		1 000 000,00	1 000 000,00
2216808	ØF AVFALLSSELSKAP		1 000 000,00	1 000 000,00
2216809	ØF KOMM REVISJONSDISTRIKT IKS		109 250,00	109 250,00
2216810	AURORA KINO IKS		0,00	200 000,00
	SUM 22168 SELVSTENDIGE KOMM.FORETAK	6	2 110 252,00	2 310 252,00
2217001	SØR-VARANGER BOLIGBYGGELAG		1,00	1,00
2217006	SAMISK AVIS A/L VADSØ A 300 A		1,00	1,00
2217008	A/L SAMFUNNSHUSET, KIRKENES		380 000,00	380 000,00
2217009	INNSK. I STUD BYEN SOGN		1,00	1,00
2217010	INNSK. I DEN N. STUD.SAMFUNN		1,00	1,00
2217012	YRKESKOLENES HYBELHUS		1,00	1,00
2217014	PRESTEFJELLET BORETTSLAG		1,00	1,00
2217015	SUNDQUISTJORDET BORETTSLAG		1,00	1,00
2217016	PRESTEFJELLET BORETTSLAG		1,00	1,00
2217017	SUNDQUISTJORDET BORETTSLAG		1,00	1,00
2217020	KLAVENESSGT. BORETTSLAG		1,00	1,00
2217031	NN FARTØYVERNSENTER/BÅTMUSEUM		5 000,00	5 000,00
2217070	SØR-VRG INVEST- BET.AV NÆRFON		778 050,00	778 050,00
2217072	AKSJER BARENTSINSTITUTTET		50 000,00	50 000,00
2217073	HAVN - AKSJER KIRKENES NÆRING		31 875,00	31 875,00
	SUM 22170 PRIVATE SELSKAP	6	1 244 935,00	1 244 935,00
2225001	UTLÅN FFK		12 230 947,00	11 680 947,00
	SUM 22250 UTLÅN		12 230 947,00	11 680 947,00
2226801	UTLÅN STIFTELSEN BOLIG BYGG		17 293 167,00	16 675 553,00
	SUM 22268 UTLÅN STIFTELSE	5	17 293 167,00	16 675 553,00



2227500	UTBETALTE SOSIALLÅN		40 068,00	40 068,00
2227504	LINDORF UTBET. SOSLÅN		474 563,79	0,00
2227505	LINDORFF KONV. SOS.LÅN + LIND		1 312 509,44	1 342 958,96
2227507	LINDORFF LÅN TIL KOMM. ANSATT		685 026,00	684 399,00
2227523	LINDORFF - ETABL/UTBEDR.LÅN		1 302 908,21	1 099 802,69
2227524	LINDORFF - UTBET5. STARTLÅN		75 803 050,55	84 854 597,84
	SUM 22275 UTLÅN TIL HUSH. (INKL. PRIV.NÆR)		79 618 125,99	88 021 826,49
2237525			10 000,00	10 000,00
2237530			8 000,00	8 000,00
	SUM 22375 UTLÅN AV FONDSMIDLER		18 000,00	18 000,00
2255002	ZS 13189 OPEL CORSA CITY 1.4L		1,00	1,00
2255003	ZS 19115 TOYOTA LITE-ACE		1,00	1,00
2255006	ZS 19110 TOYOTA LITE-ACE		1,00	1,00
2255024	ZS 19151 TOYOTA HIACE LH112L		1,00	1,00
2255035	ZS 13932 VW CARAVELLE BUSS		1,00	1,00
2255036	ZS 13968 VW TRA DOBBEL 2,5 TD		1,00	1,00
2255038	ZS 19248 TOYOTA HIACE LXH22L		1,00	1,00
2255041	TOYOTA HIACE LANG, RJ 25051		104 000,00	91 000,00
2255042	CADDY ZS 20887		108 000,00	94 500,00
2255043	VF 62830 NISSAN KUBISTAR 1,5		70 200,00	62 400,00
2255044	ZS 20363 OPEL COMBO		62 100,00	55 200,00
2255045	ZS 19322 TOYOTA HIACE KORT 4W		103 500,00	92 000,00
2255046	ZS 20359 OPEL COMBO		53 100,00	47 200,00
2255047	AJ 70733 MITSUBISHI CANTER 7C		532 800,00	473 600,00
2255048	ZS 20935 - NISSAN PRIMASTAR 2		160 000,00	144 000,00
2255049	ZX 20868 TOYOTA HIACE 2.5 D4D		235 642,00	212 078,00
2255050	ZS 21829 TOYOTA HIACE LANG 2.		340 232,20	306 209,20
2255051	ZS-21593 TOYOTA AURIS HYBRID		0,00	255 000,00
2255052	VW TRANSPORTER		0,00	365 000,00
	SUM 22550 BILER (PERSON- OG VAREB)	16	1 769 581,20	2 198 194,20
2255104	NE 70255 IVECO 80E15 LASEBIL		1,00	1,00
	SUM 22551 LASTEBILER	16	1,00	1,00
2255204	Y-3417 DOGDE D500 BRANNBIL		1,00	1,00
2255205	ZS 5454 SCANIA P 82 TANKVOGN		119 566,90	95 653,90
2255206	AA 3415 MERC BENZ UNIMOG BRAN		92 100,00	73 680,00
2255207	MANNSKAPSBIL		122 500,00	105 000,00
2255208	VOLVO L 70F HJULLASTER, BRANN		1 560 000,00	1 365 000,00
2255209	BRACO TLF 3100 EURO, BRANNBIL		2 571 446,00	2 250 015,00
2255210	ZS 21877 TOYOTA HIACE LANG		533 516,00	480 164,00
	SUM 22552 BRANNBILER	16	4 999 129,90	4 369 513,90



2255313	PLOG	2 000,00	0,00	
2255315	FEIEMASKIN TUCHEL PROFI SELVO	16 740,00	8 370,00	
2255316	SNØPLOG DH 285-D/2001 MOD.	12 496,40	6 246,40	
2255318	VIKPLUG TIL VOLVO V70	39 247,00	29 434,00	
2255319	PALLEGAFFEL, UFO HYD 5 TONN	15 948,00	11 961,00	
2255320	GATEFEIEMASKIN 06	443 750,00	355 000,00	
2255321	VEIHØVEL	988 785,50	889 906,50	
2255322	FALKOPING TALLERKENSPIREDER	0,00	357 088,00	
	SUM 22553 ANLEGGSMIDLER	16	1 518 966,90	1 658 005,90
2255509	ZS 2279 MOTRIL TILHENGER	1,00	1,00	
2255510	VX 4354 HAMMER TILHENGER	1,00	1,00	
2255511	ZP 7775 TREDAL TILHENGER	1,00	1,00	
2255512	ZS 2349 GAUPEN TILHENGER	1,00	1,00	
2255515	ZS 4568 TREDAL TILHENGER	1,00	1,00	
2255516	ZP 7867 TREDAL TILHENGER	1,00	1,00	
2255518	ZS 4277 HEBY TRAILER	1,00	1,00	
2255520	ZS 7023 TILHENGER	1,00	1,00	
2255522	ZS 4633 TREDAL TILHENGER 91MO	1,00	1,00	
2255525	ZS 6363 ARTIC CAT SNØSCOOTER	1,00	1,00	
2255528	ZS 7953 TYSSE TILHENGER	-0,50	-0,50	
2255540	HAVN - RENA RISK 17 (OLJEVERN	1,00	1,00	
2255541	HAVN - SUZUKI DT 30CTL UTENBO	1,00	1,00	
2255542	HAVN - ZS 4607 TYSSE 830 BÅTH	1,00	1,00	
2255543	HAVN - KRAFT JOHANSEN	1,00	1,00	
2255544	SKI DOO SKANDIC 600 ACE 2011	83 000,00	74 700,00	
	SUM 22555 ØVRIGE TRANSPORTM.	16	83 013,50	74 713,50
2265001	EDB-UTSTYR	2 267 053,01	3 824 803,53	
2265004	INVENTAR RÅDHUSET	248 355,00	223 520,00	
2265005	KOPIMASKIN	1,00	1,00	
2265007	ARKIV	164 548,00	131 833,00	
2265008	SKOLE-PC, 2006	1 333 978,73	105 470,73	
2265009	BREDBÅNDSINFRASTRUKTUR I FINN	2 489 164,05	1 953 958,33	
2265010	HAVN - EDB-UTSTYR	1,00	1,00	
2265011	DIGITALISERING AV BYGGESAKSAR	355 254,87	1 530 001,22	
2265012	VISMA ENTERPRISE	314 486,00	816 640,00	
2265013	GPS - PLAN	194 946,39	194 946,39	
2265014	IT - MELDINGSLØFTET, SAMH.REF	0,00	346 497,34	
	SUM 22650 UTSTYR SENTRALADM.	16	7 367 788,05	9 127 672,54
2265201	TRYGGHETSALARM	0,40	0,40	
2265202	INVENTAR HELSESTASJON	0,10	0,10	
2265205	INVENTAR HJEMMEBASERT OMSORG	1 400,00	0,00	



2265206	INVENTAR OMSORGSBOLIG 2002/20	4 528,00	2 264,00
2265207	INVENTAR WESSELBORGEN	988 076,10	795 519,10
2265208	SYKESIGNALANLEGG WESSELBORGEN	164 991,30	82 494,30
2265209	SAKSBEHANDLINGSSYSTEM SOSIALK	331 390,00	331 390,00
2265210	INVENTAR NYE KIRKENES SKOLE	17 274 214,53	19 790 945,99
2265211	INVENTAR SKOLER 2011	518 906,50	850 879,50
2265212	KIRKENES SKOLE - KUNST (IKKE	0,00	380 965,24
	SUM 22652 UTSTYR HELSE OG SOS.	16	19 283 506,93
			22 234 458,63
2265304	UTSTYR MUSEET	10 600,00	5 300,00
2265305	KUNST NRKS	19 000,00	9 500,00
	SUM 22653 UTSTYR KULTUR	16	29 600,00
			14 800,00
2265401	ENØK-TILTAK	50 404,93	25 202,93
2265405	LEKKASJESØKNINGSUTSTYR, VANN	1,00	1,00
2265406	DRIFTSOVERVÅKNING VANN	1,00	1,00
2265407	AKU-B SENTRAL	0,40	0,40
2265408	ALARMOTTAGER	1,00	1,00
2265409	KARTVERK	1,00	1,00
2265411	SNØFRESER 1993 MODELL	1,00	1,00
2265412	AGGREGAT	0,30	0,30
2265414	SNØPLOG	0,12	0,12
2265415	DRIFTSOVERVÅKING FDV	9 462,30	-0,70
2265416	DATAPROGRAM VANN OG AVLØP	1,00	1,00
2265417	UTSTYR BRANN	80 579,20	57 186,20
2265418	SKUTERLØYPER OG NY SKUTER TEK	273 885,12	242 445,12
2265420	HAVN - OLJEVERNUTSTYR	-76 098,00	1,00
2265421	HAVN - OLJEVERNBEREDSKAP	340 174,00	269 973,00
2265423	MUSIKKBINGE	809 142,50	728 228,50
	SUM 22654 UTSTYR TEKNISK	16	1 487 556,87
			1 323 042,87
2265501	PARKERINGSAUTOMATER	1,00	1,00
	SUM 22655 ANNET UTSTYR	16	1,00
			1,00
2265605	LEKASJESØKERUTSTYR, AVLØP,REN	1,00	1,00
2265606	DRIFTSOVERVÅKNING KLOAKK	1,00	1,00
	SUM 22656 ANNET UTSTYR	16	2,00
			2,00
2275001	BJØRNEVATN SKOLE G.23-2-154	18 964 561,79	18 305 267,29
2275003	BUGØYNES SKOLE GNR.4-5	2 216 738,10	2 099 059,60
2275004	BØKFJORD SKOLE GNR.29-31	7 604 530,14	7 315 127,14
2275005	ELVENES SKOLE GNR.28-1-3	431 046,70	411 035,70
2275006	GRENSE-JAKOBSELV SKOLE	26 792,92	25 899,92
2275009	PASVIK SKOLE GNR.20-1-46	6 959 525,65	6 536 559,65



2275010	SANDNES SKOLE GNR.23-2-920	19 305 518,96	18 499 435,96	
2275011	SKOGFOSS SKOLE GNR.17-1-15	1 251 841,61	1 159 529,61	
2275012	TÅRNET SKOLE GNR.32-8	2 176 344,82	2 076 161,82	
2275014	HESSING SKOLE GNR.25-2	35 751 157,19	34 639 128,19	
2275015	FOSSHEIM SKOLE	3 443 421,34	3 347 312,34	
2275017	KIRKENES SKOLE, NY	328 818 708,58	373 126 080,16	
	SUM 22750 SKOLER	16	426 950 187,80	467 540 597,38
2275101	BJ.VATN BARNEHAGE GNR.23-2-44	934 509,51	967 344,51	
2275102	BUGØYNES BARNEHAGE GNR.4-1-80	306 134,00	290 846,00	
2275103	EINERVN. BARNEHAGE G.27-25-12	2 506 846,60	2 397 031,10	
2275104	HESSING BARNEHAGE GNR.25-2-33	3 773 826,57	4 179 275,57	
2275106	KIRKENES BARNEHAGE G.27-12-93	1 895 933,91	1 798 976,91	
2275107	SANDNES BARNEHAGE GNR.23-52-4	2 949 472,55	2 808 265,55	
2275108	SVANVIK BARNEHAGE G.20-1-64	1 246 879,50	1 194 747,50	
2275109	TÅRNET BARNEHAGE GNR.32-8	2 018 481,35	1 931 344,35	
2275110	RALLAREN BARNEHAGE 23-2	3 177 521,42	3 047 903,42	
2275111	FURUTOPPEN BARNEHAGE	989 062,45	948 791,45	
2275112	KNAUSEN BARNEHAGE GNR.25-2-33	1 835 007,65	2 108 257,65	
2275113	PRESTØYA BARNEHAGE	3 390 925,64	3 299 603,64	
2275114	SKYTTERHUSFJELLET BARNEHAGE	0,00	23 511 499,25	
2275120	VOGN-/SOVESKUR BHG	2 472 167,26	2 392 684,26	
2275121	VOGN-/SOVESKUR BARNEHAGE	643 993,75	643 993,75	
2275122	UTEAREALER BARNEHAGER	338 924,50	600 324,50	
	SUM 22751 BARNEHAGER	16	28 479 686,66	52 120 889,41
2275308	BRATTLI PERSONALHYTTE	82 460,00	76 660,00	
2275317	HANS VÆGGERSVEI 3-5	126 486,87	112 806,87	
2275339	PALLVN.5 B 23-2-651	1,00	1,00	
2275342	SUNDQUISTVN.3 C GNR.23-5-96	42 025,00	40 160,00	
2275344	NORDENSTENSVEG 25 B G.23-2-22	47 658,00	45 543,00	
2275349	KLAVENESGATE 3A, H0101	10 611,95	10 280,95	
2275350	SUNDQUISTJORDET 1 D	54 978,92	53 260,92	
2275351	KR. NYGAARDSGT. 3 B GNR 26-2-	1 797 459,92	1 741 700,92	
2275352	NISSEVEIEN 4 A-D, GNR 23-2-45	5 559,00	5 405,00	
	SUM 22753 BOLIGER	16	2 167 240,66	2 085 818,66
2275401	BO OG SERVICESENTER	25 812 318,07	24 972 834,07	
2275403	WESSELBORGEN	27 027 883,63	26 211 628,63	
2275404	DISTRIKTLEGESTASJON BJ.VATN	1 076 180,00	1 096 111,00	
2275405	HELSESTASJON KIRKENES	25 412 227,77	24 761 332,77	
2275406	KIRKENES SYKEHJEM	65 250 198,50	63 837 228,50	
2275407	BRENSELSUTSALGET	780 000,00	750 000,00	
2275410	SUNDELINVN. 74 A, G.23-2-756	1 980 420,13	1 934 574,13	



2275411	OMSORGSBOLIGER	7 852 576,68	7 654 111,68	
2275412	ELDREBOLIGER JAKOBSENES	722 037,01	704 059,01	
2275413	BUGØYNES PLEIE- OG OMSORGSSSEN	16 214 094,50	15 866 042,50	
2275414	ELDRESENTERET	1 991 436,15	2 283 432,25	
2275415	WESSELBORGEN - SANSEHAGE	1 051 288,19	1 619 075,69	
2275416	TANGENLIA OMSORGSBOLIGER	127 450,00	39 730 541,23	
	SUM 22754 HELSE OG SOS.BYGG	16	175 298 110,63	211 420 971,46
2275502	FJELLHALLEN GNR.27-5-39	15 267 890,36	14 517 996,64	
2275503	MALMKLANG GNR.27-3-17	2 528 288,70	2 362 786,70	
2275504	SVØMMEHALLEN GNR.27-5-19	4 695 556,07	4 366 487,07	
2275505	BJØRKLUND GÅRD	7 096,90	6 581,90	
2275506	NORDRE NAMDAL GNR.21-5	23 520,00	22 540,00	
2275507	STRAND MUSEUM GNR.21-4-21	899 253,92	866 863,92	
2275508	BUGØYFJORD GRENDEHUS GNR.2-55	21 260,00	9 060,00	
2275509	UNGDOMMENS HUS GNR.27-5-20	2 562 432,38	2 482 417,38	
2275510	SAVIO KUNSTMUSEUM GNR.27-3-13	1 168 488,28	1 128 074,28	
2275511	LASSIGÅRDEN GNR.4-112	953 898,98	925 037,98	
2275512	GRENSELANDSMUSEET	383 122,32	372 783,32	
2275513	GRENDEHUS/LAGERHALL JAKOBSNES	230 141,20	220 935,20	
2275514	ØST-SAMISK MUSEUM	148 000,00	144 000,00	
2275515	BARENTSHALL	41 563 602,47	40 581 531,37	
2275516	NYTT BADEANLEGG KIRKENES	80 762 100,88	78 460 136,88	
2275517	SVØMMEHALL BJØRNEVATN	3 364 713,57	3 260 030,57	
2275518	SAVIOMUSEET - PLANLEGGING UTB	4 237,00	4 141,00	
2275519	RIDEHALL	209 994,11	204 610,11	
	SUM 22755 KULTUR OG IDR.BYGG	16	154 793 597,14	149 936 014,32
2275602	LØNNBOMSPLASS 5, G.27.2.24	459 050,98	455 442,88	
2275603	VERKSTED HAGANES G.27.2.249	1 639 572,33	1 587 490,33	
2275604	ARBEIDERGATA 6	2 975 101,44	2 895 768,44	
2275607	BRANNSTASJON - NY (G 27/2/253	7 820 647,59	7 651 099,59	
2275608	GARASJE - BUGØYNES	874 605,99	856 004,99	
	SUM 22756 TEKNISK DRIFT	16	13 768 978,33	13 445 806,23
2275701	RÅDHUSET, G.27-8	17 414 867,24	17 081 385,74	
2275702	SOLENGA FLYKTNINGEMOTTAK	6 961 197,85	6 752 574,85	
2275704	POSTGÅRDEN GNR.27-8-9	7 867 394,02	7 686 423,02	
	SUM 22757 ADMINISTRASJON	16	32 243 459,11	31 520 383,61
2275800	HAVN - JAKOBSNES KAIOMRÅDE	4 810 372,00	4 703 475,00	
2275801	HAVN - PRESTØYA KAIOMRÅDE	19 077 014,00	18 653 080,00	
2275802	HAVN - MOLOKAI BUGØYNES	999 502,00	977 291,00	
2275803	HAVN - KIRKENES HAVN	3 859 481,00	3 773 715,00	



2275804	HAVN - FLYTEBRYGGE BUGØYNES	380 492,00	228 294,00
2275805	HAVN - 70-METERS KAI PRESTØYA	26 800 040,76	26 204 484,76
2275806	HAVN - SENTRUMSKAI	447 366,00	437 425,00
2275807	HAVN - KAI PIPOLABUKTA	2 101 619,07	2 054 916,07
2275808	HAVN - KAI LANABUKTA	1 316 167,78	1 286 919,78
2275809	HAVN - HAVNEPLAN 2001	8 912 014,00	8 713 969,00
2275810	HAVN - HURTIGRUTEKAI-PARKERIN	539 099,36	527 119,36
2275811	HAVN - KAIUTBYGGING HAVNEPLAN	46 328 259,16	45 299 705,16
2275812	HAVN - ISPS-KODEN	645 836,56	493 076,56
2275813	HAVN - OVERVÅKNINGSANLEGG	508 665,00	435 998,00
2275814	HAVN - HAVNEKAFFEN	363 993,00	346 739,00
2275815	HAVN - EL-FORSYNING - LANDSTR	1 788 762,48	1 609 886,48
2275816	ISPS - GJERDER OG OVERVÅKN.UT	627 750,00	564 975,00
	SUM 22758 HAVN - KAIER OG KAIUTSTYR	119 506 434,17	116 311 069,17
2285001	ANDEDAMMEN	802 706,00	802 706,00
2285002	UTEANLEGG SKOLER OG BARNEHAGE	2 707 766,10	2 707 766,10
2285003	SANDNES FRILUFTSOMRÅDE	360 650,00	360 650,00
2285004	KIRKENES STADION	8 192 755,80	10 987 744,80
2285005	SENTRALIDRETTSANLEGG SANDNES	1 468 815,00	1 468 815,00
2285007	LILLEBANEN	89 398,00	89 398,00
2285008	PAVILJONGEN	317 579,00	317 579,00
2285009	LEKEANLEGG GÅGATA	169 963,00	169 963,00
2285010	KONGENSGATE - PARKERINGSPLASS	721 787,48	721 787,48
2285011	GÅGATA FORSKJØNNING	869 046,00	1 266 242,00
	SUM 22850 PARKER OG UTEANLEGG	16	15 700 466,38
2285101	DIVERSE BOLIGFELT	6 526,50	6 526,50
2285102	ELVENES BOLIGFELT	245 195,19	245 195,19
2285104	JAKOBSNES BOLIGFELT	25 464,00	25 464,00
2285105	KNAUSEN (HESSENG) BOLIGFELT	2 755 245,83	2 433 562,82
2285106	NEIDEN BOLIGFELT	1 421 587,00	1 421 587,00
2285107	PRESTEFJELLET BOLIGFELT	1 008 923,74	995 205,74
2285108	PRESTEØYA BOLIGFELT	-103 295,68	-142 316,24
2285109	RABBEN BOLIGFELT	11 592,00	11 592,00
2285110	SANDNESKRYSSET VEST/NORD	1 551 604,60	1 536 464,68
2285111	SKYTTERHUSLIA BOLIGFELT	71 780 501,91	65 245 489,53
2285112	SMESTAD SANDNESKRYSSET	35 676,00	35 676,00
2285113	SOLHEIM MED.DEPOT	89 270,00	89 270,00
2285114	SOLSTAD BOLIGFELT	414 455,00	414 455,00
2285115	SUNDQUISTJORDET BOLIGFELT	535 071,53	329 487,45
2285116	MOSTADFELTET - SVANVIK	1 882 363,00	1 882 363,00
2285117	TANGENLIA BOLIGFELT	5 054 866,00	5 054 866,00
2285118	TYTTEBÆRSLETTA BOLIGFELT	650 215,00	650 215,00



2285119	SOLTUN GNR.29-46	1,00	1,00
2285120	STORHAUGEN BOLIGFELT	1 648 085,76	1 648 085,76
2285121	SANDNESDALEN-RASFOREBYGGING	2 648 885,00	2 648 885,00
2285122	FURUHOLTET BOLIGFELT	1,00	1,00
2285123	KRISTENSEDALEN	317 016,40	317 016,40
2285124	PERSENJORDET	71 000,00	71 000,00
2285125	EKHAUGEN BOLIGFELT	26 252,96	26 252,96
2285126	FØRSTEVANNSLIA BOLIGFELT	898 600,00	898 600,00
2285127	NYBROTTSVEIEN, NYE TOMTER	12 336,00	12 336,00
	SUM 22851 BOLIGFELT	16	92 987 439,74
			85 857 281,79
2285201	STORHAUGENS INDUSTRIOMRÅDE	115 976,00	115 976,00
2285202	JAKOBSNES IND.OMRÅDE	10 102 700,00	9 707 700,00
2285203	HESSENG INDUSTRIOMRÅDE	8 994 900,00	8 994 900,00
2285204	PRESTØYA IND.OMRÅDE	35 861 401,75	35 804 029,75
2285205	ROPELV INDUSTRIOMRÅDE	3 142 680,00	3 142 680,00
2285206	TOMTEAREALER SYDVARANGER	4 339 931,50	4 339 931,50
2285210	KIRKENES SENTRUM, MATR.150	65 613,01	65 613,01
2285213	1.VANNSLIA	3 288 846,00	3 288 846,00
2285214	SYDVARANGER-TOMTER	11 912 340,00	11 912 340,00
2285215	GNR/BNR 4/120-122	16 323,00	8 073,00
2285216	GNR/BNR 20/58	18 750,00	18 750,00
	SUM 22852 INDUSTRIOMR./FORR.EIEND.	16	77 859 461,26
			77 398 839,26
2285301	SOLSVIKT/OPVOLD	20 000,00	20 000,00
2285302	ELVEKROKEN GNR.23, BNR.16	95 000,00	95 000,00
2285303	FREDHEIM GNR.23, 15 OG 18	61 900,00	61 900,00
2285304	KLOKKERELVA/REINGJERDET/SJØ-	7 500,00	7 500,00
2285305	GRUNNERVERV SANDNES	502 931,00	502 931,00
2285306	SANDNES FRILUFTSOMRÅDE	380 103,00	380 103,00
2285307	HØIDEN - HOPPBAKKEN SANDNES	20 000,00	20 000,00
2285308	BUGØYNES 3 EIENDOMMER	150,00	150,00
2285309	LILLE KARPBUKT	3 000,00	3 000,00
2285310	BJØRKGREIN MATR.1467	1 500,00	1 500,00
2285311	FURULY MATR.597	30 000,00	30 000,00
2285312	HEIMSTAD MATR.908	40 000,00	40 000,00
2285313	MIKKELSNES FRILUFTSOMRÅDE	20 270,00	20 270,00
2285314	SKYTTERHUSFJELLET, TOMT	15 094 379,00	15 094 379,00
	SUM 22853 JORD- OG SKOGBR.EIEND	16	16 276 733,00
			16 276 733,00
2295101	BJØRNEVATN VANN	7 228 881,51	6 543 932,51
2295102	BUGØYFJORD VANNVERK	211 841,30	169 999,30
2295103	BUGØYNES VANN	221 269,25	0,25
2295104	VANNANLEGG ELVENES	38 431,00	2 629,00



2295105	VANN HESSENG	4 304 956,50	3 941 438,50
2295106	HESSENG-TANGEN BRU - VA	1,00	1,00
2295107	VANNVERK JAKOBSNES	299 296,22	218 971,22
2295108	VANN KIRKENES	7 093 527,47	4 734 705,47
2295109	KRISTENSEDALEN VANN	189 524,82	147 881,82
2295110	VANNVERK SANDNES	194 837,30	109 835,30
2295111	VANN SANDNES/LANGFJ	134 126,55	-0,45
2295112	SVANVIK VANN	817 901,52	700 184,52
2295113	TÅRNET VANNVERK	115 558,10	86 488,10
2295114	VANNVERK NEIDEN	369 696,55	303 669,55
2295115	VANNVERK PASVIK	1 586 336,20	1 411 874,20
2295151	BJØRNEVATN KLOAKK	5 126 356,87	4 583 465,87
2295153	BUGØYNES KLOAKK	221 269,25	0,25
2295155	KLOAKK HESSENG	375 573,72	285 152,72
2295156	HESSENG-TANGEN BRU KLOAKK	1,00	1,00
2295157	AVLØP JAKOBSNES	299 296,22	218 971,22
2295158	KLOAKK KIRKENES	4 732 229,44	2 731 075,44
2295159	KRISTRENSDALEN AVLØP	147 658,82	85 082,82
2295161	KLOAKK SANDNES/LANGFJ	1 349 980,75	1 058 264,75
2295162	SVANVIK KLOAKK	1 075 635,82	932 144,82
2295163	SKOGFOSS AVLØP	33 800,20	30 983,20
2295164	ELVENES AVLØP	80 151,00	73 986,00
2295165	HESSENG AVLØP	2 786 693,00	2 597 860,00
2295166	VANNLEDNING OVER LANGFJORDEN	1 154 206,38	1 093 458,38
2295167	AVLØPSLEDNING OVER LANGFJORDE	306 000,00	288 000,00
2295169	AVLØPSRENSING KIRKENES	1 423 932,40	1 791 854,20
2295170	LEDNINGSNETT KIRKENES	21 000 691,20	39 250 891,20
2295171	UTSKIFTNING VA KIRKEGÅRDSVEIE	81 990,40	1 263 834,20
2295172	FILTER RENSEANLEGG	997 780,00	2 922 940,00
2295173	BYGG RENSEANLEGG	1 051 169,10	17 989 338,26
2295174	PUMPESTASJON KIRKENES	4 745 160,10	5 091 580,10
2295175	TØMMESTASJON FOR BOBILER	189 902,90	180 407,90
	SUM 22951 VANN- OG AVL.ANLEGG	16	69 985 663,86
			100 840 902,62
2295201	TÅRNET KRAFTVERK 1/3	1,00	1,00
	SUM 22952 KRAFTVERK	16	1,00
			1,00
2295305	GATELYS	2 904 388,85	2 904 388,85
2295306	TRAFIKKSIKKERHET	7 924 333,33	8 211 883,33
2295307	LYSLØYPE NEIDEN	136 246,00	136 246,00
2295308	LYSLØYPE KNES/BJVATN	1 264 781,00	1 264 781,00
2295309	BUGØYNES NÆRMILJØ	434 531,00	434 531,00
2295310	NÆRMILJØ BJ.VATN SKOLE	401 011,00	401 011,00
2295311	KJERRISNESVEIEN	3 440 605,10	3 333 205,10



2295312	NÆRMILJØ BØKFJORD SKOLE		163 836,00	163 836,00
2295313	NÆRMILJØ TÅRNET SKOLE		133 209,00	133 209,00
2295314	NÆRMILJØ PASVIK SKOLE		175 362,00	175 362,00
2295315	NÆRMILJØ SANDNES SKOLE		402 981,00	402 981,00
2295316	VEIER I JARFJORD		403 782,00	391 906,00
2295317	KOMMUNALE VEIER		18 896 391,72	20 935 058,17
2295318	NÆRMILJØ FOSSHEIM SKOLE		124 410,00	124 410,00
2295319	NÆRMILJØ SKOGFOSS SKOLE		94 513,00	94 513,00
2295320	FJERNVARME KIRKENES		122 038,00	115 615,00
	SUM 22953 ANDRE ANLEGG	16	37 022 419,00	39 222 936,45
	SUM EIENDELER		2 548 880 189,90	2 745 720 170,68
2321402	KONTO FOR PÅLEGGSTREKK		-60 379,00	-93 730,00
2321403	KONTO FOR SKATTETREKK		-14 408 005,54	-15 614 521,54
2321455	MELLOMREGNING BARENTSHALLENGE		-293 708,00	0,00
2321470	SKYLDIG LÅNEAVDRAG		-5 331 000,00	-2 155 100,00
	SUM 23214 SEKTOR FOR SKATTEINNKR	21	-20 093 092,54	-17 863 351,54
2322001	GARANTIFORPLIKTELSE PRIVATE		0,00	-50 000,00
	SUM 2322 GARANTIFORPLIKTELSE PRIVATE		0,00	-50 000,00
2325010	AVSATT FERIELØNN INNEV.ÅR		-44 283 543,63	-46 758 173,34
	SUM 23250 AVSATT FERIELØNN	21	-44 283 543,63	-46 758 173,34
2327501	TREKK OU-FOND		-221 371,19	0,00
2327585	TILBAKEHOLDT LØNN		8 051,06	0,00
2327586	HAVN - TILBAKEHOLDT LØNN		-3 100,28	0,00
2327590	NETTO LØNN		0,00	-13 067,00
	SUM 23275 INTERIMSKONTI		-216 420,41	-13 067,00
2337501	KREDITORER		-57 058 310,88	-44 885 633,73
2337520	IKKE BET.REGN. FOREGÅENDE ÅR		-3 276 819,24	-5 280 818,45
2337570	PÅLØPTERENTER		-4 269 222,00	-3 447 888,00
2337571	HAVN - PÅLØPTE RENTER		-182 730,00	-110 417,00
2337580	LINDORFF - INNBETALTE AVDRAG		-1 937,00	-1 937,00
	SUM 23375 INTERIMSKONTI	21	-64 789 019,12	-53 726 694,18
2339905	PERSONALHYTTE BRATTLI		-46 704,18	-37 437,04
2339910	DEPOSITUM - TOMTETILDELING		-1 269 826,50	-1 247 576,50
2339915	DEP. KOMPETANSESENTER		-4 732,00	-12 798,00
2339946	ST.GEORGS GRESK ORT.KAPELL		-23 185,52	-23 737,88
2339963	ÅRSAVSLUTNING - HELSE		-110 000,00	-2 161 931,43



2339965	ÅRSAVSLUTNING SENTRALADM.	-365 653,50	-5 300,00
2339966	ÅRSAVSLUTNING KULTUR	-107 400,00	-55 000,00
2339970	INNBET. VEDR SKATT M.M.	-125 368,00	-129 077,00
2339973	ÅRSAVSLUTNINGEN TEKNISK	-169 221,00	-300 000,00
2339983	HAVN - ÅRSAVSLUTNING HAVN	-40 000,00	-21 789,50
	SUM 23399 INTERIMSKONTI	21	-2 262 090,70
			-3 994 647,35
2347500	INNBETALT DEPOSITUM LEIEGÅRDE	-196 703,00	-194 325,00
2347506	RENTER DEPOSITUM	-329 132,42	-322 607,42
	SUM 23475 DEPOSITUM		-525 835,42
			-516 932,42
2394100	PREMIEAVVIK	-14 695 479,00	-17 473 517,00
2394101	SPK PREMIEAVVIK	-6 907 363,00	-8 928 937,00
	SUM 23941 PREMIEAVVIK	3	-21 602 842,00
			-26 402 454,00
2404101	KLP - PENSJONSFORPLIKTELSER	-757 156 510,00	-844 344 871,00
2404102	SPK - PENSJONSFORPLIKTELSER	-188 042 987,00	-209 100 884,00
	SUM 24041 PENSJONSFORPL.	3	-945 199 497,00
			-1 053 445 755,00
2461909	HUSBANKEN 16.71330-5 STARTLÅN	-8 037 625,00	-7 479 055,00
2461910	HUSBANKEN 16.714279 3 STAR	-4 931 817,00	-4 613 635,00
2461911	HUSBANKEN 16.714733 9 STAR	-5 600 000,00	-5 320 000,00
2461912	HUSBANKEN 16.715076-2 STARTLÅ	-9 032 396,00	-8 750 703,00
2461913	HUSBANKEN 16715360 0 STARTLÅN	-8 636 362,00	-8 181 816,00
2461914	HUSBANKEN 16745677 7 START LÅ	-29 126 006,00	-28 180 047,00
2461915	HUSBANKEN STARTLÅN 16716165/1	-19 600 000,00	-18 800 000,00
2461916	HUSBANKEN 16. START LÅN	0,00	-29 250 000,00
	SUM 24619 LANGS.LÅN TIL VIDERE UTLÅN	12	-84 964 206,00
			-110 575 256,00
2481981	KOMMUNALBANKEN LÅN SKOLE	0,00	-358 000 000,00
2481982	NORGES KOMMUNALBANK LÅNEOPPTA	-370 000 000,00	0,00
2481983	KOMMB 19940632 UNGDOMMESHUS	-750 000,00	-500 000,00
2481984	KOMMB 20020306 DIV. INVESTERI	-65 928 000,00	-63 899 360,00
2481985	KOMMB 2003 0323 DIV. INV. 2003	-21 279 050,00	-19 837 730,00
2481986	KOMMB 20080148 DIV INV 2007	-36 360 020,00	-35 205 740,00
2481987	KOMMB. 20090480 DIV INV. 2009	-107 995 340,00	-104 722 760,00
2481989	HAVN- KBN LÅNEOPPTAK 2011 REF	-30 668 022,00	-29 095 288,00
2481990	KOMMUNALBANKEN AS LÅN NR 2011	-95 156 525,00	-91 984 640,00
2481991	KOMMUNALBANKEN LÅN NR20 120 6	0,00	-134 159 500,00
	SUM 24819 ANDRE LÅN STATS BANKER	12	-728 136 957,00
			-837 405 018,00
2483101	KOMMUNEKREDIT	-29 980 000,00	-28 320 000,00
2483105	KOMMUNEKREDIT LÅN NR. 9802	-37 032 000,00	-35 232 000,00
2483106	KOMMUNEKREDIT LÅN NR. 10201	-24 705 888,00	-11 586 124,00



2483107	KOMMUNEKREDITT 10685, 2006		-54 845 795,00	-53 780 273,00
	SUM 24831 ANDRE LÅN FINANSIERINGSS.	12	-146 563 683,00	-128 918 397,00
2484101	KLP 030 356111 DIV INVEST		-6 474 440,00	0,00
2484102	KLP 030 361171 SKOLER SAMT IN		-38 107 805,00	-36 552 385,00
2484105	KLP 030 413961		-22 544 454,00	-21 839 940,00
	SUM 24841 ANDRE LÅN FORSIKR.SELSK.	12	-67 126 699,00	-58 392 325,00
2525001	NÆRINGSFOND		-8 754 917,09	-9 615 095,59
2525002	NÆRINGSFOND-URØRLIG GRUNDFOND		-2 945 666,00	-2 945 666,00
2525003	FISKE FOND GRENSE JAKOBSELV		-56 486,08	-56 486,08
2525005	BOLIGTILSK.1426.343		-97 718,00	-97 718,00
2525006	TILFLUKTSROM		-642 036,46	-657 298,46
2525007	VILTILTAK		-98 575,08	-110 512,08
2525009	STRATEGISK N.PLAN		-273 260,00	-273 260,00
2525010	KO.FORNYELSE UK 1192		-61 127,46	0,00
2525011	BARN/UNGD.1305		-61 000,00	-61 000,00
2525012	TAPSFOND-ETABL.LÅN		-415 187,98	-415 187,98
2525013	BOLIGTILSKUDD TILPASSNING		-389 137,70	-227 137,70
2525015	PRIMÆRNÆRINGSFOND		12 796,22	-2 782,78
2525016	PRIMÆRNÆR.FOND - URØRLIG GRUN		-1 200 000,00	-1 200 000,00
2525017	PSYKIATRIPLAN-ØREMERKEDE MIDL		-604 598,23	-620 006,23
2525021	DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN		-337 285,07	-378 286,22
2525024	ABORTFOREBYGGENDE TILTAK 2004		-187 051,63	-187 051,63
2525026	BOLIGTILSKUDD ETABLERING		-695 084,11	-488 774,11
2525027	BOLIGSOSIAL HANDLINGSPLAN		-16 186,25	-16 186,25
2525029	MUSEUMSDRIFT		-366 586,77	-366 586,77
2525030	VARANGER SAME-PROSJEKT		-44 743,88	-44 743,88
2525032	LÆRENDE NETTVERK		-84 351,50	-84 351,50
2525035	FYSAK		-7 070,00	-7 070,00
2525037	DEN KULTURELLE SK.SEKKEN BIBL		50,00	0,00
2525038	DET GRENSELØSE VANN		-30 000,00	-30 000,00
2525041	FOREBYGGENDE OG KONFLIKTDEMPE		-222 309,38	-222 309,38
2525042	VIDEREUTD.PSYKISK HELSEARBEID		-392 676,94	-392 676,94
2525043	VELFERDSTILTAK RUSS. SJØFOLK		3 000,00	0,00
2525045	STYRKING AV RUSARBEID/BILFINA		-119 860,79	-119 860,79
2525046	ØST-SAMISK MUSEUM		-900 271,06	-715 821,02
2525047	FALSTAD PROSJEKTET		-12 000,00	-12 000,00
2525048	FYS.AKT.PASVIK SKOLE		-30 172,00	-30 172,00
2525050	SAMISK TILSK.SANDNES BHG DSO		-159 879,87	-195 754,89
2525053	HENRIK LUNDSGT. BRANN - DRIFT		-59 716,68	-59 716,68
2525055	BUGØYNES FISKE OG KRABBEHOVED		-19 079,00	-19 079,00
2525056	SYDVARANGER HISTORIE		-136 694,00	-136 694,00
2525057	SKATEBOARD RAMPE SANDNES SKOL		-35 000,00	-35 000,00



2525059	OPPLÆRING HJEMMEBASERT OMSORG	-150 000,00	-150 000,00
2525060	TURKART SV - OPPDATERING/TRYK	-19 494,00	-25 815,00
2525061	SKOGEN INN I LANDBRUKET	-28 143,01	-28 143,01
2525062	BRUKERUNDERSØKELSER INNEN OMS	-52 000,00	-52 000,00
2525063	SENTRALISERING - POST/ARKIV	-10 000,00	0,00
2525065	PROSJEKT MÅLOPPNÅELSE KIRKENE	-44 554,43	-44 554,43
2525068	FRI RETTSHJELP - SERVICEKONT	-46 621,60	-45 696,60
2525071	KOORDINATOR FOR BOLIGSOSIALE	-26 522,90	-16 391,00
2525074	KVALIFISERINGSPROGRAM-07	-1 448 394,00	-1 448 394,00
2525075	NATURFENOMENER PÅ DVD	-5 375,00	-5 375,00
2525077	BARENTSDAGENE	-187 927,59	-1 323 823,28
2525087	RUSSISK MORSMÅLSOPPLÆRING I G	-87 711,38	-87 711,38
2525088	TILTAK N-V RUSSLAND KIRKENES	-141 536,92	-41 536,92
2525090	NAV-GRØNN OMSORG KIRKENES KOM	-273 790,47	-273 790,47
2525093	SAMARBEID N-V RUSSLAND KIRKEN	-62 154,00	-62 154,00
2525094	SLT SAMORDNING AV KRIMINALITE	-148 731,00	-148 731,00
2525095	STYRKING AV SKOLEHELSETJENEST	-242 678,60	-242 678,60
2525097	FAMILIEVEIVISER (KOORDINEREND	-127 330,76	0,00
2525098	FRITT ORD	-93 014,00	-55 758,00
2525099	BEREDSKAPSGRUPPE ROVVILT 1075	-277 889,74	-15 833,00
2525100	FYLKESKOMM.NÆRINGSTILTAK PNR	-479 990,30	-479 990,30
2525101	UNGDOM, SPRÅK OG KULTUR/ PRO	-4 337,04	-4 337,04
2525102	DEMOKRATIBYGGING - SKOLEVALG	-38 903,23	-2 403,23
2525105	GRENSERÅDET	-83 772,51	-83 772,51
2525106	RUSSLANDSPROSJEKT - SANDNES S	-69 314,38	-69 314,38
2525107	SKJØNNSMIDLER BARNEHAGER	-2 812 411,37	-1 446 841,87
2525108	ELEVKANTINE KNES SKOLE PROSJE	-178 529,52	-176 992,17
2525109	UNDERVISNING HJEMMETJENESTER	-496 120,27	-1 191 515,27
2525111	DEN KULTURELLE SPASERSTOKKEN	-277 917,50	-216 627,50
2525113	KOMPETANSELØFTET 2015 (PROSJE	-284 455,00	-279 458,00
2525114	MILJØKARTLEGGING GRENSE JAKOB	-16 481,15	0,00
2525115	MILJØKARTLEGGING NEIDEN	-178 768,68	-178 768,68
2525116	MILJØFYRTÅRN	0,00	-3 148,00
2525117	Ruskoordinator	-200 000,00	0,00
2525118	STATSTILSKUDD PRIVATE BARNEHA	-22 036,00	-22 036,00
2525119	UTVIKLINGSMIDLER BARNEHAGESEK	-52 500,00	-102 500,00
2525120	FRIVILLIGSENTRALEN - INTERNAS	-10 271,38	-10 271,38
2525121	FRISKLIVSENTRAL	-200 000,00	-203 138,48
2525122	FRILUFTSLIV - PROSJEKT 13151	0,50	0,00
2525123	BOLIGKOORDINATOR - PROSJEKT 1	-349 269,00	-279 692,00
2525124	SAMHANDLINGSMIDLER - SOSIALTJ	0,11	0,00
2525126	FRIVILLIGSENTRALEN	-25 000,00	0,00
2525127	PROSJEKT ERNÆRING	-48 849,16	-48 849,16
2525128	STATLIG SATSNING PÅ KOMMUNALT	-327 356,91	-466 774,91



2525129	BARNEHAGENE INN I SYKEHJEMMET	-117 834,01	0,00
2525131	BHGPROSJEKT-VENNER OG NABOER,	0,00	-63 797,98
2525132	KURS FOLKEVALGTE	0,00	-84 927,44
2525133	REGIONALT UTVIKLINGSPROGRAM	0,00	-548 000,00
2525134	KULTURELL NISTEPAKKE	0,00	-86 163,00
2525135	SAVIO - TILSKUDD FRA SAMETING	-832 750,76	-726 036,76
2525136	LINDRENDE BEHANDLING	0,00	-441 322,00
2525137	2 PROSJEKT SAMHANDLINGSREFORM	0,00	-225 668,00
2525138	OPPRETTELSE AV INTERMEDIÆRE P	-400 000,00	0,00
2525139	OMSORGSTEKNOLOGI - PROSJEKT 1	-133 523,06	-38 953,06
2525140	PARTNERSKAP FOR FOLKEHELSE	-100 000,00	-100 000,00
2525141	RUSSISK BIBLIOTEKTJENESTE	-304 777,30	-248 637,30
2525144	TILTAK FLYKTNING - E.A PROSJ.	-461 636,83	-140 636,83
2525145	TILTAK FLYKTNING I.E - PROSJ	-132 352,00	-132 352,00
2525146	TILTAK FLYKTNING B.E - PROSJ	-155 400,00	-300 100,00
2525147	TILTAK FLYKTNING S.S - PROSJ	-83 625,94	-83 625,94
2525148	TILTAK FLYKTNING N.E - PROSJ	-119 282,34	0,00
2525149	Flyktning A.S 13910	0,00	-156 513,00
2525150	BARENTSSKOLER SNAKKER SAMMEN	-195 210,52	-195 210,52
2525152	STEGET OVER KOMMUNIKASJONSTER	-62 868,43	-62 868,43
2525160	KJÆRRINGLØFTET - KONFERANSER	-189 809,00	-189 809,00
2525161	TILTAK FLYKTNING G.S – PROSJ	0,00	-253 953,00
2525162	TILTAK FLYKTNING M.K - PROSJ	0,00	-155 557,00
2525171	VARANGERSAMENE SPRÅK OG KULTU	-43 137,46	-122 686,46
2525172	UNGDOM VIL,UNGDOM KAN	-20 008,56	0,00
2525173	REHAB UKE HELSE	0,00	-2 500,00
2525174	TVANGSKONFERANSE	0,00	-103 920,00
2525175	FELLES BARNEVERN SVAKT FOR ØST	0,00	-100 000,00
2525176	FOREBYGGENDE HELSESTASJON- OG	0,00	-300 000,00
2525178	BARENTS BORDER ROCK	0,00	-61 317,62
2525179	KAOS SPEKTAKEL	0,00	-55 000,00
2525180	JOIK ER STERKERE EN KRUTT	-167 938,00	-2 836,41
2525195	RESTAURERING AV FRIGJØRINGSMO	0,00	-6 800,00
2525196	MUSIKKBINGE - PASVIK	0,00	-500,00
2525197	BARENTSFORESTILLING	-18 854,00	-18 854,00
2525198	KOMMUNESAMARBEID OVER GRENSER	-124 009,06	-124 009,06
2525200	P120 - MIDLER OVERFØRT FRA SE	-1 825 380,40	-1 868 774,40
2525201	SPRÅKOPPLÆRING BARN I BARNEHA	-36 000,00	0,00
2525202	FLERKULTURELT SAMARBEID BARNE	-119 472,80	-119 472,80
2525203	LIKESTILLINGSPROSJEKT BARNEHA	-30 786,35	-33 244,00
2525204	SKOLTESAMISK KULTUR OVER GREN	-19 000,00	-25 000,00
2525205	TØRRKVISTEN	-2 094,40	7 982,36
2525206	NY GIV	-530 298,48	-78 435,78
2525207	KOMPETANSEMIDLER - UNIVERSELL	-83 068,87	-83 068,87



2525208	SJØSAMISK KULTUR	0,00	-55 000,00
2525229	KOMMUNAL FORNYELSE	0,00	-29 034,64
2525230	STIMULERINGSTILSKUDD BPA	-150 000,00	-291 324,00
2525231	VEKSTHUS FOR LEDERE	-119 713,91	-32 216,92
2525232	RESSURSGRUPPER KAP.9	0,00	-156 000,00
2525233	KOMPETANSEMIDLER ETTERUTDANNI	0,00	-19 478,00
2525234	TRIVSELSPROGRAMMET - SKOLER	0,00	-20 000,00
2525235	SPRÅKOPPLÆRING SKOLER	0,00	-40 000,00
2525236	SAMISK SAMARBEIDSPROSJEKT KUL	0,00	-159 697,59
2525240	ENERGI OG KLIMAPLAN	0,00	-100 000,00
2525241	ADM. AV FELLINGSLAGET	0,00	-30 000,00
2525242	VANNOMRÅDEFORVALTNING	0,00	-65 697,00
2525300	VANNFOND (SELVKOST)	-6 547 000,00	-3 135 000,00
2525302	AVLØPSFOND (SELVKOST)	0,00	-5 831 000,00
2525305	RENOVASJONSFOND (SELVKOST)	-198 658,71	-428 658,71
2525400	HAVN - FOND FARLED/ISBRYTING	-950 000,00	-950 000,00
2525401	HAVN - FOND JFR HAVNE OG FARV	-4 894 284,17	-8 990 123,00
	SUM 25251 BUNDNE DRIFTSFOND	7	-48 238 810,34
2545002	BOLIGFOND	-1 529 057,94	-1 535 593,94
2545011	FELTUTBYGGING BOLIGFORMÅL	-6 389 090,24	-6 389 090,24
2545016	REN.PLAN	-40 377,25	-40 377,25
2545017	SALG AV BYGNINGER	-511 158,84	-511 158,84
2545018	SALG AV BOLIGOMRÅDER/FESTETOM	-9 046 287,23	-19 892 054,80
2545020	SALG AV DRIFTSMIDLER	-7 500,00	-7 500,00
2545024	MAMKLANG UTBYGGING ETTER BRAN	-1 041 136,40	-1 041 136,40
2545074	TOMTEKLARGJØRING 2000	-420 000,00	-420 000,00
2545085	AVDRAGSFOND	-10 388 654,01	-13 605 125,34
2545093	FOND INNLØST AKSJER (TIL OLJE	-400 000,00	-400 000,00
2545095	SPILLEMIDLER (TIL EKST.ORD. A	-5 500 000,00	0,00
2545096	AVDRAG LIVID.LÅN HAVN FRA 05	-1 414 142,75	-1 414 142,75
2545101	FOND,PR 10316 AKTIVT RÅDHUS	-100 687,88	-100 687,88
2545102	UBUNDET INVEST.FOND (FRA LIV.	-3 030 108,02	-3 030 108,02
2545103	TILTAKSPAKKE 2009, KOMM.VEDL.	-716 782,39	-716 782,39
2545104	SLAMBANKEN, AVSATT FRA ENOVA	-1 299 392,00	-1 299 392,00
2545105	MOMSKOMPENSASJON OVERFØRT FRA	-22 501 951,46	-10 723 098,33
	SUM 25451 UBUNDNE INVEST.FOND	7	-64 336 326,41
2555001	KNES NÆRINGSFOND	-10 303 287,52	-10 548 214,52
2555003	TAPSFOND STARTLÅN	-1 034 800,00	-1 034 800,00
2555004	HENRIK LUNDSGT 4 SKADEOPPGJØR	-2 306 480,00	0,00
2555009	PASVIK BHG - SKADEOPPGJØR BRA	-215,54	-215,54
2555010	TRAFIKKSIKKERHET - HESSENGVEI	-29 714,14	-29 714,14
2555505	WESSELBORGEN - GAVEFOND	-37 311,94	-37 311,94



2555506	INVESTERINGSTILSKUDD HUSBANKE		-1 121 000,00	-1 121 000,00
	SUM 25550 BUNDNE INVEST.FOND	7	-14 832 809,14	-12 771 256,14
2565002	DRIFTSFOND		-18 447 434,70	-11 298 031,51
2565006	BEREDSKAPSTILTAK		-689 059,45	-689 059,45
2565015	DRIFT SOLENGA 2010 (FUSU 062/		-402 707,73	-402 707,73
2565020	AVSETNINGER TIDLIGERE ÅRS MIN		-372 550,00	0,00
2565052	KOMPETANSESENTERET		-63 444,80	-63 444,80
2565114	JERNBANEPROSJEKT		-50 000,00	-50 000,00
2565122	FELLES OPPLÆRINGSMIDLER BHG P		-86 460,33	-86 460,33
2565123	KABELFERGE I NEIDEN, kst 50/0		-75 000,00	-75 000,00
2565124	NATURFORVALTNING JEGER OG FIS		-24 178,90	-24 178,90
2565126	KST 057/09 - OPPREISNINGSORDN		-745 138,50	0,00
2565127	KST 17.3.10 - ISLEGGNING/DRIF		-15 000,00	-15 000,00
2565128	KST 068/09 - EIERANDEL IKAF I		-112 644,00	-112 644,00
2565129	ENERGI- OG KLIMAPLAN, KST 001		-137 688,07	-137 688,07
2565130	SAMOVARTEATERETS 20-ÅRS JUB,		-50 000,00	0,00
2565131	SANSEHAGE/STIMULERENDE TILTAK		-109 340,00	0,00
2565132	KST 058/11 - TIL DEKNING BUDS		-2 105 000,00	-2 105 000,00
2565133	KST 114/11 - PROSJ., REKRUT.,		0,00	-5 000 000,00
2565134	BOLYST (kst 114/11 og 018/12)		0,00	-650 000,00
2565135	KST 014/12 - NYE KNES SYKEHUS		0,00	-1 000 000,00
2565136	KST 059/12 - MUSIKKBINGE BJØR		0,00	-264 149,00
2565140	PARTNERSKAP FOR FOLKEHELSE		-250 097,79	-250 097,79
2565141	KST 078/12 - KONGEKRABBESTI		0,00	-30 000,00
	SUM 25650 DISPOSISJONSFOND	7,2	-23 735 744,27	-22 253 461,58
2581000	KONTO FOR PRINSIPPENDRING DRI		9 313 825,17	9 313 825,17
	SUM 25810 KONTO FOR PRINSIPPENDR.	13	9 313 825,17	9 313 825,17
2595001	IKKE DISP NETTO DRIFTSRESULTA		-3 933 855,31	-370 874,40
	SUM 25950 IKKE DISP.NTO DRIFTSRES.	17	-3 933 855,31	-370 874,40
2599000	KAPITALKONTO		731 762 214,63	841 489 282,36
2599001	KAPITALKONTO - ANLEGGSMIDLER		-1 182 343 774,40	-1 309 834 216,59
2599003	KAPITALKONTO - OSKAR		-1 826 385,00	-1 382 270,73
2599004	KAPITALKONTO - KLP		205 482 854,00	234 904 099,00
2599010	HAVN - KAPITALKONTO		-30 427 513,12	-28 802 080,12
	SUM 25990 KAPITALKONTI	8	-277 352 603,89	-263 625 186,08
	SUM GJELD OG EGENKAPITAL		-2 548 880 210,01	-2 745 720 172,73



2910001	KIRKENES SVØMMEHALL	2 236 484,49	1 786 484,49
2910006	UTBEDR.LÅN HUSB.MIDLER - DNB	418 560,00	418 560,00
2910007	ETABL.LÅN HUSB.MIDLER - DNB	122 448,91	112 348,91
2910009	STARTLÅN	0,80	13 547 137,70
2910010	VA-INVESTERINGER	3 719 168,85	5 209 454,09
2910014	ANLEGG OG IDRETTSPL 0.540.418	31 077,00	31 077,00
2910017	BRANNSIKRINGSTILTAK	0,00	154 346,72
2910019	TRAFIKKSIKKERHET 0.760.418 -	244 576,00	507 635,50
2910024	ENERGIMERKING KOMM.BYGNINGER	0,00	488 400,00
2910027	IKT-INVESTERINGER	974 847,16	1 471 659,65
2910031	ANLEGG- OG IDRETTSPLANEN	538 000,00	538 000,00
2910032	KIRKENES SYKEHJEM	1 497 336,30	1 497 336,30
2910037	TRAFIKKSIKKERHET	576 909,30	576 909,30
2910040	BJØRNEVATN SKOLE	681 021,12	681 021,12
2910046	BOLIGFELT JAKOBSNES	100 000,00	100 000,00
2910052	HELSEVERN BARNEHAGER/SKOLER	69 419,87	69 419,87
2910056	BJØRNEVATN SVØMMEHALL	182 921,88	182 921,88
2910057	KOMMUNALE VEIER	750 900,50	8 823 387,55
2910058	WESSELBORGEN SYKEHJEM	0,03	0,03
2910059	VILLA AKTIV (SØLVBERGET) - MU	291 338,50	291 338,50
2910062	BOLIGFELT OPPARBEIDELSE	2 849 088,66	0,00
2910063	HESSENG GANG- OG SYKKELVEIER	120 000,00	120 000,00
2910064	RIDEHALL	727 479,60	727 479,60
2910065	KIRKEBYGG	-450 000,00	0,00
2910069	FELLES KJØKKEN SVK OG KIRKENE	410 000,00	410 000,00
2910075	PRESTØYHJEMMET	499 818,25	317 193,25
2910078	SAVIOMUSEET	900 000,00	900 000,00
2910079	GARASJE PÅ BUGØYNES	270,00	270,00
2910080	KIRKENES - PLAN FOR FORSKJØNN	1 630 954,00	1 233 758,00
2910082	UTSTYRSINVESTERING TRANSPORTM	52 964,50	37 311,38
2910083	OPPARBEIDELSE AV NÆRINGSAREAL	3 451 759,28	3 267 839,28
2910084	VOGN OG SOVESKUR I BARNEHAGE	464 675,74	464 675,74
2910085	KIRKENES SKOLE	46 959 130,31	3 090 380,03
2910089	SANDNES SKOLE ADM FLØY	477 919,02	477 919,02
2910091	OPPGRADERING BARNEHAGER	561 075,50	827 675,50
2910092	OPPGRADERING SKOLER	500 000,00	602 199,68
2910093	BARENTSHALLENE, KUNSTGRESS, F	0,00	1 933 511,38
2910094	DIGITALISERING BYGGESAKSARKIV	3 144 745,13	2 717 998,78
2910095	GPS/GEODATAPLAN	5 053,61	5 053,61
2910096	TØMMESTASJON BOBILER	1 448,64	1 448,64
2910097	NY BRANNBIL	80 009,00	80 009,00
2910200	TANGENLIA OMSORGSBOLIGER	0,00	5 025 253,21
2910201	SKYTTERHUSFJELLET BARNEHAGE,	0,00	5 469 474,74
	SUM 29100 MEMORIAKTO UBR.LÅNEM.	21	74 821 401,95
			64 196 889,45



2910100	HAVN - KAIUTBYGGING FELLES	2 178 663,43	2 169 963,43
2910102	HAVN - LÅNEOPPTAK 2009 - HAVN	989 237,52	989 237,52
2910103	HAVN - FLYTEBRYGGE BUGØYNES	0,00	862 000,00
2910104	HAVN - OLJEVERNUTSTYR, MOBIL	0,00	250 000,00
2910105	HAVN - MOB-BÅT, KRAFT JOHANSE	0,00	250 000,00
	SUM 29101 MEMORIAKTO UBR.LÅNEM. HAVN	21	3 167 900,95
			4 521 200,95
2930001	UTLÅN AV BOLIGFONDET	722 937,00	722 310,00
	SUM 29300 MEM.KTO LÅN AV BOLIGF.	722 937,00	722 310,00
2957501		4 515,91	4 515,91
2957503		94 768,64	94 768,64
2957507		4 437,83	0,00
2957548		41 670,29	41 670,29
2957550		21 407,00	21 407,00
	SUM 29575 MEMORIA REGRESS/ETABL.LÅN	166 799,67	162 361,84
2987533		57 636,70	56 436,70
2987545		32 024,50	32 024,50
	SUM 29875 MEM. REGRESS HUSLEIE	89 661,20	88 461,20
2988001		2 427,00	2 427,00
2988005		33 295,25	23 961,25
2988006		37 543,50	37 543,50
2988008		2 641,00	2 641,00
2988009		9 168,00	9 168,00
2988011		17 979,50	17 979,50
2988012		18 291,24	18 291,24
2988013		12 065,00	12 065,00
2988014		6 317,00	0,00
2988017		37 288,00	37 288,00
2988020		12 310,65	12 310,65
2988022		3 500,00	3 500,00
2988025		14 265,50	14 265,50
2988026		10 276,00	10 276,00
2988027		2 558,00	0,00
2988028		7 239,50	1 330,50
	SUM 29880 MEMORIAKONTI REGRESS	227 165,14	203 047,14
2989001	HAVN - MARINE TECHNOLOGIES LT	4 287 670,20	4 287 670,20
	SUM 29890 MEMORIAKTO REGRESS HAVN	4 287 670,20	4 287 670,20
2999901	MOTKONTO FOR UBR.LÅNEMIDLER	-73 032 639,47	-63 761 426,97



2999902	MOTKONTO BOLIGFOND	-722 937,00	-722 310,00
2999907	MOTKONTO REGRESSKRAV	-483 607,95	-453 870,18
2999909	HAVN - MOTKONTO REGRESSKRAV	-4 287 670,20	-4 287 670,20
2999910	HAVN - MOTKONTO UBRUKTE LÅNEM	-4 956 663,43	-4 956 663,43
	SUM 29999 MOTKONTI MEMORIA	-83 483 518,05	-74 181 940,78



6. Noter

Note 1 – Regnskapsprinsipper

Regnskapet er utarbeidet i henhold til bestemmelsene i kommuneloven, forskrifter og retningslinjer for god kommunal regnskapsskikk.

All tilgang og bruk av midler i løpet av året som vedrører kommunens virksomhet fremgår av driftsregnskapet eller investeringsregnskapet.

Alle utgifter, utbetalinger, inntekter, innbetalinger samt interne transaksjoner regnskapsføres med brutto beløp. Alle kjente utgifter, utbetalinger, inntekter og innbetalinger i året er regnskapsført uavhengig av om beløpet er betalt/innbetalt.

I den grad enkelte utgifter, utbetalinger, inntekter eller innbetalinger ikke kan fastsettes eksakt ved tidspunktet for regnskapsføringen, er det registrert et anslått beløp basert på et så nøyaktig anslag som mulig.

Lånemidler som er tatt opp, men ikke forbrukt i regnskapsåret er ført i balanseregnskapet som ubrukte lånemidler (memoriakonto).

I balanseregnskapet omfatter omløpsmidler og kortsiktig gjeld poster som forfaller i påfølgende regnskapsår. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmidler og langsiktig gjeld.

Omløpsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Kortsiktig gjeld er balanseført til virkelig verdi på opptakstidspunktet.

Anleggsmidler er aktivert med anskaffelseskost og avskrives til virkelig verdi etter gjeldende regler for anleggsmidlet. Langsiktig gjeld balanseføres til virkelig verdi på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler som har hatt verdifall som forventes ikke å være forbigående er nedskrevet til virkelig verdi i balansen.

Kommunen følger reglene i mva-loven for de tjenesteområdene som er omfattet av loven. For kommunens øvrige virksomheter krever kommunen momskompensasjon.

Momskompensasjon fra investeringsregnskapet følger overgangsreglene om prosentvis tilbakeføring til investeringsregnskapet.



Note 2 Arbeidskapital

	2011	2012
Endring i omløpsmidler	-102 448 146,61	-15 450 522,91
Endring kortsiktig gjeld	-19 918 324,96	4 447 523,99
Endring arbeidskapital	-122 366 471,57	-11 002 998,92
Sum anskaffelse av midler	1 147 101 489,41	1 382 107 277,89
Sum anvendelse av midler	1 105 239 454,48	1 383 838 082,37
Anskaffelse-Anvendelse	41 862 034,93	-1 730 804,48
Endring i ubrukte lånemidler	-164 228 508,75	-9 271 212,50
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK drift	0,00	0,00
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker Ak invest	0,00	0,00
Endring arbeidskapital	-122 366 473,82	-11 002 016,98
Differanse endring arbeidskapital	2,25	-981,94



Note 3 Pensjonskostnader

	SUM 2011	KLP 2012	SPK 2012	SUM 2012
BEREGNET PREMIEAVVIK				
Årets opptjening	47 654 038	36 366 726	12 149 773	48 516 499
Rentekostnad	40 648 933	36 821 788	8 481 148	45 302 936
Brutto pensjonskostnad	88 302 971	73 188 514	20 630 921	93 819 435
Forventet avkastning	-13 888 247	-33 745 789	-6 728 362	-40 474 151
Netto pensjonskostnad	74 414 724	39 442 725	13 902 559	53 345 284
Sum amortisert premieavvik	28 530 218	2 778 038	-247 017	2 531 021
Avregnet fra tidligere år			661 972	661 972
Administrasjonskostnad	2 569 540	2 301 269	345 517	2 646 786
Samlet kostnad (inkl.administrasjons)	105 514 482	44 522 032	14 663 031	59 185 063
PREMIEAVVIK				
Forfalte premie (inkl.administrasjon)	56 997 962	62 348 361	13 135 492	75 483 853
Administrasjonskostnad	-2 569 540	-2 301 269	-345 517	-2 646 786
Netto pensjonskostnad	-51 466 274	-39 442 725	-13 902 559	-53 345 284
Premieavvik	2 962 148	20 604 367	-1 112 584	19 491 783
BEREGNET PENSJONSFORPLIKTELSER				
Påløpte pensjonsforpliktelser pr. 1.1.	824 923 379	757 156 510	188 042 987	945 199 497
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	47 654 038	36 366 726	12 149 773	48 516 499
Rentekostnad	40 648 933	36 821 788	8 481 148	45 302 936
Utbetalte pensjoner	-20 694 849	-21 477 749		-21 477 749
Amortisert estimatavvik-forpliktelse	52 667 996	35 477 596	426 975	35 904 571
Estimert påløpt pensjonsforpliktelse pr.31.12.	945 199 497	844 344 871	209 100 883	1 053 445 754
BEREGNEDE PENSJONSMIDLER				
Verdi av pensjonsforpliktelsene pr. 1.1	747 256 540	599 465 284	140 152 413	739 617 697
Forventet avkastning på pensjonsmidlene	36 888 247	33 745 789	6 728 362	40 474 151
Administrasjonskostnad	-2 569 540	-2 301 269	-345 517	-2 646 786
Premieinnbetaling inkl. adm kostnad	56 997 962	62 348 361	13 135 492	75 483 853
Utbetale pensjoner	-20 694 849	-21 477 749	0	-21 477 749
Amortisert estimatavvik - midler	-78 260 663	-5 190 164	-7 818 292	-13 008 456
Estimert pensjonsmidler 31.12.	739 617 697	666 590 252	151 852 458	818 442 710
Tilleggsinformasjon				
Egenkapitalinnskudd (regn.ført i invest.)		1 737 129		



Note 4 Kommunens garantiansvar

Kreditorer Personer, firma, organisasjon	2011		2012	
	Gjenstående løpetid	Garantiansvar 31.12.2011	Gjenstående løpetid	Garantiansvar 31.12.2012
Den norske stats husbank				
*) Stiftelsen bolig bygg	16 år	2 337 812	16 år	2 231 110
*) Stiftelsen Bureiseren	2 år	558 353	2 år	531 395
Øst-Finnmark Avfallsselskap AL				
Øst-Finnmark Avfallsselskap AL		14 098 755		16 767 852
KLP forsikring				
Stiftelsen Bolig Bygg	13 år	607 500	13 år	562 500
Den Norske Bank				
Kirkenes Båtforening		59 108		17 396
*) Andel av lån				
Garantiansvar i alt kroner		17 661 528		20 110 253

Note 5 Fordringer, kortsiktig gjeld og langsiktig gjeld til kommune, kommunale foretak og interkommunale foretak

	2011	2012
Sør-Varanger Menighetsråd		
Andre fordringer		
Utlegg menighetsrådet	1 662 500,00	0,00
Nora-senteret		
Andre fordringer		
Utlegg Nora-senteret	0,00	0,00



Stiftelsen Bolig Bygg			
Andre fordringer			
Utlån Stiftelsen Bolig Bygg		17 293 167,00	16 675 553,00
Barentshallene KF			
Kortsiktig gjeld			
Mellomregning		0,00	0,00
Andre fordringer			
Utlegg, Barentshallene		584,00	706 292,00
Sum totalt		18 956 251,00	17 381 845,00

Note 6 – Aksjer og andeler

		2011	2012
Aksjer og andeler	IB	17 814 383,00	19 226 959,00
Aksjer og andeler	UB	19 226 959,00	21 164 088,00
Endring aksjer og andeler		1 412 576,00	1 937 129,00
Aksjer og andeler er spesifisert på art 2214103 til 2217073 i balansen.			
Endring gjelder :			
Egenkapitalinnskudd, KLP		1 552 526,00	1 737 129,00
Nedskrivning aksjer Sør-Varanger Invest		-139 950,00	
Kjøp av aksjer Aurora Kino			200 000,00
Sum		1 412 576,00	1 937 129,00



Note 7 – Oversikt over fondsmidler

		2011	2012
Bundne driftsfond	pr 01.01	-35 688 329,17	-48 238 810,34
Avsatt i driftsregnskap		-19 145 701,41	-19 507 190,00
Forbruk i driftsregnskap		6 595 220,24	10 921 099,00
Bundne driftsfond	pr 31.12	-48 238 810,34	-56 824 901,34
		2011	2012
Ubundne kapitalfond	pr 01.01	-40 671 981,97	-64 336 326,41
Avsatt i investeringsregnskap		-35 144 390,86	-21 889 922,00
Forbruk i investeringsregnskap		11 480 046,42	25 100 000,00
Ubundne kapitalfond	pr 31.12	-64 336 326,41	-61 126 248,41
		2011	2012
Bundne kapitalfond	pr 01.01	-13 565 025,10	-14 832 809,14
Avsatt i investeringsregnskap		-3 832 502,94	-244 927,00
Forbruk i driftsregnskap		2 564 718,90	2 306 480,00
Bundne kapitalfond	pr 31.12	-14 832 809,14	-12 771 256,14
		2011	2012
Disposisjonsfond	pr 01.01	-13 463 667,57	-23 735 744,27
Avsatt i driftsregnskap		-16 068 207,43	-12 058 295,00
Forbruk i driftsregnskap		3 109 154,73	10 267 708,00
Forbruk i investeringsregnskap		2 686 976,00	3 272 870,00
Disposisjonsfond	pr 31.12	-23 735 744,27	-22 253 461,27
		2011	2012
Samlet avsetning og bruk av fond i året	pr 01.01	-103 389 003,81	-151 143 690,16
Avsatt i driftsregnskap		-35 213 908,84	-31 565 485,00
Forbruk i driftsregnskap		12 269 093,87	23 495 287,00
Avsatt i investeringsregnskap		-38 976 893,80	-22 134 849,00
Forbruk i investeringsregnskap		14 167 022,42	28 372 870,00
Samlet fondsbeholdning	pr 31.12	-151 143 690,16	-152 975 867,16



Note 8 – Kapitalkonto

2599000

Debet			Kredit
Saldokapital pr. 01.01	731 762 214,63		
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Nedskrivning av aksjer og andeler	0,00	Kjøp av aksjer	200 000,00
Avdrag på utlån	8 872 662,33	Utlån	16 562 963,10
Bruk av eksisterne lånemidler	531 430 712,21	Avdrag på eksterne lån	412 086 315,00
Salg av aksjer	0,00	KLP-egenkapitalinnskudd	1 737 129,00
Avskrevet utlån	10 100,00		
		Balanse pr. 31.12	841 489 282,07
	1 272 075 689,17		1 272 075 689,17

Kirkenes, 12.02.13

Bente Larssen
rådmannNina Bordi Øvergaard
økonomisjef



Note 8 Kapitalkonto - anleggsmidler

2599001

Debet			Kredit
		Saldo pr 01.01.	1 182 343 774,40
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Salg av fast eiendom og anlegg	10 845 767,57	Aktivering av fast eiendom og anlegg	159 076 001,57
Av- og nedskrivning av fast eiendom og anlegg, utstyr, mask	29 777 427,00	Oppskrivning av fast eiendom og anlegg	0,00
Salg av utstyr, maskiner og transportmidler	0,00	Aktivering av utstyr, maskiner og transportmidler	9 037 635,19
Balanse 31.12.	1 309 834 216,59		
	1 350 457 411,16		1 350 457 411,16

Kirkenes, 13.02.2013

Bente Larssen
rådmannNina Bordi Øvergaard
økonomisjef



Note 8 Kapitalkonto - Sosiallån

2599003

Debet		Kredit	
		Saldokapital pr. 01.01.	1 826 385,00
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Avdrag på utlån	237 999,58	Utlån	381 296,50
Avskrivning, utlån	119 989,40	Utlån, ikke oversendt Lindorff	-124 545,00
Korreksjon tidl.års feil	342 876,79		
Balanse pr. 31.12.	1 382 270,73		
	2 083 136,50		2 083 136,50

Kirkenes, 13.02.2013

Bente Larssen
rådmannNina Bordi Øvergaard
økonomisjef



Note 8 Kapitalkonto – SPK/KLP

2599004			
Debet			Kredit
Saldokapital pr. 01.01	205 482 854,00		
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Pensjonsforpliktelser KLP	87 188 361,00	Pensjonsmidler KLP	67 124 968,00
Pensjonsforpliktelser SPK	21 057 897,00	Pensjonsmidler SPK	11 700 045,00
		Balanse pr. 31.12	234 904 099,00
	313 729 112,00		313 729 112,00

Kirkenes, 13.02.2013

Bente Larssen
rådmannNina Bordi Øvergaard
økonomisjef



Note 8 Kapitalkonto vedr. Sør-Varanger havnevesen

2599010

Debet			Kredit
Saldokapital pr. 01.01			30 427 513,12
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Nedskrivning av aksjer og andeler		Kjøp av aksjer	
Avdrag på utlån		Utlån	
		Avdrag på eksterne lån	1 572 734,00
Bruk av eksisterende lånemidler	0,00		
Salg av aksjer			
Ordinære avskrivninger	3 198 167,00		
	28 802 080,12	Balanse pr. 31.12	
	32 000 247,12		32 000 247,12

Kirkenes, 12.02.13

Bente Larssen
rådmannNina Bordi Øvergaard
økonomisjef

Note 9 Salg av finansielle anleggsmidler

SVK har i 2012 ikke foretatt salg av finansielle omløpsmidler.



Note 10 Interkommunalt samarbeid

	NORASENTERET 2011		NORASENTERET 2012	
	Utgifter	Inntekter	Utgifter	Inntekter
Overføring fra Sør-Varanger Kommune		2 275 000,00		2 340 000,00
Overføring fra Båtsfjord Kommune		466 667,00		613 000,00
Overføring fra Lebesby Kommune		270 000,00		280 000,00
Overføring fra Vardø Kommune		466 667,00		613 000,00
Overføring fra Vadsø Kommune		411 000,00		836 000,00
Overføring fra Tana Kommune		466 667,00		613 000,00
Overføring fra Gamvik Kommune				
Overføring fra Nesseby Kommune		270 000,00		280 000,00
Overføring fra Berlevåg kommune				
Sum overføringer		4 626 001,00		5 575 000,00

NORASENTERETS inntekter:	2011	2012
1101 NORA	6 425 354,76	6 524 667,36
1102 SMI	1 538 472,76	1 791 065,87
Sum inntekter	7 963 827,52	8 315 733,23
NORASENTERETS utgifter		
1101 NORA	6 425 354,76	6 508 253,90
1102 SMI	1 538 472,76	1 807 479,33
Sum utgifter	7 963 827,52	8 315 733,23

NORASENTERET IKS har delt selskapet på to virksomheter fra 2005.



Note 11 Investeringsprosjekter

Prosj. nr.	Prosjekt navn	Restmidler pr. 01.01.12	Budsjettet 2012	Disponible midler 2012	Medgått pr 31.12.2012	Gjenst. kostnadsramme
10269	IKT - IT OG POLITIKERE 2008 - 2011	223 600	0	223 600	177 144	46 456
10274	DIGIT. AV BYGGESAKSARKIV	3 144 700	850 000	3 994 700	1 174 746	2 819 954
10332	INNREDN. AV ARKIV I KJELLER	150 000		150 000	0	150 000
13610	MALMKLANG UTB. ETTER BRANN	852 000		852 000	0	852 000
13800	WESSELBORGEN - SANSEHAGE	358 712	209 000	567 712	567 788	0
13810	AVLASTNINGSBOLIG - VILLA AKTIV	284 000		284 000	0	284 000
14302	UTBYGGING TOMTER	0	0	0	10 559 198	0
14304	BOLIGFELT JARFJORD	100 000		100 000		100 000
14310	SKYTTERHUSFJELLET – OPPARB.	2 539 300	0	2 539 300	3 254 988	0
14320	OPPARB. AV NÆRINGSAREALER	16 000 000	0	16 000 000	0	16 000 000
15102	SAVIO MUSEUM - BYGG	900 000	0	900 000	0	900 000
15346	NÆRMILJØ SKOGFOSS SKOLE	30 000	0	30 000	0	30 000
15433	INVESTERINGSTILSKUDD	0	0	0	7 500 000	0
15480	FJELLHALLEN	0	0	0	132 551	0
15481	BARENTSHALLEN	0	0	0	269 178	0
15485	KUNSTGRESSBANE	3 486 300	0	3 486 300	2 794 989	289 582
15652	KIRKENES SKOLE - INVENTAR, PLANL.	0	0	0	70 852	0
15654	KIRKENES SKOLE - INVENTAR, INNKJ.	2 500 000	0	2 500 000	2 516 731	0
15660	KIRKENES SKOLE - RENOV(UTB.)	47 053 000	0	47 053 000	44 224 520	2 828 480
15666	KIRKENES SKOLE - OML. INFRASTR.	0	0	0	12 000	0
15667	KIRKENES SKOLE – KUNSTN. UTSMYKK	1 875 000	0	1 875 000	380 965	1 494 035
16010	EL-FORSYNING TIL SKIP- LANDST. (HAVN)	989 238	0	989 238	0	989 238
16030	ISPS - GJERDER OG OVERVÅKN.UTST	869 750	0	869 750	8 700	861 050
16556	OPPRYDDING/FORSEGL. SØPPELFYLLING			0		0
16557	AVLØPSRENSING KIRKENES	413 068		413 068	367 922	45 146
16558	LEDNINGSNETT KIRKENES	0	21 343 000	21 343 000	18 250 200	3 092 800
16560	FILTER RENSEANLEGG	2 328 220	0	2 328 220	1 925 160	403 060
16561	BYGG RENSEANLEGG	48 831	18 657 000	18 705 831	16 938 169	1 767 662
16562	PUMPESTASJONER KIRKENES	0	500 000	500 000	346 420	153 580
17350	TRAFIKKSIKKERH.TILTAK - MIENNAHUSET	44 500	0	44 500	44 500	0
17361	KIRKENES - PLAN FORSKJØNNING	1 481 200	0	1 481 200	397 196	1 084 004
19103	SALG AV FESTE TOMTER	0	0	0	286 570	0
50001	IKT- BREDBÅNDSINFRASTRUKTUR	0	700 000	700 000	678 594	21 406
50004	IKT - OPPRUSTNING SENTR. DRIFTSINST.	489 000	1 600 000	2 089 000	940 600	596 024
50005	IKT - SENTRAL INFRASTRUKTUR	0	400 000	400 000	952 375	0
50006	MELD.LØFTET - TILTAK I SAMH.REF.	0	600 000	600 000	346 497	253 503
50007	ETABL. FOR ADM.STØTTESYSTEM	0	500 000	500 000	502 154	0
50008	LØSNING FOR FULLELEKTR.ARKIV	0	500 000	500 000	6 875	493 125
51201	OPPARBEIDELSE AV UTEAREALER BHG	261 000	300 000	561 000	261 400	299 600
51202	OPPGRADERING INVENTAR I BHG	300 000	300 000	600 000	0	600 000
51301	OPPGRADERING INVENTAR SKOLER	0	500 000	500 000	383 864	116 136
53001	ENERGIMERKING AV KOMM.BYGNINGER	0	600 000	600 000	45 000	555 000
53002	KOMM.BYGNINGER - PLANLAGT VEDL.H	0	1 791 000	1 791 000	1 824 606	0
53005	UNGDOMSKLUBB I BJØRNEVATN	0	330 000	330 000	65 851	264 149
53201	BARNEHAGE SKYTTERHUSFJELLET	0	35 000 000	35 000 000	23 511 499	11 488 501
53310	TANGENLIA OMSORGSBOLIGER	372 500	45 000 000	45 372 500	39 603 091	5 769 409



53330	PRESTØYA SYKEHJEM – SIKR. AV UTEAR.	200 000	0	200 000	182 625	17 375
54010	TRAFIKKSIKKERH.UTV. DISP	73 700	200 000	273 700	243 050	30 650
54020	KOMM.VEIERS - OPPGRADERING	750 900	172 000	922 900	313 920	608 980
54021	VAGGEVEIEN - RASSIKRING	0	714 000	714 000	713 707	293
54022	VEIPLAN	0	500 000	500 000	320 311	179 689
54023	KONGENSGATE - OPPGRADERING	0	1 600 000	1 600 000	87 854	1 512 146
54024	PARKVEIEN - OPPGRADERING	0	514 000	514 000	513 715	285
54025	LANGFJORDBRUA - UTVIDELSE	0	6 500 000	6 500 000	78 005	6 421 995
54050	PRESTØYA GANG OG SYKKELVEI	0	875 000	875 000	524 391	350 610
54055	ØKT TILGJENGELIGHET I KOLLEKTIVTRAF	0	400 000	400 000	0	400 000
56001	UTSTYRSOPPGRADERING	0	1 000 000	1 000 000	977 088	22 912
57005	RYDDING/FORSEGLING SØPPELFYLLING	500 000	0	500 000	0	500 000
57020	UTSKIFTING KIRKEGÅRDSVEIEN	3 418 010	0	3 418 010	1 181 844	2 236 166
58001	HAVN - FLYTEBRYGGE BUGØYNES	0	1 500 000	1 500 000	0	1 500 000
58002	HAVN - OLJEVERNUTSTYR	0	250 000	250 000	0	250 000
58003	HAVN - MOB.BÅT, KRAFT JOHANSEN	0	250 000	250 000	0	250 000
58004	HAVN - KJØP AV LASTEBIL	0	500 000	500 000	0	500 000
59010	EGENKAPITALINNSKUDD KLP	0	1 767 000	1 767 000	1 737 129	0
59040	KIRKEBYGG - VEDLIKEHOLD OG OPPGRAD.	0	5 000 000	5 000 000	5 788 000	0
59102	RENTER OG AVDRAG ETAB./UTBEDR.	0	0	0	24 067 384	0
59106	EIERANDEL AURORA KINO IKS	0	0	0	200 000	0
59107	FIANSTRANSASJONER	0	0	0	221 147	0
59110	EKSTRAORD. AVDRAG INNLÅN	0	0	0	383 000 000	0
59216	UTLÅN PERSONALLÅN	0	0	0	206 536	0
59300	HENRIK LUNDSGT - BRANN 2005	0	0	0	2 306 480	0
59420	35 MILL.FOND	0	0	0	244 927	0
		92 036 529	151 422 000	243 458 529	604 231 008	69 428 999

	FINANSIERING:	
36504	INNFESTNINGSAVGIFT	10 559 198
36701	SALG AV FESTE TOMTER	286 570
37301	TILSKUDD FRA FYLKESKOMMUNER	500 000
37700	REFUSJON FRA ANDRE	200 000
37704	REGRESS ANSATTLÅN	5 909
38104	SPILLEMIDLER	7 500 000
38900	OVERFØRING FRA ANDRE	249 448
39000	RENTER PÅ BANKINNSKUDD	1 676 745
39100	BRUK AV LÅN	423 962 794
39101	BRUK AV NYTT LÅN	107 467 918
39201	MOTTATTE AVDRAG FORMIDLINGSLÅN	203 106
39203	MOTTATTE AVDRAG PÅ LÅN FRA FOND	100 627
39204	MOTTATTE AVDRAG STARTLÅN	7 401 316
39410	BRUK AV DISPOSISJONSFOND	3 272 870
39480	BRUK AV UBUNDNE KAPITALFOND	25 100 000
39500	BRUK AV BUNDNE FOND	2 306 480
39700	OVERFØRINGER FRA DRIFTSREGNSKAPET	13 438 028
	TOTALT	604 231 008



Note 12 Lånegjeld

Balanse	Låne- nummer	Opptaks dato	Oppt. størrelse	Långiver	Lånets formål	Restgjeld pr. 01.01.12	Nye lån 2011	Avdrag			Rest- gjeld pr. 31.12.12	
								betalt i regn. året	Betalte renter	Pålepte renter		
2 4619.09	16713305 7	5	16.04.04	7 500 000,00	HUSBANKEN	Startlån 04	-8 037 625,00	-558 570,00	120 694,00	50 845,00	-7 479 055,00	
2 4619.10	16714279 3	0	23.03.05	7 000 000,00	HUSBANKEN	Startlån 05	-4 931 817,00	-318 182,00	82 724,00	23 465,00	-4 613 635,00	
2 4619.11	167147339 7		14.06.06	7 000 000,00	HUSBANKEN	Startlån 06	-5 600 000,00	-260 000,00	64 804,00	54 993,00	-5 320 000,00	
2 4619.12	16715076 2		01.06.07	10 000 000,00	HUSBANKEN	Startlån 07	-9 032 396,00	-261 693,00	264 202,00	45 840,00	-3 750 703,00	
2 4619.13	16715300 0		31.07.00	10 000 000,00	HUSBANKEN	Startlån 00	-9 030 362,00	-454 546,00	115 140,00	70 095,00	-3 101 016,00	
2 4619.14	16715677 7		28.04.09	30 000 000,00	HUSBANKEN	Startlån 10	29 126 006,00	945 959,00	548 862,00	93 463,00	23 180 047,00	
2 4619.15	16716185 1			20 000 000,00	HUSBANKEN	Startlån 11	-19 600 000,00	-800 000,00	331 084,00	95 617,00	-13 800 000,00	
2 4619.16	16716353 4			30 000 000,00	HUSBANKEN	Startlån 12		30 000 000,00	750 000,00	510 638,00	29 250 000,00	
Delsum						-84 964 206,00	-30 000 000,00	4 388 950,00	2 038 156,00	483 495,00	-110 575 256,00	
2 4819.81	20120566		28.12.12		NKB	Kirkenes skole	-358 000 000,00	0,00	0,00	63 263,00	-353 000 000,00	
2 4819.82	20100429		28.07.10	370 000 000,00	NKB	Kirkenes skole	-370 000 000,00	-370 000 000,00	11 737 428,00		0,00	
2 4819.83	0629 19.94063	2	01.11.94	5 000 000,00	NKB	Ungdommens hus	-750 000,00	-250 000,00	15 781,00	1 424,00	-500 000,00	
2 4819.84	0629 20.020306	2	12.04.02	85 101 000,00	NKB	Div investeringer 02	-65 928 000,00	-2 028 640,00	1 589 333,00	44 091,00	-63 899 360,00	
2 4819.85	0629 20.03032	3	02.05.03	34 242 000,00	NKB	Div investeringer 03	-21 279 050,00	-1 441 320,00	503 920,00	13 688,00	-19 637 730,00	
2 4819.86	20 080 148		15.04.08	40 400 000,00	NKB	Div investeringer 07	-36 360 020,00	-1 154 280,00	1 471 354,00	376 682,00	-35 205 740,00	
2 4819.87	20 090 480		15.08.09	114 540 500,00	NKB	Div investeringer 09	-107 995 340,00	-3 272 580,00	2 324 234,00	361 294,00	-104 722 760,00	
2 4819.90	20 110 332			85 100 525,00	NKB	Div investering 10/11	-85 100 525,00	-3 171 085,00	1 090 002,00	401 450,00	-81 504 040,00	
2 4819.91	20 120 609		12.12.12	134 159 500,00	NKB	Div investering 11		-134 159 500,00	0,00	-	166 358,00	-134 159 500,00
2 4831.01	8317.5001401	0	20.10.00	49 500 000,00	KOMMUNEKREDITT	Låneopptak iht budsjet	-29 980 000,00	-1 660 000,00	614 809,00	359 470,00	-23 320 000,00	
2 4831.03	9770.00.09726	0	24.05.04	10 794 279,00	KOMMUNEKREDITT	Refinansiering 04					0,00	
2 4831.05	8317.50.01428	0	23.06.04	49 752 000,00	KOMMUNEKREDITT	Egne investeringer 04	-37 032 000,00	-1 800 000,00	1 181 284,00	46 408,00	-35 232 000,00	
2 4831.06	8317.50.20279		29.07.05	30 000 000,00	KOMMUNEKREDITT	Egne investeringer 05	-24 705 888,00	-13 119 764,00	457 118,00	259 004,00	-11 586 124,00	
2 4831.07	8317.50.21429		28.12.06	59 346 000,00	KOMMUNEKREDITT	Egne investeringer 06	-54 845 795,00	-1 065 522,00	1 618 508,00	214 864,00	-53 780 273,00	
2 4841.01	8317.50.28334	1	16.12.96	17 900 000,00	KL ²	Div investeringer 96	-6 474 440,00	-6 474 440,00	163 828,00		0,00	
2 4841.02	8317.50.39212	1	06.01.98	59 106 000,00	KL ²	Ull utbygging skoer	-38 107 805,00	-1 555 420,00	660 190,00	584 888,00	-36 552 385,00	
2 4841.05	8317.50.28431		04.12.08		KL ²	Div investeringer 08	-22 544 454,00	-704 514,00	893 267,00	70 762,00	-21 639 940,00	
Delsum						-911 159 317,00	-492 159 500,00	-407 698 365,00	25 121 656,00	2 964 385,00	-995 620 452,00	
2 4719.41	04795 -01				HAVN - DNB	Lån Investeringer	0,00				0,00	
2 4719.42	7500.02.00001				HAVN - DNB	Lån Kai Lanabuk	0,00				0,00	
2 4819.88					HAVN - NKB	Låneopptak 2009	0,00				0,00	
2 4831.08					HAVN - KOMM.KREDITT		0,00				0,00	
2 4831.09					HAVN - KOMM.KREDITT	ISPS	0,00				0,00	
2 4819.89	20 110 202			31 454 391,00	HAVN - NKB	Refinansiering	-30 668 022,00	-1 572 734,00	665 915,00	110 417,00	-29 095 288,00	
Delsum						-30 668 022,00	0,00	-1 572 734,00	665 915,00	110 417,00	-29 095 288,00	
Totalsum						-1 026 791 545,00	-522 159 500,00	-413 660 049,00	27 845 127,00	3 558 305,00	-1 135 290 596,00	



Note 13 Endringer i regnskapsprinsipp – avvikling av likviditetsreserve

Konto for endring i regnskapsprinsipp viser	31.12.2011	31.12.2012
Endring av regnskapsprinsipp som påvirker AK (drift)	-9 313 825,17	-9 313 825,17
Endring av regnskapsprinsipp som påvirker AK (invest)	0	0
Sum	-9 313 825,17	-9 313 825,17

Note 14 Årsverk, godtgjørelse til administrasjonssjef og ordfører

Tekst	2010	2011	2012
Antall årsverk	885	833	809
Antall ansatte	1003	947	885
Antall kvinner	751	715	665
% andel kvinner	75 %	76 %	75 %
Antall menn	252	232	220
% andel menn	25 %	24 %	25 %

Fordeling heltid/deltid

Tekst	2010	2011	2012
Antall ansatte i deltidsstillinger	362	286	254
Antall kvinner i deltidsstillinger	293	245	185
% andel kvinner i deltidsstillinger	81 %	86 %	73 %
Antall menn i deltidsstillinger	59	41	41
% andel menn i deltidsstillinger	16 %	14 %	16 %

Ytelser til kommunens ledelse (i NOK)

	2011	2012
Rådmann:		
Lønn, honorar, mv	kr 815 796,00	kr 842 998,00
Pensjonspremier, 13 %	kr 106 053,00	kr 109 589,74
Andre oppgavepliktige ytelser	kr 19 090,00	kr 11 936,00
Ordfører: *1)		
Lønn, honorar, mv	kr 723 800,00	kr 236 880,00
Pensjonspremier, 23 %	kr 166 474,00	kr 54 482,40
Andre oppgavepliktige ytelser	kr 9 684,00	kr 1 468,00

*1) Randal inngikk en avtale om 3. md etterlønn. C. Hansen kom inn som ordfører med virkning fra 01.10.2011

**Cecilie Hansen:**

Lønn, honorar, mv	kr 134 252,00	kr 758 864,00
Pensjonspremier, 23 %	kr 30 878,00	kr 174 538,72
Andre oppgavepliktige ytelser	kr 2 200,00	Kr 17 725,00

Det er inngått etterlønnssavtale med rådmann ved ubegrunnet oppsigelse på 1 år.

Rådmann har åremålsstilling. Åremålet er fornyet og løper til 01.05.2017.

Revisjonshonorar

	2011	2012
Samlet revisjonshonorar	1 261 351,00	1 163 770,00

Kommunens revisor er Finnmark kommunerevisjon IKS. Revisjon omfatter regnskapsrevisjon, forvaltningsrevisjon, selskapskontroll og diverse attestasjonsoppdrag.

Note 15 – Selvkostregnskap Sør-Varanger havnevesen

Virksomhet 4900

Beregning av formuesavkastning i virksomheten Sør-Varanger havnevesen jfr Havne- og farvannsloven.

Regnskapsresultat havnevirksomhet:	<u>4 095 838,83</u>
------------------------------------	---------------------

Beløpet er avsatt til bundne driftsfond 2525401

Note 16 – Anleggsmidler

	Maskiner	Inventar/utstyr	Eiendommer
Saldo 31.12.11	8 370 692,50	28 168 454,85	953 207 694,50
Aktivering	977 088,00	8 060 547,19	110 779 660,74
Salg	0,00	0,00	0,00
Avskrivning	-1 047 352,00	-3 529 025,00	-19 605 805,00
Nedskrivning	0,00	0,00	0,00
Saldo pr 31.12.12	8 300 428,50	32 699 977,04	1 044 381 550,24



Tekst	Anlegg	Vann/avløp	Sum
Saldo 31.12.11	202 824 100,38	107 008 083,86	1 299 579 026,09
Aktivering	6 447 172,62	41 849 168,21	168 113 636,76
Salg	-10 845 767,57	0,00	-10 845 767,57
Avskrivning	0,00	-8 793 412,00	-32 975 594,00
Nedskrivning	0,00	0,00	0,00
Saldo pr 31.12.12	198 425 505,43	140 063 840,07	1 423 871 301,28

Note 17 – Markedsbaserte finansielle omløpsmidler

	Balanseført verdi	
	2011	2012
2183806 KLP Pengemarked	906 519,00	935 655,00
2183813 Fondsforvaltning Sydvaranger	1 172 938,28	1 216 257,48
Sum	2 079 457,28	2 151 912,48



Note 18 Regnskapsmessig merforbruk/mindreforbruk, udekket disponert i invest.regnskapet

Posten regnskapsmessig merforbruk/mindreforbruk under egenkapitalen i balansen er satt sammen som følger:

Regnskapsår	Merforbruk	Mindreforbruk
2011	0,00	3 933 855,31
2012	0,00	370 874,40
	0,00	4 304 729,71

Posten udekket/udisponert fra investeringsregnskapet under egenkapitalen i balansen er satt sammen som følger:

Regnskapsår	Udekket	Udisponert
2011	0,00	0,00
2012	0,00	0,00
	0,00	0,00

Note 19 Selvkostområder

	Resultat 2012			
	Inntekter	Kostnader	Over(+)/underskudd(-)	Årets dekningsgrad i % ¹⁾
Vann	14 590 000	15 019 000	-429 000	97,14 %
Avløp	14 214 000	11 229 000	2 985 000	126,58 %
Renovasjon	12 224 000	12 131 000	93 000	100,77 %

1) Årets dekningsgrad før evt.avsetning / bruk av dekningsgradsfond.

2) Dekningsgradsfondene er bundne driftsfond. Disse kan kun benyttes til dekning av framtidige driftsutgifter på tilhørende selvkostområde



Note 20 Leasing av biler

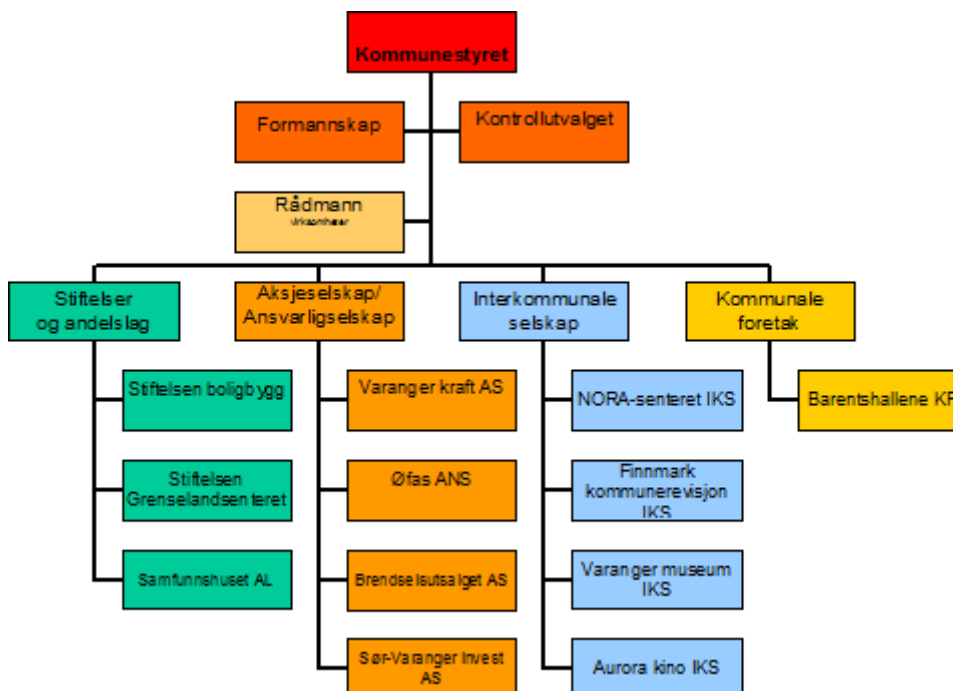
Etat	Reg nr.	Leasing kontrakt	Bilmerke	Leieperiode	Pris u/mva	Mnd/år	Finans. leieavt.	Operasj. leieavt.
FDV	ZS 19835	DnB Nor 01940338294	Opel Vivaro 1,9 dti	leaset i mai-04	363	pr.mnd		X
IT avd	ZP 44291	Toyota Kreditbank	Toyota Hiace 4C	36 terminer	4 550	pr mnd		X
Brann	ZS 21694	Toyota Financial Services	Toyota Avensis	36 mndr fra lev	5 046	pr mnd		X
Psykiatri	ZS 22093	DNB NOR	Suzuki SW 1,2G	36 mnd fra lev	2 323	pr mnd		X
Psykiatri	ZS 22094	DNB NOR	Suzuki SW 1,2G	36 mnd fra lev	2 279	pr mnd		X
Vann/avl.	ZS 20638	Skandia	Nissan Navara, avtale utgått, men leier fremdeles					X
	ZS 20597	DNB NOR	Opel Vivaro 1.9 DTI	2007				
Helse	ZS 21710	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21712	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21718	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21701	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21704	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21717	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21716	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21714	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21702	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21721	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 477	mnd.		X
Helse	ZS 21703	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21711	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21713	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21705	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21715	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 21709	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 terminer	2 391	mnd.		X
Helse	ZS 20525	DNB NOR	Suxuki XL7 G.V vare 07		0	mnd.		X
Helse	ZS 20618	Sandnes Auto a/s	Toyota Hiace lang 5-d D-4D	60 terminer	2 779	mnd.		X
Helse	ZS 21647	Toyota Creditbank	Toyota Hiace lang 5-d D-4D	60 terminer	4 653	mnd.		x
Helse	ZS 20189	Denne eier vi.	Minibuss m/handicap-rampe		0	mnd.		X
Helse	ZS 21936	DNB NOR	Suzuki SW. 1,3 GLX	36 mndr fra lev	2 499	mnd.		X
Helse	ZS 21658	DNB NOR	FIAT DOBLO	36 mndr fra lev	2 424	mnd.		X
Helse	ZS 21787	Leasplan Norge	VW GOLF	36 mndr fra lev	4 525	mnd.		X



Note 21 Likviditet

	2011	2012
Kasse, postgiro og bankinnskudd	271 775 976,15	229 898 958,62
Kortsiktige fordringer	60 354 142,39	66 103 814,81
	332 130 118,54	296 002 773,43
Kortsiktig gjeld	132 170 001,82	122 922 865,83
Disposisjonsfond	23 735 744,27	22 252 461,58
Ubrukte lånemidler	77 989 302,90	68 718 090,40
	233 895 048,99	213 893 417,81
Likviditet	98 235 069,55	82 109 355,62

Note 22 Organisering





UTTALELSE FRA LEDELSEN VEDRØRENDE SØR-VARANGER KOMMUNES REGNSKAPSAVLEGGELSE FOR 2012

Dette brevet sendes i forbindelse med deres revisjon av regnskapet for Sør-Varanger kommune for året som ble avsluttet 31. desember 2012, med det formål å kunne konkludere om hvorvidt regnskapet i det alt vesentlige gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.

Vi bekrefter etter beste evne og overbevisning at:

Regnskap og budsjett

- Vi har oppfylt vårt ansvar for å sørge for at kommunens regnskap og økonomiforvaltning er gjenstand for betryggende kontroll, herunder slik intern kontroll som vi finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et regnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil. Vi har videre oppfylt vårt ansvar vedrørende utarbeidelsen av regnskapet i samsvar med kommuneloven og forskrift om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner), og mener at regnskapet gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.
- Viktige forutsetninger som er brukt av oss ved utarbeidelsen av regnskapsestimater, herunder regnskapsestimater målt til virkelig verdi, er rimelige.
- Vi har tatt tilstrekkelig hensyn til og opplyst om forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse.
- Alle hendelser etter datoen for regnskapet og som ifølge god kommunal regnskapsskikk medfører korrigerende eller omtale, er korrigert eller omtalt.
- Vi mener at virkningen av ikke-korrigert feilinformasjon er uvesentlig, både enkeltvis og samlet for regnskapet sett som helhet. En liste over ikke-korrigert feilinformasjon følger som vedlegg.
- Alle budsjettendringer gjennom året er registrert og inkludert i regulert budsjett.
- De disposisjoner som ligger til grunn for årsregnskapet, er i samsvar med budsjettvedtak.

Opplysninger som er gitt

- Vi har gitt revisor:
 - Tilgang til alle opplysninger, som vi har kjennskap til, som er relevante for utarbeidelsen av regnskapet, som regnskapsregistreringer, dokumentasjon og andre saker,
 - Tilleggsopplysninger som revisor har bedt om fra oss for revisjonsformål, og
 - Ubegrenset tilgang til personer i kommunen som det etter revisors vurdering er nødvendig å innhente revisjonsbevis fra.



- Alle transaksjoner er registrert og reflektert i regnskapet.
- Vi har gitt revisor opplysninger om resultatene av vår vurdering av risikoen for at regnskapet kan inneholde vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter.
- Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle misligheter eller mistanker om misligheter som vi er kjent med og som involverer:
 - ledelsen,
 - ansatte som har en betydningsfull rolle i intern kontroll, eller
 - andre
- Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle påstander om misligheter eller mistanke om misligheter som er kommunisert av ansatte, tidligere ansatte, folkevalgte, tilsynsmyndigheter eller andre.
- Vi har gitt revisor opplysninger om alle kjente tilfeller av manglende overholdelse eller mistanke om manglende overholdelse av lover og forskrifter som kan ha betydning for utarbeidelsen av regnskapet.
- Vi har gitt revisor opplysninger om identiteten til kommunens nærstående parter og alle forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse som vi er kjent med.
- Vi har regnskapsført eller opplyst om alle forpliktelser, både aktuelle og latente, og har i note til regnskapet gitt opplysninger om kommunens garantiansvar i note

Eventuelle kommentarer til kulepunktene over (ev. henvisning til kommentarer i særskilt vedlegg):

Kirkenes, 15.02.13

Bente Larssen
rådmann

Nina B. Øvergaard
Økonomisjef



SØR-VARANGER KOMMUNE

ÅRSMELDING 2012

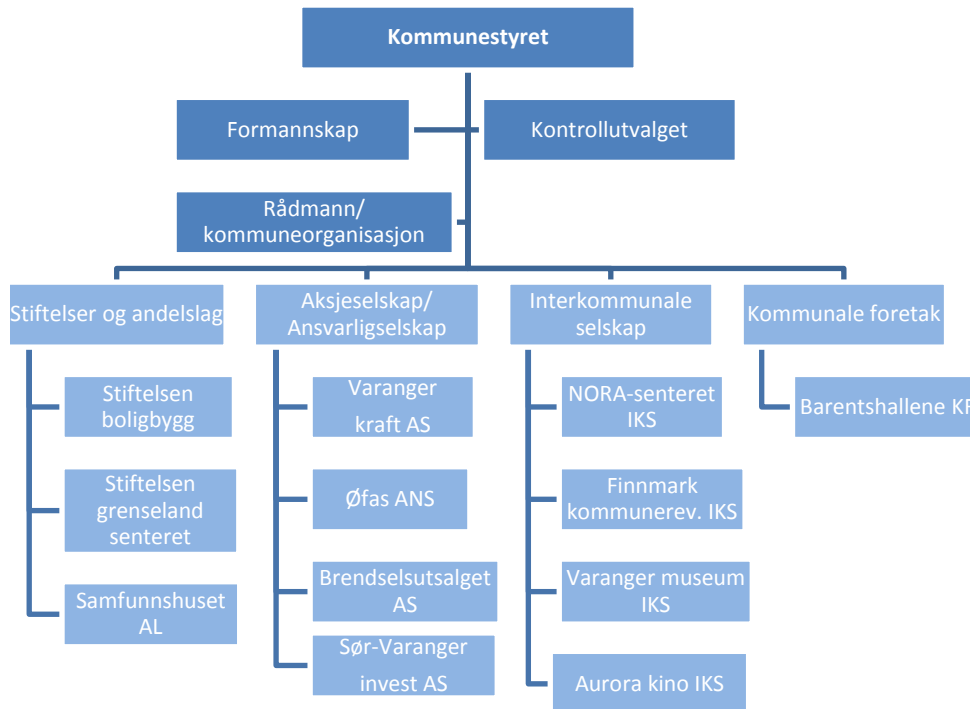


www.sor-varanger.kommune.no

Forord

I følge kommuneloven § 48 skal kommunen hvert år utarbeide en årsmelding. Årsmeldingen og årsregnskapet skal fremmes for kommunestyret senest 6 måneder etter regnskapsårets slutt og skal bygge på samme prinsipp som det tilhørende budsjettet.

Konsernoversikt



Politisk ledelse



1.	Rådmannens oppsummering av året 2012	5
2.	Samfunn og befolkningsutvikling	7
2.1	Befolkningsutvikling	7
2.2	Fødselsoverskudd	8
2.3	Innenlands og utenlands flyttemønster i Sør-Varanger	9
2.4	Sysselsetting	10
3.	Organisasjon og medarbeidere	10
3.1	Ledelse	10
3.2	Rekruttering og stabilisering	11
3.3	Den åpne organisasjonen.....	11
3.4	HMS og sykefravær.....	11
3.5	Kompetanseutvikling	12
3.6	Likestilling	12
3.7	Medarbeiderundersøkelsen.....	14
4.	Økonomiske resultat – driftsregnskapet 2012.....	17
4.1	Kommunens driftsregnskap.....	17
4.2	Kommunens inntekter 2012.....	21
4.3	Rente og avdrag – lånegjeldsutvikling	25
4.4	Lønns- og pensjonsutgiftene	28
4.5	Øvrige driftsutgifter	30
4.6	Innfordring.....	31
4.7	Fondsoversikt.....	32
5.	Investeringsregnskapet 2012.....	33
6.	Administrative tjenester	38
6.1	Økonomisk resultat - sentraladministrasjon	39
6.2	Tjenester og oppgaver	39
6.3	Virksomhetsområde Plan- og byggesak	41
7.	Kultur og oppvekstsområdet	45
7.1	Skolene i Sør-Varanger.....	45
7.2	Kulturskolen	54
7.3	Barnehagene.....	56
7.4	Kultur, idrett og bibliotek	62
8.	Pleie- og omsorgstjenestene	66
8.1	Bemanning og organisering.....	66
8.2	HMS.....	67
8.3	Tjenester og oppgaver	68

.....	70
8.4 Mål og måloppnåelse	72
8.5 utfordringer	76
8.6 Økonomisk resultat i omsorgstjenestene	78
9 Øvrige helse- og sosialtjenester	80
9.1 Barnevern	80
9.2 Kommunehelsetjenestene	85
9.3 Sosialtjenestene	89
9.4 NAV - Økonomisk sosialhjelp	91
9.5 Flyktningtjenesten	94
9.6 Sosialtjenesten	95
10 Havn	97
11 Tekniske tjenester	100
11.1 Administrasjon- og prosjektledelse	100
11.2 Kommunale veier, parker, løyper, verksted og maskindrift.	101
11.3 Renhold kommunale bygg	103
11.4 FDV – kommunale bygg	105
11.5 Brannvesenet	107

1. Rådmannens oppsummering av året 2012

Når jeg skal oppsummere 2012 ser jeg at den jevne positive utviklingen fortsetter i Sør-Varanger som samfunn og i organisasjonen Sør-Varanger kommune.



Utviklingen innenfor næringsliv og industri ser vi klart gjennom arbeidet som har preget arbeidsoppgaver og prosjekter som slutføring av reguleringsplan for nye næringsarealer, oppstart av områdeplaner og konsekvensutredning for Sydvaranger gruve, veiutredning i Kirkenesområdet og kommunal planstrategi. Det høye aktivitetsnivå i kommunen gir organisasjonen store utfordringer med å tilfredsstille forventningene til saksbehandlingstid i plansaker. De foreløpige tallene fra kommunebarometeret 2012 viser at Sør-Varanger kommune stadig forbedrer oss med tiden til saksbehandling, nå er den gjennomsnittlige saksbehandlingstiden innenfor dette området på 58 dager, noe som gjør oss til 53 beste kommunen i landet.

Befolkningsveksten fortsetter, det er tilflytting som sørger for at kommune har en stabil befolkningsvekst, per 31. 12.12 var det en befolkning på 9 968 innbyggere. Dette tilsvarer en økning på 1,1 %. Den viktigste årsaken til kommunens befolkningsøkning er innvandring fra utlandet. Dette bildet passer bra med det internasjonale og flerkulturelle Sør-Varanger, noe som er av våre fremste kjennemerker. I 2012 var Sør-Varanger inne på listen blant de 25 beste kommunene i Norge over bosatte flyktninger som kom i arbeid eller annen utdanning etter endt introduksjonsprogram, der oppnådde vi 86 % måloppnåelse mot 47 % som er landsgjennomsnittet. Dette viser en solid kompetanse i organisasjonen som kan nyttes i økende grad i arbeidet med bosetting av arbeidsinnvandrere. Et av de store utfordringer fremover er rekruttering, det å fortsette et målrettet arbeid her vil være en av hovedoppgavene fremover. Det samarbeidet som er med flere aktører i lokalsamfunnet må videreføres og videreutvikles slik at vi i lag oppnår resultater.

Sykefraværet fortsetter å synke, ved utgangen av 2012 var sykefraværet på 9,3 %. Dermed er kommunestyrets målsetting om at sykefraværet skal være på 8,8 % innen utgangen av 2013 innen rekkevidde. Arbeidet med reduksjon av sykefraværet er gitt høyeste prioritet, og følges opp i hele organisasjonen.

Regnskapet for 2012 avlegges med et positivt resultat, det skal vi glede oss over. Samtidig viser regnskapet at kostnadene ved tjenesteproduksjon er for høy, driften koster mer enn hva det er budsjettet med. Momskompensasjonen fra byggingen av nye Kirkenes skole har bidratt positivt i driftsbudsjettet. Dette underbygger de fremtidige utfordringene om at driftsnivået må reduseres for å få rom for dagens og fremtidige velferdstjenester.

1.1.2012 trådte samhandlingsreformen i kraft. Dette innebar blant annet at kommunen fikk et medfinansieringsansvar for polikliniske konsultasjoner og ferdigbehandlede pasienter på sykehus som fortsatt trenger så mye oppfølging og etterbehandling at de ikke kan reise

hjem. Pasienter skal nå få mer behandling i kommunale institusjoner og hjemme enn tidligere. Dette medfører at pasienter som blir skrevet ut fra sykehus trenger mer omfattende oppfølging både hjemme og på kortidsplassene i sykehjem.

I tiden fremover vil vi se hvordan utviklingen innenfor omsorgstjenesten fortsetter, det er ingen tvil om at samhandlingsreformen har gitt også Sør-Varanger kommune økte faglige og økonomiske utfordringer som kan bli krevende å løse.

Bygging av 16 nye døgnbemannede omsorgsleiligheter er kommet godt i gang og vil bli ferdigstilt i september 2013. Disse omsorgsboligene er et viktig bidrag til å løse noen av de utfordringene som er innenfor omsorgstjenestene. Også byggingen av en 6 avdelings barnehage på Skytterhusfjellet er kommet godt i gang, og vil bli ferdigstilt til nytt barnehageår høsten 2013. Det er mange år siden sist det er bygget en ny barnehage i Sør-Varanger, og dette vil være en inspirasjon for hele barnehageområdet.

Det er igangsatt flere forbedringsprosjekter innenfor grunnskolen i Sør-Varanger i samarbeidet med utdanningsdirektoratet, målet er å få en felles kvalitativ utvikling av innhold og mål i grunnskolen. Dette er et arbeid som løper over flere år, og som jeg har forventninger til gir gode resultater.

I 2012 gjennomført Sør-Varanger kommune for 2. gang medarbeiderundersøkelse for alle ansatte. På en skala fra 1 til 6, hvor 6 er beste resultat oppnådde Sør-Varanger kommune 4,6 i 2012 mot 4,3 i 2010. Som rådmann er jeg stolt og glad for årets resultat - alle bør være stolt og glad for et slikt resultat. Den poenggivingen som medarbeiderne har gitt mht gjennomsnittlig tilfredshet på de ulike dimensjonene gir oss rimelig stor grad av tilfredshet. Resultatet forteller meg også at Sør-Varanger kommune ikke på noen måte ligger tilbake for andre kommuner i Norge

Til slutt, det er all grunn til å takke alle kommunens ansatte for innsatsen gjennom 2012, det er de ansatte som er kommunens bærebjelke gjennom sitt arbeid i møte med våre brukere, kunder, innbyggere og pårørende hver dag, hele året. Det gjøres en formidabel innsats av alle ansatte til beste for vårt samfunn som jeg er stolt over!

Bente Larssen

rådmann

2. Samfunn og befolkningsutvikling

2.1 Befolkningsutvikling

Pr 1.1.2013 talte Sør-Varangers befolkning 9 968 personer. I løpet at år 2012 hadde Sør-Varanger kommune en befolkningsvekst på 108 personer (1.1 %). Kommunens befolkningsutvikling fra 2000 til 2013 viser en befolkningsøkning på 436 personer (4,6 %), noe som viser at man har en positiv befolkningsøkning i kommunen. Likevel er det bare i enkelte områder i Sør-Varanger at befolkningsøkningen er positiv, store deler av distriktene opplever en sterk befolkningsnedgang.

År	2000	2010	2012
Vest (Bugøynes/Bugøyfjord/ Spurvenes, Neiden)	600	508	481
Hesseng (Høybuktmoen, Nato, Bjørkheim A.v.l)	1720	1807	1854
Sandenes øst og vest	1023	1016	1081
Bjørnevatn	1474	1511	1485
Kirkenes	3229	3365	3449
Øst (Elvenes, Jakobsnes, Ropelv, Grense Jakobselv, Jarfjord)	720	790	773
Pasvik (Nedre Passvik, Langfjorddalen, Svanvik, Melkefoss, Øvre Passvik)	735	729	709
Totalt Sør-Varanger kommune	9532	9738	9860

Endringer i folketall fra 2010 til 2012

Endring 10/12	0-5 år	6-15 år	16-19 år	20-44 år	45-66 år	67 +	Totalt
Bugøynes	1	5	-3	1	1	0	5
Neiden og Bugøyfjord	-7	-3	-4	-12	1	-7	-32
Hesseng området	-29	-7	26	3	44	10	47
Sandnes området	16	-4	6	21	10	16	65
Bjørnevatn området	-8	-12	10	-16	1	-1	-26
Kirkenes området	9	-2	-17	72	45	-23	84
Elvenes	-8	6	-4	-3	2	1	-6
Jakobsnes	-5	-6	-4	5	-1	-6	-14
Jarfjord	0	-5	-3	-2	7	9	6
Pasvik	2	-19	-16	18	2	-7	-20
Uoppgitt adresse	2	0	0	11	3	0	16
Sum	-27	-47	-9	98	115	-8	125

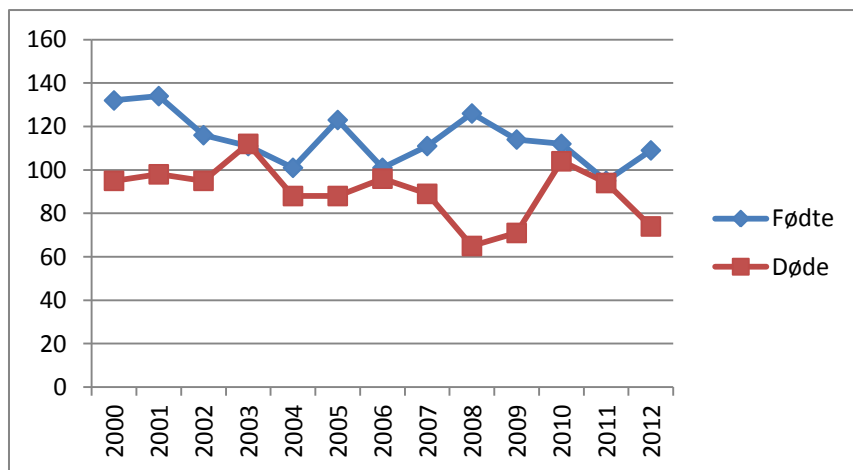
Den positive befolkningsøkningen inntreffer spesielt på Kirkeneshalvøya. Det er Sandnes, Hesseng og Kirkenesområdet som øker i befolkning.

På Bugøyenes og i Jarfjorden kan man se at befolkningsutviklingen har holdt seg stabil de siste årene. Disse bygdene klarer å fornye befolkningen slik at man ikke opplever en markant prosentvis økning av antall eldre. I Pasvik generelt går befolkningen ned, men det positive er at det oppleves en befolkningsvekst dersom en ser på Svanvik isolert. De øvrige områdene i Sør-Varanger opplever til dels sterk befolkningsnedgang, samt at de har en sterk økning i den aldrende befolkning.

På områder utenfor Kirkeneshalvøya så har det vært en generell befolkningsnedgang på 4,4 %. Dersom man ikke inkluderer Bugøyenes og Svanvik så er befolkningsnedgangen i distriktene på hele -11 %. På Kirkeneshalvøya, inklusiv Jakobsnes, så har det vært en befolkningsøkning på 472 personer (6.1 %) i perioden 2000 til 2012. Jakobsnes opplevde en befolkningsvekst i perioden år 2000 til 2010, mens etter 2010 er det en svak nedgang i folketallet i bygda.

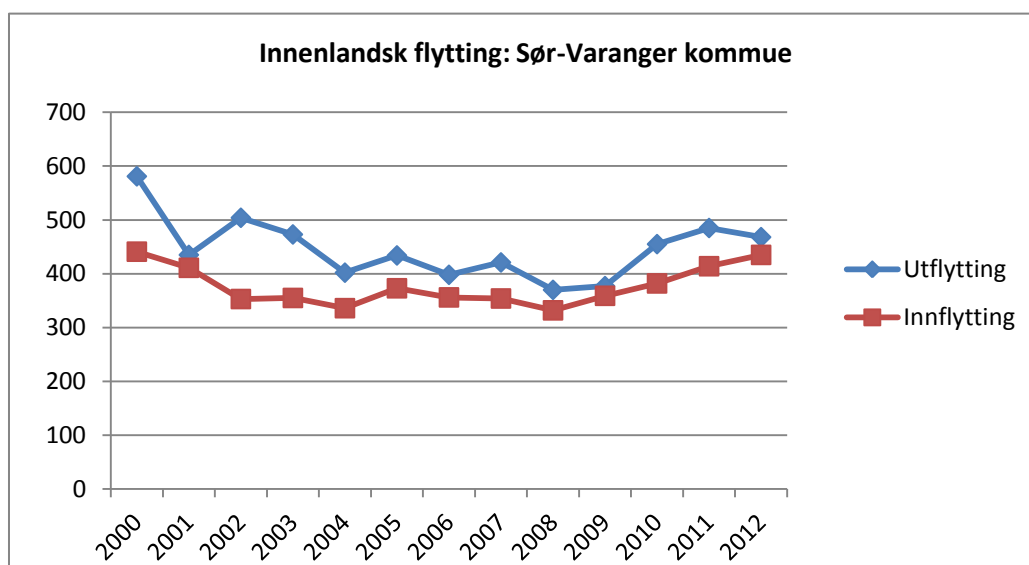
For Sør-Varanger kommune byr en sterk vekst i de sentrumsområdene på utfordringer. Økt etterspørsel etter barnehageplass og skoledekning må sikres, vann- og avløpsnett må oppdimensjoneres, trafikale forhold må bedres og nye boligfelt klargjøres. Sør-Varanger kommune har igjennom de siste årene gjort grep som skal imøtekomme nettopp dette gjennom bygging av ny skole i Kirkenes og utbygging av nye boligområder på Skytterhusfjellet. Kommunen er også nå i gang med utbygging av en 6 avdelings barnehage på Skytterhusfjellet for å imøtekomme etterspørselen etter barnehageplasser i sentrumsnære strøk.

2.2 Fødselsoverskudd

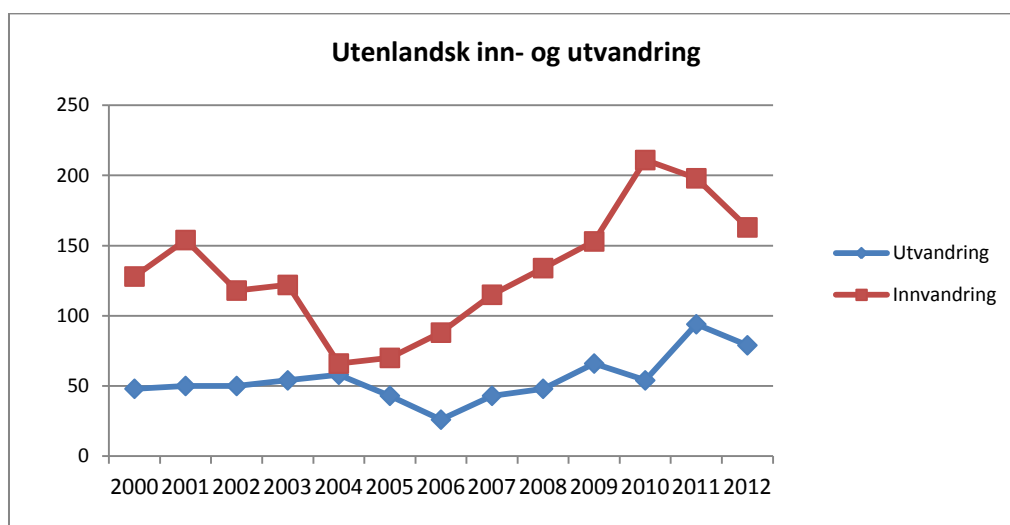


Kommunen har generell at en positiv fødselsrate gjennom hele 2000-tallet, altså antall fødte sammenlignet med antall døde er positiv. Likevel har det fra år 2000 og fram til i dag vært en kontinuerlig nedgang i antall fødte i kommunen. Dette kan være et negativt tegn med tanke på en fremtidig befolkningsvekst. Skal kommunen oppleve befolkningsvekst så er det viktig at kommunens innbyggere selv bidrar til befolkningsøkningen.

2.3 Innenlands og utenlands flyttemønstre i Sør-Varanger



I Sør-Varanger kommune har det lenge vært en befolkningstrend at antall nordmenn som flytter fra kommunen har vært flere enn de som flytter til kommunen. Isolert sett betyr det at nordmenns flyttemønstre har en negativ effekt på befolkningsutviklingen i kommunen.



I motsetning nordmenns flyttemønstre kan man se at storparten av innvandrere faktisk velger å bli boende i Sør-Varanger. Den viktigste årsaken til kommunens befolkningsøkning kan altså begrunnes i innvandring fra utlandet. Hadde ikke Sør-Varanger hatt denne innvandringen ville kommunen hatt en befolkningsnedgang de siste 12 årene.

Innvandrere utgjorde i år 2012 8,1 % (ca 800 personer) av kommunens innbyggere, eksklusiv innvandring fra nordiske land. Innvandringen til kommunen utgjør en svært viktig ressurs og er med på å fylle den store etterspørselen etter arbeidskraft. For utenom nordiske statsborgere så bor det i dag 801 utlendinger i Sør-Varanger kommune, pluss 77 russere med dobbelt statsborgerskap. De tre største innvandringsgruppene er i dag russere (53,3

%), polakker utgjør (10 %) og estlender (8,2 %). Totalt er det i dag registrert 61 nasjoner bosatt i Sør-Varanger, inklusiv nordiske land.

2.4 Sysselsetting

Antall sysselsatt i offentlig sektor har holdt seg relativt stabilt på ca 2340 personer de siste årene.

Det private næringslivet står sterkt i Sør-Varanger og har økt de siste årene. Den store økningen i antall sysselsatte i privat virksomhet har først og fremst foregått innen bergverksnæringen, men Thon-hotellet har også hatt betydning. De siste tilgjengelige tallene er fra 2008 til 2010 og de viser at antall syssel satt i privat næring økte med 3.5 %. Selv om det ikke finnes oppdaterte tall for de to siste årene så er det likevel grunn til å tro at den private sysselsettingen fortsetter sin positive fremgang.

3. Organisasjon og medarbeidere

Kommunestyret vedtok i april 2008 følgende langsiktige og overordnede mål for arbeidsgiverpolitikken; **"Sør-Varanger kommune skal være en spennende, utviklende og konkurransedyktig arbeidsgiver."**

Fokusområder:

- Rekruttere og beholde
- Ledelse
- Den åpne organisasjon

3.1 Ledelse

Mål: Sør-Varanger kommune skal ha helhetlig og utfordrende lederskap som kan få fram det beste i kompetente medarbeidere og skape utvikling.

Det gjennomføres månedlige ledersamlinger med deltakelse fra alle virksomhetsledere og rådmannens ledergruppe. I 2012 har tema vært bl.a. Evaluering av Sør-Varangermodellen, administrativ organisasjonsstruktur, sykefraværs-/nærværsarbeid, økonomirapportering/ budsjett, pensjonsordning, omstillingstiltak og samhandlingsreformen.

3.2 Rekruttering og stabilisering

Mål: Sør-Varanger kommune vil ha kompetente, dyktige, ansvarlig og selvstendige medarbeidere. Sør-Varanger kommune innarbeider heltidsstillinger som hovedregel for ansatte og deltidsstillinger som en mulighet.

Også i 2012 har det vært utfordringer med å dekke behovet for arbeidskraft. Rekruttering av kompetent arbeidskraft er en langsiktig utfordring. Konkurransen om arbeidskraft har tiltatt også i Sør-Varanger kommune, spesielt innenfor barnehage, skole, omsorgstjenesten og enkelte fagstillinger.

Sør-Varanger kommune har i 2012 deltatt i 1 KS utviklingsverksteder; Rekrutteringsprosjekt Kom og Bli.

3.3 Den åpne organisasjonen

Retningslinjer for håndtering av konflikter og mobbing er tidligere vedtatt i kommunestyret. Det arrangeres årlig et kurs i temaet konflikthåndtering for alle nye virksomhetsledere, ledere med personalansvar, tillitsvalgte og vernombud. Medbestemmelse og medinnflytelse fra arbeidstakerorganisasjonene ivaretas bl.a. gjennom representasjon i arbeidsmiljøutvalg, administrasjonsutvalg, samarbeidsmøte mellom rådmannen og tillitsvalgte og tillitsvalgfordningen.

3.4 HMS og sykefravær

Sykefraværet var pr. 31.12.12 på 9,3 % (legemeldt sykefravær 6,5 %). På bakgrunn av dette nærmer vi oss nå målsettingen om reduksjon til 8,8 % pr. 31.12.2013 dvs. ved utgangen av inneværende IA-avtale periode.

Det totale sykefraværet (egen- og legemeldt) er i perioden 2007-2012 redusert med 19,1 %. Legemeldt sykefravær er redusert med 27,8 %. Dette som er resultat av en systematisk sykefraværsoppfølging og god oppfølging fra ledere med personalansvar.

Arbeidsmiljøutvalget vedtar årlig en handlingsplan for reduksjon av sykefravær. I 2012 har fremdeles opplæring av ledere med personalansvar vært prioritert. Det er også vært satt fokus på arbeidstakers rettigheter og plikter og oppfølging av syke arbeidstakere. Et eget oppfølgingsprosjekt innen omsorgstjenesten har vært et satsingsområde.

Opprettelse av stilling som HMS-rådgiver har bidratt til økt kompetanse, koordinering og engasjement i sykefraværsarbeidet i virksomhetene, og er et vesentlig bidrag til reduksjonen av sykefraværet.

3.5 Kompetanseutvikling

Satsingen innen kompetanseutvikling i 2012 har bl.a. vært spesielt innen

- stipend for utdanning av førskolelærere og sykepleiere
- forståelse, forebygging og håndtering av konflikter og mobbing i arbeidslivet
- arbeidsgiverpolitikk
- deltakelse i KS utviklingsverksted - Kom og bli

Det er utarbeidet kompetanseutviklingsplan for barnehageansatte, plan for helse og sosialrelaterte virksomheter og Kvalitet i grunnskolen.

3.6 Likestilling

Med bakgrunn i likestillingsloven skal virksomheter som er pålagt å utarbeide årsmelding redegjøre for den faktiske tilstanden når det gjelder likestilling i virksomheten. I tillegg skal det sies noe om iverksatte og planlagte tiltak.

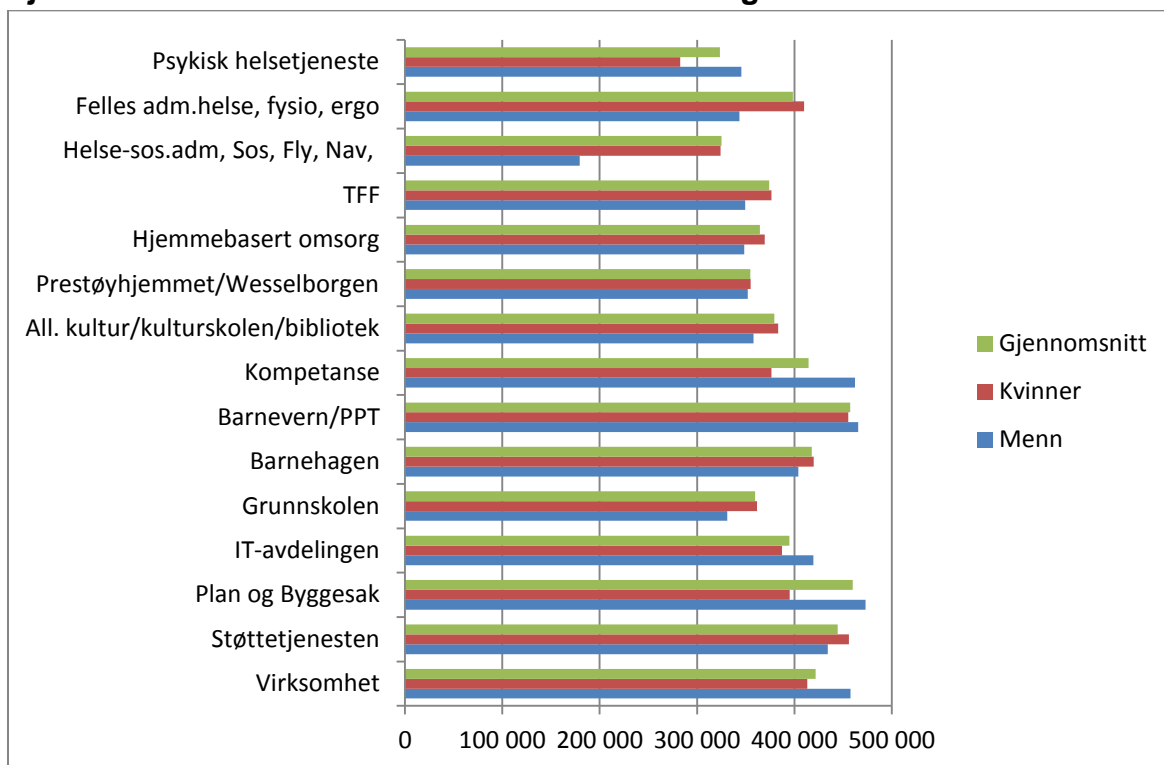
Sør-Varanger kommune har 857 ansatte fordelt på 641 kvinner og 216 menn som utgjør hhv 74,8 % og 25,2 % av arbeidsstokken.

Kjønnsfordeling i kommunen	Kvinner	Menn	Total
Arsverk	567,4	198,6	766
Antall ansatte	641	216	857
Hvorav antall ledere	38	23	61

Antall ansatte fordelt på kjønn og alder	Kvinner	Menn	Total
18-30 år (1982 -1994)	54	25	79
31-40 år (1981- 1972)	173	56	229
41-50 år (1971 -1962)	193	61	254
51-60 år (1961 -1952)	169	50	219
61-70 år (1951 - 1942)	52	24	76

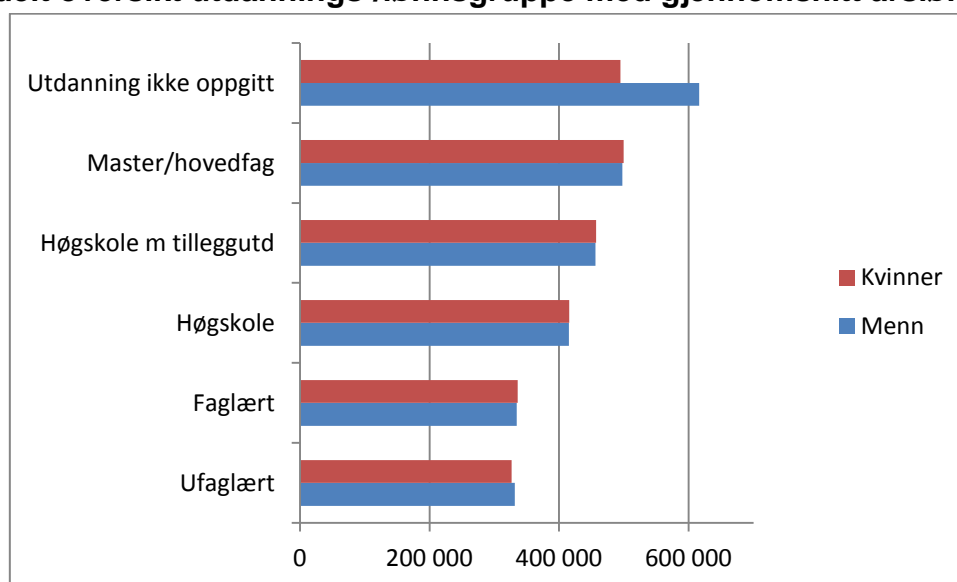
Kjønnsdelt statistikk, ledere og lønn	Kvinner	Menn	
Overordnet ledere - 30	759 914	644 000	701 957
Øvrige ledere - 31	537 025	573 731	545 977

Kjønnsdelt lønnsstatistikk medarbeidere/avdelinger



I gjennomsnitt 2012 kvinner kr 384 363 menn kr 381 555 snitt kr 382 959

Kjønnsdelt oversikt utdannings-/lønnsguppe med gjennomsnitt årslønn



I 2010 viste oversikten at menn ble lønnet høyere enn kvinner i alle utdannings- og lønnsgrupper. I 2011 og 2012 har det skjedd en endring idet kvinner i alle utdannings- og lønnsgrupper med unntak av ufaglærte, nå lønnes høyere enn menn. Dette kan forklares med resultatet av lønnsoppgjør i 2010, 2011 og 2012, kompensasjon for gjennomført kompetanseheving innen omsorgstjenesten, barnehage og undervisning.

Kjønnsdelt statistikk deltidsansatte	Kvinner	Menn	Total
1-24,9 %	5	6	11
25-49,9%	14	5	19
50-74,9%	101	14	115
75-99,9%	69	11	80
Total deltidsansatte	189	36	225
TOTAL	452	180	632

Det totale antallet deltidsstillinger reduseres fra 286 til 219 i 2012. Andelen kvinner reduseres fra 86 % til 84,5 %.

Tiltak som er gjennomført i 2012 innefor personal og organisasjonsområdet;

- Medarbeiderundersøkelse 2012
- Strategi for rekruttering
- HMS-handlingsplan i alle virksomheter
- HMS-utvalg i alle virksomheter
- Revisjon av permisjonsreglementet
- Ny avtale om pensjonsordning

3.7 Medarbeiderundersøkelsen

Sør-Varanger kommune gjennomførte medarbeiderundersøkelse i 2010, og etter vedtak i AMU, skulle denne undersøkelsen følges opp med en ny i 2012. Medarbeiderundersøkelsen er en nettbasert undersøkelse som er utviklet av KS i samarbeid med KR D og flere enn 300 kommuner bruker undersøkelsen.

Medarbeiderne er den viktigste enkeltfaktor når det gjelder å utvikle og effektivisere tjenesteproduksjonen i kommunene. Det er derfor behov for å få innsikt i de ansattes arbeidssituasjon og trivsel som et grunnlag for å utvikle forbedringstiltak.


Et sentralt formål med medarbeiderundersøkelsen er å skape grunnlag for forbedring ved den enkelte organisatoriske enhet. Formålet med medarbeiderundersøkelsen er å gi et balansert bilde av faktorer som påvirker medarbeidernes arbeidssituasjon og trivsel. Hensikten er å frambringe kunnskap om forhold vedrørende de ansatte som har betydning for deres rolle i å utvikle og effektivisere tjenestene. Det er en klar sammenheng mellom medarbeidernes arbeidssituasjon og trivsel og kvaliteten på de tjenester som for eksempel Sør-Varanger kommune leverer.

Undersøkelsen gir den enkelte virksomhetsleder et grunnlag for en videre prosess på arbeidsplassen omkring konkrete forbedringstiltak. Den gir videre kommunen et samlet bilde av medarbeidernes syn på sin arbeidssituasjon som grunnlag for å videreutvikle en lokal arbeidsgiverstrategi og endelig gir den et grunnlag for å søke etter sammenhenger mellom medarbeidertilfredshet og kvalitet på kommunale tjenester.

Da Sør-Varanger kommune gjennomførte undersøkelsen i april/mai 2012 var det 60 andre kommuner som gjorde det samme, slik at vi fikk et sammenligningsgrunnlag.

Oppslutningen/deltakelse fra medarbeiderne i Sør-Varanger kommune ble på hele 74 %, mens vi i 2010 hadde 70 %. Dette er et svært godt resultat.

Medarbeideren graderer sine svar på en skala fra 1-6, og undersøkelsen er anonym.



Resultater 2012, SVK og Norge

	Snitt Sør-Varanger	Snitt land
• Organisering av arbeidet	4,6	4,5
• Innhold i jobben	4,9	5,0
• Fysiske arbeidsforhold	4,2	4,2
• Samarbeid og trivsel med kollegene	5,0	5,1
• Mobbing, diskriminering og varsling	5,0	5,0
• Nærmeste leder	4,6	4,6
• Medarbeidersamtale	4,8	4,8
• Overordnet ledelse	3,8	3,9
• Faglig og personlig utvikling	4,4	4,3
• Systemer for lønns- og arbeidstidsordninger	4,0	4,0
• Stolthet over egen arbeidsplass	4,8	4,8
• Helhetsvurdering	4,5	4,6
• Snitt totalt	4,6	4,6

Tabellen viser sammenligning mellom oss og 60 andre kommuner i Norge – tallene som er markert med rødt viser hvor vi ligger over eller på snittet i landet. De som er blå ligger vi lavere – og som dere ser, der vi ligger lavere utgjør dette 0,1.

Rådmannen er fornøyd med resultatet av medarbeiderundersøkelsen. Den poenggivingen som medarbeiderne har gitt mht gjennomsnittlig tilfredshet på de ulike dimensjonene må gi oss rimelig stor grad av tilfredshet. Resultatet forteller at vi ikke på noen måte ligger tilbake for andre kommuner i Norge.

Sammenligning 2012 - 2010



	2012	2010
• Organisering av arbeidet	4,6	4,4
• Innhold i jobben	4,9	4,8
• Fysiske arbeidsforhold	4,2	3,9
• Samarbeid og trivsel med kollegene	5,0	4,9
• Mobbing, diskriminering og varsling	5,0	4,7
• Nærmeste leder	4,6	4,3
• Medarbeidersamtale	4,8	4,6
• Overordnet ledelse	3,8	3,4
• Faglig og personlig utvikling	4,4	4,2
• Systemer for lønns- og arbeidstidsordninger	4,0	3,8
• Stolthet over egen arbeidsplass	4,8	4,6
• Helhetsvurdering	4,5	
• Snitt totalt	4,6	4,3

Tabellen over viser resultatene fra 2010 sammenlignet med oppnådd resultat i 2012.

Som det går fram av tabellen er det framgang mht tilfredshet på alle temaer/områder, noe som gir oss enda større grunn til å være fornøyd og viser at det jobbes godt i virksomhetene.

Resultatet av kartleggingen gir kunnskap om sterke og svake sider når det gjelder de ansattes trivsel og arbeidsforhold. Det gjelder både for den enkelte virksomhet og for kommunen samlet. På begge nivåer er det derfor avgjørende at man analyserer resultatene og drøfter strategi og tiltak for å skape en positiv utvikling.

Forankring på arbeidsplassen

Så snart resultatet av undersøkelsen var klart, ble det presentert for medarbeiderne i den enkelte virksomhet. Medarbeiderne er med og vurderer resultatet og drøfte mulige forbedringstiltak. Det ble utarbeidet en oppfølgingsplan for hver virksomhet med konkrete tiltak, tidsfrister og hvem som skal ha gjennomføringsansvar.

Forbedringsplanen skulle være realistisk i forhold til hva det er mulig å gjennomføre fram til neste kartlegging. Det ble også viktig å iverksette enkelte tiltak som gir synlige resultater etter kort tid. Det skulle gi signaler til de ansatte om at kartleggingen tas på alvor og følges opp.

4. Økonomiske resultat – driftsregnskapet 2012

4.1 Kommunens driftsregnskap

Regnskapsresultatet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk kr. 371 000,-, altså et knapt overskudd. Det var ikke budsjettert med avsetning til disposisjonsfond utover regnskapsmessig mindreforbruk 2011 på 3,9 mill.kr. Dette betyr at kommunen gjennom driftsregnskapet 2012 ikke tilfører disposisjonsfondet "friske" midler og at kommunen gjennom 2012 har tæret på oppsparte reserver. Driftsfondets utgående balanse for 2012 var 11,3 mill.kr.

4.1.1 Hovedoversikt driftsregnskapet 2012

(tall i 1000 kr.)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012
Brukerbetalinger	33 402	33 019	33 493
Andre salgs- og leieinntekter	66 573	66 285	70 800
Overføringer med krav til motytelse	134 265	91 214	115 083
Rammetilskudd	274 602	291 598	297 815
Andre statlige overføringer	14 608	18 120	22 697
Andre overføringer	13 622	13 464	11 703
Skatt på inntekt og formue	213 897	223 524	221 227
Eiendomsskatt	25 552	26 775	27 131
Andre direkte og indirekte skatter	1 655	1 575	1 655
Sum driftsinntekter	778 175	765 573	801 603
Driftsutgifter			
Lønnsutgifter	433 832	447 168	458 037
Sosiale utgifter	51 905	54 852	52 849
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	133 640	111 748	126 572
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	51 195	56 528	63 966
Overføringer	61 508	61 707	66 527
Avskrivninger	32 039	27 220	32 976
Fordelte utgifter	-10 205	-2 424	-9 254
Sum driftsutgifter	753 914	756 798	791 674
Brutto driftsresultat	24 261	8 775	9 929
Finansinntekter			
Renteinntekter og utbytte	23 034	19 383	18 985
Mottatte avdrag på utlån	1 540	700	1 406
Sum eksterne finansinntekter	24 574	20 083	20 390

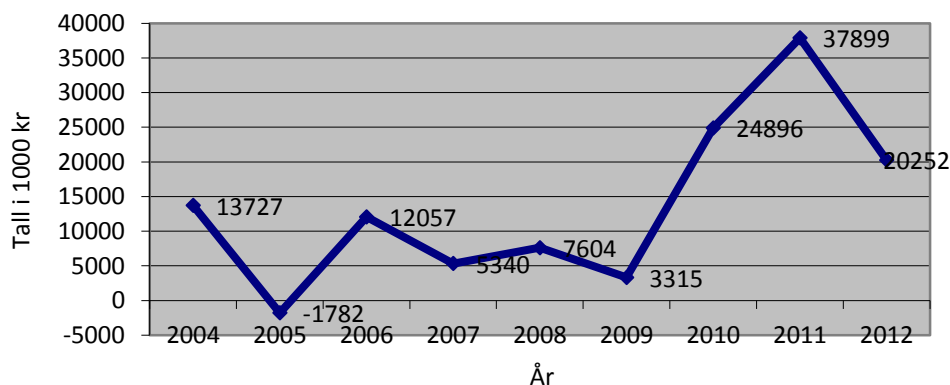
Finansutgifter	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012
Renteutgifter og låneomkostninger	19 410	23 241	19 567
Avdrag på lån	22 940	23 123	23 095
Utlån	624	317	381
Sum eksterne finansutgifter	42 974	46 681	43 044
Resultat eksterne finanstransaksjoner	-18 400	-26 598	-22 653
Motpost avskrivninger	32 039	27 220	32 976
Netto driftsresultat	37 899	9 397	20 252
Bruk av tidligere års regnsk.m. mindreforbruk	9 827	3 934	3 934
Bruk av disposisjonsfond	3 109	2 680	2 343
Bruk av bundne fond	6 595	1 866	7 835
Sum bruk av avsetninger	19 531	8 480	14 112
Overført til investeringsregnskapet	18 283	11 500	13 438
Avsatt til disposisjonsfond	16 068	3 934	4 134
Avsatt til bundne fond	19 146	2 443	16 421
Sum avsetninger	53 496	17 876	33 993
Regnskapsmessig mindre forbruk	3 934		371

4.1.2 Netto driftsresultat

Netto driftsresultat for kommuner angir forholdet mellom driftsinntekter og driftsutgifter hvor også netto renteutgifter og låneavdrag er medregnet. Netto driftsresultat anses som den primære indikatoren for økonomisk balanse i kommunesektoren gir et uttrykk for kommunesektorens økonomiske handlefrihet.

For at kommuner ikke skal tære på formuen, har vi som hovedregel ikke anledning til å budsjettere med et negativt netto driftsresultat («formuesbevaringsprinsippet»). Netto driftsresultat bør ligge på om lag en til tre prosent av inntektene for at formuesbevaringsprinsippet skal være oppfylt. For Sør-Varanger kommune utgjør 3 % av driftsinntektene 24 mill. kr.

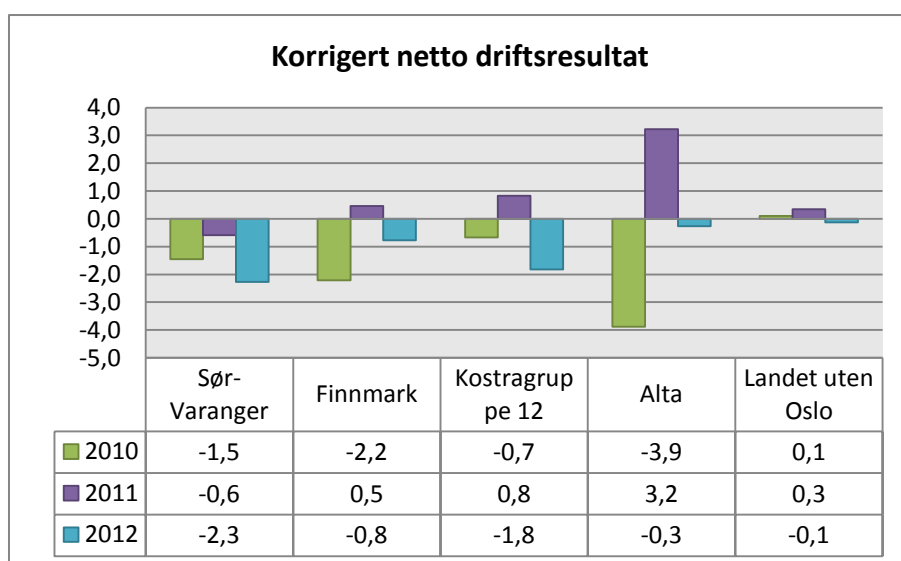
Netto driftsresultat 2004-2012



Sør-Varanger kommune har et netto driftsresultat på 20,252 mill kr i 2012. Dette er en stor nedgang fra 2011, noe som i all hovedsak henger sammen med nedgang i investeringsnivå og lavere inntektsføring av momskompensasjon fra investering, se eget avsnitt.

Ser en bort fra momskompensasjon fra investering og overskudd fra selvkostområdene, vann, avløp og renovasjon samt havn, til sammen totalt 29,142 mill.kr, ville dette gi et reelt netto negativt resultat på 8,89 mill.kr.

4.1.3 Korrigert netto driftsresultat



Korrigert netto driftsresultat viser netto driftsresultat korrigert for momsrefusjon fra investering samt netto inntektsføring av premieavvik. Etter rådmannens vurdering gir dette et mer riktig bilde av et reelle netto driftsresultat. Her fremkommer at kommunens drift faktisk er i underskudd, altså er utgiftsnivået høyere enn inntektene. Når det gjelder momsrefusjon fra investering vil denne inntekten utgå som en driftsinntekt fra og med år 2014 og dette vil påvirke nettodriftsresultat. Inntektsføring av momsrefusjon fra investering og inntektsføring av premieavvik utgjorde hhv 22,4 mill.kr og 17,8 mill.kr til sammen hele 40,2 mill.kr i 2012.

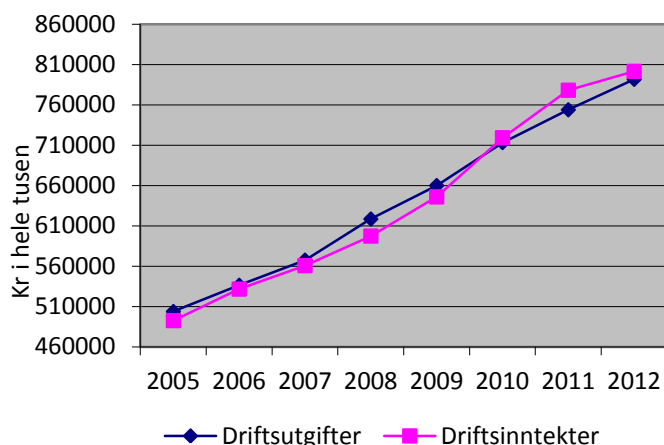
Som oversikten viser har ingen av de kommunene vi sammenligner oss med positivt korrigert netto driftsresultat for 2012.

4.1.4 Brutto driftsresultat

Brutto driftsresultat viser det økonomiske resultatet av kommunens ordinære driftsvirksomhet, dvs. før man tar hensyn til finanspostene (renter/avdrag), aksjeutbytte og avsetninger. Resultatet gir uttrykk for kommunens evne til å betjene lånegjeld, evne til å

finansiere deler av årets investeringer over driftsresultatet, samt evne til å avsette midler til senere års bruk.

Brutto driftsresultat utgjorde for 2012 9,9 mill.kr og viser at kommunen ikke har evne til avsetninger, altså sparing.



Som for netto driftsresultat inneholder også brutto driftsresultat inntekter det bør korrigere for dersom en ønsker å fokusere på det reelle brutto driftsresultat. Dette gjelder momskompensasjon fra investering, ikke budsjetterte inntekter og utgifter i forbindelse med ulike eksterntfinansierte prosjekter samt inntekter fra selvkostområdene.

Dersom en velger å se bort fra inntektsført momskompensasjon fra investering og merinntekt fra selvkostområder, vil en få følgende bilde av drifta i kommunen:

(tall i 1000 kr)	R 2010	R 2011	R 2012
Driftsinntekter	719 226	778 174	801 603
Driftsutgifter	713 254	753 913	791 674
Brutto driftsresultat	5 972	24 261	9 929
Momskomp fra investering	-33 782	-45 117	-22 397
Selvkost VVA	-1 346	-4 673	-2 649
"Selvkost" Havn	0	-4 894	-4 096
Korrigert brutto driftsresultat	-29 156	-30 423	-19 213

For 2012 ble det inntektsført 22,4 mill.kr i drift som er momskompensasjon fra investering. I tillegg er det et netto overskudd på selvkostområdet for vann, avløp og renovasjon på 2,6 mill.kr, og 4,1 mill.kr fra Havn.

Det korrigerede brutto driftsresultat gjenspeiler virksomhetens driftnivå og er negativt med 19,2 mill.kr. Finansiering av driftsresultatet ved momskompensasjon fra investering har over tid skapt ubalanse i driften og finansiert et for høyt driftsnivå. Store investeringer de siste årene, og dermed vesentlige beløp i momskompensasjon, har ført til kunstig høyt driftsinntektsnivå.

4.2 Kommunens inntekter 2012

4.2.1 Frie inntekter – skatt og rammetilskudd

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik R/B
Skatt inntekt og formue	213 897	223 524	221 227	-2 297
Rammetilskudd	272 853	291 598	291 836	238
Inntektsutjevning	1 749	0	5 979	5 979
Frie inntekter	488 499	515 122	519 042	3 920

De frie inntektene, skatt og rammetilskudd, ble 3,9 mill.kr høyere enn budsjettert for 2012. Det er inntektsutjevningen som utgjør merinntekten. Ved beregning av skatt og rammetilskudd benyttes KS sin prognosemodell og inntektene følges tett gjennom hele regnskapsåret.

Totalt økte de frie inntektene fra 2011 til 2012 med 6,2 % eller 30,5 mill.kr. Av dette er hele 14 mill.kr knyttet til medfinansiering og overføringer i forbindelse med samhandlingsreformen.

Ved beregning av skatteinngangen for 2012 la en til grunn en skattevekst i Sør-Varanger basert på tidligere års skattevekst og skatteveksten i landet for øvrig. Egen skatteinngang ble 2,3 mill.kr lavere enn beregnet på budsjetteringstidspunkt. Som oversikten viser er skatteveksten fra 2011 til 2012 i Sør-Varanger kun 3,42 %, mens for kommunene som helhet endte skatteveksten på hele 6,8 %. Sør-Varanger kommune har gjennom inntektsutjevningen blitt kompensert for manglende egen skatteinngang med 5,9 mill.kr.

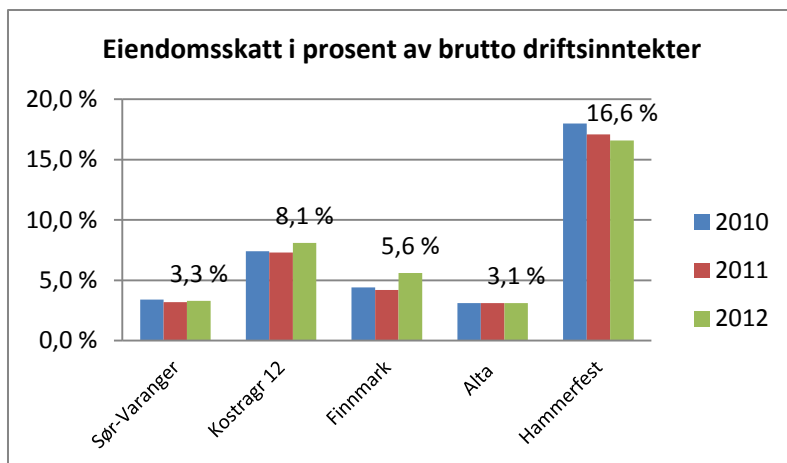
(tall i 1000 kr)	R 2009	R 2010	R 2011	R 2012
Kommunens skattevekst	199 460	221 811	213 897	221 226
Vekst fra foregående år	24,00 %	11,21 %	-3,57 %	3,42 %

4.2.2 Eiendomskatt

(tall i 1000 kr)	R 2009	R 2010	R 2011	Bud 2012	R 2012
Eiendomsskatt	24 972	24 972	25 551	26 775	27 131

Eiendomskatten for 2012 ble 27,1 mill.kr, kr. 356 000,- over budsjett. Eiendomskatten utgjør 3,3 % av brutto driftsinntekter og er en sentral inntektskilde for kommunen. Kommunestyret har vedtatt en eiendomskatt med 7 ‰ og et bunnfradrag på kr. 100 000,- på boliger. Kommunen har eiendomskatt for bolig og næringseiendommer på Kirkenes halvøya unntatt Elvenes samt verk og bruk i hele kommunen.

Eiendomskatteinntekten fordeler seg med vel 11 mill.kr fra bolig, 9,6 mill.kr fra verk og bruk og resterende fra næringseiendommer. Av de 9,6 mill.kr på verk og bruk utgjør hele 7,6 mill.kr eiendomskatt på kraftanlegg.



4.2.3 Renteinntekter og utbytte

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik
Renteinntekter	3 994	3 520	3 278	-242
Renteinntekter formidlingslån	2 017	2 313	2 177	-136
Renteinntekter SBB	567	0	437	437
Renteinntekter andre fordringer	161	150	232	82
Renteinntekter Finnmark FK	377	400	360	-40
Utbytte fra selskaper	15 917	13 000	12 500	-500
Sum renteinntekter og utbytte	23 034	19 383	18 985	-416

Renteinntektene og utbytte ble til sammen kr. 416 000,- lavere enn budsjettet i 2012 og 4,0 mill.kr lavere enn i 2011.

Renteinntektene fra Stiftelsen boligbygg på kr. 437 000,- gjelder lån stiftelsen har til kommunen for overtakelse av flere boenheter. Lånet var opprinnelig vedtatt innfridd i 2012, men da lånet ikke ble innfridd etter planen må stiftelsen svare for renteutgifter til kommunen.

Utbytte fra selskaper i 2012 er utbytte fra Varanger kraft. Her var det i utgangspunktet budsjettet med tilsvarende utbytte som i 2011, kr. 15,6 mill.kr, men ble regulert ned til 12,5 mill.kr etter vedtak om utbytte. Kommunen har ikke mottatt utbytte fra Sør-Varanger invest i 2012, slik vi gjorde i 2011 med kr. 292 425,-.

4.2.4 Konesjonskraftinntekter

(tall i 1000 kr)	R 2010	R 2011	B 2012	R 2012
Kjøp av konesjonskraft avg.pl	5 019	5 192	5 000	4 792
Kjøp av konesjonskraft avg.fri	233	0	0	0
Konesjonskraftinntekter	-10 363	-12 583	-11 000	-10 974
Netto konesjonskraftinntekt	-5 111	-7 391	-6 000	-6 182
Konesjonskraftavgift	-1 740	-1 655	-1 575	-1 655

Kommunen tjente i 2012 vel 6,1 mill.kr på konesjonssalg. Konesjonskraft er å anse som en del av kommunens frie inntekter og kan benyttes fritt til kommunal tjenesteproduksjon. Kommunen har anledning til å selge 32 182 MWH.

Konesjonskraften ble for 2012 solgt for kr. 341,- MWK, noe som gir en inntekt på vel 10,9 mill.kr. Kommunen må betale for levering av kraft og dette gjøres etter en topris modell. Kommunen betaler et fast ledd kr. 107,9 MWK og et variabelt ledd hvor markedsprisen er veiledende, til sammen 4,8 mill.kr.

Kommunen mottok 1,655 mill.kr i konesjonsavgift. Inntekten er øremerket næringsutvikling og eventuelle restmidler avsettes til fond ved årsslutt.

4.2.5 Rentekompensasjon

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik
Rentekompensasjon skolebygg	1714	1534	1508	-26
Rentekompensasjon omsorgsboliger	374	434	340	-94
Rentekompensasjon sykehjem	1163	1081	1062	-19
Rentekompensasjon kirkebygg	122	140	122	-18
Sum rentekompensasjon	3373	3189	3032	-157

Rentekompensasjon er en ordning der kommunen mottar kompensasjon for investering i ulike kommunale bygg beregnet ut fra en investeringsramme gitt av Husbanken. Når det gjelder investeringsrammen er denne helt uavhengig av investeringsutgiften, men beregnes ut fra kriterier som eksempelvis brukertall og totale investeringer i nybygg.

Rentekompensasjonen beregnes med utgangspunkt i gjeldende Husbankrente. Rentekompensasjon for kirkebygg tilfalles kommunen etter vedtak i kommunestyret.

4.2.6 Momskompensasjon fra investeringsprosjekter

(tall i 1000 kr)	Regnskap 2010	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik
Momskompensasjon fra investering	33 782	45 117	19 100	22 397	3 297
Til investeringsregnskapet 20 %	6 738				
Til investeringsregnskapet 40 %		18 282			
Til investeringsregnskapet 60 %			11 500	13 439	1 939
Sum momskompensasjon fra investering til inntekt i driftsregnskapet	27 044	26 835	7 600	8 958	1 358

I 2012 ble det inntektsført netto 8,9 mill.kr i momskompensasjon fra investeringsprosjektene, dette er en nedgang fra 2011 med hele 17,9 mill.kr.

Som tabellen viser er ordningen med momskompensasjon i driftsregnskapet fra investeringsprosjektene betydelig redusert siden 2010. Dette skyldes at ordningen er vedtatt utfaset med en prosentvis nedtrapping samt at kommunens investeringsramme for 2012 er betydelig redusert. Fra og med år 2014 er ordningen med å benytte momsrefusjon fra investering som driftsmidler avviklet.

4.2.7 Øvrige inntekter som salgs- og leieinntekter, brukerbetaling, overføringer

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik
Brukerbetaling	33 402	33 019	33 493	474
Andre salgs- og leieinntekter	66 573	66 285	70 800	4 515
Overføringer med krav til motytelse	134 265	91 214	115 083	23 869
Andre statlige overføringer	14 608	18 120	22 697	4 577
Andre overføringer	13 622	13 464	11 703	-1 760
Konsesjonsavgift	1 655	1 575	1 655	80
Sum driftsinntekter	264 124	223 677	255 431	31 754

Brukerbetalingene ble kr. 474 000,- over budsjettet, lik tilsvarende nivå som for år 2011. Det er institusjonene innefor pleie og omsorg som har merinntekter.

Av brukerbetalinger er vel 16,8 mill.kr inntekter fra barnehage og SFO og disse er som budsjettet.

Andre salgs- og leieinntekter ble 4,5 mill.kr over budsjett og 4,2 mill.kr over fjoråret. Merinntektene tilskrives de to selvkostområdene VAR og havn. Med selvkost menes at "overskuddet" fra disse tjenestene skal avsettes til fond for senere årsbruk. Til sammen ble

det satt av vel 4,0 mill.kr til bundne fond for havnerelaterte områder samt 3,0 mill.kr til avløp og renovasjon.

Overføringer med krav til motytelse ble hele 23,8 mill.kr over budsjettet, mens vel 19 mill.kr lavere enn i 2011.

Budsjettavviket fremkommer som følger:

- Kommunen har for 2012 sendt krav på ressurskrevende brukere med 21,6 mill.kr noe som er 4,0 mill.kr over budsjettet. Se eget avsnitt om ressurskrevende brukere under omsorgstjenestene.
- Overføring fra sametinget til Øst-samisk museum på vel 2,0 mill.kr. Kommunen har også for 2012 ført regnskapet for Øst-samisk museum. Fra og med år 2013 er Øst-samisk museum overført til Tana og Varanger museums siida.
- Merinntekter momskompensasjon fra investering 3,2 mill.kr, se eget avsnitt.
- Sykelønnsrefusjon er 5,1 mill.kr over budsjett, se eget avsnitt.
- Merinntekt for tilskudd til språkopplæring med 1,8 mill.kr. Her mottok kommunen hele 4,1 mill.kr i 2012 til dette formålet, mot 3,1 mill.kr i 2011 noe som viser en aktivitetsøkning innefor området.
- Kommunen har sendt krav på refusjon for skoleskyss fra Finnmark fylkeskommune utover budsjettet.
- Utover dette er det mindre prosjektinntekter både fra staten, fylkeskommunen og øvrige

Andre statlige overføringer har en merinntekt på 4,5 mill.kr av dette er 2,7 mill.kr statstilskudd flyktninger, 1,2 mill.kr er statstilskudd Barentsdagene 2013 (avsatt til bruk i 2013) samt veterinærtstilskudd for videreutbetaling.

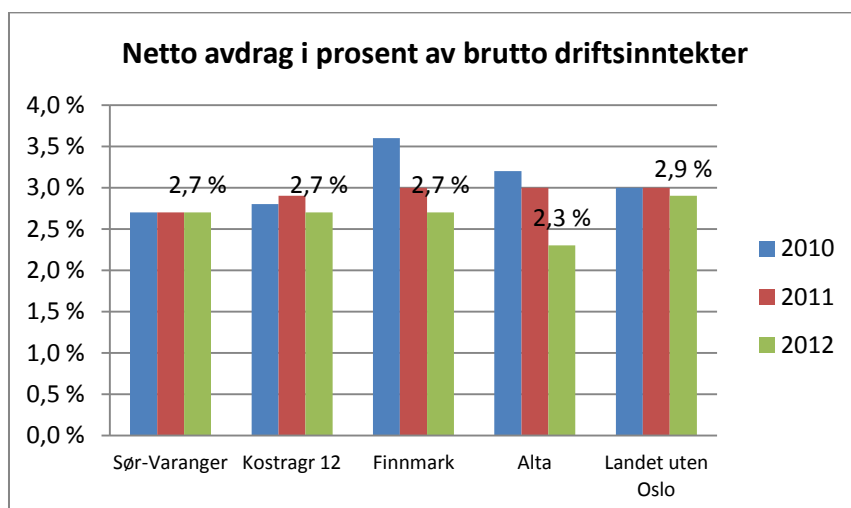
4.3 Rente og avdrag – lånegjeldsutvikling

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik
Renter løpende lån	16 946	18 969	17 034	-1 935
Rente på videreutlån Startlån	2 459	2 387	2 518	131
Omkostninger	1	25	0	-25
Forvaltningsgebyr	0	90	0	-90
Morarenter	3	20	13	-7
Renter på nye låneopptak	0	1 750	0	-1 750
Omkostninger	1	0	1	1
Avdrag	22 940	23 123	23 095	-28
Sum renter og avdrag	65 290	69 487	65 756	-3 731

Som oversikten viser har kommunen hatt en besparelse på renteutgiftene med til sammen 3,7 mill.kr. Kommunen budsjetterte for 2012 med en gjennomsnittlig rentesats på 3 %, mens både Husbankrenten og Kommunalbankens rente har vært betydelig lavere hhv 2,08 % og

2,2 %. Låneopptak for 2012 ble effektuert i slutten av desember slik at det ikke tilkom renteutgifter på nye lån som budsjettert.

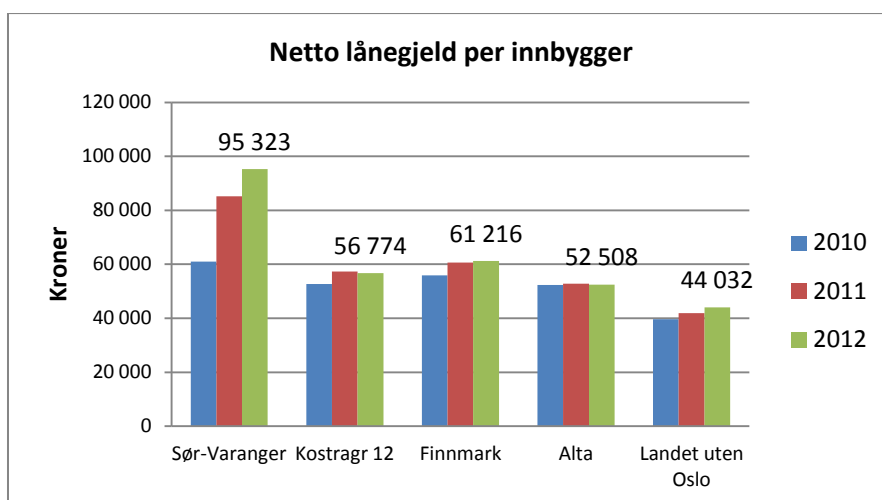
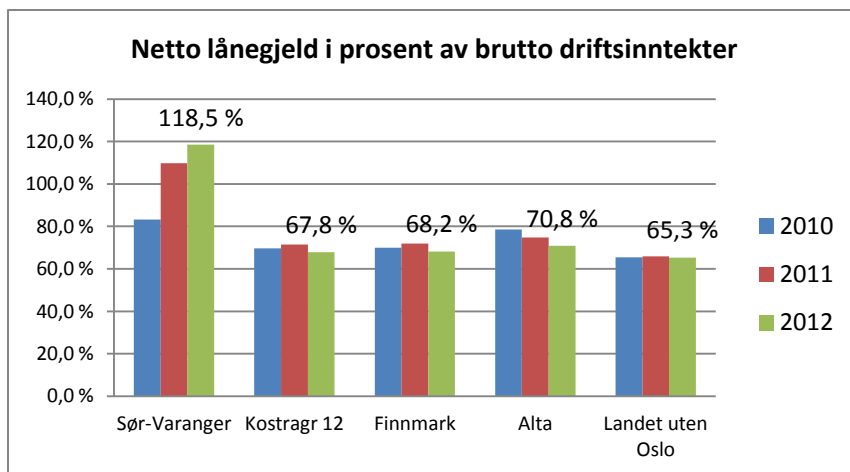
Avdragene er utgiftsført som budsjettert. Som Kostra oversikten viser bruker Sør-Varanger kommune omtrent tilsvarende som de øvrige kommunene vi sammenligner oss med hva angår netto avdrag i prosent av driftsinntektene.



4.3.1 Lånegjeldsutviklingen

(tall i 1000 kr)	UB 2008	UB 2009	UB 2010	UB 2011	UB 2012
Lånegjeld	427 790	552 909	934 836	1 026 791	1 135 291
Ubrukte lånemidler	30 151	70 121	242 218	77 989	68 718
Videre utlån - startlån	41 790	69 773	67 572	84 964	110 575
Netto lånegjeld - offisiell KOSTRA	355 849	413 015	625 046	863 838	955 998
Lånegjeld pr innbygger	37	42	64	88	96
Lånegjeld pr innbygger - uten korrigeringer	44	57	95	104	114

Som oversikten viser har kommunen en lånegjeld på 1,135 mill.kr ved utgangen av 2012. Dette er over en fordobling av lånegjelden siden utgangen av 2009. Korrigert lånegjeld pr. innbygger er hele kr. 96 000,- og lånegjelden er 118,5 % av brutto driftsinntekter. Ingen av kommunene eller kommunegruppen vi sammenligner oss med har tilsvarende lånegjeld.



4.3.1 Utlån – startlån

Sør- Varanger kommune tilbyr startlån til sine innbyggere. Startlån er en behovsprøvd låneordning for personer som av ulike årsaker har problemer med å etablere seg på boligmarkedet. Unge i etableringsfase, enslige forsørgere, funksjonshemmede, flyktninger og andre økonomisk vanskeligstilte er eksempler på grupper som kan søke startlån.

Ordningen innebærer at kommunen tar opp lån i Husbanken og kommunen videreformidler lån til kommunenes innbygger. Når det gjelder rentekostnader og avdrag er det lånetaker som bærer disse. Kommunen har i henhold til forskriftene anledning til å legge inn et rentepåslag på 0,25 % til dekning av administrative kostnader.

I 2012 ble det behandlet 79 søknader om startlån. Av disse sakene ble det innvilget i alt 29 startlån som til sammen utgjorde et utlån på kr.15.433.000,-. 33 søknader ble avslått i 2012. Dette er en økning i antall avslag fra 2011, hvor 10 startlån ble avslått. Dette har sammenheng med Husbankens innstramminger og nye retningslinjer for startlån. Startlån ble opprettet som en fleksibel ordning for å løse ulike boligsosiale problemer i kommunene og skal ikke gå til dekning av egenkapitalkravet såfremt søker ikke fyller øvrige vilkår for startlån. Det er ved årets slutt 9 aktive forhåndsgodkjenninger. Innfridde startlån utgjorde i 2012 til sammen kr. 5.086.000,-.

4.4 Lønns- og pensjonsutgiftene

4.4.1 Lønnsoversikt

Lønnsutvikling

(tall i 1000 kr)	R 2007	R 2008	R 2009	R 2010	R 2011	R 2012
Lønnsutgift inkl. pensjon	367 334	403 661	450 678	458 343	485 738	510 887
Vekst fra foregående år	7,06 %	9,89 %	11,65 %	1,70 %	5,98 %	5,18 %
% lønnsutgift av driftsutgiftene	64,70 %	65,30 %	68,28 %	64,26 %	64,43 %	64,53 %

Oversikten viser lønnsutviklingen i Sør-Varanger kommune de siste årene. I 2012 utgjorde lønnsutgifter inkludert pensjon 64,53 % av kommunens samlede driftsutgifter. Sør-Varanger kommune brukte i underkant av 511 mill kroner til lønn- og pensjonsutgifter. Lønnsutgiftene inkludert pensjon har økt med 5,18 % eller i overkant av 25,1 mill kroner fra 2011 til 2012.

Oversikt over lønnsutgiftene 2012

(tall i 1000 kr)	R 2011	B 2012	R 2012	Avvik b/r
Fast lønn	369 455	383 382	388 838	5 456
Vikar og engasjement	32 430	31 321	36 049	4 728
Overtid	7 441	6 336	7 247	911
Godtgjøring folkevalgte	1 593	1 476	1 693	217
Honorar, omsorgslønn, støttekontakt	9 696	10 124	9 645	-479
Sosiale utgifter	51 905	54 852	52 850	-2 002
Oppgavepliktige godtgjørelser	10 648	10 392	10 770	378
Introduksjons og kvalifiseringsstønad	2 569	4 137	3 795	-342
Avsatt lønnsreserve	0	90	0	-90
Sum lønn og sosiale utgifter	485 738	502 110	510 887	8 777
<i>Refusjon sykelønn/svangerskap</i>	<i>-28 766</i>	<i>-23 313</i>	<i>-28 438</i>	<i>-5 125</i>
Netto lønnsutgifter	456 972	478 797	482 449	3 652

Regnskapstallene viser et merforbruk av netto lønnsutgifter på 3,65 mill kroner i 2012. Dette forklares med merforbruk av faste lønnsutgifter som følge av lønnsoppgjøret.

Lønnsoppgjøret for 2012 utgjorde en samlet kostnad på i underkant av 7 mill kroner. I rådmannens forslag til budsjett for 2012 var det avsatt 6,7 mill kroner i en sentral pott til å møte lønnsoppgjøret. Som følge av politisk vedtak om besparelse knyttet til vakante stillinger ble budsjetterte midler til lønnsreserve redusert med 3,64 mill kroner. Virksomhetene har blitt utfordret til å dekke deler av lønnsoppgjøret innenfor egne budsjettrammer.

Merforbruk av utgifter til overtid, vikar og engasjement må sees i sammenheng med høyere sykelønns- og svangerskapsrefusjoner enn budsjettert.

Regnskapet viser lavere utgifter til honorar, omsorgslønn, engasjement og pensjonsutgifter enn budsjettet. Se egen omtale av pensjonsutgiftene. Også introduksjonsstønad og kvalifiseringsstønad er lavere enn budsjett. Ubenyttet lønnsreserve er knyttet til Havnevesenet. Utgifter til vikarbyrå kommer i tillegg og bidrar til at merforbruket av netto lønnsutgifter ikke er høyere.

4.4.2 Pensjonsutgiftene

(tall i 1000 kr)	R 2010	R 2011	B 2012	R 2012
Pensjon	40 441	43 216	47 002	58 499
AFP-Pensjon	5 365	6 721	5 100	9 531
Premieavvik	-2 420	-600	0	-17 826
Adm.kostnader	1 863	2 570	2 750	2 647
Totalt	45 249	51 907	54 852	52 851

Sør-Varanger kommune er tilknyttet to pensjonsordninger, KLP for fellesordningen, sykepleiere og folkevalgte og SPK for lærere. Samlet pensjonskostnad for kommunen ble 52,9 mill kroner i 2012, i overkant av 2 mill kroner lavere enn budsjettet.

Det er innbetalt 1,7 mill kroner i egenkapitalinnskudd til KLP i 2012. Utgiften føres i investeringsregnskapet og finansieres med fond.

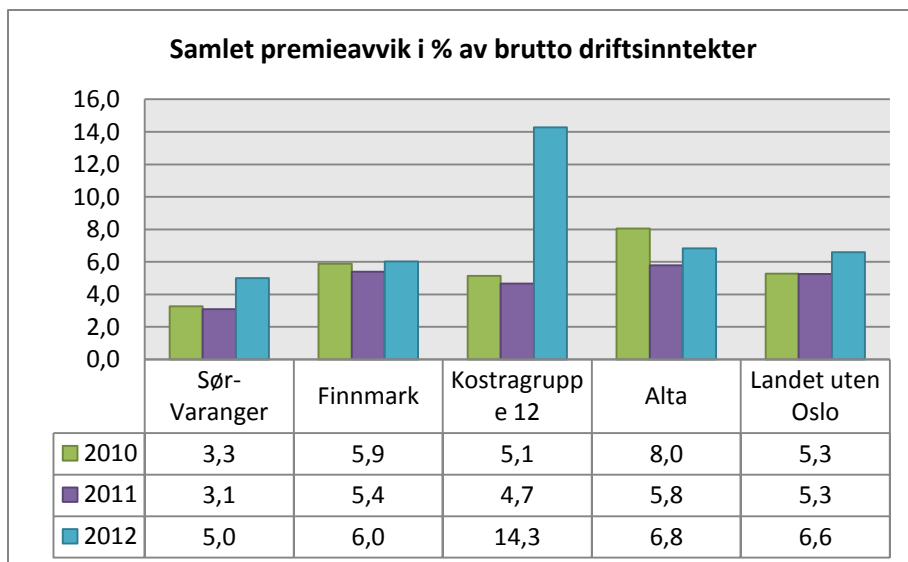
Den beregnede pensjonsforpliktelsen for kommunen utgjorde 1.053 mill kroner pr. 31.12.12 for begge ordningene mens pensjonsmidlene utgjorde 818 mill kroner.

Pensjonsforpliktelsen er verdien av kommunens forventede fremtidige utbetaling av pensjon. Ved beregning tas det blant annet hensyn til forventet lønnsutvikling, regulering av pensjoner, forventet andel uføre og oppsatte rettigheter for tidligere ansatte som ikke lenger er medlem av pensjonsordningene.

Pensjonsmidlene er kommunens avsatte midler til dekning av fremtidige pensjonsutbetalinger. Pensjonsmidlene består av tidligere års avsetninger, tidligere års avkastning samt avsetning for 2012. Til fratrekk kommer utbetalte pensjoner i året.

Det totale premieavviket (differansen mellom innbetalt og kostnadsført premie) utgjør ved utgangen av 2012 hele 41,3 mill kroner. Premieavviket er enkelt forklart differansen mellom innbetalt og kostnadsført premie. Over tid har altså kommunens betalt 41,3 mill kroner mer i pensjonspremie enn det som er utgiftsført i regnskapene. Bare for 2012 utgjorde inntektsføring av premieavviket 17,8 mill.kr.

For å oppnå jevn kostnadsføring av pensjon har kommunen valgt å føre premieavviket med full amortisering. Fra 2011 ble amortiseringstiden for nye premieavvik redusert fra 15 til 10 år.



Oversikten viser netto premieavvik som andel brutto driftsinntekter. For Sør-Varanger kommune utgjør dette vel 5,0 % for 2012 og som oversikten viser øker dette for hvert år. Premieavviket er en fremtidig utfordring for hele kommune Norge og vil på sikt være med å svekke kommunenes likviditet.

4.5 Øvrige driftsutgifter

(tall i 1000 kr.)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	133 640	111 748	126 572	14 824
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	51 195	56 528	63 966	7 439
Overføringer	61 508	61 707	66 527	4 820
Fordelte utgifter	-10 205	-2 424	-9 254	-6 830
Sum driftsutgifter	236 137	227 558	247 811	20 253

Som oversikten viser har kommunen øvrige driftsutgifter med til sammen 247,8 mill.kr, i overkant av 20 mill.kr over budsjettet.

Overskridelsen skyldes blant annet overforbruk på følgende poster;

- kjøp av konsulenttenester herunder vikartjenester med 8,5 mill.kr.
- Kjøp av tjenester fra private, gjelder særlig ressurskrevende brukere.
- Overskridelse på posten skoleskyss med 1,0 mill.kr
- Økonomisk sosialhjelp og bidrag til boutgifter er overskredet med 3,0 mill.kr
- Kjøp fra Fylkeskommunen er overskredet med 1,5 mill.kr. Dette gjelder kjøp av timer til utdanningsvalgt som ikke var budsjettet.
- Øvrige driftsutgifter som reise og opphold samt inventar og utstyr

4.6 Innfordring

(tall i 1000)	Antall saker 2012		Sum oppgjør i 2012		Løsningsgrad		Aktive saker pr 31.12.12	
	Antall	Beløp	Antall	Beløp	Antall	Beløp	Antall	Beløp
Startlån	5	1 619	3	19	60 %	1 %	2	1 600
Sosiallån	33	541	2	31	6 %	6 %	31	510
Teknisk	6	432	5	432	83 %	100 %	1	0
Plan og byggesak	11	424	8	360	73 %	85 %	3	64
Husleie	7	61	5	54	71 %	88 %	2	7
Barnehage	122	390	89	330	73 %	85 %	32	60
Helse/Omsorg	44	113	27	70	61 %	62 %	17	44
Kulturskolen	41	50	24	33	59 %	67 %	17	17
SFO	36	88	28	54	78 %	61 %	8	35
Div.krav	6	11	3	9	50 %	86 %	3	2
Kultur	30	70	19	47	63 %	66 %	11	24
Kom. avgifter	454	1 819	402	1 640	89 %	90 %	52	179
Havnevesen	11	96	8	43	73 %	45 %	3	52
Totalt	806	5 713	623	3 122	77 %	55 %	182	2 591

Oversikten viser hvor mange saker som ble overført til Lindorff for innfordring i 2012, hvor mange som er gjort opp i løpet av året og antall uoppgjorte saker ved utgangen av året.

Området teknisk omfatter tjenester som brøyting, tilknytningsavgift, FDV, VAR og oppdrag utført av brannvesenet. Plan og byggesak omfatter fakturering knyttet til salg av tomter, byggesaker og festekontrakter. Området kultur omfatter basen, kompetansesenteret og leie av gymsaler.

Totalt ble det overført 806 saker på til sammen kr 5 713 380 til Lindorff i 2012. Av disse er 623 saker gjort opp med kr 3 121 781. Det vil si at 77,3 % av de overførte sakene er gjort opp med til sammen 54,64 % av beløpet.

Ved utgangen av 2012 hadde kommunen i underkant av 2,6 mill kroner, fordelt på 183 saker, til innfordring hos Lindorff.

4.7 Fondsoversikt

Oversikten viser kommunens fondsmidler pr 31.12.2012 og sammenligningstall pr. 31.12.2011.

(tall i 1000 kr.)	Utgående balanse 2011	Utgående balanse 2012
Disposisjonsfond	23 735	22 253
Bundne driftsfond	48 238	56 825
Ubundne investeringsfond	64 336	61 126
Bundne investeringsfond	14 833	12 771

Som oversikten viser er kommunens disposisjonsfond redusert med netto 1,5 mill.kr fra utgangen av 2011 til utgangen av 2012. Av de gjenstående 22,2 mill.kr er 10,9 mil.kr vedtatt disponert gjennom kommunestyrevedtak, mens 11,3 mill.kr er gjenstående frie midler.

Totalt disposisjonsfond	22 253 462
Driftsfond	11 298 000
Beredskapstiltak	689 000
Drift Solenga	402 708
Kompetansesenteret	63 445
Jernbaneprosjekt	50 000
Felle opplæringsmidler barnehagene	86 460
Kabelferge Neiden	75 000
Naturforvaltning jeger og fisk	24 179
Islegging/drift – skøytebanen	15 000
Eierandel IKAF IKS	112 664
Energi og klimaplan	137 688
Dekning budsjett 2011	2 105 000
Prosjekt rekruttering og stabilisering	5 000 000
Bolyst	650 000
Nye Kirkenes sykehus	1000 000
Musikkbinge Bjørnevatn	264 149
Partnerskap for folkehelse	250 098
Kongekrabbefestival	30 000

Bundne driftsfond er i all hovedsak prosjektinntekter avsatt til seinere års bruk for videreføring av driftsprosjekter, herunder næringsfond og VAR fond.

Ubundne investeringsfond er fondsmidler som kun kan benyttes til investeringsformål og finansiering av investeringsprosjekter samt ekstraordinære avdrag.

Bundne investeringsfond er bundet næringsfond på 10,5 mill.kr, tapsfond Startlån og investeringstilskudd husbanken. Midlene kan kun benyttes etter bestemte regelverk.

5. Investeringsregnskapet 2012

Tall i 1000 kr	Regnskap 2011	Reg. budsjett 2012	Regnskap 2012	Fordeling 2012
Sum investeringsutgifter	276 018	241 692	176 208	
Avdrag på lån	34 062	0	387 388	
Utlån	28 758	0	16 563	
Kjøp av aksjer og andeler	1 553	1 767	1 937	
Avsatt til ubundne investeringsfond	35 144	0	21 890	
Avsatt til bundne investeringsfond	3 833	0	245	
Sum investerings- og finansutgifter	379 367	243 459	604 231	
Inntekter fra investering	21 268	5 434	20 978	
Samlet finansieringsbehov	358 100	238 025	583 253	
Finansiert slik:				
Bruk av lån	310 839	220 963	531 431	91,1 %
Mottatte avdrag på utlån	12 246	0	7 705	1,3 %
Overført fra driftsbudsjettet	18 283	13 740	13 438	2,3 %
Bruk av disposisjonsfond	2 687	2 470	3 273	0,6 %
Bruk av bundne driftsfond	2 565	852	2 306	0,4 %
Bruk av ubundne investeringsfond	11 480	0	25 100	4,3 %
Sum finansiering	358 100	238 025	583 253	

Investeringsregnskapet viser for 2012 et totalt forbruk på kr 604,2 mill for alle prosjektene.

I investeringsregnskapet fremgår det at kr 176,2 mill er ordinære investeringsutgifter. De vesentligste prosjektene er nye Kirkenes skole med kr 47,2 mill, kr 37,9 mill til vann- og avløpsprosjekter, kr 23,5 mill er medgått til barnehage på Skytterhusfjellet, og kr 39,6 mill er Tangenlia omsorgsboliger.

387 mill.kr gjelder ekstraordinært avdrag på lån. I 2012 ble byggelånet til nye Kirkenes skole refinansiert ved nytt langsiktig låneopptak. Denne type refinansiering føres i investeringsregnskapet.

Utlån er startlån.

Egenkapitalinnskudd i KLP føres som kjøp av aksjer og andeler, og skal føres i investeringsregnskapet. Egenkapitalinnskudd kan ikke lånefinansieres, og må dekkes av egne midler, altså ved bruk av disposisjonsfond.

Det er avsatt kr 21,9 mill til ubundne investeringsfond. Dette henger sammen med inntektsføring i investeringsregnskapet på kr 21 mill. Inntektene består av kr 7,5 mill i

spillemidler, kr 10,5 mill fra salg og innfestning av tomter, og kr 3,5 mill i avdragsinntekter fra start- og etableringslån. Midlene inntektsføres i investeringsregnskapet og avsettes deretter til ubundne investeringsfond. Midlene går i all hovedsak til ekstraordinær nedbetaling av gjeld som følge av forskuttering på investeringstidspunktet.

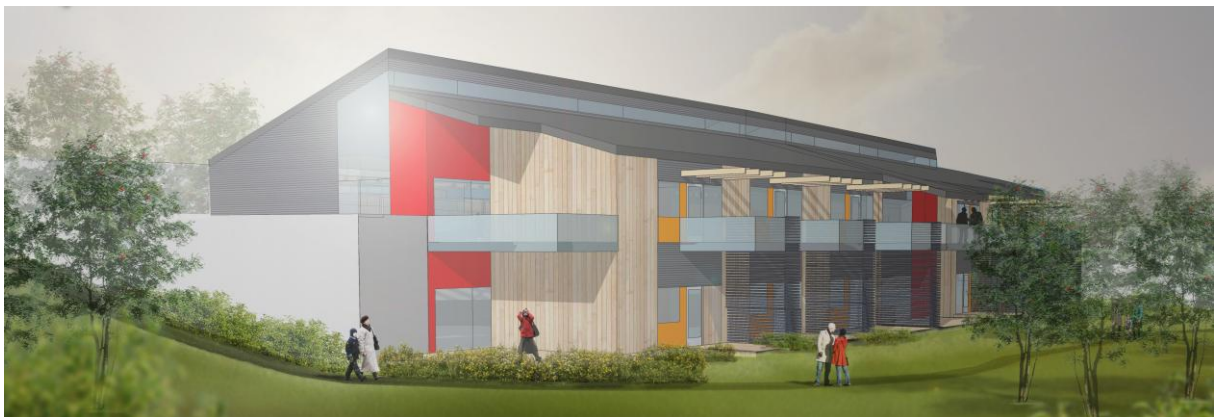
Utgiftene i investeringsregnskapet finansieres i all hovedsak av lånemidler. For 2012 utgjorde bruk av lån kr 531,4 mill. Av dette gjelder 358 mill.kr refinansiering av lån til nye Kirkenes skole.

Det er overført kr 13,4 mill fra drift som skyldes regelverket om tilbakeføring av momskompensasjon fra investering.

Det er inntektsført i underkant av 3,3 mill fra disposisjonsfondet. Dette gjelder kr 0,8 mill i tilleggsbevilgning til investering i Sør-Varanger Menighet, 0,1 til sansehage på Wesselborgen, kr 0,4 til prosjektering av Tangenlia omsorgsboliger og i underkant av 0,1 mill til ungdomstiltak i Bjørnevatn. De tre sistnevnte prosjektene er delfiansiering hvor det opprinnelig er bevilget et høyere beløp fra disposisjonsfondet.

Bruk av bundne driftsfond på kr 2,3 mill er videreutbetaling til Stiftelsen Boligbygg vedrørende forsikringsoppgjør fra brannen i Henrik Lundsgate. Midlene brukes til bygging av nye boliger.

Prosjekt Tangenlia omsorgsboliger



Budsjett 2012 kr. 45 372 000,-. Forbruk 2012 kr. 39 603 000,-.

Planlegging og bygging av 16 omsorgsboliger kom i gang i 2012, med byggestart i juni. Etter en anbudskonkurranse inngitt kommunen en totalentreprisekontrakt med Consto AS. Prosjektet har en samlet budsjettramme på 90 mill kr og med budsjettet tilskudd fra Husbanken på 11 mill kr. Tilskuddet kan bli større da tilskuddssatsene for 2013 har økt. Omsorgsboligene ferdigstilles i august 2013.

Leilighetene består av hovedrom, soverom og bad. Hovedrommet i hver leilighet er delt i stue, kjøkken og spisekrok. I tillegg har hver leilighet personlig uteplass, 10 på bakkenivå og 6 som balkonger.

Bygget har fellesstuer – en så stor at alle beboerne kan samles der samtidig. Samt fellesfunksjoner som velværerom, treningsrom og frisør. Nybygget er orientert slik at det sammen med eksisterende omsorgsboliger danner et tun med en hage – sansehage. Sansehagen er omsluttet med gjerde, og det ligger til rette for å vandre rundt i trygge omgivelser. Universell tilgjengelighet er prioritert, bygningen får 2 heiser.

Prosjekt Skytterhusfjellet barnehage



Ordfører Cecile Hansen og Jonny Bergman, Kirkenes Byggservice AS, under kontraktsinngåelsen 21. juni 2012.

Budsjett 2012 kr. 35 000 000,-. Forbruk 2012 kr. 23 511 000,-. Utbygning av barnehagen, 6 avdelinger, har et samlet budsjett på 50 mill kr over 2 år. Prosjektet startet med planlegging tidlig i 2012 og byggestart i august. Barnehagen ferdigstilles i august 2013.

Planprosessen har hatt stor brukermedvirking, med bl.a deltakelse fra barnehagesektoren og foreldre. Barnehagen, som blir kommunens klart største, er organisert i 3 enheter, hver på 2 avdelinger. En stor felles aktivitetssal danner et naturlig sentrum i bygget. Aktivitetssalen vil sammen med personalrommet kunne sambrukes ved større arrangementer. Dermed kan barnehagen være en ressurs for nærmiljøet på Skytterhusfjellet, et grendehus.

Leke- og uteoppholdsarealet er stort, totalt 4,4 da. Preget skal være naturlig med minst mulig inngrep i vegetasjon.



Prosjekt Kirkenes skole



Tidl.ordfører Linda Randal markerer byggestart 7. juni 2010. Ordfører Cecilie Hansen klipper sløyfa og erklærer skolen offisielt åpnet 25. sep2012.

Budsjett 2012 kr. 39 628 000,-. Forbruk 2012 kr. 35 402 000,-.

Til prosjektet er det samlet bevilget 375 mill kr, med låneopptak på 370 mill kr og tilskudd/spillemidler på ca. 5 mill kr.

Hele utbygningen, Kirkenes barneskole, Kirkenes ungdomsskole, Sør-Varanger kulturskole, Sør-Varanger kultursal, gymsal og fotballgarderober, ble overtatt av kommunen i august 2012. Skolene tok nybyggets skoledel i bruk i desember 2011. Kunstnerisk utsmykning kommer på plass våren 2013.

Av bevilgningen på 375 mill kr er det samlet belastet ca. 365 mill kr.

Fra vedtak om bygging av ny skole, fattet av K-styret 11.03.2009, til skolen tas i bruk 5. desember 2011 og blir offisielt åpnet 25. september 2012, har hele planleggings- og byggeprosessen "gått på skinner". Alle som har vært involvert, har gjort sitt ytterste for å få til et best mulig resultat og å komme i mål innenfor rammene som Kommunestyret satte til tid og økonomi.

Prosjekt innen vann, avløp og renovasjon

Kirkenes renseanlegg

Etter to års hektisk arbeid nådde kommunen en viktig milepæl i 2012, Kirkenes avløpsrenseanlegg sto ferdig. Dette medfører at alt avløp fra Kirkenes blir renset på en betryggende måte. Renseeffekten er bedre enn kravene som forurensningsmyndighetene stiller i dag, anlegget er også bygd slik at det vil være enkelt å øke kapasiteten. Etter noen små innkjøringsproblemer fungerer anlegget nå godt.

I forbindelse med arbeidet med renseanlegget har kommunen lagt over 3,3 km med avløpsledninger og ca. 600 meter nye vannledninger, samt 4 nye avløpspumpestasjoner.

Totalkostnadene for dette prosjektet har vært ca. 70 millioner, alle kostnadene dekkes av vann- og avløpsgebyrene. I forbindelse med gravinga i E6 har det vært ett godt samarbeid med Statens Vegvesen som har benyttet muligheten for oppgradering av veien.

Lokale firma har i høy grad vært konkurransedyktig og vunnet de fleste anbudene, totalt er ca. 85 % av kostnadene utbetalt til lokale firma.

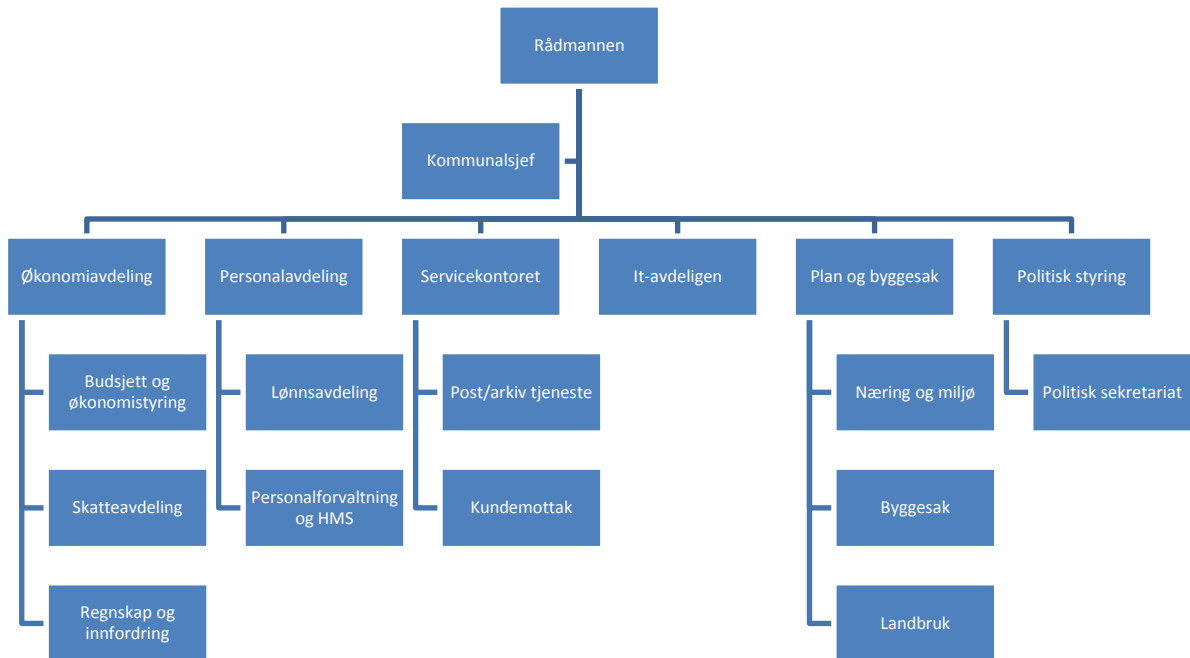
Investeringsbehov Vann og avløp

Norsk Vann har beregnet investeringsbehovet innenfor vann- og avløpssystemet i Norge til 490 milliarder frem mot 2030. Sør-Varanger kommune er kommet godt i gang med rehabilitering av ledningsnett, bygging av vannverk og renseanlegg, men må også regne med store investeringer i de kommende år. Fra 1970 til slutten av åttitallet lå vannforbruket på hovedvannverket på nesten 5 mill. m³ pr. år, i 2012 var forbruket kommet ned i 2,8 mill. m³. Det viser at rehabilitering/utskifting av ledningsnett gir resultater.

Gebyrer

I Sør-Varanger kommune må en som i de fleste andre kommuner regne med økte gebyrer. Det er likevel slik at en i Sør-Varanger er i en gunstig situasjon som følge av at overskudd i selvkostregnskapet er satt av til fond, henholdsvis 3,5 mill. på vann og 2,8 mill. på avløp. Dette er midler som en tar hensyn til i gebyrberegningen, og som medvirker til moderat økning av gebyrer på tross av store investeringer.

6. Administrative tjenester



Årsverk i sentraladministrasjon	Årsverk i 2012
Rådmann	1
Kommunalsjef	1
Politisk sekretariat	1
Servicekontoret og post/arkivtjenesten	9,1
Skatteavdelingen	4
Regnskap og økonomi	8,1
It-avdelingen	6
Personalavdelingen	7
Skolefaglig rådgiver	1
Barnehagefaglig rådgiver	1
Plan- og byggesaksavdeling	19
Sum årsverk i 2012	58,2

6.1 Økonomisk resultat - sentraladministrasjon

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Avvik
POLITISK ADMINISTRASJON	9 930	2 691	3 851	1 160
ADMINISTRASJON	17 272	11 175	12 393	1 218
SERVICEKONTORET	4 685	4 277	4 700	423
ØKONOMIAVDELINGA	8 848	22 440	22 650	210
PERSONALAVDELINGA	11 632	13 978	11 672	-2 305
PLAN OG BYGGESAK	5 564	4 284	5 621	1 338
IT-AVDELING	10 902	11 053	11 004	-49
TOTALT	68 833	69 896	71 892	1 995

Som oversikten viser hadde kommunens administrative tjenester et overforbruk på i underkant av 2,0 mill.kr i 2012 målt mot budsjettet.

Politisk administrasjon hadde overbruk på politiske godtgjørelser, tjenestefrikjøp samt reise og oppholdsutgifter. Administrasjonen hadde overforbruk på overføring til private barnehager, kjøp av tjenester fra fylkeskommunen til utdanningsvalg, samt overføring til andre kommuner for gjesteelever (fosterhjemsplasserte barn). Administrasjonens ordinære drift ga en liten besparelse da en kommunalsjefstilling var vakant.

Servicekontoret hadde et overforbruk på lønn. Dette skyldes ikke effektivert nedbemanning som budsjettet. Økonomiavdelingen har pensjonsutgifter utover budsjettet. Utover dette er driften av avdelingen innefor budsjett. Personalavdelinga har besparelse på lærlinglønn, kurs og oppholdsutgifter, utgiftsdekning ansatte samt annonsering. It-avdelingen er innenfor vedtatt budsjett.

Plan og byggesak har prosjektutgifter som gir merforbruk i 2012, se egen årsmelding.

6.2 Tjenester og oppgaver

	2012
Antall besøkende på vår hjemmeside svk.no	500 056
Antall opprettede saker i vårt saksbehandlersystem Acos WebSak	2 957
Utgående brev	7 981
Inngående brev	9 843
Skjema til vårt skjemamottak	160
Innsynsforespørsler på eldre saker	27
Antall stillingsutlysninger	233

Antall søknader på stillinger	745
Antall kommunestyremøter	11
Antall saker til kommunestyremøter	98
Antall formannskapsmøter	21
Antall saker til formannskapsmøte	89
Behandles av Servicekontoret:	
Antall gravemeldinger	421
Antall skjenkebevillinger enkeltanledning/ambulerende	41
Antall salgsbevillinger faste	12
Antall skjenkebevillinger faste	24
Søknad om Torgplass	78
Transporttjenesten for funksjonshemmede	46
Ledsagerbevis (for funksjonshemmede)	7

UTVALG	MØTER	SAKER
Arbeidsmiljøutvalget	4	14
Dispensasjonsutvalget	11	132
Eldrerådet	7	18
Formannskapet	21	89
Fondsstyret	6	18
Havnestyret	7	19
Klagenemnda	2	6
Kommunestyret	11	98
Primærnæringsfondet	2	5
Rådet for funksjonshemmede	9	28
Utvalg for levekår	13	65
Utvalg for miljø og næring	10	23
Utvalg for plan og samferdsel	13	132
TOTALT I 2012	116	647

6.2.1 Skatteavdelingen

Skatteoppkreveren har ansvar for fellesinnkreving av skatter og avgifter samt arbeidsgiverkontroller på vegne av staten, fylkeskommunene og kommunene. Avdelingen har 400 % stilling.

Innkrevingsresultatene i 2012 er tilfredsstillende:

Resultatene er følgende:

	Totalt innbetalt i MNOK:	Innbetalt av sum krav (i %):	Resultatkrav (i %):	Innbetalt av sum krav (i %) forrige år:	Innbetalt av sum krav (i %) regionen:
Restskatt personlige skatteyttere 2010:	18,86	94,1	94,6	89,9	94,8
Arbeidsgiveravgift 2011:	4,45	100	99,9	97,1	99,8
Forskuddsskatt personlige skatteyttere 2011:	18,53	100	98,8	97,0	99,3
Forskuddstrekk 2011:	391,84	99,9	100	99,9	100
Forskuddsskatt upersonlige skatteyttere 2011:	65,87	99,9	99,8	99,6	99,8
Restskatt upersonlige skatteyttere 2010:	30,14	100	97,6	90,6	99,3

Skattekontoret er tilfreds med innkreivingsresultatene som skatteoppkreverkontoret har oppnådd per 31. desember 2012.

Skattavdelingen gjennomførte 23 arbeidsgiverkontroller i 2012, noe som er 4 utover minste kravet. Skatte Nord er fornøyd med kontrollarbeidet i kommunen.

Når det gjelder restanse situasjon har denne forbedret seg i 2012. Pr utgangen av 2012 var skatterestansen på 22,8 mill.kr, tilsvarende for 2011 var 30,5 mill.kr, altså en forbedring på vel 7,6 mill.kr.

6.2.2. Overformynderiet

Overformynderiet forvalter umyndiges midler, fører lovpålagt tilsyn med verger, følger opp skiftesaker. I tillegg oppnevner de verger, hjelpeverger og har generell veilednings- og tilsynsplikt overfor vergene.

I 2012 behandlet overformynderiet 187 saker og forvaltningskapitalen var 26,7 mill.kr.

Sør-Varanger kommune har inngått en avtale med Vadsø kommune om sekretariat for overformynderiet.

I 2012 utgjorde overformynderiets utgift 1,0 mill.kr. I all hovedsak er midlene bundet opp i advokatutgifter hvor disse fungerer som hjelpeverger.

Fra og med 1 juli 2013 skal overformynderiet avvikles som kommunal oppgaver og overføres til fylkesmannen.

6.3 Virksomhetsområde Plan- og byggesak

Virksomhetsområde plan og byggesak ledes av Virksomhetsleder plan og byggesak. Virksomheten hadde i 2012 ansvaret for følgende fagområder: Landbruk, miljø/motorferdsel, kart/oppmåling, byggesaksbehandling, arealplanlegging, kommunale tomter, kommuneplanens verbale del og næringsfondssaker. Avdelingen hadde i 2012 også ansvar for "Sjømannsklubben"

Avdelingen hadde ved utgangen av 2012 i alt 19 stillingshjempler.

Sykefraværet har gjennom 2012 vist en stadig fallende tendens og i snitt for hele året er sykefraværet 3,5 % (fra 9% i 2011).

Vi har gjennom 2012 hatt vakanser i flere fagstillinger som følge av fødselspermisjoner. Dette har igjen ført til kapasitetsproblemer innenfor berørte fagområder (eiendom og plan)

6.4.1 Faglige mål for plan og byggesaksavdelingen

Det er fortsatt stor aktivitet innenfor de områder avdelingen har ansvaret for. Avdelingen har gjennom 2012 fortsatt prioritert arbeidet med å få i gang boligbygging på Skytterhusfjellet, nå med spesielt fokus på "feltutbyggingsområdene". Arbeidet med reguleringsplan for KILA ble slutført, samtidig som det ble forberedt igangsetting av nye områdereguleringsplaner på Tømmerneset. Det er også igangsatt flere områdereguleringsplaner i forbindelse med ønsket om doubling av produksjonen på A/S Sydvaranger Gruve.

	2010	2011	2012
Antall bebyggelses- og reguleringsplaner sendt på høring	10	5	11
Antall bebyggelses- og reguleringsplaner sendt på høring møtt med innsige	4	1	2
Antall søknader om tiltak mottatt siste år i kommunen (jf. PBL-08 §§ 20-1 og 20)	140	143	165
Saksbeh.gebyret for oppføring av enebolig, jf. PBL-08 §20-1 a	6 500	6 500	9 000
Gj.sn. saksbeh.tid for søknader om tiltak, ett-trinnssøknader	45	36	5
Gj.sn. saksbeh.tid for søknader om tiltak, rammesøknader	45	31	5
Gj.sn. saksbeh.tid for søknader om enkle tiltak	20	19	18
Ant. søkn. om tiltak der komm. har overskredet lovpålagt saksbehandlingstid	0	0	0
Antall utstedte målebrev siste år	127	75	75
Antall søknader om dispensasjon for motorferdsel i utmark behandlet	228	185	162
Antall avslåtte søknader om disp. fra motorferdselforbud	19	26	24
Antall dispensasjoner etter § 6 i lov om motorferdsel i utmark	14	12	0

Økte ressurser innenfor byggesaksbehandling (fra 2011) har ført til kortere saksbehandlingstid, økte gebyrinntekter og betydelig økt fokus på ulovligheter i 2012. Dette bekreftes i resultatet fra forvaltningsrevisjonen gjennomført i første halvdel i 2012, der det fremkommer at vi ligger innenfor behandlingsfristene satt i PBL i så å si alle saker

Det høye aktivitetsnivå i kommunen gir avdelingen store utfordringer med å tilfredsstille forventningene til saksbehandlingstid i plansaker.

	Sør-Varanger	Kostragr. 12	Finnmark	Alta
Lønnsutgifter til funksjon Plan-, bygge- og kartsaker per innbygger	652	775	755	814
Netto driftsutgifter til Plan-, bygge- og kartsaker per innbygger	508	780	809	681
Saksbeh.gebyr, privat reg.plan, boligformål. jf. PBL-08 § 33-1. Kroner	35 600	25 413	18 472	70 000
Antall søknader om tiltak mottatt siste år i kommunen (jf. PBL-08 §§ 20-1 og 20)	165	2 148	1 098	337
Antall søknader om tiltak mottatt siste år per innbygger	0,02	0,02	0,01	0,02
Saksbeh.gebyret for oppføring av enebolig, jf. PBL-08 §20-1 a	9 000	6 587	5 209	7 080
Gebyr for opprettelse av en grunneiendom på 750 m2. Kr	14 000	12 214	8 474	2 310
Gj.sn. saksbeh.tid for opprettelse av grunneiendom (kalenderdager)	100	85	60	21
Antall utstedte målebrev siste år	75	893	461	71
Antall utstedte målebrev siste år per innbygger	0,008	0,008	0,006	0,004
Antall søknader om dispensasjon for motorferdsel i utmark behandlet	162	778	1 294	
Antall avslåtte søknader om disp. fra motorferdselsforbud	24	96	74	
Antall dispensasjoner etter § 6 i lov om motorferdsel i utmark	0	54	567	
Antall søknader om motorferdsel i utmark innvilget, barmark	0	200	671	
Antall disp. for motorferdsel i utmark gitt tidligere år fremdeles gyldig i	207	407	261	

Av vesentlige arbeidsoppgaver/prosjekter avdelingen har arbeidet med i perioden kan nevnes: slutføring av reguleringsplan for nye næringsarealer på "KILA", oppstart av områdeplaner/konsekvensutredning for Sydvaranger gruve, ulovlighetsoppfølging, veiutredning i Kirkenesområdet (inklusive reguleringsplaner for E 105), kommunal planstrategi, tilrettelegging for etablering av oljeterminal i Gammesbukta.

6.4.2 Økonomisk måloppnåelse – plan- og byggesak

	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Driftsinntekter				
Andre salgs- og leieinntekter	-6 594	-6 435	102,47 %	-6 391
Overføringer med krav til motytelse	-2 892	-999	289,35 %	-3 124
Andre statlige overføringer	-841	0	0,00 %	0
Andre overføringer	-47	-370	12,70 %	-81
Andre direkte og indirekte skatter	-1 655	-1 575	105,06 %	-1 655
Renteinntekter og utbytte	-218	0	0,00 %	-258
Bruk av disposisjonsfond	-150	-500	30,00 %	0
Bruk av bundne fond	-1 291	0	0,00 %	-1 784
Sum driftsinntekter	-13 688	-9 879	138,55 %	-13 292
Lønnsutgifter	8 573	8 585	99,86 %	8 365
Sosiale utgifter	1 405	1 122	125,25 %	938
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	2 604	1 942	134,06 %	3 762
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	723	0	0,00 %	1
Overføringer	3 335	939	354,99 %	3 420
Fordelte utgifter	0	0	0,00 %	109
Avsatt til bundne fond	2 670	1 575	169,51 %	1 886
Sum driftsutgifter	19 309	14 163	136,33 %	18 480
1500 - Plan og byggesak	5 621	4 284	131,23 %	5 188

Avdelingen har et overforbruk på 1,3 mill kroner i 2012.

Overforbruket forklares med en korrigerings av tidligere inntektsført tilskudd på kr 500 000,-. I tillegg er det kostnadsført i overkant av kr. 900.000 til to prosjekt som ikke var budsjettet i 2012. Dette gjelder Teriberka prosjektet som er vedtatt i 2009 og Markedsføring/ kompetanseheving olje og gass.

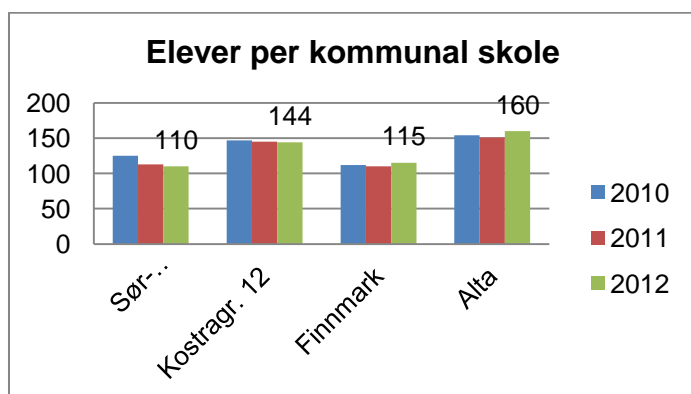
7. Kultur og oppvekstsområdet

7.1 Skolene i Sør-Varanger

Sør-Varanger kommune har 11 skoler og oppvekstsentra spredt ut over hele kommunen. Skolene og oppvekstsentrene er organisert som selvstendige enheter der virksomhetsleder/rektor har delegert myndighet innenfor faglig, personalmessig, administrativt og økonomisk drift av virksomheten. 1 ungdomsskole 8.-10. trinn, 2 skoler med 1.-10. trinn, 2 skoler med 1.-7. trinn, 2 oppvekstsenter med 1.- 10. trinn og 4 oppvekstsenter med 1. – 7. trinn. Det gis tilbud om SFO ved alle skoler med elever i 1. – 4. trinn.

Antall elever per skole	Kirkenes barne-skole	Kirkenes Ungdoms-skole	Hesseng Flerbruk-senter	Sandnes skole	Bjørnevatn skole	Pasvik skole	Skogfoss oppvekst-senter	Bugøynes oppvekst-senter	Neiden oppvekst-senter	Jakobsnes oppvekst-senter	Jarfjord oppvekst-senter	Totalt
2010/2011	259	236	230	93	274	70	18	24	6	28	32	1267
2011/2012	251	234	218	94	269	66	14	26	7	22	25	1225
2012/2013	250	238	210	90	264	60	14	25	9	23	25	1208

Antall elever per årstrinn	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Antall elever 1.-4. årstrinn	461	445	438
Antall elever 5.-7. årstrinn	394	373	365
Antall elever 8.-9. årstrinn	413	407	405
Totalt	1 267	1 225	1208



Gjennomsnittlig størrelse på skolene var 110 elever for skoleåret 2012/2013. Landsgjennomsnittet er 216 elever per skole.

Utviklingen i barne- og elevtallene for Sør-Varanger kommune viser en synkende tendens med færre elever i skolene i planperioden.

Antall fødte	
Antall fødte 2007	111
Antall fødte 2008	126
Antall fødte 2009	114
Antall fødte 2010	112
Antall fødte 2011	95

Elevtallsutvikling	
2012/2013	1 208
2013/2014	1 198
2014/2015	1 188
2015/2016	1 168
2016/2017	1 149

Tabellene over viser elevtallsutviklingen med utgangspunkt i fødselstall. Det er ikke tatt hensyn til inn- og utflytting i denne fremskrivingen og elevtallsutviklingen derfor kunne avvike i forhold til dette.

2012 var preget av en skolestrukturdebatt. Norconsult utarbeidet en rapport hvor spesielt tilstanden på skolebygg etc ble vurdert. I etterkant av rapporten var det en omfattende høringsrunde hvor det blant annet ble invitert til folkemøter på de fleste skolene og hvor representanter fra alle politiske parti samt administrativ ledelse deltok. I tillegg fikk SU/FAU på hver enkelt skole anledning til å komme med innspill.

I etterkant av dette ble det fremmet en sak for kommunestyret som besluttet å opprettholde dagens skolestruktur, samt at det i 2016 skal prosjekteres en ny felles skole for Bjørnevatn og Sandnes i.

Da skolestrukturen ble vedtatt og "fredet" for resten av perioden, har administrasjonen begynt et omfattende arbeid for å legge grunnlag for en rekke endringer i grunnskolen i Sør-Varanger. Rådmannen søkte blant annet om deltakelse for alle 11 skolene i Utdanningsdirektoratets veilederkorps. Veilederkorpsset gir støtte til skoleeiere og skoler for styrke utviklings-, endrings- og forbedringsarbeidet i skolen.

Alle skolene i kommunen deltar, og det var oppstartssamling i desember 2012. Prosjektet varer ut juni 2014.

I tillegg har kompetanseheving vært et sentralt tema i 2012 og vi har blant annet hatt en deltaker på rektorskolen, utgiftene i forbindelse med dette blir dekket av SVK.

7.1.1 Lærertetthet

Lærertetthet	Sør-Varanger kommune	Alta kommune	Vadsø kommune	Lenvik kommune (Troms)	Finmark Fylkes kommune	Nasjonalt
Årsverk for undervisningspersonale	175,5	318,7	118,8	154,7	1 221,8	57 458,4
Antall elever per årsverk til undervisning	7,6	10,3	7,9	11,6	8,6	12,2
Antall assistentårsverk i undervisningen	17	43	18	24	151	8141

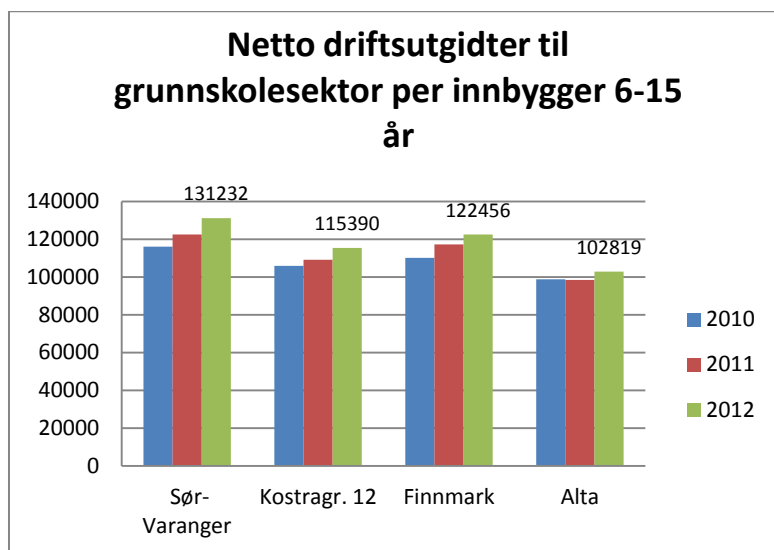
Antall elever per assistentårsverk i undervisningen	72,9	65,8	49,6	66,5	61,4	75,5
Antall assistentårsverk per hundre lærerårsverk	9,4	13,6	14,7	15,4	12,4	14,2
Lærertetthet 1.-7. trinn	8	10,7	8,7	12,1	9,4	13
Lærertetthet 8.-10. trinn	9,7	12,9	9,7	13,7	10,2	14,4
Lærertetthet i ordinær undervisning	11,7	13,7	13	16,7	12,3	16,9
Andel årstimer til undervisning gitt av undervisningspersonale med godkjent utdanning	85,4	98,4	73,5	95,1	90,7	96,4
Lærertimer som gis til undervisning	112 745	196 833	77 595	97 157	763 043	35 939 607
Undervisningstimer totalt per elev	94	69	89	61	82	58

Lærertetthet beregnes med utgangspunkt i forholdet mellom lærertimer og elevtimer og gir informasjon om størrelsen på undervisningsgruppene i kommunen. Lærertettheten tar også hensyn til spesialundervisning og andre lærertimer som tildeles på grunnlag av individuelle elevrettigheter.

Sør-Varanger kommune som helhet har en høy lærertetthet, med færre elever per lærerårsverk. Faktorene som gir den høye lærertettheten er at Sør-Varanger har en desentralisert skolestruktur med 5 små skoler i distriktet.

Lærertettheten på 1.-7. trinn varierer fra 3,5 på Skogfoss oppvekstsenter til 9,5 på Hesseng flerbrukssenter.

7.1.2 Økonomisk måloppnåelse



Tabellen viser samlede kostnader til grunnskole per innbygger i målgruppen. Som oversikten viser bruker kommunen mer per elev enn alle vi sammenligner oss med. Gjennomsnitt for hele landet var kr. 97 544 per innbygger 6-15 år.

Økonomisk oversikt grunnskoler (funksjon 202)	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Driftsinntekter				
Andre salgs- og leieinntekter	-190	0	0,00 %	-67
Overføringer med krav til motytelse	-12 095	-11 015	109,81 %	-13 259
Andre statlige overføringer	0	-400	0,00 %	0
Andre overføringer	-51	-89	57,64 %	-11
Bruk av disposisjonsfond	-250	0	0,00 %	0
Bruk av bundne fond	-694	0	0,00 %	-333
Sum driftsinntekter	-13 281	-11 504	115,45 %	-13 669
Driftsutgifter				
Lønnsutgifter	110 050	108 903	101,05 %	106 003
Sosiale utgifter	13 151	12 916	101,82 %	14 404
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	8 626	6 206	139,01 %	8 894
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	4 496	1 624	276,87 %	3 313
Overføringer	1 220	646	188,74 %	1 238
Fordelte utgifter	122	-324	-37,71 %	-485
Avsatt til bundne fond	189	0	0,00 %	701
Sum driftsutgifter	137 855	129 971	106,07 %	134 068
SUM funksjon 202 - Grunnskole	124 573	118 467	105,15 %	120 399

Det økonomiske resultatet for 2012 viser et samlet merforbruk innenfor sektoren på totalt 6,1 mill kroner, tilsvarende 5,15 % mens inntekten lå 1,79 mill kroner over budsjett. Av merforbruk er 1,2 mill kroner knyttet til lønn og sosiale utgifter mens øvrig merforbruk gjelder kjøp av varer og tjenester.

Merkostnader knyttet til kjøp av varer og tjenester skyldes flere faktorer, blant annet kjøp av skoleplasser til barn som er i fosterhjem i andre kommuner og kostnader til vedtatte og igangsatte prosjekt der det ikke er avsatt budsjettmidler til formålet. Dette gjelder blant annet kostnader til utdanningsvalg og "Barentsskoler snakker engelsk sammen". I tillegg er skolenes budsjetter så marginale at uforutsette utgifter til inventar og utstyr gir store utslag.

Regnskapet for 2012 viser at grunnskolen totalt sett har store utfordringer knyttet til ressursbruk og gjennomføring av sine aktiviteter innenfor den tildelte budsjetttrammen.

7.1.3 Skoleskyss

Sør-Varanger kommune bruker relativt mye ressurser til skoleskyss. For 2012 utgjorde netto driftsutgifter til skoleskyss 0,8 % av netto driftsutgifter totalt. Til sammenligning utgjorde tilsvarende tall for Alta 0,6 %. Landsgjennomsnittet er her på 0,5 %.

Sør-Varanger kommune – skyss per elev	2010	2011	2012
Andel elever i grunnskolen som får tilbud om skoleskyss	24,1	28,9	29,7
Korrigerte brutto driftsutgifter til skoleskyss (223), per elev som får skoleskyss	13 387	10 673	13 497

Andelen elever som får tilbud om skoleskyss er økende og skyldes i stor grad skolebytter som utløser rett til skoleskyss etter opplæringsloven

	Sør-Varanger	Kostragr. 12	Finnmark	Alta
Andel elever i grunnskolen som får tilbud om skoleskyss	29,7	34,2	27,1	35,1
Korrigerte brutto driftsutgifter til skoleskyss (223), per elev som får skoleskyss	13 497	7 928	10 525	8 835

Sør-Varanger kommune ligger over de øvrige sammenligningskommunene hva angår skoleskyss. Dette til tross for at kommunen har en lavere andel elever som får tilbud om skoleskyss. Et desentralisert bosettingsmønster bidrar til de høye utgiftene, men også utfordringer til koordinering og samkjøring av skoleskyssen bidrar til dette. Rådmannen har igangsatt et arbeid med å se på den helhetlige løsningen for håndtering av skoleskyss både hva gjelder retten til gratis skyss og organiseringen.

7.1.4 Resultat - Nasjonale prøver

Gjennomsnittlig elevscore Nasjonale prøver 5. trinn			
	Engelsk	Lesing	Regning
Sør-Varanger	1,8	1,8	1,8
Alta	2,0	2,0	2,1
Hammerfest	1,7	1,8	1,9

Gjennomsnittlig elevscore Nasjonale prøver 8. trinn			
	Engelsk	Lesing	Regning
Sør-Varanger	2,7	3,0	2,8
Alta	2,9	3,1	3,1
Hammerfest	2,7	3,0	2,7

I tilstandsrapporten for grunnskolen 2012 ser vi at vi har en noe ujevn og til dels negativ utviklingstrend i basisfagene matematikk, norsk og engelsk. I norsk har vi hatt en jevn og god utvikling og elevenes leseferdigheter blir stadig bedre. I matematikk har vi hatt en ujevn utvikling, men det ser ut til at elevene på ungdomstrinnet har hatt en jevnt god utvikling i perioden 2007-2012. Men det er behov for mer stabile resultater i matematikk på barnetrinnet. I engelsk har vi hatt en mer negativ utvikling og det er særlig behov for å sette inn tiltak for å bedre utviklingen på barnetrinnet. Totalt sett trenger vi å heve nivået for elevene på de laveste nivåene.

Utvikling elevundersøkelsen 7. trinn Sør-Varanger	2007/2008	2008/2009	2009-2010	2010-2011	2011/2012
Sosial trivsel	4,2	4,3	4,2	4,4	4,2
Trivsel med lærerne	3,9	4	4	4,2	3,6
Mestring			3,7	3,9	3,7
Faglig utfordring					4
Elevdemokrati	3,6	3,4	3,3	3,5	3,3
Fysisk læringsmiljø	3	3,2	2,8	2,9	2,7
Mobbing på skolen	1,4	1,5	1,4	1,3	1,6
Motivasjon	3,9	4	4	3,9	3,8
Faglig veiledning	3,6	3,8	3,6	3,7	3,3

Læringsmiljøet er av stor betydning for elevenes læringsutbytte. De siste undersøkelsene viser at elevenes trivsel med lærerne og følelse av mobbing i Sør-Varanger har vært stabile, også her ligger vi rundt nasjonalt nivå. Sør-Varanger kommune har vedtatt en null-toleranse for mobbing og er den visjonen skolene daglig jobber opp imot. Det jobbes jevnt og systematisk med å bedre elevenes læringsmiljø. I 2012 viser tallene at elevene på barnetrinnet er marginalt mer misfornøyde med læringsmiljøet enn tidligere år. På ungdomstrinnet er elevene generelt mer fornøyd med læringsmiljøet og resultatet ligger rundt nasjonalt nivå.

Utvikling elevundersøkelsen ungdomstrinnet i Sør-Varanger	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Sosial trivsel	4,2	4,3	4,2	4,4	4,2
Trivsel med lærerne	3,9	4	4	4,2	3,6
Mestring			3,7	3,9	3,7
Faglig utfordring					4
Elevdemokrati	3,6	3,4	3,3	3,5	3,3
Fysisk læringsmiljø	3	3,3	2,8	2,9	2,7
Mobbing på skolen	1,4	1,5	1,4	1,3	1,6
Motivasjon	3,9	4	4	3,9	3,8
Faglig veiledning	3,6	3,8	3,6	3,7	3,3

I 2012 hadde fylkesmannen tilsyn med §9a som omhandler elevenes psykososiale læringsmiljø ved Hesseng flerbrukssenter. Tilsynet avdekket at det var store mangler ved det systemfaglige arbeidet rundt §9a. I etterkant av tilsynet har Hesseng flerbrukssenter gjort et stort arbeid for å imøtekomme avvikene som ble avdekket i tilsynet. I tillegg har rådmannen besluttet at det også skal iverksettes et større arbeid på systemnivå i forhold til §9a som gjelder for alle grunnskolene i Sør-Varanger. Dett er selvfølgelig et kontinuerlig arbeid, men rådmannen ønsker en mer helhetlig og systematisk tilnærming til dette. Planarbeidet ble iverksatt i 2012 og en ny plan for §9a vil bli implementert fra skoleåret 2013/2014.

7.1.5 Skolefritidstilbud

Skolefritidstilbud	Sør-Varanger	Kostragr. 12	Finnmark	Alta
Andel innbyggere 6-9 år i kommunal SFO	63,3	54,3	53,2	49,7
Andel elever i kommunal SFO med 100% plass	73,2	52,9	75,4	82,3
Andel av 6 åringer som fortsetter i SFO andre året	100	92,1	90,6	89,2
Netto driftsutgifter til skolefritidstilbud (215), per innbygger 6-9 år	9 471	9 166	8 732	7 331

SFO-tilbudet i Sør-Varanger er mye brukt og en høy andel har helårsplass. Alle barn i 1. klasse som hadde tilbud om SFO i 2011 valgte å benytte seg av tilbudet også i 2012. SFO-ene i kommunen driver forholdsvis kostnadseffektivt sammenlignet med de øvrige kommunene i Finnmark og KOSTRA-gruppen.

Økonomisk oversikt - SFO (funksjon 215)	Regnskap 2012	Regulert budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Driftsinntekter				
Brukerbetalinger	-4 715	-4 587	102,79 %	-4 663
Andre salgs- og leieinntekter	-2	0		0
Overføringer med krav til motytelse	-940	-263	357,41 %	-533
Sum driftsinntekter	-5 656	-4 850	116,62 %	-5 196
Driftsutgifter	0	0		0
Lønnsutgifter	8 050	8 450	95,27 %	7 567
Sosiale utgifter	1 349	976	138,22 %	885
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	238	258	92,25 %	288
Overføringer	45	39	115,38 %	53
Fordelte utgifter	0	-111		0
Sum driftsutgifter	9 682	9 613	100,73 %	8 794
SUM funksjon 215 - Skolefritidsordning	-4 026	-4 763	84,53%	-3 598

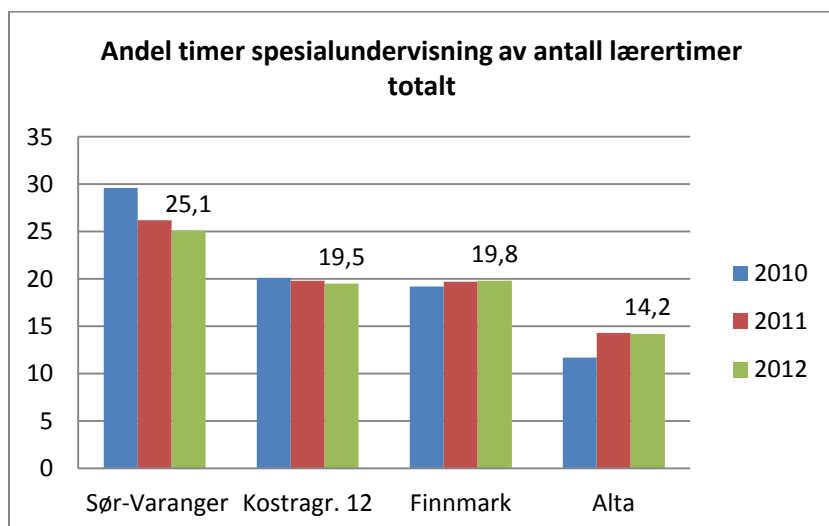
Regnskapet viser et mindreforbruk for sektoren sett under ett. Dette skyldes økte inntekter i form av brukerbetalinger og sykelønnsrefusjoner. I tillegg har enkelte SFOer hatt vakante stillinger i perioden.

7.1.6 Spesialundervisning

En stor andel av skolenes ressurser går med til spesialundervisning. Dette er en bekymring for Sør-Varanger kommune og det er vedtatt en gjennomgang av spesialundervisning samt at man ønsker å få innspill på eventuelle endringstiltak. Det ble nedsatt en gruppe som skal utarbeide en rapport om bruk av spesialundervisning. Gruppen ferdigstiller sitt arbeid i 2013 og det vil danne grunnlaget for en videre gjennomgang.

	Sør-Varanger	Kostragr. 12	Finnmark	Alta
Andel elever i grunnskolen som får spesialundervisning	9,3	10,2	10,1	9,5
Andel elever i grunnskolen som får spesialundervisning, 1.-4. trinn	6,9	6,5	5,9	4,9
Andel elever i grunnskolen som får spesialundervisning, 5.-7. trinn	12,8	12,4	13	11,7
Andel elever i grunnskolen som får spesialundervisning, 8.-10. trinn	8,6	12,5	12,2	12,8
Andel timer spesialundervisning av antall lærertimer totalt	25,1	19,5	19,8	14,2

Tabellen viser at Sør-Varanger kommune har noe lavere antall elever som mottar spesialundervisning i grunnskolen, men at andel lærertimer til spesialundervisning er høyere enn sammenligningskommunene. Dette tyder på at hver enkelt elev som mottar spesialundervisning får et høyere antall timer hver.



Andel elever som mottar spesialundervisning øker på mellomtrinnet mens den har gått ned på barne- og ungdomstrinnet fra 2011 til 2012.

	Antall elever med enkeltvedtak om spesialundervisning				Antall timer med enkeltvedtak om spesialundervisning (lærertimer)				Antall assistenttimer i forbindelse med enkeltvedtak om spesial undervisning			
	Barnetrinn		Ungdomstrinn		Barnetrinn		Ungdomstrinn		Barnetrinn		Ungdomstrinn	
	Gutter	Jenter	Gutter	Jenter	Gutter	Jenter	Gutter	Jenter	Gutter	Jenter	Gutter	Jenter
2011/2012	37	18	23	6	313	123,5	217	28	258,5	81	214	13
2012/2013	44	16	29	7	430	116,5	245	33,5	236	62	125,5	11

7.1.7 Pp-tjenesten

Pp-tjenesten har 8,5 stillinger og hadde ved årsskiftet bemannet 7,5 av disse. Stillingene er fordelt på 4,5 stillinger til saksbehandling, en spesialpedagog/logopedstilling, en logopedstilling, en merkantil stilling og en stilling som fagleder. I tillegg har tjenesten en virksomhetsleder som deles med barneverntjenesten.

Pp-tjenestens mandat ligger innenfor Opplæringslova, som er tjenestens viktigste styringsdokument. Tjenesten skal også ivareta noen av kommunens oppgaver knyttet til andre lovverk, for eksempel enkeltpersoners krav på Individuell plan og IP-koordinator. Tjenesten skal arbeide både på individnivå, med det barnet som er henvist til pp-tjenesten, og på systemnivå der *barnet i systemet* er i fokus (med system menes skolen, læreren-klasserommet, barnehagen, avdelingen som system rundt barnet). Tjenesten er også viktige bidragsytere til system- og organisasjonsutvikling for den enkelte skole og barnehage.

Pp-tjenesten mottok til sammen 81 nyhenviste saker i 2012, fordelt på saker fra barnehage, fra grunn- og videregående skole samt på voksne med krav på logopedisk hjelp fra kommunen.

Samlet saksportefølge var ved utgangen av 2012 totalt 193 saker fordelt på 20 saker fra barnehage, 157 fra grunnskolen og 16 saker på voksne med behov for logopedisk hjelp.

Forholdsvis mange henvisninger fra skoler og barnehager er begrunnet i "atferdsvansker" hos barnet. Pp-tjenesten ser her viktigheten i å kunne komme inn med systemarbeid for å veilede skoler og barnehager på faktorer i systemet som påvirker barns fungering; på relasjoner mellom de voksne og barna, på samspill og kommunikasjon. Tjenesten har som mål å yte større grad av systemarbeid inn mot skoler og barnehager, og å være "tettere på" i forhold til å skape gode læringsmiljøer. Dette samsvarer også med Stortingsmelding nr 18 "*Læring og fellesskap*" der tidlig innsats og medvirkning til gode læringsmiljøer blir en større føring for kommunal pp-tjeneste.

Pp-tjenesten har i tiden fra 2010 og fram til i dag gjennomført mye "ryddearbeide" i forhold til hva tjenesten skal handtere av oppgaver, dvs hva som er tjenestens mandat. Dette arbeidet pågår fortsatt og innebærer å skape en større tydelighet på hva man skal kunne forvente at pp-tjenesten skal ivareta og hva andre instanser skal gjøres. Dette har i vesentlig grad omhandlet henviste saker på individnivå og på søknader på spesialundervisning. Grenseoppgangen mellom tilpasset opplæring (som er et skoleansvar etter loven) og behovet for/krav på spesialundervisning etter § 5-1 i Opplæringslova, må vurderes gjennom sakkyndig uttalelse.

Tjenesten har jobbet med å fått på plass en avklaring rundt overgangen fra grunnskolen til videregående skole, for elever med krav på Individuell Plan og IP-koordinator.

Pp-tjenesten har over lang tid vært underbemannet grunnet vakante stillinger. Noen stillinger har vært lyst ut flere ganger uten at man har lyktes med å få tilsetting i disse. Dette har gitt tjenesten utfordringer knyttet til å holde tidsfrister og sikre god deltakelse og tilstedeværelse i et nødvendig utviklingsarbeid som man ser behov for, både fra internt og eksternt hold.

Tjenesten har også sett behov for et tettere samarbeide med skoler og barnehager, særskilt med tanke på et bedret systemsamarbeide for en hensiktsmessig og forsvarlig grenseoppgang mellom enkeltbarns behov for tilpasset opplæring eller spesialundervisning.



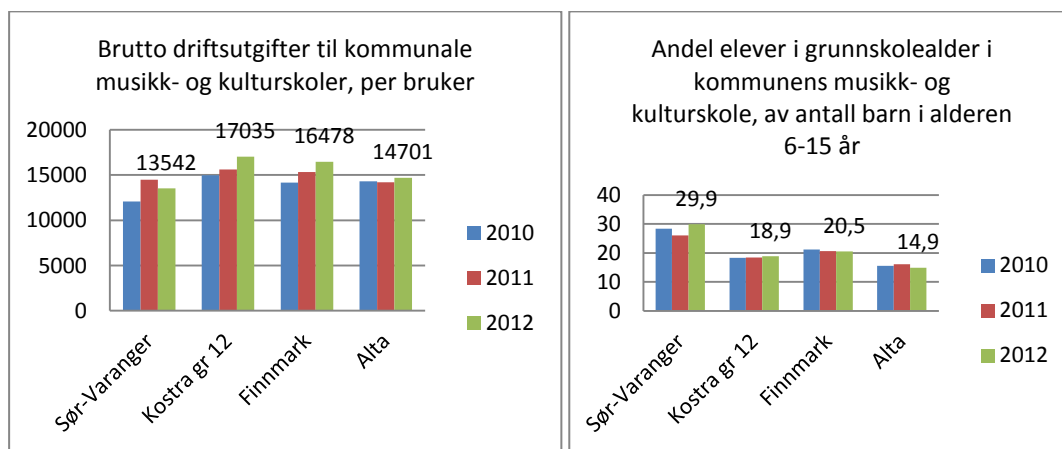
Pp-tjenesten ble i 2012 tilført ansvar for kommunens oppgaver for voksenlogopedisk tilbud til de som har behov for og krav på det, en oppgave som Kompetansesenteret til da hadde hatt. Stillingen som voksenlogoped sto ubesatt hele året og tjenesten var derved nødt til å kjøpe tjenester fra privatpraktiserende logoped. Dette har man nå funnet løsning på ved nytilsetting pr januar 2013.

7.2 Kulturskolen

I 2012 er det 409 elever fra hele kommunen som mottar undervisning fra kulturskolen. Kulturskolen har 8 lærere fordelt på 6,5 årsverk. I tillegg kjøper skolen tjenester fra Samovarteateret og Musikkgarasjen.

282 elever mottar undervisning fra kulturskolens egne ansatte mens resterende 127 elever mottar undervisning fra Samovarteateret og Musikkgarasjen. Undervisningen foregår både på dagtid, ettermiddagstid og kveldstid.

7.2.1 Tjenester og kulturskoletilbud



Kommunen har tradisjonelt bevilget over gjennomsnittet og sammenligningskommunene til musikk og kulturskole, men dette bildet er endret slik at kommunen nå har lavere utgifter per innbygger i målgruppen.

I Sør-Varanger kommune benytter hele 29,9 % av barn i alderen 6-15 år seg av musikk og kulturskoletilbudet, noe som er langt høyere andel enn de vi sammenligner oss med. Kulturskolen tilbyr ulike aktiviteter som kula (for de yngste), gitar- og band undervisning, to tilbud for psykisk utviklingshemmede på Hesseng og i Kirkenes, dans, sang, undervisning for tre- og hornblåsere og trommer (skolekorps), visuell kunstfag, piano, fiolin og teater.



FAG	Antall elever
Dans	50
Teater	59
Kula	32
Sang	12
Piano	62
Tilbud til psykisk utviklingshemmede	8
Fiolin	8
Gitar	22
Bassgitar	5
Slagverk	22
Blåseinstrumenter	64
Visuelle kunstoffag	18
Diverse kortkurs, foto/messing/gitar	19
Undervisning grunnskole Bøkfjord	19
Undervisning grunnskole Pasvik	64

7.2.2 Økonomisk måloppnåelse

Økonomisk oversikt - Kulturskolen	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Driftsinntekter				
Brukerbetalinger	-746	-728	102,52 %	-651
Andre salgs- og leieinntekter	-123	-269	45,63 %	-139
Overføringer med krav til motytelse	-574	-145	396,16 %	-493
Andre overføringer	-16	-8	200,00 %	-94
Fordelte utgifter	-177	0		-46
Bruk av bundne fond	-165	-130	127,00 %	0
Sum driftsinntekter	-1 802	-1 280	140,79 %	-1 423
Driftsutgifter				
Lønnsutgifter	3 069	3 147	97,53 %	2 877
Sosiale utgifter	505	368	137,18 %	321
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	359	473	76,01 %	587
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	1 331	816	163,21 %	1 142
Overføringer	62	50	123,74 %	143
Avsatt til bundne fond	299	0		282
Sum driftsutgifter	5 625	4 853	115,90 %	5 353
Sum funksjon 383 Musikk- og kulturskoler	3 823	3 573	106,98 %	3 930

Kontrakten med Musikkgarasjen ble reforhandlet i 2012 og dette medførte en økt kostnad på kr. 515.000 kroner som det ikke var budsjettet med. Ut over dette har kulturskolen holdt seg innenfor sine budsjetttrammer.



7.3 Barnehagene

Barnehagen har en viktig rolle i samfunnet og et stort medansvar for at barn får en trygg og god oppvekst. Slik det fremkommer i Lov om barnehager og i rammeplanen er barnehagens samfunnsmandat å være både en pedagogisk virksomhet og et velferdstilbud for småbarnsforeldre. Full barnehagedekning gir småbarnsforeldre mulighet til deltakelse i arbeidslivet med trygg omsorg for barna. Barnehagene er også en svært viktig arena for å tidlig fange opp barn som er i ferd med å utvikle vansker.

Sør-Varanger har 18 barnehager, 15 kommunale og 3 private. Til sammen hadde 531 barn plass pr 15.12.12, 60 i private barnehager og 471 i kommunale barnehager.

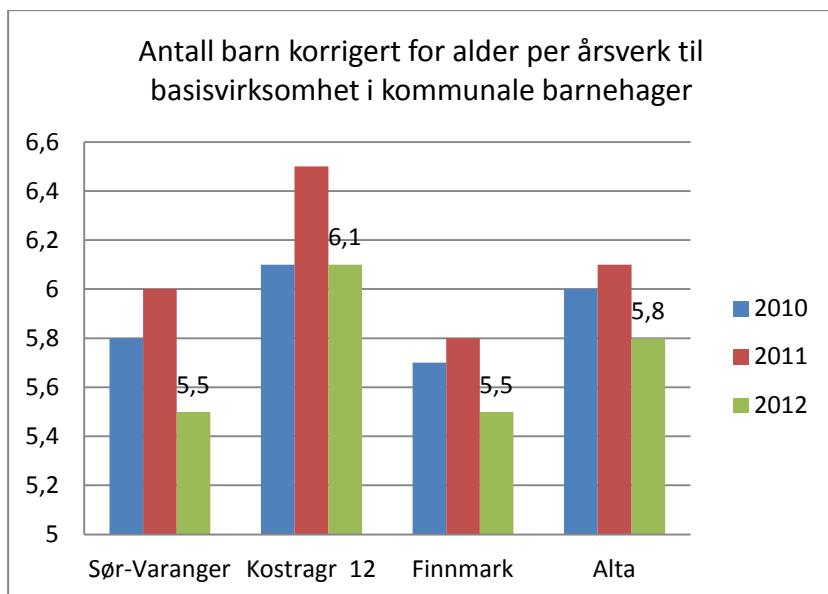
Ved hovedopptaket 2012 kom det inn til sammen 102 søknaden om barnehageplass (138 søknader i 2011). Sør-Varanger kommune innfridde i 2012 retten til barnehageplass. I tillegg fikk ca 60 barn utenfor retten tilbud om plass. Problemstillingen for kommunen er om alle som har behov skal få tilbud om barnehageplass, også de utenfor retten til barnehageplass, altså barn født etter 1 september i kommende opptaksår. Dette har kommune pr dato ikke plasser til å innfri. Ved årsslutt hadde alle som hadde behov for barnehageplass i 2012 fått et tilbud.

Følgende barnehager hadde ledige plasser: Skogfoss -, Bugøynes- og Smålaksen barnehage i Neiden.

	Sør-Varanger	Kostragr 12	Finnmark	Alta
Andel barn 1-5 år med barnehageplass	95,6	92,2	90,3	89
Andel barn 0-5 år med barnehageplass	80,5	78	77,8	75,8
Andel barn 0 år med barnehageplass i forhold til innbyggere 0 år	5,5	5,7	9,3	9,6
Andel barn 1-2 år med barnehageplass i forhold til innbyggere 1-2 år	89,2	83,3	82,7	81
Andel barn 3-5 år med barnehageplass i forhold til innbyggere 3-5 år	99,4	97,8	95,2	94,4
Andel barn i kommunale barnehager i forhold til alle barn i barnehage	88,7	76,3	71,5	47,2
Andel barn i barnehage med oppholdstid 33 timer eller mer per uke	98,3	92,5	96,3	96,1
Andel barn i barnehage med oppholdstid 32 timer eller mindre per uke	1,7	7,5	3,7	3,9
Andel minoritetsspråklige barn i barnehage i forhold til alle barn med barnehageplass	8,5	8,1	8,5	6,8

7.3.1 Bemanning og stabilitet i barnehagesektoren

Kommunestyret har vedtatt at grunnbemanningen i barnehagene skal være en styrer i hver barnehage samt 100 % pedagogisk leder, 100 % barnehagelærer og 100 % barne- og ungdomsarbeider pr. 18 plasser.



I forhold til landsnormen er dette god satsing (nasjonalt mål er innen 2020). Kommunen klarer pr i dag ikke å innfri vedtaket hva angår kompetanse. Den vedtatte bemanningsnorm er et viktig rekrutteringstiltak som synliggjør kommunens satsing på området.

I 2012 var andelen styrere og pedagogiske ledere med midlertidig dispensasjon 13,1 %. Sammenlignet med 2011, der det var 16,1 % viser dette en positiv utvikling.

Sør-Varanger kommune hadde i overordnet plan for reduksjon av sykefravær for 2012 særlig prioritert pleie og omsorgssektoren. Rådmannen har besluttet at barnehagene skal inn med samme satsing i for 2013. Barnehagene har slitt med høyt sykefravær over mange år, fraværet er en stor belastning for tjenesten vi skal yte, for ansatte som alltid er på jobb, og det er en belastning for de som står for fraværet.

Barnehagene må ha fokus på arbeidsmiljø, arbeidsglede og trivsel og må lære og se til de barnehagene som har lavt fravær. Medansvar blir et nøkkelord for arbeidsmiljøet.

Laveste sykefraværspersent i 2012 hadde Lisadellhaugen barnehage (1 avdeling) og Kirkenes barnehage (4 avdelinger) på henholdsvis 1.3 % og 3 %. Høyeste sykefraværspersent i en barnehage var på 26.4 %.

Evaluering av fast vikar

3 og 4 avdelings barnehager (Rallaren, Sandnes, Knausen, Hesseng, Kirkenes, Einerveien og Prestøya) hadde som et prøveprosjekt fast vikar i 2012.

Tilbakemeldingene var at vikar på topp bidro til stabilisering og økt kvalitet i pedagogisk tilbud i barnehagen. Ordningen var rettet mot korttidsfraværet hvor en vikar på topp skulle bidra til å redusere belastningen slik at barnehagene unngikk langtidssykemeldinger. Det er for kort tid til å evaluere effekten av tiltaket etter et år.

Ordningen er ikke videreført i budsjett 2013.



7.3.2 Tilsyn i barnehagene

Kommunen fører det lokale tilsynet ihht Lov om barnehager. Tilsynsplan er fastsatt siste halvår 2012 og første halvår 2013. Etter tilsynet blir det lagd felles rapport fra alle barnehagene.

Tilsynet gjennomføres med utgangspunkt i følgende dokumentasjon fra alle barnehagene:

1. Barnehagens plan for implementering av ny formålsparagraf
2. (Barnehageloven § 1 Formål)
3. Barnehagens årsplan for inneværende barnehageår
4. Barnehagens plan for tilvenning av barn i barnehage
5. Barnehagens plan for veiledning av vikarer og ansatte
6. Barnehagens plan for arbeid med flerspråklige (minoritetsspråklige) barn (viser til
7. overordna handlingsplan for arbeid med flerspråklige (minoritetsspråklige) barn i Sør-Varanger kommune.
8. Barnehagens dokumentasjon på oppfølging av brukerundersøkelsen i 2011 og
9. 2012
10. Barnehagens rutiner for innhenting av politiattest ihht § 19 i Lov om barnehager
11. Barnehagens plan mot mobbing i barnehager (viser til overordna handlingsplan
12. mot mobbing i barnehager)
13. Barnehagens plan for likestilling i barnehagen (viser til overordna
14. handlingsplan for likestilling i barnehagen)
15. Barnehagens rutiner for konstituering av foreldreråd og samarbeidsutvalg(SU)
16. Kopi av innkalling til møte og referat fra møte i barnehagens
17. Samarbeidsutvalg (SU)

7.3.3 Barnehagens åpningstid / ferier

Etter brukerundersøkelse våren 2011 framkom det et behov for utvidet åpningstid bedre tilpasset arbeidslivets behov. Som følge av dette vedtok kommunestyret at det skulle opprettes en forsøksordning for barnehageåret 2012/2013 med utvidet åpningstid på inntil 10 timer per dag i Pasvik barnehage, Kirkenes barnehage og Prestøya barnehage. Kommunestyret presiserte samtidig at barnas daglige oppholdstid ikke skal overstige 9 timer. Forsøksordningen skal evalueres våren 2013.

7.3.4 Samisk språk og kultur i barnehagene

Sandnes barnehage har en avdeling som bygger på samisk språk og kultur. Det er et mål at Sandnes barnehage skal bli en tospråklig samisk / norsk barnehage, med en samisk avdeling. Det er et mål at hele personalgruppen på samisk avdeling skal være samisktalende. Utfordringen har vært å ansette samisktalende personale selv om det gis lønnskompensasjon i stillingene.

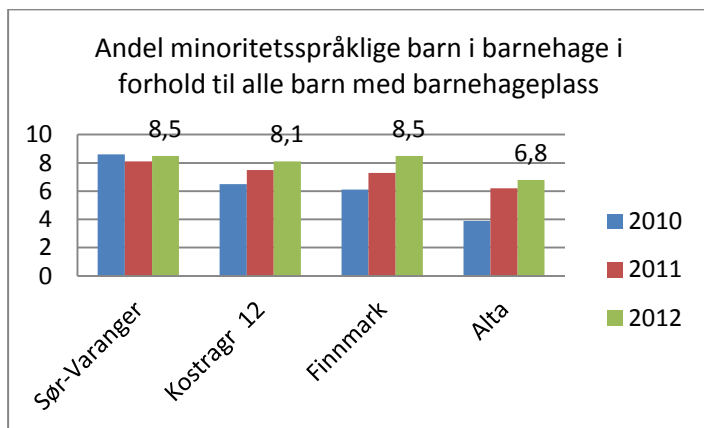
Barnehagene i Bjørnevatn, Sandnes, Kirkenes og Prestøya deltar i kulturskolens joikeprosjekt. Joikeprosjektet er rettet mot styrking av samisk språk og kultur i barnehagene, hvor målgruppa er alle barn. Et prosjekt som inkluderer alle og løfter frem det samiske som verdifullt, og som gjennom dette skal styrke samiske barns identitet. Kompetanseoppbygging for ansatte, mht samisk språk og kultur – hvor joik, historie og kulturforståelse er satt på agendaen. Prosjektet



gjør oss mer robuste i forhold til å ivareta samisk språk og kultur både for norske og samiske barn – i en tid hvor det å rekruttere kvalifisert (samisktalende) personell kan være utfordrende.

7.3.5 Arbeid med flerspråklige (minoritetsspråklige) barn i Sør-Varanger

Pr utgangen av var det 45 minoritetsspråklige barn i barnehagene.

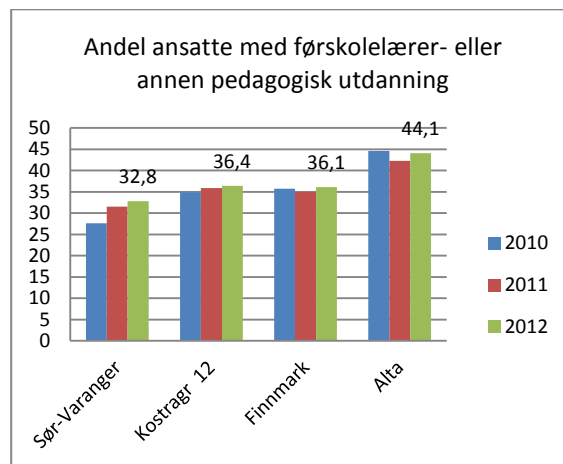
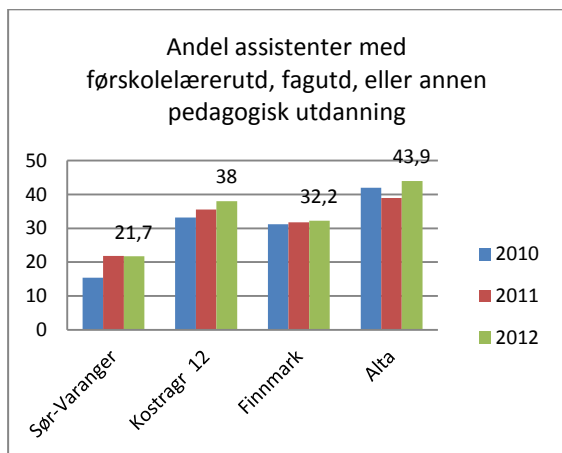


Med minoritetsspråklige barn i barnehage menes i denne sammenheng barn med annet morsmål enn norsk, samisk, svensk, dansk eller engelsk.

Sør-Varanger kommune har egen handlingsplan for arbeid med flerspråklige/minoritetsspråklige barn med et mål om at barnehagene skal støtte at barn bruker sitt morsmål og samtidig arbeide aktivt med å fremme barnas norskspråklige kompetanse. (*Rammeplan, 2011, s.35*).

7.3.6 Kompetanseutvikling i barnehagene i 2012

Personalets faglige og personlige kompetanse er barnehagens viktigste ressurs og en forutsetning for at barnehagen skal være en god arena for danning, omsorg, lek, læring og sosial utjevning. Kunnskap om barns utvikling og læringsstrategier på ulike alderstrinn er nødvendig for å kunne drive en pedagogisk virksomhet som gir alle barn gode utviklingsmuligheter.



Et barnehagetilbud av høy kvalitet kan bidra til sosial utjevning, tidlig innsats og livslang læring. Både fysisk og psykisk helse hos barn må være i fokus, som en integrert del av den pedagogiske hverdagen i barnehagene.



Barnehagens bevisste og kontinuerlige arbeid med verdier som vennskap og tilhørighet, toleranse, mangfold og inkludering og deltakelse, er avgjørende for å nå målet om barnehage tilbud av høy kvalitet.

Sør-Varanger kommune har innført Kvello – modellen, en modell med målrettet tidlig innsats for barn i barnehager og skoler fra mars-10.

Gjennom kompetansesatsing i Sør-Varanger kommune skal vi styrke personalets kompetanse i arbeidet med å få felles ståsted for implementering av Kvello-modellen, og omsette kompetansen i praktisk arbeid i barnehagene.

Ved å delta i dette tverrfaglige samarbeidet skal vi øke sannsynligheten for at tiltak med best mulig effekt tas i bruk, ettersom barn med særskilte behov har muligheten for å "bli sett" i større grad enn tidligere.

I 2012 var følgende satsningsområde innen kompetanseutviklingsprioritet:

- Barnehagens nye formålsparagraf
- Kvello-modellen, spesiell satsing på samspillsobservasjoner
- Språkmiljø og språkstimulering i barnehagen
- Barnehagen – en lærende organisasjon
- Samarbeid og sammenheng mellom barnehage og skole

Private barnehager deltar på lik linje med kommunale barnehager i kommunens kompetanseutvikling av barnehageansatte.

7.3.7 Barnehagestrukturen

Innspill til ny barnehagestruktur i Sør-Varanger var til høring i alle barnehagene der både foreldre og ansatte uttalte seg gjennom barnehagenes samarbeidsutvalg.

Til tross for gode innspill om kvalitet i små barnehager var rådmannens faglige vurdering at 1 og 2 avdelingers barnehager skal legges ned, og at vi satser på 6 avdelinger barnehager ved nybygg.

Ved å bygge større enheter har vi større mulighet til å sikre stabile og kvalitetsmessige fagmiljø.

Kommunestyret vedtok ny barnehagestruktur i 2012. Her ble det besluttet å bygge ny 6 avdelings barnehage i Skytterhuslia, samtidig som avdeling Trollebo ved Prestøya barnehage, Lisadellhaugen barnehage, Bjørnevatn barnehage og Hesseng flerbrukssenter barnehage blir lagt ned.

Bygging av Skytterhusfjellet barnehage startet i 2012. Barnehagen får 6 avdelinger, fordelt i 3 enheter og skal være klar til å ta imot barn i alderen 0-6 år i august 2013. Barnehagen er en nyvinning på barnehagefeltet og bygges etter en ide om å kombinere små barnehagers intime stemning, med nyere barnehagers fleksible muligheter. Barnehagen blir moderne utstyrt, blant annet med fasiliteter som teatersal, sanserom og klimarom. Barnehagen skal tilby barn og voksne et leke- og læringsmiljø som både er trygt og spennende. Med sin



beliggenhet midt i naturen, vil barnehagen være i hjertet av det gode liv - på fjellet, ved vannet og i skogen.

7.3.8 Økonomisk måloppnåelse

	Sør-Varanger	Kostragr 12	Finnmark	Alta
Netto driftsutgifter barnehagesektoren i prosent av kommunens totale netto driftsutgifter	10	11,8	11,8	14
Netto driftsutgifter til barnehager per innbygger	5 793	6 841	6 903	7 415
- herav avskrivninger (i prosent)	2	2,2	1,8	1,9
Brutto investeringsutgifter til barnehagesektoren per innbygger	2 481	373	623	124
Netto driftsutgifter per innbygger 1-5 år i kroner, barnehager	105 369	116 300	119 812	106 572
Korrigerte oppholdstimer per årsverk i kommunale barnehager	10 502	11 010	10 512	11 495
Korrigerte brutto driftsutgifter i kroner per barn i kommunal barnehage	135 399	153 261	164 112	149 362
Korrigerte brutto driftsutgifter til kommunale barnehager per korrigert oppholdstime (kr)	43	51	53	49
Andel ansatte med førskolelærerutdanning	27,1	33,2	31,5	40,1
Andel ansatte med annen pedagogisk utdanning	5,7	3,2	4,6	4
Andel styrere og pedagogiske ledere med godkjent førskolelærerutdanning	77	86,6	80,7	94,4
Andel styrere med annen pedagogisk utdanning	27,8	8,5	15,7	7,1
Andel pedagogiske ledere med annen pedagogisk utdanning	2,3	4,4	5,2	1,7
Andel assistenter med førskolelærerutd, fagutd, eller annen pedagogisk utdanning	21,7	38	32,2	43,9
Andel ansatte menn til basisvirksomhet i barnehagene	9,8	5,4	8,4	7,8
Fordeling av finansiering for kommunale plasser:				
Oppholdsbetaling	18,9	15,1	14,8	15,6
Statstilskudd	0,9	1,4	1,7	3,1
Kommunale driftsmidler	80,3	83,5	83,5	81,3

Sør-Varanger kommune har lave driftskostnader knyttet til barnehager sammenlignet med øvrige kommuner. Noe av dette kan forklares med at kommunen har lavere andel ansatte med førskolelærer eller annen pedagogisk utdanning.

Som de fleste kommunene benytter Sør-Varanger seg av maks sats for oppholdsbetaling i barnehagene og det gis 30% søskenmoderasjon. Høy sats for oppholdsbetaling og lave kostnader per barnehageplass gjenspeiles ved at den kommunale andelen av driftsmidlene blir lav i forhold til sammenligningskommunene.



Økonomisk oversikt - barnehager	Regnskap 2012	Regulert budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Driftsinntekter				
Brukerbetalinger	-10 403	-10 445	99,60 %	-10 079
Overføringer med krav til motytelse	-6 171	-3 289	187,60 %	-5 756
Andre overføringer	-60	-32	190,48 %	-10
Bruk av bundne fond	-344	-145	237,31 %	-377
Sum driftsinntekter	-16 978	-13 766	123,34 %	-15 845
Lønnsutgifter	44 157	41 774	105,70 %	41 424
Sosiale utgifter	7 117	5 047	141,00 %	4 714
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	2 504	2 331	107,41 %	2 956
Overføringer	452	346	130,77 %	564
Avsatt til bundne fond	102	0		207
Sum driftsutgifter	54 333	49 499	109,77 %	49 662
SUM funksjon 201 og 211	37 193	35 733	104,08 %	33 816

I tillegg til drift av kommunale barnehager utbetaler Sør-Varanger kommune 6,5 mill kroner i tilskudd til ikke kommunale barnehager.

Regnskapet for barnehagesektoren viser et samlet merforbruk på om 1,46 mill kroner. Merforbruket skyldes i all hovedsak høyere kostnader knyttet til pensjon enn budsjettet.

7.4 Kultur, idrett og bibliotek

Kultur- og idrettstilbudet og bibliotek er organisert av virksomhetene Allmenn kultur og Sør-Varanger biblioteket.

7.4.1 Bemanning

Virksomhet	Årsverk
Allmenn Kultur	6,4
Biblioteket	6,6

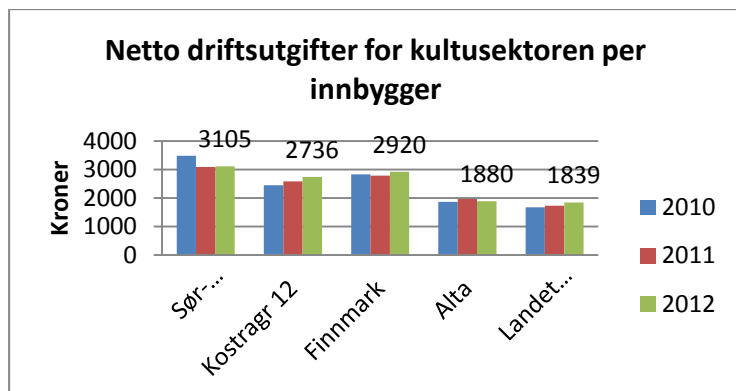
7.4.2 Tjenester og oppgaver

Allmenn kultur omfatter kultursenteret Basen, ungdomsklubb i Bjørnevatn og Bugøynes, kulturtiltak for funksjonshemmede samt konsulenttjenester innenfor idrett og kultur.

Sør-Varanger bibliotek omfatter hovedbibliotek i Kirkenes, Svanvik filial og Bugøynes filial. I tillegg kjøpes bibliotekstjenester fra Tana/Nesseby bokbuss for distriktene Bugøyfjord og



Neiden. Virksomheten yter bibliotek tjenester til kommunens innbyggere i henhold til bibliotekloven.



Sør-Varanger kommune prioriterer kultur og idrett høyt, spesielt dersom en sammenligner med Alta. Kommunen har høyest utgifter pr innbygger til kultursektoren og utgiftene ligger omtrent på samme nivået som i 2011. Kommunen bruker om lag 5,4 % av kommunens driftsutgifter på kultursektoren, det tilsvarer kr 3 105 pr innbygger.

Fordeling av netto driftsutgifter innenfor kultursektoren i prosent av totale utgifter til kultursektoren	Sør-Varanger	Kostragr 12	Finnmark	Alta	Landet uten Oslo
Aktivitetstilbud barn og unge	8,6	8,2	8,3	9,8	9,1
Folkebibliotek	17,7	15	15,6	19,7	14,7
Kino	3,6	1,8	0,8	-1,8	0,6
Museer	6,3	4,2	5,7	3,5	3,5
Kunstformidling	2,3	1,6	1,9	0,9	6,4
Idrett	19,9	20,7	11,3	23,8	11,5
Kommunale idrettsbygg og idrettsanlegg	20,4	16,9	20,8	21,6	18,1
Kultur- og musikk skoler	11,9	13,3	12,9	14	14,8
Andre kulturaktiviteter	9,4	10,2	11	7,2	12,1

7.4.3 Folkebibliotek

Grunnlagsinformasjon	Sør-Varanger	Kostragr 12	Finnmark	Alta	Landet uten Oslo
Netto driftsutgifter til folkebibliotek i prosent av kommunens totale driftsutgifter	0,9	0,7	0,7	0,7	0,6
Netto driftsutgifter til folkebibliotek per innbygger	548	410	454	369	271
Utlån alle medier fra folkebibliotek per innbygger	5,9	4,8	4,2	3,5	4,9
Bokutlån fra folkebibliotek per innbygger i alt	4,3	3,2	3	2,3	3,4
Barnelitteratur, antall bokutlån barnelitteratur per innbygger 0-13 år	9,6	8,6	7,5	5,7	9,6



Voksenlitteratur, bokutlån voksenlitteratur per innbygger 14 år og over	3,3	2,1	2,1	1,4	2,1
Utlån, andre media i alt fra folkebibliotek per innbygger	1,5	1,5	1,2	1,2	1,5
Omløpshastighet barnebøker i folkebibliotek	1	0,7	0,5	2,2	1,3
Omløpshastighet skjønnlitteratur for voksne i folkebibliotek	1,1	0,5	0,3	1,7	0,8
Tilvekst alle medier i folkebibliotek per 1000 innbygger	313	341	420	177	262
Besøk i folkebibliotek per innbygger	5,4	5,1	4,1	5,6	4,2
Medie- og lønnsutgifter i folkebibliotek per innbygger, konsern	404	308	347	210	217
Årsverk, antall innbyggere per årsverk i folkebibliotek	1 468	2 003	1 632	2 807	2 900

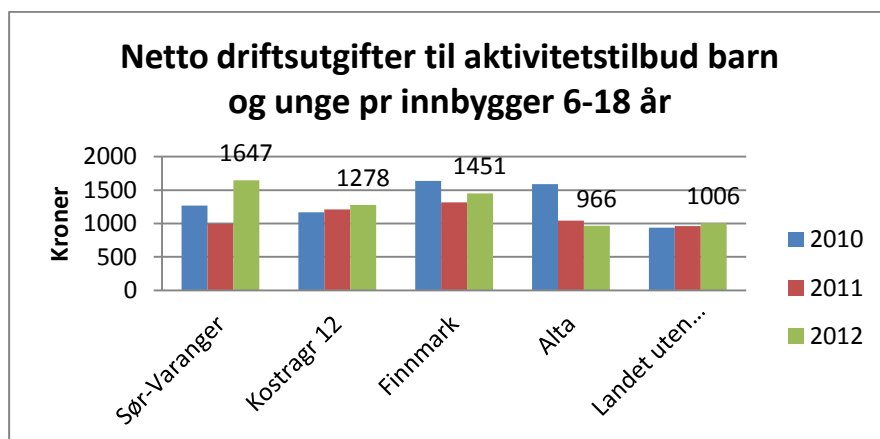
Sør-Varanger kommune har høyere utgifter til folkebibliotek og flere årsverk pr innbyggere enn alle dem vi sammenligner oss med. Samtidig har kommunen positive besøkstall og utlånsstatistikk.

Biblioteket yter russiskspråklige bibliotekstjenester utenfor kommune regionen. Tjenesteytingen gis til Finnmark og Troms, og det er tilført kr. 650 000,- i eksterne midler. Det gir vesentlige utslag i bl.a tilvekst alle medier, samt medie- og lønnsutgifter pr. innbygger. Tilveksten er på vel 1000 ex for denne tjenesten.

Det ble lånt ut 58 434 enheter i 2012. Av dette ble det lånt ut 14 487 enheter til 51 eksterne bibliotek i Finnmark, Troms og landet for øvrig fra den russiske bibliotekstjenesten i Sør-Varanger. 32 % av tilveksten av bøker/ media er relatert til den russiske bibliotekstjenesteytingen, og finansieres eksternt av prosjektmidler.

Det har vært 50 arrangement, med totalt 1 995 besøkende, 284 skoleklasser og gruppebesøk med 3 077 besøkende. Biblioteket hadde 3 store arrangement for eldre, finansiert av Den Kulturelle Spaserstokk, og samarbeidet med pensjonistklubber. Ett meget populært tiltak, som er etterspurt. Prosjektet Den Kulturelle Nistepakke med Leseløft i Arbeidslivet ble påbegynt høsten 2012, og avsluttes i 2013. Prosjektet er fullfinansiert av Nasjonalbiblioteket.

7.4.4 Aktivitetstilbud til barn og unge





Sør-Varanger kommune brukte i 2012 mer penger til aktivitetstilbud til barn og unge pr innbygger i målgruppa, 6-18 år, sammenlignet med andre kommuner. I all hovedsak omfatter denne oversikten ungdomsklubbene, inkludert Basen og utgifter til Ungdomsrådet. Utgiftene knyttet til aktivitetstilbud til barn og unge har økt det siste året. Økning i nettoutgiftene har sammenheng med at alle stillinger har vært besatt hele året, i tillegg er Ungdomsrådet på plass, musikkbinge er etablert og en har leid midlertidig lokaler til ungdomsklubben i Bjørnevatn.

7.4.5 Økonomisk resultat aktivitetstilbud barn og unge

	Regnskap	Budsjett	Regnskap	Forbruk
Virksomhet	2011	2012	2012	i %
Allmenn kultur	11 697	5 216	5 479	105 %
Biblioteket	5 063	5 326	5 160	97 %

Tall i 1000 kroner	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Brukerbetalinger	-53	-40	133 %	-45
Andre salgs- og leieinntekter	-168	-200	84 %	-172
Overføringer med krav til motytelse	-1 934	-1 662	116 %	-2 405
Andre statlige overføringer	-360	-360	100 %	-360
Andre overføringer	-200	-100	200 %	-20
Bruk av fond	-1 530	-1 365	112 %	-126
Sum inntekter	-4 245	-3 727	114 %	-3 128
Lønnsutgifter	6 006	5 577	108 %	5 856
Sosiale utgifter	976	619	158 %	633
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	5 401	5 554	97 %	5 059
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	68	234	29 %	989
Overføringer	2 317	2 286	101 %	7 711
Fordelte utgifter	-397	0		-640
Avsatt til fond	513	0		280
Sum utgifter	14 884	14 269	104 %	19 887
Virksomhet 2500,2700	10 639	10 542	101 %	16 759

Allmenn kultur har et merforbruk på kr 260 000, mens biblioteket har et underforbruk på kr 160 000. Samlet for disse enhetene gir dette et regnskapsmessig merforbruk på i underkant av kr 100 000. Når en tar hensyn til avvik på sosiale utgifter ligger forbruket i virksomhetene innenfor budsjettete rammer.

Sosiale utgifter fremkommer med et merforbruk på i overkant av kr 350 000 som skyldes at premieavviket er utgiftsført på virksomhetene, men er budsjettert sentralt. Viser til eget punkt i årsmeldingen som omhandler pensjon.



8 Pleie- og omsorgstjenestene

8.1 Bemanning og organisering

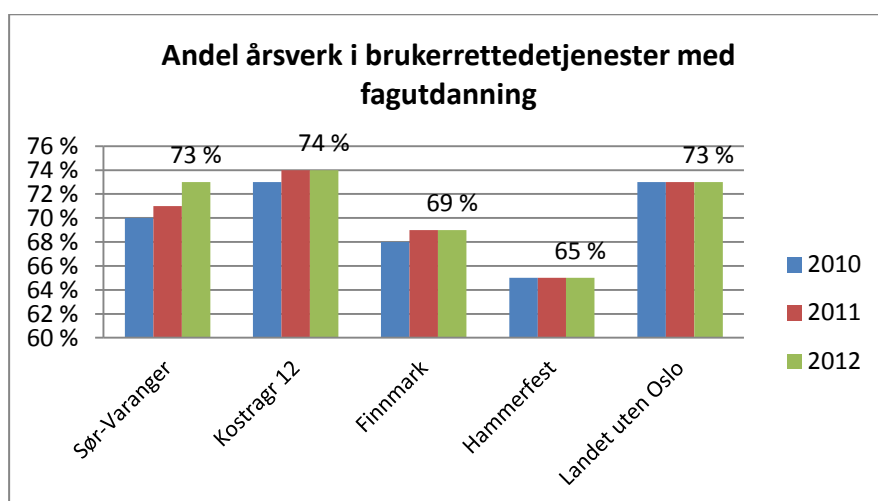
Omsorgstjenestene er organisert i fire virksomhetsområder Wesselborgen sykehjem, Prestøyhjemmet sykehjem, Tjenesten for funksjonshemmede og Hjemmebasert omsorg

Det er 280,1 årsverk og 444 stillinger knyttet til omsorgstjenestene fordelt på følgende stillinger:

Stillingstype	Årsverk
Sykepleiere	54
Vernepleiere	7
Helsefagarbeidere	147,63
Kreftsykepleier	1
Assistent	30,67
Kokker	4,5
Ergoterapeuter	2,4
Pedagoger	1,7
Aktivitør	1,8
Sekretær	1,5
Konsulent	1,5
Avdelingsledere	22,4
Virksomhetsledere	4
Sum	280,1

Av disse årsverkene er 34 % fulle stillinger, 37 % er mellom 50 og 100 % stillinger og 29 % er stillinger under 50 %.

Av de 444 stillingene er om lag 100 stykker vakante. Mange av disse er deltidsstillinger under 50 %. Flere av helsefagarbeiderstillingene er besatt av ufaglærte.





Sør-Varanger kommune har en positiv utvikling i andel årsverk i pleie og omsorg med fagutdanning. Av ansatte som har inngått skriftlig arbeidsavtale om ansettelse utover 1 uke har kommunen en stor andel med fagutdanning i forhold til sammenlignings kommuner.

8.2 HMS

8.2.1 Medarbeiderundersøkelsen i omsorgstjenestene - våren 2012

Resultatene fra medarbeiderundersøkelsen i 2012 er positive og gir uttrykk for at medarbeidertilfredsheten i omsorgstjenesten er god og stabil. På en skala fra 1 til 6, der 6 er høyest, ligger gjennomsnittelig tilfredshet på 4,7 for Hjemmetjenester og 4,6 for Sykehjemmene. Medarbeidertilfredsheten ligger på nivå med gjennomsnittet for Kommune-Norge (landet) som var 4,6 for begge tjenestene.

PLO Hjemmetjenester. Svar: 71 % PLO institusjon. Svar: 61 %	PLO Hjemmetjenester		PLO institusjon	
	SVK	Snitt Norge	SVK	Snitt Norge
Organisering av arbeidet	4,7	4,5	4,7	4,5
Innhold i jobben	5	5	5	5
Fysiske arbeids forhold	4,2	4,2	4	4,2
Samarbeid og trivsel med kollegaene	5,1	5	5,1	5
Mobbing, diskriminering og varsling	4,9	5	4,8	5
Nærmeste leder	4,6	4,6	4,7	4,6
Medarbeidersamtale	5,1	4,8	4,9	4,8
Overordnet ledelse	3,9	4	3,9	4
Faglig og personlig utvikling	4,6	4,3	4,4	4,3
Systemer for lønns- og arbeidstidsordninger	4,1	4	3,9	4
Stolthet over egen arbeidsplass	4,9	4,8	4,8	4,8
Helhetsvurdering	4,7	4,6	4,8	4,6
Snitt totalt	4,7	4,6	4,6	4,6

8.2.2 Sykefravær i omsorgstjenestene

Omsorgstjenestene har over år slitt med høyt sykefravær. I 2012 har omsorgstjenestene deltatt i et prosjekt med NAV arbeidslivssenter hvor målet var reduksjon av sykefravær.

Nav arbeidslivssenter gikk gjennom regelverket rundt sykefravær og oppfølging for alle ansatte. Alle ansatte på hver avdeling kartla sammen med sin nærmeste leder hvilke utfordringer de hadde på sin arbeidsplass. På bakgrunn av denne kartleggingen ble det laget en handlingsplan for hver avdeling.



Ledere og tillitsvalgte gjennomførte sammen med NAV arbeidslivssenter evalueringer underveis av planen. Arbeidsmiljø, nye rutiner og medarbeiderskap har hatt stor fokus i handlingsplanene. Personalmøter har vært brukt godt til å jobbe med planene, og de fleste har oppnådd en stor reduksjon i sykefraværet. De ansatte ser også effekten av dette i en bedre hverdag. Det er større arbeidsglede, mange kompetansehevende tiltak er satt i verk og dette gir større mestrings følelse.

Ved evalueringen i juni var det reduksjon i sykefraværet ved to av de største virksomhetene og i desember var det også reduksjon ved en tredje virksomhet.

Ved evalueringen i juni og desember slet TFF fortsatt med relativt høyt fravær. Det kan være flere årsaker til dette. TFF har tatt imot flere ansatte med helseplager som er omplassert fra andre virksomheter. Selv om disse fungerer bedre ved TFF, er de ikke helt friske. Selv om TFF ikke har nådd sine mål, jobbes det svært godt med felles rutiner, kompetanseplan og personalmøter brukes til intern opplæring. Det er jevnlig felles sosiale aktiviteter og de har som mål å ha en helsefremmende arbeidsplass.

Bugøynes omsorgssenter har hatt en økning i sykefraværet. Dette skyldes i hovedsak planlagt fravær i forbindelse med operasjoner og fravær på grunn av kronisk sykdom.

NAV arbeidslivssenter tilbyr ekstra bistand i 6 måneder i 2013 til disse avdelingene.

Sykefravær	2011	2012
Wesselborgen	17,7 %	10,7 %
Kjøkkenet	6,7 %	3,6 %
Utsikten	7,2 %	6,8 %
Prestøyhjemmet	12,3 %	9,7 %
Tjenesten for funksjonshemmede	11,6 %	15,6 %
Villa aktiv	24,9 %	8,0 %
Hjemmebasert omsorg	10,8 %	7,3 %
Bugøynes omsorgssenter	6,0 %	11,1 %
Samlet	12,2 %	9,1 %

8.3 Tjenester og oppgaver

Kommunen har et lovpålagt ansvar å sørge for helse- og omsorgstjenester til befolkningen. Tjenestene innenfor dette området er i hovedsak regulert i henhold til lov om kommunale helse – og omsorgstjenester m.m. (helse – og omsorgstjenesteloven). Dagsenter opphold, omsorgsbolig, trygghetsalarm og matombringning er ikke lovpålagte tjenester.

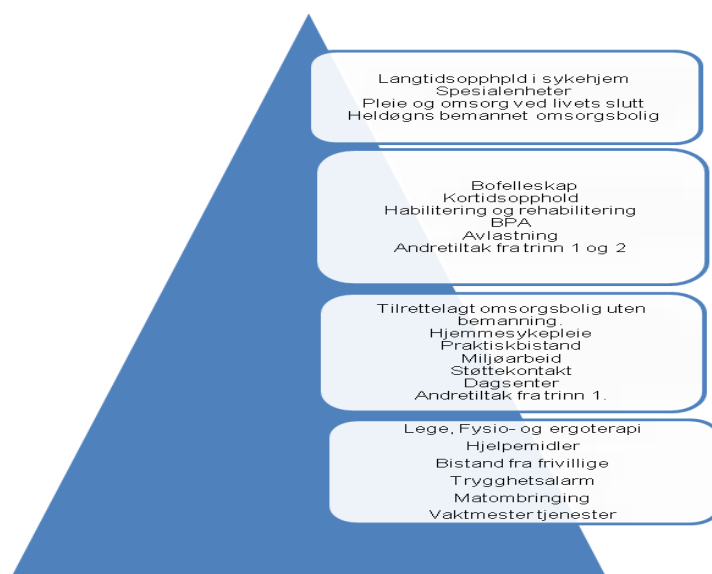
Omsorgstjenestene består av tjenestene:

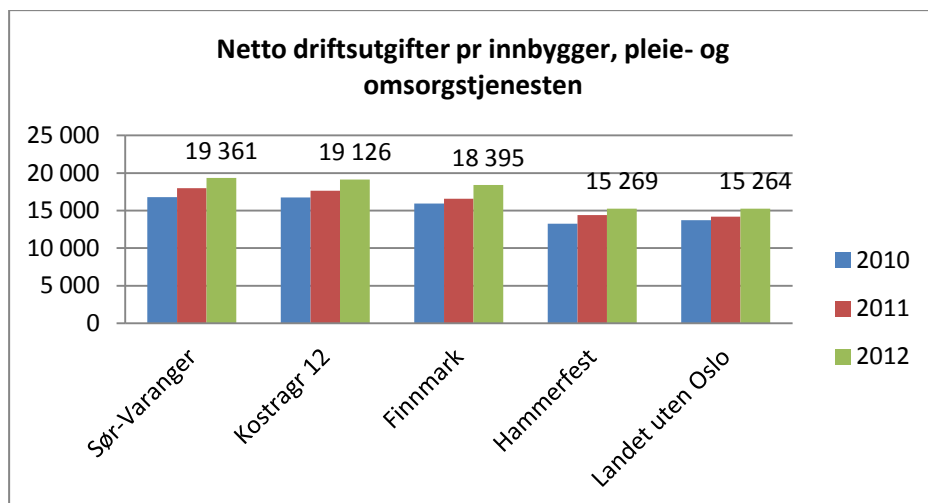
- Sykehjemstjenester
- Hjemmesykepleie
- Praktisk hjelp i hjemmet



- Miljøarbeid
- Trygghetsalarmer
- Omsorgsboliger med og uten fast bemanning.
- Brukerstyrt personlig assistent
- Omsorgslønn
- Støttekontakt og treningskontakt.
- Avlastnings tjenester
- Dagsentrer tilpasset demente og funksjonshemmede eldre
- Kjøp av bo- og omsorgstjenester
- Kjøp av avlastningstjenester for barn med spesielle behov
- Ambulerende vaktmester tjenester
- Matombringning

Omsorgstjenestene er delt inn i en omsorgstrapp. Hensikten med dette er å gi tjenester på lavest effektive omsorgsnivå. Noe som innebærer at tjenestene gis på riktig nivå etter brukerens behov og at en skal kunne fylle på med tjenester ettersom behovet øker. Des færre trinn det er i trappa, vil en raskere måtte tilby omfattende og kostbare tjenester til brukerne som hadde klart seg med tjenester på et lavere nivå.





Utgifter pr mottaker	Sør-Varanger	Kostragr 12	Finnmark	Hammerfest	Landet uten Oslo
Brutto driftsutgifter pr mottaker av kommunale pleie og omsorgstjenester	363 290	392 382	378 982	367 821	359 465
Brutto driftsutgifter pr mottaker av hjemmetjenester	207 725	236 920	226 497	187 400	214 268
Bruttodriftsutgifter pr kommunal plass i institusjon	1 111 032	1 130 553	1 118 822	1 102 183	969 722

Sør-Varanger kommune bruker mest penger pr innbygger til pleie og omsorgstjenester av dem vi sammenligner oss med. Samtidig viser Kostra sammenligning at kommunen i 2012 brukte mindre penger pr mottaker av kommunale pleie og omsorgstjenester enn sammenligningskommuner, med unntak av landet uten Oslo. Når det gjelder hjemmetjenester, er det kun Hammerfest som har lavere kostnader pr mottaker i 2012 enn Sør-Varanger. Mens det fremkommer at kommunen har middels høye utgifter pr kommunal institusjonsplass i forhold til sammenligningskommuner.

Grunnlagsinformasjon	2010	2011	2012
Mottakere av pleie- og omsorgstjenester	596	524	573
Hjemmetjenester			
Mottakere av hjemmetjenester 0-66 år	249	180	217
Mottakere av hjemmetjenester 67-79 år	87	85	89
Mottakere av hjemmetjenester 80 år og over	157	158	174
Mottakere av hjemmetjenester i alt	493	423	480
Mottakere av støttekontakt	85	82	66
Pleietrengende med pårørende som mottok omsorgslønn pr. 31.12	22	19	20
Hjemmeboere med høy timeinnsats	16	13	32
Mottakere av matombringning	82	78	88
Mottakere av trygghetsalarm	165	162	174

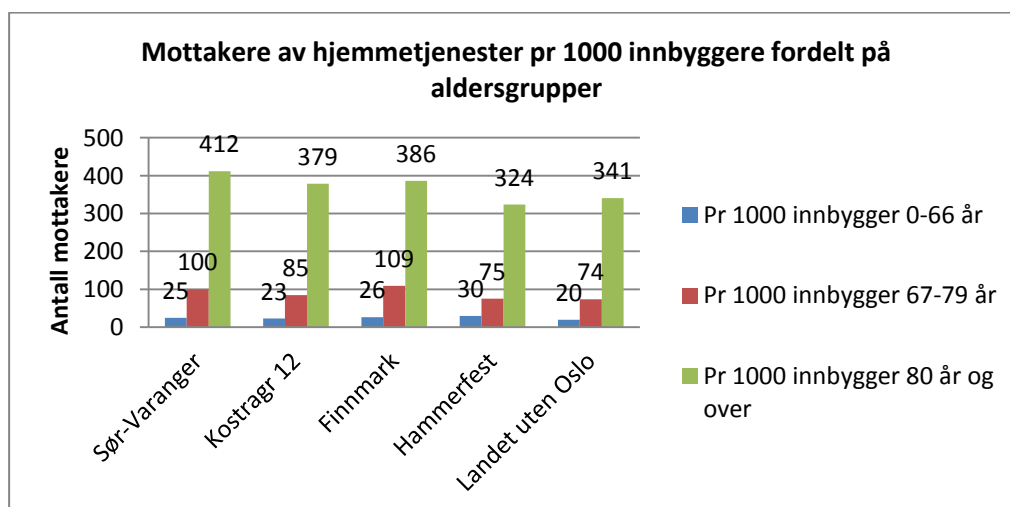


Omsorgsboliger i alt	25	25	25
Institusjon			
Kommunale sykehjemsplasser	99	97	89
Sykehjemsbeboere	95	96	89
Mottakere av avlastning	21	16	26
Institusjonsbeboere på tidsbegrenset opphold	14	16	10
Institusjonsbeboere på langtidsopphold	83	81	80
Plasser i skjermet enhet for personer med demens	17	17	17
Plasser avsatt til rehabilitering i institusjon	5	4	9
Plasser avsatt til tidsbegrenset opphold i institusjon	19	17	17
Rom i institusjon	99	97	89
Rom for en beboer i institusjoner	99	97	89
Brukertilpasset enerom med bad/wc	50	70	48

Kostra tallene viser økning i mottakere av pleie og omsorgstjenesten fra 2011 til 2012. Innenfor hjemmebaserte tjenester er det kun antall mottakere av støttekontakt som går ned.

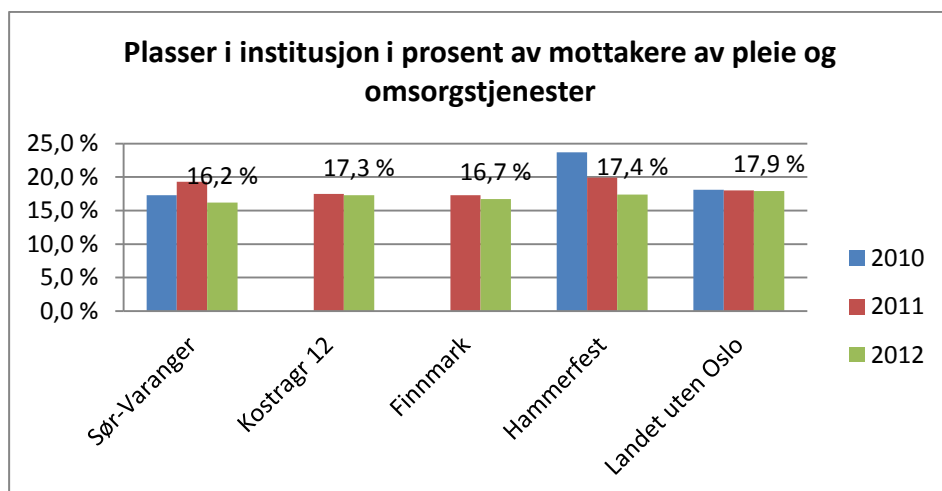
Kommunen hadde ved utgangen av 2012 av 72 langtidsplasser og 17 kortidsplasser. I løpet av året er det redusert med 8 langtidsplasser ved Wesselborgen.

Tall fra Profil	Andel mottakere under 67 år
Kommunal avlastning	93 %
Støttekontakt	60 %
Privat omsorg der omsorgsgiver mottar omsorgslønn.	86 %
Brukerstyrt personlig assistent	100 %
Både hjemmesykepleie og praktisk bistand	20 %
Bare hjemmesykepleie	77 %
Bare praktiskbistand (hjemmehjelp)	37 %
Høyt timetall (over 35,5 timer per uke)	68 %





Sammenlignet med andre kommuner har Sør-Varanger forholdsvis mange mottakere av hjemmetjenester i alle aldersgruppene.



Kommunen reduserte med 8 langtidsplasser i 2012 og Sør-Varanger har nå færrest sykehjemsplasser i forhold til mottakere av pleie- og omsorgstjenester av dem vi sammenligner oss med. Av alle som mottok pleie- og omsorgstjenester i kommunen hadde 16,2 % plass i institusjon, det er en nedgang på nesten 3 % fra 2011.

Antall iverksatte i vedtak i sykehjem – tall fra Profil	2011	2012
Kortidsopphold i sykehjem	129	128
Langtidsopphold i sykehjem	25	22
Avlastningsopphold i sykehjem	19	19

8.4 Mål og måloppnåelse

Fokusområdene for 2012 for omsorgstjenestene har vært kompetanseheving og fagutvikling for å håndtere samhandlingsreformen, HMS arbeid med særlig fokus på sykefravær og kvalitetsutvikling.

Sør-Varanger kommune er vertskommune for Utviklingssentret for hjemmetjenester i Finnmark. Dette er en nasjonal satsing og totalt finnes det 39 Utviklingssentre i Norge som alle er underlagt Helsedirektoratet, men virker via sine vertskommuner. Satsingen er satt i gang for å stimulere til forpliktende samarbeid på tvers av utdanningsinstitusjoner, kommune, fylkesmann og stat.

Hovedmålet til utviklingssentret er å være en pådriver for kunnskap, kvalitet og tilrettelegge for forskning i hjemmetjenester i fylket. Utviklingssentret har tett samarbeid med Utviklingssenter for sykehjem som er lokalisert i Alta kommune, slik at både hjemmetjenestene og sykehjemmene i Sør-Varanger er en del av utviklingssentret.



Omsorgstjenesten har satset på kompetanseheving de siste årene og hadde i 2012 fem ansatte som ble ferdig utdannet sykepleiere og ni vil være ferdige i 2013.

Mål	Tiltak	Beskrivelse	Måloppnåelse
Kompetanseheving hos ufaglærte	Prøve ut to modeller for assistent opplæring Motivere assistenter til å delta på Helsefagarbeider Utdanning gjennom å tilrettelegge for flere veier til fagbrev.	Prosjekt "Dette må du kunne" er et opplæringstilbud til assistenter som arbeider innen pleie- og omsorgstjenesten. Prosjektet "Trygg i din rolle" for ufaglærte. Nasjonalt kompetanse for aldring og helse sitt prosjekt "Jeg vil bli helsefagarbeider- med ABC til fagbrev» Kirkenes Videregående skole sitt tilbud via OPUS.	Gjennomført i samarbeid med Nasjonalsenter for aldring og helse. 22 deltagere. Gjennomført i samarbeid med Kirkenes videregående skole. 11 deltagere 29 assistenter holder deltok i 2012. Flere av disse tar fagbrev i 2013. 6 assistenter har deltatt og vil ta fagbrev i 2013 og 2014. Tiltakene videreføres i 2013
Kompetanseheving hos helsefagarbeidere	Stimulere til deltagelse på fagskole	Oppstartseminar i kommunen, deretter foregår undervisning på nett. I mellomperiodene er det oppgaver og veiledning og innsendinger per nett. Sør-Varanger kommune har deltagere på studiene psykisk helsearbeid, eldre omsorg og rehabilitering.	I 2012 deltok 11 stykker. Videreføres i 2013.
Kompetanseheving innen demensomsorg	Ta i bruk opplærings materiell Demensomsorgens ABC utarbeidet av Nasjonal kompetansesenter for aldring og helse	De ansatte deltar i tverrfaglige studiegrupper og gjennomgår studie materialet som er fordelt i tre permer. Oppstartssamlinger med undervisning fra Aldring og helse.	Igangsatt og videreføres 2013. 45 deltagere.
Stabilisere lederne i omsorgstjenesten	Lederopplæring som bidrar til at avdelingslederne mestrer leder rollen og gir mulighet til å håndtere utfordringene i samhandlingsreformen.	Alle avdelingslederne har deltatt i lederutviklingsprogrammet "veksthus for ledere" i regi av KS-K og universitetet i Tromsø. Et program i to deler som gir 60 studiepoeng. Lederprogrammet vektlegger de utfordringer	Har ført til at lederne har fått verktøy til å kunne identifisere, analysere og sette i verk tiltak for å løse de utfordringer avdelingene står ovenfor. Programmet



		flate strukturer og 2 nivå organisasjoner gir kommunale organisasjoner. Virksomhetslederne deltok på del 1 som ble avsluttet våren 2012.	avsluttes våren 2013.
Etablere dag tilbud til brukere med kognitiv svikt.	Dag aktivitetstilbud	Dag aktivitetstilbud for de eldste utviklingshemmede brukerne. Dette er et tilbud til brukerne som ikke lenger nyttegjør seg av tilbudene ved Grenseprodukter eller Brenselutsalget. Prosjekt inn på tunet, dag aktivitetstilbud for demente på gård.	Etablert i 2012, videreføres i 2013. Etablert høsten 2012. Videreføres 2013.
Gi eldre mulighet til å oppleve profesjonell kunst og kultur formidling på de arenaene de eldre befinner seg.	Den kulturelle spaserstokk	Sør-Varanger kommune fikk tildelt midler for 2012 som skulle gå til seniorkino, litteratur formidling og scenekunst.	Det søkes nye midler i 2013.
Forebygge behov for omsorgstjenester	Prosjekt Forebyggende hjemmebesøk til innbyggere over 75 år.	Det overordnede målet med hjemmebesøkene er å bevare helse, mestringssevne, funksjonsevne, sosialt nettverk og aktiviteter for derigjennom å være lenger uavhengig av bistand og hjelp. Hjemmebesøk kan for eksempel redusere brannfare, fallulykker, skader, helsesvikt og sosial isolasjon hos hjemmeboende eldre.	Prosjektet avsluttet i 2012 med gode resultater. Prosjektet er ikke videreført på grunn av økonomi.
Gi pårørende kunnskap om demens. Skape arena for å møte andre i samme situasjon.	Gjennomføre pårørende skole	Gjennom forelesninger og erfaringsutveksling gis pårørende til personer med demens mulighet til å få kunnskap om demens og etablere nettverk med andre i samme situasjon.	Gjennomført i 2012 i regi av kommunens demensteam og demensforeningen. Videreføres i 2013.
Heve kvaliteten på de hjemmebaserte tjenestene slik at en lykkes med samhandlingsreformen.	Omorganisering av tjenesten.	Innføre primærgrupper etter primærgruppepleie modell i hjemmebasert omsorg. På den måten vil en få ned antall tjenesteutøvere rundt hver bruker og kan dermed gi en tetter oppfølging.	Gjennomført i 2012. Videreutvikles i 2013.
Avdekke utfordringer og behov for intermeridiære-/ ø-hjelps plasser	Prosjekt intermeridiær-/ ø-hjelps plasser	Prosjektet gjennomført på prestøyhjemmet. En seng ble etablert som intermeridiær/ ø-hjelps seng.	Prosjektet avsluttet vår 2013. Avdekket behovet og kostnader rundt drift av en slik



			seng.
Utsette behov for innleggelse i sykehjem	GPS til hjemmeboende demente	Avdekke hindringer og prøve ut GPS på hjemmeboende demente.	Gjennomført i 2012. Prosjektet er ikke videreført på grunn av strengt regelverk og dermed få som kan samtykke til å ta dette i bruk.
Forhindre underernæring hos hjemmeboende	Prosjekt ernæring hos hjemmeboende.	Implementere nasjonale retningslinjer, kartleggingsskjema og tilhørende prosedyrer i hjemmebasert omsorg.	Implementert i tjenesten.
Samarbeid med andre kommuner om utfordringer i samhandlingsreformen	Delta i prosjektet Samhandling i Øst.	Se på mulige områder for samhandling med kommunene i Øst-Finnmark ved innføring av samhandlingsreformen.	Avsluttet i 2012. Samhandler på området elektroniske pasientjournaler og innføring av meldingsutveksling
Innføre elektronisk meldingsutveksling	Delta i prosjektet FUNNKe.	Implementering av elektronisk meldingsutveksling mellom kommunene, fastleger og helseforetak	Implementert PLO meldinger mellom fastleger og omsorgstjenestene. Videreføres i 2013
Heve kvaliteten på tjenestene gjennom reflekterte ansatte.	Delta i prosjektet "Samarbeid om etisk kompetanseheving" i regi av KS	Prosjektets hovedmål er å bidra til at kommunene styrker den etiske kompetansen i omsorgstjenestene og gjennomfører systematisk etisk refleksjon i tjenestene	Avholdt kick off seminar. 250 deltagere. Videreføres i 2013.
Se på mulige samhandlings områder med kirkenes sykehus	Delta i prosjektet Kirkenes nye sykehus	Avdekke mulige områder for samhandling i nytt sykehusbygg.	I gang og videreføres i 2013.
Bedre kvalitet på rapporter	Gjennomgang og opplæring i IPLOS registrering og vedtak	Gjennomføre ny opplæring for alle avdelingsledere i registrering av IPLOS i profil. Fokus på registreringer av vedtak.	Gjennomført.

I gangsatte prosjekter i 2012 som har sitt hovedvirke i 2013 er:

- Hverdagsrehabilitering.
- Lindrende behandling og omsorg ved livets slutt.
- Munn- og tannhelse.
- Ressursgruppe kap. 9.
- Velferdsteknologi
- Utvikling av pasientjournalen
- Innføre NOARK 5 i sikker sone i profil.



8.5 utfordringer

8.5.1 Samhandlingsreformen.

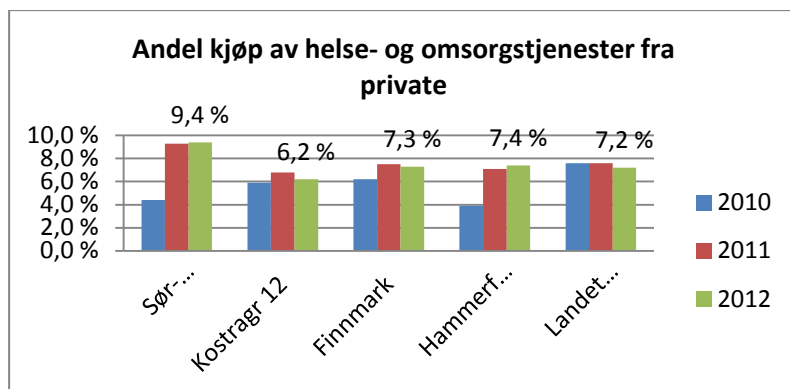
1.1.2012 trådte samhandlingsreformen i kraft. Dette innebar blant annet at kommunen fikk et medfinansieringsansvar for polikliniske konsultasjoner og ferdigbehandlede pasienter på sykehus som fortsatt trenger så mye oppfølging og etterbehandling at de ikke kan reise hjem. Disse pasientene skrives nå ut til kommunale kortidsplasser i sykehjem. Pasienter skal nå få mer behandling i kommunale institusjoner og hjemme enn tidligere. Dette medfører at pasienter som blir skrevet ut fra sykehus trenger mer omfattende oppfølging både hjemme og på kortidsplassene i sykehjem.

Siden pasientene kommer hyppigere, er sykere og kommunen må betale for ligge døgn når sykehuset melder dem ferdig behandlet, blir disse pasientene prioritert inn på kortidsplasser. Dette har ført til en forskyvning av pasienter. Pasienter som tidligere kom fra hjemmet inn på kortidsopphold for å få oppfølging, får disse oppholdene sjeldnere. Kommunen har heller ikke muligheten til å gi avlastning til pårørende som har tyngende omsorgoppgaver hjemme i det omfang som tidligere. Siden pasientene som skrives ut til kommunen er sykere, stiller det krav til kommunens kompetanse. Det er derfor behov for å øke antall sykepleier på jobb og det har i perioder vært leid inn ekstra sykepleiere fra vikarbyrå for å gi faglig forsvarlige tjenester.

Utviklingen viser et økende antall tjeneste mottakere spesielt innenfor de hjemmebaserte tjenestene. Det ble i 2011 lagt ned 9 langtidsplasser og i 2012 ble det langt ned 8 langtidsplasser ved Wesselborgen sykehjem. Det skal i 2013 legges ned 11 langtidsplasser ved sykehjemmet. Nedleggelse av disse langtidsplassene og samhandlingsreformen har ført til økte tjenester hjemme, spesielt innenfor de som mottar både hjemmesykepleie og praktiskbistand. Hjemmebasert omsorg har ikke klart å gi heldøgns tjenester til alle som tidligere fikk langtidsplass i sykehjem. Dette har ført til at ca 50 % av kortidsplassene til enhver tid har vært belagt med pasienter som venter på plass i en avdeling som tilbyr langtidsopphold. Dette er i hovedsakelig pasienter med demenssykdom.

8.5.2 Ressurskrevende brukere

Det er vekst i antall personer med demenssykdom. Disse krever store personell ressurser med spesialkunnskap. Det er viktig at kommunen klarer å bygge ut gode tilbud i form av bofellesskap og dagtilbud til denne gruppen. Tjenesten hadde et særlig fokus på å øke kompetansen om demens hos de ansatte gjennom opplæringsprogrammet *Demensomsorgens ABC I 2012*. Demensteam som ble opprettet i 2011 har vært i drift i 2012 og har hatt og har økende antall saker til behandling. Noen av de demente vil ha behov for behandling, pleie og omsorg i spesialenheter. Sør-Varanger kommune har per i dag ikke et slikt tilbud. Det har i 2012 vært kjøpt denne tjenesten hos private til noen av våre pasienter.



Diagrammet viser kommunens andel av brutto driftsutgifter til helse og omsorgstjenester som ble benyttet til kjøp av tjenester fra private. Sør-Varanger kjøper stadig mer helse og omsorgstjenester fra private og drar opp gjennomsnittet i både i Kostragruppe 12, Finnmark og landet.

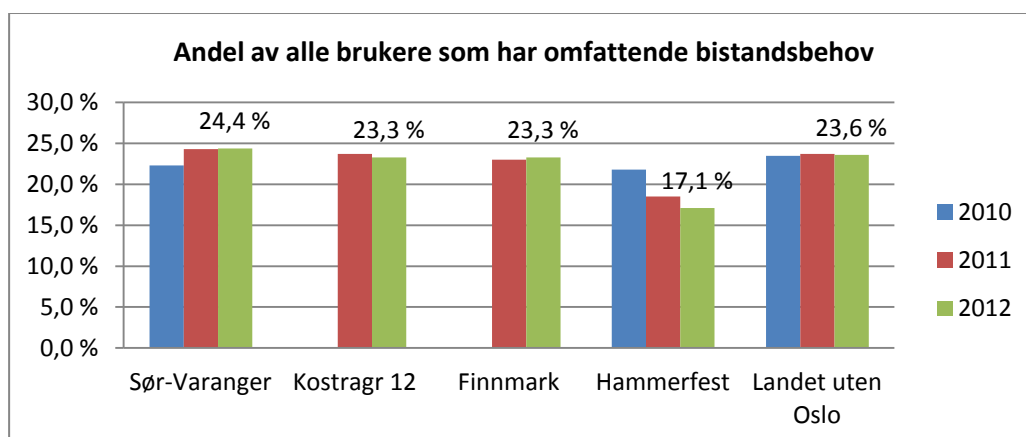
I de siste 10 årene har veksten i antall tjenestemottakere skjedd i aldersgruppen under 67 år. På landsbasis utgjorde 1/3 av alle omsorgstjenestens tjenestemottakere denne gruppen. Av de som mottok hjemmetjenester (inkl. avlastningstjenester) i 2012 i Sør-Varanger var 48 % av alle brukerne under 67 år.

Mange av de voksne, yngre brukerne har omfattende bistandsbehov. Det er i hovedsak tre grupper:

- Personer med utviklingshemming.
- Personer med psykiske og/eller sosiale problemer.
- Personer med somatiske skader og sykdommer, ofte av nevrologisk art.

Personer med alvorlige nevrologiske skader eller sykdommer representerer en stor andel av omsorgstjenestens nye brukere.

Mange av disse brukerne mottar omfattende og langvarige tjenester. De har oftere personlige assistenter, omsorgsbolig og støttekontakt, enn andre brukere i samme alder. De har også hyppigere besøk av hjemmesykepleien om kvelden og natten.



Kostra sammenligning viser at Sør-Varanger har høyere andel av alle brukere med omfattende bistandsbehov enn sammenligningskommuner.



Sør-Varanger kommune har for 2012 inntektsført til sammen 21,6 mill kroner i statlig tilskudd knyttet til særlig ressurskrevende helse- og omsorgstjenester. Tilskuddet er knyttet til 20 brukere under 67 år som hver har vedtak som utløser direkte lønnsutgifter over kr 975 000. Brukere over 67 år omfattes ikke av tilskuddsordningen.

Det er beregnet direkte lønnsutgifter for til sammen 48,7 mill kroner for disse brukerne. Beregningene tar utgangspunkt i statens krav til rapporteringen hvor utgifter til administrasjon og aktiviteter er holdt utenfor. De reelle utgiftene for disse brukerne altså en god del høyere.

Kommunen får dekket noen av utgiftene til PU-klienter gjennom rammetilskuddet. For Sør-Varanger blir det for de aktuelle brukerne gitt en kompensasjon gjennom rammetilskuddet på 2,2 millioner kroner. De beregnede nettoutgiftene for kommunen er altså på rundt 46,5 millioner kroner. Kommunen dekker altså selv direkte lønnsutgifter knyttet til de 20 brukerne på i underkant av 25 mill kroner, eller 54 % av utgiftene.

8.5.3 Rekruttering

Omsorgstjenestene sliter med å rekruttere faglært personell til vakante stillinger og vikariater. Det er spesielt vanskelig å få dekket alle ledige stillinger i helger. Omsorgstjenestene hadde rundt 100 vakante stillinger, en stor del av disse var under 50 % med arbeidstid i helgene. I tillegg kommer vakanser på grunn av kortere og lengre fravær i stillingene som sykdom og permisjoner. Pasientene har behov for tettere oppfølging av personell med helsefaglig utdanning enn tidligere. For å kunne drive faglig forsvarlig tjenester har en leiet inn vikarbyrå med helsefagarbeider og sykepleie kompetanse i de vakante stillingene og vikariater. Det finnes lite av denne kompetansen ledig på arbeidsmarkedet og det er derfor få søkere til stillingene som lyses ut.

8.6 Økonomisk resultat i omsorgstjenestene

8.6.1 Økonomisk resultat pr virksomhet

(tall i 1000)	Regnskap 2011	Regnskap 2012	Budsjett 2012	i %
Helse og sosialadministrasjon	10 240	10 585	9 860	107%
Prestøyhjemmet	21 994	25 175	22 791	110%
Hjemmebasert omsorg	46 629	49 561	41 406	120%
Bugøynes omsorgssenter	5 613	6 112	5 076	120%
Tjenesten for funksjonshemmede	27 978	32 523	31 012	105%
Wesselborgen sykehjem	36 669	39 665	35 920	110%
Kjøkken- Pleie og omsorgstjenestene	5 396	5 945	5 673	105%
Dagsenter for demente	1 591	1 907	1 859	103%



8.6.2 Økonomisk resultat

Tall i 1000 kroner	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Brukerbetalinger	-15 593	-15 180	103 %	-15 668
Andre salgs- og leieinntekter	-80	-112	71 %	-78
Refusjoner	-32 425	-29 135	111 %	-28 671
Overføringer	-300	-290	103 %	-290
Bruk av fond	-1 115	-689	162 %	-334
Sum inntekter	-49 513	-45 406	109 %	-45 040
Lønnsutgifter	147 145	145 556	101 %	134 615
Sosiale utgifter	23 755	14 343	166 %	15 503
Varer og tjenester som inngår i tj.produksjon	23 962	17 197	139 %	27 471
Tjenester som erstatter komm tj.produksjon	21 758	19 548	111 %	20 443
Overføringer	2 890	2 746	105 %	2 358
Fordelte utgifter	-145	-12	1 206 %	-114
Avsatt til fond	1 964	0		1 183
Sum utgifter	221 329	199 378	111 %	201 459
Sum virksomhet 3000,3001,3400-3799	171 816	153 972	112 %	156 419

8.6.3 Økonomisk resultat – avviksforklaring

Omsorgstjenestene har et regnskapsmessig merforbruk på til sammen 17,8 mill kroner. Alle virksomhetene har negativt nettoresultat, men de største avvikene i prosent fremkommer på Bugøynes omsorgssenter og Hjemmebasert omsorg.

- Regnskapsmessig fremkommer merforbruket i hovedsak på følgende områder:
- Sosiale utgifter fremkommer med et merforbruk på 9,4 mill kroner som skyldes at premieavviket er utgiftsført på virksomhetene, men er budsjettert sentralt. Viser til eget punkt i årsmeldingen som omhandler pensjon.
- Virksomhetene er utfordret til å dekke lønnsoppjøret for 2012 innen for egne budsjetttrammer. Dette har en ikke lyktes med og det har ført til et merforbruk på lønn.
- Omsorgstjenestene benyttet vikarbyrå for 3,2 mill kroner over budsjett, mens det er benyttet 4,7 mill kroner over budsjett til kjøp av tjenester fra private.
- Refusjon for ressurskrevende tjenester er inntektsført på omsorgstjenestene med 17,5 mill kroner, det er 4,7 mill kroner over budsjett.

Sykelønns- og svangerskapsrefusjoner er inntektsført med 2,3 mill kroner under budsjett.

Avsetning til fond på i underkant av 2,0 mill kroner er øremerkede prosjektmidler som er finansiert eksternt.



9 Øvrige helse- og sosialtjenester

9.1 Barnevern

9.1.1 Bemanning i barnevernet

Barneverntjenesten har 8,5 årsverk, hvorav staten gjennom satsingsmidler finansierer 1,5 årsverk. Tjenesten har videre søkt på statlige midler til ytterligere en fagstilling for 2013.

9.1.2. Tjenester og oppgaver

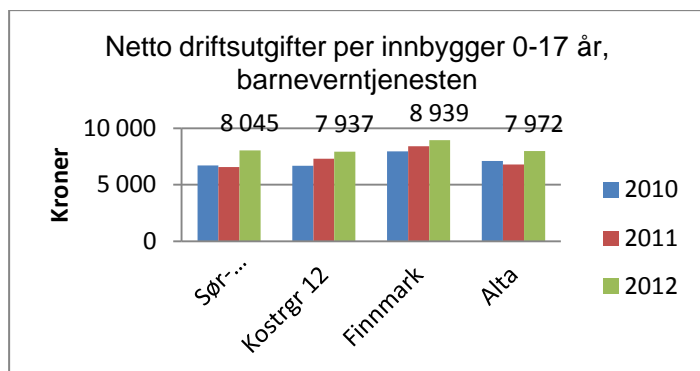
Barneverntjenesten arbeider etter Lov om barneverntjenester, etter "generalistmodellen", det vil si i alle deler av loven som omfatter kommunens forpliktelser etter loven:

Fra avklaring av bekymringsmeldinger, gjennomføre undersøkelser for å kartlegge barnets omsorgssituasjon og eventuelle behov for tiltak etter barnevernloven, samt iverksette tiltak som samsvarer med problematikk og behov. Dersom tjenesten vurderer at hjelpetiltak i hjemmet ikke er tilstrekkelig i forhold til barnets behov for trygghet, omsorg og hensiktsmessig oppfølging – skal det fremmes sak for Fylkesnemnda for sosiale saker for ekstern vurdering og beslutning på om videre tiltak. I slike saker må barneverntjenesten finne egnede tiltak utenom hjemmet, enten institusjon eller fosterhjem, dette i nært samarbeid med Statens barnevern Bufetat.

Tjenesten er i stor grad omfattet av kontroll- og rapporteringsrutiner; til Fylkesmannen hvert kvartal og hvert halvår, samt til SSB en gang pr år. Rapporteringen skal si noe om tjenesten oppfyller lovkrav i forhold til oppfølging av bekymringsmeldinger, iverksetting av hensiktsmessige tiltak til riktig tid, om planverk i alle saker er på plass, om tilsynsoppgaver er riktig ivaretatt og om tjenesten oppfyller kravet om internkontroll.

Barnevernet er en viktig del av de hjelpeinstanser som deltar i oppfølging av Kvello-modellen; en modell for tidlig innsats for å avdekke og få på plass hjelp til de barn og familier som har behov for det. Barneverntjenesten har også sett behovet for mer generell veiledning til barn, familier, skoler og barnehager; om barnevernets mandat og muligheter samt om hvordan samarbeidet i enkeltsaker bør være.

Hele barnevernfeltet er under evaluering og mulig omorganisering med tanke på fremtidig tjenestekrav og nivåfordeling av oppgaver mellom statlig og kommunalt barnevern. Det antas å bli lagt fram for Stortinget i løpet av 2013.



Sør-Varanger kommune har hatt en stor økning i nettodriftsutgifter pr innbygger i målgruppen fra 2011 til 2012. Foreløpige kostra tall viser at kommunen ligger omtrent jevnt med Kostregr 12 og Alta, men fortsatt noe lavere enn gjennomsnittet i Finnmark.

Grunnlagsinformasjon	2010	2011	2012
Antall barn 0-17 år	2 203	2 153	2 126
Barn med undersøkelse eller tiltak	189	186	160
Undersøkelser i alt	145	135	103
Undersøkelser avsluttet	114	119	90
Undersøkelser som førte til tiltak	34	49	37
Undersøkelser med behandlingstid over tre måneder	24	59	39
Barn med tiltak i løpet av året	99	111	101
Barn med bare hjelpetiltak i løpet av året	79	84	70
Barn med omsorgstiltak i løpet av året	20	27	31
Barn med tiltak i opprinnelig familie (funksjon 251)	70	76	64
Barn med tiltak utenfor opprinnelig familie (funksjon 252)	29	35	37
Barn med tiltak per 31.12	71	69	70
Barn med hjelpetiltak per 31.12	54	49	41
Barn med omsorgstiltak per 31.12	17	20	29
Barn med tiltak per 31.12. med utarbeidet plan	47	52	45
Sum stillinger i alt	6,5	8	8,5
Stillinger med fagutdanning	6	7	7,5

Antall innbyggere i målgruppen 0-17 år er synkende. Det fremkommer også en nedgang i antall undersøkelser og antall barn med tiltak i løpet av året. Antall vedtak om hjelpetiltak reduseres, men samtidig øker antall barn under offentlig omsorg. En vil se nærmere på denne utviklingen og vurdere om en styrking av tiltaksarbeidet kan forebygge denne trenden.

Meldinger og undersøkelser etter barnevernloven:

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Antall meldinger	99	118	151	203	138	140
Av disse:						
- Henlagt	23	29	45	37	16	46
- Undersøkelser	76	89	106	166	122	94



Barneverntjenesten hadde stor økning i antall meldinger spesielt fra 2004 til 2010. Tabellen over viser imidlertid en reduksjon i antall meldinger fra 2010 til 2012. En ser også nedgang i antall undersøkelser og økning i antall henleggelses fra 2011 til 2012.

Prioritering	2010	2011	2012
Netto driftsutgifter per innbygger 0-17 år	6 695	6 572	8 045
Netto driftsutgifter per barn i barnevernet	78 037	76 070	106 900
Fordeling av netto driftsutgifter i barnevernet			
Andel til saksbehandling	25,3 %	29,0 %	28,3 %
Andel til barn som bor i sin opprinnelige familie	13,1 %	17,8 %	9,5 %
Andel til barn som bor utenfor sin opprinnelige familie	61,7 %	53,3 %	62,2 %

Nettodriftsutgifter pr barn i barnevernet har økt med 40 % fra 2011 til 2012. Den største andelen av utgiftene er knyttet til barn som bor utenfor sin opprinnelige familie, mens andel til barn som bor i sin opprinnelige familie er redusert.

Produktivitet	2 010	2 011	2 012
Andel undersøkelser som fører til tiltak	29,8 %	41,2 %	41,1 %
Andel undersøkelser med behandlingstid over tre måneder	21,1 %	49,6 %	43,3 %
Andel barn med tiltak per 31.12. med utarbeidet plan	66,0 %	75,0 %	64,0 %
Barn med undersøkelse eller tiltak per årsverk	29,1	23,2	18,8
Stillinger med fagutdanning per 1 000 barn 0-17 år	2,7	3,3	3,5

9.1.3 Mål og måloppnåelse i barnevernet

Barneverntjenestens målsettinger kan sies å være av forebyggende karakter, men på mange ulike nivåer; fra å forebygge for behov for barneverntiltak ved generelle tiltak så som deltakelse i Kvello-modellen og andre generelle veiledningstiltak, via hjelpetiltak i hjemmet for å forebygge for omsorgsovertakelser – og til omsorgstiltak for å forebygge for utvikling av alvorlig sykdom og atferdsavvik (psykisk sykdom, rus- og kriminalitetsatferd) hos barn, ungdom og voksne.

Mål for 2012:	Måloppnåelse i 2012:
Informasjon til barn, foreldre, skoler og barnehager om barnevernet.	Ikke gjennomført grunnet plan- og kapasitetsmangel.
Deltakelse i opptrappingsplanen for implementering av Kvello-modellen.	Delvis oppnådd. De fleste planlagte skoler/ barnehager er besøkt men fire av planlagte barnehagebesøk er ikke gjennomført.
Oppfølging meldinger.	Delvis oppnådd. Gjennomgang og undersøkelser av meldinger gjennomført stort



	sett innen fristen, men med noe avvik i form av fristbrudd.
Vurdering og igangsetting tiltak.	Oppnådd målsetting. Tjenesten sliter likevel med å finne hensiktsmessige tiltak ihht behov i enkelte saker
Oppfølging plankrav ihht lovverk.	Delvis oppnådd. De fleste saker har tiltaks- eller omsorgsplan
Oppdatert internkontroll system.	Delvis oppnådd. Tjenesten har forsvarlige og gode rutiner for faglig oppfølging. Mangler likevel en oppdatert skriftliggjøring av disse.

9.1.4 Utfordringer i barnevernet

Barneverntjenesten hatt store utfordringer knyttet til uvanlig mange plasseringssaker i 2012, noe både regnskapet for tjenesten og en noe mangelfull oppfølging av andre oppgaver også viser ganske klart. Bakgrunnen for denne økningen er flere. Det er generelt sett blitt større fokus på barn og barns livsvilkår de seneste årene, blant annet har vold mot barn fått stor oppmerksomhet med påfølgende krav om at samfunnet tar grep. Dette har ført til innskjerping av lovverk og rutiner for oppfølging, spesielt for barnevern og politi som er de instanser som har et klarest mandat i forhold til slike saker. Dette har krevd en større del av våre ressurser dette året enn vi har erfaring for fra tidligere.

Barneverntjenesten har også erfart å måtte sette inn til dels store ressurser for oppfølging av tiltak i enkelte av flyktningsfamilier som er bosatt i vår kommune. Kommunen blir kompensert via tilskudd fra IMDI i inntil 5 år etter bosetning for denne gruppen

Tjenesten sliter også en del med mangel på hensiktsmessige tiltak vs barnets/familiens problemer, men har et ønske om bedring på sikt. Planen er å styrke tiltaksarbeidet inn mot familier som har et hjelpebehov fra barnevernet. En viktig premis i dette er at kommunen får tilført ressurser til en fagstilling til via den statlige satsingen på barnevern som startet i 2011.

9.1.5 HMS

Barneverntjenesten er organisert som en virksomhet sammen med PP- tjenesten. Virksomhet som samlet hadde sykefravær på 5,2 % i 2012. Sykefraværet fra tidligere er vanskelig å sammenligne med, grunnet at man først ble felles virksomhet fra rapporteringsåret 2012. Sykefraværet er forholdsvis lavt, både i forhold til kommunen som helhet og sammenlignet med tidligere år (tjenestene hver for seg).

Virksomheten har fått på plass et HMS-utvalg som har jevnlig møter etter oppsatt plan. Man jobber også med oppdatering av HMS-planen som samsvarer med dagens situasjon, blant annet i forhold til samlokaliserte tjenester.



9.1.6 Medarbeiderundersøkelse 2012 i barnevernet

Barnevern- og PP- tjenesten hadde 77 % deltakelse på medarbeiderundersøkelsen i 2012.. Det totale resultatsnittet ble på 4,6 – det samme som kommunen som helhet. Toppscore er 6. Undersøkelsen viser at de ansatte i stor grad er tilfreds med organisering av arbeidet (4,9), innholdet i jobben (5,3), samarbeid og trivsel (4,9), mobbing, diskriminering og varsling (5,0), nærmeste leder (5,2), medarbeidersamtaler (4,5), faglig og personlig utvikling (4,7). Medarbeiderne er imidlertid mindre tilfreds med de fysiske arbeidsforholdene (3,4) og med systemer for lønns- og arbeidstidsordninger (4,0).

9.1.7 Økonomisk resultat - barnevern

Tall i 1000 kroner	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Refusjoner	-1 291	-668	193 %	-689
Andre statlige overføringer	-618	-600	103 %	-450
Sum inntekter	-1 909	-1 268	151 %	-1 139
Lønnsutgifter	9 375	8 928	105 %	7 979
Sosiale utgifter	660	447	148 %	375
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	1 913	1 427	134 %	1 603
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	3 660	1 950	188 %	1 889
Overføringer	3 408	2 514	136 %	2 989
Fordelte utgifter	0	-233	0 %	452
Avsatt til bundne fond	239	0		327
Sum utgifter	19 256	15 034	128 %	15 614
Sum Barnevern (fnr 244, 251, 252)	17 347	13 766	126 %	14 475

Regnskapstallene viser et merforbruk i underkant av 3,6 mill kroner til barnevernstjenester i kommunen.

- Barnevernstjenesten (funksjon 244) har et merforbruk på 0,9 mill kroner.
- Barneverntiltak i familien (funksjon 251) har et mindreforbruk på 0,7 mill kroner
- Barnverntiltak utenfor familien (funksjon 252) har et merforbruk på 3,3 mill kroner

Barneverntjenesten har gjennom kvartalsrapportene i 2012 meldt om kostnadskrevende saker til behandling. Det regnskapsmessige merforbruket forklares i all hovedsak med ressurskrevende oppfølging av den store økningen av omsorgssaker. Omsorgssaker er langt mer arbeidskrevende enn hjelpetiltakssaker samt at tiltakene kan være svært kostnadskrevende når barn må flyttes til ny omsorgsbasis.



9.2 Kommunehelsetjenestene

Helsetjenestene omfatter virksomhetene Felles administrasjon, Helsestasjons-, Fysioterapi-, og Ergoterapitjenesten, Psykisk helsetjeneste og Diagnose, behandling og legevakt.

9.2.1 Bemanning

Virksomhet	Årsverk	Merknad
Felles administrasjon	1,5	
Helsestasjon	6,7	Helsesøster, jordmor, merkantil
Fysioterapitjenesten	4,2	Inkludert en turnus. I tillegg har kommunen avtaler med 6 privatpraktiserende fysioterapeuter
Ergoterapitjenesten	2,7	
Psykisk helsetjeneste	16,6	Omsorgsbolig Riiser Larsens gate, Møteplassen, hjemmekonsulent, psykiatriske sykepleiere,
Diagnose/behandling	4,6	Inkludert to turnusleger. I tillegg har kommunen individuelle avtaler med 10 fastleger
Sum virksomhet 3200-3299	36,2	

9.2.2 Tjenester og oppgaver

Ergoterapitjenesten gir tilbud til hele kommunen, med vektlegging av re/habiliterende arbeid og forebyggende arbeid i forhold til aktivitet og deltagelse i dagliglivet. Arbeidsoppgaver er vurdering av funksjon og behov for at brukerne skal oppleve mestring av egen hverdag og være mest mulig selvstendig i eget liv. Ergoterapitjenesten gir tilbud både i brukers hjem, fritid, barnehager, skoler og på institusjoner.

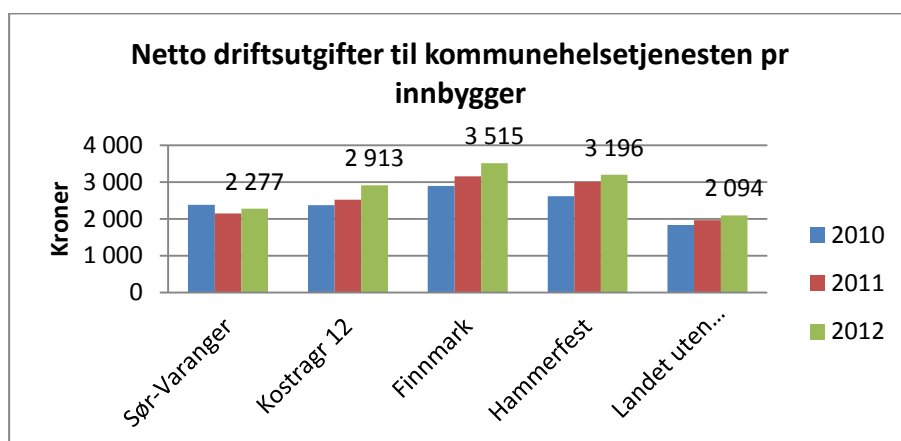
Fysioterapitjenesten gir tilbud om fysioterapi innen helsestasjon, skolehelsetjenesten, hjemmebehandling, sykehjem og oppfølging i distriktene. Prioriterte oppgaver her er rehabilitering og habilitering. Videre gis individuell fysikalsk behandling for barn 0-18 år, forebyggende helsearbeid, herunder Kvello modellen, og ivaretar særskilte tilfeller hvor ordinær fysikalsk behandling på institutt enten ikke er mulig eller hensiktsmessig.

Helsestasjons- og skolehelsetjenesten gir helsefremmende og forebyggende tilbud til gravide, foresatte, og barn og unge i alderen 0–20 år. Den omfatter helseundersøkelser, vaksinerings, oppsøkende virksomhet, helseopplysning og veiledning. Helsestasjonen er en viktig samarbeidspartner i Kvellomodellen hvor man gjennom tidligere intervensjon ønsker å styrke det forebyggende arbeidet.

Kommunen har et lovpålagt ansvar å sørge for helsetjenester til befolkningen. Rammene for kommunens tjenestetilbud er nedfelt i kommunehelsetjenesteloven og pasientrettighetsloven. I tillegg reguleres tjenesten av særavtaler og individuelle avtaler på blant annet legetjenester og privatpraktiserende fysioterapeuter.



Grunnlagsinformasjon	2010	2011	2012
Antall nyinnskrevne gravide som har møtt til svangerskapskontroll	104	101	102
Antall førstegangs hjemmebesøk til nyfødt	94	71	99
Antall spedbarn som har fullført helseundersøkelse innen utg. av 8. leveuke	94	97	110
Antall barn som har fullført helseundersøkelse ved 2-3 års alder	94	140	70
Antall barn som har fullført helseundersøkelse ved 4 års alder	58	120	108
Åpningstid ved helsestasjon for ungdom. Timer per uke per helsestasjon	2	2	3
Årsverk i alt til forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	20,5	18,7	1,7
Antall fødte i løpet av året	112	95	109
Antall 0-20 år	2 621	2 588	2 545
Antall fastlegeavtaler	9	9	9
Antall åpne fastlegelister	0	0	0
Timer pr. uke av leger i institusjon.	35,5	41,5	35,5
Timer pr. uke av fysioterapeuter i institusjon.	53	43	38
Antall avtalehjemler for private fysioterapeuter, fulltid	6	6	6



Kostra tallene viser at Sør-Varanger kommune bruker mindre til kommunehelsetjeneste pr innbygger enn sammenligningskommunene. Dette inkluderer utgifter til forebygging helsestasjon og skolehelsetjeneste, kommunejordmor, lege-, fysioterapi- og ergoterapitjenester.

Fødselstallene for 2012 er positive, men selv om det fremkommer en økning i antall fødte er det en nedgang i antall innbyggere i aldersgruppen 0-20 år. Altså en nedgang i målgruppen for forebyggende helsestasjon og skolehelsetjeneste.

Prioritering	2010	2011	2012
Netto driftsutgifter til forebygging, helsestasjons- og skolehelsetj. pr. innb 0-5 år	5 891	6 743	6 445
Netto driftsutgifter til forebygging, helsestasjons- og skolehelsetj. pr. innb 0-20 år	1 499	1 686	1 666



Netto driftsutgifter til forebyggende arbeid, helse pr. innbygger	449	184	209
Netto driftsutgifter til diagnose, behandling og rehabilitering pr. innbygger	1 535	1 523	1 642

Når det gjelder utgifter til forebygging, helsestasjon og skolehelsetjeneste pr innbygger i målgruppen, 0-5 år og 0-20 år fremkommer det en nedgang fra 2011.

Innenfor diagnose, behandling og rehabilitering er det en økning fra 2011 til 2012 i netto driftsutgifter pr innbygger.

Prioritering – sammenlignet med andre	Sør-Varanger	Kostragr 12	Finnmark	Hammerfest	Landet uten Oslo
Netto driftsutgifter pr. innbygger i kroner, kommunehelsetjenesten	2 277	2 913	3 515	3 196	2 094
Netto driftsutgifter i prosent av samlede netto driftsutgifter	3,9 %	5,0 %	6,0 %	5,2 %	4,3 %
Netto driftsutgifter til forebygging, helsestasjons- og skolehelsetj. pr. innb 0-5 år	6 445	7 329	6 823	7 173	6 678
Netto driftsutgifter til forebygging, helsestasjons- og skolehelsetj. pr. innb 0-20 år	1 666	1 888	1 763	2 151	1 835
Netto driftsutgifter til forebyggende arbeid, helse pr. innbygger	209	276	278	161	139
Netto driftsutgifter til diagnose, behandling og rehabilitering pr. innbygger	1 642	2 122	2 772	2 476	1 467

Sør-Varanger kommune 3,9 % av kommunens utgifter til forebygging helsestasjon og skolehelsetjeneste, kommunejordmor, lege-, fysioterapi- og ergoterapitjenester. Kommunen har lave utgifter til kommunehelse både pr innbygger og pr innbygger i målgruppen.

9.2.3 Mål og måloppnåelse 2012

Virksomheten gir et bredt tilbud til kommunens befolkning og har i 2012 opplevd en økt etterspørsel etter tjenester. Virksomheten har i 2012 ikke kunnet dekke all etterspørsel fra foreldre, skole, barnehage, institusjoner og samarbeidspartnere. Ventetid varierer etter etterspørsel, prioritet og saksomfang.

Virksomheten gir tilbud til alle aldersgrupper og har fulgt gjeldene lovverk med retningslinjer. Pga langtidssykemeldinger har helsestasjonen hatt etterslep på noen av de anbefalte oppgavene samt har måttet foreta en streng prioritering av anbefalte oppgaver.

Helsestasjonen er med i et pilotprosjekt for å bedre møte framtidens utfordringer. Det har også i 2012 vært flere enkeltsaker som har krevd omfattende tiltak. Tilbud til barn og unge er



prioritert innenfor alle tjenestene. Tilbud til brukere som ikke har et akutt behov har vært redusert.

Det er en økning av unge med hodeskade og en ser et økt behov for kognitiv rehabilitering. Virksomheten opplever nye arbeidsoppgaver og utvidet ansvar blir overført fra spesialisthelsetjeneste uten at det følger ressurser med.

Virksomheten har bidratt med kompetanse i universell utforming gjennom deltakelse i samarbeidsmøter i byggeprosjekt kommunen er involvert i. Virksomheten samhandler med interne samarbeidspartnere, eksterne samarbeidspartnere og tenker samhandling når planer for både egen virksomhet og Sør-Varanger kommune skal utarbeides.

9.2.4 Økonomisk resultat i helsetjenestene

Virksomhet	Regnskap 2011	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %
Helsetjeneste, felles adm	610	756	806	94%
Helsestasjon	3 861	3 593	3 356	107%
Fysioterapitjenesten	3 603	3 679	3 739	98%
Ergoterapitjenesten	896	1 402	1 371	102%
Psykisk helsetjeneste	8 453	10 426	9 526	109%
Diagnose, behandling og legevakt	8 632	9 190	9 607	96%

Tall i 1000 kroner	Regnskap 2011	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %
Brukerbetalinger	-434	-317	-300	106 %
Andre salgs- og leieinntekter	-502	-415	-351	118 %
Refusjoner	-6 189	-8 638	-6 987	124 %
Finansinntekter	-27	-15	0	
Bruk av fond	-292	-38	-150	25 %
Sum inntekter	-7 444	-9 423	-7 788	121 %
Lønnsutgifter	24 821	25 785	25 829	100 %
Sosiale utgifter	2 069	2 945	1 790	165 %
Varer og tjenester som inngår i tj.produksjon	1 823	1 874	1 802	104 %
Tjenester som erstatter komm tj.produksjon	4 099	7 506	6 604	114 %
Overføringer	288	262	389	67 %
Fordelte utgifter	28	-238	-220	108 %
Avsetning til fond	370	335	0	
Sum driftsutgifter	33 498	38 469	36 194	106 %
Sum virksomhet 3200-3299	26 054	29 046	28 406	102 %



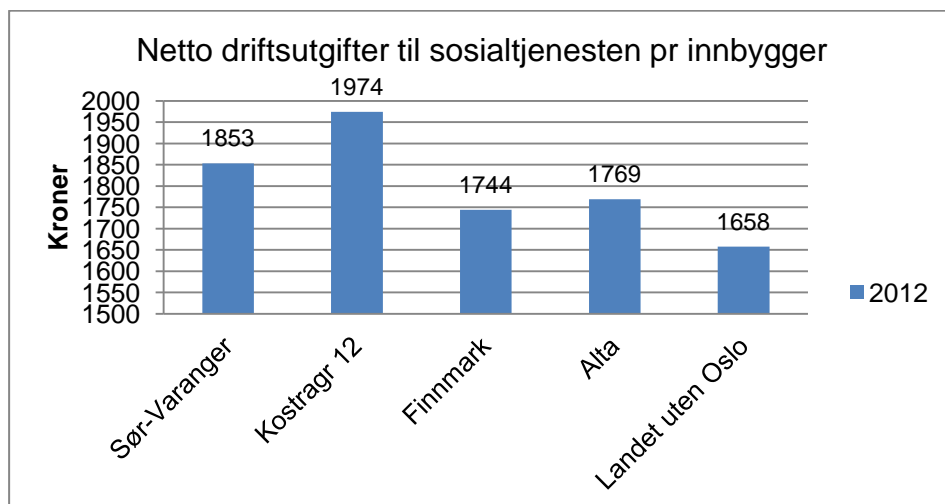
Helsetjenestene går med et samlet merforbruk på om lag 0,6 mill kroner. Sosiale utgifter fremkommer med et merforbruk på 1,15 mill kroner som skyldes at premieavviket er utgiftsført på virksomhetene, men er budsjettert sentralt. Viser til eget punkt i årsmeldingen som omhandler pensjon.

Når en har tatt hensyn til de sosiale utgiftene er det ingen av virksomhetene som har vesentlige avvik i forhold budsjetttrammen.

Merinntektene som fremkommer i regnskapet er knyttet til sykelønnsrefusjoner, refusjon fra staten knyttet til særlig ressurskrevende helsetjenester og prosjektinntekter. Disse kan sees i sammenheng med merutgifter knyttet til de samme formålene.

9.3 Sosialtjenestene

Sosialtjenestene i Kostra sammenheng omfatter funksjonene 242, Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid, 243 Tilbud til personer med rusproblemer og 281 Økonomisk sosialhjelp. Hovedtyngden av disse tjenestetilbudene ytes av tre virksomhetsområder; Sosialtjenesten, NAV- økonomisk sosialhjelp og Flykningtjenesten.



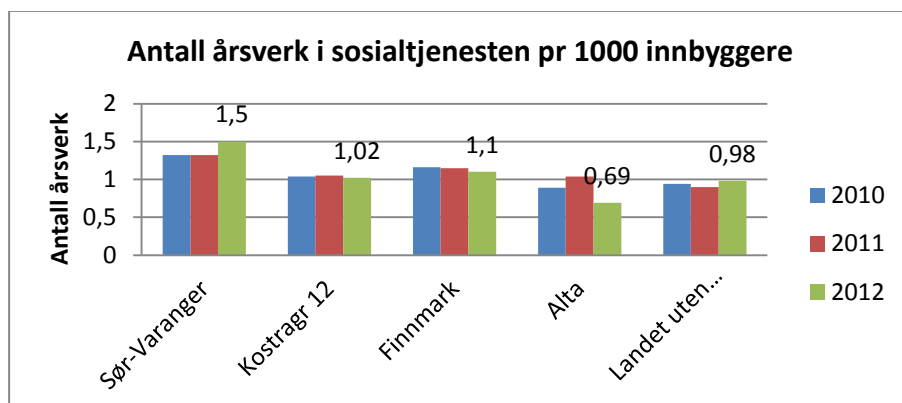
Foreløpige Kostra tall for 2012 viser at Sør-Varanger kommune har forholdsvis høye utgifter til sosialtjenesten pr innbygger, men kommunen har lavere utgifter enn Kostragruppe 12.

9.3.1 Bemanning i sosialtjenestene

Virksomhet	Årsverk	Merknad
Flykningtjenesten	4,0	Inkludert 1,0 til introduksjonsordningen
Sosialtjenesten	8,0	Inkludert 2,0 prosjektstillinger



NAV – Økonomisk sosialhjelp	6,5	Inkludert leder 0,5 og KVP1,5
SUM	18,5	



Sør-Varanger kommunen har flere årsverk i sosialtjenesten pr 1000 innbyggere enn alle sammenlignings kommunene. Mens Sør-Varanger har 15,0 årsverk på 10 000 innbyggere har Alta til sammenligning i underkant av 7,0 årsverk.

Kostratallene omfatter antall årsverk knyttet til råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid samt tilbud til personer med rusproblemer. Det innebærer at ikke alle årsverkene i de omtalte virksomhetene inkluderes i denne sammenligningen.

9.3.2 Økonomisk resultat i sosialtjenestene – pr virksomhet og område

	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Forbruk
Flyktningtjenesten	-707	-294	-1 840	-625%
Sosialtjenesten	4 159	4 367	3 915	90%
NAV – Økonomisk sosialhjelp	7 882	8 172	9 613	118%

Virksomhet 3100,3300,3301	Regnskap 2011	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %
Brukerbetalinger	1	-19	-8	238 %
Andre salgs- og leieinntekter	-49	-93	0	
Overføringer med krav til motytelse	-2 272	-2 596	-1 187	219 %
Andre statlige overføringer	-8 486	-15 040	-12 001	125 %
Andre overføringer	0	-30	-5	600 %
Bruk av bundne fond	-1 022	-865	-549	158 %
Finansinntekter	-360	-261	-150	174 %
Sum inntekter	-12 190	-18 908	-13 890	136 %
Lønnsutgifter	9 963	11 943	12 791	93 %
Sosiale utgifter	8 856	1 374	1 022	134 %



Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	4 053	4 508	4 167	108 %
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	606	286	816	35 %
Overføringer	5 605	8 151	5 163	158 %
Fordelte utgifter	659	3 081	1 859	166 %
Avsetning til bundne fond	1 158	866	0	
Finansutgifter	624	383	317	121 %
Sum utgifter	31 525	30 592	26 134	117 %
Virksomhet 3100,3300,3301	19 335	11 684	12 245	95 %

Sosialtjenestene samlet har ett netto mindreforbruk på i overkant av 0,5 mill kroner. Flyktningtjenesten og sosialtjenesten har mindre forbruk og bidrar til det positive resultatet, mens NAV- økonomisk sosialhjelp har et merforbruk.

Regnskapsmessig fremkommer avvikene på følgende områder:

Sosialtjenesten har et mindre forbruk på i underkant av 0,5 mill kroner. Regnskapet viser at virksomheten har økte inntekter i form av syke- og svangerskapsrefusjoner uten at det fremkommer lønnsutgifter til vikar.

Flyktningtjenesten har et mindreforbruk på 1,5 mill kroner noe som all hovedsak kommer av merinntekter i statstilskudd til flyktninger. Statstilskudd for flyktninger er regnskapsført med i overkant av 15,0 mill kroner i 2012. Av dette er om lag 3,7 mill kroner ekstra tilskudd øremerket enkelt ressurskrevende flyktninger.

NAV- økonomisk sosialhjelp ender med et merforbruk på i overkant av 1,4 mill kroner. Merforbruket er knyttet til sosialstønader. Virksomheten har gjennom kvartalsrapportene i 2012 varslet om avvikspregninger som er i samsvar med virksomhetens endelige resultat ved årets slutt.

9.4 NAV - Økonomisk sosialhjelp

NAV Sør-Varanger har i året 2012 hatt totalt 18 stillinger fordelt på 6,5 kommunale og 11,5 statlige stillinger medregnet leder.

De kommunale medarbeiderne ivaretar oppgaver innenfor saksbehandling, økonomisk rådgivning, boligsosial rådgivning, NAV-senter/mottak, KVP-programmet, oppfølging av sosialhjelpsmottakere og oppfølging av rusmisbrukere i forhold til aktivitet og arbeid.

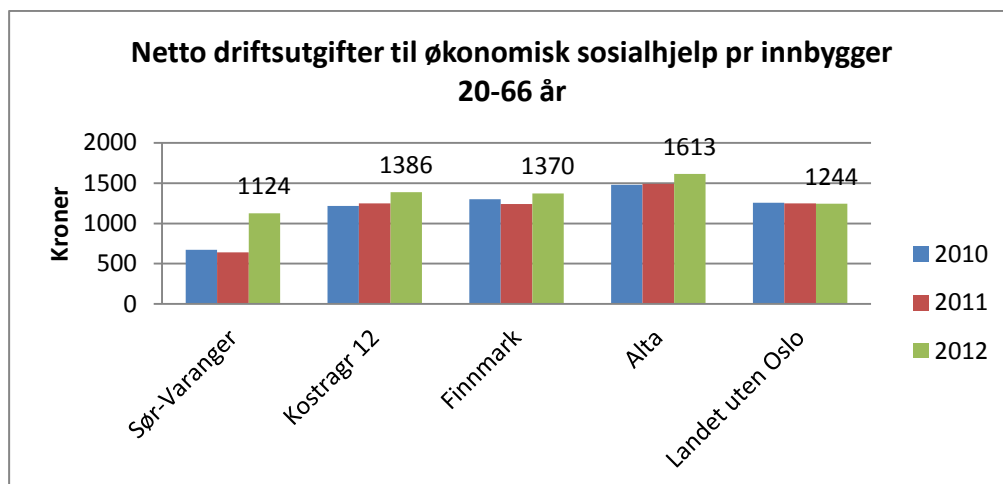
I samarbeidsavtalen mellom Sør-Varanger kommune og NAV Finnmark er det avtalt enhetlig og faglig administrativ ledelse med styringslinjer til kommunen og Arbeids- og velferdsetaten og forholder seg til begge eiere. Samarbeidsavtalen beskriver områder som omfatter stønad etter lov om sosiale tjenester, tiltak ovenfor alle brukere med særskilt vekt på rusmisbrukere og ungdom generelt, flyktningtjenesten, bolig for vanskeligstilte og økonomisk rådgivning.



9.4.1 Tjenester og oppgaver – NAV økonomisk sosialhjelp

Grunnlagsinformasjon	2010	2011	2012
Sosialhjelpsmottakere	192	213	231
Andel sosialhjelpsmottakere i forhold til innbyggere	2	2,2	2,3
Sosialhjelpsmottakere i alderen 18-24 år	56	59	66
Sosialhjelpsmottakere i alderen 25-66 år	132	145	159
Sosialhjelpsmottakere med forsørgerplikt for barn under 18 år	40	40	43
Samlet stønadssum (bidrag + lån)	4 672 929	5 139 780	7 062 874
Stønadssum pr mottaker	24 338	24 130	30 575
Samlet antall stønadsmåneder	862	654	771
Gjennomsnittlig utbetaling pr. stønadsmåned	5 421	7 859	9 161
Gjennomsnittlig stønadslengde	4,4	3	3,3
Sosialhjelpsmottakere med stønad i 6 måneder eller mer	53	35	43
Sosialhjelpsmottakere med sosialhjelp som hovedinntektskilde	68	67	82
Sosialhjelpsmottakere med kurs gjennom introduksjonsordning som arbeidssituasjon	7	7	13
Sosialhjelpsmottakere med kvalifiseringsprogram som arbeidssituasjon	7	6	:
Mottakere av kvalifiseringsstønad	19	15	11

Det fremkommer en negativ utvikling innenfor området med hensyn på økning i antall sosialhjelpsmottakere, økte utgifter til økonomisk sosialhjelp og økt stønadslengde.



Sør-Varanger har imidlertid lavest utgifter til økonomisk sosialhjelp pr innbygger i målgruppen 20-66 år av dem vi sammenligner oss med.

Det er en betydelig økning av samlet økonomisk sosialhjelp i 2012 sammenlignet med 2011. I all hovedsak skyldes dette økning av supplerende sosialhjelp som følge av høye priser i boligmarkedet. Utleieprisene i Sør-Varanger synes nå å ligge noe over landsgjennomsnittet selv om det har flatet noe ut. Også ungdomsgruppen 18-24 år hadde en økning på 7 personer som var helt, eller delvis avhengig av sosialhjelp.



9.4.2 Utfordringer i NAV økonomisk sosialhjelp

Virksomheten har ikke i tilstrekkelig grad kunnet følge opp brukere etter lov om sosiale tjenester. Dette ble noe forbedret mot slutten av 2012, men gav ikke utslag i form av å gjøre bruker selvhjulpen. Man fikk lukket tilsynsavvik fra Fylkesmannen i Finnmark og revidert saksbehandlingsrutiner samt nye satser for 2013 på et nivå som skal fremme arbeid fremfor sosialhjelp. De nye satsene styrket barnefamiliene og fikk satt et nivå for samlet bidragstak som underbygger å bli selvhjulpen.

9.4.3 Økt stønad til boutgifter

Ca 70 % av økonomisk sosialhjelp var supplerende bostøtte. I all hovedsak var det brukere som både var i full- og deltidsstilling, uførepensjonister, brukere med arbeidsavklaringspenger og arbeidsinnvandrere som står utenfor arbeidslivet bl.a. på grunn av språkvansker. De aller fleste som har henvendt seg til NAV i forbindelse med mangel av bolig/leilighet/hybel, har fått dekket sitt behov gjennom Stiftelsen grunnet vår tilstedeværelse i boligtildelingsteamet.

9.4.4 Kvalifiseringsprogrammet (KVP)

Planlagt deltakelse i KVP-programmet var 12 plasser pr. mnd., mens utnyttelsesgraden var i overkant av halvparten. Dette skyldes flere forhold blant annet et stort internt sykefravær i hele 2012 samt ubesatt stilling siste kvartal. Det var også færre brukere enn planlagt som ble fulgt opp og gjort arbeidsevnevurdering på med sikte på KVP, men også brukere som var svært dårlig motivert for tiltaket og dermed unnlot å møte til avtaler.

9.4.5 Sosialhjelpsmottakere i aktivitet, tiltak og arbeid

Det er et mål i oppfølgingsarbeidet å få flest mulig brukere over i arbeid. Også brukere ned økonomisk sosialhjelp skal gjennom økt innsats få flere av dem over i arbeid eller aktivitet med mål om å bli selvhjulpen. NAV Sør-Varanger har derfor opprettet et eget team som skal jobbe med tett oppfølging særskilt for gruppen sosialhjelpsmottakere og KVP deltakere.

9.4.6 HMS

Det høye sykefraværet i 2012 på både statlig og kommunal side har bidratt til at oppfølgingsarbeid ikke har vært utført som planlagt. Arbeidsbelastningen for de ansatte har til tider vært høy, og det har vært utfordrende å levere tjenestetilbudet til brukerne innenfor frist. Sykefraværet på den kommunale siden i NAV var til tider høyt. Langtidsfraværet var betydelig i hele 2012, men man reduserte fraværet gradvis i 2. halvår i 2012. Oppfølgingsplaner ble iverksatt og bidro til at sykefraværet gradvis ble redusert. Ved årsskiftet 2012/13 var sykefraværet på 11,8 % kommunal - og statlig 11,47 %.

Det ble igangsatt arbeid med ny organisasjonsstruktur og overflytting til nye og mer hensiktsmessige lokaler i januar 2013. En forventer dette etter hvert vil bidra til økt



effektivitet, styrket samhandling, mer riktig oppgavefordeling i forhold til kompetanse med klart definerte arbeidsoppgaver og ansvarsområder. Dette vil igjen bidra til en styrking av arbeidsmiljøet der den enkelte ansatte har en tydeligere rolle.

9.4.7 Mål og måloppnåelse 2012 i NAV – økonomisk sosialhjelp

Mål for 2012:	Måloppnåelse i 2012:
Økt oppfølging av brukere med overgang til arbeid eller aktivitet	Kontinuerlig arbeid, men manglende kontinuitet p.g.a. høyt sykefravær
Revidere rutinebeskrivelser	Utført og godkjent av kommunestyret 12-2012
Revidere sosialsatser med en sterkere sosial profil for barnefamilier	Utført og godkjent av kommunestyret 12-2012
HMS arbeid	Vernetjenesten deltar i medbestemmelsesapparatet. Representant for kommunalt ansatte er medlem.
Medarbeidersamtaler	Medarbeidersamtaler er utført i 2012.
Kompetanseplan	Det vil bli utarbeidet en kompetanseplan for 2013. I 2012 er kompetansebehovet løst ved å jobbe skulder til skulder samt interne opplæringsmøter.

9.5 Flyktingtjenesten

Virksomheten har ansvar for å tilrettelegge, samordne tjenester, koordinere bosettingsarbeidet og introduksjonsprogrammet for flyktinger.

I 2012 bosatte Sør-Varanger kommune 30 personer, inkl bosatte og familiegjenforente.

Pr 31.12 bodde det 71 personer innenfor 5-års tilskuddsperiode fra IMDi. I tillegg kommer barn født i Norge, uten tilskudd.

9.5.1 Introduksjonsprogrammet

I Sør-Varanger kommune deltok 34 personer i introduksjonsprogrammet i 2012. Herav 25 aktive deltakere og 9 deltakere i permisjon eller midlertidig stans. Introduksjonsprogrammet skal gi flyktinger grunnleggende ferdigheter i norsk, gi grunnleggende innsikt i norsk samfunnsliv, og forberede for deltakelse i yrkeslivet. 16 deltakere kvinner, 18 deltakere er menn. 20 har deltatt i programmet under ett år, mens 14 har deltatt over ett år. Deltakerne kommer fra Kina, Eritrea, Irak, Afghanistan, Sudan, Somalia og Myanmar. 6 deltakere i arbeidspraksis, blant annet i barnehager, på sykehuset, butikk og kafe. 19 deltar i FoU



prosjektet "Vi snakkes!". 9 deltakere har avsluttet programmet i løpet av 2012. TO har avbrutt og flyttet, to gikk over til videregående skole, en er i arbeidspraksis gjennom NAV og fire er i deltidsstillinger eller vikariat.

I flyktningtjenestens FoU prosjekt "Vi snakkes!" er metoden suggestopedi, med muntlig språktilegnelse i norsk. Her deltar både introdeltakerne og de som er i permisjon. Det var 40 deltakere i løpet av året.

	Regnskap 2011	Budsjett 2012	Regnskap 2012	Forbruk i %
Lønnsutgifter	4 167	6 024	5 589	93
Driftsutgifter	5 415	5 956	9 149	154
Inntekter	-10 289	-12 274	-16 578	135
Totalt	-707	-294	-1 840	625

Flyktningtjenesten har et mindreforbruk på 1,5 mill kroner. Dette skyldes i stor grad bosetting sent på året der kommunen får tilskudd for hele året, men kun har utgifter påløpt etter bosettingen. Statstilskudd for flyktninger er regnskapsført med i overkant av 15,0 mill kroner i 2012, inkludert 3,7 mill kroner øremerket ekstra tilskudd til brukere med særlige behov. Inntektene går til drift av flyktningtjenesten, utbetalinger til introdeltakerne og overføringer til virksomheter.

Introstonad til 34 deltakere fremkommer som lønnsutgifter. Det overføres lønnsmidler til ½ stilling innvandrerhelsesøster til helsetjenesten. Utgifter til økonomisk sosialhjelp til flyktninger overføres til NAV etter refusjonskrav. Innenfor statstilskuddene i tjenesten er også skoletilskudd pr barn som overføres til skolene det gjelder og FoU midler til prosjektet VI SNAKKES!

Statlig ekstratilskudd til brukere med særlige behov utbetales av IMDi etter søknad. Disse midlene inntektsføres i flyktningtjenesten, men fordeles til alle virksomheter som har budsjettert med utgifter i søknader (TFF, skoler, barnehager/SFO, barnevern). Disse midlene er øremerket personer og må brukes i henhold til vilkår i tilskuddene.

9.6 Sosialtjenesten

Virksomheten yter tjenester til personer og familier med rusproblemer, spilleavhengighet og tung gjeldsproblematikk. Tiltakene er hjemlet i helse- og omsorgstjenesteloven.

9.6.1 Mål og måloppnåelse i 2012

Virksomheten har i hovedsak hatt størst fokus på arbeid mot målgruppen ungdom.

For å bedre tjenestetilbud og legge tilrette for mestringsmuligheter har sosialtjenesten prioritert min. 60 % miljøarbeiderstilling til å drive et lavterskel arbeidstreningstilbud, I 2011 ble det også igangsatt et prosjekt Boligkoordinering for å bedre botilbud til personer med spesielle behov og forhindre bostedsløshet og utvikling av belastede bomiljøer. Prosjektet finansieres med statlige tilskuddsmidler og er videreført også i 2012.



Tjenesten har mange unge brukere med etablerte rusproblemer eller i risikozonen for å utvikle rusproblemer, og som faller utenfor ordinære samfunnsordninger som boligmarkedet, skole, arbeid og arbeidsrettede tiltak, samt sliter med å delta i sosiale og i positive aktivitetstilbud i samfunnet. Tilleggsproblematikk kan være kriminalitet og/eller psykiatri.

Sommer/høsten 2011 ble det igangsatt bygging av 2 av 6 nye planlagte boliger med hjelpe- og vernetiltak til målgruppen. 2 boliger sto klar til innflytting februar 2013.

9.6.2 utfordringer tjenesten har hatt i 2012

Det er fortsatt en problemstilling med unge brukere med etablerte rusproblemer eller i risikozonen for å utvikle rusproblemer.

Tilleggsproblematikk kan være kriminalitet og/eller psykiatri. Største utfordring har vært å utvikle og etablere lærings- og mestringsarena for disse ungdommer sammen med andre samarbeidspartnere og slik legge til rette muligheter for å snu en negativ utvikling, samt jobbe for å bedre boligsituasjonen til personer som sliter med rusproblemer.



10 Havn

Havneadministrasjonen har 700 % stillinger. Matros til Kraft Johansen engasjeres ved behov. Økonomikonsulent- og sikkerhetssjefstillingene er fortsatt vakant. Havnevesenet kjøper tjenester hos Brannvesenet og administrasjonen. Gjennomsnittlig sykefraværet i 2012 var 9,9 %, i 2011 var fraværet 16,1 %. Tilrettelegging av arbeidsoppgaver og AFP-ordning er iverksatt.

Kirkenes havnevesen skal bidra effektiv havnedrift, i dette inngår trafikkstyring, beredskaps oppgaver, saksbehandling i hht særlov og forvaltning av havneanlegg. Havnevesenets forretningsmessige drift består av salg av varer og tjenester, utleie av areal, kai plass og deltakelse i diverse markedsførings- og utviklingsprosjekter.

Anløp og gods	2011	2012	Endring i %
Antall anløp	995	1 037	4
Samlet bruttotonnasje	5 468 495	6 591 931	21
Samlet godsmengde i tonn	1 876 870	2 465 516	31

Antall anløp av utenriks fiskefartøy er redusert med 7 %, og er en fortsettelse av trenden de senere år. Antall fartøy i løsfart har økt med ca 63 %, økningen skyldes trolig skip engasjert i olje- og gassrelaterte virksomhet. Utskipet mengde malm har økt med 34 % og er hovedårsaken til endring i den totale godsmengde. Volum for lastet og losset fiskeprodukter er økt med 23 %, mens petroleumsprodukter har hatt en reduksjon på 35 % i fht 2011 nivå som var 91.000 tonn. Godsmengde for andre varer er uforandret i perioden

R008 Anløp og gods pr. fartøystype

Gjelder for perioden 01.01.2012 - 31.12.2012

Fartøystype:	Anløp								Gods				
	Lokal fart		Kystfar		Utenriks		Totalt		Innenriks		Utenriks		Totalt
	Antal	BT	Antal	BT	Antal	BT	Antal	BT	Losse	Lastet	Losse	Lastet	
11 Lasteskip stykk gods			32	108 421	36	118 015	68	226 436	523		53		576
12 Lasteskip ro-ro					15	44 850	15	44 850					
13 Kombinert bulk/stykk gods	1	2 171	12	24 956	13	45 994	26	73 121	30		6 283	27 808	34 121
14 Bulkskip (Ekskl. Gass)			1	1 114	19	178 786	20	179 900	640		14 278	211 391	226 309
16 Kombinert passasjer/lasteskip			342	3 802 309			342	3 802 309	8 071				8 071
17 Tankskip	4	30 060	4	7 221	12	188 976	20	226 257	54 681		10 085		64 766
18 Taubåt	3	882	5	1 451	60	25 914	68	28 247					
21 Cruise/turist skip					4	78 676	4	78 676					
23 FRIMDSBÅT, HUSBÅT MV			1	7			1	7					
31 Hjelpefartøy			1	28			1	28					
32 Supplyskip					20	29 651	20	29 651					
34 Isbryter					7	49 052	7	49 052			143		143
35 Bergningsfartøy	5	435					5	435					
41 Fiske fangstfartøy	12	2 081	16	8 388	280	304 755	308	315 224	854		16 290		17 143
42 Orlogsfartøy			17	28 290			17	28 290					
43 Statsfartøy	1	699	2	1 408	22	163 375	25	165 482					
49 Annet fartøy	7	1 770	7	5 934	47	105 881	61	113 585	23 335	999	867		25 201
52 Malmskip					29	1 230 381	29	1 230 381				2 089 186	2 089 186
Total	33	38 098	440	3 989 527	564	2 564 306	1 037	6 591 931	88 133	999	47 999	2 328 385	2 465 516



Gjelder for perioden 01.01.2011 - 31.12.2011

Fartøystype:	Anløp								Gods				
	Lokalfart		Kystfar		Utenriks		Totalt		Innenriks		Utenriks		
	Antal	BT	Antal	BT	Antal	BT	Antal	BT	Losse	Lastet	Losse	Lastet	Totalt
11 Lasteskip stykkgoods			34	100 237	15	49 671	49	149 908	792		1 407		2 200
12 Lasteskip ro-ro					14	41 860	14	41 860					
13 Kombinert bulk/stykkgoods					18	62 126	18	62 126					
14 Bulkskip (Ekskl. Gass)					13	162 656	13	162 656		3 580	1 632	123 718	128 931
16 Kombinert passasjer/lasteskip			318	3 184 452	1	6 471	319	3 190 923	8 035				8 035
17 Tankskip	1	7 515	5	7 000	13	201 593	19	216 108	84 894				84 894
18 Taubåt			2	585	50	21 108	52	21 693					
19 Lekter	1	399					1	399					
20 Hurtigbåt	1	53					1	53					
21 Cruise/turist skip					2	66 501	2	66 501					
31 Hjelpefartøy					5	2 465	5	2 465					
32 Supplyskip					2	3 423	2	3 423					
35 Bergningsfartøy	1	87					1	87					
41 Fiske fangstfartøy	35	2 712	53	2 247	299	323 349	387	328 308	179		15 953		16 132
42 Orlogsfartøy			20	27 391			20	27 391					
43 Statsfartøy			5		17	129 956	22	129 956					
49 Annet fartøy	1	1 786	4	4 218	43	97 718	48	103 722	97				97
52 Malmskip					22	960 916	22	960 916			83 065	1 553 516	1 636 582
Total	40	12 552	441	3 326 130	514	2 129 813	995	5 468 495	93 998	3 580	102 058	1 677 235	1 876 870

Aktivitetsnivået i havnevesenet er høyt, men pga 2 vakante stillinger er likevel ikke alle planlagte oppgaver for året gjennomført, noe som gir seg utslag i reduserte utgifter. Tiltak slik som trafikkstyring, farledsforvaltning, utskipning av stein, ny flytebrygge til Bugøynes, drift og vedlikeholds av Kraft Johansen er ressurskrevende og har hatt prioritet.

	Regnskap	Budsjett	Forbruk	Regnskap i fjor
Driftsinntekter				
Andre salgs- og leieinntekter	-13 905	-12 502	111,22 %	-14 214
Overføringer med krav til motytelse	-176	0	0,00 %	-2 212
Renteinntekter og utbytte	-22	0	0,00 %	-17
Sum driftsinntekter	-14 103	-12 502	112,80 %	-16 443
Driftsutgifter				
Lønnsutgifter	2 537	3 432	73,92 %	2 951
Sosiale utgifter	418	362	115,41 %	317
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	3 536	3 778	93,60 %	3 588
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	66	315	20,93 %	374
Overføringer	114	90	126,33 %	788
Fordeelte utgifter	1 005	1 005	100,00 %	611
Renteutgifter og låneomkostninger	758	1 079	70,26 %	1 047
Avdrag på lån	1 573	1 573	100,00 %	924
Sum driftsutgifter	10 007	11 635	86,01 %	10 599
Netto driftsresultat	-4 096	-867	472,20 %	-5 844
Avsatt til bundne fond	4 096	868	472,14 %	5 844
4900- Sør-Varanger havnevesen	0	0		0

	Regnskap		Budsjett
Inntektsart	2 011	2 012	2 012
Anløpsavgift	-1 844 691	-2 092 786	-1 780 000
Isavgift	-1 604 739	-1 894 714	-1 300 000
Kaivederlag	-3 235 427	-3 369 807	-3 200 000



Varevederlag	-975 068	-900 688	-950 000
Festeavgifter og utleie av areal	-2 750 979	-2 830 133	-2 321 000
Salg av varer og tjenester	-2 952 452	-1 860 316	-1 893 000
Salg av vann	-688 253	-768 166	-750 000

Netto driftsresultat er kr. 0,-. Bak dette skjules et positivt regnskapsresultat på kr. 4.095.839,- som er avsatt til bundne fond. Resultatet er kr. 3.228.000,- bedre enn budsjettet. Sør-Varanger havnevesen er underlagt Havne- og farvannslovens regler om selvfinansiering. Dette er et regelverk som kan sammenlignes med selvkost. Reglene medfører at et mindreforbruk skal tillegges havnekapitalen, det vil si avsetning til bundne fond for havneformål.

Årsaken til mindreforbruket i virksomheten skyldes i hovedsak tre ulike forhold. 5 % mer skipstrafikk enn budsjettet bidro til høyere anløpsavgift, kaiutleie, varevederlag og arealutleie. Lavere lønns- og driftsutgifter som følge av 2 vakante stillinger, samt noe lavere aktivitet innen drift og vedlikehold. I tillegg er finansutgiftene lavere enn budsjettet som følge av reforhandling av rentebetingelser. Mindreforbruket er avsatt til bundne driftsfond, og skal kun benyttes i henhold til reglene om havnekapital i Havne- og farvannsloven.

Sør-Varanger havnevesen har som ved utgangen av 2012 et bundet selvfinansieringsfond på kr 8 990 123,-.



11 Tekniske tjenester

Tekniske tjenester består av avdelingene; Administrasjon og prosjektledelse, Kommunale veier inkl. parker, løyper, maskin og verksted, Kommunale bygninger og Renhold kommunale bygninger.

11.1 Administrasjon- og prosjektledelse

Virksomheten har følgende bemanning; 1 virksomhetsleder, 2 prosjektledere og 22,5% stilling merkantil konsulent.

11.1.1 Tjenester og oppgaver.

Ledelse av Virksomhet FDV med i alt 70 årsverk. Byggherreadministrasjon (prosjekt- og byggeledelse) for kommunale bygge- og utbygningsprosjekter.

11.1.2 Mål og måloppnåelse 2012

I 2012 ble Kirkenes skole, som inneholder Kirkenes barnskole, Kirkenes ungdomsskole, Sør-Varanger kulturskole, Sør-Varanger kultursal, gymsal og garderobes for fotballstadion, fullført og overtatt av kommunen. Alt i henhold til plan og kontrakt.

Planlegging og bygging av Skytterhusfjellet barnehage ble igangsatt, med byggestart i august 2012. Barnehagen blir kommunens største med 6 avdelinger.

Bygging av Tangenlia omsorgsboliger ble igangsatt i juni 2012. Etter en kort planleggings- og anbudsperiode. I tillegg ble utbygging av vei, vann og avløp til Skytterhusfjellet boligområde fullført. Prosjektleder har også fulgt opp bygging av avløpsrensaneanlegg og avskjærende avløpsledninger i Kirkenes.

Virksomheten er godt fornøyd med prosjektgjennomføringene i 2012 og hvordan byggherrerollen er ivaretatt.

11.1.3 utfordringer tjenesten har hatt i 2012.

Kommunen har de siste år vært inne i en intensiv byggeperiode. Med store utbygningsprosjekter som Skytterhusfjellet boligområde, Kirkenes skole, Tangenlia omsorgsboliger, Renseanlegg og Skytterhusfjellet barnehage. Tross liten byggherreadministrasjon er prosjektene gjennomført på tilfredsstillende måte for kommunen mht kvalitet, fremdrift og økonomi.



11.1.4 HMS

Sykefraværet var i 2012 på 1,0%.

11.1.5 Økonomisk resultat

	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Overføringer med krav til motytelse	-69	-192	35,94 %	-68
Andre overføringer	-56	-1 702	3,29 %	-162
Fordelte utgifter	-1 383	0		-2 795
Sum driftsinntekter	-1 508	-1 894	79,62 %	-3 025
Driftsutgifter				
Lønnsutgifter	1 804	1 732	104,16 %	2 668
Sosiale utgifter	322	218	147,71 %	325
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	605	598	101,17 %	737
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	79	87	90,80 %	81
Overføringer	60	181	33,15 %	63
Sum driftsutgifter	2 870	2 816	101,92 %	3 874
4000-Teknisk drift administrasjon	1 362	922	147,72 %	849

Virksomhet 4000 er i hht budsjett.

11.2 Kommunale veier, parker, løyper, verksted og maskindrift.

I avdelingen er det i alt 7,25 årsverk. Fordelt på 1 oppsynsmann, 1 formann (park/løyper), 5 fagarbeidere samt 25% stilling fagarbeider på Bugøynes.

11.2.1 Tjenester og oppgaver

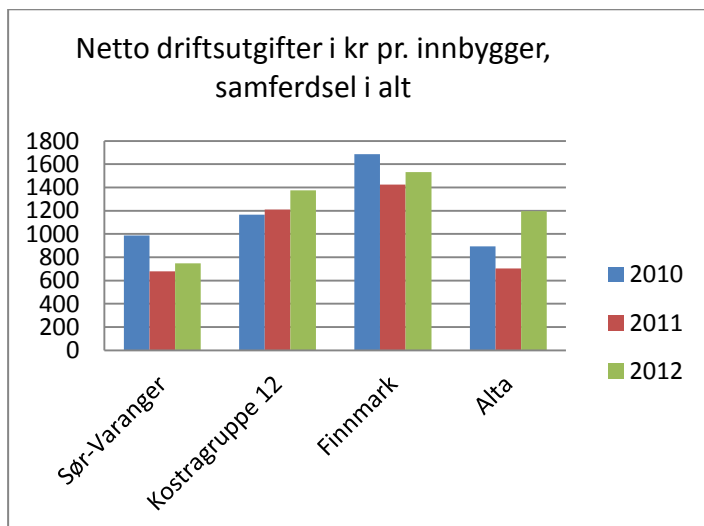
Avdelingens oppgaver er hovedsak innenfor Kommunale veier inkl gateløys. De fleste oppgavene løses med innkjøp av tjenester. I egen regi utføres sommervedlikehold av alle kommunale veier, brøyting av veier og plasser i Kirkenes og Bugøynes. Inkl. renhold gater og plasser. Stell av kommunale parker/plener og blomsterbed/kasser. Kjøring av skiløyper. Merking, åpning og lukking av skuterløyper.

Oppfølging og kontroll av innkjøpte tjenester innen snøbrøyting og sommervedlikehold.



11.2.2 Mål og måloppnåelse 2012

Avdelingens mål er å levere gode tjenester innenfor ansvarsområdet kommunale veier, parker og løyper, innenfor bevilget budsjett. Noe avdelingen mener er gjennomført.



	2010	2011	2012
Europa- og riksveier, lengde i kilometer	101	101	101
Fylkesvei, lengde i kilometer	184	184	184
Kommunal vei og gate. Antall kilometer	171	171	171
Private veier i km	322	322	322
Private veier i km det ytes kommunalt tilskudd til	0	0	0
Gang- og sykkelvei i km som er et kommunalt ansvar	7	5	5
Kommunale veier og gater i km med fartsgrense 40 km/t eller lavere	45	45	45
Kommunal vei og gate med fast dekke. Antall kilometer	85	85	85
Antall lyspunkter langs kommunale veier og gater	2087	2087	2090

	Sør-Varanger	Kostragr 12	Finnmark	Alta
Netto driftsutgifter i kr pr. innbygger, komm. veier og gater	1 085	1 373	1 516	1 096
Brutto investeringsutgifter i kr pr. innbygger, komm. veier og gater	357	950	831	556
Kommunal veier i km per 1.000 innbygger	17	15	19	12
Gang- og sykkelvei i km som er et kommunalt ansvar pr. 10 000 innb.	5	23	14	17
Brutto driftsutgifter i kr pr. km kommunal vei og gate	64 263	104 992	89 506	142 151
Andel kommunale veier og gater uten fast dekke	50,3	35,5	45,8	12,1



11.2.3 Utfordringer tjenesten har hatt i 2012.

I løpet av året innstilte 2 av brøyteentreprenørene sin virksomhet midt i brøytesesongen og i kontraktperioden. Det berørte kontrakten for kommunale distriktsveier samt kontrakten for Hesseng/Sandnes/Bjørnevatn. Kontraksbruddene var økonomisk begrunnet (en konkurs) ved at gitte priser ikke gav økonomisk mulighet for videre drift.

Nye kontrakter ble inngått uten at publikum ble berørt.

Avdelingen har ikke egen avdelingsleder eller ingeniør. Saksbehandlingskapasiteten er liten og går spesielt utover planarbeid som saksbehandling av trafikksikkerhetssaker og generell planlegging av veidrift som ajourhold av veidatabase og oppfølging av veiplan.

11.2.4 HMS

Sykefraværet i avdelingen er på 7,3 % i 2012. I 2011 var sykefraværet 4,9 %. Økningen har årsak i langtidsfravær.

Økonomisk oversikt	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Andre salgs- og leieinntekter	-185	-60	308,91 %	-613
Overføringer med krav til motytelse	-1 982	-1 160	170,86 %	-1 550
Fordelte utgifter	-2 094	-1 949	107,42 %	-1 931
Sum driftsinntekter	-4 261	-3 169	134,46 %	-4 093
Lønnsutgifter	3 826	3 804	100,58 %	3 895
Sosiale utgifter	514	366	140,53 %	359
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	8 986	8 810	102,00 %	9 360
Overføringer	1 076	1 042	103,22 %	1 125
Sum driftsutgifter	14 402	14 022	102,71 %	14 740
4300-4302 Veier, parker og idrettsanlegg - verksted og maskinpark	10 141	10 853	93,44 %	10 647

11.3 Renhold kommunale bygg

Avdelingen har i alt 38,05 årsverk. Avdelingen ledes av renholdsleder.

11.3.1 Tjenester og oppgaver

Daglig, periodisk og hovedrengjøring i alle bygg med kommunal virksomhet. Det er 10 skoler, 14 barnehager, alle helse- og pleieinstitusjoner ca. 10 enheter og øvrige bygg som Basen/Kino, bibliotek, brannstasjon, rådhuset og postgården.



11.3.2 Mål og måloppnåelse 2012

Målsetningen for avdelingen er å sørge for at nødvendig og riktig renhold utføres rasjonelt og økonomisk på alle kommunale bygg.

Alle bygningene har egen renholdsplan, noen av disse er ennå av eldre dato. I 2012 er det laget nye renholdsplaner for flere bygg, de nye planene gir generelt lavere renholdshyppighet og dermed lavere stillingsprosenter. I 2012 rakk vi ikke å implementere de nye planene i alle bygg.

11.3.3 Utfordringer tjenesten har hatt i 2012

Utfordringen har vært å implementere nye renholdsplaner. Nye planer er imidlertid innført ved flere bygg, med reduksjon av stillinger. Nye planer gir redusert renholdshyppighet, som f.eks at renhold av kontorer gjøres 1 gang/uke mot 2-3 ganger/uke tidligere.

Stillingsreduksjoner er gjort ved naturlig avgang samt avvikling av vikariatstillinger.

11.3.4 HMS

Sykefraværet var i 2012 på 9,4 % mot 6,8 % i 2011. Korttids- og egenmeldtfravær er lavt, langtidsfraværet er på 6,8 %. Avdelingsleder har god oversikt over arbeidsrelatert fravær, og følger opp sykemeldte.

Renholdsavdelingen deltok i Medarbeiderundersøkelsen 2012 med gode tilbakemeldinger, resultater over gjennomsnittet. Faglig og personlig utvikling hadde laveste score med 4,3 (av maks 6). Høyeste score hadde avvikling av medarbeidesamtaler (5,5) og mobbing, diskriminering, varsling med 5,2. Renholdsavdelingen er kanskje den avdelingen med flest ansatte av ulik etnisk tilhørighet. Undersøkelse viser at integreringen er god.

11.3.5 Økonomisk resultat - Renhold bygg

	Regnskap 2012	Budsjett t 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Overføringer med krav til motytelse	-941	-994	94,67 %	-522
Fordelte utgifter	-62	0	0,00 %	-22
Sum driftsinntekter	-1 004	-994	101,01 %	-544
Lønnsutgifter	14 200	13 435	105,69 %	13 666
Sosiale utgifter	2 293	1 519	150,95 %	1 544
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	879	721	121,91 %	533
Overføringer	218	164	132,93 %	132
Sum driftsutgifter	17 591	15 840	111,05 %	15 874
4601 Renhold	16 587	14 846	111,73 %	15 330



Avdelingen har et netto overforbruk på 1,7 mill kr. Det har årsak i økte lønnskostnader som skyldes lønnsoppgjøret samt at stillingsreduksjoner budsjettet i 2012 som følge av nye renholdsplaner, først får virkning fra 2013.

Inngåelse av ny innkjøpsavtale for renholdsprodukter har også gitt økte kostnader. Samt kjøp av nye renholdsplaner.

11.4 FDV – kommunale bygg

Avdelingen har i alt 18 årsverk. Fordelt på en avdelingsleder (avd.ing), tekniker, oppsynsmann, 3,5 årsverk fagarbeidere og 11,5 årsverk vaktmestere.

11.4.1 Tjenester og oppgaver.

FDV-kommunale bygg har ansvar for drift og vedlikehold av kommunale formålbygg, i alt 63.700 m². I tillegg leier kommunen inn 3.300 m². Avdelingen utfører også mindre ombygninger og tilpasninger for virksomhetene i kommunale bygg-.

11.4.2 Mål og måloppnåelse 2012.

Kommunestyret har vedtatt følgende overordnet målsetning for eiendomsforvaltningen:

Sør-Varanger kommunes formålsbygg skal være godt egnet til sitt formål og ha en standard som tilfredsstiller lover og forskrifter, samt ivaretar brukernes behov for helse, miljø og sikkerhet i den daglige virksomheten.

Målsettinger for sikkerhet:

- *Ingen skal omkomme i kommunale formålsbygg.*
- *Skader i kommunale formålsbygg skal begrenses inntil 25% av byggets verdi eller areal.*

Tilgjengelige vedlikeholdsmidler er prioritert til tiltak som ivaretar opprettholdelse av standard samt helse, miljø og sikkerhet ved enkelte bygg. Dette henger ofte sammen. Avdelingen har ikke avvik i forhold til kommunestyrets målsetning for eiendomsforvaltningen.

11.4.3 Utfordringer tjenesten har hatt i 2012.

Sør-Varanger kommune har de samme utfordringer til bygningsvedlikehold som øvrige kommuner. Midler til vedlikehold er langt lavere enn anbefalte verdier. Tar vi også med investeringsbudsjettets bevilgning har vi ca. kr. 65,- pr m² til årlig vedlikehold. Anbefalte verdier (Holte prosjekt) til bygningsvedlikehold er på ca. kr. 100,- - 150,- pr m² årlig. Statens anbefaling til vedlikehold er på ca. kr. 150,- pr m².



Det betyr at vi ikke klarer å opprettholde "nybygg standarden" (standarden da bygget var nytt) i den kommunale bygningsmassen. På sikt vil det resultere i større rehabiliteringer eller nybygging. Noe som er langt dyrere.

11.4.4 HMS.

Avdelingens sykefravær i 2012 var på 3,6%, i 2011 på 2,1%. FDV-avdelingen deltok i Medarbeiderundersøkelsen 2012. Men deltakelsen var lav, 8 av 19 svarte. Gjennomsnittet totalbesvarelse var på 4,4, som er lavere enn landsgjennomsnittet. Lavest score har besvarelsene om overordnet ledelse (3,2), faglig og personlig utvikling (3,3) og systemer for lønns- og arbeidstidsordninger (3,6). Det avdelingen har innflytelse over og kan ha fokus på er spesielt de ansattes faglige og personlige utvikling.

11.4.5 Økonomisk resultat – FDV

	Regnskap 2012	Budsjett 2012	Forbruk i %	Regnskap 2011
Brukerbetalinger				
Andre salgs- og leieinntekter	-2 701	-2 327	116,09 %	-3 349
Overføringer med krav til motytelse	-3 435	-5 273	65,14 %	-4 065
Fordelte utgifter	-5 213	0	0,00 %	-4 996
Sum driftsinntekter	-11 349	-7 600	149,32 %	-12 410
Lønnsutgifter	10 733	6 289	171,31 %	10 421
Sosiale utgifter	1 863	750	248,45 %	1 189
Kjøp av varer og tj som inngår i tj.produksjon	18 924	18 785	100,74 %	20 836
Kjøp av tjenester som erstatter tj.produksjon	343	200	171,56 %	210
Overføringer	2 829	4 523	62,55 %	3 264
Sum driftsutgifter	34 733	30 547	113,70 %	35 921
4600 FDV	23 384	22 947	101,90 %	23 510

Avdelingens nettobudsjett var i 2012 på 22,9 mill kr. Forbruket var på netto 23,4 mill kr, dvs. kr. 437.000 over budsjett. Merforbruket skyldes i all hovedsak større lønns- og pensjonskostnader enn budsjettet. Samt i mindre grad innenfor snøbrøyting og vedlikehold av kommunale bygg.

Avvik mellom regnskap og budsjett på enkeltposter skyldes i all hovedsak at felleskostnader knyttet til kommunale bygg kostnadsføres på fellesfunksjon i løpet av året og fordeles på riktig funksjon på slutten av året. Denne måten å kostnadsføre felleskostnader gir store avvik på enkeltposter, men utlignes på netto ramme ved at hele beløpet også føres som inntekt i avdelingens regnskap.



11.5 Brannvesenet

Brannvesenets lovpålagte oppgaver reguleres gjennom Brann – og eksplosjonsvernloven.

11.5.1 Tjenester og oppgaver.

Virksomheten er delt i 2 avdelinger, henholdsvis beredskaps – og forebyggende avdeling og ledes av brannsjef i 100 % stilling.

Beredskapsavdelingen består av hovedbrannstasjonen i Arbeidergata 6 i Kirkenes. Denne er døgncasernert og er bemannet med 1 utrykningsleder, 2 brannkonstabler samt 1 deltidsansatt på hjemmevakt. I tillegg kommer overbefalsvakt i dreierende turnus. Total bemanning: 4 utrykningsledere, 8 brannkonstabler, 6 deltids brannkonstabler i 2,4 % stilling.

Annen beredskap er Bugøynes branndepot med 12 mannskaper uten vaktordning, Skogbranndepot Svanvik med 12 mannskaper og Skogbranndepot Skogfoss med 12 mannskaper.

Brannvesenet er førsteinnsatsstyrke også ved akutt forurensing, trafikk – og industriulykker samt ved overflateredning i sjø og vann.

Totalt antall utrykninger	169
Herav brann i bygning	15
Herav falske / unødige alarmer	92
Herav trafikkulykker	6
Herav akutt forurensing	4
Herav annen brann	23
Annen assistanse	25

Forebyggende avdeling består av henholdsvis leder og branninspektør i 100 % stilling. Lederforebyggende avd. gjennomfører tilsyn i kommunens § 13 bygninger, totalt 82 objekt.

Branninspektør utfører tilsyn med fyringsanlegg i boliger.

Tilsyn § 13 bygg / tilsyn med fyringsanlegg

På grunn av at tidligere leder forebyggende avdeling valgte å slutte 01.10.12 greide vi ikke å gjennomføre de planlagte tilsyn i § 13 bygg. Det samme kan sies i forhold til tilsyn med fyringsanlegg der branninspektør gjennom seniorpolitisk tiltak har arbeidet 80 % stilling.

Ny leder forebyggende er på plass fra og med 2013 og branninspektør vil være i full stilling fra 01.05 slik at antall gjennomførte tilsyn forhåpentligvis vil komme opp på et "normalt" nivå i 2013.

Den praktiske feietjenesten utføres i dag av brannvesenets beredskapsavdeling. Det vil i praksis si at forebyggende avdeling "kjøper" denne tjenesten av beredskapsavdelingen og er et viktig bidrag for våre inntekter. I kommunen praktiseres behovsprøvd feiing.



Antall pipeløp / ildsteder	3768
Antall feide pipeløp	960
Antall tilsyn med fyringsanlegg samt kontroll av røykvarsler og slökkemiddel	373
Fresing av bekkstot	1
Antall fyringsforbud	1

Øvrige brannforebyggende oppgaver er ;

Gjennomført slokkekurs / brannvernopplæring ved kommunale institusjoner. Deltagelse i Brannvernuka, Aksjon boligbrann og Røykvarslers dag.

Avtale om brannvernsamarbeid.

Sør-Varanger kommune, brannvesenet, har siden 2009 hatt avtale om brannvernsamarbeid med Berlevåg kommune. Det innebærer at brannsjefen i Sør-Varanger har det faglige og administrative ansvar for beredskap og brannforebyggende tilsyn. Denne avtalen vil fra 2013 bli utvidet til også å innebære feietjeneste og tilsyn med fyringsanlegg.

Tilleggsoppgaver.

Brannvesenet utfører en rekke tilleggsoppgaver for Sør- Varanger kommune. De fleste av disse oppgavene er prissatt for å få dekket driftskostnadene.

- Mottak og videreformidling av trygghetsalarmer (ikke prissatt)
- Kontroll av brannslukkere i kommunale institusjoner (ikke prissatt)
- Havnetjeneste for havnevesene i Kirkenes havn (ca 2 årsverk)
- Daglige vaktrunder ved kommunale bygg Bjørnevatt, Sandnes, Kirkenes.
- Daglig matkjøring til institusjoner
- Postkjøring
- Flagging
- Hygienekontroll på skip.

Andre tjenester.

Vi har i 2012 etablert et nært samarbeid med Sydvaranger Gruve AS i form av salg av tjenester. Dette har innbefattet salg av brannvernkurs, røykdykkerkurs og ulike spyleoppdrag ved bedriften noe som har gitt oss gode inntekter. Dette samarbeidet vil fortsette i 2013.

11.5.2 Mål og måloppnåelse i brannvesenet

Brannvesenets hovedmål er å sikre at det kommunale brannvesen er organisert og utrustet tilfredsstillende og at det er bemannet med personell som har tilstrekkelig kompetanse, slik at de oppgaver som er pålagt i Brann – og eksplosjonsvernloven samt Forskrift om organisering og dimensjonering av brannvesen ” blir utført tilfredsstillende.

Organisering og dimensjonering av brannvesenet skal være basert på den risiko som foreligger i kommunen og i tråd med kommunens godkjente brannordning.



1. BEREDSKAP.		
1.1.ØVELSER.	Utarbeide øvelsesplaner for faste mannskaper, deltidsmannskaper, støttestyrken, skogbrannstyrken og mannskaper ved Bugøynes depot. Opplegg for øvelser er delegert til utrykningslederne og skal finnes elektronisk på Enovate.	01.02.12
1.2.KUMBEFARING..	Befaring / kontroll av brannkummer gjennomføres 2 ganger årlig. 1. Gang : April - juni 2. Gang : september – oktober	Gjennomført etter plan
1.3. UTSTYR / MATERIELL	Løpende vedlikehold av utstyr og materiell	Gjennomført etter plan
1.4. OPPLÆRING / UTDANNING	Utdanning av mannskaper på Norges brannskole skal så langt råd er følge den reviderte opplæringsplan for brannvesenet. Vi har i år planlagt å sende 1 mann på befalskurs II på Norges brannskole. I tillegg skal 2 nyansatte deltidsmannskaper gjennomføre nettbasert brevkurs i brannvern.	Gjennomført etter plan
2.0 BRANNFØREBYGGENDE ARBEID.		
2.1 GJENNOMFØRING AV BRANNSYN I SÆRSKILTE BRANNOBJEKTER.	Leder forebyggende avdeling har ansvaret for gjennomføring av brannsyn i særskilte brannobjekter. Gjennomføringen skal så langt råd er følge et kvartalsvis oppsett som legges til grunn. Brannsynet gjennomføres primært av leder forebyggende avdeling, men vil og bli utført av brannsjef dersom det viser seg nødvendig. Plan for tilsyn vil bli satt opp av leder forebyggende avdeling.	01.03.12
2.2. FEIING.	Brannvesenets mannskaper vil stå for den praktiske gjennomføring av feietjenesten etter utarbeidet liste / rodeinndeling. Plan for feiing utarbeides av utrykningslederne i samråd med leder forebyggende avd.	15.04.12
2.3. TILSYN MED PIPER OG ILDSTEDER	Branninspektør forebyggende avd. gjennomfører tilsyn med fyringsanlegg. Plan for gjennomføring av tilsyn i kommunen gjøres i samråd med leder forebyggende avdeling og må inneholde beregnet antall tilsyn pr. mnd ut fra tilsynsområde.	01.02.12
2.4. KURS / OPPLÆRING.	Brannvesenet skal drive opplysnings - / informasjonsarbeid i forhold til brannforebyggende arbeid. Eks. vis ved sentrale aksjoner så som brannvernuka og røykvarslerens dag. Vi skal og så langt råd er bidra med hjelp under øvelser ved skoler og institusjoner. Det skal gjennomføres brannvernlederkurs for kommunale brannvernledere / nestledere. Opplæring av Industrivernet ved Sydvaranger Gruve AS vil fortsette i år etter forespørsel.	Gjennomført etter plan



11.5.3 Medarbeiderundersøkelsen 2012 - brannvesenet

Undersøkelsen viste at våre medarbeidere stort sett er fornøyd med situasjonen på arbeidsplassen. Vi har høyt fokus på HMS arbeidet og de ansatte er med på å legge premissene for et godt arbeidsmiljø og god trivsel på arbeidsplassen.

Rapporten fra Arbeidstilsynets tilsynsbesøk i mai 2012 var meget positiv.

11.5.4 Sykefravær

Sykefraværet ved virksomheten har over tid vært lavt. Imidlertid har vi i 2012 hatt en langtidssykemeldt på grunn av leddskade etter brannøvelse. Dette har medført et økt sykefravær fra 3,1 % i 2011 til 7,4 % i 2012.

Kontrollutvalgan IS

Vår dato: 24. mai 2013

Vår saksbehandler:

Mette Rushfeldt tlf. 78 96 31 15

mette.rushfeldt@ffk.no

Sør-Varanger kommune
Kommunestyret
Postboks 406
9915 KIRKENES

Kopi: Rådmannen

KONTROLLUTVALGETS UTTALELSE TIL KOMMUNENS ÅRSREGNSKAP OG ÅRSBERETNING 2012

Kontrollutvalget har i møte den 22. mai 2013 fattet følgende enstemmige vedtak i sak 19/13 Årsregnskapet 2012 for Sør-Varanger kommune:

Kontrollutvalget har i møte 22. mai 2013, behandlet Sør-Varanger kommunes årsregnskap for 2012.

Grunnlaget for behandlingen har vært det avlagte regnskapet, årsmeldingen 2012 og årsmelding for virksomheter 2012 samt revisors beretning av 26. april 2013.

Kommunens driftsregnskap for 2012 er gjort opp med et positivt netto driftsresultat på 20,2 mill. kroner og kr 370 874 i regnskapsmessig mindreforbruk.

Kontrollutvalget mener at regnskapet med årsberetning, sammen med årsmeldingen gir god, ryddig og grundig oversikt over virksomheten i 2012 og den økonomiske stilling pr. 31.12.2012.

Ut over ovennevnte har kontrollutvalget ikke merknader til Sør-Varanger kommunes årsregnskap for 2012 og anbefaler årsregnskapet godkjent slik det foreligger.

Med hilsen
Staal Nilsen
(sign.)
leder kontrollutvalget



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Svanhild Apeland Lande Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 24.04.2013
Arkivkode: K1-200	Arkivsaksnr.: 13/1213
Saksordfører: Agnar Jensen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet	15.05.2013	028/13
Kommunestyret	19.06.2013	038/13

ÅRSREGNSKAP 2012 - SØR-VARANGER MENIGHET

Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	23.04.2013	REVISORBERETNING - ÅRSREGNSKAP FOR SØR- VARANGER MENIGHETSRAÐ
2	23.04.2013	SÆRUTSKRIFT FRA MENIGHETSRAÐSMØTE 26.02.2013
3	23.04.2013	ÅRSRAPPORT 2012 - SØR- VARANGER MENIGHET
4	24.04.2013	ÅRSREGNSKAP SØR-VARANGER MENIGHET (322951)

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
23.04.2013	I	Sør-Varanger menighetsråd	ÅRSRAPPORT 2012 - SØR-VARANGER MENIGHET
23.04.2013	I	Sør-Varanger menighetsråd	SÆRUTSKRIFT FRA MENIGHETSRÅDSMØTE 26.02.2013
23.04.2013	I	Finnmark kommunerevisjon	REVISORBERETNING - ÅRSREGNSKAP FOR SØR-VARANGER MENIGHETSRÅD
23.04.2013	I	Sør-Varanger menighet	ÅRSREGNSKAP SØR-VARANGER MENIGHET

Kort sammendrag:**Faktiske opplysninger:**

Årsregnskapet til Sør-Varanger Menighet skal ikke formelt vedtas av kommunestyret, men legges frem som en orienteringssak. I følge FOR 2003-09-25 nr 1215 Forskrift om økonomiforvaltningen for kirkelig fellesråd og menighetsråd i Den norske kirke § 5-1 pkt 4, skal fellesrådet/menighetsrådet selv vedta årsregnskapet og disponering av eventuelt overskudd eller dekning av underskudd.

Regnskapet ble avsluttet med et mindreforbruk på kr 632 130,39. Etter varsling om forventet kutt i overføring fra Sør-Varanger kommune for 2013, innførte menigheten innkjøpsstopp for å kunne møte behovet for budsjettdekning. Lavere aktivitet har medført reduserte lønnskostnader. Menigheten inntektsførte også høyere sykkelønnsrefusjon og renteinntekter enn budsjettet i 2012.

Regnskapet ble behandlet og vedtatt av menighetsrådet 26.02.13.

Menighetsrådet har vedtatt at mindreforbruket skal benyttes til å finansiere underdekningen i budsjettet i 2013, kr 250 000,-. Resterende kr 382 130,39 skal settes på disposisjonsfond.

Revisjonen har ingen merknader til regnskapet.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Alternative løsninger:

Forslag til innstilling:

Årsregnskapet til Sør-Varanger menighet tas til orientering.

Behandling 15.05.2013 Formannskapet

Saksordfører: Agnar Jensen

Innstillingen enstemmig vedtatt.

Formannskapetets vedtak i sak 028/13:

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Årsregnskapet til Sør-Varanger menighet tas til orientering.

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

Til Sør-Varanger menighetsråd

Sør-Varanger Menighet	
Jnr.	23/2013
Dato	10.04.13
Arkiv nr.	133
Stokkhandl.	W.D

REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Sør-Varanger menighetsråd som viser et netto driftsresultat på kr 1 251 298,79 og et regnskapsmessig mindreforbruk på kr 632 130 ,39. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, driftsregnskap og investeringsregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Menighetsrådets ansvar for årsregnskapet

Menighetsrådet er ansvarlig for å utarbeide og fastsette årsregnskapet og for at det gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk, og for slik intern kontroll som menighetsrådet finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for menighetsrådets utarbeidelse av et årsregnskap som gir en dekkende fremstilling. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av menighetsrådets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir i det alt vesentlige en dekkende fremstilling av den finansielle stillingen til Sør-Varanger menighetsråd per 31. desember 2012, og av resultatet for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk i Norge.

Uttalelser om øvrige forhold

Konklusjon om budsjett

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at de disposisjoner som ligger til grunn for regnskapet er i samsvar med budsjettvedtak, og at budsjettbeløpene i årsregnskapet stemmer med regulert budsjett.

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE)3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at menighetsrådet har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av menighetsrådets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god kommunal regnskapsskikk i Norge.

Vardø, 21.mars 2013



Bjørn Gustavsen

Oppdragsansvarlig revisor



DEN NORSKE KIRKE
Sør-Varanger menighetsråd

28. februar 2013

Vår ref.: 17/2013 - 133.0.

SÆRUTSKRIFT FRA MENIGHETSRÅDSMØTE

Utvalg: Menighetsrådet
Møtedato: 26.02.13
Møtested: Menighetssalen, Kirkenes kirke
Møtetid: Kl 14.00-17.00

Fr. sak 2/13 Regnskap og årsrapport 2012, saksordfører Wenche Dervola

Vedtak:

Sør-Varanger menighetsråd vedtar regnskap for 2012 med et mindreforbruk på kr 632 130,39, hvorav kr 250 000,- benyttes til å finansiere underdekningen i budsjett 2013. De resterende kr 382 130,39 settes på disposisjonsfond, bruken av fondet avklares i 2013.

Sør-Varanger menighetsråd vedtar den framlagte årsrapporten for 2012.

Med vennlig hilsen


Wenche Dervola

Kirkeverge



DEN NORSKE KIRKE

Sør-Varanger menighet

Årsrapport 2012



Foto: Yngve Grønvik

Vedtatt av Sør-Varanger menighetsråd

26. februar 2013

Innholdsfortegnelse

Innledning	5
Hvem er vi?	5
Hva gjør vi?	5
1. Menighetsrådet	6
Spesielle saker som har vært til behandling i løpet av 2012:	6
Menighetsrådet har i 2012 hatt følgende underutvalg med delegert ansvar:	7
Forhandlingsutvalget:	7
Administrasjonsutvalget:	7
Arbeidsutvalget:	7
Samisk gudstjenesteutvalg:	7
Utvidet gudstjenesteutvalg:	7
Barne- og ungdomsutvalget:	8
Trosopplæringsutvalget:	8
Frivillige	8
2. Menigheten som arbeidsplass	9
Ansatte i Sør-Varanger menighet i 2012	9
Deltidsstillinger i distriktet	9
Ansatte som har Nord-Hålogaland bispedømme som arbeidsgiver	9
Stabsmøter	9
Personalmøter	10
Planleggingsdager	10
Medarbeidersamtaler	10
Kurs/seminar	10
3. Administrasjon	11
Økonomi	11
Administrasjon	11
4. Gudstjenestefeiring	12
Gudstjenester	12
Andre gudstjenester	12
Arbeidet med Gudstjenestereformen; ny Lokal Grunnordning for Sør-Varanger	13
5. Kirkelige handlinger	15
Dåp	15
Vielser	15
Begravelser	15
Konfirmasjon	15
6. En flerkulturell kirke	16
Samiske gudstjenester	16

Sámi girkošearvi	16
Finsk gudstjeneste i Kirkenes kirke	16
7. Opplæring og vekst i den kristne tro	17
Trosopplærings fasearbeid (0-18 år)	17
Søndagsskolen	17
Familiemesser	17
8. Diakoni	18
Seniortreff	18
Andakt ved institusjonene	18
Eldres kirkedag	18
Kirkebussen	18
9. Ung i kirken	19
Skole-/barnehagegudstjenestene	19
Juniorklubb	19
Ungdomsklubb	19
Minilederkurs (MILK)	19
10. Musikk og kunst i kirken	20
Musikk i gudstjenester	20
Musikkandakter	20
Konsserter	20
Lunsmusikk	20
Kirkekoret	21
Seniortreff	21
Babysang	21
BarneGospel	21
Samisk salmesanggruppe	21
11. Drift og forvaltning av kirkebygg	22
Kirker og kapeller	22
Vedlikehold av orgel og piano	22
Internkontroll/HMS	22
Tilgjengelighet til kirkebyggene	22
Rehabilitering av kirkebyggene	22
Svanvik kirke	23
Kirkenes kirke	23
Neiden kirke	23
Kong Oscar II kapell	23
Bugøynes kirke	23
Sandnes kapell	23
Prestestua, Grense Jakobselv	23

Kirkenes Gravkapell	24
12. Drift og forvaltning av kirkegårder	24
Generelt.....	24
Maskiner og utstyr	24
Kirkenes kirkegård.....	24
Sandnes kirkegård.....	24
Neiden kirkegård	25
Bugøynes kirkegård.....	25
Tårnet kirkegård	25
Pasvik kirkegård	25
Grense Jakobselv kirkegård	25

Innledning

Hvem er vi?

Sør-Varanger menighet er en aktiv lokalmenighet i Den norske kirke. Menigheten er identisk med Sør-Varanger kommune i utstrekning. Ca. 80 prosent av befolkningen i Sør-Varanger kommune er medlemmer i Den norske kirke, og dermed i menigheten vår. Det er vår oppgave å være kirke for alle medlemmene.

Menighetsrådet (MR) med tillegg av kommunens representant utgjør Sør-Varanger Kirkelige Fellesråd (FR), som er ansvarlig organ for forvaltning av bygninger, økonomistyring, og for tilsetning av personalet utenom prestene. Sør-Varanger kirkelige fellesrådsområde er identisk med Sør-Varanger menighet og kommune i utstrekning, slik at både kommunen og menigheten forholder seg kun til det éne rådet. Gjennom FR er kommunen ansvarlig for driften av menigheten og for forvaltningen av bygninger og anlegg, herunder gravplasser, slik Kirkeloven fastsetter. Menighetsrådet ble valgt høsten 2011, slik at året 2012 startet med nytt MR og FR.

Menigheten vår har et særpreg i det at vi har mange små lokalsamfunn med hvert sitt preg. Bygdene Bugøynes, Bugøyfjord, Neiden, Jarfjord / Grensen og Pasvikdalen representerer hver sine kulturer, tradisjoner, språk og grupper, og det bymessige området i Kirkenes-Hesseng-Sandnes-Bjørnevatn med handel, administrasjon, helse og industri er en blanding av alt. Denne kompleksiteten både beriker og utfordrer oss og alle som bor her. Sør-Varanger menighet er så vidt vi vet den eneste menigheten utenom det samiske forvaltningsområdet som holder faste gudstjenester på samisk gjennom året.

Hva gjør vi?

Menigheten identifiserer seg med Den norske kirkes visjon "I Livet – Nær Kristus." Sammen med vår egen lokale visjon "Åpne Dører" utfordrer det oss til å bygge ned terskler slik at alle mennesker kan finne sin plass i kirkens fellesskap. Slik ønsker vi å være til stede for folk og gjennom våre holdninger, ord og handlinger å få vise til Kristus og det han står for.

Menighetsrådet har fortsatt rehabiliteringen av kapellene i tråd med investeringsplan for kirkebygg. I 2012 ble Neiden kirke overflatebehandlet utvendig. Ved Svanvik kirke er hoveddelen av rehabiliteringen gjennomført. Arbeidet med Svanvik kirke har pågått i tre år, og det er utført et betydelig arbeid i kirken. Deler av tømmeret er skiftet ut, taket og det elektriske anlegget er skiftet ut, kirken er overflatebehandlet og det er etablert universell adkomst i tilknytning til hovedinngangen. Kirken ble åpnet 16. desember 2012.

En av de største oppgavene for rådet i 2012 har vært arbeidet med gudstjenestereformen som er vedtatt av Kirkemøtet. Menighetsrådet oppnevnte et utvidet gudstjenesteutvalg som har utarbeidet forslag til lokal grunnordning. Den ble godkjent av biskopen før jul i 2012 og sendes til endelig godkjenning på nyåret i 2013.

I kirkene har det vært feiret 134 gudstjenester. 110 av disse var forordna gudstjenester. 76 av menighetens barn er døpt, 72 ungdommer ble konfirmert, 10 par ble viet og 77 personer ble stedt til hvile.

1. Menighetsrådet

Menighetsrådet ble valgt ved kirkevalg høsten 2011 var det igjen kirkevalg, og det ble valgt nytt menighetsråd som trådte i kraft 1. November 2011, og nytt fellesråd trådte i kraft 1. desember 2011.

Menighetsrådet har i 2012 bestått av følgende medlemmer:

Pål Haldorsen	Leder
Kathrine Jahre	Nestleder
Randi Sneve Skeie	Medlem
Asbjørn Bernhardsen	Medlem
Ingar Brun	Medlem
Brede N. Tellefsen	Medlem
Julie Brattli Steinvik	Varamedlem
Odd Emanuelsen	Varamedlem
Liv Astrid Kvammen Svaleng	Varamedlem
Kjersti Rakvåg	Varamedlem
Agnar Jensen	Fellesrådsrepresentant
Torild Ackermann	Fellesråds vararepresentant
Jon Aalborg	Sokneprest
Øystein Mathisen	Vara for sokneprest

I løpet av året har to av varamedlemmene, Julie Brattli Steinvik og Kjersti Rakvåg fratrådte sine verv på grunn av at de har flyttet fra kommunen. Bodil Dago stilte til valg, hun tiltrådte som varamedlem da de to andre fratrådte sine verv.

Menighetsrådet har avholdt 7 møter i løpet av 2012. Det har blitt avholdt fire menighetsmøter i henholdsvis Kirkenes, Neiden, Pasvik og Bugøyenes, der menighetene hadde mulighet til å komme med innspill til menighetsrådets planlegging. I tillegg har det vært avholdt ett ekstraordinært menighetsmøte i september for å gi menigheten mulighet til å uttale seg om arbeidet med Gudstjenestereformen og Gudstjenesteutvalgets forslag til Lokal Grunnordning før det ble sendt til Menighetsrådet og deretter Biskopen for godkjenning.

Spesielle saker som har vært til behandling i løpet av 2012:

- Rehabilitering av Kirkenes kirke og Svanvik kirke
- Gudstjenestereformen
- Trosopplæringsreformen
- Menighetens tilbud til barn og unge
- HMS
- Varangernatta avviklet pga økonomi
- Revidert utleiereglement

Menighetsrådet har i 2012 hatt følgende underutvalg med delegert ansvar:

Forhandlingsutvalget:

Leder Pål Haldorsen
Nestleder Kathrine Jahre

Administrasjonsutvalget:

Leder Pål Haldorsen
Nestleder Kathrine Jahre
Kirkeverge Wenche Dervola
Merete Johnsen
Elin Magga

Arbeidsutvalget:

Leder	Pål Haldorsen
Nestleder	Kathrine Jahre
Sokneprest	Jon Aalborg
Kirkeverge	Wenche Dervola
Sekretær	Elin Magga

Samisk gudstjenesteutvalg:

Jon Aalborg
Liv Astrid Kvammen (menighetsrådet)
Tove Lill Labahå Magga
Annemarie Kjeldsø

Utvidet gudstjenesteutvalg:

Jon Aalborg (leder, sokneprest)
Øystein Mathisen (kapellan I)
Maren N. A. Lockertsen (kapellan II)
Henning Holm (kantor)
Alla Sukhomlina (organist)
Asbjørn Bernhardsen (Rådet)

Fra "distriktene":

Elin Steigberg
Eva Høiberget
Pål Danielsen
Randi F. Andreassen

Ungdomsrepresentant:

Marit Skjerping Dahl

Barne- og ungdomsutvalget:

Øystein Mathisen (leder)
Ingar Brun (menighetsrådet)
Liv Reidun Haldorsen.
Karen Elise Breivik
Marit Skjerping Dahl

Trosopplæringsutvalget:

Maren N. A. Lockerstsen (leder)
Karen Elise Breivik
Ane Marie Hjelm Solli
Per Oscar Jerijærvi
Randi Sneve Skeie

Frivillige

Menighetens arbeid blir møtt med stor velvilje i lokalsamfunnet og det er mange frivillige som utfører mye viktig arbeid i menigheten vår.

I Kirkenes kirke har det alltid vært et eget korps med frivillige som tar seg av tekstlesing/kirkekaffe. En del av de "gamle" trofaste gjennom mange år har flyttet, men nye navn blir stadig lagt til lista.

Høsten 2012 har arbeidet med frivillige gudstjenestemedarbeidere ligget nede mens Gudstjenestereformen ble gjort ferdig og implementert. Dette arbeidet vil bli tatt opp igjen og reorganisert i 2013. I tillegg er seniortreffet, barnegospel ungdomsklubben/ juniorklubben og søndagsskolen basert på stor innsats fra frivillige ledere. Menigheten har egen Kirkens Nødhjelpskontakt, som bl.a. er involvert i den årlige innsamlingsaksjonen til Kirkens Nødhjelp.

Kirkeforeningen i Neiden er meget velfungerende, og i tillegg til å arrangere kirkekaffe, utfører de mye løpende vedlikehold på kirken og kirkegården. De hjelper også til med å holde kirken åpent for besøkende om sommeren. På Bugøynes arrangeres det kirkekaffe på eget initiativ etter hver gudstjeneste. Mye av vedlikeholdet på kirkegårdene i distriktene gjøres på dugnad.

2. Menigheten som arbeidsplass

Ansatte i Sør-Varanger menighet i 2012

Sør-Varanger menighet hadde i 2012 ni hele stillinger fordelt på ti ansatte, av disse er syv kvinner og tre menn. I tillegg er det seks deltidsstillinger, fordelt på tre ansatte alle er menn. To av de seks deltidsstillingene er fortsatt ikke besatt, men stillingene ivaretas på en utmerket måte av de faste vikarene Haldis Marjavara som fungerer som kirketjener på Bugøynes og Julie Bækø, som jobber i Kirkenes kirke når kirketjener Anna Lankinen drar til distriktene. Kathrine Jahre har dessuten vært vikar under gudstjenestene på Strand skolekapell. Det er registrert 8 sykemeldinger og 8 egenmeldinger i løpet av året. Menigheten har i 2012 inngått en IA avtale (Inkluderende Arbeidsliv) med NAV.

Stilling	Navn	Stillings%
Kirkeverge	Wenche Dervola	100%
Saksbehandler	Elin Magga	100%
Menighetssektretær	Turid Bjørhusdal	25%
Menighetssektretær	Merete Johnsen	75%
Kantor	Henning Holm	100%
Organist	Alla Sukhomlina	100%
Kateket	Karen Elise Breivik	100%
Kirketjener	Anna Lankinen	100%
Fagarbeider	Roy Steinar Henriksen	100%
Fagarbeider	Sten Birger Kjølås	100%

Deltidsstillinger i distriktet

Fagarbeider	Karstein Weigama	5.10%
Fagarbeider/kirketjener	Jarle Karikoski	21.39

Ansatte som har Nord-Hålogaland bispedømme som arbeidsgiver

Sokneprest	Jon Aalborg	100%
Kapellan	Øystein Mathisen	100%
Kapellan	Maren Ninni A. Lockertsen	100%

Stabsmøter

Hver onsdag holdes morgenbønn, med påfølgende stabsmøte i menighetssalen. På møtet blir arbeidet for de neste 2 ukene koordinert, mens staben evaluerer forrige ukes arbeid. Stabsmøtene er en arena hvor det er mulighet til å ta opp alle ting både personalsaker og saker knyttet til virksomheten.

Personalmøter

Det har vært avholdt to personalmøter for fellesrådsansatte i 2012.

Planleggingsdager

Det har vært avholdt to planleggingsdager for staben i løpet av 2011, en i mai og en i oktober. Planleggingsdagene ble brukt til virksomhetsplanlegging, og arbeidet som ble gjort la grunnlaget for virksomhetsplanen som menighetsrådet vedtok.

Medarbeidersamtaler

Kirkevergen har avviklet medarbeidersamtaler med de fellesrådsansatte i løpet av året.

Prestene har hatt medarbeidersamtaler med prostens våren 2012.

Kurs/seminar

I januar deltok menighetsrådet på to samlinger med tema strategiplanlegging.

Menighetsrådet, sokneprest, kirkeverge og saksbehandler deltok på kurs for nye menighetsråd i Tana i regi av KA og Nord Hålogaland bispedømme.

Menighetsrådet, prestene, organistene og kirkeverge deltok på kurs om gudstjenestereformen i Vadsø i regi av Nord Hålogaland bispedømme.

Sekretær Merete Johnsen og saksbehandler Elin Magga deltok på kurs i saksbehandling i regi av KA i Tromsø i mai.

Kappelan Maren Lockertsen har hatt 3 måneders studiepermisjon for å delta på pastoralklinisk utdanning i Bergen. Hun har også deltatt på arbeidsveiledning i regi av Nord Hålogaland bispedømme.

Kirketjener Anna Lankinen deltok på fagdager for kirketjenere i november 2012.

Sokneprest Jon Aalborg har deltatt i ABV siden høsten 2012.

3. Administrasjon

Økonomi

Sør-Varanger menighet fikk en rammeoverføring fra Sør-Varanger kommune på kr 4 863 000,-

De totale driftsutgiftene i 2012 var budsjettert til kr 7 144 618,-

Sør-Varanger kommune bevilget kr 5 788 000,- i øremerkede midler til rehabilitering av kirkebygg.

Reelle driftsutgifter for 2012 var i hht. regnskap kr 6 612 793,-

Administrasjon

Hovedmålet for administrasjonen er å være et serviceorgan både internt og eksternt.

Administrasjonen har godt innarbeidede rutiner i forhold til tilrettelegging for kirkelige handlinger, planlegging og gjennomføring av menighetsrådsmøter, oppfølging av vedtak i menighetsrådet og generell saksbehandling. Administrasjonen har også i 2012 videreutviklet rutinene for utleie av kirkebygg til konserter og turismevirksomhet, det er utfordrende å utarbeide gode rutiner for utleie av kirkebygg til reiselivsnæringen. Det jobbes målrettet mot innføringen av gravferdsavgiften, og administrasjonen har i samarbeid med gravertjenesten hatt fremdrift i tråd med arbeidsplan for innføring av gravfesteavgift. Denne prosessen vil fortsette over i 2013, og det gjenstår flere ledd i prosessen. Administrasjonen tilrettelegger for og følger opp forvaltningen av kirkebyggene og kirkegårdene, og iverksetter og administrerer rehabilitering og vedlikehold.

4. Gudstjenestefeiring

Gudstjenestearbeidet er selve grunnfjellet i arbeidet til en menighet. Det er det som skaper rytmen i menighetens liv, hvor vi samles til fellesskap med Gud og med hverandre.

Vi feirer gudstjenester i hele kommunen, i alle våre seks kirkebygg, pluss noen friluftsgudstjenester. Hver søndag er det gudstjeneste i hovedkirken i Kirkenes, og en gang i måneden i de ulike kirkene i Neiden, Bugøynes, Svanvik. Om sommeren også i Kong Oskar II's kapell, og av og til i Sandnes kirke. Vi har også gudstjenester med ulikt preg og stil. Høymessen er den vanligste, men vi har også jevnlig familiemesser, ungdomsgudstjeneste, eldres kirkedag, og andre gudstjenester, for eksempel i forbindelse med fastetiden. Fire ganger i året arrangerer menigheten også samisk gudstjeneste.

Gudstjenester

I 2012 var det til sammen 110 forordnede gudstjenester og 24 andre gudstjenester, herunder samtalegudstjenester, gudstjeneste på omsorgsboligen i Bugøynes og eldres kirkedager i Kirkenes, askeonsdagsmesse, påskenattsmesse, midnattsmesse på nyttårsaften.

Det var i 2012 to messefall, et pga. tett program i julen, og et pga. ingen frammøtte på kveldsgudstjeneste i Neiden. Erfaringen tilsier at kveldsgudstjenester i distriktskirkene sjelden har godt besøk hvis de ikke har enten dåp eller andre ting som gjør dem spesielt etterspurt.

Antall kirkegjengere som går til nattverd er liten; om lag en femtedel av alle som deltar på gudstjenesten går til nattverd. Dette er noe vi bør legge oss på sinnet, og forsøke å undervise/snakke om nattverden på en måte slik at mennesker forstår at Guds nåde er for alle! Det er fortsatt en del som tenker på nattverden er ikke et premiebord for de flinkeste, mens det heller er en suppestasjon for de som trenger påfyll. Det er også grunn til å undersøke om nattverdformen (altergang, intinksjon, kontinuerlig) kan ha noe å si.

Andre gudstjenester

Med "andre gudstjenester" menes gudstjenester som ikke er forordnet av biskopen, dvs alle gudstjenester som ikke foregår på søndag og i høytidene. Det inkluderer blant annet samtalegudstjenester, skole- og barnehagegudstjenester, askeonsdag, eldres kirkedag m.m. Det har vært holdt Vi har gått bort fra å telle samtalegudstjenestene som forordnede gudstjenester. Det har vært avholdt 24 andre gudstjenester i 2012.

Arbeidet med Gudstjenestereformen; ny Lokal Grunnordning for Sør-Varanger

Historikk

Sør-Varanger menighet ble i 2009 utpekt som en av flere forsøksmenigheter til utprøving av ny liturgi i Den norske kirke. Menigheten jobbet en del med dette i 2009, men i 2010 ble det hele lagt på vent, i påvente av at Kirkemøtet i april 2011 skulle vedta den nye og endelige ordningen.

Proessen fram mot LG

I 2012 ble det menighetsrådets oppgave, ved hjelp av Gudstjenesteutvalget (GU), å utforme menighetens lokale grunnordning, som skulle sendes til godkjenning av biskopen allerede tidlig på høsten 2012 og godkjennes innen 1. søndag i advent.

Menighetsrådet vedtok å opprette et "Utvidet Gudstjenesteutvalg," hvor alle prestene og begge musikerne møtte. Rådet var representert ved sitt vanlige medlem av GU. I tillegg møtte en ungdomsrepresentant og en representant for hvert av "distriktene." Disse ekstramedlemmene fant man fram til i stab og MR. De ble så forespurt av MR-leder om de ville være med. Utvalget viste seg å bli et veldig godt arbeidsfellesskap. Det var konstruktivt og løsningsorientert, men ikke på bekostning av kritiske og spørrende samtaler. Det er sokneprestens inntrykk at alle opplevde at de lærte mye, og fikk en dypere forståelse av gudstjenestens karakter.

Det utvidede GU arbeidet intenst utover våren med å utarbeide en Lokal Grunnordning (LG), gjennom seks møter fra mars til september. Vi valgte å følge Kirkerådets mal "Modell for vedtak om lokal grunnordning" svært tett. Vi konsentrerte oss om de punktene hvor MR har full kompetanse til å vedta valg og varianter. Dermed valgte vi også å bruke minst mulig tid på de punktene hvor liturg, sokneprest eller gudstjenestekomiteé ifølge bestemmelsene har beslutningskompetanse alene, mens vi brukte noe tid på de punktene der MR kan "tilrå" eller "anbefale," men ikke bestemme.

Vi bestemte oss også tidlig for ikke å gå inn i arbeidet med den liturgiske musikken nå, slik det er gitt anledning til å ikke gjøre. Det gjorde vi både fordi det ville bli alt for omfattende, og fordi mye av de emosjonelle bindingene for oss alle sitter like mye i musikken og stemningen enn i de konkrete ordene. Vi tenkte pedagogisk: dersom vi nå kan innføre nye liturgiske tekster og bønner i tråd med Bibelen 2011 og det vedtatte materialet fra Kirkerådet, så kan vi bruke de neste par årene på å arbeide med musikken og innføre den gradvis. Det ble dog åpnet for å bruke noen ledd fra den samiske høymesseliturgiens musikk av Halvdan Nedrejord.

Det ble også utarbeidet en egen ordning for Familiemesse, tilpasset fra den ordningen menigheten har brukt lenge. I tillegg ble det utformet bestemmelser for bruk av samisk og finsk/kvensk språk.

Resultatet

Vårt vedtak om Lokal Grunnordning ble prøvd ut over sommeren, så behandlet i Menighetsmøte, GU og MR i september, og sendt til biskopen innen fristen 1.10.12. Det kom tilbake rett før første søndag i advent med rosende bemerkninger og kun små merknader fra biskopen, og blir i disse dager revidert i tråd med dette og sendt inn til endelig godkjenning etter første ordinære MR-møte i 2013. Menigheten har dermed i praksis nå (januar 2013) fått sin nye Lokale Grunnordning. Den er forsøkt holdt stram, ikke for ordrik, uten å endre ting fra ordningen i Gudstjenesteboka av 1985 der vi ikke ser grunn til det eller hvor Kirkerådets vedtak av 2011 ikke gjør det nødvendig.

Vi ser fram til å høste erfaringer med den nye ordningen og håper den skal være tjenlig for menighet og liturger, bidra til å styrke gudstjenestene våre og være til oppbyggelse for alle. Det vil også være anledning til å revidere LG om et år eller to for å "polere" den ytterligere.

Statistikk

KIRKE	FORORD GUDSTJ	ANDRE GUDSTJ	MUSIKK ANDAKT	ANTALL GUDSTJ BESØK	DÅP	KONF	NATTV- GJESTER	BEGRAV	VIELSER	Mf*
KIRKENES	67	13	4	7780*)	35		1695	9	6	1
SANDNES**)	1	2	0	213	1	0	16	55	1	0
NEIDEN	12	2	0	382	-	2	95	3	-	-
BUGØYNES	14	14	1	614	2	2	203	3	1	
SVANVIK	2	3	0	709	6	9	112	6	1	0
STRAND/ SVANVIK	15	1	0	628	6	7	196	0	0	2
KONG OSKAR***)	4	0	1	520	9	0	60	1	3	1
TÅRNET	1									
ANDRE	1 Utegudst				2					
TOTALT	110	33	8	10316	64	76	1884	90	14	2

*) Unntatt gravferder, musikkandakter og vielser, totalt 1154.

***) Mangler boka pr. 23.02.13

****) Ifølge Dagsreg. Tallene er ikke helt korrekte.

5. Kirkelige handlinger

Tabell 5 Statistikk

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Dåp	81	85	90	78	64	76
Vielser	34	21	12	13	14	10
Begravelser	92	68	71	109	90	77
Konfirmasjon	77	97	83	84	74	72

Dåp

I 2012 døpte vi 76 barn, og 15 av disse ble døpt i andre sokn.

Vielser

Det var 10 vielser i Sør-Varanger menighet i 2012, noe som er en mindre enn de siste årene, noe som kan ha sammenheng med at Svanvik kirke var stengt, flere ønsket vielse der, men valgte å vente.

Begravelser

Det ble gravlagt 74 personer i Sør-Varanger menighet i 2012, samt at 3 personer tilhørende Sør-Varanger ble gravlagt utenfor kommunen.

Konfirmasjon

Våren 2012 ble 72 ungdommer konfirmert. Alle disse har i tillegg til den ordinære konfirmasjonsundervisningen, deltatt på konfirmantleir en hel helg på Svanhovd, arrangert Ung Messe, Varangernatta (GSV) og vært med på Kirkens Nødhjelps innsamlingsaksjon.

6. En flerkulturell kirke

Samiske gudstjenester

Det er etablert 4 samiske forordnede gudstjenester som del av vår gudstjenesteordning. Disse pleier å være på Samefolkets dag (6. februar), på Palmesøndag, en Høsttakkefest tidlig på høsten, og Allehelgensdag. Samisk gudstjenesteutvalg står for planleggingen av disse gudstjenestene, sammen med forrettende prest. På palmesøndag i 2012 var det ingen andre gudstjenester i Kirkenes enn den samisk/norske gudstjenesten, og denne var å anse som menighetens hovedgudstjeneste denne dagen, noe som er med og styrker det samiske i menigheten.

Sámi girkosearvi

Sør-Varanger menighet har jevnlig salmesangkvelder onsdager i menighetsalen i Kirkenes kirke, i regi av Sámi Girkosearvi. De øver på salmer i forkant av de fire forordnede samiske gudstjenestene, og har fokus på det samiske språket, og uttale på lokal dialekt. Det er også lagt opp til sosialt samvær, trivsel og omsorg.

Finsk gudstjeneste i Kirkenes kirke

I desember 2012 ble det holdt en egen finsk gudstjeneste i Sør-Varanger menighet, Kirkenes kirke, ved prest Carita Janson. I tillegg ble det finske språket brukt på en del gudstjenester i Bugøynes ved at vi sang salmer på to språk, og på julaften ble juleevangeliet lest på norsk og finsk.

7. Opplæring og vekst i den kristne tro

Trosopplærings fasearbeid (0-18 år)

Menigheten fikk i juli 2011 tilsatt kateket, Karen Elise Breivik, noe som er en stor tilvekst i menighetens trosopplæringsarbeid. Menigheten har hatt følgende opplegg for trosopplæring i aldersgruppen 0 til 18 år i 2012:

- Dåpssamtale
- Utdeling av 4-årsbok
- 6 til 10-årsfasen dekkes av søndagsskolen og skolegudstjenestene
- 11-årsfasen – "Lys våken" arrangement med overnatting i kirka og presentasjon av Den levende boka, med ca 50 deltakere.
- 12-årsfasen dekkes av skolegudstjenestene
- 14 og 15-årsfasen dekkes av konfirmasjonsopplæring og skolegudstjenestene (for detaljer om konfirmasjonsopplæring se under "Kirkelige handlinger")
- 16-årsfasen dekkes av minilederkurs (MILK), skolegudstjeneste (se detaljer under)
- 17-18-årsfasen dekkes av minilederkurs (MILK)

Søndagsskolen

Det arrangeres søndagsskole jevnlig i forbindelse med gudstjenester i Kirkenes kirke.

I 2012 var det søndagsskolesamlinger i regi av Kirkenes søndagsskole samtidig som gudstjenesten ca en gang i måneden. I gjennomsnitt er det ca ti barn med på hver samling. Søndagsskolen drives i hovedsak av frivillige, men ligger inn under menighetens undervisningsledelse.

Familiemesser

Det ble holdt 19 familiegudstjenester eller -messer i 2012. Èn hver måned i Kirkenes, og to til sammen på hver av de andre stedene unntatt Kong Oscar IIs kapell. Det ble også i 2012 holdt familiegudstjeneste på GSV, såkalt menighetsplask, hvor vi fikk kirkekafe og middag av Garnisonen, i tillegg til at alle fikk utfolde seg i gymsal og svømmehall noen timer. Dette virker som et populært tiltak blant barnefamiliene.

8. Diakoni

Det diakonale arbeidet lider under at vi ikke har egen diakonstilling i menigheten. Behovet for diakon er godt dokumentert. Ansvaret for diakoni ligger i dag under prestetjenesten.

Seniortreff

For fjerde året på rad arrangeres det Seniortreff i menighetssalen, ca. hver torsdag fra klokka 11 til 13, fra høsten 2012 har det vært treff annenhver torsdag. Det serveres kaffe og vafler, det er sang og musikk, loddsalg, quiz o.s.v. En gang i blant er det andakt, og i blant kommer det noen utenfra og snakker om et tema. Antall eldre på hvert treff er stabilt, mellom 10 og 25. I 2012 var Seniortreffet på en utflukt med buss til 96-høyden og Svanvik Grensestasjon. I forbindelse med jul og påske inviteres alle eldre på institusjonene til Eldres Kirkedag, med gudstjeneste og kaffe. Da er Seniortreffet ansvarlig for kirkekaffen. I mangel på diakon drives treffet nå av Maibritt Sundby som frivillig medarbeider sammen med et styre. De er ansvarlige for treffet og innkaller prest ved behov. Organist og kirketjener er også gode støttespillere når det gjelder å drive dette tiltaket.

Andakt ved institusjonene

Vi har i 2012 hatt andakt på Tangenia på onsdagene kl 11, og vi har andakt på Prestøya, Wesselborgen og Eldresenteret på torsdagen mellom kl 10.30 og kl 13. Ca en tredjedel av andaktene foregår som vanlige ordinær andakt som en liten gudstjeneste med syndsbejelse, trosbejelse, salmesang og andakt. En tredjedel er musikkandakt, hvor det meste av fokuset er på salmesang og instrumentalmusikk, og den siste tredjedelen av "andaktene" kalles "Presten på besøk" hvor en av prestene vandrer på avdelingene og slår av en prat med de som måtte ønske det. På denne måten er andaktslivet på institusjonene utvidet til å bli mer variert, og er en viktig del av vårt diakonale tilbud.

I 2013 vil arbeidet bli noe omorganisert ved at alle andaktene samles på onsdager og blir annen hver uke på alle stedene, etter ønske fra flere av dem. I tillegg ble det avholdt julegudstjeneste lille julaften sykehuset i Kirkenes. En gang per måned er det andakt/gudstjeneste på omsorgssenteret i Bugøynes, organisert slik at prest og organist drar dit kl 10.30 og har andakt hver gang det er gudstjeneste i Bugøynes kirke.

Eldres kirkedag

Det har vært avholdt 2 kirkedager for eldre på institusjonene. Menigheten henter da i samarbeid med Frivillighetssentralen de eldre som ønsker det, til gudstjeneste i Kirkenes kirke. Gudstjenesten er spesielt tilrettelagt for eldre.

Kirkebussen

Menigheten eier en egen buss som disponeres av Frivillighetssentralen. Bussen blir brukt ved utflukter foretatt av seniortreffet, søndagsskolen, korene og stab/råd. I desember 2012 ble det vedtatt at bussen skal selges, dette vil iverksettes i 2013.

9. Ung i kirken

Skole-/barnehagegudstjenestene

I 2012 ble det gjennomført til sammen 12 skolegudstjenester og 5 barnehagegudstjenester i perioden 1.søndag i advent til jul.

Tilbakemeldingene på disse gudstjenestene er gode og skolene er fornøyd med tilbudet. Vi mener også at det er verdifullt for alle som deltar og at det bidrar til å styrke kunnskap og kjennskap til kristen tro hos barn og voksne.

Juniorklubb

Det arrangeres Juniorklubb annenhver fredag ettermiddag. Kapellan I, Øystein Mathisen, har vært ansvarlig leder fram til kateketen overtok det formelle ansvaret. Da kateketen ble langtids-sykemeldt har han igjen hatt ansvaret sammen med miniledere ("MILK-ere") og frivillige voksne. De samme som er ledere på juniorklubben er også ledere på ungdomsklubben som begynner når juniorklubben slutter.

Ungdomsklubb

Det arrangeres Ungdomsklubb annenhver fredagskveld. Kapellan I, Øystein Mathisen, har vært ansvarlig leder fram til kateketen overtok det formelle ansvaret. Da kateketen ble langtids-sykemeldt har han igjen hatt ansvaret sammen med miniledere ("MILK-ere") og frivillige voksne. Det er fortsatt behov for kvinnelige ledere/ungdomsledere til ungdomsklubben, da det er stadig flere jenter som kommer til klubben.

Det er fast andakt hver gang, og ansvaret for den går på rundgang mellom lederne. Noen ganger er andakten oppe i kirkerommet hvor det brukes litt mer tid til stillhet og lystenning. På en vanlig klubbkveld er det gjerne 15-20 stykker innom kirkekjelleren.

Høsten 2012 forsøkte menigheten å tenke annerledes, juniorklubben ble opprettholdt og kateketen hadde hovedansvar for denne, og kapellan II hadde hovedansvar for ungdomsklubbjengen, noe som ga seg utslag i at Maren inviterte til filmkvelder og samlinger hjemme hos henne, juleverksted og noen ganger klubb.

Minilederkurs (MILK)

MILK er en del av en godt etablert lederutdanning for unge. Kursene kjøres i samarbeid med hele prostiet, og går over 3 helger. Kurset er rettet mot ungdom i alderen 14-15 år. 3 ungdommer fra vår menighet fullførte kurset våren 2012. Disse ungdommene får god anledning til å bruke sin lederutdanning i praksis på klubbene og på arrangementer i forbindelse med konfirmantutdanningen, og ikke minst konfirmantleirene. Dessuten er det etter hvert en god del ungdommer som har deltatt på kurs tidligere som har fortsatt å være ledere. Totalt hadde vi i desember 2012 med oss 8-9 unge ledere, både nye og mer erfarne, som alle gjør en kjempeinnsats.

10. Musikk og kunst i kirken

Musikk i gudstjenester

Sør-Varanger menighets strategiplan sier at " Vi vil en kirke der Gudstjenesten er det sentrale og naturlige fellesskap for ALLE i menigheten".

Mye av menighetens musikalske aktivitet er naturlig knyttet til gudstjenester. Mange aktører i menigheten, Kirkekoret, barnegospel og frivillige øver fram mot, og deltar på flere gudstjenester i løpet av et år, og ved ulike anledninger deltar andre aktører, for eksempel Fossekallen, musikalsk i gudstjenester, både som frivillige og som innleide musikere. Tusen takk til alle disse!

Musikkandakter

Menighetens kirkemusikere deltar på de fleste andaktene på institusjonene, Wesselborgen, Eldresenteret, Tangenlia, Prestøyhjemmet, Bugøynes omsorgssenter. Enkelte av andaktene er lagt opp som musikk andakter. Alle andaktene gjennomføres i et tett samarbeid mellom prest og organist.

Konsserter

Det har vært avholdt følgende musikkarrangementer i menighetens regi i 2012.

Kirkekoret hadde konsert i Kirkenes kirke som avslutning på Barents Spektakel. Katharina Bartsch dirigerte, og kantor Henning Holm spilte orgel.

I juni hadde kirkekoret igjen konsert i Kirkenes kirke som avslutning på vårsemesteret. Organist Alla Sukhomlina spilte orgel og kantor Henning Holm dirigerte.

Menighetens kirkemusikere stod som arrangør av "Vi synger julen inn" i Kirkenes kirke desember 2012. Denne gangen deltok: Sandnes Ungdomskor, Crescendo, Fossekallen, Kirkenes Damekor, Barnegospel og Maren Lockertsen.

I juni spilte kantor Henning Holm en orgelkonsert i Bugøynes kirke.

Lunsmusikk

I 2012 har det vært 20 lunskonsserter (kalt "lunsmusikk") onsdag kl. 11.00 i tidsrommet april - september. Konsertene varer om lag 20 minutter og har hovedsakelig vært ved menighetens kirkemusikere. Oppmøtet har variert mellom 6 og 70, snitt på om lag 25. Det har kommet mye positiv respons fra publikum – spesielt fra turister. Sistnevnte gruppe uttrykker ofte en positiv overraskelse over at et slikt tilbud finnes så høyt mod nord.

Kirkekoret

Kirkekoret begynte veldig bra – men etter sommerferien var det vanskelig å dra i gang igjen. Utfallet ble derfor at kirkekoret tok pause fra september og året ut. Kirkekoret har deltatt og vært arrangør på konserter og arrangementer, som beskrevet overfor. I tillegg fungerte koret – på skift – som forsangere på konfirmasjonsgudstjenestene.

Seniortreff

Salmesang er et vesentlig innslag på det ukentlige seniortreffet som menigheten har torsdager i menighetsalen. Menighetens organister deltar på dette så langt det lar seg gjøre.

Babysang

I samarbeid med Frelsesarmeen har menigheten fra høsten 2011 hatt samlinger med mødre/fedre med barn som deltakere. På frelsesarmeen har vi formidlet sangglede, trygghet og tro. Menigheten har stilt med kateket som leder for samlingene og Frelsesarmeen har ved Solfrid Kristiansen stilt med frivillige medhjelpere. Det er ønskelig med flere frivillige fra menighetens side. Målsettingen har vært å stimulere de voksne til å synge sammen med barna sine, formidle et positivt Gudsilde og tilby dem et kristent nettverk.

BarneGospel

Siden november 2011 har rundt 12 barn ukentlig møtt opp til sang og lek i Kirkenes kirke. For Sør-Varanger menighet har kateket Karen Elise Breivik vært ansvarlig for drift av barnegospel, i samarbeid med frivillige ansvarlige ledere Liv-Reidun Haldorsen, Ingrid Thomassen og Olav Thomassen. Koret ønsker å gi barn i Kirkenes og omegn et musikalsk tilbud der sangglede og fellesskap står i sentrum, og gjennom dette formidle tro og tilhørighet. Det musikalske uttrykket har vært pop noe som både fenger og engasjerer. I juni var koret på et treff i Vadsø sammen med koret fra Vadsø menighet, korhelgen ble avsluttet med konsert i Vadsø kirke og hurtigrutetur til Kirkenes med konsert også i Kirkenes kirke.

Samisk salmesanggruppe

Samisk salmesanggruppe møtes periodevis hver onsdag i menighetsalen, Kirkenes kirke. De øver da til de samiske gudstjenestene og jobber med salmene både musikalsk og med det samiske språket. Denne gruppen fungerer som forsangere under de samiske gudstjenestene og ulike arrangementer, i tillegg har de hatt salmesang på institusjoner. Dette har vært drevet av frivillige, men det er et mål at menigheten skal ha mer ansvar for å drive det samiske kirkelivet. Det forventes at en av menighetens kirkemusikere deltar på disse øvinger.

11. Drift og forvaltning av kirkebygg

Kirker og kapeller

Sør-Varanger menighet hadde i 2012 to åpne kirker om sommeren for turister og lokalbefolkningen. Kirkenes kirke ble holdt åpen daglig fra 09-15. I Neiden kirke sørget Kirkeforeningen for å ha kirken åpent fra kl 16 – 19 i juli måned. Både hovedkirken og Neiden kirke er veldig godt besøkt. Menigheten prioriterer dette og mener det er viktig at kirken og kapellene er åpne i sommermånedene for de som vil avlegge et besøk der, så fremt det er ressurser til dette.

Vedlikehold av orgel og piano

Menigheten har fortsatt avtale med Ryde & Berg orgelbyggeri om vedlikehold av alle orgler i Sør-Varanger menighet. Det fant sted i 2012 – og et særdeles tilfredsstillende resultat. Begge pianoene i ble stemt i desember 2012 – stemmingen ble foretatt av Anne-Lotte Nygård, Mehamn.

Internkontroll/HMS

Det har vært økt fokus på internkontroll og HMS også i 2012. Kirkevergen har iverksatt tiltak hvor målet er å etablere rutiner skal gjøre at ansvaret for HMS i menigheten ivaretas. Menighetsrådet har opprettet en arbeidsgruppe som skal jobbe med HMS og gruppen skal jobbe frem en HMS plan for menigheten. Arbeidsgruppen består av to representanter fra menighetsrådet, samt kirkeverge og saksbehandler fra administrasjonen.

Tilgjengelighet til kirkebyggene

Menighetsrådet har som et av sine hovedmål å gjøre kirkebyggene tilgjengelig for flest mulig. I 2011 ble det hentet inn tilbud på plantegninger av universell adkomst, og menighetsrådet valgte å benytte tilbud fra arkitektfirmaet Re-Arkitektur. Arkitekter fra firmaet var høsten 2011 på befarings i tre kirkebygg, Neiden, Kirkenes og Svanvik kirke, og i 2012 ble det etablert universell adkomst på Svanvik kirke. Det som gjenstår for å ta i bruk den universelle adkomsten er å heve terrenget rundt, dette er planlagt utført i 2013.

Rehabilitering av kirkebyggene

Sør-Varanger menighetsråd arbeider målrettet med rehabiliteringsarbeid på kirkebyggene, og har på grunnlag av tilstandsrapporten fra 2007 utarbeidet følgende prioriteringsliste for rehabilitering av byggene.

1. Svanvik kirke
2. Kirkenes kirke
3. Neiden kirke
4. Kong Oscar II kapell
5. Bugøynes kirke
6. Prestestua, Grense Jakobselv
7. Kirkenes Gravkapell

Svanvik kirke

I 2012 ble Svanvik kirke ferdigstilt, etter tre år med rehabilitering. Arbeidet som er gjort er omfattende og prosessen har vært lang. Etter anbudsrunder har ulike bedrifter bidratt taket er skiftet ut, det elektriske anlegget er skiftet ut, og bygget er overflatebehandlet utvendig og noe innvendig. Prosjektet har vært ledet av Norsk Bygningsvern AS, ved Tor Haugen og Hans Marumrud, fra Barest AS deltok Pål Ballo også som leder. Deltakerne på rehabiliteringskurset er Barest AS, og fra Bygg og Malermesteren AS. Den 16. desember var det høytidlig markering av at kirken kunne tas i bruk igjen etter rehabiliteringen. Dette ble markert med en gudstjeneste der biskop og prost deltok. På kirkekaffen, som var på kursinternatet ved Pasvik folkehøgskole, ble det delt ut kursbevis til kursdeltakerne og arbeidet som har blitt utført i kirken ble presentert for menigheten. I 2013 planlegger menigheten å heve terrenget, slik at den universelle adkomsten kan tas i bruk.

Kirkenes kirke

I 2012 ble det utført en god del løpende vedlikehold av kirken. Ved flere tilfeller av kraftig regn og sidevind ble det oppdaget at det kommer vann inn gjennom taket i kirkerommet, samt i en del av menighetssalen, det ble utført midlertidige reparasjoner. Luftfukteren i kirkerommet er defekt og er satt ut av drift i 2012. Det er kjøpt inn nye mygg-mikrofoner til kirken. Det er ryddet skog og busker utenfor kirkebygget.

Neiden kirke

I 2012 ble det gjennomført utvendig overflatebehandling av hele Neiden kirke. Dette ble utført av Fiskebeck .

Kong Oscar II kapell

Det har ikke vært utført planmessig vedlikehold på Kong Oscar kapell i 2012.

Bugøynes kirke

Det har ikke vært utført planmessig vedlikehold på Bugøynes kirke i 2012.

Sandnes kapell

Det er kjøpt inn nye mygg-mikrofoner til Sandnes kapell. Det har for øvrig ikke vært utført planmessig vedlikehold på Sandnes kapell i 2012.

Prestestua, Grense Jakobselv

Prestestua har stor slitasje, innvendig og utvendig. Det er et vernet bygg fra 1869. Bygget er ikke i bruk.

Kirkenes Gravkapell

Gravkapellet brukes som lager. Fagarbeiderne benytter, i mangel av noe bedre, gravkapellet til verksted for å utføre nødvendige reparasjoner av gjerder og lignende. Gravkapellet er i så dårlig forfatning at det trolig aldri kan komme i bruk igjen uten omfattende renovering/nybygg.

12. Drift og forvaltning av kirkegårder

Generelt

Menighetsrådet utarbeidet i 2010 en tilstandsrapport for kirkegårdene. Rapporten dokumenterer at det på grunn av mange års etterslep når det gjelder vedlikehold trengs større utbedringer av gjerder og porter, vannposter og elektrisk anlegg på de aller fleste kirkegårdene, og noen av kirkegårdene lider under prekær plassmangel, og trenger utvidelser. Det vil også være nødvendig med utbedring av elektrisk anlegg på flere av kirkegårdene.

Maskiner og utstyr

Menigheten har egen gravemaskin til åpning og lukking av graver, menigheten kjøpte ny minigraver i 2011. I tillegg til gravemaskinen har menigheten en lastebil, som i hovedsak brukes til å frakte minigraveren. Lastebilen er preget av slitasje, og det er usikkert hvor lenge den kan være i drift. De øvrige maskinene som for eksempel gressklippere er så preget av slitasje at noe av utstyret snart kan kasseres.

Kirkenes kirkegård

Det er mye opparbeidet jord på denne kirkegården og det krever mye vedlikehold på sommerhalvåret. Sommedvedlikeholdet, inkl tynning av busker, ble utført av teknisk avdeling ved Sør-Varanger kommune. På kirkegården har det også blitt utført betydelig dugnadsarbeid av Kirkenes pensjonistforening. Det har ved flere anledninger de siste årene vært påkjørsler av gjerdet rundt kirkegården, og dette skjedde også 2012. Skadene er ikke reparert. Våren 2012 ble det rettet/løftet opp gravsteiner langs gangveien som går fra Langørveien og til skolen.

Sandnes kirkegård

Sandnes er en naturkirkegård som ikke krever fullt så mye vedlikehold. Vedlikeholdet omfatter bortkjøring av overskuddsmasse, fjerning av småskog, kratt og ugress i tillegg til etterfylling av graver. Vedlikeholdet utføres av fagarbeiderne som har sin base ved Sandnes kapell. Det er montert lyspunkter på det nye feltet. Ellers er det en prosess med å få på plass kart over det nye feltet, dette følges opp. Kirkegården må utvides ytterligere, og behovet er meldt til kommunen, som skal legge til rette for utvidelse. Vedlikeholdet der utføres av fagarbeiderne.

Neiden kirkegård

Den gamle delen av gjerdet rundt Neiden kirkegård er i svært dårlig forfatning og må byttes ut. Det er satt ut nye punktmarker for nytt gravfelt.

Vedlikeholdet på kirkegården utføres av kirketjener/fagarbeideren i Neiden, samt i samarbeid med fagarbeiderne fra Sandnes har utført noe arbeid der.

Kirkeforeningen i Neiden inviterer bygdefolket til dugnad på våren, i tillegg har privatpersoner utført betydelig vedlikehold på eget initiativ.

Bugøynes kirkegård

Vedlikeholdet der utføres av fagarbeideren. Det er snart slutt på gravplasser ved denne kirkegården. Det er i dialog med Sør-Varanger kommune satt i gang planlegging av nytt gravfelt, og kommunen skal ha satt i gang prosessen med å legge til rette arealer til dette.

Tårnet kirkegård

Sommervedlikeholdet ble utført av en skoleelev fra bygda. Det er utført en del vedlikehold på gjerdet sommeren 2012. For øvrig er det etterfylt masse på en del graver og kjørt bort overskuddsmasse. Fagarbeidene har montert opp minnesteinen og de utfører også vedlikeholdet der.

Pasvik kirkegård

Vedlikeholdet utføres av fagarbeiderne.. Det har også vært gjort stor dugnadsinnsats av lokalbefolkningen, hvor det ble ryddet skog og kirkegården ble stelt. Fagarbeiderne har etterfylt masse på en del graver og kjørt bort overskuddsmasse, og har montert opp minnesteinen.

Grense Jakobselv kirkegård

Kirkegården i Grense Jakobselv ligger litt skjermet med mye småkratt rundt. Gjerdet er i dårlig forfatning. Det ble gjort et betydelig dugnadsarbeid ved kirkegården ved hjelp av pensjonistene fra Kirkenes pensjonistforening. De tynnet ut på kirkegården og tok bort gjerdet som var råttent samt malte WC/bod bygget. Fagarbeidene monterte minnesteinen og kjørte bort gjerdet. Det er blitt foretatt reparasjoner av skoddene i klokketårnet ved flere anledninger i løpet av sommer/høst.

Sør-Varanger Menighet

Regnskap 2012

Vedlegg

UTTALELSE FRA LEDELSEN VEDRØRENDE SØR- VARANGER MENIGHETS REGNSKAPSAVLEGGELSE FOR 2012

Dette brevet sendes i forbindelse med deres revisjon av regnskapet for Sør-Varanger Menighet for året som ble avsluttet 31. desember 2012, med det formål å kunne konkludere om hvorvidt regnskapet i det alt vesentlige gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.

Vi bekrefter etter beste evne og overbevisning at:

Regnskap og budsjett

- Vi har oppfylt vårt ansvar for å sørge for at kommunens regnskap og økonomiforvaltning er gjenstand for betryggende kontroll, herunder slik intern kontroll som vi finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et regnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil. Vi har videre oppfylt vårt ansvar vedrørende utarbeidelsen av regnskapet i samsvar med kommuneloven og forskrift om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner), og mener at regnskapet gir en dekkende fremstilling i samsvar med lov, forskrift og god kommunal regnskapsskikk.
- Viktige forutsetninger som er brukt av oss ved utarbeidelsen av regnskapestimater, herunder regnskapestimater målt til virkelig verdi, er rimelige.
- Vi har tatt tilstrekkelig hensyn til og opplyst om forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse.
- Alle hendelser etter datoen for regnskapet og som ifølge god kommunal regnskapsskikk medfører korrigering eller omtale, er korrigert eller omtalt.
- Vi mener at virkningen av ikke-korrigert feilinformasjon er uvesentlig, både enkeltvis og samlet for regnskapet sett som helhet. En liste over ikke-korrigert feilinformasjon følger som vedlegg.
- Alle budsjettendringer gjennom året er registrert og inkludert i regulert budsjett.
- De disposisjoner som ligger til grunn for årsregnskapet, er i samsvar med budsjettvedtak.
- [Eventuelle andre forhold som revisor anser som nødvendige.]

Opplysninger som er gitt

- Vi har gitt revisor:
 - Tilgang til alle opplysninger, som vi har kjennskap til, som er relevante for utarbeidelsen av regnskapet, som regnskapsregistreringer, dokumentasjon og andre saker,

- Tilleggsopplysninger som revisor har bedt om fra oss for revisjonsformål, og
 - Ubegrenset tilgang til personer i kommunen som det etter revisors vurdering er nødvendig å innhente revisjonsbevis fra.
-
- Alle transaksjoner er registrert og reflektert i regnskapet.
 - Vi har gitt revisor opplysninger om resultatene av vår vurdering av risikoen for at regnskapet kan inneholde vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter.
 - Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle misligheter eller mistanker om misligheter som vi er kjent med og som involverer:
 - ledelsen,
 - ansatte som har en betydningsfull rolle i intern kontroll, eller
 - andre
 - Vi har gitt revisor alle opplysninger om eventuelle påstander om misligheter eller mistanke om misligheter som er kommunisert av ansatte, tidligere ansatte, folkevalgte, tilsynsmyndigheter eller andre.
 - Vi har gitt revisor opplysninger om alle kjente tilfeller av manglende overholdelse eller mistanke om manglende overholdelse av lover og forskrifter som kan ha betydning for utarbeidelsen av regnskapet.
 - Vi har gitt revisor opplysninger om identiteten til kommunens nærstående parter og alle forhold til nærstående parter og transaksjoner med disse som vi er kjent med.
 - Vi har regnskapsført eller opplyst om alle forpliktelser, både aktuelle og latente, og har i note til regnskapet gitt opplysninger om kommunens garantiansvar i note
 - [Eventuelle andre forhold som revisor anser som nødvendige.]

Eventuelle kommentarer til kulepunktene over (ev. henvisning til kommentarer i særskilt vedlegg):

Kirkenes, 04.02.13


Wenche Dervola
Kirkeverge


Nina B. Øvergaard
Økonomisjef.

Hovedoversikter



Regnskapsskjema - Drift

3 SØR-VAR. MENIGHETSRAÐ - 2012

22.01.2013

	Regnskap	Reg. budsjett	Oppr.budsjett	Regnskap i fjor
Inntekter				
Brukerbetaling, salg, avgifter og leieinntekter	150.353,00	176.000,00	176.000,00	133.198,50
Salg av driftsmidler/fast eiendom	0,00	0,00	0,00	0,00
Refusjoner/overføringer	1.308.073,38	500.110,00	500.110,00	814.655,18
Kalk. inntekt ved komm. tj.ytingsavtale	623.000,00	633.000,00	633.000,00	692.000,00
Statlige tilskudd	523.000,00	450.000,00	450.000,00	299.058,00
Rammeoverføring/tilskudd fra egen kommune	4.863.000,00	4.863.000,00	4.863.000,00	4.200.000,00
Tilskudd fra fellesråd/menighetsråd	0,00	0,00	0,00	0,00
Andre tilskudd, gaver, innsamlede midler	287.018,57	0,00	0,00	283.905,80
Sum driftsinntekter	7.754.444,95	6.622.110,00	6.622.110,00	6.422.817,48
Utgifter				
Lønn og sosiale utgifter	4.259.281,32	4.418.008,00	4.418.008,00	3.522.908,23
Kjøp av varer og tjenester	1.369.482,12	1.738.500,00	1.738.500,00	1.706.176,06
Refusjoner/overføringer	0,00	25.000,00	25.000,00	24.000,00
Kalk. utg. ved komm. tj.ytingsavtale	623.000,00	633.000,00	633.000,00	692.000,00
Tilskudd og gaver	361.029,72	330.110,00	330.110,00	609.477,87
Sum driftsutgifter:	6.612.793,16	7.144.618,00	7.144.618,00	6.554.562,16
Brutto driftsresultat:	1.141.651,79	-522.508,00	-522.508,00	-131.744,68
Renteinntekter og utbytte	125.257,00	20.000,00	20.000,00	107.082,00
Mottatte avdrag på utlån	0,00	0,00	0,00	0,00
Renteutgifter og låneomkostn.	0,00	0,00	0,00	0,00
Avdrag på lån	0,00	0,00	0,00	0,00
Utlån, kjøp av aksje, andeler o.l.	15.610,00	0,00	0,00	14.779,00
Netto finansinntekter/-utgifter	109.647,00	20.000,00	20.000,00	92.303,00
Avskrivninger	881.556,00	0,00	0,00	820.378,00
Motpost avskrivninger	881.556,00	0,00	0,00	820.378,00
Netto driftsresultat	1.251.298,79	-502.508,00	-502.508,00	-39.441,68
Interne finansieringstransaksjoner:				
Bruk av udisponert fra tidl. år (overskudd)	587.003,08	502.508,00	502.508,00	334.171,97
Bruk av disposisjonsfond	0,00	0,00	0,00	290.235,00
Bruk av bundne fond	0,00	0,00	0,00	196.773,03
Bruk av likviditetsreserve	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum bruk av avsetninger	587.003,08	502.508,00	502.508,00	821.180,00
Avsatt til dekning fra tidligere år (underskudd)	0,00	0,00	0,00	0,00
Avsatt til disposisjonsfond	84.495,08	0,00	0,00	0,00
Avsatt til bundne fond	124.025,67	0,00	0,00	18.002,00
Avsatt til styrking av likviditetsreserven	0,00	0,00	0,00	0,00
Overført til investeringsregnskapet	997.650,73	0,00	0,00	176.733,24
Sum avsetninger	1.206.171,48	0,00	0,00	194.735,24
REGNSKAPSMESSIG MINDREFORBRUK (OVERSKI	632.130,39	0,00	0,00	587.003,08
REGNSKAPSMESSIG MERFORBRUK (UNDERSKUC	0,00	0,00	0,00	0,00



Budsjettskjema - Investering

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD - 2012

22.01.2013

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Investeringer i anleggsmidler	4.957.000,00	0,00	2.703.113,52
Moms generell komp.ordn.inv.	1.224.000,00	0,00	662.590,45
Renteutgifter, låneomkostninger	0,00	0,00	0,00
Avdrag på lån (ekstraord.)	0,00	0,00	0,00
Utlån, kjøp av aksjer, andeler o.l.	0,00	0,00	0,00
Dekning av tidl.års udekket	0,00	0,00	0,00
Avsetninger	0,00	0,00	1.806.279,72
Årets finansieringsbehov	6.181.000,00	0,00	5.171.983,69
Finansiert slik:			
Bruk av lånemidler	0,00	0,00	0,00
Inntekter fra salg av driftsmidler/fast eiend.	0,00	0,00	0,00
Refusjoner	0,00	0,00	0,00
Tilskudd til investeringer	0,00	0,00	1.806.279,72
Mottatte avdrag på utlån (ekstraord.)	0,00	0,00	0,00
Sum ekstern finansiering	0,00	0,00	1.806.279,72
Overført fra driftsbudsjettet	295.000,00	0,00	132.518,00
Bruk av avsetninger	5.886.000,00	0,00	3.233.185,97
Bruk av tidligere års udisponert	0,00	0,00	0,00
Sum finansiering	6.181.000,00	0,00	5.171.983,69
Udekket/udisponert	0,00	0,00	0,00



Regnskapsskjema - Investering

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD - 2012

22.01.2013

	Regnskap	Reg. budsjett	Oppr.budsjett	Regnskap i fjor
Investeringer i anleggsmidler	4.055.602,85	4.957.000,00	3.187.500,00	2.103.639,06
Moms generell komp.ordn.inv.	997.650,73	1.224.000,00	1.062.500,00	511.076,81
Renteutgifter, låneomkostninger	0,00	0,00	0,00	0,00
Avdrag på lån (ekstraord.)	0,00	0,00	0,00	0,00
Utlån, kjøp av aksjer, andeler o.l.	0,00	0,00	0,00	0,00
Dekning av tidl.års udekket	0,00	0,00	0,00	0,00
Avsetninger	5.788.000,00	0,00	0,00	0,00
Årets finansieringsbehov	10.841.253,58	6.181.000,00	4.250.000,00	4.661.015,87
Finansiert slik:				
Bruk av lånemidler	0,00	0,00	0,00	0,00
Inntekter fra salg av driftsmidler/fast eiend.	0,00	0,00	0,00	46.300,00
Refusjoner	0,00	0,00	0,00	0,00
Tilskudd til investeringer	5.788.000,00	0,00	0,00	2.530.000,00
Mottatte avdrag på utlån (ekstraord.)	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum ekstern finansiering	5.788.000,00	0,00	0,00	2.576.300,00
Overført fra driftsbudsjettet	997.650,73	295.000,00	637.500,00	176.733,24
Bruk av avsetninger	4.055.602,85	5.886.000,00	3.612.500,00	1.907.982,63
Bruk av tidligere års udisponert	0,00	0,00	0,00	0,00
Sum finansiering	10.841.253,58	6.181.000,00	4.250.000,00	4.661.015,87
Udekket/udisponert	0,00	0,00	0,00	0,00



Regnskapsskjema - BALANSE

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD - 2012

22.01.2013

	Regnskap 2012	Regnskap 2011
EIENDELER:		
Anleggsmidler		
Faste eiendommer og anlegg	19.151.545,98	14.318.858,40
Utstyr, maskiner og transportmidler	1.692.856,55	2.353.846,55
Utlån	0,00	0,00
Aksjer og andeler	0,00	0,00
Omløpsmidler		
Kortsiktige fordringer	1.239.437,00	799.787,68
Aksjer og andeler	0,00	0,00
Sertifikater	0,00	0,00
Obligasjoner	0,00	0,00
Kasse, bankinnskudd	2.468.131,00	2.480.054,14
SUM EIENDELER:	24.551.970,53	19.952.546,77
EGENKAPITAL OG GJELD:		
Egenkapital		
Disposisjonsfond	0,00	0,00
Bundne driftsfond	25.200,00	0,00
Ubundne investeringsfond	0,00	0,00
Bundne investeringsfond	2.333.219,71	417.501,81
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK (inves)	0,00	0,00
Endring i regnskapsprinsipp som påvirker AK (drift)	0,00	0,00
Regnskapsmessig mindreforbruk (Udisp. overskudd)	632.130,39	587.003,08
Regnskapsmessig merforbruk (Uinndekket underskudd)	0,00	0,00
Udisponert i inv.regnskapet	0,00	0,00
Udekket i inv.regnskapet	0,00	0,00
Likviditetsreserve	0,00	0,00
Kapitalkonto	20.844.402,53	16.672.704,95
Gjeld		
Langsiktig gjeld		
Ihendehaverobligasjonslån	0,00	0,00
Sertifikatlån	0,00	0,00
Andre lån	0,00	0,00
Kortsiktig gjeld		
Kassekredittlån	0,00	0,00
Annen kortsiktig gjeld	717.017,90	2.275.336,93
SUM EGENKAPITAL OG GJELD:	24.551.970,53	19.952.546,77
Memoriakonti		
Ubrukte lånemidler	0,00	0,00
Andre memoriakonti	0,00	0,00
Motkonto for memoriakontiene	0,00	0,00



Budsjettskjema - Drift

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD - 2012

22.01.2013

	Budsjett 2012	Budsjett 2011	Regnskap 2010
Inntekter			
Brukerbetaling, salg, avgifter og leieinntekter	176.000,00	171.000,00	141.280,00
Salg av driftsmidler/fast eiendom	0,00	0,00	0,00
Refusjoner/overføringer	500.110,00	729.750,00	1.041.900,04
Kalk. inntekt ved komm. tj.ytingsavtale	633.000,00	0,00	0,00
Statlige tilskudd	450.000,00	450.000,00	485.000,00
Rammeoverføring/tilskudd fra egen kommune	4.863.000,00	4.973.858,00	4.215.000,00
Tilskudd fra fellesråd/menighetsråd	0,00	0,00	0,00
Andre tilskudd, gaver, innsamlede midler	0,00	0,00	267.329,50
Sum driftsinntekter	6.622.110,00	6.324.608,00	6.150.509,54
Utgifter			
Lønn og sosiale utgifter	4.418.008,00	4.387.108,00	3.927.436,56
Kjøp av varer og tjenester	1.738.500,00	1.666.000,00	1.834.630,47
Refusjoner/overføringer	25.000,00	25.000,00	0,00
Kalk. utg. ved komm. tj.ytingsavtale	633.000,00	0,00	0,00
Tilskudd og gaver	330.110,00	328.500,00	506.515,96
Sum driftsutgifter:	7.144.618,00	6.406.608,00	6.268.582,99
Brutto driftsresultat:	-522.508,00	-82.000,00	-118.073,45
Renteinntekter og utbytte	20.000,00	30.000,00	117.419,00
Mottatte avdrag på utlån	0,00	0,00	0,00
Renteutgifter og låneomkostn.	0,00	0,00	0,00
Avdrag på lån	0,00	0,00	0,00
Utlån, kjøp av aksje, andeler o.l.	0,00	0,00	13.808,00
Netto finansinntekter/-utgifter	20.000,00	30.000,00	103.611,00
Avskrivninger	0,00	0,00	820.378,00
Motpost avskrivninger	0,00	0,00	820.378,00
Netto driftsresultat	-502.508,00	-52.000,00	-14.462,45
Interne finansieringstransaksjoner:			
Bruk av udisponert fra tidl. år (overskudd)	502.508,00	0,00	718.511,32
Bruk av disposisjonsfond	0,00	0,00	9.819,42
Bruk av bundne fond	0,00	52.000,00	88.741,00
Bruk av likviditetsreserve	0,00	0,00	0,00
Sum bruk av avsetninger	502.508,00	52.000,00	817.071,74
Avsatt til dekning fra tidligere år (underskudd)	0,00	0,00	0,00
Avsatt til disposisjonsfond	0,00	0,00	268.511,32
Avsatt til bundne fond	0,00	0,00	67.408,00
Avsatt til styrking av likviditetsreserven	0,00	0,00	0,00
Overført til investeringsbudsjettet	0,00	0,00	132.518,00
Sum avsetninger	0,00	0,00	468.437,32
MERFORBRUK/MINDREFORBRUK = 0	0,00	0,00	334.171,97

Driftsregnskapet



DRIFTREGNSKAPET

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

22.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1100 KIRKELIG ADMINISTRASJON		
1011 LØNN FASTE STILLINGER	1.471.586,97	1.239.721,02
1050 HONORARER PRESTER	1.905,60	0,00
1091 PENSJONSUTGIFTER	73.859,38	118.448,82
1095 TREKKPLIKTIGE FORSIKRINGSORDNINGER	29.497,72	10.482,78
1101 KONTORUTGIFTER	33.526,36	29.365,66
1115 BEVERTNING	31.754,87	5.640,69
1122 ANNET FORBRUKSMATERIELL	121,40	169,60
1131 TELEFON OG DATALINJER	11.685,54	11.023,34
1134 GEBYRER	9.035,35	11.265,52
1135 ØREREGULERING.	2,18	0,95
1141 ANNONSER, REKLAME, INFORMASJON	51.124,22	5.550,98
1145 REPRESENTASJON OG GAVER	3.343,00	992,00
1151 OPPLÆRING/KURS	26.716,32	29.498,96
1152 ANDRE UTGIFTER	4.947,99	4.277,48
1155 REISEUTGIFTER OPPLÆRING, IKKE OPPG.PL.	15.755,50	0,00
1162 KJØREGODTGJØRELSE, OPPG. PL	12.459,35	9.715,75
1165 TELEFONGODTGJ., FLYTTEGODTGJ. , OPPG.PL.	600,00	600,00
1185 FORSIKRING	27.649,00	21.312,00
1191 LEIE AV LOKALER OG GRUNN	3.600,00	0,00
1195 AVGIFTER,GEBYR OG LISENSER	41.477,00	60.834,00
1201 INVENTAR OG UTSTYR	7.792,00	4.239,20
1241 SERVICEAVTALER OG REPARASJONER	30.982,20	21.238,00
1271 REVISJON AV REGNSKAP	12.000,00	12.000,00
1392 KALKULATORISKE KOSTNAD-VARMELEV./STRØM-SVK	142.000,00	0,00
1393 KALKULATORISKE HUSLEIER-SVK	382.000,00	382.000,00
1394 KALKULATORISK LEIE VERKSTED SVK	72.000,00	0,00
1395 KALKULATORISKE KONSULENTTJ.SVK	96.000,00	80.000,00
1396 KALKULATORISKE KOSTNADER IT-TJENESTER	0,00	13.000,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	35.747,07	30.458,67
1529 EGENKAPITALINNSKUDD KLP	14.779,00	15.610,00
1540 AVSETNING TIL DISPOSISJONSFOND	0,00	84.495,08
1581 IKKE DISPONERT NETTO DRIFTSRESULTAT	587.003,08	632.130,39
Sum utgifter	3.230.951,10	2.834.070,89
1625 DIVERSE INNTEKTER (TILFELDIG)	-20,00	0,00
1711 REF. SYKEPENGER	-13.736,00	-89.038,00
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-35.747,07	-30.458,67
1771 REF.FRA ANDRE	-1.131,50	0,00
1791 KALKULATORISKE UTGIFTER KOMMUNAL TJENESTEYTING	-692.000,00	-475.000,00
1801 TILSKUDD FRA STATEN/STATLIGE INSTITUSJONER	-71.058,00	0,00
1880 OVERFØRING FRA SVK	-1.134.000,00	-1.764.537,00
1901 RENTEINNTEKTER	-89.080,00	-125.023,00
1931 BRUK AV TIDL ÅRS IKKE DISP NETTO RESULT	-62.472,00	-84.495,08
Sum inntekter	-2.099.244,57	-2.568.551,75
Sum avdeling: 1100 KIRKELIG ADMINISTRASJON	1.131.706,53	265.519,14
Avdeling: 1200 KIRKER		
1011 LØNN FASTE STILLINGER	1.020.321,36	1.741.326,46
1013 FASTE TILLEGG	52.806,98	2,62
1015 LØNNSTILLEGG FASTE STILLINGER	12.782,76	6.333,10
1016 LØNN KIRKETJENERE I DISTRIKTET	52.469,89	61.736,93
1021 LØNN VIKARER	16.258,19	10.895,40
1041 LØNN OVERTID	0,00	778,62
1050 HONORARER PRESTER	0,00	3.600,00



DRIFTREGNSKAPET

3 SØR-VAR. MENIGHETSRAÐ (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

22.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
1091 PENSJONSUTGIFTER	44.093,83	150.911,80
1095 TREKKPLIKTIGE FORSIKRINGSORDNINGER	17.686,08	12.301,00
1101 KONTORUTGIFTER	1.572,35	6.146,00
1111 FORBRUKSMATERIELL V/ DÅP / KONFIRMASJON	481,00	0,00
1115 BEVERTNING	9.919,01	6.882,16
1122 ANNET FORBRUKSMATERIELL	32.925,03	15.535,84
1123 SALMEBØKER OG MIN KIRKEBOK	0,00	8.415,00
1131 TELEFON OG DATALINJER	7.671,86	8.533,81
1141 ANNONSER, REKLAME, INFORMASJON	16.615,20	0,00
1151 OPPLÆRING/KURS	1.250,00	2.670,90
1152 ANDRE UTGIFTER	3.063,78	1.552,00
1155 REISEUTGIFTER OPPLÆRING, IKKE OPPG.PL.	1.217,00	11.688,68
1162 KJØREGODTGJØRELSE, OPPG. PL	40.646,19	47.670,43
1165 TELEFONGODTGJ., FLYTTEGODTGJ. , OPPG.PL.	2.500,00	3.000,00
1181 ENERGI / STRØM	168.390,67	158.978,50
1185 FORSIKRING	16.944,00	76.315,00
1191 LEIE AV LOKALER OG GRUNN	0,00	10.000,00
1195 AVGIFTER,GEBYR OG LISENSER	57.457,61	76.605,94
1201 INVENTAR OG UTSTYR	72.147,98	21.448,20
1230 VEDLIKEHOLD KIRKER	74.642,10	46.256,00
1231 VEDLIKEHOLD KIRKEGÅRDER	10.213,72	0,00
1233 VEDL.HOLD TEKNISK ANLEGG	578,40	0,00
1241 SERVICEAVTALER OG REPARASJONER	30.440,80	25.501,20
1243 SNØRYDDING	27.227,60	18.487,30
1251 VEDLIKEHOLD ORGEL	0,00	43.848,80
1260 RENHOLDSTJENESTER	139,90	0,00
1270 KONSULENTTJENESTER	52.500,00	41.962,76
1392 KALKULATORISKE KOSTNAD-VARMELEV./STRØM-SVK	0,00	142.000,00
1395 KALKULATORISKE KONSULENTTJ.SVK	0,00	4.000,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	121.978,49	105.261,89
1465 UTBETALT KOLLEKT TIL ANDRE	208.267,00	148.480,07
1550 AVSETNING TIL BUNDE FOND	0,00	73.796,00
1571 OVERFØRING KAPITALREGNSKAPET	157.931,00	997.650,73
1590 AVSKRIVNINGER	820.378,00	881.556,00
Sum utgifter	3.153.517,78	4.972.129,14
1620 INNTEKT, VIGSLER	0,00	-8.000,00
1631 UTLEIE AV KIRKER	-20.797,50	-32.933,00
1728 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I INVESTERINGSREGNSKAPE	-394.826,81	-997.650,73
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-121.978,49	-105.261,89
1791 KALKULATORISKE UTGIFTER KOMMUNAL TJENESTEYTING	0,00	-146.000,00
1801 TILSKUDD FRA STATEN/STATLIGE INSTITUSJONER	-228.000,00	-523.000,00
1861 KOLLEKT MENIGHETSARBEID KONTO 4930 1213998 SPAREBAK	-23.319,50	-17.893,50
1862 KOLLEKT BARN OG UNGSOM SARBEID KONTO 4930 1213998 SF	-52.715,50	-63.789,50
1865 KOLLEKT ANDRE TIL UTBETALING (REF. ART 465)	-160.945,00	-148.480,07
1871 GAVER FRA ANDRE	-16.610,00	-12.452,50
1880 OVERFØRING FRA SVK	-1.890.000,00	-1.612.570,00
1931 BRUK AV TIDL ÅRS IKKE DISP NETTO RESULT	-271.699,97	-502.508,00
1941 BRUK AV DISPOSISJONSFOND	-290.235,00	0,00
1951 BRUK AV BUNDE FOND	-196.773,03	0,00
Sum inntekter	-3.667.900,80	-4.170.539,19
Sum avdeling: 1200 KIRKER	-514.383,02	801.589,95
Avdeling: 1220 ETT-ÅRINGEN		
1871 GAVER FRA ANDRE	-3.600,00	-3.900,00



DRIFTREGNSKAPET

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

22.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Sum inntekter	-3.600,00	-3.900,00
Sum avdeling: 1220 ETT-ÅRINGEN	-3.600,00	-3.900,00
Avdeling: 1230 MENIGHETSARBEID		
1115 BEVERTNING	11.800,46	4.515,06
1141 ANNONSER, REKLAME, INFORMASJON	550,00	0,00
1145 REPRESENTASJON OG GAVER	380,00	825,00
1152 ANDRE UTGIFTER	0,00	252,35
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	1.016,04	551,86
Sum utgifter	13.746,50	6.144,27
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-1.016,04	-551,86
Sum inntekter	-1.016,04	-551,86
Sum avdeling: 1230 MENIGHETSARBEID	12.730,46	5.592,41
Avdeling: 1240 BARN OG UNGE		
1101 KONTORUTGIFTER	3.436,40	1.379,20
1111 FORBRUKSMATERIELL V/ DÅP / KONFIRMASJON	777,04	0,00
1115 BEVERTNING	10.870,48	11.995,32
1122 ANNET FORBRUKSMATERIELL	876,22	286,40
1151 OPPLÆRING/KURS	1.300,00	0,00
1152 ANDRE UTGIFTER	0,00	1.342,00
1155 REISEUTGIFTER OPPLÆRING, IKKE OPPG.PL.	2.650,19	1.830,00
1201 INVENTAR OG UTSTYR	263,20	142,40
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	2.014,23	2.160,23
1550 AVSETNING TIL BUNDE FOND	18.002,00	234,00
Sum utgifter	40.189,76	19.369,55
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-2.014,23	-2.160,23
1862 KOLLEKT BARN OG UNGSOMSARBEID KONTO 4930 1213998 SI	-811,30	0,00
1871 GAVER FRA ANDRE	-2.000,00	0,00
1901 RENTEINNTEKTER	-18.002,00	-234,00
Sum inntekter	-22.827,53	-2.394,23
Sum avdeling: 1240 BARN OG UNGE	17.362,23	16.975,32
Avdeling: 1250 KONFIRMASJON		
1101 KONTORUTGIFTER	0,00	2.413,20
1111 FORBRUKSMATERIELL V/ DÅP / KONFIRMASJON	12.235,00	25.749,60
1115 BEVERTNING	48.296,75	46.503,21
1122 ANNET FORBRUKSMATERIELL	895,00	240,80
1152 ANDRE UTGIFTER	46.480,00	43.456,00
1191 LEIE AV LOKALER OG GRUNN	2.600,00	0,00
1340 UTLEGGREF TIL ANDRE FELLESRÅD	24.000,00	0,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	18.381,54	17.112,88
Sum utgifter	152.888,29	135.475,69
1611 EGENANDEL KONFIRMANTER	-108.000,00	-103.500,00
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-18.381,54	-17.112,88
1880 OVERFØRING FRA SVK	0,00	-54.000,00
Sum inntekter	-126.381,54	-174.612,88
Sum avdeling: 1250 KONFIRMASJON	26.506,75	-39.137,19



DRIFTREGNSKAPET

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

22.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1260 BARNEKOR		
1101 KONTORUTGIFTER	784,58	674,98
1151 OPPLÆRING/KURS	4.400,00	0,00
1152 ANDRE UTGIFTER	0,00	252,35
1155 REISEUTGIFTER OPPLÆRING, IKKE OPPG.PL.	11.426,30	0,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	1.079,54	168,75
1550 AVSETNING TIL BUNDE FOND	0,00	12.542,67
Sum utgifter	17.690,42	13.638,75
1612 TILSKUDD / EGENANDEL BARNEKOR	-4.381,00	-5.920,00
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-1.079,54	-168,75
1775 TILSKUDD FRA ANDRE	0,00	-5.000,00
1871 GAVER FRA ANDRE	0,00	-2.550,00
Sum inntekter	-5.460,54	-13.638,75
Sum avdeling: 1260 BARNEKOR	12.229,88	0,00
Avdeling: 1270 DÅP		
1111 FORBRUKSMATERIELL V/ DÅP / KONFIRMASJON	8.678,90	5.472,80
1122 ANNET FORBRUKSMATERIELL	2.228,80	0,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	1.560,30	1.368,20
Sum utgifter	12.468,00	6.841,00
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-1.560,30	-1.368,20
Sum inntekter	-1.560,30	-1.368,20
Sum avdeling: 1270 DÅP	10.907,70	5.472,80
Avdeling: 1280 MUSIKK		
1050 HONORARER PRESTER	1.500,00	0,00
1155 REISEUTGIFTER OPPLÆRING, IKKE OPPG.PL.	2.686,00	0,00
1162 KJØREGODTGJØRELSE, OPPG. PL	2.555,00	0,00
1270 KONSULENTTJENESTER	9.356,00	0,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	112,75	0,00
1550 AVSETNING TIL BUNDE FOND	0,00	12.253,00
Sum utgifter	16.209,75	12.253,00
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-112,75	0,00
1871 GAVER FRA ANDRE	-23.904,50	-12.253,00
Sum inntekter	-24.017,25	-12.253,00
Sum avdeling: 1280 MUSIKK	-7.807,50	0,00
Avdeling: 1290 KIRKEKOR		
1101 KONTORUTGIFTER	20,00	0,00
1115 BEVERTNING	0,00	1.124,00
1152 ANDRE UTGIFTER	300,00	0,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	5,00	0,00
Sum utgifter	325,00	1.124,00
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-5,00	0,00
1871 GAVER FRA ANDRE	0,00	-500,00
Sum inntekter	-5,00	-500,00
Sum avdeling: 1290 KIRKEKOR	320,00	624,00



DRIFTREGNSKAPET

3 SØR-VAR. MENIGHETSRÅD (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

22.01.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1300 KIRKEGÅRDER		
1011 LØNN FASTE STILLINGER	643.075,05	794.131,70
1017 LØNN GRAVERE I DISTRIKTET	41.610,20	33.469,50
1021 LØNN VIKARER	0,00	1.218,87
1091 PENSJONSUTGIFTER	30.977,70	65.928,24
1095 TREKKPLIKTIGE FORSIKRINGSORDNINGER	12.476,52	7.994,46
1101 KONTORUTGIFTER	1.260,00	194,40
1115 BEVERTNING	359,39	0,00
1122 ANNET FORBRUKSMATERIELL	11.296,00	6.846,40
1141 ANNONSER, REKLAME, INFORMASJON	960,00	0,00
1152 ANDRE UTGIFTER	2.346,40	4.163,40
1165 TELEFONGODTGJ., FLYTTEGODTGJ. , OPPG.PL.	2.583,00	2.000,00
1171 DRIFTSUTGIFTER TRANSPORTMIDLER AVG.FRI	29.205,43	35.118,44
1181 ENERGI / STRØM	43.253,55	40.352,01
1185 FORSIKRING	19.130,00	25.799,00
1195 AVGIFTER,GEBYR OG LIENSER	73.480,75	60.733,26
1201 INVENTAR OG UTSTYR	28.973,40	5.808,00
1210 LEIE AV TRANSPORTMIDDEL	138.118,00	2.500,00
1231 VEDLIKEHOLD KIRKEGÅRDER	110.975,20	104.521,29
1241 SERVICEAVTALER OG REPARASJONER	14.901,74	301,60
1242 DRIFT MASKINER OG UTSTYR	1.792,00	2.277,00
1243 SNØRYDDING	73.112,80	48.530,80
1250 VEDLIKEHOLD TRANSPORTMIDLER	15.465,60	22.659,20
1395 KALKULATORISKE KONSULENTTJ.SVK	0,00	2.000,00
1429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA PLIKTIG ANSKAFFELSE (DRIFT)	106.815,91	55.467,17
1470 OVERFØRING TIL ANDRE	112.500,00	0,00
1550 AVSETNING TIL BUNDE FOND	0,00	25.200,00
1571 OVERFØRING KAPITALREGNSKAPET	18.802,24	0,00
Sum utgifter	1.533.470,88	1.347.214,74
1711 REF. SYKEPENGER	0,00	-3.835,00
1728 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I INVESTERINGSREGNSKAPE	-116.250,00	0,00
1729 KOMP. FOR MVA - UTGIFTSFØRT I DRIFTSREGNSKAPET	-106.815,91	-55.467,17
1791 KALKULATORISKE UTGIFTER KOMMUNAL TJENESTEYTING	0,00	-2.000,00
1871 GAVER FRA ANDRE	0,00	-25.200,00
1880 OVERFØRING FRA SVK	-1.176.000,00	-1.431.893,00
Sum inntekter	-1.399.065,91	-1.518.395,17
Sum avdeling: 1300 KIRKEGÅRDER	134.404,97	-171.180,43
Avdeling: 1900 FINANS		
1991 MOTKONTO AVSKRIVNINGER	-820.378,00	-881.556,00
Sum inntekter	-820.378,00	-881.556,00
Sum avdeling: 1900 FINANS	-820.378,00	-881.556,00
TOTALT	0,00	0,00

Investeringsregnskapet



INVESTERINGSREGNSKAP 2012

3 SØR-VAR. MENIGHETS RÅD (2012) - År/Periode 2012 1 - 12

07.02.2013

	Regnskap 2011	Regnskap 2012
Avdeling: 1200 KIRKER		
3160 REISE- OG OPPHOLDSUTGIFTER OPPG.PL IKKE TREKKPL	26.370,36	0,00
3190 LEIE AV LOKALER OG GRUNN.	0,00	65.000,00
3231 REHAB BYGG	1.612.268,70	3.835.960,59
3270 KONSULENTHONORAR	0,00	154.642,26
3429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA-PLIKTIGE ANSKAFFELSER (INVESTEI	394.826,81	997.650,73
3548 AVSETNING TIL UBUNDNE KAPITALFOND	2.000.000,00	5.788.000,00
Sum utgifter	4.033.465,87	10.841.253,58
3751 TILSKUDD FRA KOMMUNEN	-2.000.000,00	-5.788.000,00
3800 TILSKUDD FRA STAT/STATLIGE INSTITUSJONER.	-80.000,00	0,00
3948 BRUK AV UBUNDNE KAPITALFOND	-1.757.762,99	-4.055.602,85
3951 BRUK AV BUNDEFOND	-37.771,88	0,00
3971 OVERFØRT FRA DRIFTSREGNSKAPET	-157.931,00	-997.650,73
Sum inntekter	-4.033.465,87	-10.841.253,58
Sum avdeling: 1200 KIRKER	0,00	0,00
Avdeling: 1300 KIRKEGÅRDER		
3221 KJØP AV MASKINER	465.000,00	0,00
3429 MVA PÅ VEDERLAG, MVA-PLIKTIGE ANSKAFFELSER (INVESTEI	116.250,00	0,00
3548 AVSETNING TIL UBUNDNE KAPITALFOND	46.300,00	0,00
Sum utgifter	627.550,00	0,00
3660 SALG AV DRIFTSMIDLER	-46.300,00	0,00
3751 TILSKUDD FRA KOMMUNEN	-450.000,00	0,00
3948 BRUK AV UBUNDNE KAPITALFOND	-46.300,00	0,00
3951 BRUK AV BUNDEFOND	-66.147,76	0,00
3971 OVERFØRT FRA DRIFTSREGNSKAPET	-18.802,24	0,00
Sum inntekter	-627.550,00	0,00
Sum avdeling: 1300 KIRKEGÅRDER	0,00	0,00
T O T A L T	0,00	0,00

Balanseregnskapet

SØR-VARANGER MENIGHET

BALANSEREGNSKAPET

	No	Regnskap 2011	Regnskap 2012
2102001 SPB NN 4930,10,32055		2 336 918,30	2 261 298,26
2102004 SPB NN 4930 12 13998		18 045,12	18 279,12
2102008 SPAREBANK 4930.13.57140(GIVERKONTO)		8 474,00	27 783,00
2102020 SPAREBANK 4930.13.53532 (DRIFTSKONTO)		2 690,84	6 252,74
SUM 21020 FORRETNINGS- OG SPAREBANKER		2 366 128,26	2 313 613,12
2109840 SPAREBANK 4930.13.53591 SKATTETREKK		113 925,88	154 517,88
SUM 21098 FORRETNINGS- OG SPAREBANKER		113 925,88	154 517,88
2131020 OPPGJØRSKONTO MOMSKOMPENSASJON		799 787,68	1 210 200,00
2137520 FORDRINGER MM		0,00	29 237,00
SUM 21375 KORTSIKTIGE FORDRINGER M.M.		799 787,68	1 239 437,00
2251002 VW BUSS LT46		1,00	1,00
SUM 22510 TRANSPORTMIDLER		1,00	1,00
2252001 YE 63903 MAN LASTEBIL		1,00	1,00
SUM 22520 TRANSPORTMIDLER		1,00	1,00
2254001 ABS MINIGRAVER TB 025		0,00	0,00
2254002 ARIMAN MINIGRAVER NY 2011		581 250,00	523 125,00
SUM 22540 TRANSPORTMIDLER		581 250,00	523 125,00
2259001 ZS 4672 GAUPEN		1,00	1,00
2259002 ZS 7137 TILHENGER		1,00	1,00
SUM 22590 TRANSPORTMIDLER		2,00	2,00
2261001 ORGEL		1 772 590,55	1 169 725,55
2261002 PIANO		1,00	1,00
2261003 LYDANLEGG		1,00	1,00
SUM 22610 UTSTYR		1 772 592,55	1 169 727,55
2271401 BUGØYNES KAPELL GNR 4-1-30		3 097 538,00	3 031 367,00
2271402 KIRKENES KAPELL GNR 27-2-27		349,00	235,00
2271403 SVANVIK KAPELL		3 770 971,96	7 745 962,54
2271404 SØR-VARANGER HOVEDKIRKE		5 009 938,94	4 883 400,94
2271405 BUGØYNES KIRKEGÅRD		1 000,00	1 000,00
2271406 GRENSE JAKOBSELV KIRKEGÅRD		1 000,00	1 000,00
2271407 JARFJORD KIRKEGÅRD		1 160 424,00	1 160 424,00
2271408 KIRKENES GAMLE KIRKEGÅRD		500,00	500,00
2271409 KIRKENES NYE KIRKEGÅRD		500,00	500,00
2271410 SVANVIK KIRKEGÅRD		2 000,00	2 000,00
2271411 SANDNES GRAVLUND		94 000,00	94 000,00
2271412 KONG OSKAR II KAPELL		148 575,50	146 151,50
2271413 SANDNES KAPELL		752 255,50	736 322,50
2271414 NEIDEN KIRKEGÅRD M/GJERDE		1,00	1,00
2271415 NEIDEN KAPELL		279 804,50	1 348 681,50
SUM 22714 KIRKEBYGG		14 318 858,40	19 151 545,98
SUM EIENDELER		19 952 546,77	24 551 970,53

SØR-VARANGER MENIGHET

BALANSEREGNSKAPET

	No	Regnskap 2011	Regnskap 2012
2321403 KONTO FOR SKATTETREKK		-111 809,00	-152 162,00
SUM 23214 ANNEN KORTSIKTIG GJELD		-111 809,00	-152 162,00
2325010 AVSATT FERIELØNN INNEV.ÅR		-346 929,78	-414 876,65
2325015 FERIEPENGER TIL UTB.FOREGÅENDE ÅR		0,00	0,00
SUM 23250 AVSATT FERIELØNN M.M.		-346 929,78	-414 876,65
2337501 KREDITORER		-119 770,15	-123 991,25
2337520 IKKE BET REGNINGER FOREGÅENDE ÅR		-34 328,00	-25 988,00
2337525 SØR-VARANGER KOMMUNE		-1 662 500,00	0,00
SUM 23375 LEVERANDØRGJELD M.M.		-1 816 598,15	-149 979,25
2510007 FOND,KRONERULLING TIL KIRKEGÅRDER		0,00	-25 200,00
2551002 FOND, KOLLEKT MENIGHETSARBEID		-3 072,56	-15 325,56
2551003 FOND ORGEL		-0,89	-0,89
2551004 FOND KOLLEKT		0,00	-25 988,00
2551005 FOND BARN OG UNGDOM		-28 552,74	-89 137,41
SUM 25510-BUNDNE DRIFTSFOND	3	-31 626,19	-155 651,86
2553001 UBUNDNE INVESTERINGSFOND		-308 646,70	-2 041 043,85
SUM 25530-UBUNDNE INVESTERINGSFOND	3	-308 646,70	-2 041 043,85
2555001 FOND, SVANVIK KAPELL		0,00	0,00
2555002 BUNDET KAPITALFOND		0,00	0,00
2555003 FOND - RULLESTOLRAMPE K.NES KIRKE		-72 228,12	-72 228,12
SUM 25550-BUNDNE INVESTERINGSFOND		-72 228,12	-72 228,12
2556001 DISPOSISJONSFOND		-5 000,80	-89 495,88
SUM 25650-DISPOSISJONSFOND	3	-5 000,80	-89 495,88
2595001 IKKE DISPONERT NETTO DRIFTSRESULTAT		-587 003,08	-632 130,39
2599000 KAPITALKONTO	4	-16 672 704,95	-20 844 402,53
SUM 25990 KAPITALKONTO	4	-17 259 708,03	-21 476 532,92
SUM GJELD OG EGENKAPITAL		-19 952 546,77	-24 551 970,53

Noter

NOTE 1 PENSJONSKOSTNADER I KLP FOR SØR-VARANGER MENIGHET

	2011	2012
1 BEREGNET PREMIEAVVIK		
Innbetalt premie/tilskudd inkl. adm.kostnader	267 930	435 231
2 Estimert forpliktelse		
Brutto påløpt forpliktelse	7 320 308	7 279 478
Pensjonsmidler	5 739 173	5 756 999
Netto pensjonsforpliktelse	1 581 135	1 522 479

Note 2 AKSJER OG ANDELER

		2011	2012
Aksjer og andeler	IB	0,00	0,00
Aksjer og andeler	UB	0,00	0,00
Endring aksjer og andeler		0,00	0,00

Note 3 OVERSIKT FONDSMIDLER

		2011	2012
Bundne driftsfond	pr 01.01	-210 397,22	-31 626,19
Avsatt i driftsregnskap		0,00	-123 791,67
Renteinntekter		-18 002,00	-234,00
Forbruk i driftsregnskap		196 773,03	0,00
Avsatt i investeringsregnskap		0,00	0,00
Forbruk i investeringsregnskap		0,00	0,00
	pr 31.12	-31 626,19	-155 651,86

		2011	
Bundne kapitalfond	pr 01.01	-176 147,76	-72 228,12
Avsatt i driftsregnskap		0,00	
Forbruk i driftsregnskap		0,00	
Avsatt i investeringsregnskap		0,00	
Forbruk i investeringsregnskap		103 919,64	0,00
	pr 31.12	-72 228,12	-72 228,12

		2011	
Ubundne kapitalfond	pr 01.01	-66 409,69	-308 646,70
Avsatt i driftsregnskap		0,00	0,00
Forbruk i driftsregnskap		0,00	
Avsatt i investeringsregnskap		-2 046 300,00	-5 788 000,00
Forbruk i investeringsregnskap		1 804 062,99	4 055 602,85
	pr 31.12	-308 646,70	-2 041 043,85

		2011	
Disposisjonsfond	pr 01.01	-295 235,80	-5 000,80
Avsatt i driftsregnskap		0,00	-84 495,08
Forbruk i driftsregnskap		290 235,00	0,00
Avsatt i investeringsregnskap		0,00	0,00
Forbruk i investeringsregnskap		0,00	0,00
Disposisjonsfond	pr 31.12	-5 000,80	-89 495,88

Note 4 - KAPITALKONTO

2.5990.00

Debet

Kredit

		Saldokapital pr. 01.01.12	16 672 704,95
Debetposter i året:		Kreditposter i året:	
Av- og nedskr. av fast eiendom og anlegg	220 566,00	Aktivering av maskiner, transportmidler og utstyr	5 053 253,58
Av- og nedskr. av maskiner, transportmidler og utstyr	660 990,00		
Salg av gml.gravemakin	0,00		
Balanse pr. 31.12.12	20 844 402,53		
	21 725 958,53		21 725 958,53

Kirkenes, 05.02.13

Wenche Dervola
Wenche Dervola
Kirkeverge

Nina B. Øvergaard
Nina B. Øvergaard
Økonomisjef



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Bernt Kvamme Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 02.05.2013
Arkivkode: K2-L12, K1-611	Arkivsaksnr.: 11/1151
Saksordfører: Roger Bruer	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Utvalg for plan og samferdsel	07.06.2013	032/13
Kommunestyret	19.06.2013	039/13

DETALJREGULERINGSPLAN OG KONSEKVENsutREDNING, JENTOFTBUKTA -RADIUS KIRKENES.

Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	14.05.2013	bestemmelser 300413
2	14.05.2013	konsekvensutredning
3	14.05.2013	planbeskrivelse 300413
4	14.05.2013	plankart 3004113
5	14.05.2013	rosskjema

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
29.04.2011	I	Radius Kirkenes AS	SØKNAD OM KONSESJON FOR ERVER V AV FAST EIENDOM 11/19 OG 11/14
09.05.2011	U	Radius Kirkenes AS	GEBYRBREV 11/19-11/14

20.05.2011	U	Radius Kirkenes AS	KONSESJON FOR ERVERV AV FAST EIENDOM 11/19 OG 11/14
30.05.2011	I	Fiskebeck Prosjekt AS	VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSARBEID - SANDNESDALEN
01.06.2011	I	Finnmarkseiendommen	VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSPLANARBEID VED
09.06.2011	I	Fylkesmannen i Finnmark	SPØRSMÅL FRA FYLKESMANNEN
21.06.2011	I	Forum for natur og friluftsliv Finnmark	UTTALELSE - VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSPLANARBEID
21.06.2011	I	Fylkesmannen i Finnmark	VEDR. INNSPILL TIL VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSPLANARBEID
22.06.2011	I	Reinbeitedistrikt 5A/C Pasvik	UTTALELSE VEDR. OPPSTART AV REGULERINGSARBEID
23.06.2011	I	Finnmark Fylkeskommune	INNSPILL TIL REGULERINGSPLANARBEID - VARSEL OM BEFARING
30.06.2011	I	Norges vassdrags- og energidirektorat	NVES INNSPILL TIL VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID
28.11.2011	I	Fiskebeck Prosjekt AS	PLANPROGRAM - KONSEKVENsutredning NYE GABBA,
29.12.2011	U	Fiskebeck Prosjekt AS	PLANPROGRAM - KONSEKVENsutredning NYE GABBA,
04.01.2012	I	Fiskebeck Prosjekt as	FORSLAG TIL PLANPROGRAM FOR GABBA SANDNESDALEN
30.01.2012	I	Fiskebeck Prosjekt AS	FORSLAG TIL PLANPROGRAM FOR KONSEKVENsutredning TIL GABBA,
03.02.2012	I	Norges vassdrags- og energidirektorat	INNSPILL TIL FORSLAG TIL PLANPROGRAM FOR GABBA 11/1, 11/4, 11/19
06.02.2012	I	Fiskebeck Prosjekt AS	REGULERINGSPLAN MED KONSEKVENsutredning FOR NYE
10.02.2012	I	Statens Vegvesen	FORSLAG TIL PLANPROGRAM KONSEKVENsutredning GABBA
14.02.2012	I	Finnmarkseiendommen	DETALJREGULERING AV AREAL TIL TURISTFORMÅL I SANDNESDALEN. KOPI
21.02.2012	I	Fylkesmannen i Finnmark	HØRINGSUTTALELSE - FORSLAG TIL PLANPROGRAM FOR GABBA
29.02.2012	I	Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark	UTTALELSE - FORSLAG TIL PLANPROGRAM FOR KONSEKVENsutredning TIL GABBA
27.03.2012	I	Fiskebeck Prosjekt AS	PLANPROGRAM GABBA SANDNESDALEN - REDIGERT
26.04.2012	U	Saksbehandler Bernt Kvamme	MELDING OM VEDTAK FRA KOMMUNESTYRET 25.04.12: FORSLAG TIL
03.09.2012	I	Finnmarkseiendommen	DEPONERING AV UTSKIFTINGSMASSER I GAMMELT MASSETAK I SANDNESDALEN

01.11.2012	U	Radius Kirkenes	REGULERINGSPLANARBEID SANDNESDALEN - RADIUS KIRKENES.
23.01.2013	I	Fiskebeck Prosjekt AS	DETALJPLAN JENTOFTBUKTA - RADIUS KIRKENES AS
23.01.2013	I	Fiskebeck Prosjekt AS	DETALJPLAN JENTOFTBUKTA- INNSPILL
27.02.2013	U	adresseliste	REGULERINGSPLAN NYE GABBA - RADIUS KIRKENES. FASTSATT PLANPROGRAM.
28.02.2013	U	Saksbehandler Bernt Kvamme	MELDING OM VEDTAK FRA UTVALG FOR PLAN OG SAMFERDSEL 28.02.13:
01.03.2013	U	adresseliste	DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA, GNR. 11, BNR. 1, 14 OG 19
04.03.2013	U	Radius Kirkenes	REGULERINGSPLANARBEID JENTOFTBUKTA - SANDNESDALEN -
05.03.2013	I	Statens Vegvesen	UTTAELSE - DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA
05.03.2013	U	Fredrik Bisgaard Hatle;	DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA I SANDNESDALEN -
12.03.2013	I	Varanger KraftNett AS	REGULERINGSPLAN NYE GABBA - RADIUS KIRKENES
20.03.2013	U	Forsvarsbygg	DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA, GNR. 11, BNR. 1, 14 OG 19
26.03.2013	I	Finnmark fylkeskommune	UTTAELSE - DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA SANDNESDALEN
03.04.2013	I	Sametinget	UTTAELSE - DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA SANDNESDALEN
10.04.2013	I	Kystverket Troms og Finnmark	UTTAELSE - DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA - 11/1/14 OG 11/1/19
12.04.2013	I	Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark	UTTAELSE - DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA I SANDNESDALEN
15.04.2013	U	Fylkesmannen i Finnmark	FYLKESMANNEN BER OM Å FÅ UTSATT HØRINGSFRISTEN FOR
15.04.2013	I	Fylkesmannen i Finnmark	FYLKESMANNEN BER OM Å FÅ UTSATT HØRINGSFRISTEN FOR
29.04.2013	I	Norges vassdrags- og energidirektorat	INNSPILL TIL OFFENTLIG ETTERSYN - DETALJPLAN FOR OMRÅDET VED
07.05.2013	I	Fiskebeck Prosjekt as v/ Jens- Åge	GABBA SANDNESDALEN DETALJPLAN JENTOFTBUKTA.
08.05.2013	I	Fylkesmannen i Finnmark	UTTAELSE - DETALJPLAN FOR OMRÅDE VED JENTOFTBUKTA

Kort sammendrag:

Radius Kirkenes/ Gabba har i en del år hatt turistvirksomhet ved andrevann. Snøhotell, hundekjøring, bevertning, reinsdyr m.m.

Det er imidlertid slik at Helse Nord har avtale med Radius om å overta tomten for nytt sykehus, et arbeid som også er godt i gang. I den forbindelse må Radius finne et annet attraktivt område i rimelig nærhet på Kirkeneshalvøya til sin virksomhet.

Et alternativ som er vurdert er i Sandnesdalen. Etter som virksomheten til Radius er så vidt omfattende, og området heller ikke er avsatt til formålet i arealplanen, omfattes planarbeidet av kap. 4 i Plan – og bygningsloven, det vil si at det må utarbeides både planprogram og konsekvensutredning foruten reguleringsplan med tilhørende bestemmelser og beskrivelse.

Planprogrammet ble fastsatt av kommunestyret 25.04.12 og planforslaget ble mottatt 24.01.13. Planforslaget ble vedtatt utlagt til offentlig ettersyn i 6 uker i møte i utvalg for Plan og samferdsel 28.02.13.

Faktiske opplysninger:

I forbindelse med offentlig ettersyn er det kommet inn 6 innspill;

Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark, datert 12.04.13; Ingen merknader. Innspill er ivaretatt tidligere i planprosessen.

Kystverket, datert 10.04.13; ingen merknader.

Sametinget, datert 03.04.13; ingen merknader.

Finnmark Fylkeskommune, Areal og Kulturvern avdelingen, datert; 26.03.13. Minner om at allment tilgjengelig bygg skal være universelt utformet og om aktsomhetsplikten i Kulturminneloven. Merknaden anses ivaretatt i bestemmelsene.

Varanger Kraft, datert, 12.03.13; Må ha tilgjengelighet til forskjellige elkraftanlegg som de har i området. Merknaden anses ivaretatt.

Statens Vegvesen, datert 05.03.13; ingen planfaglige merknader. Skilting i henhold til håndbok 051 – Arbeid på og ved veg – langs fylkesveien er anbefalt i bygge - og anleggsperioden.

Fylkesmannen i Finnmark, datert 08.05.13;

Merknader vedrørende upresis bestemmelse for § 2.2, om hva området kan brukes til. Det kan også være en fordel med en byggelinje mot sjøen i formålsområde ”næringsbebyggelse”. Merknadene er ivaretatt i reviderte dokumenter.

NVE, datert 29.04.13; ingen merknader. Tidligere innspill er innarbeidet i plankart og bestemmelser

Beskrivelse av planforslaget;

Konsekvensutredningen er utarbeidet på grunnlag av fastsatt planprogram, jf. § 4–1, og gir en beskrivelse og vurdering av planens konsekvenser for relevante miljø- og samfunnstema. Etter KU-forskriften skal konsekvensutredningens innhold, omfang og detaljeringsgrad tilpasses den aktuelle plantype og behov for avklaringer.

Grad og omfang av vurdering av enkeltområder vil være avhengig av forhold som størrelse, konfliktnivå og omfanget av virkninger.

Etter administrasjonens forståelse er plandokumentene utarbeidet etter gjeldene og anerkjent metodikk, og tilpasset plannivået og omfanget til fremtidig virksomhet. Dette bekreftes for så vidt av de innkomne uttalelser.

Det vises til konsekvensutredningen og de andre dokumentene i saken for ytterligere opplysninger, men en beskrivelse av forslaget følger nedenunder.

Beskrivelse .

Privat veg inn til området fra kommunal veg vil utbedres med 3-4 møteplasser slik at bussene kan benytte eiendommen uten problemer vinterstid. Veien vil oppgraderes og det er gjort

Privat veg inn til området fra kommunal veg vil utbedres med 3-4 møteplasser slik at bussene kan benytte eiendommen uten problemer vinterstid. Veien vil oppgraderes og det er gjort avtale med fester (Stall 4 Vinder) om dette, grunneier FeFo har gitt tillatelse til utbedring. På eiendommen vil det etableres en snu-hammer for busser, P-plass for 3 busser og 15 biler.

Det er planlagt å benytte de 2 eksisterende bygningene (hytte og driftsbygning). Driftsbygningen skal inneholde en restaurant for dags-besøkende fra Hurtigruta, og skal også kunne benyttes til kurs/konferansemiddager etc øvrige deler av året.

I hovedplanet skal det etableres kontorer og servicefunksjoner/kjøkken og i kjelleren garderobes, sauna WC, teknisk rom etc. Ved hjelp av vinduer vil fasaden åpnes mot sjøen. Eksisterende hus vil benyttes som resepsjon/salgsområde for de besøkende. Det skal benyttes grunnvann til anleggene. Kapasitet på vanntilgangen må dokumenteres før byggetillatelse gis. Anleggene vil ha avløp til tank/spredegrøft og utslipp til sjø. Gabba Restaurant vil flyttes i sin helhet fra område ved Andrevann til ny eiendom, og vil fungere som i dag. Restauranten vil etableres i lag med hundegården helt syd på eiendommen. Hundegården etableres slik at utkjøringen mot syd med sleder vinterstid kan foregå best mulig. Traseen for utkjøring er avtalt med grunneierne.

I dalen opp fra Klubbneset er det planlagt å anlegge campinghytter. I første omgang 10 stykker. Hyttene vil forsynes med grunnvann og avløp til godkjent type avløpsanlegg. Det er planlagt felles kai/sauna-anlegg nede ved sjøkanten. De forskjellige bygge- og anleggsområdene vil knyttes sammen med en intern vei. Denne veien skal kun benyttes for transport av nødvendig utstyr og forsyninger til campinghytter og kaier. Veien skal ikke benyttes som tilgang til bakenforliggende utmarksområde og privat eiendommer.

Planforslaget omfatter følgende hovedformål:

- Byggeområde for fritids- og turistformål, utleiehytter, næringsbebyggelse, bevertning og småbåtanlegg.
- LNF-områder, eksisterende hovedeiendommer og tilleggsområde
- Bevaring naturmiljø for bekkene
- Samferdselsanlegg og tekniske infrastruktur som veier, sti og parkering.
- Hensynssoner for høyspent.

Virkninger av planforslaget.

Terrenginngrep, transportbehov og fortetning. Det vil ved oppsetting av hytter og andre bygg nødvendigvis gjøres noe terrenginngrep. Dette i forbindelse med selve bygningen, samt nødvendig parkering for brukere. For å fortette bygningsmassen er nye campinghytter samlet i et konsentrert område. Vei og parkering skal føres i slik at det ikke blir stor trafikk langt inn på området men samles mer i sør, dermed vil man få samlet og minimert naturinngrep i skog og terreng. Dette etter Miljøverndepartementets retningslinje T-5/93.

Offentlig infrastruktur. En økning i antall utleiehytter samt etablering av Snøhotellet/Gabba vil nødvendigvis føre til noe økning av bruk av infrastruktur som vei og elektrisitet. Det er ikke offentlig vann- og avløpsnett i området. Derfor må det tas spesielt hensyn til god kontroll med avfall og avløp fra både utleiehytter og servicebygg.

Det er forholdsvis liten ferdsel registret langs sjøkanten i dag. Planlagt ny bruk av området vil ikke berøre den lille ferdselen som er, siden den er trukket litt bort fra sjøkanten.

Landbruk. En liten del av de gamle jordene vil bli brukt til parkeringsplass. Her er det lagt opp til å vise hensyn til ev. mulig jordbruksbehov i fremtiden. Tilgang til bakenforliggende mulige framtidige jordbruksarealer opprettholdes.

Det er gjennomført en befaring/registrering av biologisk mangfold av Bioforsk Svanhovd for hele planområdet spesielt med tanke på bygge- og anleggsområder. Det ikke funnet noe værneverdige planter eller dyreliv. Men det er i rapporten vektlagt at strandsonen langs Jentofbukta er et viktig område for strandeng. Det vil tas hensyn til spesielt kantsoner langs bekker og strandsonen ved fjorden. Radius Kirkenes vil ikke berøre disse sonene i sin drift av anlegget. Det er også viktig å ha kontroll på avfall slik at det ikke fører til økt bestand av kråkefugl samt at man kan se på tiltak som fuglekasser og foringsstasjoner for å øke den generelle fuglefaunaen

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling, infrastruktur, barn og ungdom, kompetansebygging, økonomi og Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov

Dette er utredet i konsekvensutredningen, og det vises til denne.

Alternative løsninger:

Forslag til vedtak :

Med hjemmel i Plan og bygningslovens § 12-12 vedtar Sør-Varanger Kommunestyre "detaljreguleringsplan ved Jentoftbukta, Planid 2012015, gnr. 11, bnr.1, 14, 19 og gnr. 11 bnr. 1,fnr. 27, i Sandnesdalen" med tilhørende bestemmelser, beskrivelse og konsekvensutredning datert 30.04.13.

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

Reguleringsbestemmelser detaljplan for område ved 'Jentoftbukta', eiendom gnr: 11, bnr: 1, 14 og 19, i Sandnesdalen.

Dato: 22.01.2013

Revidert: 30.04.13

Vedtatt;

Planid; 2012015

Websaknr; 11/1151

I

Det regulerte området, som på plankartet er avgrenset med reguleringsgrense, ligger innenfor LNF-område i kommuneplan for Sør-Varanger kommune.

II

I henhold til Plan- og Bygningslovens § 12-7 gjelder disse bestemmelsene for det regulerte området.

III

I henhold til Plan- og Bygningslovens § 12-5 er området regulert til:

- 1 Felles bestemmelser
- 2 Område for bebyggelse og anlegg
 - 2.1 Generelle bestemmelser
 - 2.2 Område for Fritids- og turistformål
 - 2.3 Område for utleiehytter
 - 2.4 Næringsbebyggelse
 - 2.5 Bevertning
 - 2.6 Småbåtanlegg i sjø og vassdrag
- 3 Samferdsel og teknisk infrastruktur
 - 3.1 Kjøreveg
 - 3.2 Veg
 - 3.3 Parkeringsplasser
- 4 Landbruks, natur og friluftsområde
 - 4.1 LNFR-område, Friluftsområde
 - 4.2 LNFR-område, spredt boligbebyggelse
 - 4.3 LNFR-område, Skogbruk - Reinhage
- 5 Hensynsområder
 - 5.1 Flomfare
 - 5.2 Høyspentanlegg

IV

I henhold til Plan- og Bygningslovens § 12-7 gis følgende bestemmelser om bruk og utforming av arealer og bygninger innenfor planområdet:

1 Felles bestemmelser

- a) Det tillates innlagt vann og elektrisitet i området.
- b) Det tillates ikke utfyllt eller lagret løsmasser, sprengstein, materialer og lignende innenfor LNFR-område og hensynsoner, hverken midlertidig eller permanent.
- c) Det vil kun være tillatt med tynningshogst i områder for LNFR.
- d) Alle allment tilgjengelig bygg og anlegg skal være universelt utformet, jfr. rundskriv T-5/99 B ”Tilgjengelighet for alle”
- e) Skulle det under arbeidet komme frem gjenstander eller andre spor fra eldre tid, må arbeidet umiddelbart stanses og kulturminnemyndighetene varsles, jfr. Lov om Kulturminner av 1978, §8.
- f) Etter at planen er vedtatt er det ikke tillatt med bygging, anleggsvirksomhet eller annen drift som er i strid med planen.

2 Område for bebyggelse og anlegg

2.1 Generelle bestemmelser

- a) For byggeområdene gjelder at alle inngrep i grunnen skal gjøres så skånsomt som mulig.
- b) Med søknad om byggetillatelse skal det medfølge situasjonsplan som viser byggenes plassering på området.
- c) Det tillates ikke oppsatt gjerder rundt utleiehytter. Ellers vil det være behov for inngjerding for diverse som hundegård, reinsdyr osv.
- d) Jordmasser som blir tatt opp ved tilrettelegging for bygging eller anlegg, skal i så stor grad som mulig gjenbrukes.
- e) Utfyllinger med større høyde en 1,5 m over eksisterende terreng er ikke tillatt, utfyllinger tillates likevel i de tilfeller hvor dette er nødvendig for å plassere bygningene og anlegg bedre i terrenget.

2.2 Område for fritids- og turistformål

- a) Dette området er definert som bruksområde for turistvirksomhet.

- b) Området kan brukes til mindre lagerbygninger, utendørs oppbevaring av hundefor, materialer og annet som er nødvendig i den daglige driften.
- c) Samlet bebygd areal skal ikke overstige 10 % BYA.

2.3 Område for utleiehytter

- a) På dette området tillates det bygd totalt 20 stk. utleiehytter/campinghytter.
- b) Adkomst for gjester er til fots fra parkeringsplass via gangveg til hytteområdet.
- c) Hyttene skal ha 1 etasje og ev. loftsetasje.
- d) Mønehøyde skal ikke overstige 7 meter. Hyttene skal tilpasses slik at de ikke blir dominerende i terrenget.
- e) Samlet bebygd areal skal ikke overstige 15 % BYA.

2.4 Næringsbebyggelse

- a) Dette er område som omfatter eksisterende bygg med tidligere bolig, uthus og Låve/fjøs. Disse byggene skal benyttes som driftsbygninger for Snowhotell/Gabba.
- b) Det er tillatt med tilbygg og ev. nye driftsbygninger i dette området.
- c) Samlet bebygd areal skal ikke overstige 30 % BYA.
- d) Det vil bli tillatt med terrengutjevning for snøhotellet. Dvs. at det kan bli aktuelt med oppfyllingskant opp mot 4 m. Fyllingskant skal ikke være brattere enn 45 grader.

2.5 Bevertning

- a) Dette er område som skal huse bevertning i form at restaurant Gabba og med tilhørende fasiliteter og hundegård.
- b) Det er tillatt med tilbygg og ev. nye driftsbygninger i dette området.
- c) Samlet bebygd areal skal ikke overstige 50 % BYA.

2.6 Småbåtanlegg i sjø og vassdrag

- a) I dette området skal det bygges en brygge med tilhørende landanlegg som f.eks naust, og nødvendige fasiliteter for turistvirksomheten til Radius Kirkenes.
- b) Det er tillatt med tilbygg og ev. nye driftsbygninger i dette området.
- c) Samlet bebygd areal skal ikke overstige 50 % BYA.

3 Samferdsel og teknisk infrastruktur

3.1 Kjøreveg

- a) Dette er eksisterende privat veg for flere eiendommer i området. Fartsgrense er 50 km/t.
- b) Ved utforming av avkjøringer til hovedveg og møteplasser må Vegvesenets håndbok 017, Veg- og gateutforming legges til grunn.
- c) Det skal anlegges 3 stk. møteplasser langs veien for å ivareta forventet økt trafikk fra for eksempel busser.
- d) Møteplass 2 er et eksisterende massetak som Radius Kirkenes AS har avtale med FeFo om utnyttelse til eget bruk. Når Radius Kirkens AS har avsluttet sine anleggsarbeider, skal skrånkjæringer plastres med jordmasser for gjennvekst slik at det ikke framstår som massetak, men kun møteplass.

3.2 Veg

- a) Dette er eksisterende privat veg til parkering og snuplass for planlagt Snowhotell/Gabba på egen eiendom. Den skal opprettholdes til samme formål.

3.3 Parkeringsplasser

- a) Det skal anlegges felles parkering for besøkende og ev. ansatte sør på planområdet. Det vil også være oppstillingsplass for buss.

3.4 Gang/sykkelveg.

- a) Dette er en opparbeidet adkomst sti for besøkende til hytteområdet nord i planområdet.
- b) Det vil benyttes skuter/ATW for rengjøringspersonale og bagasjetransport til hyttene samt nødvendige forsyninger som skal til hyttene og ev. småbåtanlegg.
- c) Ved opparbeidelse av gang/sykkelveg skal det benyttes grove masser og drenering under denne vegen slik at avrenning fra fjellsiden kontrolleres og tilflyter strandsonen.

4 Landbruks, natur og friluftsområde

4.1 LNFR-område, Friluftsområde

- a) Dette er områder som tilhørte den opprinnelige hovedgården, en privat eiendom på Klubbneset og område som ligger mellom de to private eiendommene eid av Finnmarkseiendommen. Området er for delvis meste skogbevokst.
- b) Det er ikke tillatt med bygge- og anleggstiltak i dette området.

- c) Strandsonen som ligger mellom Gang/sykkelveg og Jentoftbukta helt til det nordlige småbåtanlegget skal også være fri for tiltak som bålplasser, stier og lignende. Dette for å bevare strandengen og strandsonen best mulig.
- d) Dette området opprettholdes til samme formål som det er i dag.

4.2 LNFR-område, spredt boligbebyggelse

- a) Dette er område som også tilhørte den opprinnelige hovedgården. Dette området har en del tidligere oppdyrket mark, samt en god del skog. Her kan man legge til rette for gjennomgangsboliger/leiligheter til Snøhotellet/Radius Kirkenes.
- b) Samlet bebygd areal skal ikke overstige 15 % BYA. Bebyggelsen skal legges mot vest utenfor tidligere jorder.
- c) Resten av dette området opprettholdes til samme formål som det er i dag. Dette omfatter de tidligere oppdyrkede jordene.

4.3 LNFR-område, Skogbruk - Reinhage

- a) Dette er område som også tilhørte den opprinnelige hovedgården. Dette området har bjørkeskog. Her skal det legges til rette for å ha reinsdyr for turistformål til Snøhotellet/Radius Kirkenes.
- b) Området skal inngjerdes for reinsdyrhold.

5 Hensynsområder

5.1 Flomfare

- a) Dette er fareområde for flom i bekker.
- b) Det er ikke lov å ha oppholdsplasser, som for eksempel lekeplass og bålplass i fareområdet.
- c) Det er ikke lov å plassere bygg eller anlegg i områdene, med unntak for el.kraftinstallasjoner.

5.2 Høyspentanlegg

- a) Dette er området for trafo som er lagt i bakken.
- b) Det er ikke lov å plassere oppholdsarealer innenfor området.
- c) Det er ikke lov å ha oppholdsplasser, som for eksempel lekeplass og bålplass, i dette området.

Konsekvensutredning Jentoftbukta.

Nye Gabba for Radius Kirkenes AS.

For område med eiendommene gnr.11, bnr.14 og gnr.11, bnr.19, samt FeFo eiendom gnr 11 bnr. 1 som tiltakshaver har fått grunneiers tillatelse til å utarbeide reguleringsplan for.



Fiskebeck Prosjekt AS

Tiltakshaver: Radius Kirkenes AS

Planid: 2012015

Dato; 22.01.2013/ 30.04.13

a) BESKRIVELSE.

Begrunnelse.

Radius Kirkenes AS inngikk vinteren 2010 en avtale med Finnmarkseiendommen (FeFo) om godtgjørelse for å flytte fra området av Andrevann utenfor Kirkenes for at området skulle frigjøres til et framtidig sykehus.

I mars 2011 undertegnet Radius Kirkenes AS og Willy Warelus en avtale hvor RK kjøpte eiendommene 11/14 og 11/19 fra Warelus for å kunne re-etablere Kirkenes Snowhotel og Gabba-konseptet. Eiendommene ligger i Sandnesdalen og grenser mot Langfjorden på Sandnes, Sør-Varanger kommune. Området er benevnt som LNF-område i kommunens arealplan.

Radius Kirkenes AS er eier av eiendom gnr.11, bnr.14 og 19. Finnmarkseiendommen eier området gnr.11 bnr.1 som ønskes utbygd. Radius Kirkenes AS har ved søknad fått tillatelse av Finnmarkseiendommen til å utarbeide reguleringsplan for deler av deres eiendom, med tanke på seinere forhandlinger om feste/kjøpekontrakter for arealet. Planlagt regulert område er på ca. 189 dekar.

Radius Kirkenes AS er en helårs reiselivsbedrift som leverer sine tjenester primært til passasjerer som benytter Hurtigruta. Totalt har vi inne på området ca 11.000 personer i 2011.

Med de muligheter som ligger ved en etablering i Sandnesdalen vil vi kunne bygge opp en ny hundegård til om lag 100 hunder, etablere beitehage for våre reinsdyr og plass for snøhotellet innenfor området 11/19. På det andre området 11/14 planlegger Radius Kirkenes AS å bygge et antall campinghytter av høy kvalitet.

Tilgangen til sjøen gir også muligheter for å starte sjøfiske og aktiviteter tilnyttet dette.

O-alternativ.

Hvis planlagt regulering ikke blir gjennomført vil det føre til følgende:

Det er vurdert andre områder for dette prosjektet, men det er ingen områder som hadde de kvalitetene og forutsetningene som det var behov for. En slik virksomhet kan ikke plasseres i boligområder eller i nærheten av industriområder. Samtidig er virksomheten avhengig av noe enkel infrastruktur. Radius Kirkenes AS ser ikke det som realistisk å finne annen alternativ plassering innefor bussavstand 12-13 min fra Hurtigruta til aktiviteten sin. I så måte vil prosjektet skrinlegges og Radius Kirkenes vil ikke kunne opprettholde produktene snøhotell/hundekjøring.

Dette innebærer at selskapet vil legge ned sin virksomhet.

Tidsplan for gjennomføring.

Mai 2011. Det er varslet om oppstart av detaljplanarbeide.

5 September 2011, ble det gjennomført et fellesmøte med alle naboer, næringsdrivende, lag og foreninger som har interesser i Sandnesdalenområde. Her ble det informert om planlagt bruk og regulering. Alle parter fikk komme med innspill til eiere, Sør-Varanger kommune og Fiskebeck Prosjekt AS som også var tilstede på møtet. Disse innspill vil bli brukt videre i konsekvensutredningen samt at ev. berørte parter vil bli trukket inn underveis i konsekvensutredningsprosessen.

Januar 2012, skal planprogram for konsekvensutredning sendes ut.

Februar 2012, behandling av innkomne innspill og utarbeidelse av reguleringsplan.

25.04.2012, Planprogram for konsekvensutredning vedtatt i kommunestyret for Sør-Varanger.

Barmarksperiode 2011, utførelse av eventuelle befaringer.

Høsten 2012 Innlevering av reguleringsforslag til myndighetsorgan Sør-Varanger kommune.

Høsten og vinteren 2012-2013 Saksbehandling av detaljplan med konsekvensutredning.

For øvrig har Radius Kirkenes AS planer om ha en vedtatt reguleringsplan for området på plass til sommeren 2013.

Arkitektonisk og estetisk utforming.

I overordnede planer gis føringer om at nybygg og tilbygg/påbygg skal underordne seg eksisterende bebyggelsesstruktur. Dagens bebyggelse i området er preget av at man har brukt de materialer og byggemetoder som har vært 'i tiden' når de er bygget. Fargebruken er forholdsvis nøytral med vektlegging på toner av jordfarger. Ved gjennomføring av reguleringsplan med tilhørende byggeområder skal man være svært varsom med for eksempel felling av skog og store terrenginngrep. Bygninger skal oppføres i 1 etasje, med evt. hems/loft for å forskåne terrenget og for å gjøre det best mulig visuelt. Parkering skal samles for å unngå unødvendig trafikk inn i området og legges slik at terrenget får små fyllinger.

Utslipp.

Nye og eksisterende bygninger skal forholde seg til gjeldende normer for utslipp etter lovverket. For nybygg vil dette ivaretas av plan og bygningsloven med søknad om utslippstillatelse for avløp før byggesøknad. For utslipp til luft så styres det av valg av materialer i bygget og type vedovn, og man rette seg etter krav i Plan- og bygningsloven i forhold til rensings og utslipp av gasser.

Arealbruk.

Privat veg inn til området fra kommunal veg vil utbedres med 3-4 møteplasser slik at bussene kan benytte eiendommen uten problemer vinterstid. Veien vil oppgraderes og det er gjort avtale med fester (Stall 4 Vinder) om dette, grunneier FeFo avventer planene for utbedring. På eiendommen vil det etableres en snu-hammer for busser, P-plass for 3 busser og 15 biler.

Det er planlagt å benytte de 2 eksisterende bygningene (hytte og driftsbygning). Driftsbygningen skal inneholde en restaurant for dags-besøkende fra Hurtigruta, og skal også kunne benyttes til kurs/konferansemiddager etc. øvrige deler av året.

I hovedplanet skal det etableres kontorer og servicefunksjoner/kjøkken og i kjelleren garderobes, sauna WC, teknisk rom etc. Ved hjelp av vinduer vil fasaden åpnes mot sjøen.

Eksisterende hus vil benyttes som resepsjon/salgsområde for de besøkende.

Radius Kirkenes AS vil benytte grunnvann som forbruksvann til bygg og anlegg. Dette skal det borres etter på eiendommen. I forbindelse med produksjon av snøhotellet vil det i en kort periode være behov for store vannmengder. Dette er tenkt løst med å legge ledning opp til et vann som ligger ca. 104 moh. Kapasitet på vanntilgangen må dokumenteres før byggetillatelse gis. Anleggene vil ha avløp til tank/spredegrøft samt ledning ut i fjorden.

Gabba Restaurant vil flyttes i sin helhet fra område ved Andrevann til ny eiendom, og vil fungere som i dag. Restauranten vil etableres i lag med hundegården helt syd på eiendommen. Hundegården etableres slik at

utkjøringen mot syd med sleder vinterstid kan foregå best mulig. Traseen for utkjøring er avtalt med grunneierne. Sommerstid vil hundene flyttes til Gjøkåsen i Pasvik.

I dalen opp fra Klubbneset (11/14) er det planlagt å anlegge campinghytter. I første omgang 10 stykker. Hyttene vil forsynes med grunnvann og avløp til godkjent type avløpsanlegg. Det er planlagt felles kai/sauna-anlegg nede ved sjøkanten. Området vil knyttes sammen med en intern vei. Denne veien skal kun benyttes for transport av nødvendig utstyr og forsyninger til campinghytter og kaier. Veien skal ikke benyttes som tilgang til bakenforliggende utmarksområde og privat eiendommer.

Arbeidskraft.

I forbindelse med gjennomføringen av nye anleggs- og byggetiltak vil det kreves betydelig med arbeidskraft i en kort periode (2-3 år) med forskjellige fag for bygg og anlegg. I all hovedsak er dette innleid arbeidskraft. Det kan også hende at de forskjellige områdene vil bygges i forskjellige etapper.

Det er i dag ca. 6 faste arbeidsplasser knyttet til Radius Kirkenes AS fordelt på de forskjellige aktivitetene. I tillegg er det en god del sesongarbeidsplasser i forbindelse med produksjon av snøhotell. Radius Kirkenes AS har som målsetting å øke antall faste arbeidsplasser i årene som kommer og bli mindre sesongbasert.

b) TILTAK SOM ER NØDVENDIGE FOR GJENNOMFØRING.

Eier og tiltakshaver for eiendommene 11/14 og 11/19: Radius Kirkenes AS. Eier eiendom 11/1: Finnmarkseiendommen.

- Naboer: Sigrid Warelus), Stall 4 vinder og Finnmarkseiendommen.

Kommunal myndighet: Sør-Varanger kommune. –Vannstandsovervåkning og vern av vassdrag: Norges vassdrags- og energidirektorat. – Elektrisitet: Varanger Kraft. –Kartlegging av biologisk artsmangfold: Bioforsk Svanhøvd.

c) KOMMUNALE- OG FYLKESKOMMUNALE PLANER OG TILLATELSER FOR GJENNOMFØRING.

Sør-Varanger kommune har i sin overordnede arealplan definert dette som et LNF-område. I møte med Plan- og byggesaksavdelingen er det fastslått at planarbeidet er i strid med overordnet plan og skal vurderes etter KU-forskriftens § 4, jf. § 3 bokstav b) vedlegg II, punkt 7. Planområdet grenser til Langfjorden og mindre deler av planområdet preget av tidligere dyrket mark. Kommunen vurderer derfor at planarbeidet kommer inn under forskriftens § 4 bokstav a, b, c og f og at det derfor skal behandles etter forskriften.

Følgende tillatelser må være gitt før man kan gjennomføre tiltaket:

- Vedtatt detaljreguleringsplan med konsekvensutredning fra Sør-Varanger kommune.
- Godkjent utslippstillatelse fra Sør-Varanger kommune ved gjennomføring av bygge- og anleggstiltak.
- Godkjent byggetillatelse fra Sør-Varanger kommune ved gjennomføring av byggetiltak. Herunder tiltak som hører under plan- og bygningsloven som f.eks universell utforming og energitiltak.
- Godkjenning fra Arbeidstilsynet i tilfelle opprettelse av nye arbeidsplasser.

Radius Kirkenes AS har inngått følgende avtaler for bruk av område; - Med Finnmarkseiendommen om bruk av deler av 11/1. Datert: 17.11.2008 – Med både Finnmarkseiendommen og Stal 4 Vinder om bruk av privat veg på eiendom 11/1/27. Datert: 20.11.2008.

d) MILJØ, NATURRESSURSER OG SAMFUNDSFORHOLD.

Området grenser til Langfjorden, en terskelfjord som også fører inn til Sandneselva. Sandneselva er en elv som brukes av lokale laksefiskere i Sør-Varanger. Elva har mye å si for miljøet, som naturressurs og samfunnsforhold i Sandnesdalen. Planområdets grense til Langfjorden, fører til at deler av området er innenfor 100-m sonen for byggeforbud fra sjø. Langfjorden er en attraktiv fjord for fiskere, og campinghytter her vil bli godt etterspurt.

Landbruk- En liten del av planområdet (ca.26 dekar) er tidligere dyrket mark hvor det har vært drevet med landbruk. Med tanke på at det kan oppstå et behov for jordbruksjord i framtiden, til matproduksjon eller til beiteområde, så vil man legge nye bygninger slik at de i minst mulig grad forringer framtidig bruk av tidligere dyrket mark.

Kulturlandskap- Utforming av reguleringsplanen og tiltak skal ta hensyn til kulturlandskapet. Tidligere jordbruksland opprettholdes som det er i dag. De største tiltakene skal konsentreres rundt eksisterende gårdstun. Bjørkeskogen skal i størst mulig grad holdes intakt. Nye hytter og bygg skal føyes inn i landskapets linjer.

Radius Kirkenes AS skal ved gjennomføring av planen ivareta miljøet, ved samarbeid med Bioforsk Svanhovd som rådgiver. Bioforsk Svanhovd har gjennomført kartlegging/registrering av planområdet i 2012. Retningslinjer fra rapporten er ivaretatt i detaljplanen.

Radius Kirkenes AS bidrar til mange stabile arbeidsplasser. Nærheten som området har til de viktigste knutepunkter (Hurtigruten, flyplassen etc.) for infrastruktur er meget gunstig for en slik turistnæringssatsing. I dag er det knyttet opp ca. 10 helårs arbeidsplasser samt mange sesongbetonte arbeidsplasser. Radius Kirkenes AS har vært invitert brukere og eiendomsbesitter til fellesmøter for planlegging av området. Dette har igjen ført til at det er startet opp et arbeid for å få til en enhetlig organ/interesseorganisasjon for Sandnesdalen for å få strukturert bruk og rettigheter i området.

Detaljreguleringsplanen er gunstig for både miljø, naturressurser og samfunnsforhold. Det er viktig for Radius Kirkenes AS å opprettholde mangfoldet i naturen rundt dette anlegget siden dette er et viktig moment for de besøkende, turister og bruken av området.

e) VIRKNINGENE AV PLANEN.

I dette kapitlet gjennomgås virkningene av planen. I hht forskrift om konsekvensutredning skal problemstillingene være relevante i forholdt til de beslutninger som skal tas. I dette avsnittet foreslås hvilke tema som skal konsekvensutredes eller redegjøres for i forbindelse med planarbeidet. Det er også supplert med ytterligere aktuelle problemstillinger, men som det ikke er behov for å konsekvensutrede.

Miljøtema:	Antatt problemstillinger	Forslag til vurdering
Forurensning (klimagassutslipp, annet utslipp til luft, forurensing av jordbunn og vann)	Det forutsettes at virksomheten oppfyller gjeldende krav i forurensingsloven. Kommunal veg går ca. 1 km fra planområdet, og det antas at de ikke fører til noen støyproblemer. Det vil være behov for etablering av privat avløp og vannforsyning.	Utredes ikke, men en kort redegjørelse tas med i beskrivelse.
Transportbehov, energiforbruk og energiløsninger	Etablering av flere utleiehytter og Snøhotell/Gabba vil kunne gi en lett økning i transportbehovet på langs sikt, og stor økning i byggefasen. Tilkobling til kraftforsyning tas direkte opp med Varanger Kraft.	Dagens kommunale vegnett beskrives. Trafikk som skapes beregnes ut fra Statens vegvesens håndbok 146- trafikkberegninger. Framtidig trafikk beregnes. Det gis en enkel redegjørelse av utbyggingsplanenes betydning i forhold til infrastruktur, under beskrivelsen av tiltaket. Behov for forskjellige tiltak vurderes.
Kulturmiljø og kulturminner	Finnmark Fylkeskommune har vært på befaring i området uten at det ble registrert automatisk freda kulturminner.	Utredes ikke, men en kort redegjørelse tas med i beskrivelse samt bestemmelse.
Naturens mangfold (dyre- og planteliv)	Langs langfjorden er det 100-m sone byggeforbud. Sjøkanten og tilstøtende naturområder er viktige for det biologiske mangfoldet.	Forslag og vurdering av eventuelle avbøtende tiltak må beskrives. Det gjøres en vurdering etter Naturmangfoldlovens §§ 8-12. Ev. fagpersoner med spesialkompetanse vil bli brukt til dette som f.eks Bioforsk Svanhøvd.
Landskap	En liten del av planområdet er tidligere bearbeidet for jordbruk og bygg. Planområdet framstår som opparbeidet rundt bolig, men ellers ubebygde. De nye tiltakene vil ikke føre til store endringer. Avtale om beiteområde for hester fra Stall 4 vinder opprettholdes.	Forslag og vurdering av eventuelle avbøtende tiltak må beskrives. Veileder – 'Fremgangsmåte for vurdering av landskapskarakter og landskapsverdi' benyttes i analysen.
Sikring av jordressurser, (jordvern)	Foreliggende registreringer gir ingen indikasjoner om at planlagte utbygginger vil berøre geologiske – eller naturverdier. En liten del av området har vært oppdyrket tidligere, men dette ble avsluttet for ca. 20-30 år siden.	Utredes ikke, men en kort redegjørelse tas med i beskrivelse.

Samisk natur- og kulturgrunnlag	Reindrifstutøverne /Reindrifstagnonomen har gitt tilbakemelding om at dette berører et lite brukt beiteområde. Annen utmarksbruk i området er ikke kjent.	Reindriften vurderer at dette ikke vil være til skade eller ulempe for reindriften i området. Dermed utredes dette ikke, men føres inn i planbeskrivelsen.
Befolkningens helse og helsens fordeling	Dette er områder som ikke blir utredet.	Utredes ikke.
Tilgjengelighet til uteområder og gang- og sykkelveinett, herunder friluftsliv	Strandkanten til Langfjorden er veldig lite i bruk. Det er ikke gang- og sykkelvei i nærheten av området. Tilgang/tilgjengelighet til populære friluftsområder og uteområder.	Omfanget av bruken langs fjorden beskrives. Tiltaket skal ikke utløse noe behov for ny gang- og sykkelveg. Følgende håndbøker skal brukes i utredningsarbeidet; DN- håndbok 25- 2004 "kartlegging-verdisetting av friluftsområder", DN-håndbok 18- 2001 "Friluftsliv i konsekvensutredninger..."
Kriminalitetsforebygging	De nye tiltakene fører ikke til økt kriminalitet utover det som er normalt for utleiehytter generelt.	Utredes ikke.
Beredskap og ulykkesrisiko, jf. pbl. § 4-3	Det er ingen indikasjoner for at det er områder som krever spesiell oppmerksomhet for dette.	ROS-skjema fylles ut og sendes inn med reguleringsplan.
Risiko ved havstigning	Planområdet ligger langs Langfjorden. Springflo kan føre til stigning av vannet i Langfjorden.	Forslag og vurdering av eventuelle avbøtende tiltak må beskrives.
Barn og unges oppvekstvilkår	Barn og unges interesser vil ikke være spesielt knyttet til bruken av utleiehyttene og nærområdet.	Utredes ikke, men en kort redegjørelse tas med i beskrivelse.
Beskrivelse av arkitektonisk og estetisk utforming, uttrykk og kvalitet	I overordnede planer gis føringer om at nybygg og tilbygg/påbygg skal underordne seg eksisterende bebyggelsesstruktur.	Utredes ikke, men en kort redegjørelse tas med i beskrivelse.
Planer som kan føre til vesentlig påvirkning av konkurranseforholdene	Byggeplanene medfører økt sysselsettingsøkning både i anleggs- og driftsfasen.	Forretningskonseptet beskrives. Arbeidsplasser i anleggs- og driftsfasen vurderes. I den grad det ansees nødvendig, vil tiltakshaver gjennomføre undersøkelse med tanke på informasjon om kjøpekraft, kjøpekriterier m.v.

Følgende tema skal ivaretas eller kommenteres etter vedtatt planprogram;

Forurensing.

Nye og eksisterende bygninger skal forholde seg til gjeldende normer for utslipp etter lovverket. For nybygg vil dette ivaretas av plan og bygningsloven med søknad om utslippstillatelse for avløp før byggesøknad. Området i nord hvor nye hytter skal plasseres vil kunne få forskjellige løsninger for avløp pga forskjellig masser i området,

alt fra sand-grus til myr samt avstand til sluttresipient som er Langfjorden. Det vil sannsynligvis også anlegges felles avløpsanlegg for nye hytter siden bruken ikke vil generere de mengdene med avløpsvann som boliger. Det legges utslippsledning fra nytt servicebygg ut i fjorden. Dette etter vurdering av massene med tanke på filtrering.

For utslipp til luft så styres det av valg av materialer i bygget og type vedovn, og man rette seg etter krav i Plan- og bygningsloven i forhold til rensings og utslipp av gasser.

Transportbehov.

Tilgang til planområdet er via privat veg. Denne veien har i dag forholdsvis liten trafikk, det er ca. 1 hytte (tidligere bolig) og 1-2 hytter som er tilknyttet denne veien nå. Trafikken vil være mye større etter at Radius Kirkenes starter opp med sin virksomhet og mest trafikk vil det først være på vinteren. Mellom kl. 10.00 og 13.00 vil det være størst trafikk, med flere busser og kunder som har bruker tiden mellom hurtigrute ankomst og avgang. Ellers i døgnet vil det trafikken være mer jevnt fordelt. Det er i dag ingen trafikkregistreringer for denne veien. Det fører til at vi har beregnet inngangsdata i henhold til tabell i Statens vegvesens håndbok 146- trafikkberegninger. Maksimalt framtidig årsdøgntrafikk (ÅDT) vil være mellom 100-500 turer pr. dag. Vegen har en fartsgrense på 50 km/t. I følge håndbok 017 vegnormaler er det ingen spesifiserte krav for utbedring av vegger med ÅDT under 4000 og fartsgrense opp til 50 km/t.

Trafikk til planområdet vil gå via eksisterende kommunal veg som kommer fra Sandnes tettsted. I den forbindelse vil man krysse bru over Langfjorden. Dette er en enkel bru kun ett kjørefelt. Denne brua har i dag allerede forholdsvis stor trafikk. Dette i forbindelse med masseuttak, kirkegård med gravkapell, annen turistvirksomhet, friluftsområde (m skiløyper, snøskuterløyper og lakseelv) og andre boliger. Sør-Varanger kommune har vedtatt å lage eget gangfelt på brua for å avhjelpe trafikksituasjonen, spesielt med tanke på konflikter mellom myke trafikanter og biler/lastebiler. Dette vil være gunstig også i forhold til planlagt virksomhet for Radius Kirkenes. Største delen av trafikken til Radius Kirkenes vil foregå midt på dagen. Mens det sannsynligvis er større trafikk av både myke og harde trafikkanter på ettermiddag/kveld fra brukere av friluftsområdet.



I utbygingsperioden vil trafikken øke, spesielt med tanke på tyngre kjøretøyer som ev. trailer, lastebiler og lignende. I denne perioden bør man vurdere å foreta trafikale sikkerhetstiltak spesielt i forbindelse med lange

kjøretøyer som skal levere bygningselementer, materialer osv. Dette kan være for eksempel å stenge veien i en kort periode (ca. 5-10 min.) når spesielt store kjøretøy skal passere til byggeplass. Ev. trafikale sikkerhetstiltak skal vurderes av utbygger i samråd med transportør og ev. kommunen for byggeperioden.

Kulturmiljø og kulturminner.

Ingen av kulturminnemyndighetene, Finnmark Fylke og Sametinget, har tilkjennegitt at de vil foreta nye undersøkelser. Innspill fra myndighetene for reguleringsplanen er ivaretatt i beskrivelse, bestemmelser og plankart. Det er i planbestemmelsene lagt inn egen bestemmelse for hensyn og bevaring av kulturminner og ev. oppdagelse av slike.

Naturens mangfold (dyre- og planteliv).

Planområdet ligger langs Langfjorden. Strandkanten og tilstøtende naturområder er viktige for det biologiske mangfoldet. Dette ivaretas ved gjennomføring av kartlegging/registrering av biologisk mangfold. Bioforsk Svanhovd ved Paul Aspholm har gjennomført dette i sommersesongen 2012. Rapport datert 22.01.2013 er vedlagt. Det er ikke funnet noe verneverdige plante- eller dyreliv i planområdet. I rapporten er det lagt vekt på bevaring av strandeng-sonen langs Jentofbukta. Det er også noen retningslinjer for å bevare strandengsonen, som det å opprettholde naturlig tilsig av vann fra fjellsiden og hindre bygge og brukstiltak i området mellom gangsykkerveg og Jentofbukta. Det er tatt hensyn til kantsoner langs bekker og sjøen, avsatt med hensynssoner i plankartet og bestemmelser for bruk av områdene samt bygge- og anleggsforbud spesifisert i strandsonen.

Landskap.

Landskapet er preget av en høyde i vest med høyde på litt over 100 m over havet. Området består stort sett av lauvskog, noe lyng og litt innmarks beite. Det renner to bekker igjennom området, en i nord og en i sør. Begge munner ut i Langfjorden. Det er enkelte mindre områder for tidligere jordbruk også. Planområdet sees ikke fra kommunal hovedvei eller andre ferdselsårer som stier eller private veier.

I forbindelse med vurdering av landskapet for planområdet er det brukt veileder fra Direktoratet for Naturforvaltning, Metode for landskapsanalyse i kommuneplan.

Ved gjennomføring av reguleringsplan skal man være svært varsom med for eksempel felling av skog og store terrenginngrep. Dette gjelder for områder som ikke er byggeområder. Ny bebyggelse og spesielt næringsvirksomhet er konsentrert rundt eksisterende bygninger. Stort sett alle nye byggeområder og parkeringsområder er trukket bort fra strandsonen og bekker. De nye hyttene i nord er føyd pent inn i landskapet og følger koter og linjer slik at brukerne av hyttene skal føle at de er nesten for seg selv. Nye bygge- og anleggstiltak vil ikke sees uten at man går nærmere inn i området eller står på andre siden av fjorden.

Nye brygger skal være av enkel format med lav byggehøyde (flytebrygger) som ikke vil markere seg stort i strandlinjen. Tilhørende infrastruktur skal føye seg pent inn i bakkant av bryggene. Denne delen av strandlinjen (Jentofbukta) er svært lite brukt av den vanlige turgåer.

Parkering samles og legges slik at terrenget får små fyllinger. Parkering er trukket helt mot sør slik at man får liten bil/busstrafikk inn planområdet. Besøkende og turister skal vandre inn til snøhotell, servicebygg og hyttegrenda til fots. Det anlegges ingen nye veier bortsett fra enkel tiferørselsgangfelt/veg for ATV til hyttegrenda i nord. Eksisterende privat veg skal ordnes i slik stand at den tåler tyngre trafikk (busser) med møte plasser og bedre toppdekke.

Sikring av jordressurser (jordvern).

Foreliggende registreringer gir ingen indikasjoner om at planlagte utbygginger vil berøre geologiske – eller naturverdier. En liten del av området, ca. 26 dekar, har vært oppdyrket tidligere, men dette ble avsluttet for ca. 20-30 år siden. Med tanke på at det kan oppstå et behov for jordbruksjord i framtiden, til matproduksjon eller til beiteområde, så vil man legge nye bygninger slik at de i minst mulig grad forringer framtidig bruk av tidligere dyrket mark. Det er heller ikke lagt bygningsmessige strukturer som er til hinder for omfattende oppdyrking av andre nye mulige jordbruksområder.

Samisk natur- og kulturgrunnlag.

Reindriftsutøverne/Reindriftsagronomen har i forbindelse med innspill til reguleringsplan og konsekvensutredning gitt tilbakemelding om at dette berører et lite brukt beiteområde. Annen utmarksbruk i området er ikke kjent. Reindrifta vurderer at dette ikke vil være til skade eller ulempe for reindriften i området. Dermed utredes dette ikke, men føres inn i planbeskrivelsen.

Befolkningens helse og helsens fordeling.

Dette er et tiltak som i liten grad berører befolkningens helse og helsens fordeling og utredes derfor ikke. Det tas heller ikke med i planbeskrivelsen.

Tilgjengelighet til uteområder og gang- og sykkelveinett, herunder friluftsliv.

I forbindelse med vurdering av tilgjengelighet til friluftsområder for planområdet er det brukt veileder fra Direktoratet for Naturforvaltning, Håndbok 18, Friluftsliv i konsekvensutredninger.

Området er lite brukt i dag som uteområde og for friluftsliv. Det er lite tilgjengelig fordi man må passere over flere private eiendommer med vekslende tilgjengelighet. Det er utenfor den alminnelige ferdsel som går mer opp Sandnesdalen. Her vil både skiløyper, snøskuterløyper og sommerløyper gå langt utenom planområdet. Det er ingen stor ferdsel på sjøen forbi dette området. Dette fordi Strømmen bru sperrer for den vanlige båttrafikk som ellers ville kommet fra sjøen. Det er ingen boliger med fast bosetting i nærheten. Det må man flere hundre meter unna. De aktuelle naboene har vært med på fellesmøter og har vært positive til planene fra Radius Kirkenes. Det er ikke vært påpekt at dette området er interessant som friluftsliv. Vurderingen er at det er av liten til middels stor verdi som friluftsområde. Det er ikke noen spesiell vernestatus for planområdet.

Av byggetiltak som kan ha en viss virkning på friluftsliv i området er nye brygger og hytter nord på planområdet. De to bryggene er trukket inn i Jentoftbukta og vil være lite synlig på avstand. Resten av strandsonen er upåvirket av bygge- og anleggstilltak. Det er svært liten trafikk i strandsonen, både fra båter og fra land. Virkningene fra bryggene skal være svært liten. Nye hytter i nord er føyd pent inn i landskapet og det er ingen hindringer for å ferdes mellom hyttene f.eks opp fra sjøen og til fjellet. Eksisterende landskap skal beholdes i størst mulig grad fordi dette er et av hovedelementene for prosjektet med utleiehyttene, opplevelsen av uberørt natur og landskap.

Det er forventet at friluftsområdet som ligger rundt planområdet får en bedre tilgjengelighet med gjennomføring av planen. Mer oppmerksomhet på dette området siden prosjekt 'Gabba/snøhotell' er gunstig reklame for området Sandnesdalen og nærområdet rundt. Dette er positivt for friluftslivet generelt, og for fjellområdet videre bak planområdet som stort sett har vært litt 'utilgjengelig' og avstengt.

Kriminalitetsforebygging.

De nye tiltakene fører ikke til økt kriminalitet utover det som er normalt for utleiehytter generelt og utredes derfor ikke. Det tas heller ikke med i planbeskrivelse.

Beredskap og ulykkesrisiko, jf. pbl. § 4-3.

Det er ingen indikasjoner for at planområdet som krever spesiell oppmerksomhet for dette. ROS-skjema fylles ut og sendes inn med reguleringsplan. Området utredes derfor ikke .

Risiko ved havstigning.

Planområdet ligger langs Langfjorden. Springflo kan føre til stigning av vannet i Langfjorden. I et langsiktig perspektiv er det sannsynlig at det vil bli noe havstigning. Her er det i flere muligheter for nivå på havstigning. Varighet på bygninger og anlegg bør være 50 år. I et slikt perspektiv er det i FNs klimapanel satt en sannsynlig havstigning på mellom 0,3 – 0,8 meter. Virkninger av spesielt springflo vil være en potensiell trussel mot bygninger og anlegg.

Siden Langfjorden er en terskelfjord så er virkninger av flo og fjære kraftig dempet. I reguleringsplanen er det ingen eksisterende eller planlagte bygge- og anleggstiltak som ligger innenfor antatt kotehøyde for havstigning. Ev. nye brygger vil måtte ligge i flomålet men det skal være mulig å forankre bryggene på land i en slik høyde at en unngår framtidige problemer med havstigning. Selv med havstigning på opp mot en meter vil planområdet være godt over havnivået. Det er ingen spesielt lavtliggende områder innenfor planområdet.

Barn og unges oppvekstvilkår.

Barn og unges interesser vil ikke være spesielt knyttet til bruken av utleiehyttene og nærområdet. Utrede ikke, men en kort redegjørelse tas med i planbeskrivelsen.

Beskrivelse av arkitektonisk og estetisk utforming, uttrykk og kvalitet.

I overordnede planer gis føringer om at nybygg og tilbygg/påbygg skal underordne seg eksisterende bebyggelsesstruktur. Dagens bebyggelse i området er preget av at man har brukt de materialer og byggemetoder som har vært 'i tiden' når de er bygget. Fargebruken er forholdsvis nøytral med vektlegging på toner av jordfarger. Dette utredes ikke, men en kort redegjørelse tas med i planbeskrivelsen.

Konkurransforhold.

Radius Kirkenes AS er en helårs reiselivsbedrift som leverer sine tjenester primært til passasjerer som benytter Hurtigruta. Totalt har vi inne på området ca 11.000 personer i 2011.

Radius Kirkenes AS konsept er å tilby en rekke forskjellige opplevelser innenfor 15 min. fra Hurtigruta og flyplassen. Dette er f.eks servering i restaurant Gabba, hundkjøring med slede, overnatting på snøhotellet, samt andre naturopplevelser for besøkende og turister. Forretningskonseptet for planområdet er å videreutvikle utleiemulighetene med flere hytte alternativer og større fokus på friluftslivet på sjøen som også skal føre til økt drift og aktiviteter for turister og besøkende hele året.

I forbindelse med gjennomføringen av nye anleggs- og byggetiltak vil det kreves betydelig med arbeidskraft i en kort periode (2-5 år) med forskjellige fag for bygg og anlegg. Dette er i tilfelle Radius Kirkenes AS bestemmer seg for å utvikle hele planen med en gang. Dette er igjen avhengig av finansiering, kundefordeling, utvalg av konsept osv. Mange faktorer spiller inn for utviklingen av planen. Alternativt vil planen utvikle seg over et større tidsperspektiv (2-20 år). Dette gjelder spesielt 'hyttegrenda' i nord på planområdet. Da vil arbeidsplasser i forbindelse med utbygging være av langvarig art og kan løses med ev. faste ansettelse innad eller langvarige kontrakter. Radius Kirkenes AS vil at gjennomføringen av planen skal føre til flere arbeidsplasser i nærområdet, og utvikling av planområdet vil sees i den sammenheng. Dette er i tråd med Sør-Varanger kommunes plan,

næringsutvikling. Dette er helt i henhold til retningslinjer fra samfunnsdelen av arealplan for Sør-Varanger kommune som erklærer at; ' -legge til rette for infrastruktur som gjør det mulig, gjennom utvidelser, knoppskyting og nyetablering, bidra til å styrke eksisterende næringsliv, særlig små og mellomstore bedrifter etc.'

f) VIRKNINGENE AV PLANEN FOR EN ANNEN STAT.

Det er ingen relevante virkninger av planen for en annen stat.

g) SAMMENSTILLING OG VURDERING AV ALTERNATIVER.

I dette kapitlet foretas en sammenstilling av alternativer med virkningene med vurdering av alternativer i forhold til relevante planer, målsettinger og retningslinjer. I og med at Radius Kirkenes AS ikke har flere alternativer enn foreslåtte detaljreguleringsplan og 0-alternativ så vil dette sammenfattes i korthet. Planlagte detaljreguleringsplan benevnes som alternativ 1.

Tema:	Alternativ 1	0-Alternativ
Transportbehov.	Økning av trafikk til området. Men økningen fører ikke til krav om utbedring av tilførselsvei. Bedre kontroll på trafikken. Men veien vil bli utbedret uansett. Dette gjelder spesielt bru over Langfjorden som er vedtatt utbedret av kommunen.	Uendret trafikkmengde. Liten trafikk.
Naturens mangfold.	Det er gjennomført en kartlegging av biologisk mangfold for planområdet. Det er ikke registrert spesielt verneverdig dyre- og planteliv. Det er en sone langs Jentoftbukta med strandeng som tilsier tiltak som byggeforbud og forsiktig framferd. Dette er ivarettatt i detaljplanen med bestemmelser og beskrivelse for det aktuelle området. Dette gjelder også gangveg som skal ta hensyn til tilsig av vann til strandsonen. Områder langs bekker er satt av til hensynssoner.	Nye tiltak vil kunne planlegges og gjennomføres uten en helhetlig plan for biologisk mangfold. Området vil være uten detaljreguleringsplan. Det vil kunne oppstå bruk av terrenget som ikke er ønskelig.
Landskap.	Landskapet vil påvirkes noe, spesielt rundt eksisterende hovedgårdsbygg som får hovedtyngden av bygninger og anlegg med terrengendring. Strandlinjen påvirkes også noe. Men ikke markant. Nye bygg skal følge landskapets linjer.	Landskapet vil beholdes slik som det er. Men ev. bruk vil ikke reguleres. Ingen påvirkning av landskapet. Sannsynlig gjengroing av kulturlandskap.

Tilgjengelighet til uteområder, herunder friluftsliv.	Området er lite brukt i dag som uteområde for friluftsliv. Nye tiltak vil få en viss negativ virkning på tilgjengeligheten for noen små områder som må gjerdes inn, men det vil også få en positiv effekt med bedre tilgjengelighet for spesielt friluftsområder rundt planområdet.	Området er lite brukt i dag som uteområde og for friluftsliv. Det vil det fortsette å være. Ingen endringer i tilgjengelighet.
Risiko ved havstigning.	Nye brygger kan bli påvirket noe av mulig havstigning. Men det er lagt opp til at spesielt bryggeanlegg som bygg er satt opp på land hvor det ikke vil være utsatt.	Det er i dag ingen tiltak (bygg, anlegg og brygger) som ligger innenfor faresonen for havstigning. Ingen tiltak nødvendig.
Konkurransforhold.	Gjennomføring av planen vil føre til en periode med større behov for innleid arbeidskraft (bygging og anleggsperioden). Denne perioden kan også forlenges og dermed føre til mer varige arbeidsplasser innenfor bygg/anlegg. Deretter skal varige arbeidsplasser bli opprettet i planområdet. Det vil sannsynligvis og også føre til positive ringvirkninger for andre bedrifter og innbyggere i nærområdet og Kirkenes.	Ingen endring av konkurranseforhold eller nye arbeidsplasser vil opprettes. Ingen ringvirkninger for andre bedrifter. Stor sannsynlighet for negative virkninger for Kirkenes Radius AS. Kapital bundet opp i eiendom som ikke kan brukes som forutsatt videre for bedriften.

Ved gjennomføring av **Alternativ 1** vil det blitt tatt hensyn til gjeldende planer, målsettinger og retningslinjer fra både offentlige og private. Vi nevner spesielt;

- Søknad om utslipp. Både eksisterende og nye tiltak vil bli oppgradert i henhold til forurensingsloven. Bedre kontroll på utslipp.
- Ev. trafikkøkningen er vurdert etter Statens vegvesens håndbok 146- trafikkberegninger og håndbok 017 vegnormaler.
- Ivaretagelse av kulturminner etter Kulturminneloven, jfr. Lov om Kulturminner av 1978, §8.
- Kartlegging av biologisk mangfold gjennomføres. Retningslinjer fra denne rapporten implementeres i detaljplan. Bedre kontroll på bruken av spesielt strandsonen med strandeng.
- Det vil bli en del landskapsendringer rundt eksisterende gårdstun. Vurdering av landskap og verdi er utført etter veileder fra Direktoratet for Naturforvaltning, Metode for landskapsanalyse i kommuneplan
- Samisk natur- og kulturgrunnlag ivaretatt. Reinbeitedistrikt har ingen innvendinger til planen.
- Beredskap og ulykkesrisiko. ROS-analyse gjennomført for planområdet.
- Opprettelsen av nye arbeidsplasser og videreutvikling av små og mellomstor eksisterende bedrifter er helt i tråd med målsettinger i samfunnsdelen for arealplan Sør-Varanger kommune.
- Tilgjengelighet til fritidsområder vil antakeligvis økes ved gjennomføring av planen.
- Krav til dokumentasjon for vannledning som tilførsel til produksjon av snøhotell.

Ved gjennomføring av **Alternativ 0** vil man i mindre grad ta hensyn til gjeldende planer, målsettinger og retningslinjer fra offentlige og private;

- Ingen vurdering av tiltak for trafikk og ev. økninger eller endringer. Ingen økning av trafikk.

- Mindre kontroll på ev. funn og ivaretagelse av kulturminner.
- Kartlegging av biologisk mangfold er gjennomført, men vil ikke bli tatt med i plan for området. Mindre kontroll på bruken av spesielt strandsonen.
- Ingen vurdering av sikring jordressurser og kulturlandskap.
- Tilgjengelighet til fritidsområder vil være som de er i dag, og fortsatt oppleves som til dels utilgjengelige.
- Havstigning vurderes ikke. Ingen hensyn tas til risikovurdering.

h) VURDERING AV SKADER OG ULEMPER.

Hva kan gjøres for å forhindre eller avbøte eventuelle skader og ulemper? I forbindelse med gjennomføring av planlagt detaljplan og konsekvensutredning vil følgende tiltak for å avbøte ev. skader og ulemper gjennomføres for **Alternativ 1**;

Forurensing: både eksisterende og nye utslippsanlegg vil bli vurdert etter beste alternativ i forbindelse med søknad om utslipp. Utslipp til luft fra vedovn i forbindelse med nybygg vil bli i henhold til de nyeste utslippskrav.

Trafikkforhold: I utbyggingsperioden vil trafikken øke, spesielt med tanke på tyngre kjøretøyer som ev. trailer, lastebiler og lignende. I denne perioden bør man vurdere å foreta trafikale sikkerhetstiltak spesielt i forbindelse med lange kjøretøyer som skal levere bygningselementer, materialer osv. Dette kan være f.eks å stenge veien i en kort periode (ca. 5-10 min.) når spesielt store kjøretøy skal passere til byggeplass. Ev. trafikale sikkerhetstiltak skal vurderes av utbygger i samråd med transportør og ev. kommunen for byggeperioden. Radius Kirkenes AS er interessert i å følge opp utviklingen av trafikk og veistandarden siden dette er viktig for driften.

Kulturmiljø og kulturminner: Det er i planbestemmelsene lagt inn egen bestemmelse for hensyn og bevaring av kulturminner og ev. oppdagelse av slike.

Naturens mangfold: Ivaretagelse av det biologiske mangfoldet. Dette er ivaretatt ved gjennomføring av kartlegging/registrering av biologisk mangfold. Dette er videreført i detaljreguleringsplanen. Bryggeanlegg er trukket bort fra området som kan være sensitive, spesielt strandengsonen.

Landskap: Ved gjennomføring av reguleringsplan med tilhørende byggeområder skal man være svært varsom med for eksempel felling av skog og terrenginngrep. Restriksjoner er lagt inn i bestemmelsestekst og områdeformål for planarbeidet. De største inngrepene i landskapet er konsentrert til områder som allerede er mest berørt av bygge- og anleggstilltak. Nye tiltak er tilpasset landskapet og terreng/topografi.

Tilgjengelighet til friluftsområder: For å sikre tilgangen til friluftsområder rundt planområdet er gjort tiltak som å beholde uberørte områder langs strandlinjen og bekker spesielt. Det skal brukes så lite gjerder, kun der det er absolutt nødvendig for f.eks dyrehold. Det er også mulig å bruke opprustet vei for brukere av friluftsområdene som ligger rundt planområdet. Det er lagt inn føringer og restriksjoner i i bestemmelsestekst og områdeformål for planarbeidet. Storparten av planområdet er stort sett uberørt av tiltak.

Risiko ved havstigning: I forbindelse med mulig havstigning er dette tatt hensyn til. Alle bygg og nødvendige anlegg er trukket opp fra strandlinjen og stort sett alt ligger fra kote 3-4 moh og oppover.

Konkurransforhold: Kirkenes Radius AS vil at gjennomføringen av planen skal føre til flere arbeidsplasser i nærmiljøet og utvikling av planområdet vil sees i den sammenheng. Dette er helt i henhold til retningslinjer fra samfunnsdelen av arealplan for Sør-Varanger kommune. Gjennomføring av planen er et avbøtende tiltak i forhold til dagens tilstand hvor Radius Kirkenes AS er nødt til å flytte fra sin nåværende plassering pga. bygging av nytt sykehus. Hvis ikke denne planen gjennomføres så vil stort sett alle arbeidsplasser som Kirkenes Radius AS generer falle bort.

I forbindelse med gjennomføring av planlagt detaljplan og konsekvensutredning vil følgende tiltak for å avbøte ev. skader og ulemper gjennomføres for **0-Alternativ**;

Forurensing: Eksisterende utslippsanlegg vil måtte fornyes etter hvert.

Trafikkforhold: Ingen avbøtende tiltak. Ved økning av trafikkmengden må tiltak vurderes.

Kulturmiljø og kulturminner: Det vil være vanskelig å kontrollere og pålegge nye eiere kontrolltiltak ved gjennomføring av tiltak. Avbøtende tiltak uavklart.

Naturens mangfold: Ivaretagelse av det biologiske mangfoldet. Dette vil forbli uavklart. Kan muligens løses ved krav fra kommunens side ved ev. søknad om tiltak. Hvis ikke så må kommunen gjennomføre dette selv. Bruken av strandsonen med strandeng langs Jentoftbukta vil være ukontrollert og mulig skade på strandeng kan oppstå.

Landskap: Krav om avbøtende tiltak i forbindelse med ev. søknad om tiltak kan gjennomføres av kommunen. Men dette er uavklart.

Tilgjengelighet til friluftsområder: Det eksisterer føringer fra kommunen på gjennomføring av tiltak. Dette er f.eks søknad om bygging og anlegg på områder for mulig framtidig jordbruk.

Risiko ved havstigning: Det foreligger ingen avbøtende tiltak for 0-alternativ med hensyn på mulig havstigning, selv om risikoen er forholdsvis liten.

Konkurransforhold: 0-alternativet er uten avbøtende tiltak for mulig negative konsekvenser hvis ikke planlagt reguleringsplan gjennomføres. Bortsett fra at Radius Kirkens AS bør prøve å få solgt eiendommen for å hindre tapte investeringer. Men det vil føre til tap av både eksisterende og framtidige arbeidsplasser.

i) FORSLAGSSTILLERS ANBEFALING AV ALTERNATIV.

Forslagsstiller Radius Kirkenes AS anbefaler beskrevne **alternativ 1**, som omfatter planlagte detaljreguleringsplan og tilhørende konsekvensutredning. Dette på grunnlag av følgende vurdering:

Radius Kirkenes AS er nødt til å flytte fra dagens plassering og dette området har blitt satset på som framtidig nytt snøhotell/Gabba/turistvirksomhet. Planområdet har det meste som passer for opplevelsesturisme, nærhet til sjø, fjell og friluftsområder avskjermet fra byggeområder men med nærhet til Kirkenes, Hurtigruta og flyplassen. Det er vurdert andre områder for dette prosjektet, men det er ingen områder som hadde de kvaliteter og forutsetninger som det var behov for. Radius Kirkenes AS ser ikke det som realistisk å finne annen alternativ plassering innefor bussavstand 12-13 min fra Hurtigruta til aktiviteten sin. I så måte vil prosjektet skrinlegges og Radius Kirkenes AS vil ikke kunne opprettholde produktene snøhotell/hundekjøring. Dette innebærer at selskapet vil legge ned sin virksomhet.

Radius Kirkenes AS har tatt hensyn til gjeldende planer, målsettinger og retningslinjer fra både offentlige og private. Det er i planleggingen og ved gjennomføring satset på å beholde mesteparten av planområdet som friområde. Dette er en del av konseptet med satsing på naturopplevelser for turister med tilrettelegging i forhold til komfort, tilgjengelighet og opplevelsen av villmark og natur på nært hold.

j) UNDERSØKELSER FØR GJENNOMFØRING AV TILTAK.

Før gjennomføring av tiltak i detaljreguleringsplan må det foretas en vurdering av vanntilgang for produksjon av snøhotell. kartlegging vurderes i samarbeid med NVE.

i) OVERVÅKING VIRKNINGER AV TILTAKET.

Etter forslagsstillers vurdering er det ikke behov for å overvåke faktiske virkninger av tiltaket, bortsett fra nivå i tilførselsvann for produksjon av snøhotell. Her må man ha avklart rutiner for maksimalt nivåsenking. Dette ivaretas av tiltakshaver/eier Radius Kirkenes AS og bør være en del av HMS-tiltak internt i bedriften.

Forslagsstiller Radius Kirkenes AS ønsker at man gjennom planprosessen ivaretar nødvendig medvirkning og informasjon.

For øvrig stiller forslagsstiller seg åpen for dialog med interessenter i samråd med Sør-Varanger kommune for å sikre en god behandling og en sikker framdrift for arbeidet med planen.

Kirkenes 22.01.2013

Radius Kirkenes AS

Fiskebeck Prosjekt AS

Planbeskrivelse for Detaljreguleringsplan ved 'Jentoftbukta' på gbn. 11/ 1, 14 og 19, samt gbn. 11/1/27 i Sandnesdalen, Sør-Varanger kommune.

Planbeskrivelse

Dato; 22.01.2013
Revidert; 30.04.13
Vedtatt;
Planid; 2012015
Websaknr; 11/1151

1. Generelt.

Planområdet er på ca 190 da og ligger mellom Jentoftbukta og Klubbneset i Langfjorden og Sandnesdalen. I henhold til arealdelen i kommuneplanen er området LNF-område. Tilgang til planområdet via kommunal veg i Sandnesdalen. Planområdet omfatter to private eiendommer knyttet sammen av en del av Finnmarkseiendommens areal. Planområdet omfatter også privat veg som knytter flere eiendommer til kommunal veg.

2. Bakgrunn og eierforhold.

Planområdet er en blanding av to private eiendommer og et område eid av Finnmarkseiendommen. Tiltakshaver for denne planen er Radius Kirkenes AS ved Kåre Tannvik og Ronny Østrem som også eier de eiendommene, 11/14 og 11/19. Eiendom 11/19 har tidligere vært et småbruk med bolig, fjøs/låve og uthus samt noen gamle jorder. Radius Kirkenes AS ønsker å utvikle området i forbindelse med sitt hovednæringsfelt som er turistvirksomhet.

3. Planprosessen.

Igangsetting av planarbeidet er kunngjort i Sør-Varanger Avis og Finnmarken Dagblad i Juni 2011. Alle naboer og offentlige etater er varslet pr. brev med kart. Det er sendt ut forslag til planprogram for konsekvensutredning. Planprogrammet ble vedtatt 25.04.2012. Detaljreguleringsplan og konsekvensutredning sendes inn høsten 2012.

4. Planstatus og rammebetingelser.

Området er definert som LNF-område i arealplan for Sør-Varanger kommune. Det er tillatt med spredt bolig- og fritidsbebyggelse. Det er ikke driveplikt lenger for tidligere jorder på denne eiendommen. Store deler av planområdet ligger innenfor 100 meter fra Langfjorden.

5. Beskrivelse av planområdet, eksisterende forhold.

Planområdet omfatter et areal på ca 190 daa, et område bestående av stort sett blandingsskog på en morene-avsetning som Sandneselva har lagt fra seg og gammel havbunn som har bløtere jordsmonn tilsvarende myr. Området grenser mot stort sett FeFo i nord og vest, og mot andre privat eiendommer i sør, samt Langfjorden mot øst.

Det står en hovedbygning som er bolig på eiendom 11/19 og tilhørende gammel fjøs/låve på eiendom 11/66. Det har vært drevet jordbruk her i tidligere tider. Det har vært ca. 26 daa oppdyrket mark tidligere på eiendom 11/19. Dette jordbruket ble avsluttet for 20-30 år siden og oppdyrket mark har ligget stort sett brakk siden da. Noe er i ettertid pløyd opp og grøftet noe, men har ikke blitt tilsådd eller brukt videre i jordbruks sammenheng.

Det går en kommunal forbi planområdet opp Sandnesdalen. Veien har fartsgrense på 50 km/t. Fra denne veien starter planområdet med en privat veg som brukes av flere eiendommer.

6. Beskrivelse av planforslaget.

Privat veg inn til området fra kommunal veg vil utbedres med 3-4 møteplasser slik at bussene kan benytte eiendommen uten problemer vinterstid. Veien vil oppgraderes og det er gjort avtale med fester (Stall 4 Vinder) om dette, grunneier FeFo har gitt tillatelse til utbedring. På eiendommen vil det etableres en snu-hammer for busser, P-plass for 3 busser og 15 biler.

Det er planlagt å benytte de 2 eksisterende bygningene (hytte og driftsbygning).

Driftsbygningen skal inneholde en restaurant for dags-besøkende fra Hurtigruta, og skal også kunne benyttes til kurs/konferansemiddager etc øvrige deler av året.

I hovedplanet skal det etableres kontorer og servicefunksjoner/kjøkken og i kjelleren garderobes, sauna WC, teknisk rom etc. Ved hjelp av vinduer vil fasaden åpnes mot sjøen.

Eksisterende hus vil benyttes som resepsjon/salgsområde for de besøkende.

Vi vil benytte grunnvann til anleggene. Kapasitet på vanntilgangen må dokumenteres før byggetillatelse gis. Anleggene vil ha avløp til tank/spredegrøft og utslipp til sjø.

Gabba Restaurant vil flyttes i sin helhet fra område ved Andrevann til ny eiendom, og vil fungere som i dag. Restauranten vil etableres i lag med hundegården helt syd på eiendommen. Hundegården etableres slik at utkjøringen mot syd med sleder vinterstid kan foregå best mulig. Traseen for utkjøring er avtalt med grunneierne.

I dalen opp fra Klubbneset er det planlagt å anlegge campinghytter. I første omgang 10 stykker. Hyttene vil forsynes med grunnvann og avløp til godkjent type avløpsanlegg. Det er planlagt felles kai/sauna-anlegg nede ved sjøkanten. De forskjellige bygge- og anleggsområdene vil knyttes sammen med en intern vei. Denne veien skal kun benyttes for transport av nødvendig utstyr og forsyninger til campinghytter og kaier. Veien skal ikke benyttes som tilgang til bakenforliggende utmarksområde og privat eiendommer.

Planforslaget omfatter følgende hovedformål:

- Byggeområde for fritids- og turistformål, utleiehytter, næringsbebyggelse, bevertning og småbåtanlegg.
- LNF-områder, eksisterende hovedeiendommer og tilleggsområde
- Bevaring naturmiljø for bekkene
- Samferdselsanlegg og tekniske infrastruktur som veier, sti og parkering.
- Hensynssoner for høyspent.

7. Virkninger av planforslaget.

Terrenginngrep, transportbehov og fortetting. Det vil ved oppsetting av hytter og andre bygg nødvendigvis gjøres noe terrenginngrep. Dette i forbindelse med selve bygningen, samt nødvendig parkering for brukere. For å fortette bygningsmassen er nye campinghytter samlet i et konsentrert område. Vei og parkering skal føres i slik at det ikke blir stor trafikk langt inn

på området men samles mer i sør, dermed vil man få samlet og minimert naturinngrep i skog og terreng. Dette i samråd med Miljøverndepartementets retningslinje T-5/93.

Offentlig infrastruktur. En økning i antall utleiehytter samt etablering av Snøhotellet/Gabba vil nødvendigvis føre til noe økning av bruk av infrastruktur som vei og elektrisitet. Det er ikke offentlig vann- og avløpsnett i området. Derfor må det tas spesielt hensyn til god kontroll med avfall og avløp fra både utleiehytter og servicebygg.

Det er forholdsvis liten ferdsel registret langs sjøkanten i dag. Planlagt ny bruk av området vil ikke berøre den lille ferdselen som er, siden den er trukket litt bort fra sjøkanten.

Landbruk. En liten del av de gamle jordene vil bli brukt til parkeringsplass. Her er det lagt opp til å vise hensyn til ev. mulig jordbruksbehov i fremtiden. Tilgang til bakenforliggende mulige framtidige jordbruksarealer opprettholdes.

Det er gjennomført en befaring/registrering av biologisk mangfold av Bioforsk Svanhovd for hele planområdet spesielt med tanke på bygge- og anleggsområder. Det ikke funnet noe værneverdige planter eller dyreliv. Men det er i rapporten vektlagt at strandsonen langs Jentofbukta er et viktig område for strandeng. Det vil tas hensyn til spesielt kantsoner langs bekker og strandsonen ved fjorden. Radius Kirkenes vil ikke berøre disse sonene i sin drift av anlegget. Det er også viktig å ha kontroll på avfall slik at det ikke fører til økt bestand av kråkefugl samt at man kan se på tiltak som fuglekasser og foringsstasjoner for å øke den generelle fuglefaunaen.

I og med at tiltaket stort sett kun berører ny næringsdrift så vil det ikke berøre barn- og unges oppvekstforhold. Det er planlagt området for midlertidige boliger/leiligheter for ansatte som har behov for husvære i perioder, uten at det planlegges boliger for ansatte med familier.

Radius Kirkenes AS har en drift som varierer noe med sesongene, og det vil være ansatte som kun er ansatt i noen måneder i året.

8. Konsekvensutredning.

Forhold til konsekvensutredning.

Sør-Varanger kommune har i sin overordnede arealplan definert dette som et LNF-område. Kommunen vil kreve en konsekvensutredning med tilhørende planprogram. Dette ble klarlagt i møte med Planavdelingen på Sør-Varanger kommune. Planprogrammet ble vedtatt i kommunestyret den 25.04.2012. Konsekvensutredningen leveres inn høsten 2012.

9. a) Innkomne innspill.

Innspill og planarbeid. Følgende innspill kom inn og er etterfulgt;

- Sametinget. Datert 20.06.2011 og 16.02.2012.
Sametinget varslet ønske om befaring men har vurdert dette som unødvendig i første omgang. For øvrig gjør Sametinget oppmerksom på aktsomhetsregelen i forbindelse med gjennomføring av planen og ev. oppdagelsen av nye kulturminner.
- Finnmark Fylkeskommune, Areal- og kulturvernnavdeling. Datert 23.06.2011 og 16.02.2012. Dem ber om at man tar spesielt hensyn til bevarings- og hensynssoner. Dette særlig langs fjorden og bekker. For øvrig gis det innspill på universell utforming, friluftsliv og næringsliv. Finnmark Fylkeskommune har befart området og har ingen spesielle innvendinger til planen.
- Fylkesmannen i Finnmark. Datert 21.06.2011 og 21.02.2012.
Fylkesmannen i Finnmark har generelle innspill for reguleringsplan og konsekvensutredning. Herunder er det lagt vekk på estetikk, landskap, barn/unge og trafikk, universell utforming, grøntområder og folkehelse, landbruk, kantvegetasjon,

friluftsliv, konsekvensutredning samt beredskapstroppens innspill. Dem legger også vekt på 100-meters belte langs sjø- og vassdrag, samt kravet om konsekvensutredning og ROS-analysen som skal utarbeides i forkant av reguleringen. Fylkesmannen mener at kartlegging av biologisk mangfold må gjennomføres i planarbeidet.

I planarbeidet er det lagt inn føringer for estetikk, tilgang til friområder, vegetasjonsbevaring, trafikksikre arealer og lekeplass for barn/unge, universell utforming skal hensyntas, bevaring av grøntområder, flomsikring og krav om geologiske undersøkelser for nødvendig sikring av grunnen ved gjennomføring av planen. Det er utarbeidet en konsekvensutredning og ROS-analyse. Det er også tatt hensyn til mulig framtidig jordbruk for gamle jorder. Kartlegging av biologisk mangfold er gjennomført av Bioforsk Svanhovd sommeren 2012. Denne rapporten er datert 22.01.2013 og er vedlagt.

- Reinbeitedistrikt 5A/C. Datert 22.06.2011.
Her er det lagt vekt på at de arealer som i dag er ubenyttet i størst mulig grad fortsatt skal være det og at nye bygninger og anlegg knyttes opp til eksisterende bygningsmasse.
- Reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark. Datert 29.02.2012.
Det bør tas hensyn til at det kan forekomme rein på sommeren i området og at det tas hensyn til dette i planen. Man vurderer ikke tiltaket til skade eller ulempe for reindriften i området.
Det er tatt hensyn til reindriftsforhold i planen spesielt med hensyn på at det ikke skal føres opp gjerder eller lignende som hindrer reinen. Bygninger og anlegg konsentreres. Det vil være tilgang til sjøen langs hele Langfjorden.
- Norges vassdrags- og energidirektorat. Datert 30.06.2011.
NVE gjør spesielt oppmerksom på kantsoner langs bekker og elver. Disse må være fri for inngrep og tiltak. Det er ingen spesiell flom eller skredfare som er registrert. Høyspenningsanlegg skl avsettes som hensynssone i planen. Dette er tatt hensyn til i planen ved hensynssoner for naturmiljø langs bekker og høyspent i planen.
- Finnmarkseiendommen. Datert 01.06.2011 og 14.02.2012.
Er part i planen. Dette i forbindelse med planlagt festetomt innenfor planområdet. Det er ønskelig at privat veg tas med i planområdet for å få regulert adkomst, møteplasser og lign. Restarealer utenom bygningsområde bør være friområde eller lignende. Dette er det tatt hensyn til i planarbeidet.
- Det gjøres generelt oppmerksom på aktsomhetsregelen i forbindelse med gjennomføring av planen og ev. oppdagelsen av nye kulturminner. Dette er tatt med i reguleringsbestemmelsene.

Det har vært avholdt to åpne møter for brukere (lag, foreninger og private), offentlige etater og eiendomsbesittere av området vest for Sandnesbrua. Det er ført referat fra møtene som er vedlagt som innspill.

9. b) Innspill i fbm offentlig ettersyn.

I forbindelse med offentlig ettersyn er det kommet inn 6 innspill;

Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark, datert 12.04.13; Ingen merknader. Innspill er ivaretatt tidligere i planprosessen.

Kystverket, datert 10.04.13; ingen merknader.

Sametinget, datert 03.04.13; ingen merknader.

Finnmark Fylkeskommune, Areal og Kulturvern avdelingen, datert; 26.03.13. Minner om at allment tilgjengelig bygg skal være universelt utformet og om aktsomhetsplikten i Kulturminneloven. Merknaden anses ivaretatt i bestemmelsene.

Varanger Kraft, datert, 12.03.13; Må ha tilgjengelighet til forskjellige elkraftanlegg som de har i området. Merknaden anses ivaretatt.

Statens Vegvesen, datert 05.03.13; ingen planfaglige merknader. Skilting i henhold til håndbok 051 – Arbeid på og ved veg – langs fylkesveien er anbefalt i bygge - og anleggsperioden.

Fylkesmannen i Finnmark, datert 08.05.13;

Merknader vedrørende upresis bestemmelse for § 2.2, om hva området kan brukes til. Det kan også være en fordel med en byggelinje mot sjøen i formålsområde "næringsbebyggelse". Merknadene er ivaretatt i reviderte dokumenter.

NVE, datert 29.04.13; ingen merknader. Tidligere innspill er innarbeidet i plankart og bestemmelser.

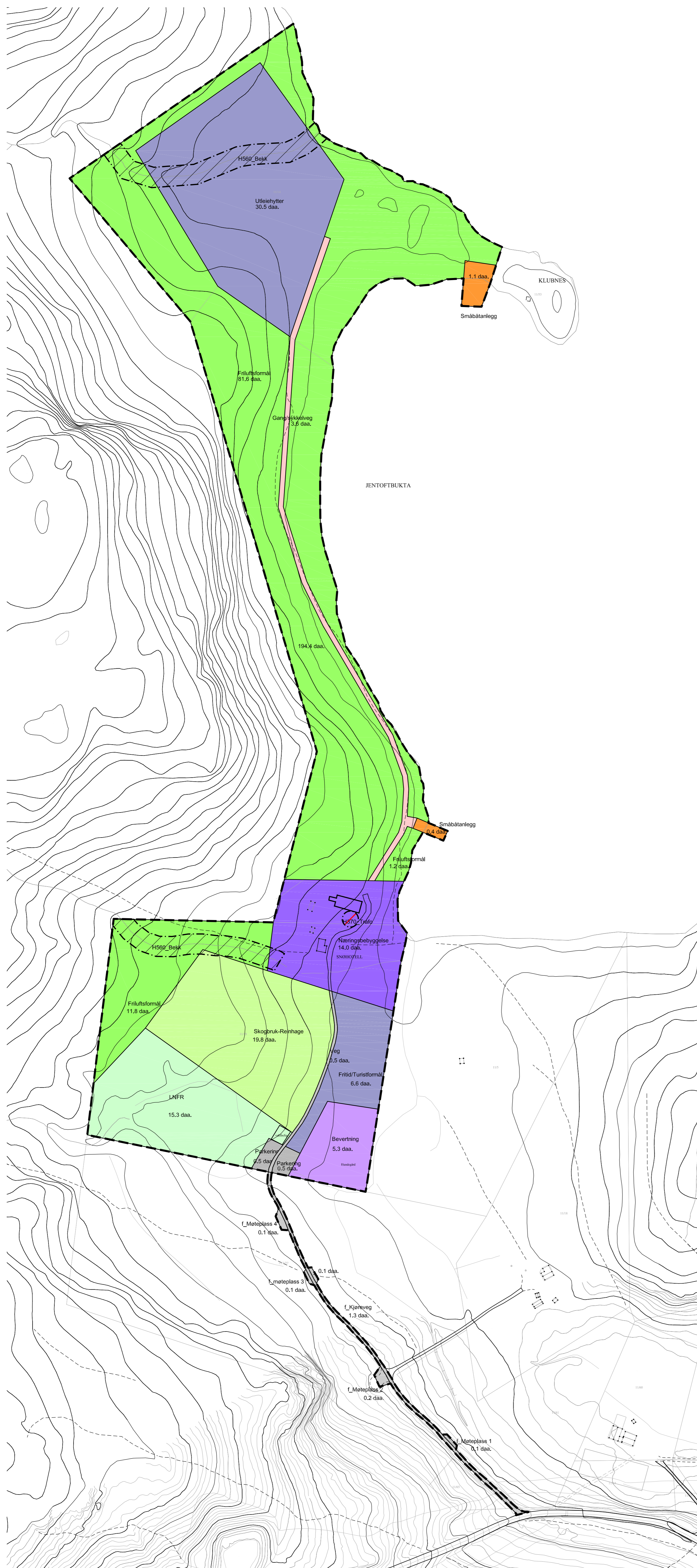
10. Sammendrag.

Radius Kirkenes AS er en helårs reiselivsbedrift som leverer sine tjenester primært til passasjerer som benytter Hurtigruta. Totalt har vi inne på området ca 11.000 personer i 2011.

Radius Kirkenes AS inngikk vinteren 2010 en avtale med FeFo om godtgjørelse for å flytte fra området av Andrevann utenfor Kirkenes for at området skulle frigjøres til et framtidig sykehus. I mars 2011 undertegnet Radius Kirkenes AS og tidligere eier Willy Warelius en avtale hvor RK kjøpte eiendommene 11/14 og 11/19 for å kunne re-etablere Kirkenes Snowhotel og Gabba-konseptet. Eiendommene ligger i Sandnesdalen og grenser mot Langfjorden på Sandnes, Sør-Varanger kommune.

Det er vurdert andre områder for dette prosjektet, men det er ingen områder som hadde de kvaliteter og forutsetninger som det var behov for. En slik virksomhet kan ikke plasseres i boligområder eller i nærheten av industriområder. Samtidig er virksomheten avhengig av noe enkel infrastruktur. Radius Kirkenes AS ser ikke det som realistisk å finne annen alternativ plassering innefor bussavstand 12-13 min fra Hurtigruta til aktiviteten sin. I så måte vil prosjektet skrinlegges og Radius Kirkenes vil ikke kunne opprettholde produktene snøhotell/hundekjøring. Dette innebærer at selskapet vil legge ned sin virksomhet.

Det er i dette planarbeidet både gjennomført møter med naboer og lag/foreninger som har interesser i Sandnesdalen, samt Sør-Varanger kommune. Det har vært en positiv og god tone på møtene og partene virker interessert i å få strukturert bruken og forholdene i Sandnesdalen på en bedre måte. I så måte er denne planen en god start på en forbedring av forholdene. Underveis i planarbeidet er det så godt som mulig tatt hensyn til innspill som har kommet inn og innarbeidet dette i reguleringsplanen og konsekvensutredningen. Det tas hensyn til rapport fra Bioforsk Svanhovd om å la spesielt randsoner langs bekkefar og strandsone langs Jentoftbukta være fri for bygge- og anleggspåvirkninger eller andre tiltak.



Tegnforklaring

Reguleringsplan PBL 2008

§12-5. Nr. 1 - Bebyggelse og anlegg

- Fritids- og turistformål
- Utleiehytter
- Næringsbebyggelse
- Beverting
- Småbåtanlegg i sjø og vassdrag med tilhørende strandsone

§12-5. Nr. 2 - Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur

- Veg
- Kjøreveg
- Gang-/sykkelveg
- Parkeringsplasser

§12-5. Nr. 5 - Landbruks-, natur- og friluftsmål samt reindrift

- Skogbruk

- Friluftsmål
- Spredt boligbebyggelse

§12-6 - Hensynssoner

- Høyspeningsanlegg (inkl høyspentkabler)
- Bevaring naturmiljø

Linjesymbol

- RpGrense
- RpFormålGrense
- RpFareGrense
- RpAngittHensynGrense
- Planlagt bebyggelse
- Bebyggelse som inngår i planen
- Bebyggelse som forutsettes fjernet

Plottformat: A1

Kartopplysninger

Kilde for basiskart: FKBC, Statens Kartverk
 Dato for basiskart: 05.09.2011
 Koordinatsystem: UTM sone 35 basert på EUREF89/WGS84
 Høydegrunnlag: NN1954

Ekvidistanse 5 m
 Kartmålestokk: 1:2000

0 25 50 75 100 m



Detaljregulering Jentoftbukta

Med tilhørende reguleringsbestemmelser

Sør-Varanger kommune

Areallplan-ID: 20012015

Forslagsstiller: Radius Kirkenes AS

SAKSBEHANDLING ETTER PLAN- OG BYGNINGSLOVEN		SAKS-NR.	DATO	SIGN.
Dato	Revisjon			
Dato	Revisjon			
Dato	Revisjon			
Kommunestyret sitt vedtak				
Ny 2. gangs behandling				
Offentlig ettersyn fra				
2. gangs behandling				
Offentlig ettersyn fra				
1. gangs behandling				
Kunngjøring av oppstart av planarbeid				
Oppstartsmøte				
PLANEN ER UTARBEIDET AV:				
Det bekrefte at planen er i samsvar med kommunestyrets vedtak av				

RISIKOVURDERINGSSKJEMA - Samfunnssikkerhet og beredskap

– Sjekkliste arealplanlegging.

Prosjekt/plan/sak:	Jentoftbukta, Sandnes, Sør-Varanger kommune.
Tiltakshaver:	Radius Kirkenes AS

Naturbasert sårbarhet	Kontroll	Dato	Sign.
a) Er det i planområdet fare mht. snøskred? (www.skrednett.no)	Ok	22.01.2013	J-ÅM
b) Er det i planområdet fare mht. kvikkleireskredd? (www.skrednett.no)	Ok	22.01.2013	J-ÅM
c) Er det i planområdet fare mht. jordskred? (www.skrednett.no)	Ok	22.01.2013	J-ÅM
d) Er det i planområdet fare mht. flom? (http://www.nve.no/)	SK	22.01.2013	J-ÅM
e) Er det i planområdet fare mht. radon? (http://radon.nrpa.no/)	UN	22.01.2013	J-ÅM
f) Er det i planområdet fare mht. spesielle værforhold? (lokale fenomener)	OK	22.01.2013	J-ÅM

Virksomhetsbasert sårbarhet			
a) Er det i planområdet fare mht elektromagnetisk felt fra kraftledninger? (http://www.stralevernet.no/)	OK	22.01.2013	J-ÅM
b) Medfører planforslaget risiko (ulykker, støy, støv, etc.) i forbindelse med nærhet til veitrafikk/transportnett, skipstrafikk/kaianlegg, luftfart/flyplasser?	OK	22.01.2013	J-ÅM
c) Er det i planområdet fare mht. industrianlegg - brann/eksplosjon, virksomheter hvor kjemikalieutslipp og andre forurensninger kan forekomme, lagringsplasser (industrianlegg, havner, bensinstasjoner) hvor farlige stoffer lagres?	IA	22.01.2013	J-ÅM

- OK= sjekket og i orden.
- UN= utredes nærmere i byggeprosessen
- IA= ikke aktuell i denne saken
- SK= se kommentar i vedlegg til sjekklista

Det er gjort en enkel vurdering av risiko på grunnlag av Fylkesmannens skjema. Følgende punkter er det ikke definert noen risiko i forhold til:

- Spesielle værforhold
- Elektromagnetiske felt fra kraftledninger
- Industrianlegg og fareforhold fra disse

ROS-vurdering

Det er foretatt en ROS-analyse i forbindelse med planleggingen. Analysen er foretatt etter skjema utarbeidet av Fylkesmannen og Direktoratet for sivil beredskap (DSB`s) manualer og veiledere

Analysen tar kun utgangspunkt i ting som man forventer kan skje i fremtid. ROS-analysen bidrar til planlegging og tiltak for å skape et trygt og godt miljø og har beredskap for effektivt å møte kriser. Dette forutsetter blant annet kjennskap til risikofaktorer for liv, miljø og materielle verdier. Det forutsetter videre kjennskap til egne sterke og svake sider knyttet til evne og mulighet for å forebygge at uønskede hendelser inntreffer og evne til å redusere skadevirkningene av de uønskede hendelser som faktisk skjer.

Det er foretatt en risikovurdering tilknyttet forskjellige problemstillinger som kan tenkes å være aktuelle i tilknytning til bygginga av anlegg og interne veier i planområdet. I denne analysen er følgende vurdert;

- hvilke uønskede hendelser som kan oppstå
- hvor sannsynlige de er
- konsekvensen av slike hendelser
- hvilke tiltak som kan motvirke risiko og skadeomfang

Mulige uønskede hendelser:

Potensielle risikoområder	Sannsynlighet	Konsekvensvurdering
a) Trafikkstøy	Lite sannsynlig	Ufarlig
b) Trafikkstøv	Usannsynlig	Ufarlig
c) Trafikkulykker	Lite sannsynlig	Kritisk
d) Snøras	Lite sannsynlig	Kritisk
e) Jord-/leirras (geoteknikk)	Lite sannsynlig	Farlig
f) Flom	Sannsynlig	Kritisk
g) Nye høyspentlinjer	Usannsynlig	Ufarlig

a) Trafikkstøy;

Planområdet er forholdsvis langt unna (200-300m) kommunal vei. Samt at den ligger på andre siden av Langfjorden. Kommunal vei har fartsgrense 50 km/t. Det vil ikke være noe støyproblem fra trafikken. Terrengformasjonene er gunstig i forhold til trafikkstøy for planområdet.

b) Trafikkstøv;

Planområdet er forholdsvis langt unna kommunal vei. Ca. 200-300 m. Det vil ikke være noe problem med trafikkstøv for planområdet.

c) Trafikkulykker;

Planområdet får interne kjøreveger med lav fart. Fra planområdet kjører man ut på kommunal veg i et oversiktlig kryss. Krysset har god sikt i begge retninger. I og med at man fra planområdet må kjøre ut på vei med fartsgrense 50 km/t, så kan det oppstå ulykker. Men på grunn av den lave fartsgrensen og god oversikt, så er det lite sannsynlig med dødsfall. Denne veien har trafikk til masseuttak og brukere av friluftsområdene i dette området.

d) Snøskred;

Planområdet har ingen kritiske helninger som skulle tilsi at det kan oppstå snøskred. Det er ikke registrert snøskred i dette området tidligere. I følge NGI's (Norges Geotekniske Institutt) beskrivelse for skredutsatte områder, så er planområdet ikke i faresonen.

e) Jord-/leirskred (geoteknikk);

Planområdet har to bekker som krysser planområdet. Det er ikke registrert jord-leirskred i forbindelse med disse. Det er utført prøvegravninger innenfor planområdet, og jordprøveresultater fra dette tilsier ikke at det skal være fare for jord eller leirskred i området.

f) Flom;

Begge bekkene som krysser området i nord og sør vil i varierende grad få økning i vannstanden på våren. Det kan i enkelte år skape lokal flom. Områdene rundt bekkene er sikret med hensynsområde med forbud mot bygging og avskoging. Dette skal være tilstrekkelig for forebygging av uønskede hendelser i forbindelse med flom.

g) Høyspentlinjer.

Det er ingen høyspentlinjer eller høyspent trafoer i nærheten av planområdet nå. Tidligere høyspentlinje er nå nedlagt og demontert. Elektrisitetstilførsel til planområdet er via jordkabel.

I selve analysen benyttes en del sannsynlighetsbegreper. I tabellen nedenfor er disse begrepene forklart nærmere (jf. norm for sannsynlighet og konsekvens, Direktoratet for sivil beredskap):

Begrep	Forklaring
Usannsynlig	Ikke aktuelt i denne sammenhengen
Lite sannsynlig	Sjeldnere enn én hendelse pr 10 år
Mindre sannsynlig	Én gang pr 10 år eller oftere
Sannsynlig	Én gang pr 5 år eller oftere
Meget sannsynlig	Én gang i året eller oftere
Svært sannsynlig	Ti ganger i året eller oftere

Det brukes også en del konsekvensbegreper i analysen. I tabellen nedenfor er også disse begrepene forklart nærmere (jf. norm for sannsynlighet og konsekvent, Direktoratet for sivil beredskap):

Begrep	Menneskelig liv og helse	Miljø (jord, vann, luft mm)
Ufarlig	Ingen personskade. Ikke sykefravær	Ingen forurensing av omgivelsene
En viss fare	Skade som fører til kortere sykefravær	Mindre «uregelmessighet» som påviselig ikke forårsaker skader på dyreliv eller flora
Farlig	En alvorlig personskade eller fraværskade på flere	Utslipp til vann, luft eller jord som kan forårsake lokale uregelmessigheter
Kritisk	Kan resultere i død for én person	Utslipp til vann luft eller jord som kan forårsake lokale skader
Katastrofalt	Kan resultere i mange døde	Utslipp til vann, luft eller jord som kan forårsake varige skader



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Hanne Kildemo Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 21.05.2013
Arkivkode: K2-L83, GBN-16/17	Arkivsaksnr.: 12/195
Saksordfører: Hans Hatle	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Rådet for likestilling av funksjonshemmede	22.01.2013	006/13
Utvalg for plan og samferdsel	24.01.2013	008/13
Utvalg for plan og samferdsel	07.06.2013	034/13
Kommunestyret	19.06.2013	040/13

DETALJREGULERING AV EIENDOM G/BNR 16/17 VAGGETEM - BEHANDLING ETTER OFFENTLIG ETTERSYN - TILTAKSHAVER: BERNT INGE MORTENSEN

Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	13.05.2013	2012011_BESKR_Ellanelva 16_17
2	13.05.2013	ROS-Skjema gnr 16 bnr 17 ellenelva.pdf
3	13.05.2013	oversiktskart gnr 16 bnr 17 .pdf
4	13.05.2013	situasjonskart_vaggetem_sak12_195
5	14.05.2013	2012011_BEST_Ellanelva 16_17
6	14.05.2013	2012011_Plankart_Ellanelva 16_17

Dokumenter i saken:

Dok.dato	Type	Avsender/mottaker	Tittel
24.10.2011	I	Fiskebeck Prosjekt AS	REGULERINGSPLAN FOR EIENDOM 16/17
27.10.2011	U	Fiskebeck Prosjekt AS	VEDRØRENDE VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSPANARBEID FOR GNR/BNR
17.11.2011	U	Fiskebeck Prosjekt AS	MØTEREFERAT OPPSTARTSMØTE REGULERINGSPAN FOR GNR/BNR 16/17
20.11.2011	I	Fiskebeck Prosjekt AS	VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSPANARBEIDE - 16/17
29.11.2011	U	Fiskebeck Prosjekt AS v/Jens-Åge	ANGÅENDE VARSEL OM OPPSTART REGPLAN FOR GNR 16, BNR 17 -
30.11.2011	U	Fiskebeck Prosjekt AS v/Jens-Åge	SVAR: ANGÅENDE VARSEL OM OPPSTART REGPLAN FOR GNR 16, BNR 17 -
14.12.2011	I	Norges vassdrag- og energidirektorat	NVES INNSPILL TIL VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSPANARBEIDE FOR 16/17
16.12.2011	I	Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark	UTTALELSE VEDR. VARSEL OM OPPSTART AV REGULERINGSPANARBEID
19.12.2011	I	Fylkesmannen i Finnmark	INNSPILL TIL REGULERINGSPAN FOR 16/17 VAGGATEM
25.10.2012	I	Fiskebeck Prosjekt AS	DETALJREGULERING 16/17 ELLENELVA
04.12.2012	I	Jens-Åge Fiskebeck Prosjekt AS v/Mikkola	ELLENELVA DETALJREGULERING
07.01.2013	U	Bernt Inge Mortensen	DETALJREGULERING AV EIENDOM G/BNR 16/17
24.01.2013	U	Saksbehandler Bernt Kvamme	MELDING OM VEDTAK FRA UTVALG FOR PLAN OG SAMFERDSEL 24.01.13:
25.02.2013	U	adresseliste	DETALJREGULERING AV EIENDOM G/BNR 16/17 UTLAGT TIL OFFENTLIG ETTERSYN
26.02.2013	U	adresseliste	PLANSAK UTLAGT TIL OFFENTLIG ETTERSYN - BARNAS REP. I PLANSAKER
08.03.2013	I	Statens vegvesen	UTTALELSE - REGULERINGSPAN 16/17
13.03.2013	I	Norges vassdrags- og energidirektorat	UTTALELSE - OFFENTLIG ETTERSYN DETALJREGULERING VED ELLENELVA PÅ
20.03.2013	I	Varanger Kraftnett AS	UTTALELSE - DETALJREGULERING AV 16/17
26.03.2013	I	Skogbrukssjefen i Finnmark og	UTTALELSE - DETALJREGULERING 16/17

04.04.2013	I	Sametinget	UTTAELSE - DETALJREGULERING 16/17
04.04.2013	I	Fylkesmannen i Finnmark	HØRINGSUTTAELSE - REGULERINGSPLAN FOR EIENDOM 16/17 ELLENELVA
08.04.2013	I	Finnmark fylkeskommune	UTTAELSE - DETALJREGULERING 16/17 ELLENELVA VAGGETEM
09.04.2013	I	Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark	UTTAELSE - DETALJREGULERING 16/17 VAGGETEM

Kort sammendrag:

Fiskebeck Prosjekt har på vegne av tiltakshaver, Bernt Inge Mortensen, utarbeidet forslag til detaljregulering for gnr. 16, bnr. 17, ved Ellenelva på Vaggetem. Det er tiltenkt syv tomter for fritidsbebyggelse med tilhørende adkomst og parkering. Planforslaget omfatter også et eldre bolighus, små landbruksarealer, vernesone mot Ellenelva og hensynssone omkring høyspentlinje.

Utvalg for strategi og utvikling behandlet saken som en forhåndsvurdering, i møte 06.12.10, i sak 026/11, da området i arealplanen er avsatt til LNFR-formål og tiltaket ligger innenfor 100-meters belte langs et verna vassdrag, Ellenelva. Utvalget vedtok igangsettelse av detaljreguleringsplan til fritidsboligformål på gnr.16, bnr.17.

Utvalg for plan og samferdsel behandlet saken, i møte 24.01.13, i sak 008/13, planforslaget ble sendt på høring og utlagt til offentlig ettersyn i perioden 27.02.13 – 10.04.13.

Faktiske opplysninger:

Planområdet er en privat eiendom som eies av Bernt Inge Mortensen. I forbindelse med arv er det ønskelig å fradele tomter til fritidsboligformål. I dette området er det eksisterende boliger og fritidsboliger, og det er naturlig å sette opp nye hytter her. Fem av hyttene tenkes lokalisert mot vest på eiendommen og adkomsten vil være felles adkomstvei mellom de respektive tomtene. Øvrige tomter tenkes etablert lengre mot øst, med felles parkeringsplass.

Planområdet er på ca 24 daa og ligger i et forholdsvis flatt terreng mellom en vei i nord og Ellenelva mot sør som tomtegrense. Privat vei som er nordlig grense tar av fra fylkesvei 885 mot Ellentjernet. Dette er felles vei for både gårdsbruk og andre boliger og hytter. I midten av planområdet mot vei skal det legges en ny parkeringsplass for hensetting av diverse utstyr som tilhengere, caravan, skutere og div. Denne nye parkeringen er for hyttebrukere i planområdet. Det har vært drevet jordbruk på området i tidligere tider. Det er ca. 20-25 års siden drift av jordene ble avsluttet. Tidligere jorder er nå stort sett igjengrodd av bjørk og småskog. Gjennom planområdet krysser en høyspentlinje.

Det er ønskelig at hyttene får en mønehøyde på 6,5 m. Dette for å få plass til evt. loft/hems. Omkringliggende boliger og fritidsbebyggelse er av varierende høyde med bygninger på 2 fulle etasjer som største. Hyttetomtene mot nabogrense i vest ligger i et område som har skogbevekst myr og kommer ikke i konflikt med stier eller ferdsel mot sjøen. De to siste tomtene skal være ved tidligere hovedbygg i øst. Ved å legge de nye hyttene ved siden av eksisterende hytter og bygg så vil man fortette i dette området. Område avsatt til fritidsboliger skal ikke komme i konflikt med verneverdig dyre- og planteliv, ikke forurensning til jordbunn, vann eller luft. Resten av planområdet skal være som det er i dag. Dvs. tidligere jordbruksområde med eksisterende bolig og tilhørende våningshus samt skogsområde.

Fra Ellenelva og ca. 30 meter horisontalt inn på planområdet er det en klimavernsone (naturvern). Det tillates ikke nye tiltak i området og bruken skal være regulert. Eksisterende stier til elva, bålplasser og båtutsettingsplass kan opprettholdes. Dette vil også fungere som flomvernområde og en buffer for avsigning fra terreng samt motvirke erosjon av elveløpet. Kantsonen er også viktig for biologisk mangfold.

I forbindelse med at planforslaget har vært utlagt til offentlig ettersyn, er det kommet inn følgende uttalelser:

Statens vegvesen, 11.03.13: Ingen merknader til planforslaget.

Norges vassdrags- og energidirektorat, 18.03.13: Mener deres innspill i forbindelse med planoppstart er ivare tatt ved at det er regulert inn ca 30 meter bred sone langs Ellenelva som naturvernområde, samt at kraftlinjen som går gjennom planområdet er avsatt som hensynssone og tilknyttet bestemmelser som forbyr bygging og tiltak.

Varanger KraftNett, 26.03.13: Påpeker at de har både høy- og lavspent linjer i området, og forskriftenes krav må overholdes ved bygging nær disse. Dersom noen av deres anlegg må flyttes må utbygger bekoste dette.

Kommentar: *Innspillet tas til orientering.*

Skogbrukssjefen i Finnmark og Kvæangen kommune, 02.04.13: Punkt 4.3 c) i bestemmelsene omhandler bevaring av naturmiljø, som skogbrukssjefen synes å være noe streng; "Det er ikke lov med noen form for vedhogst, tynningshogst eller annen forpleining, annet enn å opprettholde det som eksisterer i dag. Dette gjelder også eksisterende bygninger og anlegg."

Skogbrukssjefen kommenterer:

"Det er ikke feil å stille skog som litt tynningshogst osv. Det er metoden som er avgjørende. Skogskjøtsel rundt hytter vil også bidra til en større trivsel for beboerne. Jeg synes man kan myke opp dette på bakgrunn av at skog er en fornybar ressurs som til enhver tid vil være i forandring, uansett om det gjøres menneskelige inngrep eller ikke."

Det foreslås at vedhogst skal være forbudt i de nærmeste 10 meter fra elvebredden, og skogskjøtsel og tynningshogst kan tillates 10 – 30 meter fra elvebredden.

Kommentar: Området rundt Ellenelva er en vernesone, jfr. Verneplan I for vassdrag, og derfor anses ikke bestemmelsene angående vedhugst er for strenge. I bestemmelsen står det at det ikke er lov med vedhugst, "...annet enn å opprettholde det som eksisterer i dag". Dette innebærer at vedhugst for å ivareta skogen slik den er i dag, er lovlig. Administrasjonen vurderer det derfor slik at bestemmelsen i punkt 4.3 c) ikke er for streng.

Sametinget, 08.04.13: Ingen merknader.

Fylkesmannen i Finnmark, miljøvernavdelingen 10.04.13:

I planforslaget er et mindre område avsatt til LNFR-område for spredt bolig-, fritids-, og næringsbebyggelse. Fylkesmannen påpeker at et område bare kan avsettes til LNFR med spredt bebyggelse dersom arealet er avsatt til dette formålet i kommuneplanen, jfr. pbl § 12-5, 5. ledd. Videre viser Fylkesmannen til § 11-11 nr. 2 i pbl om at omfang og lokalisering må være beskrevet sammen med arealformålet i bestemmelsene. Siden det aktuelle området i kommuneplanen er et rent LNFR-område, kan det ikke avsettes som LNFR med spredt bebyggelse uten videre bestemmelser om lokalisering og omfang i planforslaget. Det må derfor anses som et rent LNFR-område der landbruksproduksjon, herunder jordbruk, skogbruk og reindrift, som skal bli liggende som naturområder og naturområder med spesiell betydning for friluftslivet.

Kommentar: Innspillet tas til etterretning. Området avsatt til LNFR-område for spredt bolig-, fritids- eller næringsbebyggelse, endres til et rent LNFR-område; punkt 4.1 og 4.2 i bestemmelsene endres fra LNFR-generalisert og LNFR-spredt bolig-, fritids- eller næringsbebyggelse til LNFR-1 og LNFR-2.

Finnmark Fylkeskommune, areal- og kulturvernavdelinga 12.04.13: Fylkeskommunen viser til rundskrivet Tilgjengelighet for alle T -5/99B, til bruk ved kommunal planlegging. De mener universell utforming må kunne gjenfinnes i drøftingene i planens hovedmål, planbeskrivelse og bestemmelser. De påpeker at arealer som skal være avsatt til allmennheten, for eksempel leke- og oppholdsplasser, parkeringsplasser og andre offentlige rom utformes ikke bare med tanke på personer med nedsatt funksjonsevne, men at det også tas hensyn til familier med barn, og eldre. Dersom planene ikke er i tråd med dette kan det gi grunnlag til innsigelse.

Fylkeskommunen har ingen kulturminnefaglige innspill, men minner om aktsomhetsplikten.

Kommentar: Kravet om tilgjengelighet gjelder ikke for fritidsboliger med én boenhet som det reguleres for i denne planen, jfr. byggt teknisk forskrift § 1-2. Derfor er det ikke tatt hensyn til universell utforming i reguleringsbestemmelser og beskrivelser.

Aktsomhetsplikten anses som ivaretatt i reguleringsbestemmelse, punkt 1 d).

Reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark, 16.04.13: Ingen merknader.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere

ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling, infrastruktur, barn og ungdom, kompetansebygging, økonomi:

Ingen spesielle merknader i fht hovedsatsingsområdene i kommuneplanen. Bygging av hytter kan i ytterste konsekvens sies å være infrastruktur.

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Det gjøres oppmerksom på høyde på foreslått bebyggelse - selve fritidsboligen – er 6,5m. Bakgrunnen for dette er ønske fra tiltakshaver om hems/ loft, i praksis en hytte på 1 ½ etasje. Dette er ikke i henhold til retningslinjene for utarbeidelse av reguleringsplaner som står i kommuneplanens arealdel, der foreslås høyden på fritidsbebyggelse å være 5,0 m. Bakgrunnen for disse retningslinjene i arealdelen er at hytter med stor mønehøyde er dominerende i terrenget, og spesielt siden det i Sør-Varanger er mange områder med minimal skog, som kan sies å motvirke dette. I planområdet er blandingsskog av varierende høyde, med et åpent parti – et gammelt jorde – og et område med et gammelt våningshus. Bebyggelsen rundt planområdet er i tillegg av varierende høyde med bygninger opptil 2 fulle etasjer.

I saksfremlegget før saken ble vedtatt lagt ut til offentlig ettersyn ble det gjort en kort vurdering av høyden på hyttene innenfor planområdet. Det er imidlertid ikke innkommet merknader om mønehøyden i perioden da saken var utlagt til offentlig ettersyn.

Administrasjonens vurdering:

Det skal reguleres for syv hyttetomter i et LNFR-område og innenfor 100-meters belte langs Ellenelva, som også er vernet i øvre del. Dette vernet omfatter imidlertid kun kraftutbygging og etter administrasjonens vurdering er naturkvalitetene også betydelige i den nedre del av vassdraget, selv om dette er påvirket av kraftutbyggingen i Pasvikelva. Som tidligere konkludert, kan ikke administrasjonen se at oppføring av syv hyttetomter i et område der det allerede er eksisterende hytter og boliger, fører til noen betydelige ulemper for verken miljøet eller for rekreasjons- og friluftslivsinteresser. Det er store tilliggende utmarksarealer i dette området, og når det gjelder annen infrastruktur, er det meste på plass for ytterligere syv fritidsboliger.

Etter administrasjonens vurdering synes de innkomne uttalelser til planforslaget ivaretatt i planbeskrivelse, bestemmelser og plankart, jfr. kommentarer ovenfor og i planbeskrivelsens kapittel tre - saksgang.

På planområdets vestsida der de fem hyttene ønskes oppført, er det et åpent og flatt myrterreng. Noe skog brer seg langs nabogrense i vest og noe sør langs Ellenelva. Hyttene som ønskes oppført på denne siden av planområdet vil derfor kunne bli noe dominerende da ønsket mønehøyden på 6,5 meter vil overstige skogen i dette området, høyspentlinjer og nabohytte i vest. Da det er lite skog i dette området vil hyttene bli godt synlig fra sørsida av fylkesveien.

På østsiden av planområdet hvor det ønskes oppført to hytter, er det tettbevokst skog og hyttene vil derfor forsvinne mer inn i terrenget. Tilgrensende enebolig i to etasjer vil også medføre at hyttene vil harmonere mer med det eksisterende landskapsbildet.

På bakgrunn av dette vil administrasjonen legge fram to alternative løsninger vedrørende mønehøyde på hyttene:

Alternativ 1

På planområdets vestside hvor de fem hyttene tenkes oppført, tillates maksimalt 5 meters mønehøyde, jfr. punkt 2.2 e) i bestemmelsene, som er i henhold til retningslinjene i kommuneplanens arealdel punkt 4.6.

Det gis tillatelse med 6,5 meters mønehøyde til de to hyttene som ønskes oppført på østsiden av planområdet, jfr. punkt 2.3 e) i bestemmelsene.

Begrunnelse: Flatt terreng og lite skog på planområdets vestside vil føre til at hyttene vil bli noe dominerende i terrenget med 6,5 meters mønehøyde. På østsiden av planområdet er det tett skog, og tilgrensende enebolig ligger noe høyere i terrenget i forhold til ønskede oppførte hytter. Dette gjør at hyttenes visuelle høyde på østsiden reduseres, og de vil harmonere mer med landskapsbildet.

Alternativ 2

De syv hyttene gis adgang til å ha en mønehøyde på 6,5 meter som omsøkt.

Begrunnelse: Tiltaket vil føre til fortetting av eksisterende bebyggelse som anses som positivt. Hyttenes synlighet i terrenget, spesielt på vestsiden av planområdet der fem hytter tenkes oppført, vektlegges ikke som vesentlig negativt.

Alternative løsninger:

I medhold av plan- og bygningslovens § 12-12 vedtar Sør-Varanger kommunestyre detaljregulering ved Ellenelva på Vaggatem i Pasvik, gnr. 16 bnr. 17, planid 2012011, datert 05.12.12, med de vilkår beskrevet i alternativ 2:

- De syv hyttene gis tillatelse til å ha en mønehøyde på maksimalt 6,5 meter.

Begrunnelse: Tiltaket vil føre til fortetting av eksisterende bebyggelse som anses som positivt. Hyttenes synlighet i terrenget, spesielt på vestsiden av planområdet der fem hytter tenkes oppført, vektlegges ikke som vesentlig negativt.

Forslag til innstilling:

I medhold av plan- og bygningslovens § 12-12 vedtar Sør-Varanger kommunestyre detaljregulering ved Ellenelva på Vaggatem i Pasvik, gnr. 16 bnr. 17, planid 2012011, datert 05.12.12, med de vilkår beskrevet i alternativ 1:

- Det tillates maksimalt 5 meters mønehøyde på de fem hytter som tenkes oppført på planområdets vestside, jfr. punkt 2.2 e) i bestemmelsene.
- Det tillates maksimalt 6,5 meters mønehøyde på de to hytter som tenkes oppført på østsiden av planområdet, jfr. punkt 2.3 e) i bestemmelsene.

Begrunnelse: Flatt terreng og lite skog på planområdet vestside vil føre til at hyttene vil bli noe dominerende i terrenget med 6,5 meters mønehøyde. På østsiden av planområdet er det tett skog, og tilgrensende enebolig ligger noe høyere i terrenget i forhold til ønskede oppførte hytter. Dette gjør at hyttenes visuelle høyde på østsiden reduseres, og de vil harmonere mer med landskapsbildet.

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

Planbeskrivelse for detaljregulering ved Ellenelva på Vaggatem i Pasvik, Sør-Varanger kommune, gnr. 16 bnr. 17.

Planbeskrivelse

Dato; 05.12.2012

Revidert: 25.04.2013

PlanID: 2012011

1. Generelt.

Planområdet er på ca 24 daa og ligger i et forholdsvis flatt terreng mellom en vei i nord og Ellenelva mot sør som tomtegrense. Privat vei som er nordlig grense tar av fra fylkesvei 885 mot Ellentjernet. Dette er felles vei for både gårdsbruk og andre boliger og hytter.

2. Bakgrunn og eierforhold.

Planområdet er en privat eiendom, G.nr: 16 og B.nr: 17, som eies av Bernt Inge Mortensen. I forbindelse med arv ønsker man å dele av opp noe av området til nye fritidsboligtomter. Det er eksisterende boliger med store eiendommer, gårdsbruk og fritidsboliger i Vaggatem, og det er naturlig å legge inn nye hytter i eksisterende område. Det er allerede en eksisterende gammel hytte/bolig, garasje og uthus på planområdet.

3. Saksgang.

Det er gjort en forhåndsvurdering av Sør-Varanger kommune for planlagte tiltak på eiendommen. Denne er datert 06.12.2010 med saksnr. 026/11.

Igangsetting av planarbeidet er kunngjort i Sør-Varanger Avis og på Sør-Varanger kommunes nettsider i November 2011. Alle naboer og offentlige etater er varslet pr. brev med kart.

Følgende innspill kom inn;

- Norges vassdrags- og energidirektorat (NVE), 14.12.2011. NVE ber om at det tas hensyn til følgende; kantsoner langs vassdrag, flom og skredfare, energianlegg i området.

I planarbeidet er det satt av hensynssone langs Ellenelva for biologisk mangfold og flomvern samt energianlegg har fått faresone.

- Finnmark Fylkeskommune, Areal- og kulturvernavdeling, 11.08.2011 og 20.12.2011: Finnmark Fylkeskommune har i sitt innspill bedt oss være oppmerksomme på regjeringens retningslinjer for forvaltning i 100-meters belte langs sjø og vassdrag. Her skal man ta særlige hensyn til natur- og kulturmiljø, friluftsliv, landskap og andre allmenne interesser. Man skal ta hensyn til universell utforming spesielt for fellesarealer og parkeringsplasser. Behovet for fortetting tillegges vekt. Dem har ingen spesielle merknader til planen.

I planarbeidet er det tatt hensyn til kantsoner langs Ellenelva hvor tiltak ikke tillates og bruk er regulert. Hyttetomtene er fortettet i forhold til eksisterende bebyggelse. Terreng er flatt og det ligger til rette for universell utforming av fellesarealer og parkering.

- Reindriftsforvaltningen Øst Finnmark, 16.12.2011: Har ingen spesielle merknader til dette reguleringsplanarbeidet, da dette er et eksisterende bolig- og fritidsboligområde.

- Varanger Kraft, 29.11.2011: De ber oss ta hensyn til eksisterende linjer og høyspent, og ber tiltakshavere å ta kontakt ved gjennomføring av planen. Linjer og høyspent er tatt hensyn til og avsatt til rett formål i planen.
- Fylkesmannen i Finnmark, 19.12.2011: Fylkesmannen i Finnmark har generelle innspill for reguleringsplan. Herunder er det lagt vekk på estetikk, landskap, barn/unge og trafikk, universell utforming, grøntområder og folkehelse, kantvegetasjon, friluftsliv, konsekvensutredning samt beredskapstroppens innspill. Dem legger også vekt på 100-meters belte langs sjø- og vassdrag og ROS-analysen som skal utarbeides i forkant av reguleringen. Det skal tas hensyn til dyrkbar jord i planen. Fylkesmannen tar vedtak om konsekvensutredning fra Sør-Varanger kommune til orientering. Til slutt er det trukket fram at man skal vurdere faren knyttet til radon og hensyn etter naturmangfoldloven. Det er ikke kjent at det er viktige regionale eller nasjonale naturverdier i det aktuelle området.
I planarbeidet er det lagt inn føringer for estetikk, tilgang til friområder, vegetasjonsbevaring, trafikksikre arealer og universell utforming. Bevaring av grøntområder og flomsikring er avsatt langs Ellenelva med hensynssone. Det er utarbeidet en ROS-analyse. Aktuelle hensynssoner og faresoner er hensyntatt i beskrivelse, bestemmelser og avmerket på plankart. I forbindelse med radonfare så er dette i varetatt i Plan- og bygningsloven for nye bygg.
- Nabo Edith V. Randa, 28.11.2011: Har ingen merknader til planen.
- Alle gjør oppmerksom på aktsomhetsregelen i forbindelse med gjennomføring av planen og ev. oppdagelsen av nye kulturminner. Dette er tatt med i reguleringsbestemmelsene.

Planforslaget har vært utlagt til offentlig ettersyn i perioden 27.02.2013 – 10.04.2013, og følgende innspill kom inn:

- Finnmark Fylkeskommune, Areal- og kulturvernavdeling, 12.04.2013: Fylkeskommunen viser til rundskrivet Tilgjengelighet for alle T -5/99B, til bruk ved kommunal planlegging. De mener universell utforming må kunne gjenfinnes i drøftingene i planens hovedmål, planbeskrivelse og bestemmelser. De påpeker at arealer som skal være avsatt til allmennheten, for eksempel leke- og oppholdsplasser, parkeringsplasser og andre offentlige rom utformes ikke bare med tanke på personer med nedsatt funksjonsevne, men at det også tas hensyn til familier med barn, og eldre. Dersom planene ikke er i tråd med dette kan det gi grunnlag til innsigelse. Fylkeskommunen har ingen kulturminnefaglige innspill, men minner om aktsomhetsplikten.
Kommentar: Kravet om tilgjengelighet gjelder ikke for fritidsboliger med én boenhet som det reguleres for i denne planen, jfr. byggeteknisk forskrift § 1-2. Derfor er det ikke tatt hensyn til universell utforming i reguleringsbestemmelser og beskrivelser. Aktsomhetsplikten anses som ivaretatt i reguleringsbestemmelse, punkt 1 d).
- Fylkesmannen i Finnmark, 10.04.2013: I planforslaget er et mindre område avsatt til LNFR-område for spredt bolig-, fritids-, og næringsbebyggelse. Fylkesmannen påpeker at et område bare kan avsettes til LNFR med spredt bebyggelse dersom arealet er avsatt til dette formålet i kommuneplanen, jfr. pbl § 12-5, 5. ledd. Videre viser Fylkesmannen til § 11-11 nr. 2 i pbl om at omfang og lokalisering må være beskrevet sammen med arealformålet i bestemmelsene. Siden det aktuelle området i kommuneplanen er et rent LNFR-område, kan det ikke avsettes som LNFR med spredt bebyggelse uten videre bestemmelser om lokalisering og omfang i planforslaget. Det må derfor anses som et rent LNFR-område der landbruksproduksjon, herunder

jordbruk, skogbruk og reindrift, som skal bli liggende som naturområder og naturområder med spesiell betydning for friluftslivet.

Kommentar: Innspillet tas til etterretning. Området avsatt til LNFR-område for spredt bolig-, fritids- eller næringsbebyggelse, endres til et rent LNFR-område; punkt 4.1 og 4.2 i bestemmelsene endres fra LNFR-generalisert og LNFR-spredt bolig-, fritids- eller næringsbebyggelse til LNFR-1 og LNFR-2.

- Skogbrukssjefen i Finnmark og Kvænangen kommune, 02.04.2013: Punkt 4.3 c) i bestemmelsene omhandler bevaring av naturmiljø, som skogbrukssjefen synes å være noe streng; ”Det er ikke lov med noen form for vedhogst, tynningshogst eller annen forpleining, annet enn å opprettholde det som eksisterer i dag. Dette gjelder også eksisterende bygninger og anlegg.”

Skogbrukssjefen kommenterer:

”Det er ikke feil å stille skog som litt tynningshogst osv. Det er metoden som er avgjørende. Skogskjøtsel rundt hytter vil også bidra til en større trivsel for beboerne. Jeg synes man kan myke opp dette på bakgrunn av at skog er en fornybar ressurs som til enhver tid vil være i forandring, uansett om det gjøres menneskelige inngrep eller ikke.”

Det foreslås at vedhogst skal være forbudt i de nærmeste 10 meter fra elvebredden, og skogskjøtsel og tynningshogst kan tillates 10 – 30 meter fra elvebredden.

Kommentar: Området rundt Ellenelva er en vernesone, jfr. Verneplan I for vassdrag, og derfor anses ikke bestemmelsene angående vedhogst er for strenge. I bestemmelsen står det at det ikke er lov med vedhogst, ”...annet enn å opprettholde det som eksisterer i dag”. Dette innebærer at vedhogst for å ivareta skogen slik den er i dag, er lovlig. Administrasjonen vurderer det derfor slik at bestemmelsen i punkt 4.3 c) ikke er for streng.

- Varanger KraftNett 26.03.2013, Sametinget 08.04.2013, Reindrifftsforvaltningen Øst-Finnmark 16.04.2013, Statens vegvesen 11.03.2013 og NVE 18.03.13, hadde ingen spesielle merknader til planen.

4. Forhold til eksisterende planer/vedtak.

Området er definert som LNF-område i arealplan for Sør-Varanger kommune. Eiendommen ligger utenfor sone for verneplan for Ellenelva.

5. Beskrivelse av planområdet.

Planområdet omfatter et areal på ca 24 daa, et område bestående av stort sett blandingskog på en morene/leire-avsetning som Ellenelva har lagt fra seg. Området grenser mot privat vei i nord, private eiendommer i vest og øst, og mot Ellenelva i sør. Det står flere gamle bygninger som tidligere har vært i bruk som hytter og bolig på eiendommen, samt at det har vært drevet jordbruk her i tidligere tider. Det er ca. 20-25 års siden drift av jordene ble avsluttet. Tidligere jorder er nå stort sett igjengrodd av bjørk og småskog. Gjennom planområdet krysser en høyspentlinje.

6. Beskrivelse av planforslaget.

Det er planlagt å addele 7 nye tomter for fritidsboliger/hytter fra hovedeiendom. Hyttene får maksimal mønehøyde på 6,5 m. Dette for å få plass til ev. loft/hems. Omkringliggende boliger og fritidsbebyggelse er av varierende høyde med bygninger på 2 fulle etasjer som største. 5 av disse hyttetomtene skal ligge helt mot nabogrense i vest. Dette området er

skogbevokst myr og ikke i konflikt med stier eller ferdsel mot sjøen. Disse får direkte tilgang fra privat veg. De to siste tomtene skal være ved tidligere hovedbygg i øst. Ved å legge de nye hyttene ved siden av eksisterende hytter og bygg så vil man fortette i dette området. Område avsatt til fritidsboliger skal ikke komme i konflikt med verneverdig dyre- og planteliv, ikke forurensning til jordbunn, vann eller luft. Resten av planområdet skal være som det er i dag. Dvs. tidligere jordbruksområde med eksisterende bolig og tilhørende våningshus samt skogsområde.

Fra Ellenelva og ca. 30 meter horisontalt inn på planområdet er det en klimavernsone (naturvern). Det tillates ikke nye tiltak i området og bruken skal være regulert.

Eksisterende stier til elva, bålplasser og båtutsettingsområder kan opprettholdes. Dette vil også fungere som flomvernomsone og en buffer for avsigning fra terreng samt motvirke erosjon av elveløpet. Kantsonen er også viktig for biologisk mangfold.

Eksisterende høyspentlinje avsettes til fareområde.

Eksisterende privat veg opprettholdes til samme formål. I forbindelse med 5 nye hytter lages det en felles avkjøring og vei for de nye hyttene. De siste to hyttene får tilgang via eksisterende avkjøring til tidligere våningshus/gårdstun.

I midten av planområdet mot vei skal det legges en ny parkeringsplass for hensetting av diverse utstyr som tilhengere, caravan, skutere og div. Denne nye parkeringen er for hyttebrukere i planområdet.

Planforslaget omfatter følgende hovedformål:

- Byggeområde for fritidsboliger.
- Landbruksformål, eksisterende hovedeiendom.
- Parkeringsplass.
- Felles adkomst/vei for hytter.
- Hensynssoner for flom og klimavernomsone mot Ellenelva.
- Faresone for høyspentlinje

7. Konsekvenser av tiltaket.

Terrenginngrep, transportbehov og fortetning. Det vil ved oppsetting av hytter nødvendigvis gjøres noe terrenginngrep. Dette i forbindelse med selve bygningen, samt nødvendig parkering for brukere. Det samme gjelder for parkeringsplass. På grunn av at man samler hyttene, så vil man kunne lage felles vei, få samlet naturinngrep i terrenget, samt fortettet bygningsmassen. Dette i samråd med Miljøverndepartementets retningslinje T-5/93.

Offentlig infrastruktur. En økning i antall hytter vil nødvendigvis føre til noe økning av bruk av infrastruktur som vei og elektrisitet. Det er ikke offentlig vann- og avløpsnett i området. Derfor må det tas spesielt hensyn til god kontroll med avfall og avløp fra hytter. Det er i dag forholdsvis liten ferdsel langs Ellenelva på sommeren. Planlagt ny bruk av området vil ikke berøre denne ferdselen siden den er trukket litt bort fra elva.

Det er ingen spesielle flomutsatte områder langs Ellenelva, men det er avsatt en hensynssone på 30 meter fra elva som også vil fungere som flomsone.

Landbruk. Selv om de gamle jordene ikke har vært i bruk på 25 år, så er området satt av til LNF-område med hensyn på tidligere bruk, og det er ikke tillatt med nye tiltak på disse jordene. Etter dagens behov for tilleggsjord for bønder i Vaggetem-området så er disse gamle jordene alt for små for å være interessante. Men det er lagt opp til i planen å vise hensyn til ev. mulig jordbruksbehov i fremtiden. Hvis behovet oppstår, så vil tidligere jorder bli tilbakeført og gjort klar for nypløying.

Forhold til konsekvensutredning.

Sør-Varanger kommune har i sin overordnede arealplan definert dette som et LNF-ormråde. Formannskapet i Sør-Varanger kommune har i vedtak med saksnr. 026/11 vedtatt at det etter administrasjonens vurdering ikke er behov for konsekvensutredning etter forskriftens §4. Det vil derfor ikke bli utarbeidet konsekvensutredning før detaljregulering.

Forholdet til naturmangfoldloven.

Søknaden skal også vurderes etter Naturmangfoldloven og særlig etter §§ 8 – 12, hvor forvaltningen i sine vedtak plikter å redegjøre for og synliggjøre kunnskapen og virkningene et tiltak kan få for naturmangfoldet.

Gjennom søk i Artsdatabanken med tilliggende databaser og kommunens egen biologisk mangfold registrering fra 2005, er det ikke registrert forekomst av truede arter eller naturtyper, eller naturmangfold for øvrig som vurderes til å ta særlig skade av tiltaket, og i dette tilfellet vurderes kunnskapsgrunnlaget om naturmangfoldet som tilstrekkelig til at tiltaket kan gjennomføres.

Forslagsstiller: Bernt Mortensen
Planforslag: Fiskebeck Prosjekt AS

RISIKOVURDERINGSSKJEMA - Samfunnssikkerhet og beredskap
 – Sjekkliste arealplanlegging. Dato: 15.09.2012

Prosjekt/plan/sak: Eiendom 16/17, Vaggatem, Sør-Varanger kommune.

Naturbasert sårbarhet	Kontroll	Dato	Sign.
a) Er det i planområdet fare mht. snøskred? (www.skrednett.no)	IA	01.09.2012	J-ÅM
b) Er det i planområdet fare mht. kvikkleireskredd? (www.skrednett.no)	Ok	01.09.2012	J-ÅM
c) Er det i planområdet fare mht. jordskred? (www.skrednett.no)	Ok	01.09.2012	J-ÅM
d) Er det i planområdet fare mht. flom? (http://www.nve.no/)	SK	01.09.2012	J-ÅM
e) Er det i planområdet fare mht. radon? (http://radon.nrpa.no/)	UN	01.09.2012	J-ÅM
f) Er det i planområdet fare mht. spesielle værforhold? (lokale fenomener)	OK	01.09.2012	J-ÅM

Virksomhetsbasert sårbarhet			
a) Er det i planområdet fare mht elektromagnetisk felt fra kraftledninger? (http://www.stralevernet.no/)	SK	01.09.2012	J-ÅM
b) Medfører planforslaget risiko (ulykker, støy, støv, etc.) i forbindelse med nærhet til veitrafikk/transportnett, skipstrafikk/kaianlegg, luftfart/flyplasser?	OK	01.09.2012	J-ÅM
c) Er det i planområdet fare mht. industrianlegg - brann/eksplosjon, virksomheter hvor kjemikalieutslipp og andre forurensninger kan forekomme, lagringsplasser (industrianlegg, havner, bensinstasjoner) hvor farlige stoffer lagres?	IA	01.09.2012	J-ÅM

- OK= sjekket og i orden.
- UN= utredes nærmere i byggeprosessen
- IA= ikke aktuell i denne saken
- SK= se kommentar i vedlegg til sjekklista

Det er gjort en enkel vurdering av risiko på grunnlag av Fylkesmannens skjema. Følgende punkter er det ikke definert noen risiko i forhold til:

- Snøskred
- Spesielle værforhold
- Industrianlegg og fareforhold fra disse

ROS-vurdering

Det er foretatt en ROS-analyse i forbindelse med planleggingen. Analysen er foretatt etter skjema utarbeidet av Fylkesmannen og Direktoratet for sivil beredskap (DSB`s) manualer og veiledere

Analysen tar kun utgangspunkt i ting som man forventer kan skje i fremtid.

ROS-analysen bidrar til planlegging og tiltak for å skape et trygt og godt miljø og har beredskap for effektivt å møte kriser. Dette forutsetter blant annet kjennskap til risikofaktorer for liv, miljø og materielle verdier. Det forutsetter videre kjennskap til egne sterke og svake sider knyttet til evne og mulighet for å forebygge at uønskede hendelser inntreffer og evne til å redusere skadevirkningene av de uønskede hendelser som faktisk skjer.

Det er foretatt en risikovurdering tilknyttet forskjellige problemstillinger som kan tenkes å være aktuelle i tilknytning til bygging av fritidsboliger og intern vei i planområdet ved Ellenelva. I denne analysen er følgende vurdert;

- hvilke uønskede hendelser som kan oppstå
- hvor sannsynlige de er
- konsekvensen av slike hendelser
- hvilke tiltak som kan motvirke risiko og skadeomfang

Mulige uønskede hendelser:

Potensielle risikoområder	Sannsynlighet	Konsekvensvurdering
a) Trafikkstøy	Mindre sannsynlig	Ufarlig
b) Trafikkstøv	Lite sannsynlig	Ufarlig
c) Trafikkulykker	Sannsynlig	Kritisk
d) Snøras	Usannsynlig	Kritisk
e) Jord-/leirras (geoteknikk)	Lite sannsynlig	Farlig
f) Flom	Lite sannsynlig	Kritisk
g) Nye høyspentlinjer	Lite sannsynlig	En viss fare

a) Trafikkstøy;

Planområdet ligger ved en privat vei. Veien har fartsgrense 50 km/t. Veien har ikke gjennomgangstrafikk og det er lite trafikk på den. Nye områder for fritidsboliger er trukket litt fra privat vei og langt fra fylkesveien. Beboere i eksisterende fritidsboliger har ikke oppfattet støy fra trafikken som sjenerende. Fylkesvei 885 ligger ca. 50 meter fra nærmeste hytte. Det skal ikke føre til noen spesielle plager.

b) Trafikkstøv;

Planområdet ligger et stykke unna fylkesvei. En ev. støvplage vil ikke spille inn på område for bebyggelse fordi den er trukket bort fra privat vei og europaveien er asfaltert og vil ikke gi støvplager. Privat vei har lav fartsgrense og det vil føre til forholdsvis lite støv selv om det er en grusvei. Eksisterende hytteeiere har ikke rapportert om støvplager i området.

c) Trafikkulykker;

Planområdet får en ny avkjøring for nye hytter, en parkeringsplass samt at det er en eksisterende avkjøring til privat vei. Fra avkjøringene kjører man ut på vegen i en oversiktlig avkjøring på en helt rett strekning. Avkjøringene har veldig god sikt i begge retninger. Det er også satt krav i reguleringsplanen at det skal ryddes trær langs veien pga. siktforhold.

I og med at det gjennom planområdet krysser en vei med fartsgrense 50 km/t, så kan det oppstå ulykker. Men på grunn av veldig god oversikt, liten trafikk samt at det er liten bruk av avkjøringene, så er det lite sannsynlig med dødsfall. Dette er også en strekning med flere avkjøringer så de aller fleste er veldig observant i forhold til avkjøring og påkjøring.

d) Snøras;

Det er ikke registrert snøras i dette området.

e) Jord-/leirras (geoteknikk);

Planområdet grenser til Ellenelva mot sør. I randsonen mot elva antas det å være sedimentert jordmasser fra elveløpet. Disse massene kan være av slik art at det kan oppstå utglidninger av masse og sig i f.eks bygningsmasse. Dette hvis man påfører feil belastning av massene. Men i dette området er det ikke planlagt nye byggetiltak. Nye tiltak er inn på flatt område minimum 30 meter fra elvakanten. Langs randsonen er det også en klimasone (naturvern) som skal opprettholde naturlig vegetasjon. Dette vil også føre til bedre binding av massene.

f) Flom;

Ellenelva vil i varierende grad få økning i vannstanden på våren og etter langvarig regn. Det er i følge eiere av eiendommen ikke registrert flom som berører eksisterende bygg som ligger nærmest. Disse byggene ligger ca. 15-20 meter fra elvebredden. Det skal ikke legges nye byggetiltak i vernesonen (30m) ved elva.

g) Høyspentlinjer.

Det er en høyspentlinje som går gjennom planområdet. Det er ikke planlagt nye høyspentlinjer i området. Det er ikke lovlig med noe byggetiltak i faresonen for denne linjen. Dette området er i tillegg avsatt til landbruksområde uten byggetiltak.

I selve analysen benyttes en del sannsynlighetsbegreper. I tabellen nedenfor er disse begrepene forklart nærmere (jf. norm for sannsynlighet og konsekvens, Direktoratet for sivil beredskap):

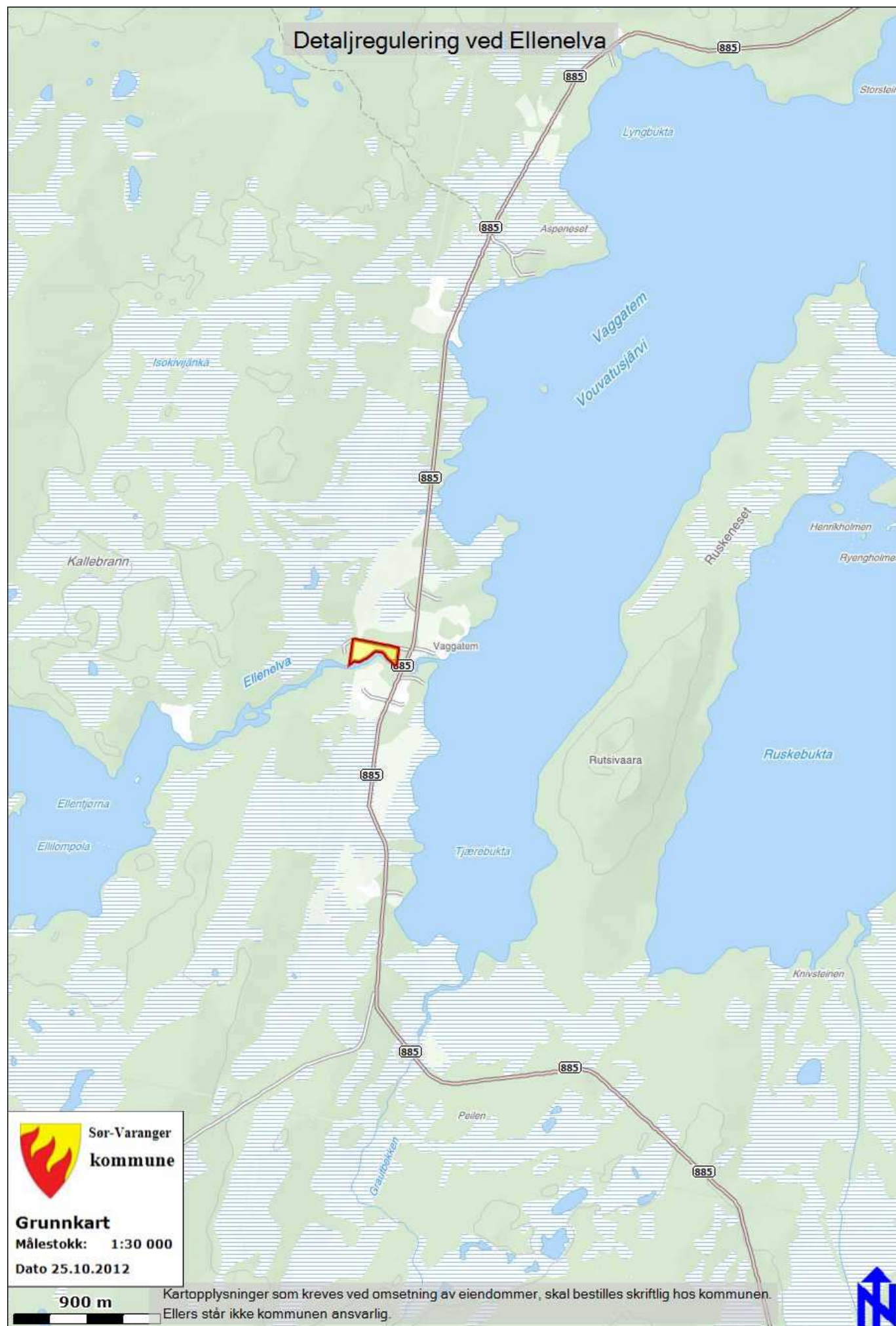
Begrep	Forklaring
Usannsynlig	Ikke aktuelt i denne sammenhengen
Lite sannsynlig	Sjeldnere enn én hendelse pr 10 år
Mindre sannsynlig	Én gang pr 10 år eller oftere
Sannsynlig	Én gang pr 5 år eller oftere
Meget sannsynlig	Én gang i året eller oftere
Svært sannsynlig	Ti ganger i året eller oftere

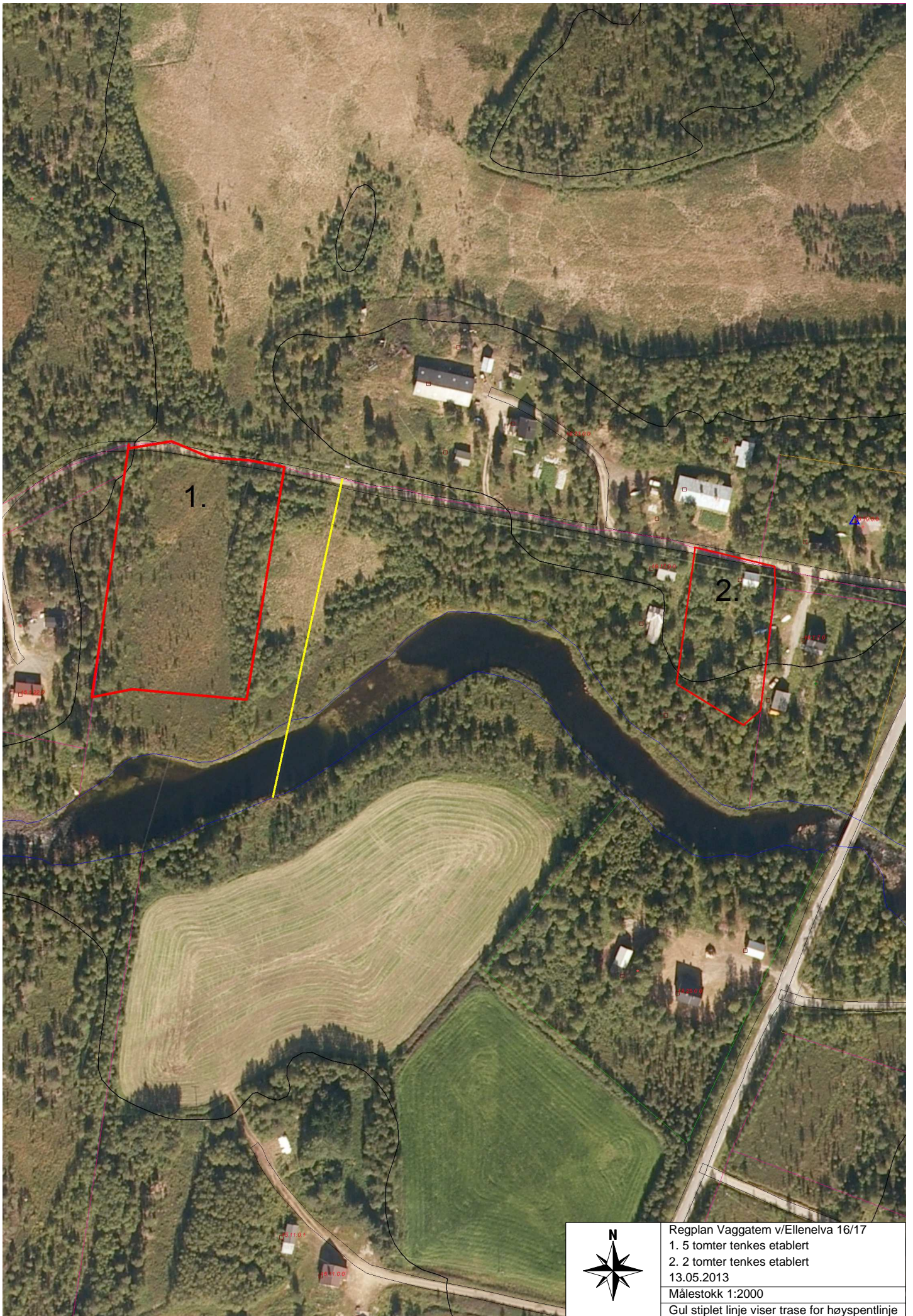
Det brukes også en del konsekvensbegreper i analysen. I tabellen nedenfor er også disse begrepene forklart nærmere (jf. norm for sannsynlighet og konsekvent, Direktoratet for sivil beredskap):

Begrep	Menneskelig liv og helse	Miljø (jord, vann, luft mm)
Ufarlig	Ingen personskade. Ikke sykefravær	Ingen forurensing av omgivelsene
En viss fare	Skade som fører til kortere sykefravær	Mindre «uregelmessighet» som påviselig ikke forårsaker skader på dyreliv eller flora
Farlig	En alvorlig personskade eller fraværskade på flere	Utslipp til vann, luft eller jord som kan forårsake lokale uregelmessigheter
Kritisk	Kan resultere i død for én person	Utslipp til vann luft eller jord som kan forårsake lokale skader
Katastrofalt	Kan resultere i mange døde	Utslipp til vann, luft eller jord som kan forårsake varige skader

Kirkenes
15.09.2012

Fiskebeck Prosjekt AS





Bestemmelser til detaljregulering for eiendom ved Ellenelva, Gnr. 16, bnr. 17, Vaggatem, Pasvik.

Dato:05.12.2012

Revidert: 25.04.2013

Planid: 2012011

I

Det regulerte området, som på plankartet er avgrenset med reguleringsgrense, ligger innenfor LNFR-område i kommuneplan for Sør-Varanger kommune.

II

I henhold til Plan- og Bygningslovens § 12-7 gjelder disse bestemmelsene for det regulerte området.

III

I henhold til Plan- og Bygningslovens § 12-5 er området regulert til:

- 1 Felles bestemmelser
- 2 Område for bebyggelse og anlegg
 - 2.1 Generelle bestemmelser
 - 2.2 Fritidsbebyggelse FF (1 – 5)
 - 2.3 Fritidsbebyggelse FF (6 – 7)
- 3 Samferdsel og teknisk infrastruktur
 - 3.1 Kjøreveg.
 - 3.2 Parkeringsplasser P
- 4 Landbruks, natur og friluftsområde
 - 4.1 LNFR-1. Tidligere jordbruk.
 - 4.2 LNFR-2.
 - 4.3 Bevaring naturmiljø
- 5 Hensynssoner
 - 5.1 Høyspenningsanlegg

IV

I henhold til Plan- og Bygningslovens gis følgende bestemmelser om bruk og utforming av arealer og bygninger innenfor planområdet:

1 Felles bestemmelser

- a) Det tillates innlagt vann og elektrisitet i området.
- b) Det tillates ikke utfyllt eller lagret løsmasser, sprengstein, materialer og lignende innenfor byggeområde og klimasone, hverken midlertidig eller permanent.
- c) Det vil kun være tillatt med tynningshogst i byggeområde. I de andre områdene er det ikke tillatt med hogst.
- d) Skulle det under arbeidet komme frem gjenstander eller andre spor som indikerer eldre tids aktiviteter i planområdet, må arbeidet umiddelbart stanses og Finnmark Fylkeskommune og Sametinget varsles, jfr. Lov om Kulturminner av 1978, §8 (kulturminneloven).
- e) Ny tomtegrense er regulert inn. Dette er for å kunne skille hovedeiendommen i to deler. Fradelingen til fritidsboliger skal skje som vist i plankartet som eiendomstomter.
- f) Etter at planen er vedtatt er det ikke tillatt med bygging, anleggsvirksomhet eller annen drift som er i strid med planen.

2 Område for bebyggelse og anlegg

2.1 Generelle bestemmelser

- a) For byggeområdene gjelder at alle inngrep i grunnen skal gjøres så skånsomt som mulig. Omfanget av terrenginngrep i form av skjæringer og fyllinger skal unngås.
- b) Med søknad om byggetillatelse skal det medfølge situasjonsplan som viser byggenes plassering på området.
- c) Det tillates ikke oppsatt gjerder rundt hytter.
- d) Jordmasser som blir tatt opp ved tilrettelegging for bygging eller anlegg, skal i så stor grad som mulig gjenbrukes.
- e) Utfyllinger med større høyde en 0,75 m over eksisterende terreng er ikke tillatt, utfyllinger tillates likevel bare i de tilfeller hvor dette er nødvendig for å plassere bygningene bedre i terrenget.
- f) Byggegrense mot privat veg er 15 meter.

2.2 Fritidsbebyggelse FF (1 – 5)

- a) På hver tomt er det tillatt å bygge 1 stk. hytte med tilhørende badstue og uthus.
Totalt 3 bygg.
- b) Samlet bebygd areal (BYA-m2) skal ikke overstige 150 m² for hver tomt.
- c) Det skal utarbeides byggeplan for adkomstvei og parkeringsplass. Adkomstvei og parkeringsplasser skal være ferdigstilt før utbygging av hyttene mv kan igangsettes. Parkering til hver hytte vil være innenfor egen tomtegrense.
- d) Taket skal være saltak med vinkel mellom 21 og 36⁰. Mønehøyde skal ikke overstige 5 meter. Møneretningen skal tilpasses slik at de ikke blir dominerende i terrenget.

2.3 Fritidsbebyggelse FF (6 – 7)

- a) På hver tomt er det tillatt å bygge 1 stk. hytte med tilhørende badstue og uthus.
Totalt 3 bygg.
- b) Samlet bebygd areal (BYA-m2) skal ikke overstige 150 m² for hver tomt.
- c) Det skal utarbeides byggeplan for adkomstvei og parkeringsplass. Adkomstvei og parkeringsplasser skal være ferdigstilt før utbygging av hyttene mv kan igangsettes. Parkering til hver hytte vil være innenfor egen tomtegrense.
- d) Hyttene kan ha 1 etasje og ev. loftsetasje.
- e) Taket skal være saltak med vinkel mellom 21 og 36⁰. Mønehøyde skal ikke overstige 6,5 meter. Møneretningen skal tilpasses slik at de ikke blir dominerende i terrenget.

3 Samferdsel og teknisk infrastruktur

3.1 Kjøreveg.

- a) Dette er ny privat veg til benyttelse for de nye hytter.
- b) Ved utforming av avkjøringer må Vegvesenets håndbok 017, Veg- og gateutforming legges til grunn.

3.2 Parkeringsplasser P

- a) Dette er en ny felles parkeringsplass for brukere av hyttene i planområdet.
- b) Parkeringsplassen brukes til hensetting av utstyr som tilhengere, snøskutere og div.

4 Landbruks, natur og friluftsområde

4.1 LNFR-1. Tidligere jordbruk.

- a) Dette er område for tidligere jordbruk. Dette området opprettholdes til samme formål som det er i dag. Det er ikke lov med nye tiltak i dette området som ikke har sammenheng med jordbrukstiltak eller lignende.

4.2 LNFR-2.

- a) Dette er område med tidligere våningshus og fjøs/låve for eiendommen. Dette området opprettholdes til samme formål.
- b) Eksisterende bygg kan etter søknad renoveres eller rives.

4.3 Bevaring naturmiljø

- a) Dette er et område som ligger langs Ellenelva. Krattskog /vegetasjonsbelte og biologisk mangfold skal beholdes.
- b) I dette området er det ikke tillat med noen form for bygge- og anleggsvirksomhet, eller andre terrenginngrep.
- c) Det er ikke lov med noen form for vedhugst, tynningshogst eller annen forpleining, annet enn å opprettholde det som eksisterer i dag. Dette gjelder også eksisterende bygninger og anlegg.

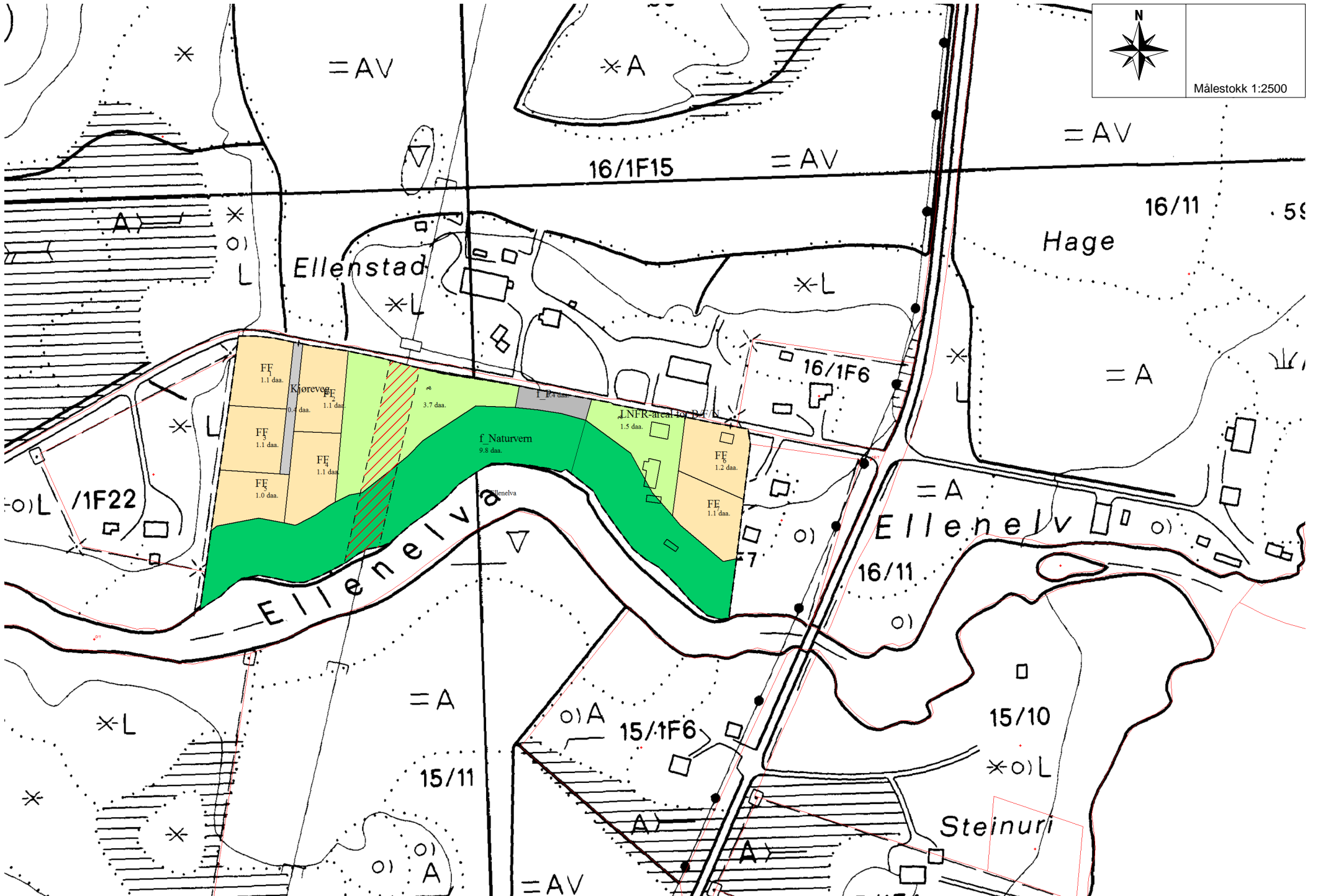
5 Hensynssoner

5.1 Høyspenningsanlegg

- a) Dette er fareområde under eksisterende høyspentlinjer som tilsvarer en byggeforbudsbelte på 15 m bredde.
- b) Det er ikke lov å ha oppholdsplasser, som for eksempel lekeplass og bål plass i fareområdet.
- c) Det er ikke lov å plassere bygg eller anlegg i områdene, med unntak for el.kraft- installasjoner.



Målestokk 1:2500





SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Solbjørg Mikkola Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 08.01.2013
Arkivkode: K2-F30, K1-613	Arkivsaksnr.: 12/1654
Saksordfører: Utvalg for levekår: Formannskap og kommunestyre: Stian Celius	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet	05.06.2013	035/13
Utvalg for levekår	14.06.2013	
Kommunestyret	19.06.2013	041/13

BYGGING AV BOLIGER TIL FLYKTNINGER

Vedlagte dokumenter:

Dokumenter i saken:

Kort sammendrag:

Boligsituasjon:

Sør Varanger kommune har bosatt flyktninger siden 1989 og det største bosettingsløftet var på 90-tallet, da det i løpet av en kort periode ble bosatt et stort antall bosniske flyktninger i kommunen. Det ble bygd boliger på Hesseng i regi av Stiftelsen bolig bygg (SBB) som leier ut boliger til flyktninger.

Boliger til flyktninger ivaretas i dag gjennom:

- SBB
- privat leiemarked
- kommunal bolig
- flyktninger som har kjøpt egen bolig

I 2013 har kommunestyret vedtatt å bosette 35 personer, som vil være familier og enslige. Det er et stort behov for boliger i det videre bosettingsarbeidet. Ved å etablere boligordninger der nyankomne bor de i tildelt bolig de første årene, og senere får mulighet til å kjøpe egen bolig vil utleieboligene frigis til nybosetting. Et slikt boligprogram kan også være med å gi økt bolyst blant flyktninger i Sør-Varanger, slik at de blir boende i kommunen.

Faktiske opplysninger:

Flyktingers boligbehov:

Det er et mål at flyktninger har botrygghet og at de ikke utstøtes fra boligmarkedet. Dette er viktig både for inkludering og deltakelse i samfunnet.

Et differensiert boligtilbud vil gi mulighet for å møte de ulike boligbehov for å tildele forskjellige boliger etter flyktingers behov.

Boliger med 3-4 års botid for leietakerne, med hyppige inn/utflyttinger, krever mer robuste løsninger i boligen.

Erfaringer:

Visjonen for boligpolitikken er at "alle skal kunne bo godt og trygt". Boligens betydning for generell velferd og samfunnsdeltakelse har de senere årene fått økt fokus. Uten bolig er det vanskelig å delta i samfunnet, i arbeidslivet og i sosiale relasjoner. Bolig er et viktig fundament i den norske velferdspolitikken. Boligsosialt arbeid har også stått sentralt i flere statlige og kommunale satsinger de siste årene f.eks. Prosjekt bostedløse, Opptrappingsplanen i psykiatri, Handlingsplan for inkludering av flyktninger med flere. Felles for disse satsingene er målet om at flere skal bli mest mulig selvhjulpne i egen bolig og at bolig er med som en del av planleggingen av ulike velferdstjenester.

Samhandling:

Et formalisert samarbeid med SBB er med på å dekke deler av boligbehovet ved bosetting av flyktninger.

Beliggenhet/Tomter:

Leilighetene i Nisseveien 4, Bjørnevattn har vært brukt til flyktningformål i mange år. Det er et hus som er nedslitt, og som det ikke er egnet som oppussingsobjekt.

Her er det mulig i forhold til tomtas størrelse 1211 m² og kravene mht bebyggt areal på 30 % å bygge et bygg på BTA på 363 m² i hver etasje totalt 726 BTA. Et bygg i to etasjer med 2 innganger som inneholder totalt 8 leiligheter fordelt på 4 stk 3 roms og 4 stk 4 roms leiligheter på henholdsvis 75 m² og 90 m², gir totalt BTA på 660 m². Arealbehovet må videreføres i programmeringsfase hvor man går gjennom alle behov mht en slik utbygging.

Hvis vi ser på et bygg på 726 m² vil rammekostnadene beløpe seg til kr 24.000.000,-, dette gir en kvadratmeterpris på 33.000,-. I tillegg kommer riving av eksisterende 4 mannsbolig, anslått til 1 mill kr.

Foreslår at Sør-Varanger kommune som byggherre selv står for gjennomføringa av prosjektet.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Omsorg for barn/unge/eldre:

Å bo godt og trygt er en forutsetning for et godt og verdig liv, og utgjør grunnlaget for integrering og deltakelse i samfunnslivet. Gode bo forhold gir grunnlag for gode oppvekstvilkår for barn/unge og det er viktig for de voksnes samfunnsliv, at de bor godt.

Tomta i Nisseveien 4 i Bjørnevatn er sentralt beliggende med nærhet til både barnehage/skole/butikk/buss.

Miljø:

Ved bygging skal en bidra til å fremme redusert energibruk og sikre miljøkvaliteter i boliger, god byggeskikk og god kvalitet.

Erfaring viser at viktige premisser for boligens utforming blir lagt tidlig i planleggingsfasen. Husbanken ønsker derfor å komme i tidlig og kontinuerlig dialog med utbyggere vedrørende planlegging av nye prosjekt/konsept.

Næringsutvikling:

Boligbyggingen vurderes og ikke påvirke dette punkt, da tomta er regulert til boligformål.

Likestilling:

Det er et mål i distrikts- og regionalpolitikken at alle i Norge skal ha reell frihet til å bosette seg der de vil.

Økonomi:

En av Husbankens sentrale oppgaver er å bidra i arbeidet med å bosette flyktninger og innvandrere. Som en del av dette arbeidet benyttes ulike økonomiske virkemidler som start lån, boligtilskudd, bostøtte, kompetansetilskudd og tilskudd til bolig- by - og stedsutvikling, men også informasjon, veiledning, ulike kompetansetiltak og kunnskapsutvikling er viktige virkemidler.

For å lykkes med den boligpolitiske måloppnåelsen har Husbanken lagt vekt på å inngå samarbeidsavtaler og intensjonsavtaler for å formalisere og forbedre samarbeidet. Sør-Varanger kommune og Husbanken har formalisert samarbeidet med avtaler.

Tomte, bygge og driftskostnader er vurdert under saksutredning.

Rammekostnader	25 000 000,-
Finansiering	
Beregnet tilskudd	5 000 000,-

Momsrefusjon	5 000 000,-
Lånebehov	15 000 000,-

Her forutsettes det et kommunen oppnår 20 % tilskudd slik det er åpnet for i Husbankens retningslinjer for tilskudd til utleieboliger.

Utdrag fra Husbankens veileder for tilskudd til utleieboliger

Utmåling av tilskuddet

Prosjekter med utleieboliger for prioriterte grupper kan fullfinansieres med lån og tilskudd. Ved vurdering av tilskuddsutmåling ses andelen boligtilskudd i sammenheng med andre boligøkonomiske virkemidler.

Maksimalt tilskudd skal normalt ikke overstige 20 % av godkjente prosjektkostnader.

Universell utforming:

Boliger som bygges skal ha en utforming og beliggenhet som er tilrettelagt for personer med fysiske funksjonshemminger.

Alternative løsninger:

Kommunestyret vedtar å ikke bygge flyktningboliger på den angitte tomt i Bjørnevatn. Tomten og bygget avhendes på det åpne markedet.

Forslag til innstilling:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar å bygge bolig til flyktningsformål med 8 boenheter i Nisseveien i Bjørnevatn. Prosjektet skal ha en totalramme på kr. 25 000 000,- inkl.mva. Momsrefusjon og tilskudd til benyttes som finansiering av prosjektet og resterende skal lånefinansieres, beregnet til kr. 15 000 000,-.

Behandling 05.06.2013 Formannskapet **Saksordfører: Stian Celius**

Innstillingen vedtatt med 8 mot 1 stemme (uavhengig representant Agnar Jensen).

Formannskapets vedtak i sak 035/13:

Formannskapet avgir følgende innstilling til kommunestyret:

Sør-Varanger kommunestyre vedtar å bygge bolig til flyktningsformål med 8 boenheter i Nisseveien i Bjørnevatn. Prosjektet skal ha en totalramme på kr. 25 000 000,- inkl. mva. Momsrefusjon og tilskudd til benyttes som finansiering av prosjektet og resterende skal lånefinansieres, beregnet til kr. 15 000 000,-.

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

TILLEGGSLISTE 1

Utvalg: Kommunestyret
Møtedato: 19.06.2013
Møtested: Kommunestyresalen, Rådhuset
Møtetid: Kl. 11:30

Vedlagt følger tilleggssak til kommunestyrets møte:

Saksnr.:	Sakstittel:	ArkivsakID:	
043/13	REGULERINGSPLAN FOR E105 RUNDVATNET - ELVENES PARSELL 1 B Saksordfører: Karine Emanuelsen (kem@svk.no)	11/578	

Kirkenes, 11.06.2013

Tove Alstadsæter
Fungerende ordfører

SMW



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Ørjan Stubhaug Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 28.05.2013
Arkivkode: K2-L12, K1-	Arkivsaksnr.: 11/578
Saksordfører: Karine Emanuelsen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Rådet for likestilling av funksjonshemmede		
Utvalg for plan og samferdsel	07.06.2013	037/13
Kommunestyret	19.06.2013	043/13

REGULERINGSPLAN FOR E105 RUNDVATNET - ELVENES PARSELL 1 B

Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	24.05.2013	E105 1B Illustrasjonshefte
2	24.05.2013	E105 1B Merknadsbehandling
3	24.05.2013	E105 1B Planbeskrivelse
4	24.05.2013	E105 1B Planhefte
5	24.05.2013	E105 Parsell 1 B - Forslag til reguleringsbestemmelser

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
05.07.2011	S		FASTSETTING AV PLANPROGRAM FOR REGULERINGSPLAN E105 PARSELL 1B,

24.08.2011	I	Miljøverndepartementet	REGULERINGSPLAN MED KONSEKVENsutredning for E105 -
28.09.2011	U	Finnmark Fylkeskommune	MELDING OM VEDTAK: FASTSATT PLANPROGRAM FOR E105 RUNDVATNET -
27.07.2012	I	Statens Vegvesen	ØNSKE OM MØTE - ORIENTERING OM DETALJREGULERING FOR E105 PARSELL
09.12.2012	I	Statens Vegvesen	FORSLAG TIL DETALJREGULERING E105 PARSELL 1B RUNDVATN - ELVENES -
15.01.2013	U	Statens vegvesen Region nord	MERKNADER TIL PLANFORSLAG E105 PARSELL 1B RUNDVATNET - ELVENES
24.01.2013	I	Kystverket Troms og Finnmark	FORSLAG TIL DETALJREGULERING E 105 PARSELL 1 B RUNDVATN - ELVENES
05.02.2013	I	Fylkesmannen i Finnmark	HØRINGSUTTALELSE - REGULERINGSPLAN FOR BJØRKHEIM - STORSKOG - PARSELL
22.02.2013	I	Statens vegvesen Region nord	DETALJREGULERING E105 PARSELL 1B - ENDELIG BEHANDLING
07.03.2013	U	Saksbehandler Vegar Trasti	MELDING OM VEDTAK FRA FORMANNSKAPET 06.03.13: NAVNESAK NY
11.03.2013	U	Kvensk stedsnavntjeneste/;	NAVN PÅ BRU OG TUNNEL TIL EUROPAVEI 105 I SØR-VARANGER
14.03.2013	U	Statens vegvesen Region nord	VEDRØRENDE OMKLASSIFISERING AV VEI OG BRU IFM DETALJREGULERING FOR
14.03.2013	U	Saksbehandler Vegar N. Trasti	MELDING OM VEDTAK FRA UTVALG FOR PLAN OG SAMFERDSEL 14.03.13:
19.04.2013	I	Statens Vegvesen	OMKLASSIFISERING AV DELER AV E105
25.04.2013	I	Britt May Hagerup	PROTEST VEDRØRENDE ANLEGGsVEG - REGULERINGSPLANARBEID E105 PARSELL
26.04.2013	U	Virksomhetsleder Håvard Lund	MELDING OM VEDTAK FRA UTVALG FOR PLAN OG SAMFERDSEL 25.04.13 -
30.04.2013	I	Statens vegvesen	E105 RUNDVATNET-ELVENES PARSELL 1 B - KLAGE
02.05.2013	I	Statens vegvesen	E105 RUNDVATNET-ELVENES PARSELL 1 B - KLAGE
04.05.2013	I	Britt May Hagerup	VEDR. IGANGSETTING AV REGULERINGSPLANARBEID -
08.05.2013	I	Sametinget	FORELØPIG TILRÅDNING TIL NAVNESAK - NAVN PÅ BRU OG TUNNEL TIL E105
22.05.2013	I	Statens Vegvesen v/ Oddbjørg Mikkelsen	E105 PARSELL 1B - SLUTTBEHANDLING

Kort sammendrag:

Statens vegvesen har utarbeidet detaljert reguleringsplan for E 105 parsell 1B strekningen Rundvatnet – Elvenes. I medhold av plan og bygningsloven § 3 – 7 har vegvesenet selv lagt planforslaget ut til offentlig ettersyn og høring. Detaljreguleringen legges her fram for kommunal sluttbehandling.

Faktiske opplysninger:

Statens vegvesen har gjennom Nasjonal transportplan fått i oppdrag å oppgradere E105 fra Hesseng (Bjørkheimkrysset) til Storskog i Sør-Varanger kommune. Denne detaljreguleringen med konsekvensutredning gjelder parsell (delstrekning) 1B, fra Ternevatn/Rundvatn til øst for Elvenes. Prosjektets øvrige parseller er parsell 1A, fra Bjørkheimkrysset til Ternevatn (vedtatt av kommunestyret i 2012), og parsell 2 fra Elvenes øst til Storskog. Denne ble vedtatt av kommunestyret i 2010.

Planforslaget omfatter:

- Oppgradering av eksisterende veg til stamvegstandard S2, med 8,5 meter vegbredde.
- Omlegging av veg rundt Elvenes.
- Gang- og sykkelveg på deler av strekningen.
- Tunnel.
- Ny bru nord for dagens bru over Pasvikelva.
- Ny kryssløsning til fv. 354 til Jakobsnes.
- Kryssløsninger til dagens E105 gjennom Elvenes
- Rasteplasser og parkeringsplasser

Statens Vegvesen har i medhold av plan og bygningsloven § 3 – 7 tredjeledd fremmet forslag til detaljreguleringsplan og lagt denne ut til offentlig ettersyn etter lovens § 12 – 10 i tidsrommet 10.12.12 til 28.12.13. Informasjonsmøte ble avholdt på rådhuset 12.12.2013

Detaljreguleringen gir en detaljert beskrivelse av tiltaket og det vises til vedlagte plandokumenter. Forslagsstiller har i planbeskrivelsen sammenfattet merknadsbehandlingen fra medvirkningsperiodene i planprosessen.

Rådmannens vurderinger

Administrasjonen har gjennom planprosessen hatt tett dialog med forslagsstiller og støtter seg i all hovedsak til forslagsstillers kommentarer i merknadsbehandlingen. Likevel gjenstår det noen uklarheter vedrørende Sør-Varanger kommunes egne uttalelser, dette redegjøres for helt til slutt.

Merknadene nedenfor omhandler bruk av arealformål i plankart og bestemmelser, og manglende beskrivelse av avbøtende tiltak og sikringstiltak. Kryssing av E105 for skiløpere/hundespann og fotgjengere er også behandlet.

I den videre saksgangen gjør rådmannen sine vurderinger etter hver enkelt høringsuttalelse.

Finnmarks fylkeskommune:

Fylkeskommunen er fornøyd med at kravet til universell utforming er tatt hensyn til i bestemmelsene, samt at aktsomhetsplikten angående kulturminner er tatt med. For øvrig ingen merknader.

Kommentar fra Statens vegvesen:
Innspillet tas til orientering.

Rådmannens vurdering

Innspillet tas til orientering

Sametinget

Ingen merknader til planforslaget

Kommentar fra Statens vegvesen
Innspillet tas til orientering

Rådmannens vurdering

Innspillet tas til orientering

Kystverket

Kystverket anser det som viktig at dagens bruhøyde på 7 meter videreføres. Videre peker Kystverket på at brua er søknadspliktig etter havne- og farvannsloven, og at søknaden skal behandles av Kystverket.

Kystverket viser til at deponering av overskuddsmasser i sjø er søknadspliktig etter havne- og farvannsloven, men at det er formålstjenlig at ev. overskuddsmasser benyttes til andre samfunnsnyttige formål.

Kommentar fra Statens vegvesen:
Høyde på ny bru blir 10 meter og dermed ikke lavere enn dagens. Søknadsplikten tas til etterretning og ivaretas under prosjekteringen. Vi planlegger ikke deponering av overskuddsmasser i sjø.

Rådmannens vurdering:

Rådmannen anser at forslagsstiller ivaretar kystverkets merknader på en tilfredsstillende måte.

Fylkesmannen i Finnmark

1. Vegareal:

Fylkesmannen ber om at gang- og sykkelvegen reguleres til *samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur* med underformål *gang- og sykkelveg* (kode 2015) av hensyn til de som berøres av og har interesse av planen. Fylkesmannen henviser til en nylig mottatt uttalelse fra Miljøverndepartementet som sier at en vegplan må være avklarende og detaljert for at det ikke skal være krav om byggesaksbehandling.

Kommentar fra Statens vegvesen:
Merknaden tas til følge. Gang- og sykkelvegen reguleres til eget formål på plankartet.
Bestemmelsene endres tilsvarende.

Rådmannens vurdering:

Rådmannen anser at forslagsstiller ivaretar Fylkesmannens merknader på en tilfredsstillende måte.

2. Rasteplass og vegareal i strandsonen på vestsiden av Bøkfjorden:

Den delen av rasteplassen som ikke skal tilrettelegges bør reguleres til LNFR-område eller annet egnet formål. Videre bør strandområdet på vestsiden av Bøkfjorden reguleres til *samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur – annen veggrunn – grøntareal* (kode 2019) eller til LNFR-område.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Merknaden tas til følge for det området som blir berørt av anleggsarbeidet. Det legges inn et belte på 10 meter langs strandsonen på Elveneset til LNFR-område.

Rådmannens vurdering:

Rådmannen anser at forslagsstiller ivaretar kystverkets merknader på en tilfredsstillende måte.

3. Biologisk mangfold – vasskrans, parykk-knoppur og russearve:

Mulig voksested for russearve på nordsiden av Rundvatnet bør kartlegges bedre. Avrenning til vassdraget bør minimaliseres med siltgardin e.l, og gytebekken bør sikres med en løsning som ikke virker negativt for vandring og gyting. Det er også viktig å unngå skade på vasskransforekomster ved detaljert planlegging og klare føringer på anleggsdriften. Forslag til avbøtende tiltak anmodes om å ta inn i planbestemmelsene eller i retningslinjene.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Bestanden av russearve er avklart gjennom supplerende undersøkelser. Den er ikke påvist i planområdet, jf. kap. 8.1. Dokumentasjon på dette er oversendt fylkesmannen. Avbøtende tiltak tas inn i ytre miljøplan, jf. bestemmelsenes § 3.1 og 3.2. Dette gjelder også avrenning av silt til Rundvatnet.

Rådmannens vurdering:

Med utgangspunkt i de supplerende undersøkelsene anser Rådmannen at forslagsstiller ivaretar fylkesmannens merknader på en tilfredsstillende måte.

4. Landskap

Avbøtende tiltak bes tatt inn i bestemmelsene eller i retningslinjene.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Merknaden tas til følge, jf. bestemmelsenes § 3.1 og 3.2.

Rådmannens vurdering:

I Bestemmelsenes § 3.1 og 3.2 legges det vekt på at terrenginngrep skal begrenses så langt det er mulig. Skjæringer, fyllinger og øvrige berørte arealer skal bearbeides og tilpasses omkringliggende terreng både når det gjelder terrengform og vegetasjonsetablering. I tillegg skal det lages en rigg- og marksikringsplan for tilbakeføring av områdene. Det er rådmannens vurdering at forslagsstiller ivaretar fylkesmannens merknader på en tilfredsstillende måte.

5. Bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsone

Bøkfjorden er nasjonal laksefjord, det anmodes om å regulere sjøarealet til *bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsone – naturområde i sjø og vassdrag* (kode 6610) ev. i kombinasjon med arealformålet *friluftsområde i sjø og vassdrag*.

Kommentar fra Statens vegvesen:

I samråd med kommunen vurderes det ikke som nødvendig å regulere sjøareal som ikke blir berørt av utbyggingen, da dette arealet allerede har status som *friluftsområde i sjø og vassdrag*. Vegvesenet foreslår imidlertid at arealformålet *vegareal* på vestsiden av Bøkfjorden trekkes tilbake fra Strandkanten, og erstattes av arealformålet *LNFR* med områdebestemmelsen *anlegg- og riggområde*.”

Rådmannens vurdering:

Rådmannen stiller seg bak tiltakshavers kommentar og støtter seg til at *vegareal* på vestsiden av Bøkfjorden trekkes tilbake fra Strandkanten, og erstattes av arealformålet *LNFR* med områdebestemmelsen *anlegg- og riggområde*.”

Norges vassdrags- og energidirektorat (NVE)

NVE vurderer at Statens vegvesen har ivaretatt deres tidligere innspill, og har derfor ingen merknader.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Innspillet tas til orientering.

Rådmannens vurdering:

Innspillet tas til orientering

Reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark

Ingen merknader

Kommentar fra Statens Vegvesen:

Innspillet tas til orientering

Rådmannens vurdering:

Innspillet tas til orientering

Merknader fra private, selskap, lag og foreninger

Merknadene gjelder behov for planfrie kryssinger for fotgjengere og skiløpere samt atkomst til Påskebukta og oppdatering av orienteringskart.

Vanja Berg Jensen, Kirkenes

Jensen mener at der gang- og sykkelvegen krysser E105 må det bygges underganger/kulvert. Jensen viser videre til at det på østsiden av Rundvatnet er en etablert skiløype som går over det bratteste fjellpartiet mot vannet, ned på Enojärvimyra og videre mot Langøra. E105 vil komme der skiløypa går over myra. Det vil være umulig å krysse E105 for skiløpere og løypekjørere dersom det ikke bygges kulvert der. Løypa er flittig brukt av beboerne på Elvenes, og er deres mulighet for å gå direkte inn i andre løyper.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Når det gjelder gang- og sykkelveg og kryssing av E105 øst for Bøkfjorden, viser vi til kommentaren til innspillet til Sør-Varanger kommune.

Rådmannens vurdering:

Se rådmannens vurdering av Sør-Varanger kommune sitt eget innspill nedenfor.

Statens vegvesen har prosjektert skikulvert på parsell 1A, fordi en relativt mye brukt lysløype krysser E105. Nord for Rundvatnet vil det pga behov for motfylling bli svært slake skråninger. Det bør derfor ikke være vanskelig for skiløpere eller hundespenn å krysse E105 i plan (uten kulvert). Skråningene kan også tilpasses spesielt for disse gruppene. Dette skal tas hensyn til i prosjekteringen. Vi viser også til kommentaren til innspill 7 – *Finnmarksløpets trasé* – fra Sør-Varanger kommune.

Rådmannens vurdering:

Rådmannen støtter seg til Statens Vegvesen sine kommentarer.

Geir Ove Olsen, Elvenes vel

Olsen viser til at Elvenes vel fikk godkjenning til å etablere flytebrygge i Påskebukta (øst for Elveneset) i 2006, og at det er nødvendig med adgang til strandsonen. Planforslaget vurderes av Olsen til en viss grad å ivareta deres behov.

Kommentar fra Statens vegvesen

Vi mener at avkjørsel til rasteplass på Elveneset også bør kunne tjene som adkomst til Påskebukta. Vi forutsetter at nærmere avklaringer med Elvenes vel gjøres i prosjekteringsfasen.

Rådmannens vurdering

Rådmannen støtter seg til statens vegvesen sine kommentarer, og synes det er positivt at det åpnes for mulig adkomst til fremtidig flytebrygge i Påskebukta.

Torbjørn Balk

Balk viser til at det i utbyggingsområdet er tre orienteringskart som tilhører Kirkenes idrettsforening. Kartene vil ikke være korrekte etter utbygging av E105. Kostnaden ved oppgradering av orienteringskartene må bekostes av utbygger.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Vegvesenet har ikke hatt som praksis å bekoste oppgradert kartverk etter utbygging. Moderne orienteringskart er digitale, og nye digitale data vil bli tilgjengelig for foreningen etter innmåling.

Rådmannens vurdering:

Rådmannen støtter seg til statens vegvesen sine kommentarer

Kirkenes idrettsforening

Foreningen viser til planlagt massedeponi/mellomlager på deler av deres eiendom gnr 24 bnr 22 (profil 2250-2490), og ønsker mer informasjon om hvordan vegvesenet tenker seg organisering, økonomi og etterbruk av området.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Statens vegvesen hadde møte med idrettsforeningen 7. februar, og fikk nærmere informasjon om at de ser for seg en parkeringsplass for skiløpere på et senere stadium. Vegvesenet orienterte om de erstatningsregler som gjelder og at framtidig utnyttelse må avklares med Sør-Varanger kommune.

Rådmannens Vurdering:

Rådmannen anser at forslagsstiller har ivaretatt Kirkenes idrettsforening på en tilfredsstillende måte.

Sør-Varanger kommune

Nedklassifisering:

Planforslaget regulerer områdene V2, V3 og V4 til kommunal veg. Det legges derfor opp til at eksisterende vegtrasé og bru nedklassifiseres til kommunal veg, jf. Planbeskrivelsen kap 6.4.

Kommunen forutsetter at partene er enige om premissene for nedklassifisering før planen legges fram for behandling og vedtak i kommunestyret. Som avtalt i møte 14.01.13 vil vegvesenet innlede denne prosessen så snart som mulig.

Kommentar fra Statens vegvesen:
Proessen er iverksatt som et tiltak utenfor planprosessen.

Rådmannens Vurdering

Premissene for nedklassifisering av Elvenes bro foreligger ikke, i så måte er det noen usikkerhetsmoment vedrørende denne saken.

Det er rådmannens vurdering at det ikke foreligger en tilfredsstillende helhetlig plan for gang- og sykkelsti fra Ternevatn – Elvenes – over Pasvikelva. Reguleringsplanen legger opp til en løsning for gående og syklende over Pasvikelva vil gå på dagens veg gjennom Elvenes og over dagens bru. Gang- og sykkelvegen skal fortsette fra østsiden av Pasvikelva til parsellslutt.

Området der broene skal krysse Bøkfjorden fremstår i dag lite berørt. Rådmannen finner at landskapsmessige og estetiske forhold ikke er tilstrekkelig hensyntatt.

1. Planforslaget, merknader gjennomgått i møte 14.01.13:

Det nevnes i planbeskrivelsen flere planer (byggeplan, SHA- og ytre miljøplan) som skal utarbeides før vegutbygging, disse er ikke nevnt i bestemmelsen. Dersom disse planene er lovpålagt utenom plan- og bygningsloven bør dette vises til i planbeskrivelsen. Eventuelle krav som skal etterfølges/ivaretas gjennom annet planverk må spesifiseres i bestemmelsen.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Ytre miljøplan (YM-plan), rigg- og marksikringsplan og byggeplan er ikke lovpålagt, men en del av Statens vegvesens kvalitetssystem. YM-planen utarbeides for å sikre at føringer og krav for det ytre miljøet blir innarbeidet i konkurransegrunnlag samt ivaretatt under gjennomføringen av prosjektet (utbyggings-, vedlikeholds- og driftsprosjekter). SHA-planen skal sikre gjennomføringen av helse, miljø og sikkerhet i prosjektet og er hjemlet i byggherreforskriften. Henvvisning til YM-plan, marksikringsplan og istandsettingsplan er nå lagt inn i bestemmelsene.

Rådmannens vurdering:

Med utgangspunkt i at Ytre miljøplan (YM-plan), rigg- og marksikringsplan og byggeplan er ikke lovpålagt så støtter rådmannen seg til forslagsstillers kommentarer.

2. Konklusjoner i konsekvensutredningen for naturmiljø:

Disse er ikke innarbeidet i reguleringsbestemmelsen: Det er ikke satt bestemmelser for avbøtende tiltak for truede plantearter, jf. planbeskrivelsens kapittel 8.1 og 6.11.2. Konklusjoner i konsekvensutredningen for landskapsbilde er ikke innarbeidet i reguleringsbestemmelsen: Det er ikke satt bestemmelser for utforming av bru, ref. planbeskrivelsens kapittel 6.11.1.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Avbøtende tiltak for naturmiljø og landskap tas inn i ytre miljøplan, jf. bestemmelsenes § 3.1 og 3.2. Bestemmelsene for utforming av bru var ikke ferdige da planforslaget ble lagt ut til høring og offentlig ettersyn. Disse er nå lagt inn i bestemmelsenes § 4.6, og tegninger er tatt med i illustrasjonsheftet (tegning K-100).

Rådmannens Vurdering:

Se behandling av fylkesmannens innspill. Følgelig støtter rådmannen seg til forslagsstillers kommentarer.

3. Støy:

I bestemmelsene heter det at det skal vurderes støydempende tiltak, dette synes ikke å gi tilfredsstillende føringer og begrepet "vurderes" bes endret til "gjennomføres" eller lignende.

Kommentar fra Statens vegvesen:

§ 3.5 (tidligere § 3.4) foreslås endret til «...skal det vurderes og ved behov gjennomføres støydempende tiltak.»

Rådmannens Vurdering

Rådmannen støtter seg til tiltakshavers endringer.

4. Områdebestemmelser:

I bestemmelsen heter det at områdene skal tilbakeføres til "opprinnelig formål". Denne formuleringen må endres slik at det gis bestemmelser for hvordan disse områdene blir seende ut etter anleggsperioden, herunder krav om revegetering, utforming osv. Evt. må det settes krav om landskapsplan.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Det er foreslått satt inn krav om rigg- og marksikringsplan i §. 3.1 som skal ivareta dette. Det er også foreslått nytt punkt i rekkefølgebestemmelsene (§. 9.1) om at slik plan skal utarbeides før anleggsarbeidene starter. Videre er «opprinnelig formål» i bestemmelsenes § 8 foreslått endret til «...tilbakeføres til angitt arealformål i planen»

Rådmannens Vurdering:

Rådmannen støtter seg til at forslagsstiller utarbeider en slik plan for istandsetting og rekonstruksjon av landskapet.

5. ROS-analyse:

Det bør vurderes å regulere inn teknisk anlegg for brannslukkevaner i begge ender av tunnel. Skredfare øst for Elvenes, det vises i ROS-analysen til kap 10.1, men tiltak er ikke gjenfinnbare her. Geoteknikk/skredsikring er omtalt i kap 5.5.1.1, men det må sikres i plankart/bestemmelser at dette gjennomføres.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Nøyaktig plassering av kummer for slukkevaner må skje under prosjekteringen, det blir derfor vanskelig å avsette eget arealformål for dette nå. Henvisningen til kap. 10.1 i planbeskrivelsen var gal, og skulle vært til kap. 5.5.1.1. Denne er nå endret.

For skredsikringsarbeidet er det avsatt tilstrekkelig areal i plankartet. Arbeidene med skredsikringstiltak vurderer vi som omtalt i bestemmelsenes § 4.1 Vegareal.

Rådmannens Vurdering:

Rådmannen støtter seg til tiltakshavers kommentarer

6. LNFR-område:

For midlertidig adkomst til profil 2980 må det gis skravur som midlertidig anleggs-/riggområde, evt. må det vurderes å opprettholde trasé for adkomst til fritidsboliger (i samråd med eiere). Også midl. adkomst til profil 4350 må gis skravur som midlertidig anleggs-/riggområde. Se for øvrig kommentar til områdebestemmelser over.

Kommentar fra Statens vegvesen:
Merknaden tas til følge.

Rådmannens Vurdering

Rådmannen anser at forslagsstiller ivaretar kommunens innspill på en tilfredsstillende måte.

7. Finnmarksløpets trasé:

Kryssing av vegtrasé for hundespenn ved Finnmarksløpet, samt lokale hundekjøreres bruk av området og muligheter for kryssing bør vurderes.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Traséen for Finnmarksløpet antas å ville gå nord for Rundvatnet. Statens vegvesen mener at skråningsutslagene der er så slake (fyllingene vil være 1:4, dvs. 25 % stigning hvis man går vinkelrett på vegen) at det ikke bør være problemer for skiløpere og hundespenn å krysse E105 i plan. Kryssing bør imidlertid skje ved profil 3300, dvs. like ved parkeringsplassen, for å få gode nok siktforhold.

Vegvesenet vurderer det ikke som aktuelt å etablere skikulvert. Ved hundeløp må det uansett etableres vakthold og varsling/nedskilting av hastighet når vegen skal krysses.

Rådmannens Vurdering

Rådmannen støtter seg til forslagsstillers kommentarer.

8. Gang-/sykkelvei øst for Elvenes bru:

Det bør ses på muligheten for planfri kryssing av E105 for g/s-vei øst for Elvenes bru, dette må omtales i beskrivelsen.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Muligheten for planfri kryssing ble nøye utredet og er omtalt i planbeskrivelsens pkt. 7.2, siste avsnitt. Generelt kan man si at løsninger for gående og syklende må utformes slik at det blir attraktivt å bruke den. Dersom kryssingen blir oppfattet som en omvei blir den ikke brukt.

Det er tre hovedargumenter mot planfri kryssing:

1. Det forventes liten trafikk av gående og syklende, samtidig som årsdøgntrafikken på denne delen av strekningen neppe vil overstige 2000 kjøretøyer de neste 20 år. Forventet ÅDT ned mot Bjørkheimkrysset er 2800. Fartsgrensen i området vil være 60 km/t.

2. En kulvert (undergang) med en linjeføring som oppfattes som attraktiv av gående og

syklende vil få en stigning fra sør til nord på 7 %. I tillegg må parkeringsplassen senkes med 2,3 meter, noe som gir en svært bratt avkjøring fra fv. 354. Parkeringsplassen blir også vesentlig mindre enn dagens forslag.

3. En bru vil ikke være universelt utformet og kan ikke brukes av syklistene. En slik løsning er ikke utredet videre.

Planbeskrivelsens pkt 7.2 oppdateres/endres med ovenstående.

Rådmannens vurdering:

Rådmannen stiller seg bak forslagsstillers vurderinger og anser at endringene i pkt 7.2 er tilfredsstillende utført.

9. Arealformål

Det bør settes opp hvilke arealformål samt hensynssoner som er angitt i planen (som oversikt under § 1 "formål"), ref planbeskrivelsen kap. 5.4.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Innspillet er ivare tatt i nytt forslag til bestemmelser.

Rådmannens Vurdering

Rådmannen støtter seg til forslagsstillers kommentarer.

10. Vertikalnivå i plankart:

Det må utarbeides plankart for vertikalnivå under grunnen for tunnelen.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Merknaden tas til følge. Som en konsekvens fjernes arealformålene på bakkenivå, da sikringssonen H190 gjelder 20 meter til hver side av tunnellopet vertikalt og horisontalt.

Rådmannens Vurdering:

Rådmannen støtter seg til forslagsstillers kommentar.

Odd G jensen; høringsuttalelse innkommet etter fastsatt høringsfristfrist

Jensen påpeker at det i mottatt orienteringsbrev med kart ikke var inntegnet midlertidig anleggsvei. Følgelig kom det ikke inn noen protester fra Jensen. Jensen har i senere tid studert planene og funnet ut at anleggsvei er inntegnet i ettertid. Jensen har snakket med forslagsstiller som ikke ser annen løsning enn inntegnet anleggsveg.

Jensen stiller seg kritisk til en anleggsvei inn mot punkt 14/1/6, hvor det også finnes en hytteveg. Jensen stiller seg kritisk til nødvendigheten av anleggsvegen da det er snakk om å spare 150 meter.

Rådmannens vurdering:

Rådmannen tar utgangspunkt i at Jensen mener punktflate 24/1/6, ikke punktflate 14/1/6 som befinner seg i Munkefjord.

Det er rådmannens vurdering at hytta til Jensen ikke berøres tilstrekkelig av anleggsvegen av to årsaker. For det første berører ikke anleggsvegen tomte til Jensen, i tillegg er hytta til Jensen plassert 46.5 meter unna veien. Følgelig støtter rådmannen seg forslagsstiller som ikke vil gjøre endringer med anleggsvegen.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Alternative løsninger:

- I medhold av plan- og bygningslovens § 12-12 vedtar Kommunestyret detaljert reguleringsplan for E105 parsell 1B, Rundvatnet – Elvenes.

Begrunnelse:

Kommunestyret finner at de innkomne uttalelser og konsekvensene av planen er tillagt

Tilstrekkelig betydning, jf. administrasjonens vurderinger over.

- I medhold av plan- og bygningslovens § 12-12 vedtar utvalg for plan og samferdsel og sende detaljert reguleringsplan for E105 parsell 1B, Rundvatnet – Elvenes tilbake for ny behandling.

Det gis følgende retningslinjer for det videre arbeid med planen:

Kommunestyret finner at det ikke foreligger en tilfredsstillende helhetlig plan for gang- og sykkelsti fra Ternevatn – Elvenes – over Pasvikelva.

Området der broene skal krysse Bøkfjorden fremstår i dag lite berørt. Kommunestyret finner at landskapsmessige og estetiske forhold er lite hensyntatt når man velger løsning med to broer.

Forslag til innstilling:

Fremmes uten forslag til innstilling.

Behandling 07.06.2013 Utvalg for plan og samferdsel

Saksordfører: Karine Emanuelsen. I saksordførers fravær orienterte Lena Norum Bergeng.

De to alternative løsningene ble satt opp mot hverandre, og alternativ 1 ble enstemmig vedtatt, med forbehold om partipolitisk behandling.

Utvalg for plan og samferdsels vedtak i sak 037/13:

I medhold av plan- og bygningslovens §12-12 vedtar kommunestyret detaljert reguleringsplan for E105 parsell 1B, Rundvatnet-Elvenes.

Begrunnelse:

Kommunestyret finner at de innkomne uttalelser og konsekvensene av planen er tillagt tilstrekkelig betydning, jfr. administrasjonens vurderinger over.

Bente Larssen
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



Statens vegvesen

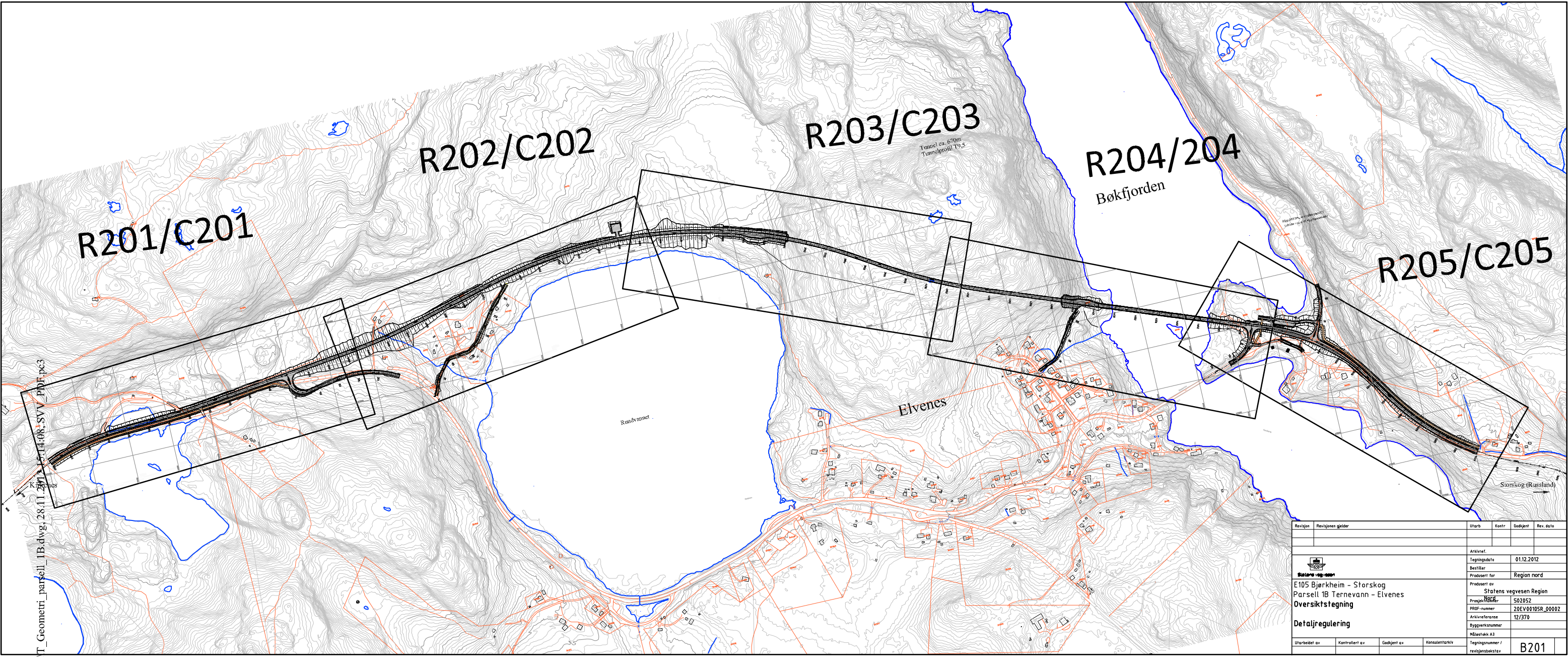
DETALJREGULERING

Illustrasjonshefte

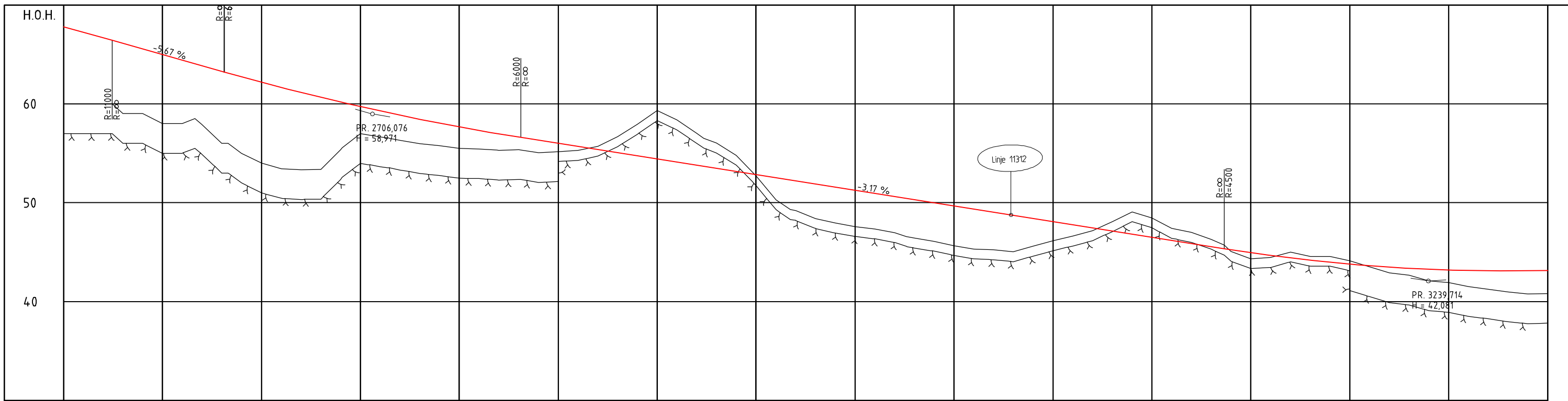
Prosjekt: E105

Parsell: 1B Rundvatnet - Elvenes
Sør-Varanger kommune

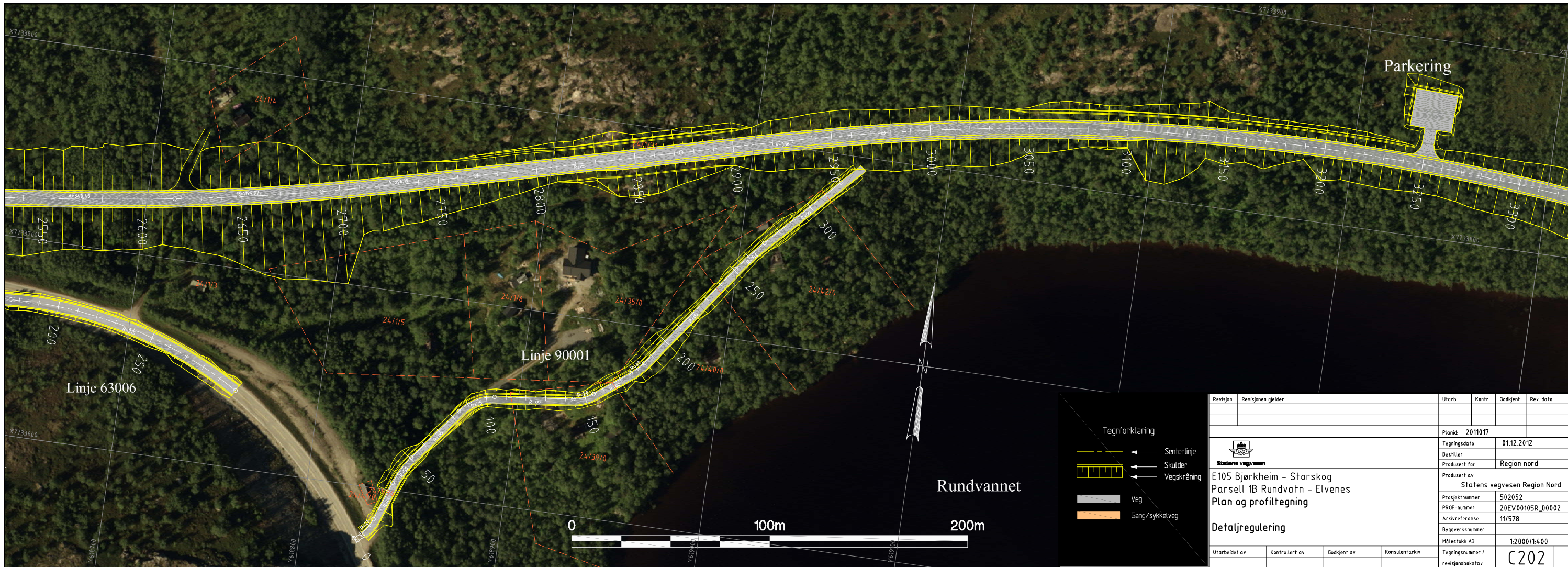




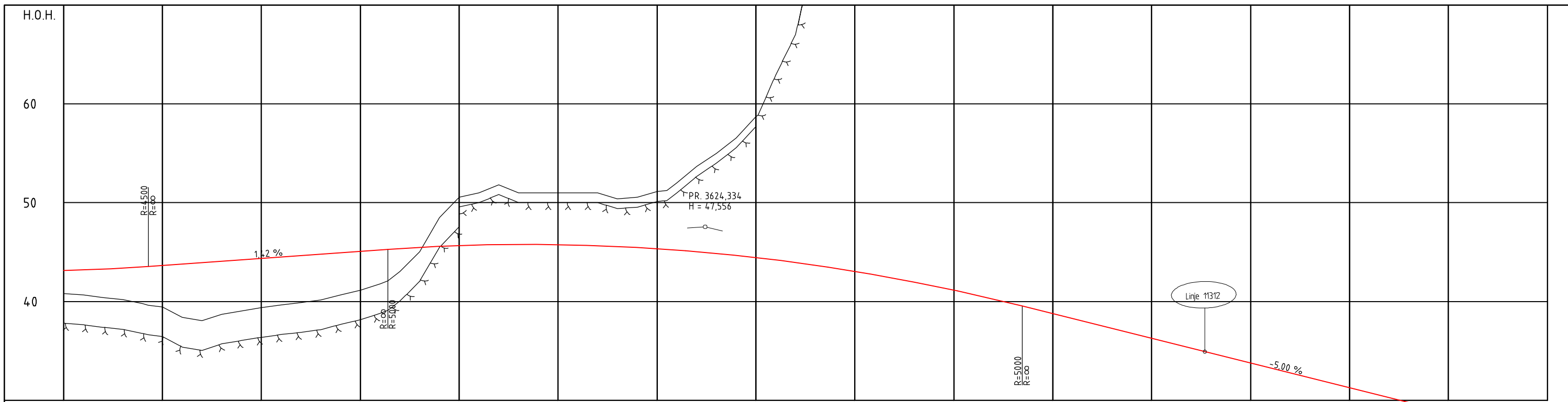
Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarbe	Konstr	Godkjent	Rev. dato
Arkivref.		01.12.2012			
Tegningsdato		01.12.2012			
Bestiller		Region nord			
Prosjekt for		Statens vegvesen Region			
Prosjekt nr.		502052			
PROJ-nummer		20EV00105R_00002			
Arkivreferansen		12/370			
Byggesnummer					
Målestokk A3					
Utarbeidet av	Kontrollert av	Godkjent av	Konsulentarkiv	Tegningsnummer / revisjonsstempel	B201



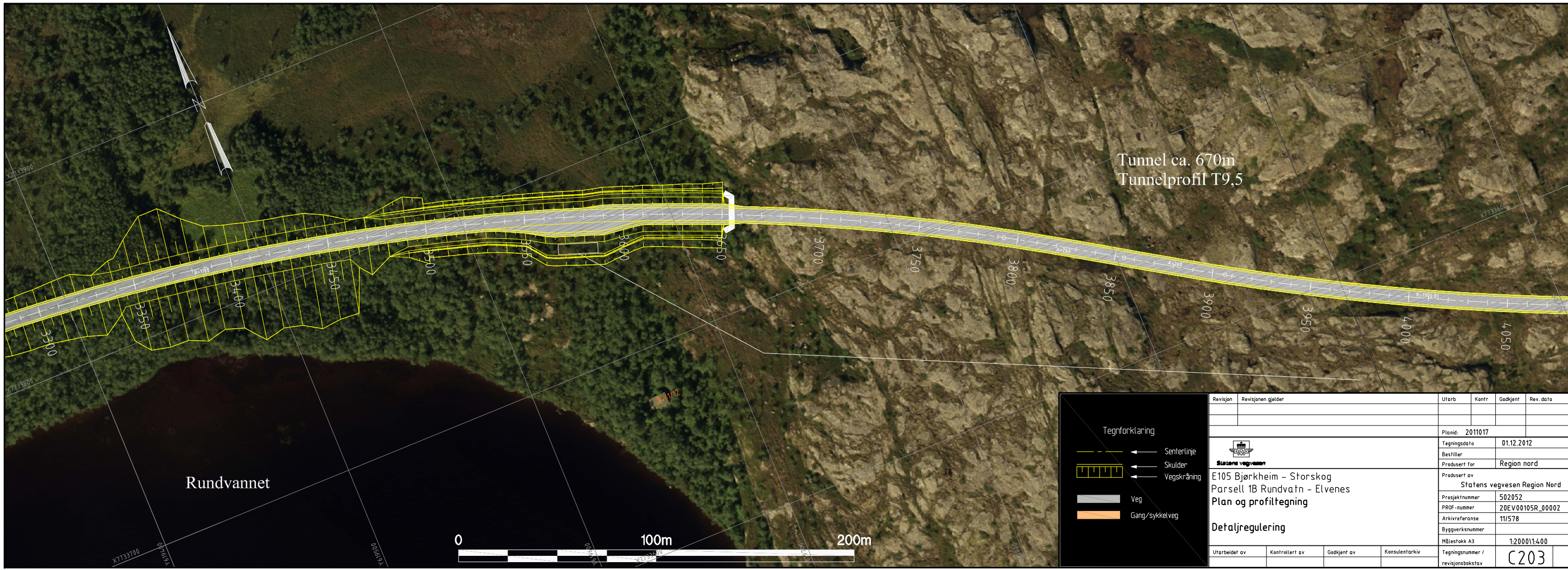
PROFIL NR	2550	2600	2650	2700	2750	2800	2850	2900	2950	3000	3050	3100	3150	3200	3250	3300	
HOR. KURV.	A=340		R=-1200		A=306		R=∞		A=336		R=1100						
BREDDDEUTV.																	
TVERRFALL																	
H.k.j.b.k.	3,0%		5,6%		5,6%		3,0%		3,0%		3,0%		6,1%				
V.k.j.b.k.																	
PROFIL H.	60,00	67,25	66,69	66,12	65,56	64,99	64,42	63,85	63,29	62,72	62,15	61,58	61,01	60,44	59,87	59,30	58,73
TERRANG H.	60,00	67,25	66,69	66,12	65,56	64,99	64,42	63,85	63,29	62,72	62,15	61,58	61,01	60,44	59,87	59,30	58,73
OVERBYGN.T.	81 CM																



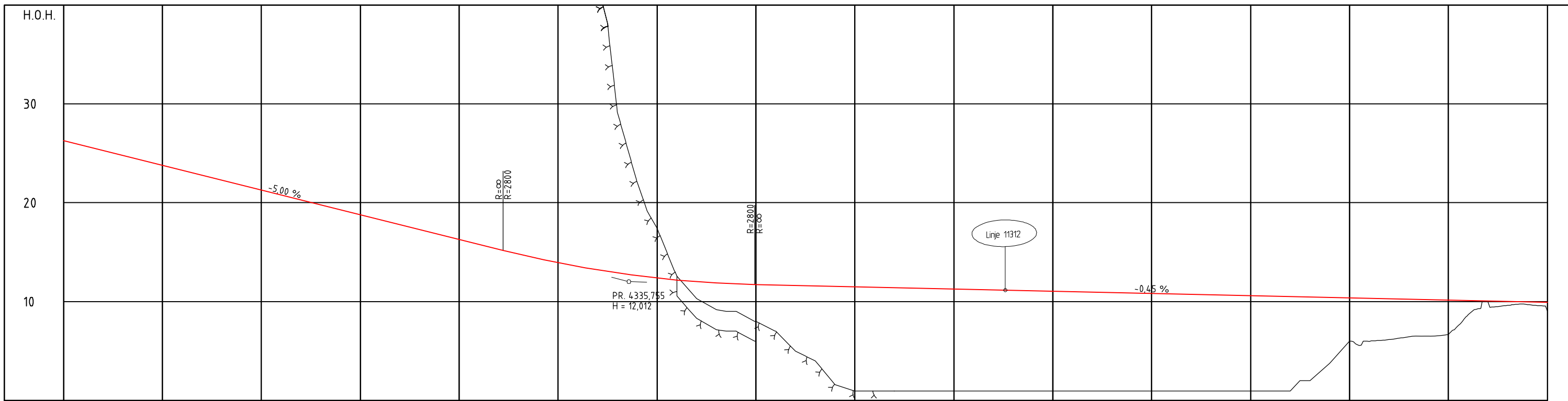
Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Godkjent	Rev. dato
Tegningsdata		Planid: 2011017			
Tegningsdato		01.12.2012			
Bestiller		Region nord			
Produsert for		Region nord			
Produsert av		Statens vegvesen Region Nord			
Prosjektnummer		502052			
PROF-nummer		20EV00105R_00002			
Arkivreferanse		11/578			
Byggevaksnummer					
Målestokk A3		1:2000/1:400			
Utarbeidet av	Kontrollert av	Godkjent av	Konsulentarkiv		Tegningsnummer / revisjonsbøksstav
					C202



PROFIL NR	3300	3350	3400	3450	3500	3550	3600	3650	3700	3750	3800	3850	3900	3950	4000	4050
HOR.KURV.						R=1100						A=260	A=260			
BREDDDEUTV.																
TVERRFALL																
H.kj.b.k.												6,1%				
V.kj.b.k.													5,1%			
PROFIL H.	40,66	43,20	40,40	43,78	40,19	43,38	39,78	43,55	39,45	43,65	38,47	43,79	38,06	43,94	38,72	44,08
TRENG H.	40,81	43,11	40,66	43,20	40,40	43,28	39,78	43,55	39,45	43,65	38,47	43,79	38,06	43,94	38,72	44,08
OVERBYGN.T.																



Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Gadkjent	Rev. data
Tegningsdato		Pland: 2011017			
01.12.2012					
Besliller		Region nord			
Produsert for		Region nord			
Produsert av		Statens vegvesen Region Nord			
Prosjektnummer		502052			
PROF-nummer		20EV00105R_00002			
Arkivreferanse		11/578			
Byggverksnummer					
Målestokk A3		1:2000/1:400			
Utarbeid av	Kontrollert av	Gadkjent av	Konsulentarkiv		Tegningsnummer / revisjonsbokstav
					C203



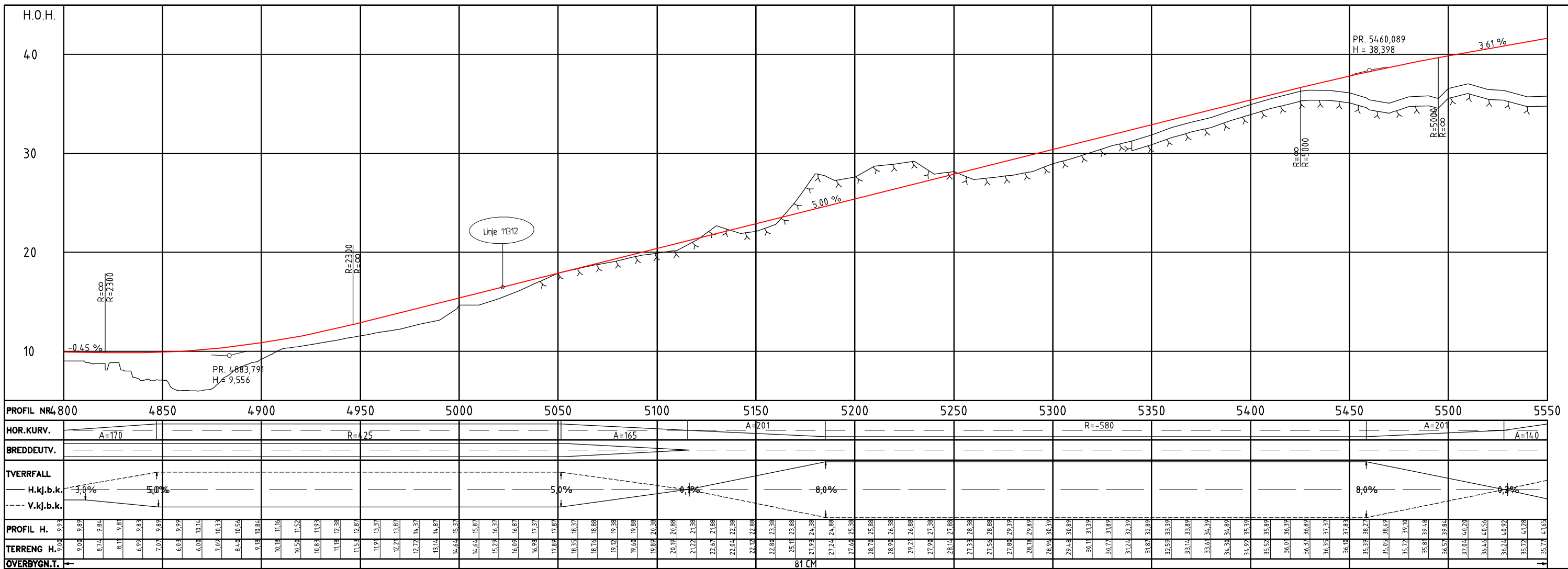
PROFIL NR	4050	4100	4150	4200	4250	4300	4350	4400	4450	4500	4550	4600	4650	4700	4750	4800
HOR. KURV.	R=-1300		A=280						R=∞						A=170	
BREDDERTY.																
TVERRFALL																
H.k.j.b.k.	5.1%		3.0%		3.0%										3.0%	
V.k.j.b.k.																
PROFIL H.	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7
TERRENG H.	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7	81.7
OVERBYGN.T.	81 CM															



Tegnforklaring

- Senterlinje
- Skulder
- Vegskråning
- Veg
- Gang/sykelveg

Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Gadkjent	Rev. data
Planid: 2011017		Tegningsdato: 01.12.2012			
Besiller: Statens vegvesen		Prosjekt for: Region nord			
Produsert av: Statens vegvesen Region Nord		Prosjektnummer: 502052			
PROF-nummer: 20EV00105R_00002		Arkivreferanse: 11/578			
Byggeværksnummer: Målestokk A3		1:2000/1:400			
Utarbeidet av	Kontrollert av	Gadkjent av	Konsulentarkiv		
			Tegningsnummer / revisjonsbokstav: C204		



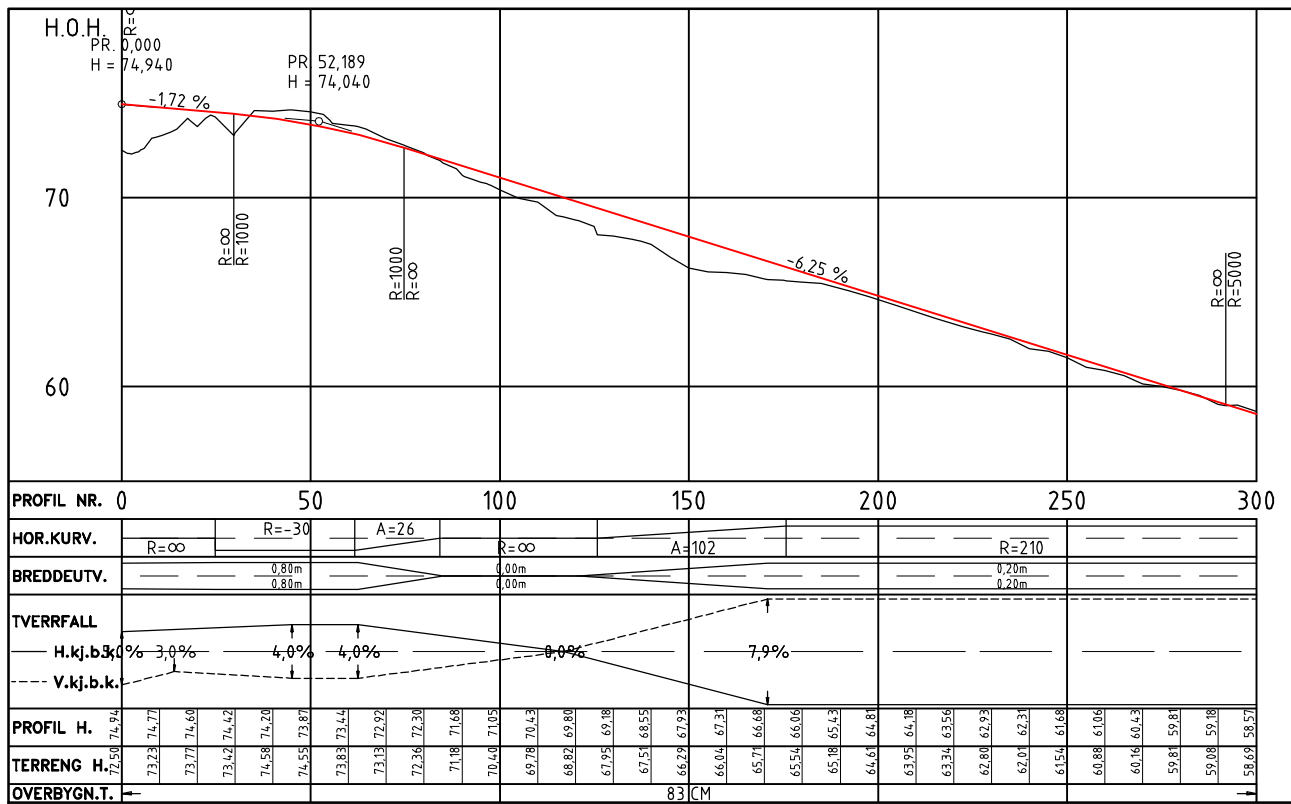
P:\20EV00105R_00002\Plandata\Tegning\Tema T_Geometri_parsell_1B_ortofoto.dwg, 05.12.2012 09:48:18, SVV_PDF.pc3

Tegnforklaring

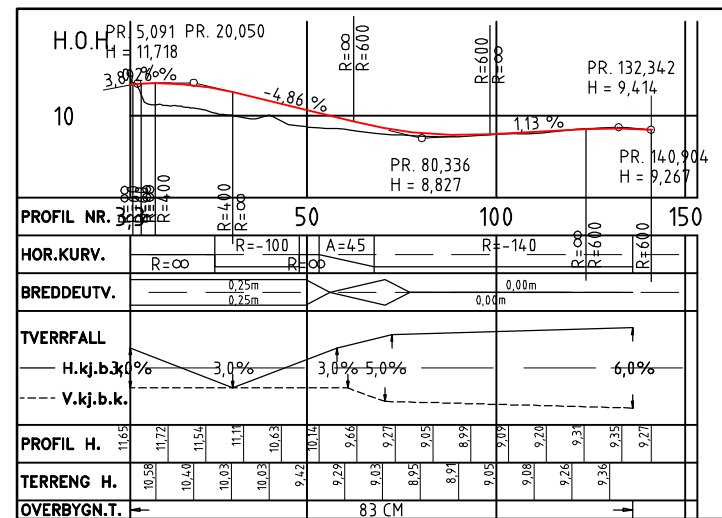
- Senterlinje
- Skulder
- Vegskråning
- Veg
- Gang/sykelveg

Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Gadkjent	Rev. data
Planid: 2011017					
Tegningsdato: 01.12.2012					
Bestiller: Statens vegvesen					
Produsert for: Region nord					
Produsert av: Statens vegvesen Region Nord					
Prosjektnummer: 502052					
PROF-nummer: 20EV00105R_00002					
Arkivreferanse: 11/578					
Byggeværksnummer:					
Målestokk A3: 1:2000/1:400					
Utarbeidet av	Kontrollert av	Gadkjent av	Konsulentarkiv		Tegningsnummer / revisjonsbokstav
					C205

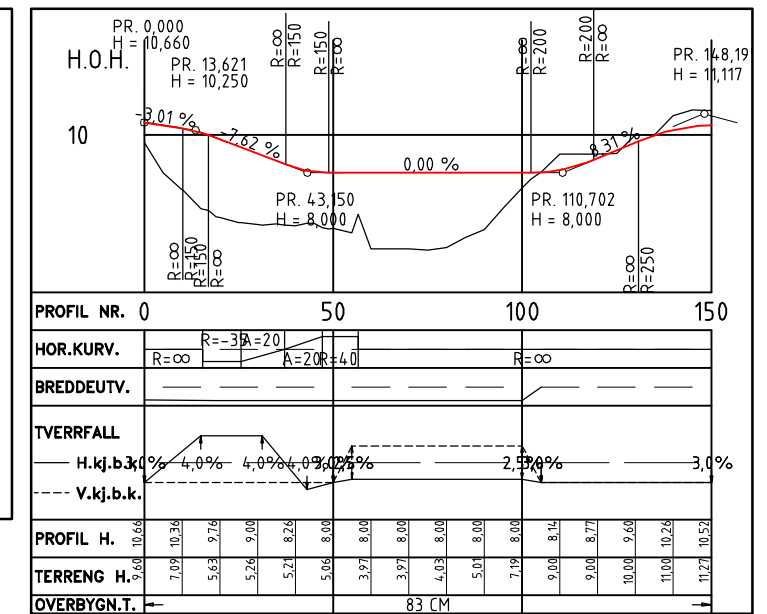
Linje 63006



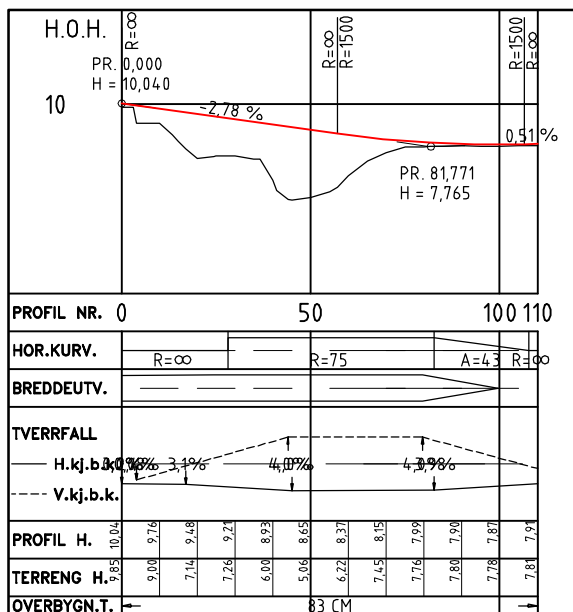
Linje 63100



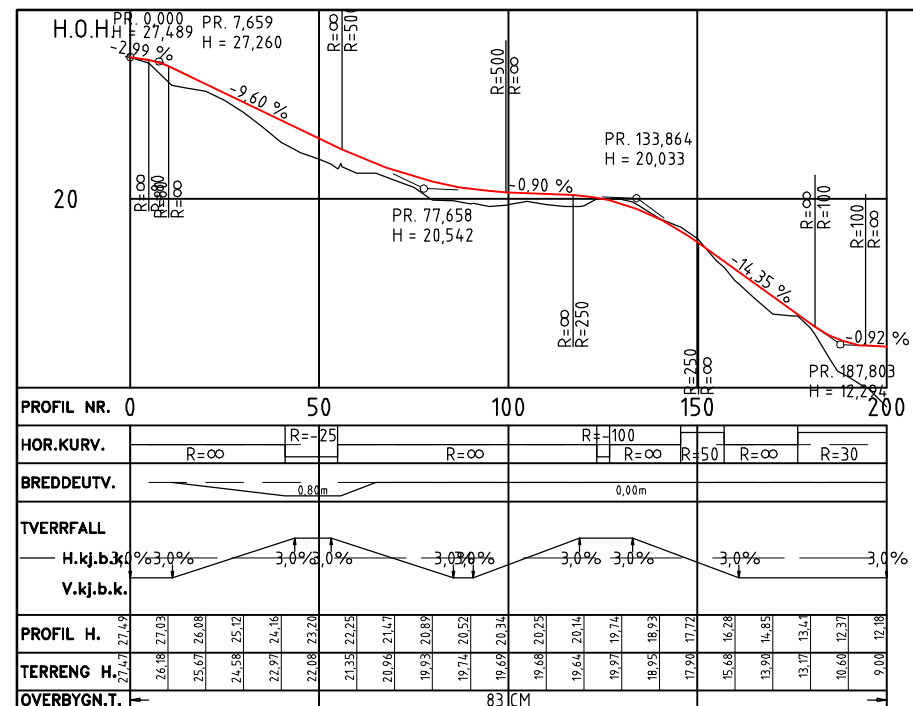
Linje 63150



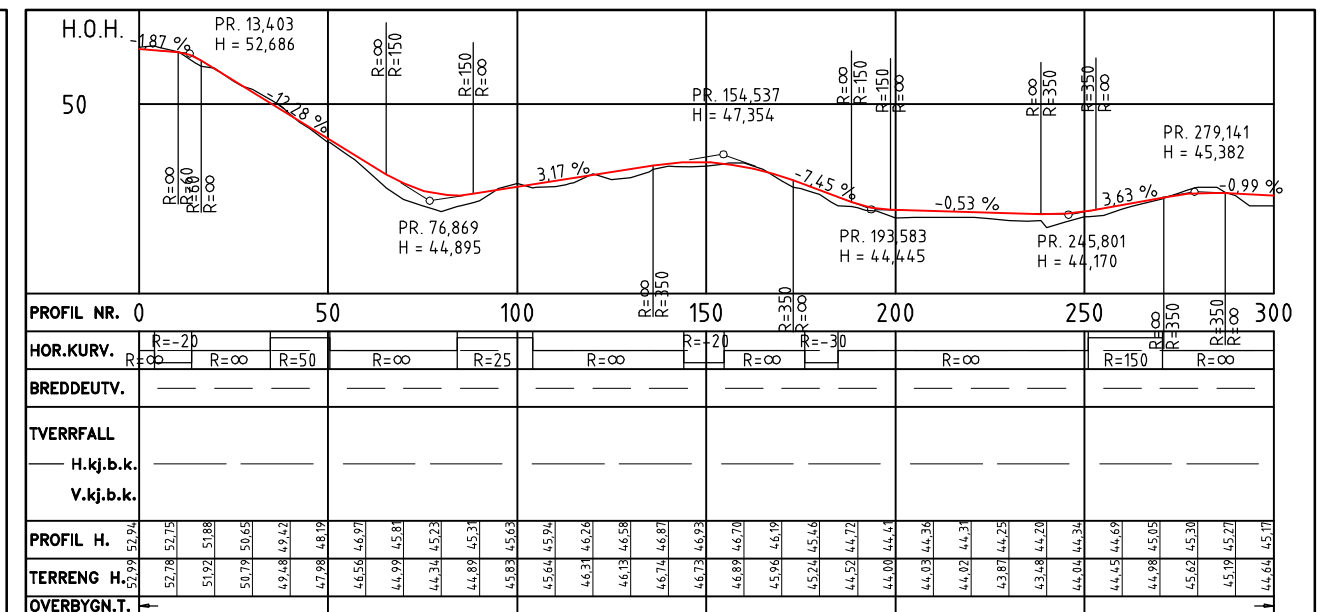
Linje 63200



Linje 90000



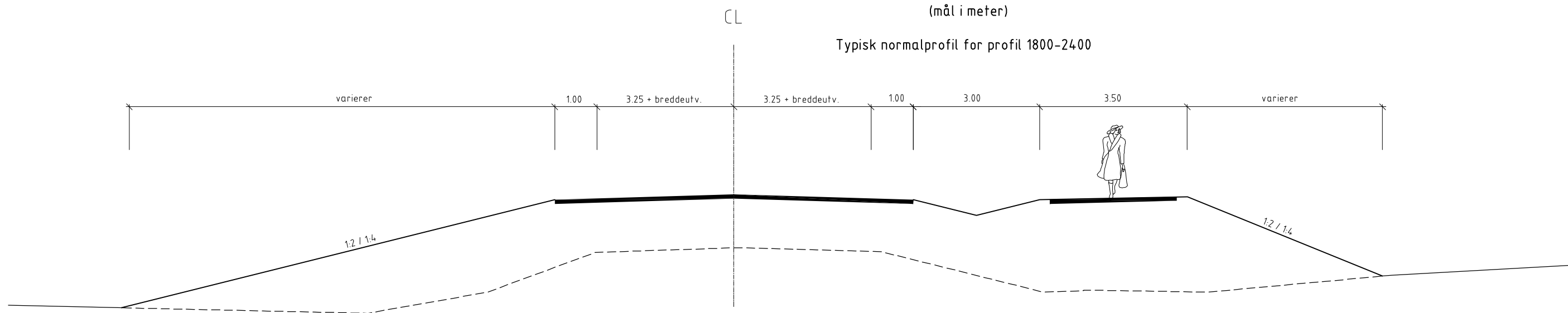
Linje 90001



Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Gadkjent	Rev. dato
Tegningsdato		01.12.2012			
Bestiller		Region nord			
Produisert av		Statens vegvesen Region Nord			
Prosjektnummer		502052			
PROF-nummer		20EV00105R_00002			
Arkivreferanse		12/370			
Byggverksnummer					
Målestokk A3		1:2000(1:400)			
Utarbeidet av		Kontrollert av		Gadkjent av	
Tegningsnummer / revisjonsbokstav		C206			

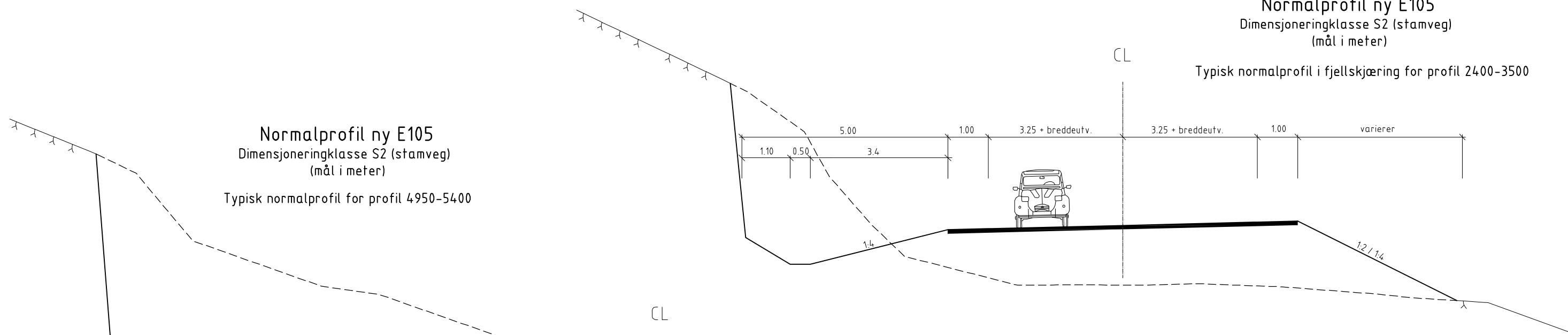
Normalprofil ny E105
Dimensjoneringklasse S2 (stamveg)
(mål i meter)

Typisk normalprofil for profil 1800-2400



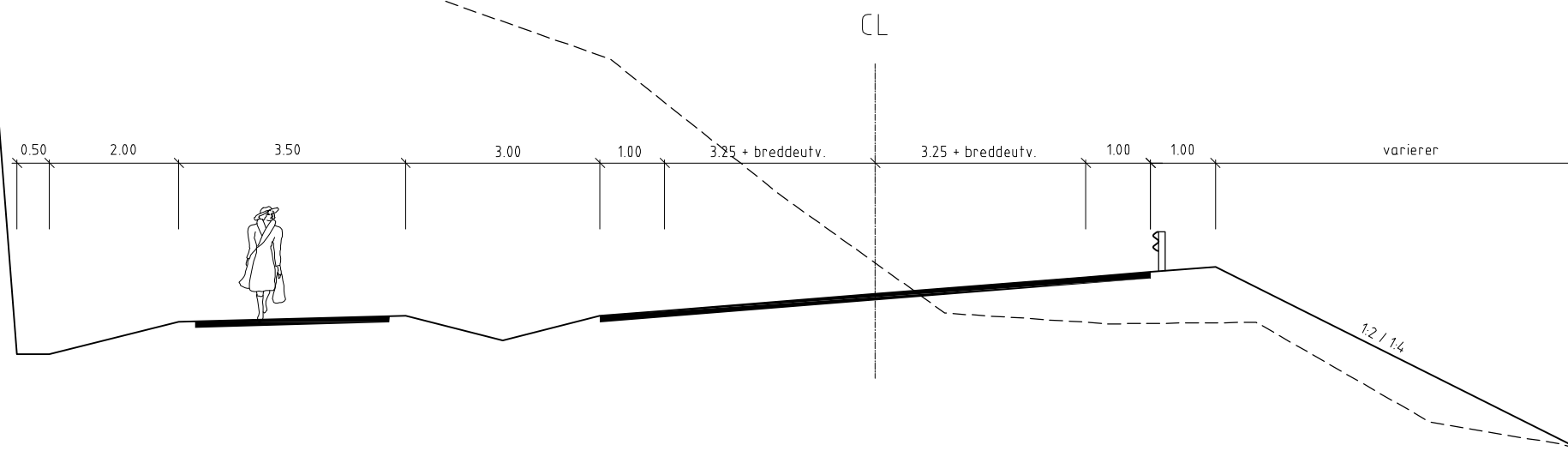
Normalprofil ny E105
Dimensjoneringklasse S2 (stamveg)
(mål i meter)

Typisk normalprofil i fjellskjæring for profil 2400-3500



Normalprofil ny E105
Dimensjoneringklasse S2 (stamveg)
(mål i meter)

Typisk normalprofil for profil 4950-5400



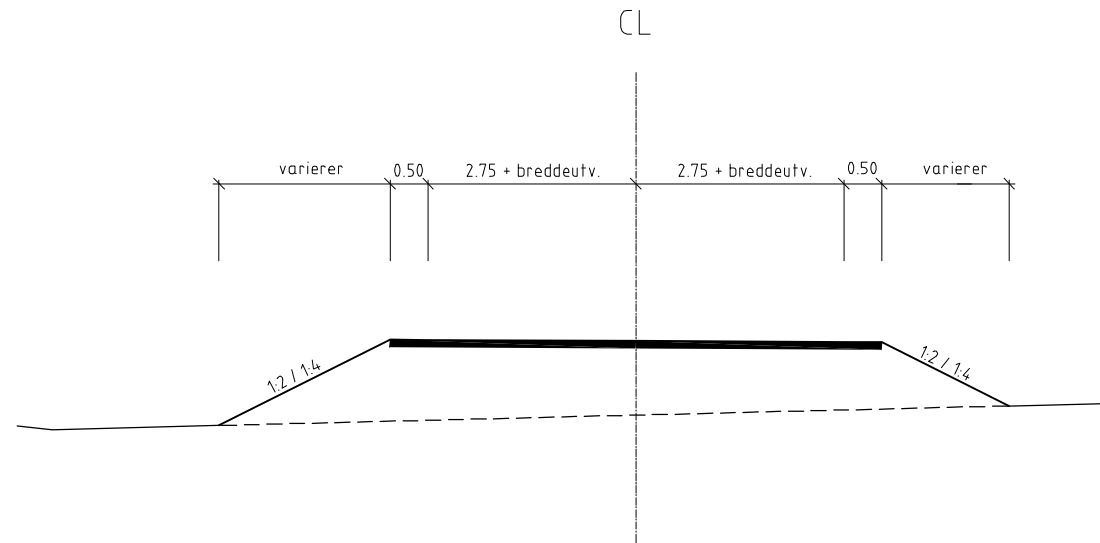
Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Godkjent	Rev. dato
		Arkivref.			
		Tegningsdato	01.12.2012		
		Bestiller			
		Produsert for	Region nord		
		Produsert av	Statens vegvesen Region Nord		
		Prosjektnummer	502052		
		PROF-nummer	20EV00105R_00002		
		Arkivreferanse	12/370		
		Byggeværksnummer			
		Målestokk A3	1:100		
Utarbeidet av	Kontrollert av	Godkjent av	Konsulentarkiv	Tegningsnummer / revisjonsbokstav	F101
Bjorne					

Normalprofil tilkobling mot dagens E105

Dimensjoneringklasse Sa3 (samleveg)

(mål i meter)

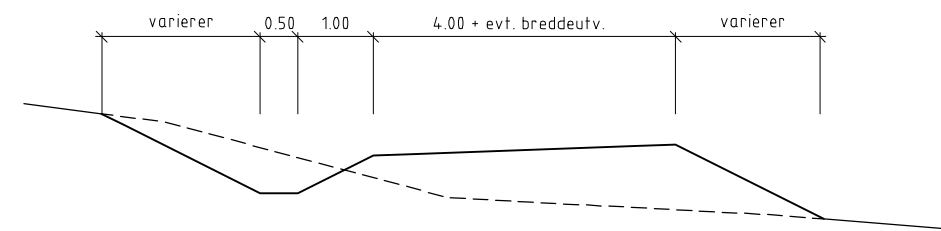
Gjelder for begge tilkoblingene mot dagens E105 og tilkobling mot Fv354



Normalprofil anleggsveg/adkomstveg (linje 90000 og 90001)

Dimensjoneringklasse A3 (adkomstveg)

(mål i meter)



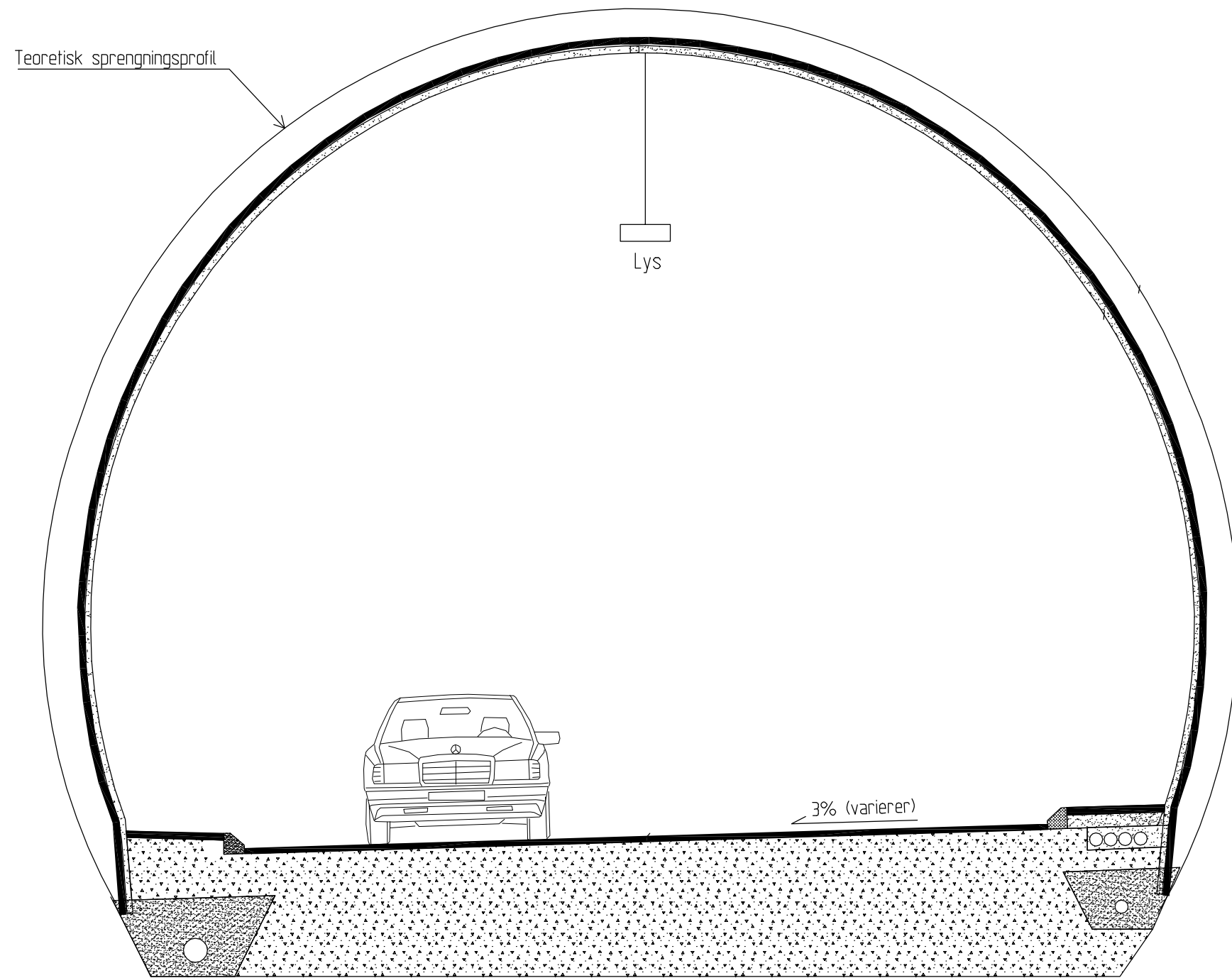
Normalprofil nye Elvenes bru

Dimensjoneringklasse S2

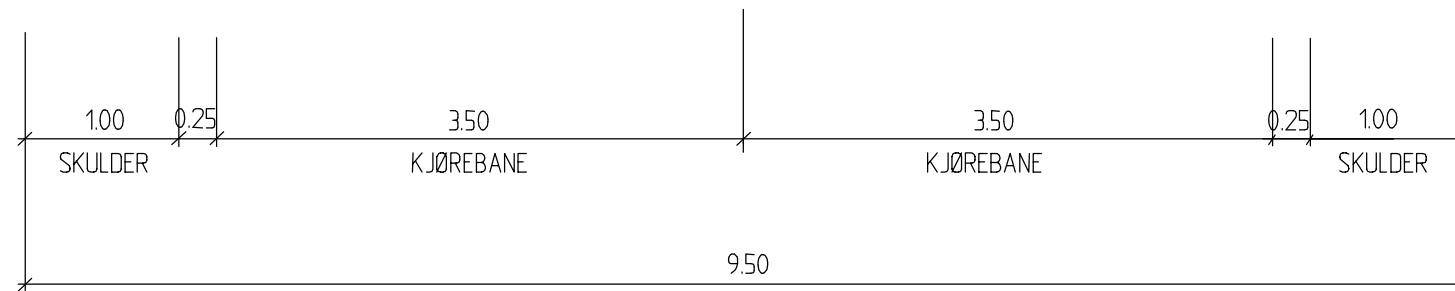
(mål i meter)

Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Godkjent	Rev. dato
		Arkivref.			
		Tegningsdato		01.12.2012	
		Bestiller			
		Produsert for		Region nord	
		 Statens vegvesen			
		E105 Bjørkheim - Storskog Parsell 1B Rundvatn-Elvenes Normalprofil			
		Produsert av		Statens vegvesen Region Nord	
		Prosjektnummer		502052	
		PROF-nummer		20EV00105R_00002	
		Arkivreferanse		12/370	
		Byggeværksnummer			
		Målestokk A3		1:100	
Utarbeidet av	Kontrollert av	Godkjent av	Konsulentarkiv	Tegningsnummer / revisjonsbokstav	
Bjørne				F102	

P:\20EV00105R_00002\Plan\Tegning\Tema\F103 Tunnelprofil.dwg, 05.12.2012 09:57:43, SVV_PDF.pc3



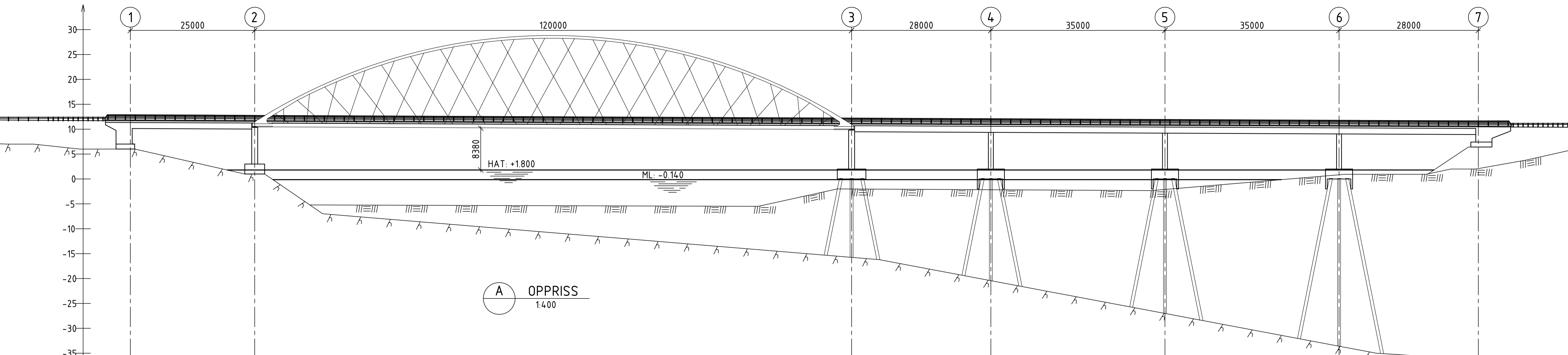
Tunnelprofil T9.5



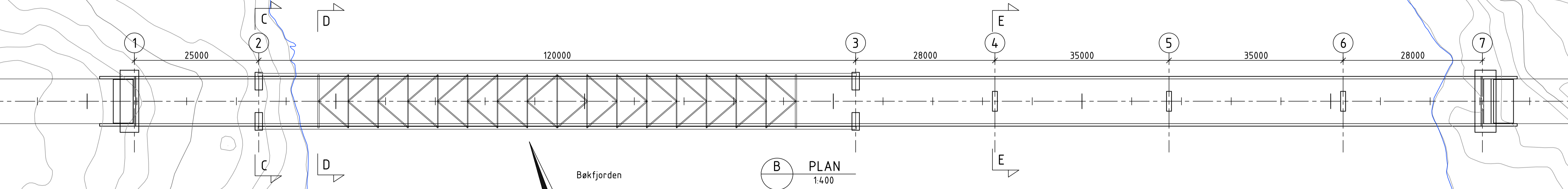
Mål i meter

Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb	Kontr	Godkjent	Rev. dato
		Arkivref.			
		Tegningsdato	01.12.2012		
		Bestiller			
		Produsert for	Region nord		
		Produsert av	Statens vegvesen Region Nord		
		Prosjektnummer	502052		
		PROF-nummer	20EV00105R_00002		
		Arkivreferanse	12/370		
		Byggeværksnummer			
		Målestokk A3	1:50		
Utarbeidet av	Kontrollert av	Godkjent av	Konsulentarkiv	Tegningsnummer / revisjonsbokstav	F103
Bjorne					

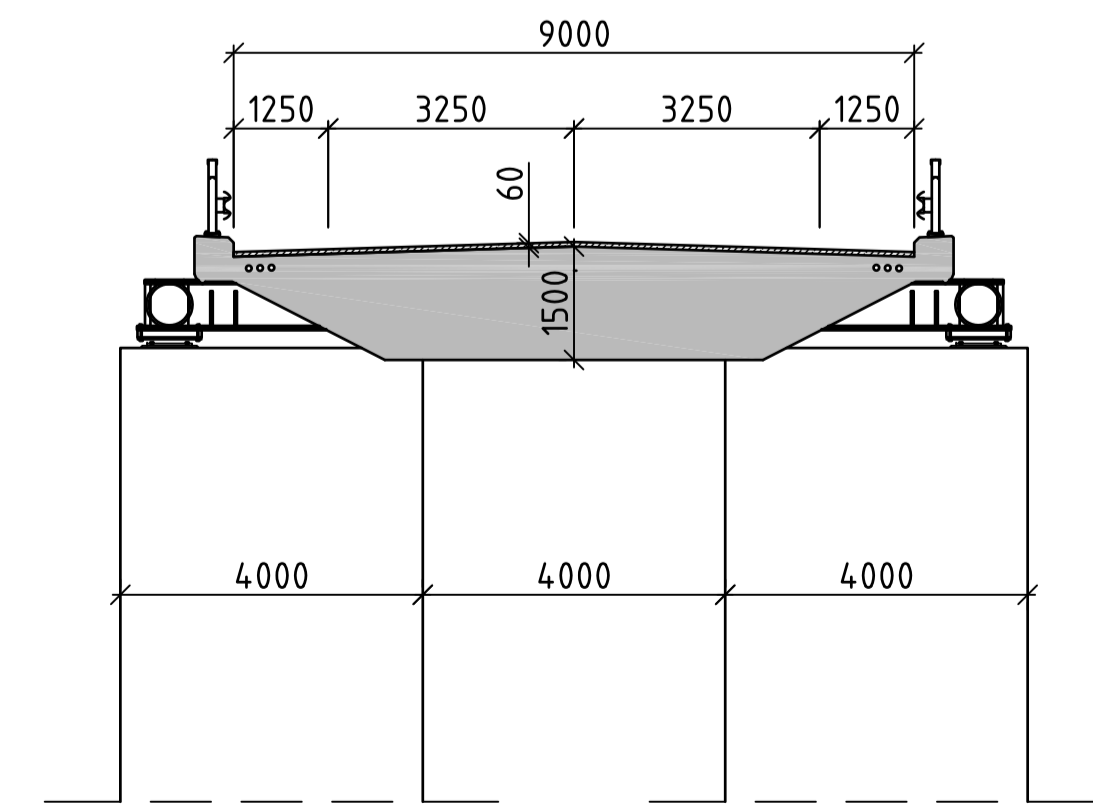
Profilnr:	4400	4425	4450	4475	4500	4525	4550	4575	4600	4625	4650	4675
Vert. kurv.												
Hor. kurv.												
Profil H	11,72	11,61	11,50	11,39	11,28	11,16	11,05	10,94	10,83	10,72	10,60	10,49
Terreng H	8,00	5,00	0,00								0,94	2,00



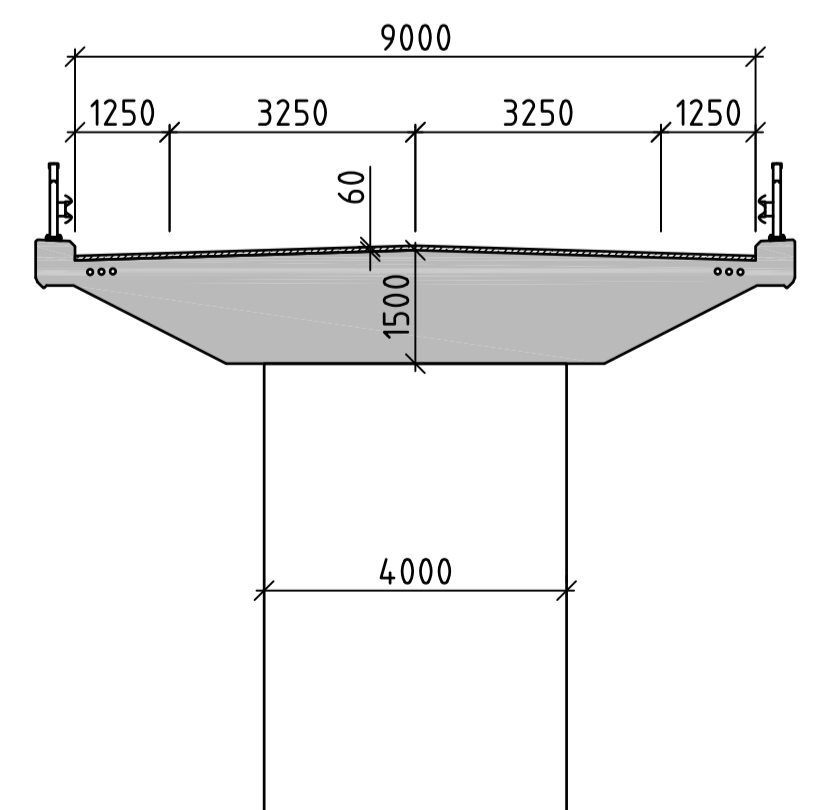
A OPPRISS
1:400



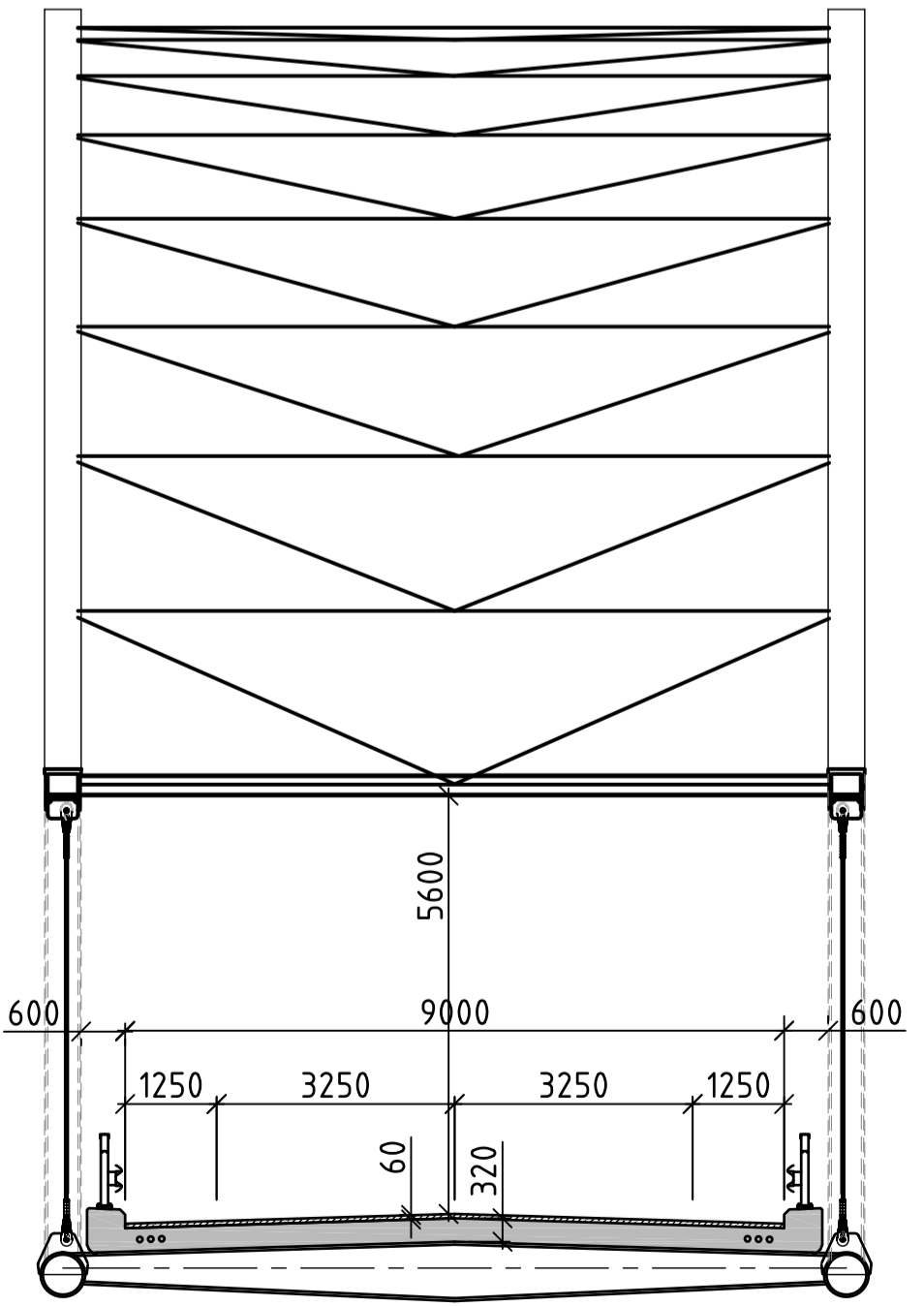
B PLAN
1:400



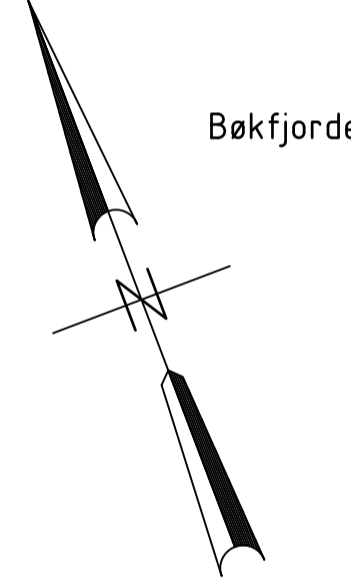
C SNITT
1:100



E SNITT
1:100



D SNITT
1:100



Bøkfjorden

Bemerkninger

DIMENSJONERINGSGRUNNLAG
Håndbok 185 Bruprosjektering, Eurokodeutgave 2011
Vegens dimensjoneringsklasse S2
ÅDT 2800
Fartsgrense 80 km/t

FUNDAMENTERING
Akse 1: Kontaktstøp på fjell
Akse 2: Kontaktstøp på fjell
Akse 3: Stålrørspeler til fjell
Akse 4: Stålrørspeler til fjell
Akse 5: Stålrørspeler til fjell
Akse 6: Stålrørspeler til fjell
Akse 7: Sælefundamentering på sprengsteinsfylling

BELEGNING
Fuktisolering A3-4
PmBE60 avstrødd med finsand 0,5-1,5 mm
Topeka 4S 12 mm ±3 mm
Slitelag av 40 mm Agb 16
Dimensjonerende belegningsvekt 2,5 kN/m²

MATERIALER

BETONG/ARMERING
Betongkvalitet B45 SV-30
Stakkarmring B500NC
Spennarmring

STÅL
Innfestingsplate for hengestenger
Hengestenger og kabelhode
K-Fagverk hulprofil
Bue, strekkbånd og tverrbærere
Endetverrbærere

S355 ML NS-EN 10025-4
S460 N NS-EN 10025-3
S355 NLH NS-EN 10210-1
S420 ML NS-EN 10025-4
S355 ML NS-EN 10025-4

Revisjon	Revisjonen gjelder	Utarb.	Kontr.	Godkjent	Rev. dato
		Tegningsdato	18.01.2013		
		Bestiller	Nord		
		Produsert for	Nord		
		Produsert av			
E105		Parsell	01		
Statens vegvesen		PROF-nummer			
		Arkivnummer			
		Byggeværksnummer			
		Målestokk	A1		
		Tegningsnummer/	revisjonsbokstav		
		K-100			



Statens vegvesen

DETALJREGULERING

Merknadsbehandling



Statens vegvesen

Prosjekt: E105

Parsell: 1B Rundvatnet - Elvenes

Sør-Varanger kommune

E105 parsell 1B: Merknadsbehandling

Innhold

1 Sammendrag	2
2 Høringen	2
2.1 Reguleringsplanprosessen.....	2
3 Merknader mottatt ved offentlig ettersyn	2
3.1 Merknader fra offentlige.....	2
3.1.1 Finnmark fylkeskommune	2
3.1.2 Sametinget	2
3.1.3 Sør-Varanger kommune	3
3.1.4 Kystverket.....	5
3.1.5 Fylkesmannen i Finnmark.....	5
3.1.6 Norges vassdrags- og energidirektorat (NVE).....	6
3.1.7 Reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark.....	7
3.2 Merknader fra private, selskap, lag og foreninger	7
3.2.1 Vanja Berg Jensen, Kirkenes	7
3.2.2 Geir Ove Olsen, Elvenes vel	7
3.2.3 Torbjørn Balk	7
3.2.4 Kirkenes idrettsforening	8
4 Endringer etter offentlig ettersyn	8
4.1 Endringer i planbeskrivelsen	8
4.2. Endringer i bestemmelsene	8
4.3 Endringer i plankartet	8

Vedlegg:

Alle innkomne brev

1 Sammendrag

Det kom ingen innsigelser til planforslaget. Det kom heller ingen forslag om endringer i foreslått trasé.

De fleste merknadene kom fra Sør-Varanger kommune og Fylkesmannen i Finnmark. Begge pekte på at avbøtende tiltak ikke var godt nok ivaretatt i planbestemmelsene. Dette er nå rettet opp. Av andre planfaglige forhold ble nevnt områdebestemmelser, samt at vegareal var lagt helt ut til strandlinjen. Vegvesenet ble også bedt om å vurdere planfri kryssing for gående og syklende øst for Elvenes, samt vurdere hvordan kryssing av E105 for hundekjører skulle skje.

Fra private kom det merknad om planfri kryssing av E105 øst for Elvenes, samt for skiløpere vest for tunnelen (Enojärvimyra). Adkomst til Påskebukta ble også tatt opp, samt erstatning for dagens orienteringskart.

2 Høringen

2.1 Reguleringsplanprosessen

Forslaget til detaljregulering ble lagt ut til høring og offentlig ettersyn i perioden 10. desember 2012 til 28. januar 2013.

Informasjonsmøte ble avholdt på rådhuset 14. januar 2013.

3 Merknader mottatt ved offentlig ettersyn

3.1 Merknader fra offentlige

Merknadene omhandler bruk av arealformål i plankart og bestemmelser, og manglende beskrivelse av avbøtende tiltak og sikringstiltak. Kryssing av E105 for skiløpere/hundespann og fotgjengere er også behandlet.

3.1.1 Finnmark fylkeskommune

Fylkeskommunen er fornøyd med at kravet til universell utforming er tatt hensyn til i bestemmelsene, samt at aktsomhetsplikten angående kulturminner er tatt med. For øvrig ingen merknader.

Kommentar fra Statens vegvesen
Innspillet tas til orientering.

3.1.2 Sametinget

Sametinget har ingen merknader til planforslaget.

Kommentar fra Statens vegvesen
Innspillet tas til orientering.

3.1.3 Sør-Varanger kommune

Nedklassifisering:

Planforslaget regulerer områdene V2, V3 og V4 til kommunal veg. Det legges derfor opp til at eksisterende vegtrasé og bru nedklassifiseres til kommunal veg, jf. planbeskrivelsen kap 6.4. Kommunen forutsetter at partene er enige om premissene for nedklassifisering før planen legges fram for behandling og vedtak i kommunestyret. Som avtalt i møte 14.01.13 vil vegvesenet innlede denne prosessen så snart som mulig.

Kommentar fra Statens vegvesen

Prosessen er iverksatt som et tiltak utenfor planprosessen.

1. Planforslaget, merknader gjennomgått i møte 14.01.13:

Det nevnes i planbeskrivelsen flere planer (byggeplan, SHA- og ytre miljøplan) som skal utarbeides før vegutbygging, disse er ikke nevnt i bestemmelsen. Dersom disse planene er lovpålagt utenom plan- og bygningsloven bør dette vises til i planbeskrivelsen. Eventuelle krav som skal etterfølges/ivaretas gjennom annet planverk må spesifiseres i bestemmelsen.

Kommentar fra Statens vegvesen

Ytre miljøplan (YM-plan), rigg- og marksikringsplan og byggeplan er ikke lovpålagt, men en del av Statens vegvesens kvalitetssystem. YM-planen utarbeides for å sikre at føringer og krav for det ytre miljøet blir innarbeidet i konkurransegrunnlag samt ivarettatt under gjennomføringen av prosjektet (utbyggings-, vedlikeholds- og driftsprosjekter). SHA-planen skal sikre gjennomføringen av helse, miljø og sikkerhet i prosjektet og er hjemlet i byggherreforskriften. Henvvisning til YM-plan, marksikringsplan og istandsettingsplan er nå lagt inn i bestemmelsene.

2. Konklusjoner i konsekvensutredningen for naturmiljø:

Disse er ikke innarbeidet i reguleringsbestemmelsen: Det er ikke satt bestemmelser for avbøtende tiltak for truede plantearter, jf. planbeskrivelsens kapittel 8.1 og 6.11.2.

Konklusjoner i konsekvensutredningen for landskapsbilde er ikke innarbeidet i reguleringsbestemmelsen: Det er ikke satt bestemmelser for utforming av bru, ref. planbeskrivelsens kapittel 6.11.1.

Kommentar fra Statens vegvesen

Avbøtende tiltak for naturmiljø og landskap tas inn i ytre miljøplan, jf. bestemmelsenes § 3.1 og 3.2.

Bestemmelsene for utforming av bru var ikke ferdige da planforslaget ble lagt ut til høring og offentlig ettersyn. Disse er nå lagt inn i bestemmelsenes § 4.6, og tegninger er tatt med i illustrasjonsheftet (tegning K-100).

3. Støy:

I bestemmelsene heter det at det skal vurderes støydempende tiltak, dette synes ikke å gi tilfredsstillende føringer og begrepet "vurderes" bes endret til "gjennomføres" eller lignende.

Kommentar fra Statens vegvesen

§ 3.5 (tidligere § 3.4) foreslås endret til «...skal det vurderes og ved behov gjennomføres støydempende tiltak.»

4. Områdebestemmelser:

I bestemmelsen heter det at områdene skal tilbakeføres til "opprinnelig formål". Denne formuleringen må endres slik at det gis bestemmelser for hvordan disse områdene blir seende ut

etter anleggsperioden, herunder krav om revegetering, utforming osv. Evt. må det settes krav om landskapsplan.

Kommentar fra Statens vegvesen

Det er foreslått satt inn krav om rigg- og marksikringsplan i §. 3.1 som skal ivareta dette. Det er også foreslått nytt punkt i rekkefølgebestemmelsene (§. 9.1) om at slik plan skal utarbeides før anleggsarbeidene starter. Videre er «opprinnelig formål» i bestemmelsenes § 8 foreslått endret til «...tilbakeføres til angitt arealformål i planen»

5. ROS-analyse:

Det bør vurderes å regulere inn teknisk anlegg for brannslukke vann i begge ender av tunnel. Skredfare øst for Elvenes, det vises i ROS-analysen til kap 10.1, men tiltak er ikke gjenfinnbare her. Geoteknikk/skredsikring er omtalt i kap 5.5.1.1, men det må sikres i plankart/bestemmelser at dette gjennomføres.

Kommentar fra Statens vegvesen

Nøyaktig plassering av kummer for slukke vann må skje under prosjekteringen, det blir derfor vanskelig å avsette eget arealformål for dette nå. Henvisningen til kap. 10.1 i planbeskrivelsen var gal, og skulle vært til kap. 5.5.1.1. Denne er nå endret.

For skredsikringsarbeidet er det avsatt tilstrekkelig areal i plankartet. Arbeidene med skredsikringstiltak vurderer vi som omtalt i bestemmelsenes § 4.1 Vegareal.

6. LNFR-område:

For midlertidig adkomst til profil 2980 må det gis skravur som midlertidig anleggs-/riggområde, evt. må det vurderes å opprettholde trasé for adkomst til fritidsboliger (i samråd med eiere). Også midl. adkomst til profil 4350 må gis skravur som midlertidig anleggs-/riggområde. Se for øvrig kommentar til områdebestemmelser over.

Kommentar fra Statens vegvesen

Merknaden tas til følge.

7. Finnmarksløpets trasé:

Kryssing av vegtrasé for hundespenn ved Finnmarksløpet, samt lokale hundekjørreres bruk av området og muligheter for kryssing bør vurderes.

Kommentar fra Statens vegvesen

Traséen for Finnmarksløpet antas å ville gå nord for Rundvatnet. Statens vegvesen mener at skråningsutslagene der er så slake (fyllingene vil være 1:4, dvs. 25 % stigning hvis man går vinkelrett på vegen) at det ikke bør være problemer for skiløpere og hundespenn å krysse E105 i plan. Kryssing bør imidlertid skje ved profil 3300, dvs. like ved parkeringsplassen, for å få gode nok siktforhold. Vegvesenet vurderer det ikke som aktuelt å etablere skikulvert. Ved hundeløp må det uansett etableres vakthold og varsling/nedskilting av hastighet når vegen skal krysses.

8. Gang-/sykkelvei øst for Elvenes bru:

Det bør ses på muligheten for planfri kryssing av E105 for g/s-vei øst for Elvenes bru, dette må omtales i beskrivelsen.

Kommentar fra Statens vegvesen

Muligheten for planfri kryssing ble nøye utredet og er omtalt i planbeskrivelsens pkt. 7.2, siste avsnitt. Generelt kan man si at løsninger for gående og syklende må utformes slik at det blir attraktivt å bruke den. Dersom kryssingen blir oppfattet som en omvei blir den ikke brukt.

Det er tre hovedargumenter mot planfri kryssing:

1. Det forventes liten trafikk av gående og syklende, samtidig som årsgjennsnittet på denne delen av strekningen neppe vil overstige 2000 kjøretøyer de neste 20 år. Forventet ÅDT ned mot Bjørkheimkrysset er 2800. Fartsgrensen i området vil være 60 km/t.

2. En kulvert (undergang) med en linjeføring som oppfattes som attraktiv av gående og syklende vil få en stigning fra sør til nord på 7 %. I tillegg må parkeringsplassen senkes med 2,3 meter, noe som gir en svært bratt avkjøring fra fv. 354. Parkeringsplassen blir også vesentlig mindre enn dagens forslag.

3. En bru vil ikke være universelt utformet og kan ikke brukes av syklister. En slik løsning er ikke utredet videre.

Planbeskrivelsens pkt 7.2 oppdateres/endres med ovenstående.

9. Det bør settes opp hvilke arealformål samt hensynssoner som er angitt i planen (som oversikt under § 1 "formål"), ref planbeskrivelsen kap. 5.4.

Kommentar fra Statens vegvesen

Innspillet er ivarettatt i nytt forslag til bestemmelser.

10. Vertikalnivå i plankart:

Det må utarbeides plankart for vertikalnivå under grunnen for tunnelen.

Kommentar fra Statens vegvesen

Merknaden tas til følge. Som en konsekvens fjernes arealformålene på bakkenivå, da sikringssonen H190 gjelder 20 meter til hver side av tunneløpet vertikalt og horisontalt.

3.1.4 Kystverket

Kystverket anser det som viktig at dagens bru høyde på 7 meter videreføres. Videre peker Kystverket på at brua er søknadspliktig etter havne- og farvannsloven, og at søknaden skal behandles av Kystverket.

Kystverket viser til at deponering av overskuddsmasser i sjø er søknadspliktig etter havne- og farvannsloven, men at det er formålstjenlig at ev. overskuddsmasser benyttes til andre samfunnsnyttige formål.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Høyde på ny bru blir 10 meter og dermed ikke lavere enn dagens. Søknadsplikten tas til etterretning og ivaretas under prosjekteringen. Vi planlegger ikke deponering av overskuddsmasser i sjø.

3.1.5 Fylkesmannen i Finnmark

1. Vegareal:

Fylkesmannen ber om at gang- og sykkelvegen reguleres til *samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur* med underformål *gang- og sykkelveg* (kode 2015) av hensyn til de som berøres av og har interesse av planen. Fylkesmannen henviser til en nylig mottatt uttalelse fra Miljøverndepartementet som sier at en vegplan må være avklarende og detaljert for at det ikke skal være krav om byggesaksbehandling.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Merknaden tas til følge. Gang- og sykkelvegen reguleres til eget formål på plankartet. Bestemmelsene endres tilsvarende.

2. Rasteplass og vegareal i strandsonen på vestsiden av Bøkfjorden:

Den delen av rasteplassen som ikke skal tilrettelegges bør reguleres til LNFR-område eller annet egnet formål. Videre bør strandområdet på vestsiden av Bøkfjorden reguleres til *samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur – annen veggrunn – grøntareal* (kode 2019) eller til LNFR-område.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Merknaden tas til følge for det området som blir berørt av anleggsarbeidet. Det legges inn et belte på 10 meter langs strandsonen på Elveneset til LNFR-område.

3. Biologisk mangfold – vasskrans, parykk-knopprt og russearve:

Mulig voksested for russearve på nordsiden av Rundvatnet bør kartlegges bedre. Avrenning til vassdraget bør minimaliseres med siltgardin e.l, og gytebekken bør sikres med en løsning som ikke virker negativt for vandring og gyting. Det er også viktig å unngå skade på vasskransforekomster ved detaljert planlegging og klare føringer på anleggsdriften. Forslag til avbøtende tiltak anmodes om å ta inn i planbestemmelsene eller i retningslinjene.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Bestanden av russearve er avklart gjennom supplerende undersøkelser. Den er ikke påvist i planområdet, jf. kap. 8.1. Dokumentasjon på dette er oversendt fylkesmannen. Avbøtende tiltak tas inn i ytre miljøplan, jf. bestemmelsenes § 3.1 og 3.2. Dette gjelder også avrenning av silt til Rundvatnet.

4. Landskap

Avbøtende tiltak bes tatt inn i bestemmelsene eller i retningslinjene.

Kommentar fra Statens vegvesen:

Merknaden tas til følge, jf. bestemmelsenes § 3.1 og 3.2.

5. Bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsoner

Bøkfjorden er nasjonal laksefjord, det anmodes om å regulere sjøarealet til *bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsoner – naturområde i sjø og vassdrag* (kode 6610) ev. i kombinasjon med arealformålet *friluftsområde i sjø og vassdrag*.

Kommentar fra Statens vegvesen:

I samråd med kommunen vurderes det ikke som nødvendig å regulere sjøareal som ikke blir berørt av utbyggingen, da dette arealet allerede har status som *friluftsområde i sjø og vassdrag*. Vegvesenet foreslår imidlertid at arealformålet *vegareal* på vestsiden av Bøkfjorden trekkes tilbake fra strandkanten, og erstattes av arealformålet *LNFR* med områdebestemmelsen *anlegg- og riggområde*.

3.1.6 Norges vassdrags- og energidirektorat (NVE)

NVE vurderer at Statens vegvesen har ivaretatt deres tidligere innspill, og har derfor ingen merknader.

Kommentar fra Statens vegvesen

Innspillet tas til orientering.

3.1.7 Reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark

Ingen merknader.

Kommentar fra Statens vegvesen

Innspillet tas til orientering.

3.2 Merknader fra private, selskap, lag og foreninger

Merknadene gjelder behov for planfrie kryssinger for fotgjengere og skiløpere samt atkomst til Påskebukta og oppdatering av orienteringskart.

3.2.1 Vanja Berg Jensen, Kirkenes

Jensen mener at der gang- og sykkelvegen krysser E105 må det bygges underganger/kulvert.

Jensen viser videre til at det på østsiden av Rundvatnet er en etablert skiløype som går over det bratteste fjellpartiet mot vannet, ned på Enojärvimyra og videre mot Langøra. E105 vil komme der skiløypa går over myra. Det vil være umulig å krysse E105 for skiløpere og løypekjørere dersom det ikke bygges kulvert der. Løypa er flittig brukt av beboerne på Elvenes, og er deres mulighet for å gå direkte inn i andre løyper.

Kommentar fra Statens vegvesen

Når det gjelder gang- og sykkelveg og kryssing av E105 øst for Bøkfjorden, viser vi til kommentaren til innspillet til Sør-Varanger kommune.

Statens vegvesen har prosjektert skikulvert på parsell 1A, fordi en relativt mye brukt lysløype krysser E105. Nord for Rundvatnet vil det pga behov for motfylling bli svært slake skråninger. Det bør derfor ikke være vanskelig for skiløpere eller hundespenn å krysse E105 i plan (uten kulvert). Skråningene kan også tilpasses spesielt for disse gruppene. Dette skal tas hensyn til i prosjekteringen. Vi viser også til kommentaren til innspill 7 – *Finnmarksløpets trasé* – fra Sør-Varanger kommune.

3.2.2 Geir Ove Olsen, Elvenes vel

Olsen viser til at Elvenes vel fikk godkjenning til å etablere flytebrygge i Påskebukta (øst for Elveneset) i 2006, og at det er nødvendig med adgang til strandsonen. Planforslaget vurderes av Olsen til en viss grad å ivareta deres behov.

Kommentar fra Statens vegvesen

Vi mener at avkjørsel til rasteplass på Elveneset også bør kunne tjene som adkomst til Påskebukta. Vi forutsetter at nærmere avklaringer med Elvenes vel gjøres i prosjekteringsfasen.

3.2.3 Torbjørn Balk

Balk viser til at det i utbyggingsområdet er tre orienteringskart som tilhører Kirkenes idrettsforening. Kartene vil ikke være korrekte etter utbygging av E105. Kostnaden ved oppgradering av orienteringskartene må bekostes av utbygger.

Kommentar fra Statens vegvesen

Vegvesenet har ikke hatt som praksis å bekoste oppgradert kartverk etter utbygging. Moderne orienteringskart er digitale, og nye digitale data vil bli tilgjengelig for foreningen etter innmåling.

3.2.4 Kirkenes idrettsforening

Foreningen viser til planlagt massedeponi/mellomlager på deler av deres eiendom gnr 24 bnr 22 (profil 2250-2490), og ønsker mer informasjon om hvordan vegvesenet tenker seg organisering, økonomi og etterbruk av området.

Kommentar fra Statens vegvesen

Statens vegvesen hadde møte med idrettsforeningen 7. februar, og fikk nærmere informasjon om at de ser for seg en parkeringsplass for skiløpere på et senere stadium. Vegvesenet orienterte om de erstatningsregler som gjelder og at framtidig utnyttelse må avklares med Sør-Varanger kommune.

4 Endringer etter offentlig ettersyn

4.1 Endringer i planbeskrivelsen

Utvidet beskrivelse av bru over Bøkfjorden er omtalt i kap. 5.1.4.

I kap. 6.11.2 har vi presisert at de påviste habitater for parykk-knopprt ligger utenfor planområdet.

Planbeskrivelsens kap. 7.2, siste avsnitt om kryssing av E105 for gående og syklende er utvidet noe i forhold til kommunens innspill nr. 8.

Nytt kap. 11 *Oppsummering og anbefaling* er tatt inn i planbeskrivelsen, og gjør at opprinnelig kap. 11 og videre får ny nummerering.

For øvrig er planbeskrivelsen ikke endret med unntak av rent redigeringsmessige justeringer. Bl.a. er begrepet «byggeplan» erstattet med «prosjektering» eller «prosjekteringsarbeid».

4.2. Endringer i bestemmelsene

§ 1 *Formål* er utvidet i henhold til Sør-Varanger kommunes merknad nr. 9.

§ 3.1 *Krav til bevaring av vegetasjon* er utvidet med krav om rigg- og marksikringsplan samt istandsettingsplan. Jf. Sør-Varanger kommunes merknad nr. 4.

Ny § 3.2 *Ytre miljøplan* er lagt inn som nytt punkt i hht. Sør-Varanger kommunes merknad nr. 4. Øvrige punkter under § 3 har fått ny nummerering.

§ 3.5 *Støy* er justert i henhold til Sør-Varanger kommunes merknad nr. 3.

Ny § 4.2 *Gang- og sykkelveg* er lagt inn som nytt punkt i hht. fylkesmannens merknad nr 1. § 4.1 er justert ved at «og gang- og sykkelveg» er tatt ut. Øvrige punkter under § 4 har fått ny nummerering.

§ 4.5 *Avkjørsler* har fått justert tekst i første avsnitt («byggeplan» er erstattet med «prosjekteres»)

Ny § 4.6 *Bru* er nytt punkt da detaljene ikke var klare da planforslaget gikk ut på høring, jf. også Sør-Varanger kommunes merknad nr. 2.

§ 6 *Friluftsområde i sjø og vassdrag*: Vi har ønsket å ville presisere at friluftsområde i sjø og vassdrag også omfatter arealet under brua.

§ 7 *Hensynssoner*: Bestemmelsen er justert slik at hensynssonen under høyspentlinje er *faresone*, mens hensynssone over tunnel er *sikringszone*.

§ 8 *Områdebestemmelser*: Betegnelsen «opprinnelig formål» er erstattet med «angitt arealformål i planen», jf. Sør-Varanger kommunes merknad nr. 4.

4.3 Endringer i plankartet

Gang- og sykkelveg som eget arealformål: I plankartet har gang- og sykkelveg fått eget arealformål (sosi-kode 2015), i henhold til fylkesmannens merknad nr. 1.

LNFR-område med bestemmelsesområde anlegg- og riggområde: Gjelder adkomstveger fra profil 2980 og profil 4350. Tidligere arealformål var *LNFR-område*.

LNFR-område med bestemmelsesområde anlegg- og riggområde: I et 10 meters belte fra strandlinja på vestsiden av Bøkfjorden (profil 4370-4450) erstatter dette arealformålet *Veg*.

LNFR-område: I et 10 meters belte fra strandlinja på nordsiden av Elveneset (profil 4670-4850) erstatter dette arealformålet *Rasteplass*.

Nytt plankart utarbeides for vertikalnivå for veg i tunnel. Arealformålet blir *Veg*, samt hensynssone *Andre sikringssoner* (H190). Som en konsekvens fjernes hensynssone *Andre sikringssoner* på bakkenivå over tunnel.

2013006971 -01



FINNMARK FYLKESKOMMUNE
FINNMÁRKKU FYLKKAGIELDA
Areal- og kulturvernavingdelinga
Areála- ja kultursuodjalanossodat

Vår dato: 08.01.2013

Vår ref: 201300003-2

Arkivkode: ---

Deres ref:

Gradering:

Saksbehandler: Hans Anders
Theisen
Telefon: +4778963012
Hans.Anders.Theisen@ffk.no

Statens vegvesen, Region nord
Postboks 1403
8002 BODØ



Innspill til forslag - detaljregulering av E105 parsell 1B fra Ternevatn / Rundvatn - Elvenes, i Sør-Varanger kommune.

Finnmark fylkeskommune viser til brev av 10.12.2012

Areal- og kulturvernavingdelinga koordinerer fylkeskommunens uttalelser i plansaker.

Finnmark fylkeskommune merker seg og er fornøyd med at det er tatt hensyn til kravet om universell utforming i forslaget til reguleringsbestemmelsene.

Videre er vi tilfreds med at aktsomhetsplikten angående kulturminner er tatt med. Da det er foretatt kulturminnefaglig befaring i planområdet uten funn, har Finnmark fylkeskommune ingen merknader til forslag til reguleringsbestemmelsene.

Med hilsen

Stein Tage Domaas
areal- og kulturvernsjef

Hans Anders Theisen
arealplanveileder

Kopi til: Fylkesmannen i Finnmark, Miljøvernavingdelinga, Statens hus, 9815 VADSØ
Sametinget / Sámediggi, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárásjohka/Karasjok

Postadresse
Sentraladministrasjonen
Fylkeshuset
9815 VADSØ
postmottak@ffk.no

Besøksadresse
Sentraladministrasjonen
Henry Karlsens plass 1
9800 VADSØ
www.ffk.no

Telefon +47 78 96 30 00
Telefaks +47 78 96 30 01

Org.nr 964 994 218
Bankkonto 4930.09.12051

2010032547 - 151



SÁMEDIGGI SAMETINGET

Statens vegvesen Region nord
Postboks 1403

8002 BODØ



Ávjovárgeaidnu 50
9730 Kárášjohka/Karasjok
Telefovdna +47 78 47 40 00
Telefákša +47 78 47 40 90
samediggi@samediggi.no
www.samediggi.no
NO 974 760 347

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI/SAKSBEHANDLER
Kjersti Schanche, +47 78 47 40 11
kjersti.schanche@samediggi.no

DIN ČUJ./DERES REF.
2010/032547-145

MIN ČUJ./VÁR REF.
11/1343 - 23
Almmut go válddát oktavuoda/
Oppgis ved henvendelse

BEAIVI/DATO
07.01.2013

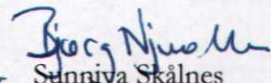
Høringsuttalelse til detaljregulering for E105 fra Ternevang/Rundvang til Elvenes i Sør-Varanger kommune

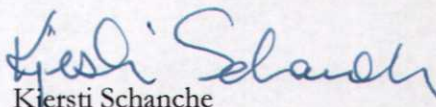
Viser til deres brev av 10.12.2012.

Sametinget har ingen merknader til planforslaget.

Vi gjør oppmerksom på at denne uttalelsen bare gjelder Sametinget, og viser til egen uttalelse fra Finnmark fylkeskommune, Areal- og kulturvernavdelinga.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen

for 
Sanna Skålnes
ossodatdirektevra / avdelingsdirektør


Kjersti Schanche
arkeolog

Kopiiija / Kopi til:

Finnmark fylkeskommune/Finnmárkku fylkkagiella Sentraladministrasjonen 9815 VADSØ



SØR-VARANGER KOMMUNE

PLAN- OG BYGGESAKSAVDELINGEN

Statens vegvesen Region nord
Postboks 1403

8002 BODØ

Vår ref.: Saksnr.: 11/578/51	Deres ref.:	Dato: 15.01.2013
Saksbehandler: Vegar Nilsen Trasti	Telefonnr.: 78 97 74 91	Epostadresse: postmottak@svk.no

MERKNADER TIL PLANFORSLAG E105 PARSELL 1B RUNDVATNET - ELVENES

Det vises til forslag til detaljregulering for E105, parsell 1B Rundvatnet - Elvenes, samt møte 14.01.13. Sør-Varanger Kommune har følgende merknader til planforslaget:

Nedklassifisering:

Planforslaget regulerer områdene V2, V3 og V4 til kommunal veg. Det legges derfor opp til at eksisterende vegtrasé og bru nedklassifiseres til kommunal veg, jf. planbeskrivelsen kap 6.4. Kommunen forutsetter at partene er enige om premissene for nedklassifisering før planen legges fram for behandling og vedtak i kommunestyret. Som avtalt i møte 14.01.13 vil vegvesenet innlede denne prosessen så snart som mulig.

Planforslaget, merknader gjennomgått i møte 14.01.13:

Det nevnes i planbeskrivelsen flere planer (byggeplan, SHA- og ytre miljøplan) som skal utarbeides før vegutbygging, disse er ikke nevnt i bestemmelsen. Dersom disse planene er lovpålagt utenom plan- og bygningsloven bør dette vises til i planbeskrivelsen. Eventuelle krav som skal etterfølges/ivaretas gjennom annet planverk må spesifiseres i bestemmelsen.

Konklusjoner i konsekvensutredningen for naturmiljø er ikke innarbeidet i reguleringsbestemmelsen: Det er ikke satt bestemmelser for avbøtende tiltak for truede plantearter, jf. planbeskrivelsens kapittel 8.1 og 6.11.2.

Konklusjoner i konsekvensutredningen for landskapsbilde er ikke innarbeidet i reguleringsbestemmelsen: Det er ikke satt bestemmelser for utforming av bru, ref. planbeskrivelsens kapittel 6.11.1

Støy: I bestemmelsen heter det at det skal vurderes støydempende tiltak, dette synes ikke å gi tilfredsstillende føringer og begrepet "vurderes" bes endret til "gjennomføres" eller lignende.

Områdebestemmelser: I bestemmelsen heter det at områdene skal tilbakeføres til "opprinnelig formål". Denne formuleringen må endres slik at det gis bestemmelser for hvordan disse områdene blir seende ut etter anleggsperioden, herunder krav om revegetering, utforming osv. Evt. må det settes krav om landskapsplan.

ROS-analyse: Det bør vurderes å regulere inn teknisk anlegg for brannslukkevaner i begge ender av tunnel. Skredfare øst for Elvenes, det vises i ROS-analysen til kap 10.1, men tiltak er ikke gjenfinnbare her. Geoteknikk/skredsikring er omtalt i kap 5.5.1.1, men det må sikres i plankart/bestemmelser at dette gjennomføres.

LNFR-område: For midlertidig adkomst til profil 2980 må det gis skravur som midlertidig anleggs-/riggområde, evt. må det vurderes å opprettholde trasé for adkomst til fritidsboliger (i samråd med eiere). Også midl. adkomst til profil 4350 må gis skravur som midlertidig anleggs-/riggområde. Se for øvrig kommentar til områdebestemmelser over.

Finnmarksløpets trasé: Kryssing av vegtrasé for hundespenn ved Finnmarksløpet, samt lokale hundekjørreres bruk av området og muligheter for kryssing bør vurderes.

Gang-/sykkelvei øst for Elvenes bru: Det bør ses på muligheten for planfri kryssing av E105 for g/s-vei øst for Elvenes bru, dette må omtales i beskrivelsen.

Det bør settes opp hvilke arealformål samt hensynssoner som er angitt i planen (som oversikt under § 1 "formål"), ref planbeskrivelsen kap. 5.4.

Vertikalnivå i plankart, det må utarbeides plankart for vertikalnivå under grunnen for tunnelen.

Kommunen ber om at merknadene vurderes og innarbeides i plandokumentene før planforslag oversendes kommunen for videre behandling.

Ved evt. spørsmål til overnevnte merknader, ta kontakt med undertegnede per telefon 78 97 74 91, eller e-post vetr@svk.no

Med vennlig hilsen

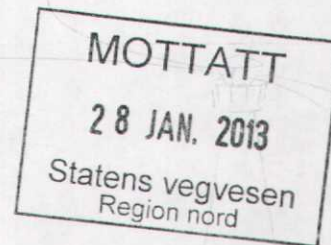
Vegar Nilsen Trasti
arealplanlegger



KYSTVERKET

Troms og Finnmark

2010032547 - 156



Statens vegvesen Region nord

8002 BODØ

Deres ref:

Vår ref:
2012/5221-2

Arkiv nr:

Saksbehandler:
Jan Morten Hansen

Dato:
24.01.2013

Svar fra Kystverket - Forslag til detaljregulering E105 parsell 1B Rundvatn - Elvenes - Høring og offentlig ettersyn

Kystverket viser til Deres brev av 09.12.2013 vedrørende overnevnte.

Tiltakets målsetting er å oppfylle prioriteringen i nasjonal transportplan og handlingsprogrammet. Statens Vegvesen ønsker å sikre bedre framkommelighet mellom Norge og Russland gjennom å utbedre dagens stamvegforbindelse.

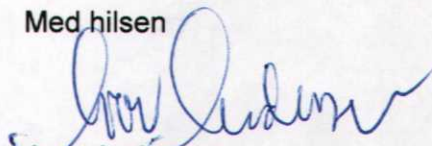
For Kystverkets del faller ny bro over Bøkfjorden innenfor vårt interesseområde. Her anser Kystverket det som viktig at dagens brohøyde på 7 meter videreføres. Det kan se ut til at dette er ivarettatt i forslag til detaljregulering.

Selve broa er søknadspliktig etter havne- og farvannsloven. Plassering av broen ligger i kommunalt sjøområde etter havne- og farvannsloven. Likevel er det Kystverket som skal behandle søknaden jf. FOR 12.03.2009 nr.2009 om tiltak som alltid krever tillatelse fra Kystverket (tiltaksforskriften).

Eventuell deponering av overskuddsmasser i sjø fra tunnelen er også søknadspliktig etter havne- og farvannsloven. Imidlertid anser Kystverket det som formålstjenlig at eventuelle overskuddsmasser tilstrebes å benyttes til andre samfunnsnyttige formål.

Kystverket har ingen ytterligere merknader til planforslaget.

Med hilsen


Arve Andersen
plan- og kystforvaltningssjef


Jan Morten Hansen
seniorrådgiver

Dokumentet er elektronisk godkjent

Kopi til: Sør-Varanger kommune/Havnevesenet Postboks 406 9915 Kirkenes

Troms og Finnmark - Plan- og kystforvaltningsavdelingen

Sentral postadresse: Kystverket, postboks 1502,
6025 ÅLESUND

Telefon: +47 07847
Telefaks: +47 70 23 10 08
Bankgiro: 7694 05 06766

Internett: www.kystverket.no
E-post: post@kystverket.no
Org.nr.: NO 970 237 372

Brev, sakskorrespondanse og e-post bes adressert til Kystverket, ikke til avdeling eller enkeltperson



FYLKESMANNEN I FINNMARK
Miljøvernavdelingen

FINNMÁRKKU FYLKKAMÁNNI
Birastáhttenossodat

Statens Vegvesen, Region nord

Postboks 1403
8002 Bodø



Deres ref

Deres dato

Vår ref
Sak 2011/830
Ark 421.4

Vår dato
05.02.2013

Saksbehandler/direkte telefon: Harriet Reiestad - 78 95 03 68

Høringsuttalelse - reguleringsplan for Bjørkheim - Storskog - Parsell 1B Rundvatnet - Elvenes - Sør-Varanger kommune

Fylkesmannen viser til brev av 10. desember 2012.

Formålet med planarbeidet er å legge til rette for utbedring av E105 samt etablere gang- og sykkelveg mellom Ternevatn/Rundvatn og Elvenes.

Miljøvernavdelingen samordner Fylkesmannens uttalelser i arealplansaker. Fylkesmannen har følgende merknader til planforslaget:

Vegareal

Samferdselsanlegget er i hovedsak regulert til vegareal, jf. § 4.1 i bestemmelsene. Her er det åpnet for at det kan anlegges kjøreveg, gang- og sykkelveg, fyllinger og skjæringer, grøfter og andre sideareal med mer.

Et av formålene med planarbeidet er å legge til rette for gang- og sykkelveg langs E105, jf. § 1 i bestemmelsene. Dette gjenspeiles ikke godt nok i planforslaget etter Fylkesmannens syn. Vi minner i denne forbindelsen om e-post datert 1. februar 2013 fra Miljøverndepartementet, som Statens vegvesen v/Bjarne Mjelde har fått oversendt tidligere. Her heter det:

De spør; 1) om Statens vegvesen har hjemmelsgrunnlag for å bygge gang- og sykkelveg når arealformålet "gang og sykkelveg" (kode 2015) ikke er vist på plankartet og 2) om hva som er forskjellen på arealformål veg (kode 2010) og kjøreveg (kode 2011).

Som utgangspunkt må det kunne legges til grunn at veg kode 2010 også vil kunne gi et formelt grunnlag for å bygge en gang- og sykkelveg, herunder grunnlag for ekspropriasjon. Reguleringsformålet veg kode 2010 er et formål som omfatter alle typer vegarealer innenfor kodeserien 2011-2019. Kode 2010 kan sies å være et overordnet samleformål som de nevnte underformålene dekkes av og inngår i. I hvilken utstrekning man på et plankart vil bruke mer overordnede planformål, eller om man vil detaljere planen gjennom bruk av forskjellige underformål eller gjennom bruk

av planbestemmelser etter § 12-7 nr. 1 eventuelt nr. 2, er et vurderings- og hensiktsmessighetsspørsmål. Grunnkravet til planframstilling er imidlertid at planframstillingen må bruke de tillatte symbolene kodet i SOSI-standard, at bestemmelser må ha lovhemmel og at planen må være entydig og forståelig. Dette også av hensyn til de som berøres av og har en interesse av planen. For å gi et grunnlag for å forstå en plan vil det eksempelvis ofte være hensiktsmessig å vise løsningen i en illustrasjonsplan. **Ved gjennomføringen av en veg-plan er det krav om at den må være avklarende og detaljert for at det ikke skal være krav om byggesaksbehandling** (vår utheving). Slik sett vil det derfor være hensiktsmessig å detaljere planen tilstrekkelig slik at man slipper en kommunal byggesaksbehandling i tillegg til reguleringsprosessen. Slik det ser ut i dette tilfelle vil det kreves byggesaksbehandling bl.a. av hensyn til innplasseringen av en gang- og sykkelveg innenfor vegarealet.

Når det gjelder spørsmål 2 følger det av det som er sagt foran at kjøreveg (2011) er en detaljering av trafikkarealet til kjøreveg for (motor-)kjøretøy mens 2010 er et samleformål som dekker alle typer vegformål som er regnet opp i SOSI

Fylkesmannen anmoder om at gang- og sykkelvegen reguleres til *samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur* med underformål *gang- og sykkelveg* (kode 2015). Dette av hensyn til de som berøres av og har en interesse av planen, bl.a. befolkningen i Sør-Varanger kommune, herunder de som bor langs vegstrekningen. Dette vil være i tråd med vegvesenets tidligere praksis i tilsvarende saker etter det vi kan se, jf. reguleringsplan for gang- og sykkelveg langs E6 i Nesseby kommune og reguleringsplan for Tana bru i Tana kommune.

Rasteplass og vegareal i strandsonen på vestsiden av Bøkfjorden

Kyst og strandstrekningene er generelt attraktive for allmennhetens ferdsel og friluftsliv. Områdene er også generelt viktige av hensyn til naturverdier, landskap og kulturminner.

Statlige planretningslinjer for differensiert forvaltning av strandsonen langs sjøen ble fastsatt ved Kgl. res. av 25. mars 2011. Formålet med retningslinjene er å tydeliggjøre nasjonal arealpolitikk i 100-metersbeltet langs sjøen. Målet er å ivareta allmenne interesser og unngå uheldig bygging langs sjøen, jf. forbudet mot tiltak i 100-metersbeltet langs sjøen i § 1-8 i plan- og bygningsloven. Kommunene skal legge disse retningslinjene til grunn i den kommunale planbehandlingen og behandlingen av dispensasjonssøknader.

I de statlige planretningslinjene heter det at alternative plasseringer bør vurderes og velges dersom det er mulig. Det bør også vurderes om tiltaket kan trekkes vekk fra sjøen. Bygging, i denne reguleringsplanen: opparbeiding av parkeringsplass i strandsonen, skal kun tillates etter en konkret vurdering ut fra lokale forhold.

Nasjonal strandsonopolitikk er ikke nevnt i planbeskrivelsen og alternativ plassering/avgrensing av rasteplassen er ikke nevnt her.

Fylkesmannen anmoder Statens vegvesen om å regulere den delen av rasteplassen (R) som ikke skal tilrettelegges til LNFR-område eller til annet egnet formål som ivaretar friluftsinnteressene og natur- og landskapsverdier her. Dette vil, slik vi ser det, bidra til å sikre voksestedene for vasskrans bedre og landskapsopplevelsen for vegfarende.

Vi anmoder videre om strandområdet på vestsiden av Bøkfjorden reguleres til *samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur - annen veggrunn - grøntareal* (kode 2019) eller LNFR-område.

Biologisk mangfold – vasskrans og parykknopurt og russearve

Fylkesmannen viser her til KU- rapport, biologisk mangfold. I denne er den store viktigheten av naturmangfoldet i området beskrevet. Det er også pekt på at kunnskapsgrunnlaget, jf. Naturmangfoldloven § 8 til en viss grad er mangelfullt og at avbøtende tiltak må vurderes i flere deler av planområdet.

Fylkesmannen støtter de vurderingene som fremgår av rapporten. Viser også til dialogmøte om saken. Etter naturmangfoldloven § 1 og § 5 er det et mål at artene og deres genetiske mangfold ivaretas på lang sikt, og at artene forekommer i levedyktige bestander i sine naturlige utbredelsesområder. Statens Vegvesen og kommunen må også legge til grunn miljørettsprinsippene i naturmangfoldlovens §§ 8-12, jf. § 7 når beslutninger tas i saken.

Mulig voksested for russearve på nordsiden av Rundvatnet bør kartlegges bedre, eventuelt bør veien og tilhørende anleggsområde trekkes bort fra vannet og en tilstrekkelig brei kantsone med skog/ vegetasjon sikres mot skade ved anleggsdrift, jf. Vannressurslovens § 11. Avrenning til vassdraget bør også minimaliseres ved hjelp av siltgardin e.l. Gytebekken bør sikres med en løsning som ikke virker negativ for fiskens frie vandring og gyting i bekken.

Videre er det etter Fylkesmannen sitt syn svært viktig å unngå skade på vasskransforekomster, ved å detaljere planleggingen tilstrekkelig og legge klare føringer for hvordan anleggsdriften i området skal foregå.

Voksestedet for parykknoppurt ligger utenfor planområdet. Denne kan trolig ivaretas ved å avsperre voksestedene for arten anleggsperioden.

Vi anmoder Statens vegvesen ut fra dette om å ta inn forslag til avbøtende tiltak i planbestemmelsene eller i retningslinjene til reguleringsplanen, jf. punkt 6.11.2 i planbeskrivelsen.

Landskap

Vi anmoder Statens vegvesen om å ta inn forslag til avbøtende tiltak i planbestemmelsene eller i retningslinjer til reguleringsplanen, jf. punkt 6.11.1 i planbeskrivelsen.

Bruk og vern av sjø og vassdrag, med tilhørende strandsone

Bøkfjorden har status som nasjonal laksefjord. Fylkesmannen anmoder derfor Statens vegvesen om å regulere sjøarealet til *bruk og vern av sjø og vassdrag, med tilhørende strandsone – naturområde i sjø og vassdrag* (kode 6610), evt. i kombinasjon med arealformålet *friluftsområde i sjø og vassdrag*.

Landbruksinteressene

Fra landbrukets side, er valgte alternativ beste løsning. Det vil gi minimale konflikter med tanke på jord- og skogvern.

Utover dette har vi ingen merknader til planforslaget.

Med hilsen

Egil Hauge
seksjonsleder

Harriet Reiestad
rådgiver

Dette dokumentet er godkjent elektronisk og derfor uten underskrift.

Kopi til:

Finnmark fylkeskommune	Henry Karlsens plass 1	9815	Vadsø
Sør-Varanger kommune	Postboks 406	9915	Kirkenes

2010032547 - 164



Norges
vassdrags- og
energidirektorat



Statens vegvesen - Region Nord
Postboks 1403
8002 BODØ

- 6 FEB 2013

Vår dato:

Vår ref.: NVE 201101084-8 rn/anar

Arkiv: 323

Deres dato:

Deres ref.: 2010/032547-145

Saksbehandler:

Anita Andreassen

Høringsuttalelse - offentlig ettersyn detaljregulering E105 parsell 1B - Rundvatn-Elvenes - Sør-Varanger kommune

Vi viser til offentlig ettersyn mottatt via e-post den 10.12.2012, NVEs innspill til planoppstart datert 13.04.2011 samt telefonsamtaler og e-poster vedrørende saken.

I vårt innspill til planoppstart viste vi blant annet til at vegstrekningen berører Rundvatnet, Rundvassbekken fra Rundvatnet til Pasvikelva og Pasvikelva, at det er krav til bruløsninger slik at selve vannstrengen ikke blir berørt av tiltaket og at kantvegetasjon langs vassdrag i størst mulig grad må bevares. Videre gjorde vi oppmerksom på at faren for kvikkleireskred måtte vurderes nærmere. En del forhold i våre merknader gjaldt traséalternativer som ikke lenger er aktuelle.

Det foreligger geoteknisk rapport fra Statens vegvesen, ressursavdelingen, basert på geoteknisk prøvetaking utarbeidet av Multiconsult AS. Rapporten beskriver at det er gjort totalsonderinger og prøvetakinger på strekningen Ternvatn-Enojärvimyra samt på Elveneset. Det er ikke registrert kvikkleire i området.

NVE vurderer ut fra dette at Statens vegvesen har ivare tatt våre tidligere gitte innspill og har derfor ingen merknader til offentlig ettersyn av detaljregulering E105 parsell 1B – Rundvatn-Elvenes.

Med hilsen

Aage Josefsen
regionsjef

Anita Andreassen
overingeniør

Kopi: Fylkesmannen i Finnmark, Statens Hus, 9815 VADSØ

E-post: nve@nve.no, Postboks 5091, Majorstuen, 0301 OSLO, Telefon: 09575, Internett: www.nve.no
Org.nr.: NO 970 205 039 MVA Bankkonto: 7694 05 08971

Hovedkontor
Middelthunsgate 29
Postboks 5091, Majorstuen
0301 OSLO

Region Midt-Norge
Vestre Rosten 81
7075 TILLER

Region Nord
Kongens gate 14-18
8514 NARVIK

Region Sør
Anton Jenssensgate 7
Postboks 2124
3103 TØNSBERG

Region Vest
Naustdalsvn. 1B
Postboks 53
6801 FØRDE

Region Øst
Vangsvæien 73
Postboks 4223
2307 HAMAR



Nuorta-Finmmárkku boazodoallohálddahus
Reindrifftsforvaltningen Øst-Finnmark

Statens vegvesen Region nord v/Mjelde Bjarne
Postboks 1403
8002 BODØ



Din čuj./Deres ref.:

Min čuj./Vår ref.:
2011/544 / 1940/2013/ BAB/ 414.4

Dáhton/Dato:
01.02.2013


**SØR-VARANGER KOMMUNE - FORSLAG TIL DETALJREGULERING E105 PARSELL
1B RUNDVATN - ELVENES - HØRING OG OFFENTLIG ETTERSYN**

Det vises til ovenfor nevnte detaljreguleringsplan.

Reindrifftsagronomen viser til uttalelse datert 31.03.11 og har ingen merknader til forslag til detaljregulering for E105 parsell Rundvatn - Elvenes.

Forslag til detaljregulering er behandlet etter fullmakt gitt av Områdestyret for reindrift i Øst-Finnmark i sak 21/2012 til reindrifftsagronomen i Øst-Finnmark.

Dearvvuodaiguin / Med hilsen


Ingolf Balto
Reindrifftsagronom


Berit Anita Bulje
Rådgiver/nestleder

Kopi til:
Rbd. 1,2,3 v/Jan Egil Trasti Tårnet 9900 Kirkenes
Områdestyret for reindrift i Øst-Finnmark

Áššemeannudeaddji telefovdnanr./Saksbehandlers telefon: 78 46 87 03

Fra: [Vanja Berg Jensen](#)
Til: [Firmapost-nord](#)
Emne: E105 Hesseng-Storskog
Dato: 28. januar 2013 13:12:53

Til høringsutkastet av desember 2012 har jeg følgende merknader:

- De stedene gang- og sykkelstien krysser E105 må det bygges underganger/kulvert.
- På vestsiden av tunnelen skal veien nå gå over Enojærvimyra. På østsiden av Rundvannet er det en etablert skiløype som går over det bratteste fjellpartiet mot vannet, ned på Enojærvimyra, og videre mot Langøra. Der skiløypa vår går over myra vil E105 nå komme. Det vil være håpløst å krysse E105 både for skiløpere og løypekjørerne dersom det ikke blir bygd en kulvert der. Nevner også at løypa er flittig brukt av beboerne på Elvenes, og den er vår mulighet for å gå direkte inn i andre løyper.

Med vennlig hilsen

Vanja Berg Jensen
Lisadellveien 3
9900 Kirkenes

Fra: [Olsen, Geir Ove](#)
Til: [Firmapost-nord](#)
Kopi: ["nina@albatross-as.no"; Mjelde Bjarne](#)
Emne: VS: Planforslag
Dato: 28. januar 2013 15:27:46
Vedlegg: [T_LAY_Reguleringsplan_E105_parsell_1B_R205 \(1\).pdf](#)

Fra: Mjelde Bjarne [<mailto:bjarne.mjelde@vegvesen.no>]
Sendt: 28. januar 2013 14:24
Til: Olsen, Geir Ove
Emne: Planforslag

Denne mailen er besvart fra min arbeids mail kun for denne maskin ikke kan besvare fra min private mail adresse.

Viser til telefon samtale i dag angående avkjøring til Elvenes vel sitt havne anlegg i Påskebukta der det går fram av plan skissen at adgangen og våre interesser er til en vis grad er ivaretatt.

Elvenes vel har den 08.06.2005 fått godkjenning til og etablere flytebrygge i Påskebukta Påskebukta brukes av Beboere på Elvenes og allmenheten til og sett ut båter og flytebrygge og det er da nødvendig med avkjørsel med adgang til strandlinjen/sonen.

For ytterlig kontakt: Elvenes vel ved Nina Karin Skogan tlf 98842046 eller mail nina@albatross-as-no

For Elvenes vel
Geir Ove Olsen mail geove.el@gmail.com

Fra: [Torbjørn Balk](#)
Til: [Firmapost-nord](#)
Emne: E 105 Bjørheim-Storskog parsell 1B
Dato: 28. januar 2013 14:44:53

Henviser til utbygging av overnevnte parsell. Jeg har en anmerkning når det utbyggingen og endringen av dagens veitrase. I området som blir berørt er det 3 orienteringskart som tilhører Kirkenes idrettsforening. Når utbyggingen er ferdig vil ikke detaljene på orienteringskartene være korrekte. Ny veitrase og endringer som blir gjort under utbyggingen vil da ikke finnes på kartene. Kartene det gjelder er Virgas, Brynevanne og Sollia, ut fra det jeg vet er kartene og betrakte som idrettsanlegg. Det er mulig at Kirkenes i.f har tatt opp saken med utbygger eller at dere har dette under kontroll, så ikke noe om det ide dokumenter jeg har sett.

En kostnad ved oppgradering av overnevnte orienteringskart er noe som utbygger må bekoste og sørge for at det blir gjort.

Mvh

Torbjørn Balk
Lisadellveien 3

9900 Kirkenes

NB kontakter Kirkenes idrettsforening ang. denne saken

Fra: [Kirkenes Transportsentral AS](#)
Til: [Mjelde Bjarne](#)
Kopi: ["Turid Gudim Aune"](#)
Emne: E105 tomt 24/22
Dato: 23. januar 2013 12:58:45
Vedlegg: [image001.jpg](#)
[Tore Fredrik Nilsen.vcf](#)

Hei Bjarne

Jeg representerer Kirkenes IF (KIF) sine interesser angående våres tomt på Elvenes, jeg leser av planforslaget at mitt forslag til deres Torbjørn Svendsen(SVV) er tatt med i planforslaget for området. Kirkenes IF har inngått en avtale med firmaet Kirkenes Transportsentral As (KTS)der jeg er eier og daglig leder ,for at idrettslaget skal ha en profesjonell part som ønsker idrettslagets beste på tomten. Er i tillegg leder i hus og eiendoms styret i KIF.

- **Trenger vi å søke kommunen om forslaget på tiltaket på eiendommen under utbyggingen av E105?**
- **Hvordan har dere tenkt at deponiplassen skal organiseres ?**
- **Plan over deponiplass ønsker jeg å være med å utarbeide, har til nå kun vært i muntlig og fysisk befaring på tomten med dere.(aug-12)**
- **Økonomi og etterbruk av området er hovedgrunnen til at KIF har stilt området til disp til dere/ evt. entreprenør. Har dere erfaring fra andre vei prosjekter på hva som er best å gjøre, fastleie? eller mottak pr.m3 masse da med KTS som drifter av deponiplass. Kom gjerne med forslag.**

Leder av KIF Turid Gudim Aune er lagt på kopilisten, ønsker at dere legger hun inn på ditt tilsvar å.

**mvh
Tore Fredrik Nilsen**



Masse som ikke kan benyttes i vegen, foreslås lagt på deponi øst for Ternevatn (eiendommen gnr 24 bnr 22). Ev. annen overskuddsmasse disponeres av Statens vegvesen til andre vegformål, ev. etter nærmere avtale med Sør-Varanger kommune til andre infrastrukturformål



Statens vegvesen

DETALJREGULERING

Planbeskrivelse



Statens vegvesen

Prosjekt: E105

Parsell: 1B Rundvatnet - Elvenes

Sør-Varanger kommune

Innhold

1.0	Sammendrag	2
2.0	Innledning.....	3
3.0	Bakgrunn for planforslaget.....	4
4.0	Beskrivelse av planområdet, eksisterende forhold	10
5.0	Beskrivelse av planforslaget	13
6.0	Virkninger av planforslaget	22
7.0	ROS-analyse	31
8.0	Konsekvensutredning	35
9.0	Gjennomføring av forslag til plan	40
10.0	Sammendrag av innspill og merknader	41
11.	Oppsummering og anbefaling	46
12.0	Forslag til reguleringsbestemmelser	47
13.0	Forslag til plankart	51
14.0	Adresseliste inkludert grunneierliste	51
15.0	Vedlegg	53

1.0 Sammendrag

Statens vegvesen har gjennom Nasjonal transportplan fått i oppdrag å oppgradere E105 fra Hesseng (Bjørkheimkrysset) til Storskog i Sør-Varanger kommune. Denne detaljreguleringen med konsekvensutredning gjelder parsell (delstrekning) 1B, fra Ternevatn/Rundvatn til øst for Elvenes. Prosjektets øvrige parseller er parsell 1A, fra Bjørkheimkrysset til Ternevatn (vedtatt av kommunestyret i 2012), og parsell 2 fra Elvenes øst til Storskog. Denne ble vedtatt av kommunestyret i 2010.

Planforslaget omfatter:

- Oppgradering av eksisterende veg til stamvegstandard S2, med 8,5 meter vegbredde.
- Omlegging av veg rundt Elvenes.
- Gang- og sykkelveg på deler av strekningen.
- Tunnel.
- Ny bru nord for dagens bru over Pasvikelva.
- Ny kryssløsning til fv. 354 til Jakobsnes.
- Kryssløsninger til dagens E105 gjennom Elvenes
- Rasteplasser og parkeringsplasser

I planprogrammet fastsatt av Sør-Varanger kommune ble det lagt opp til utredning av fem alternative traséer:

- Tre omleggingstraséer med tunnel rundt bygda Elvenes (alternativene 1, 3 og 5).
- En trasé som i sin helhet fulgte eksisterende trasé (alternativ 2).
- En trasé med delvis omlegging, men som fulgte eksisterende trasé gjennom nedre del av Elvenes (alternativ 4).

Forslaget til detaljregulering vil omfatte kun ett traséalternativ. Statens vegvesen har valgt å fremme alternativ 5, som er en omlegging rundt Rundvatnet og Elvenes.

Forslaget til detaljregulering omfatter også konsekvensutredning og forslag til avbøtende tiltak.

2.0 Innledning

Planforslaget legger blant annet til rette for bedre trafiksikkerhet, forbedret trafikkavvikling og framkommelighet, ivaretagelse av bomiljø og naturmangfold, og universell utforming.

Samarbeid med Sør-Varanger kommune

Statens vegvesen har utarbeidet planforslaget etter plan- og bygningslovens § 3-7. Bestemmelsen gir Statens vegvesen mulighet til helt eller delvis å overta de oppgavene planadministrasjonen i kommunen har med å organisere planarbeidet og utarbeide planforslag. Selve planvedtaket skal likevel gjøres av kommunestyret.

Høringsperiode og høringsfrist

Planforslaget var lagt ut til høring og offentlig ettersyn i perioden 10. desember 2012 til 28. januar 2013. Merknader og innspill til planforslaget ligger i eget merknadshefte. En oppsummering av merknadene ligger i planbeskrivelsens kap. 10.2. Endelig planvedtak antas å bli gjort av kommunestyret våren 2013.

Medvirkning og åpent møte

Berørte parter skal sikres medvirkning i høringsperioden. Innspill og merknader skal danne grunnlag for planforslaget som blir sendt til politisk behandling.

I løpet av høringsperioden ble det avholdt åpent møte på rådhuset 14. januar 2013 kl. 1800.

Kontaktpersoner i Statens vegvesen og Sør-Varanger kommune

Planprosessleder Statens vegvesen: Bjarne Mjelde, tlf. 78 94 17 92, mobil 416 42293. E-post: bjarne.mjelde@vegvesen.no.

Sør-Varanger kommune: Vegar Trasti, tlf. 78 97 74 91. E-post: vetr@svk.no.

Planarbeidet er utført av Statens vegvesen, Region nord, vegavdeling Finnmark i samarbeid med Sør-Varanger kommune.

Prosjektgruppe:

Planprosessleder	Bjarne Mjelde, seksjon for plan og forvaltning, vegavdeling Finnmark
Vegplanlegger	Bjørn Eriksen, plan og prosjektering, ressursavdelingen
Landskapsarkitekt	Erik Axel Haagenen, plan og prosjektering, ressursavdelingen
Grunnerverv/eiendom	Tom Erik Malin, erverv og eiendom, ressursavdelingen
Geoteknikk	Øyvind Skeie Hellum, geo og lab, ressursavdelingen
Bru	Linda Hansen/Jørn Uno Mikkelsen, bru, tunnel- og elektro, ressursavdelingen

3.0 Bakgrunn for planforslaget

3.1 Planområdet

Planområdet starter ved profil 1800, vest for Ternevatn og slutter ved profil 5400, øst for Pasvikelva. Strekingen er vist med rød linje i flyfotoet nedenfor.



3.2 Hvorfor utarbeides forslag til reguleringsplan for E105

Nye byggesteiner i nord (Nordområdemeldinga)

Gjeldende nordområdestrategi, "Nye byggesteiner i nord", ble presentert 1. desember 2006. Som et ledd i regjeringens nordområdestrategi vil regjeringen foreslå en ekstraordinær strategisk satsing i perioden 2010-2019. Regjeringen vil etablere en transportinfrastruktur mellom Norge og nabolandene som binder Barentsregionen bedre sammen, blant annet for å bidra til bedre samhandel og samarbeid med våre naboland.

Nasjonal transportplan 2010-2019 – St.meld. nr. 16 (2008-2009)

Nasjonal transportplan (NTP) 2010-2019 forutsetter at strekingen E105 Storskog-Hesseng skal opprustes i planperioden (St.meld. nr. 16 (2008-2009)). NTP henviser til at mulighetene for øking i person- og godstransport begrenses av manglende kapasitet på grensepasseringsstedet og dårlig standard på grensevegen. Utbedring av vegstrekingen vil være fordelaktig med tanke på økt trafikk, spesielt når tilstøtende veger på russisk side utbedres.

NTP Handlingsprogram 2010-2013 (2019)

Handlingsprogrammet for perioden 2010-2013 (2019) ble stadfestet i januar 2010. Handlingsprogrammet gjelder for perioden 2010-2019, men hovedfokus er på første fireårsperiode.

Programmet er transportetatenes gjennomføringsplan for Nasjonal transportplan 2010-2019, og er grunnlag for de årlige budsjettprosessene.

I inneværende fireårsperiode legges det opp til oppstart på utbedringen av E105 på strekningen Storskog – Hesseng. Detaljregulering for parsellen Elvenes – Storskog (parsell 2) ble vedtatt i 2010, og er under arbeid. Detaljregulering for parsellen Bjørkheimkrysset – Ternevatn (parsell 1A) ble vedtatt i april 2012, og arbeidene skal starte i 2013.

3.3 Målsettinger for planforslaget og for ferdig vegprosjekt

Ved å oppfylle prioriteringen i Nasjonal transportplan og handlingsprogrammet ønsker Statens vegvesen å sikre bedre framkommelighet mellom Norge og Russland, gjennom å utbedre dagens stamvegforbindelse.

Begrunnelsen er en forventning om økt trafikk av personer og kjøretøyer pga. innføring av grenseboerbevis, økt økonomisk samhandling for øvrig, samt forventninger om økt industrielt samarbeid i nordområdene.

Statens vegvesen har lagt følgende målsettinger som grunnlag for planarbeidet/tiltaket:

- Tilrettelegging for bedre trafikkavvikling/framkommelighet gjennom utbedring av kurvatur og stigningsforhold
- Bedre trafiksikkerhet
- Reduserte transportkostnader
- Ivaretagelse av bomiljø (herunder støyforhold)
- Sikre at prinsipper for universell utforming ivaretas
- Minimalisere konsekvenser for naturmiljø
- God landskapstilpasning
- Arkitektoniske løsninger basert på vegens egenart, kulturhistorie og møtet mellom øst og vest
- Minimalisere vedlikeholdsbehov/kostnader

Målet for dette planforslaget å få på plass plangrunnlag (detaljregulering) for å sikre nødvendig grunnlag for erverv av grunn og rettigheter til gjennomføring av aktuelle tiltak i forbindelse med opprusting av E105 på planstrekningen.

3.4 Tiltakets forhold til KU- forskriften

Forskrift om konsekvensutredninger (KU-forskriften) krever at planer og tiltak skal behandles etter forskriften dersom de har *vesentlige* virkninger for miljø og samfunn.

Sør-Varanger kommune har stilt krav om at det utarbeides konsekvensutredning for tiltaket (formannskapssak 003/10). Planprogrammet, som er fastsatt av kommunestyret i september 2011, krever at følgende tema skal utredes etter KU-forskriften:

1. Landskapsbilde/bybilde
2. Nærmiljø og friluftsliv
3. Naturmiljø
4. Kulturmiljø

I tillegg blir følgende tema behandlet i planbeskrivelsen:

- Standardvalg og eventuelle avvik
- Trafikkgrunnlag og trafikkfordeling
- Trafikksikkerhet, herunder forhold for gående og syklende
- Støyberegninger og støyskjermingstiltak – forholdet til støyretningslinjen T-1442
- Ev. omlegging av kabler og ledninger
- Eiendomsforhold og grunnerverv, arealforbruk
- Geologiske og geotekniske forhold
- Anleggsgjennomføring
- Anleggskostnader
- Massetak/massedeponi
- Samfunnsmessige konsekvenser, med spesiell vekt på tungtrafikk, av forventet trafikkøkning over Storskog for hele Kirkenesområdet, herunder E6 fra Bjørkheimkrysset ned Solheimslia via Behrens plass og Arbeidergata til Kirkenes havn.

3.5 Planstatus for området

Ifølge kommuneplanen for Sør-Varanger er området som skal reguleres LNFR-område, selv om det i hovedsak er vegareal. Detaljregulering for E105 parsell 2 utgjør ca. 360 meter av planområdet. Detaljregulering for E105 parsell 1A utgjør ca. 500 meter av planområdet. Dette planforslaget vil erstatte disse reguleringsplanene.

3.6 Andre rammer og føringer

3.6.1 Sametingets retningslinjer for endret bruk av utmark

Sametingets retningslinjer for vurdering av samiske hensyn ved endret bruk av utmark er hjemlet i § 4 i finnmarksloven. Vurderingene skal foretas før det treffes avgjørelser i saker om endret bruk av utmark i Finnmark fylke.

Formålet med retningslinjene er at offentlige myndigheter og Finnmarkseiendommen foretar en grundig og forsvarlig vurdering av virkningene av planen for samisk kultur. På den måten skal retningslinjene bidra til å sikre naturgrunnlaget for samisk kultur.

3.6.2 Rikspolitiske retningslinjer for samordnet areal- og transportplanlegging (T-5/93)

Hensikten med retningslinjen er å oppnå en bedre samordning av arealplanlegging og transportplanlegging både i kommunene og på tvers av kommuner, sektorer og forvaltningsnivåer. I retningslinjene står det blant annet at vi bør unngå nedbygging av særlig verdifulle naturområder, inkludert særlig verdifulle kulturlandskap, vassdragsnære arealer, friluftsområder, verdifulle kulturmiljøer og kulturminner.

3.6.3 Statens vegvesens arkitekturstrategi

Statens vegvesens strategi for å fremme god arkitektonisk kvalitet ble godkjent i januar 2012. Strategien har følgende hovedmål:

- Statens vegvesen skal bruke god arkitektonisk kvalitet som ett av virkemidlene for å skape helhetlige og framtidsrettede løsninger.
- Statens vegvesens transportanlegg i byer og tettsteder skal være av god arkitektonisk kvalitet, og gjennom sektoransvaret skal vi bidra til å fremme god by- og stedsutvikling.

- Statens vegvesen skal forvalte kulturminner, kulturmiljøer og kulturlandskap som kilder til forståelse av felles kultur og identitet.
- Statens vegvesen skal inspirere andre til god arkitektonisk kvalitet.
- Statens vegvesens transportanlegg skal ha høy arkitektonisk kvalitet som bidrar til å skape et tydelig og positivt bilde av Norge.
- Statens vegvesen skal være dristige og iverksette tiltak som sikrer arkitektfaglig kunnskap og kompetanse i utvikling.

3.6.4 – Bøkfjorden som nasjonal laksefjord

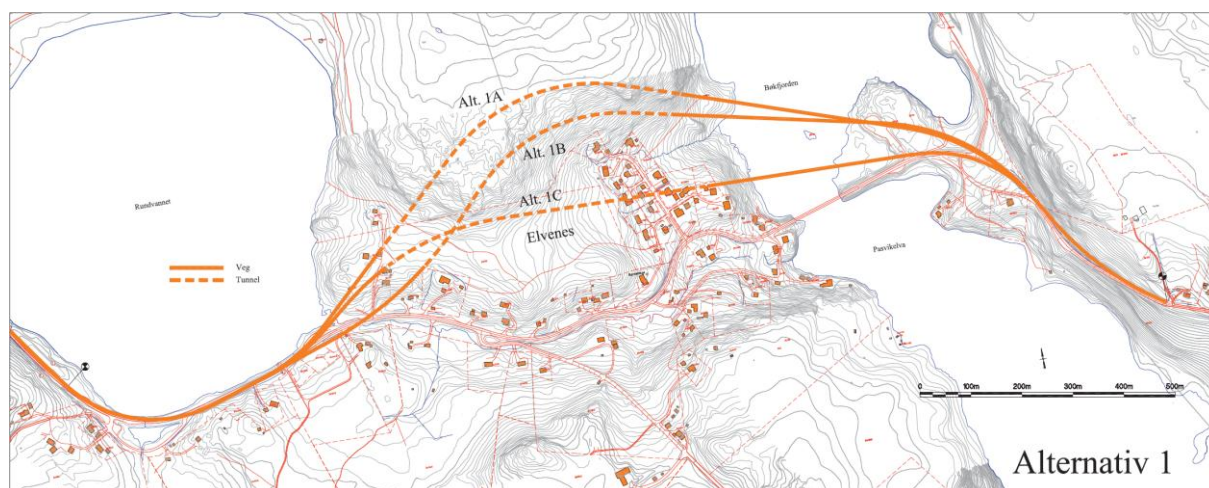
Bøkfjorden ble opprettet som nasjonal laksefjord i 2007. Formålet med ordningen er å gi et utvalg av de viktigste laksebestandene beskyttelse mot ytre påvirkning som rømt oppdrettslaks, sykdomsspredning, lakselus, vassdragsutbygging, landbruksvirksomhet med mere.

3.6.5 – Vannressursloven

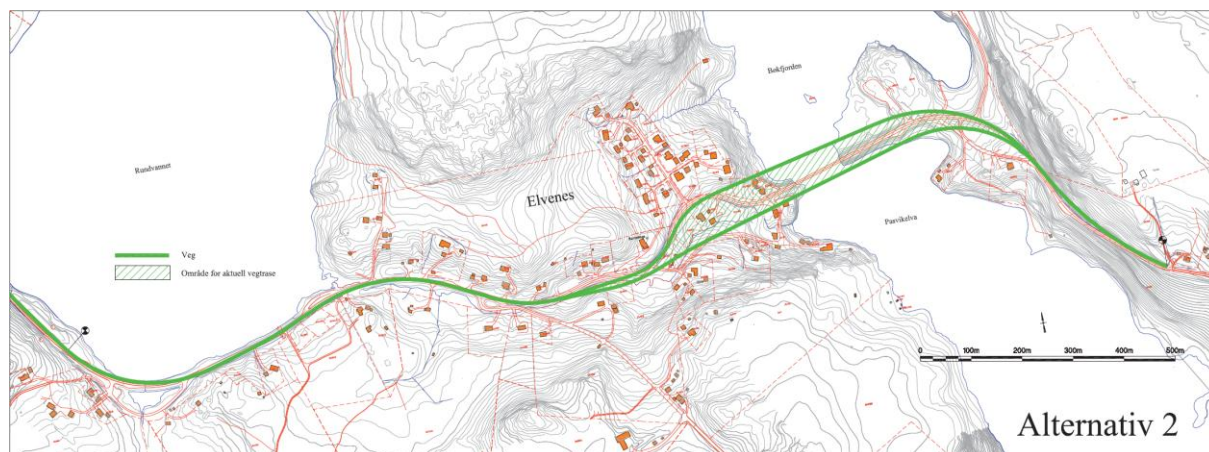
Vannressursloven har til formål å sikre en samfunnsmessig forsvarlig bruk og forvaltning av vassdrag og grunnvann.

3.7 Valg av traséalternativ

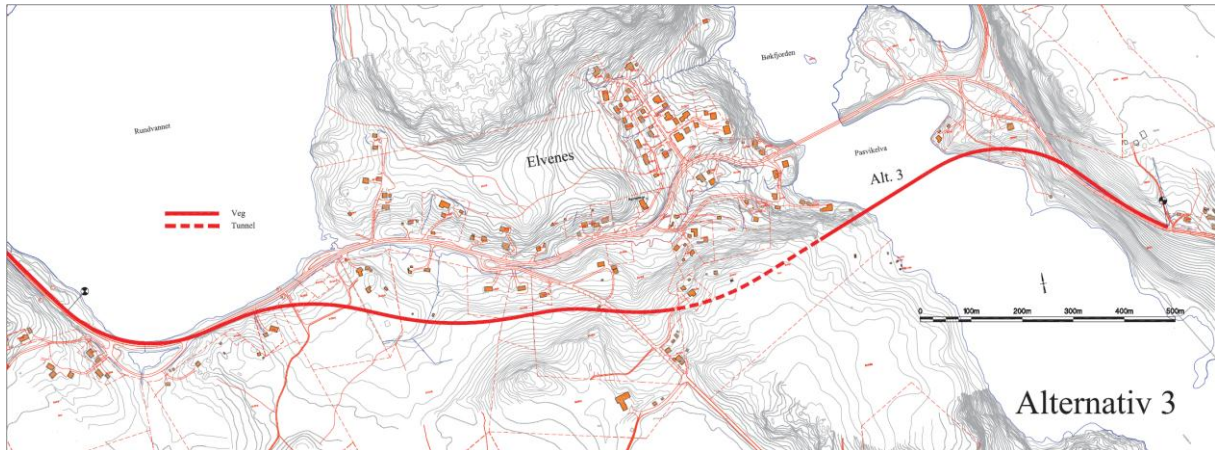
I henhold til planprogrammet er følgende fem alternative traséer utredet:



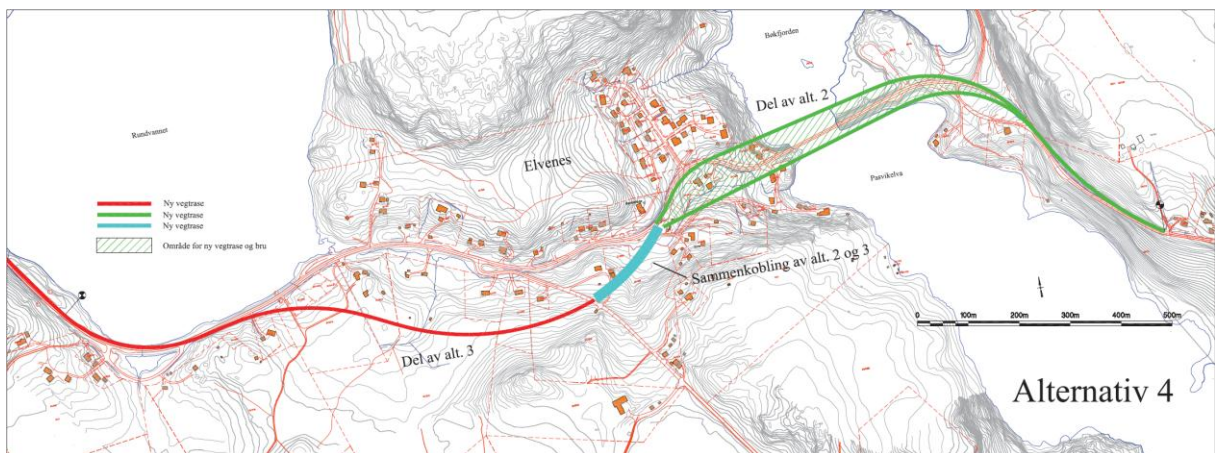
Figur 1 - Alternativ 1: Omleggingsalternativ nord for Elvenes



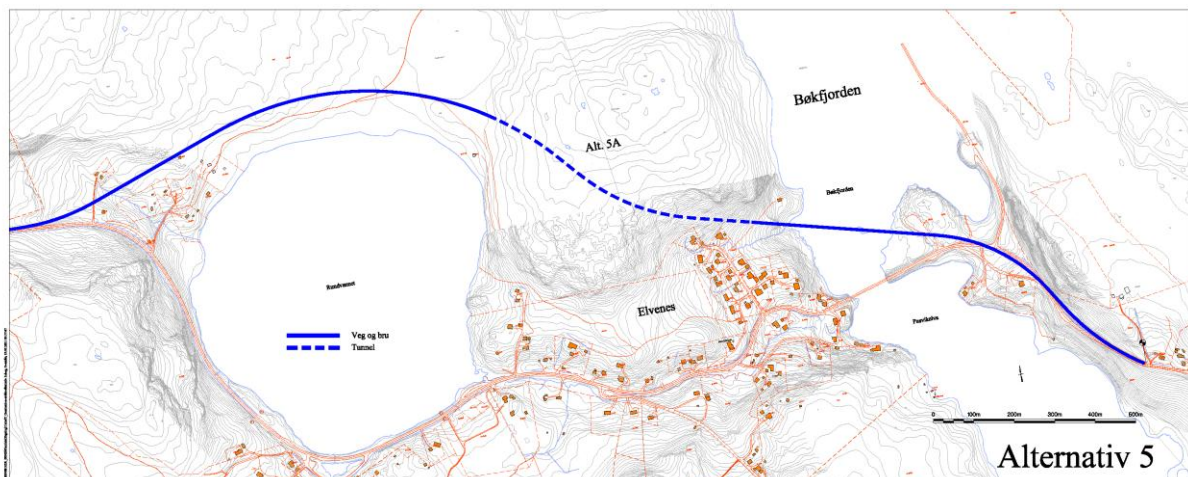
Figur 2 - Alternativ 2: Opprustingsalternativ langs dagens vegtrasé



Figur 3 - Alternativ 3: Omleggingsalternativ sør for Elvenes



Figur 4 - Alternativ 4: Kombinasjon av alternativ 2 og 3



Figur 5 - Alternativ 5: Lang omleggingstrasé med tunnel nord for Elvenes

Endelig planforslag med konsekvensutredning skal kun utarbeides for ett alternativ. Statens vegvesen har vurdert alternativene slik:

Traséalternativene 2 og 4 gjennom bygda Elvenes er i praksis utbedring/utvidelse av eksisterende trasé. Landskapsmessig, og sannsynligvis økonomisk, er alternativene 2 og 4 de mest gunstige.

Geoteknisk er imidlertid forholdene gjennom Elvenes svært problematiske, og det blir meget krevende å ivareta trafikken i anleggsperioden. Rundvassbekken med gyteplass for ørret blir berørt, og avbøtende tiltak er nødvendig. Befolkningen på Elvenes er sterkt mot alternativene, og Sør-Varanger kommune har ikke anbefalt noen av alternativene.

Traséalternativene 1, 3 og 5 er ulike løsninger på å gå rundt hele eller deler av bygda Elvenes. I utgangspunktet vurderer vi kostnadene som relativt like.

Alternativ 1 gir minst endret arealbruk, men vest- og sørsiden av Rundvatnet er geoteknisk utfordrende og sannsynligvis kostnadsdrivende. En rødlistet planteart blir berørt, men avbøtende tiltak er mulig. Sør-Varanger kommune har anbefalt traséen, men befolkningen på Elvenes er mot.

Alternativ 3 tar i bruk dyrket eller dyrkbar mark. Vest- og sørsiden av Rundvatnet er geoteknisk utfordrende og sannsynligvis kostnadsdrivende. Traséen har en lang bruløsning og vil påvirke Elvenes naturpark (Elvenesparken) sterkt negativt. Verken Sør-Varanger kommune eller befolkningen på Elvenes ønsker løsningen.

Alternativ 5 tar i bruk mest areal og mest ny veg. En rødlistet planteart blir berørt, men avbøtende tiltak er mulig. Geoteknisk er alternativet gunstig på det meste av strekningen. Sør-Varanger kommune anbefaler løsningen, og befolkningen på Elvenes ønsker den.

Konklusjon: Traséalternativ 5 utredes videre i forslag til detaljregulering med konsekvensutredning.

4.0 Beskrivelse av planområdet, eksisterende forhold

4.1 Beliggenhet

Planområdet starter ved Ternevatn, 1800 meter øst for Bjørkheimkrysset. Det omfatter Rundvatnet, Elvenes og kryssing av Pasvikelva/Bøkfjorden. Planområdet overlapper planområdet for parsell 2 med 360 meter, og samlet veglengde er 3600 meter.

Dagens E105 går gjennom bygda Elvenes og krysser Pasvikelva sør for planlagt ny trasé. Dagens bru er en hengebru på 100 meter bygget i 1960. I følge inspeksjonsrapport fra juni 2012 er den i meget god stand.

E105 er den eneste vegforbindelsen mellom Norge og Russland. Vegstrekningen er ca. 10 km. E105 fortsetter i Russland gjennom Moskva til Svartehavet.



Figur 6: Bygda Elvenes med bru over Pasvikelva. Fv. 354 fortsetter mot nord. Flyfoto: Norge i bilder.



Figur 7: Elvenes bru. Hengebru fra 1960. Sett mot nordøst. Foto: Jørn Uno Mikkelsen, Statens vegvesen.

4.2 Dagens arealbruk og tilstøtende arealbruk

Arealbruken i området er i hovedsak friluftsliv.

På østsiden av Pasvikelva strekker Elvenesparken seg langs Pasvikelva sør for dagens bru, med en skogssti som går oppover langs elva. Elvenesparken og skogsstien er et samarbeid mellom Finnmarkseiendommen, Sør-Varanger kommune, Fylkesmannen i Finnmark og Elvenes Vel. Parken er et arboretum bestående av treslag som er fremmede i Sør-Varanger. Den brukes bl.a. av barnehager og skoler i kommunen.

Den vestlige delen av planområdet er sommerbeite for reinbeitedistrikt 5A Beacheveai/Pasvik. Det er en trekklei like vest for Rundvatnet.

Planområdet inngår i Kirkeneshalvøya viltfredningsområde. Alle pattedyr og fugler skal være fredet hele året på statens grunn på Kirkeneshalvøya (forskrift 1961-10-20 nr. 5).

To høyspentlinjer krysser helt eller delvis planområdet.

På Elveneset ligger planker og sagmugg etter et gammelt sagbruk. Det har også vært oljetanker i området. I følge Klima- og forurensingsdirektoratets kart over grunnforurensing skal det ikke være grunnforurensing i området.

4.3 Trafikkforhold

Årsdøgntrafikken (ÅDT, det vil si gjennomsnittlig antall kjøretøyer pr døgn over et år) på strekningen er pr 2010 ca. 1500 kjøretøyer. I tillegg til trafikk over Storskog (ca. 250 kjøretøyer) kommer det

trafikk fra Jarfjord (fv. 886: 600 kjøretøyer) og Jakobsnes (fv. 354: 400 kjøretøyer), samt lokal trafikk. Tungtrafikkandelen er beregnet til 12 %.

Langs dagens E105 i planområdet er det registrert fem ulykker de siste fire år, alle med lettere skade. Tre av ulykkene er utenfor ny trasé, dvs. i nedkjøringen til og i Elvenes.

4.4 Landskap

Planområdet hører til landskapsregionen *Fjordene i Finnmark* (landskapsregion 40) og har preg av storkupert hei (Rambøll, rapport 16.01.2012). Berggrunnen er dominert av gneiser, som er en hard og sur bergart. Landskapet som sådan er knausete med hyppige fjellblotninger, med forekomster av løsmasser mellom dem.

Vi viser for øvrig til konsekvensutredningen.

4.5 Naturverdier, kulturverdier, kulturminner

Mesteparten av planområdet er preget av menneskelig aktivitet over lang tid. Den dominerende bergarten gir en relativt fattig flora. Den rødlistede plantearten parykk-knoppurt er registrert nord for vegtraséen nordvest for Rundvatnet. Den er i utgangspunktet en fremmed art i Sør-Varanger, men likevel fredet.

Den viktigste naturtypen i området er knyttet til brakkvannsområdet i utløpet av Pasvikelva, der den rødlistede arten vasskrans lever. Området er også registrert som myteområde for laksand. Selve Bøkfjorden har status som nasjonal laksefjord. Det er ikke kjente faste hekkeplasser for rovfugl innenfor influensområdet for vegutbyggingen. Vi viser for øvrig til konsekvensutredningen.

Det er foretatt kulturminnefaglig befarings i planområdet. Det er ikke påvist automatisk fredede kulturminner.

4.6 Nærmiljø/friluftsliv

Området vest for Pasvikelva/Bøkfjorden inneholder naturstier, men området ved Rundvatnet er relativt lite brukt som friluftsområde. Nordvest for Rundvatnet ligger et mindre antall hytter med i hovedsak enkel standard.

Øst for Pasvikelva ligger Elvenesparken, som er omtalt tidligere.

Vi viser for øvrig til konsekvensutredningen.

4.7 Landbruk

Deler av planområdet er sommerbeite for reinbeitedistrikt 5A Beacheveai/Pasvik. For øvrig drives det ikke landbruk i planområdet.

4.8 Grunnforhold

Grunnundersøkelser er gjennomført sommeren 2010 og våren 2012. Terrenget preges av bratte bergknauser med bløte løsmasser mellom. Det er innslag av morene, men også vannavsatte og finkornede sedimenter som silt og leire.

For en nærmere beskrivelse av geotekniske forhold viser vi til kap. 5.5.

5.0 Beskrivelse av planforslaget

5.1 Forutsetninger og standardvalg

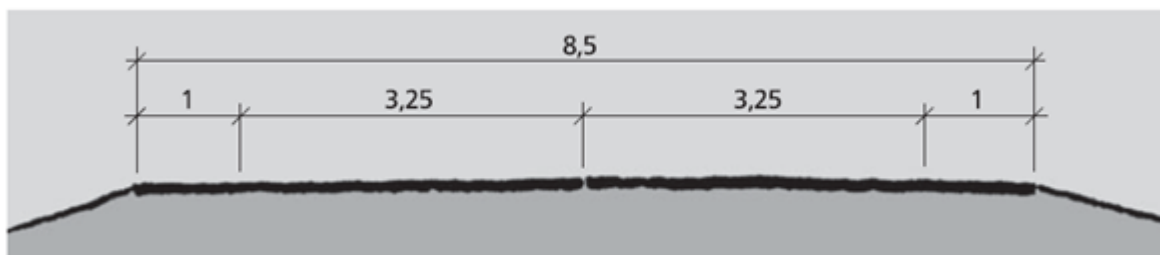
Vi forventer at trafikken på E105 vil øke. Det er beregnet at persontrafikken over grensen på Storskog vil tredobles fra 2010 til 2014, noe som også vil bety en tredobling i ÅDT til rundt 700 kjøretøyer. Videre utvikling av lakseslakteriet i Jakobsnes vil ikke gi stor øking i ÅDT, men økingen vil være i form av tungtrafikk.

Det ble høsten 2011 gjort en transportanalyse av Norconsult på bestilling av Statens vegvesen. Forutsetningene var lav, middels og høy vekst i aktiviteten i Kirkenesområdet. Effekten av vekstscenarioene er vurdert for de enkelte vegstrekningene. Ved "lav vekst" er ÅDT på vestlige del av E105 forventet å øke til 1700 fram til 2030. Både scenarioene "middels vekst" og "høy vekst" antyder en tilnærmet fordobling (2700 kjøretøyer) i 2030.

Statens vegvesen har valgt å bruke en ÅDT på 2800 i 2030 som grunnlag for å vurdere standardklasse og støyberegninger. Dette betyr at utbedringen av E105 skjer etter dimensjoneringsklasse S2 Stamveger, ÅDT 0-4000.

5.1.1 Kjøreveger

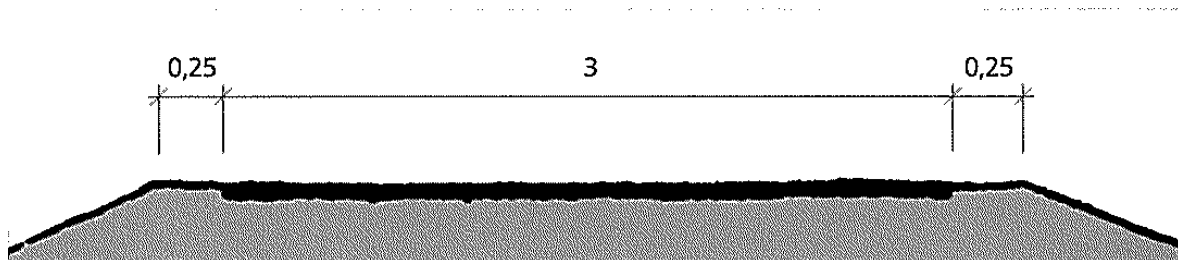
Statens vegvesen har valgt dimensjoneringsklasse S2, som vil si en vegbredde på 8,5 m. Det planlegges for 10 tonns helårs bæreevne.



Figur 8: Tverrprofil S2, 8,5 m vegbredde

5.1.2 Gang- sykkelvegforbindelse

Det planlegges gang- og sykkelveg i 3 meters bredde i deler av planområdet. Gang- og sykkelvegen fortsetter fra Ternevatn til T-kryss med avkjøring til Elvenes. Løsning for gående og syklende over Pasvikelva vil gå på dagens veg gjennom Elvenes og over dagens bru. Gang- og sykkelvegen fortsetter fra østsiden av Pasvikelva til parsellslutt.



Figur 9: Tverrprofil gang- og sykkelveg

5.1.3 Parkeringsplasser/rasteplasser

Eksisterende rasteplass nord for Ternevatn ligger skjermet fra vegen, og gir adgang både til vannet og til tursti i nord. Den er imidlertid ikke hensiktsmessig opparbeidet. Den bør utformes slik at den ivaretar publikums behov for hvile og rekreasjon samtidig som trafikksikkerheten ivaretas og områdets egenart bevares.

Vi foreslår at det etableres en ny rasteplass med noe høyere standard på Elveneset. Rasteplassen vil være sentralt plassert nær krysset til fv. 354 til Jakobsnes, kryss til Elvenes og like ved innkjøring til brua. Det er god utsikt ut Bøkfjorden og opp Pasvikelva. Området har vært brukt tidligere, og man tar derfor ikke i bruk uberørt natur når man tilrettelegger arealet.

Vi foreslår også at det opprettes parkeringsplass nord for vegen ved profil 3250 (jf. kap. 5.3.2). Denne kan tjene som en utmarksparkering, og kan stimulere til mer bruk av området nord for Rundvatnet enn det er i dag.

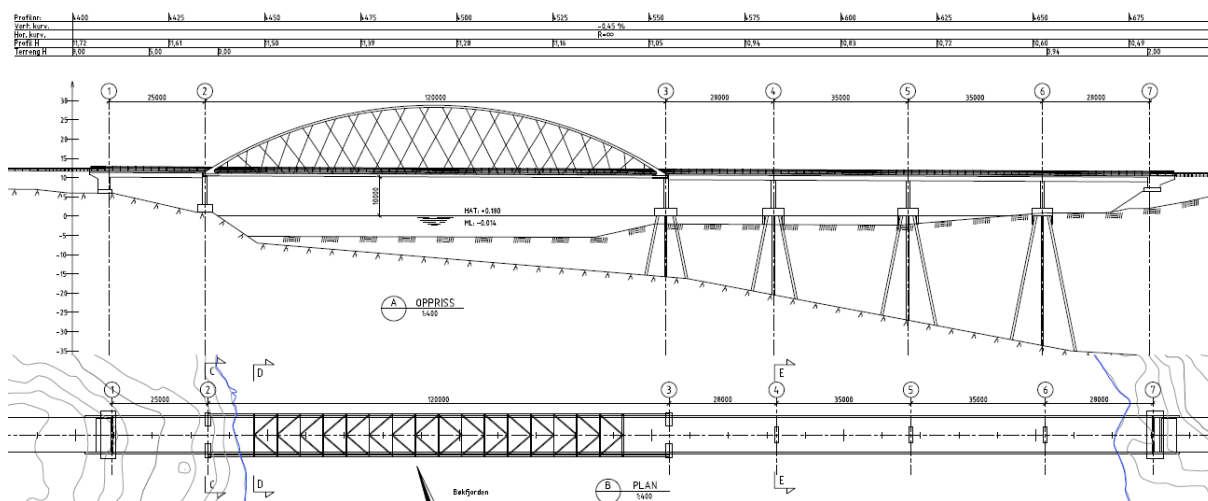
Endelig utforming av rasteplasser og parkeringsplasser vil skje i prosjekteringsfasen.

5.1.4 Bru over Bøkfjorden

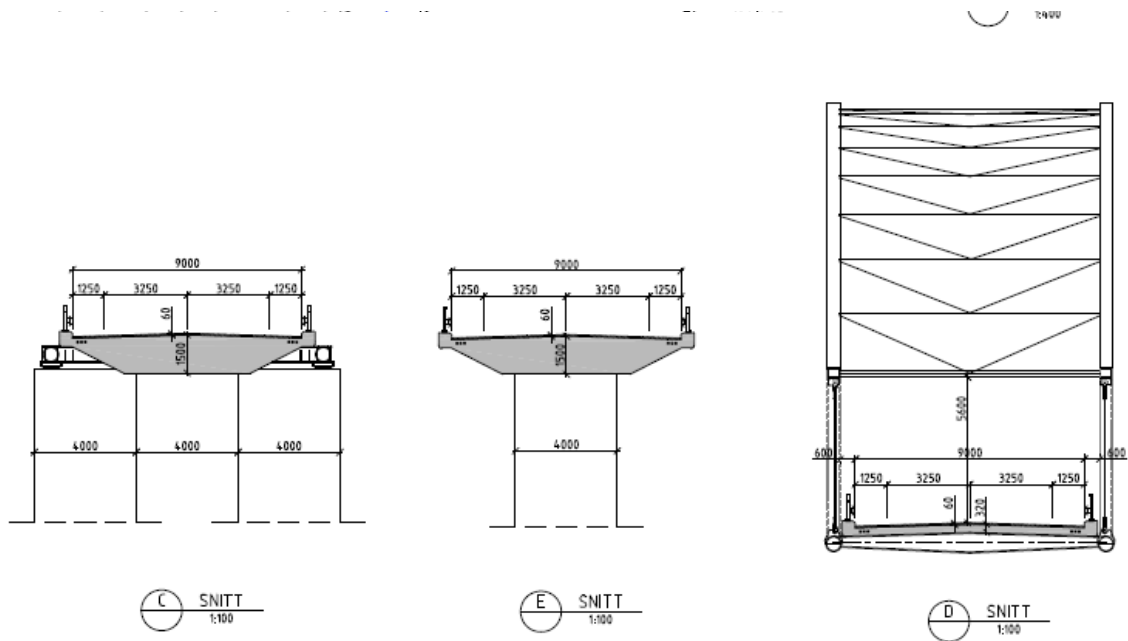
Det utarbeides et forprosjekt for ny bru over Bøkfjorden. Brua bygges nedstrøms eksisterende bru over Pasvikelva. Vi foreslår å beholde eksisterende bru som del av et kommunalt vegnett gjennom Elvenes.

Planlagt bru er en nettverksbuebru i stål med et spenn på 120 meter og en viaduktløsning på 150 meter i betong. Søylene til viadukten og brua blir plassert på land eller på tørt land ved lavvann.

Bruløsningen tilfredstiller etter Statens vegvesens vurdering kravene som er satt i konsekvensutredningen for landskapsbildet: «...en bru som er godt integrert i landskapet og hvor selve utformingen er tillagt verdi.»



Figur 10 - Oppriss og plan for ny bru over Bøkfjorden



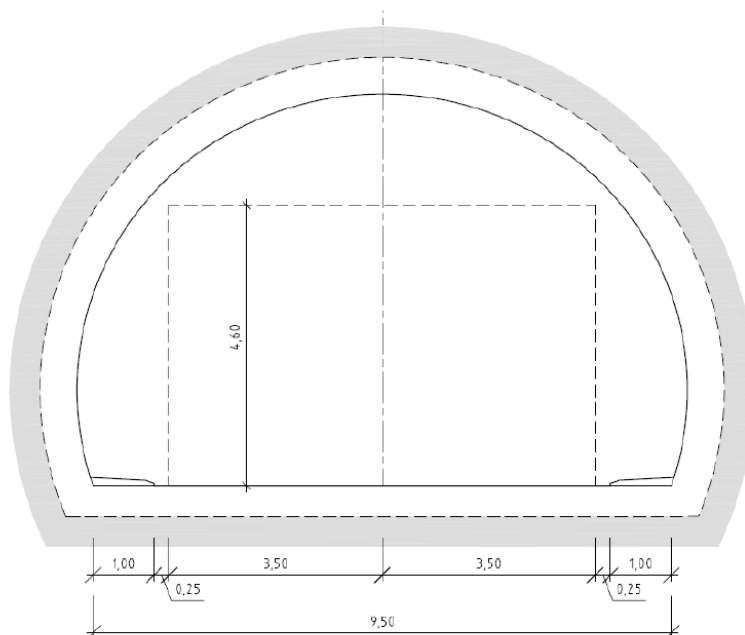
Figur 11 - Snittegninger - ny bru over Bøkfjorden



Figur 12 - Nettverksbuebru og viadukt. Bildet er tatt ved høyvann. Fotomontasje: Statens vegvesen

5.1.5 Tunnel gjennom Trifonhøgda

Ut fra trafikkmengde, og lengde på 670 meter vil aktuell tunnelløsning være tunnelklasse B og



tunnelprofil T9,5.

Figur 13: Tunnelklasse B, tunnelprofil T9,5

Tunnelløsningen utarbeides etter Statens vegvesens håndbok 021, bl.a. med krav til havarinisjer/nødstasjoner, nødstrøm, lys, slokkevann og radiokommunikasjon og overvåking. Tunnelen er ikke dimensjonert for gående og syklende. Før tunnelen tas i bruk skal den sikkerhetsgodkjennes, og egen beredskapsplan skal være utarbeidet i samarbeid med nødetatene.

5.1.6 Utforming og arkitektur

E105 har et stort potensial som symbol på brubygging mellom Norge og Russland. Vegen har en overordnet dimensjon som bindeledd mellom øst og vest, og bør signalisere denne *symbolverdi* på en tydelig måte. Elementer som kan bidra til å tydeliggjøre denne symbolverdien kan være:

- Utforming og innhold i rasteplasser, spesielt Elveneset
- Utforming av tunnelportaler; belysning og andre tiltak i tunnel
- Arkitektonisk utforming og belysning av bru
- Belysning langs veg eller på punkter langs veg.
- Generell utforming av veg og sideterreng

De enkelte tiltak skal utformes når anlegget prosjekteres. Det skal benyttes arkitektfaglig kompetanse i utformingsarbeidet, og det skal søkes samarbeid med kommunen og andre aktuelle aktører i Sør-Varanger.

5.1.7 Belysning

Den delen av strekningen hvor det anlegges gang- og sykkelveg skal belyses etter kravene i Statens vegvesens håndbok 264 – Teknisk planlegging av veg- og gatebelysning.

5.1.8 Universell utforming

Veganlegget skal utformes etter prinsippene om universell utforming.

5.2 Generelt om planforslaget

Planforslaget innebærer at vi på deler av strekningen i hovedsak følger eksisterende veglinje. Fra øst for Ternevatn forlater vi eksisterende E105, går med veg i dagen nord for Rundvatnet til tunnelpåhugg i Trifonhøgda. Det etableres ny bru over Bøkfjorden fra Trifonhøgda til Elveneset. Det etableres avkjøringer til Elvenes ved profil 2400 og profil 4775.

Gående og syklende får gang- og sykkelveg som kobles på gang- og sykkelveger på parsell 1A og parsell 2. Det legges ikke opp til gang- og sykkelveg gjennom tunnel og over ny bru. Løsning for gående og syklende vil da være gjennom dagens veg gjennom Elvenes og dagens bru.

5.3 Strekningsvis beskrivelse av planforslaget

5.3.1 Profil 1800 – 2400 (fra Ternevatn)

Over Ternevatn foreslår vi vegen trukket lenger mot nord for å unngå ytterligere utfylling i vannet på sørsiden. Dybden er vesentlig større på sørsiden, og det kan være problematisk å legge fylling på eksisterende fylling. Det etableres nye avkjørsler til rasteplass nord for Ternevatn. Detaljutformingen av rasteplassen forutsetter vi gjøres i prosjekteringsfasen, i samarbeid med landskapsarkitekt. Eksisterende avkjørsel til eiendommen gnr. 24 bnr. 29 beholdes.

Det foreslås etablert område for massedeponi og rigg/drift nord for E105. Området er avgrenset mot funn av parykk-knopput.

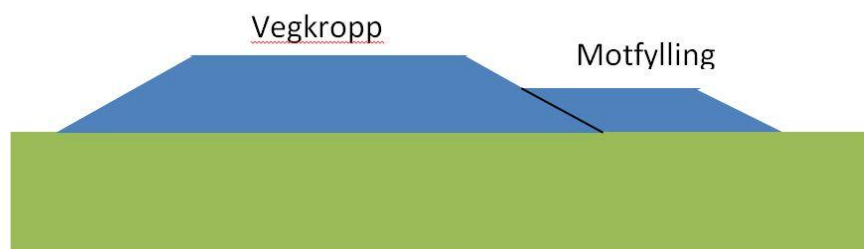
Ved profil 2400 etableres et T-kryss for avkjøring til Elvenes. Gang- og sykkelvegen avsluttes i krysset.

5.3.2 Profil 2400 – 3500 (nord for Rundvatnet)

Det etableres ny veg i dagen. Det etableres ny avkjørsel til eiendommen 24/1/4. Gammel avkjørsel stenges. Det er behov for å etablere anleggsveg fra dagens E105 til ca profil 2980. Anleggsvegen vil følge eksisterende trasé ca 100 meter fra dagens E105, deretter må det lages ny trasé. A anleggsvegen kan omgjøres til turveg når anleggsperioden er over. Turvegen vil ikke gi adkomst til E105.

Eiendommen 24/1/31 ved profil 2850 blir berørt av tiltaket, da en hytte ligger i vegtraséen.

På grunn av grunnforholdene legger vi opp til å etablere motfylling fra ca profil 3200 til ca profil 3330. Ved profil 3480 starter påhuggsområdet for tunnelen. Det settes av areal til utmarksparkering ved profil 3250.



Figur 14 – Prinsipp for motfylling

5.3.3 Profil 3500 – 4700 (tunnel og Bøkfjorden)

Påhuggsområdet for tunnelen blir ca 160 meter. Foran inngangen til tunnelen skal det etableres stoppelomme og nødkiosk. Det etableres videre høyspentledning i luft fra Varanger Krafts høyspentledning som går over Trifonhøgda. Ved nødkiosken etableres trafostasjon.

Tunnelen blir ca. 670 meter lang.

Det foreslås etablert anleggsveg fra Lisadellvegen (mellom eiendommene 24/56/11 og 24/56/8) til påhuggsområdet. Anleggsvegen kan omgjøres til turveg, som eventuelt kan gå helt ned til sjøen.

Det foreslås bygget en nettverksbru i stål over Bøkfjorden. Hovedspennet vil være 120 meter. Fram mot Elveneset foreslås en viadukt i betong. Samlet brulengde blir ca 300 meter.

5.3.4 Profil 4700 – 4950 (Elveneset, kryss til Jakobsnes)

Ved profil 4775 foreslår vi T-kryss som gir forbindelse til dagens veg til Elvenes. På denne avkjørselen etableres ny avkjørsel for eiendommene 28/2/5 og 28/58, samt til Elvenesparken. Eksisterende avkjørslers stenges.

Ved ca profil 4920 etableres nytt kryss til fv. 354. E105 vil være kanalisert med venstresvingfelt. På fylkesvegen etableres avkjørsel til ny rasteplass på Elveneset. I anleggsperioden vil området brukes til rigg og drift. Detaljutforming av rasteplassen forutsetter vi gjøres i prosjekteringsfasen, i samarbeid med landskapsarkitekt.

Gående og syklende må krysse E105 ved profil 4800. Gang- og sykkelvegen fortsetter deretter via avkjørselen til rasteplassen mot Storskog på nordsiden av veien.

Eksisterende høyspentlinje med trafostasjon fra Varanger Kraft som slutter på Elveneset legges om.

5.3.5 – Profil 4950 – 5400 (fram til parsell 2)

Vi foreslår at veglinja legges lenger inn mot fjellet enn dagens veg. Strekningen skal skredsikres i henhold til ingeniørgeologisk vurdering utarbeidet i oktober 2011. Avkjørsel til eiendommen 28/58 stenges, jf. kap. 5.3.4.

Avslutningen av parsellen er tilpasset parsell 2.

5.4 Planlagt arealbruk

Følgende arealformål blir brukt i plankartene (tallene refererer til pbl. § 12-5):

2 – Samferdselsanlegg og infrastruktur:

Arealformålet er:

V – Veg

R – Rasteplass

PP – Parkeringsplass

5 – Landbruks-, natur- og friluftsområder samt reindrift (LNFR)

6 – Bruk og vern av sjø og vassdrag (FOS)

Hensynssoner er opprettet etter pbl. § 12-6 for høyspentlinje som krysser E105 samt over tunnel.

Bestemmelsesområder er opprettet etter pbl. § 12-7 for å kunne utnytte LNFR-områder og FOS-område som anlegg- og riggområde samt deponi/mellomlager. Når anleggsperioden er over fjernes bestemmelsene.

5.5 Fagtema av særlig interesse for planforslaget

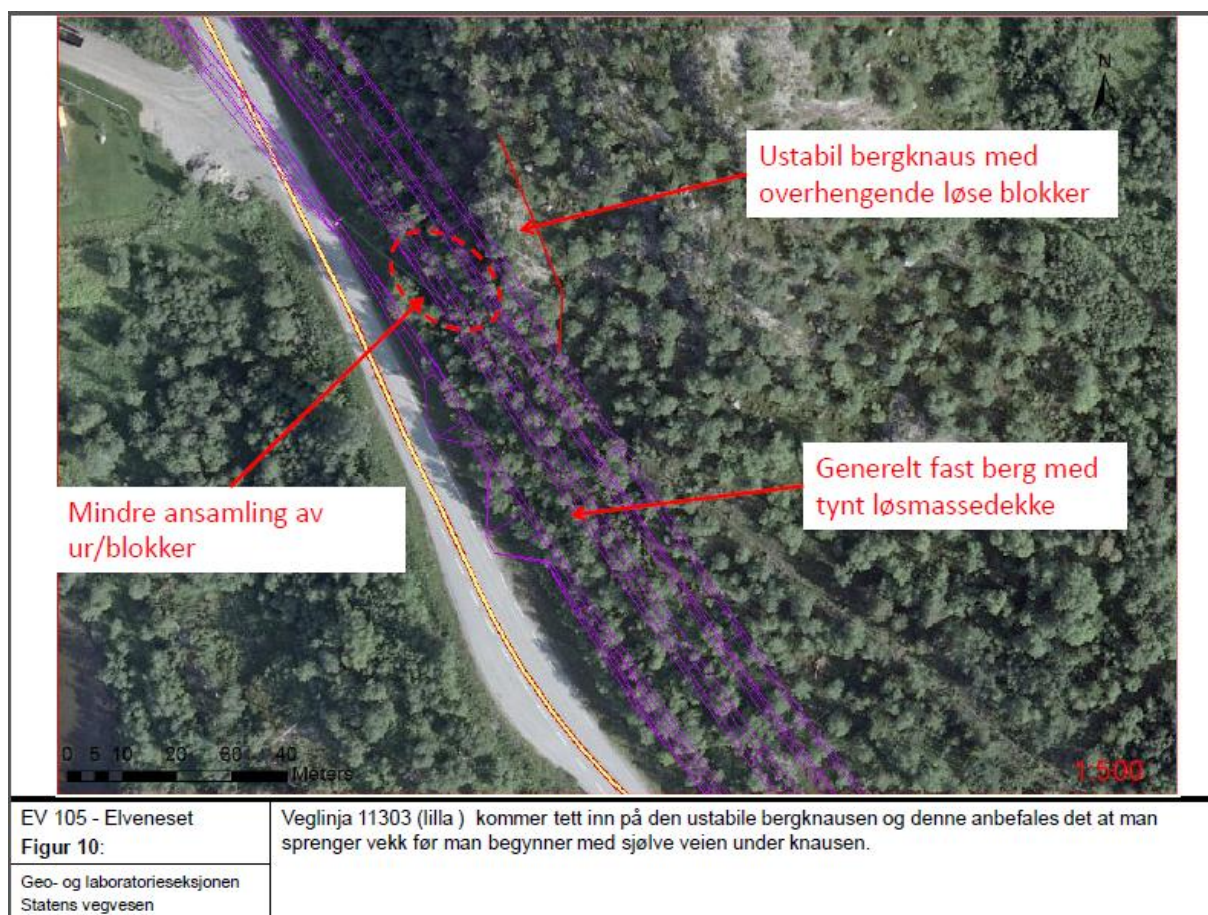
5.5.1 Geologi/skredsikring

5.5.1.1 Bergskjæringer øst for Elvenes

Det er utarbeidet ingeniørgeologisk vurdering av etablering av høye bergskjæringer øst for Elvenes (profil 5050-5400). Rapporten er tilgjengelig hos Sør-Varanger kommune og Statens vegvesen.

Hovedpunktene er følgende:

Omlegging av veg gjør at den kommer delvis inn i en bergknaus/skråning som medfører sprenging av nye bergskjæringer som blir opp til 20 meter høye. Området er preget av stedvis tett oppsprekking, og dels overhengende løse blokker.



Ustabil bergknaus anbefales sprengt, alternativt sikret med bolt og nett. Løse blokker og ur må renskes/lastes ut før man kan begynne å sprengte ut vegen. Man kan ikke se bort fra at det blir behov for å sikre de nye bergskjæringene med nett og bolt. Skjæringene anbefales utformet med helning 10:1 etter Statens vegvesens håndbok 018, og det anbefales bruk av kontursprenging/slettsprenging for å redusere behovet for bergsikring.

5.5.1.2 Tunnel gjennom Trifonhøgda

Bergartene består av granittisk gneis. Generelt er berget relativt lite oppsprukket, dvs. at det er stor avstand mellom sprekkene.

Langs høydedragene over tunneltraséen er det i hovedsak berg i dagen, mens det i påhuggsområdene er vegetasjon og forvittringsmateriale/morenemasser.

Det er ingen tjern eller elver over tunneltraséen. Vannlekkasjer i tunnelen forventes som spredte drypp og mindre punktlekkasjer. Noe vannlekkasje forventes gjennom hele tunnelen med mye nedbør og ved snøsmelting.

Det er utarbeidet ingeniørgeologisk vurdering av føring av tunnel gjennom Trifonhøgda (profil 3500 til profil 4350). Rapporten er tilgjengelig hos Sør-Varanger kommune og Statens vegvesen.

Hovedpunktene er følgende:

Ut fra en vurdering av pålitelighetsklasse og vanskelighetsgrad er tunnelen satt til geoteknisk kategori 2. Dette er konvensjonelle konstruksjoner uten unormale risikoer eller uvanlige eller eksepsjonelt vanskelige grunn- eller belastningsforhold.

Det anbefales beregnet rystelseskrav for konstruksjoner som ligger innenfor 200 meter fra sprengningssted. Dette gjelder kun et fåtall bygninger.

En vurdering av skred- og drivsnøproblematikk gir en anbefaling om en portallengde på ca 10 meter ved vestre tunnelåpning, og ca 15 meter for østre tunnelåpning.

Tunnelen må vann- og frostsikres i sin fulle lengde.

5.5.2 Geoteknikk

Det er utarbeidet geoteknisk rapport fra Statens vegvesen, ressursavdelingen, basert på geoteknisk prøvetaking utarbeidet av Multiconsult AS. Rapporten er tilgjengelig hos Sør-Varanger kommune og Statens vegvesen. Hovedpunktene er følgende:

Det er gjort totalsonderinger og prøvetakinger på strekningen Ternevatn – Enojärvimyra samt på Elveneset.

Det forventes ikke stabilitetsproblemer eller behov for spesielle tiltak med unntak av profil 2700-2780 (fylling på platå) og profil 3200-3470 (fylling over søkk).

Profil 2700-2780: Det antas å være ikke-sensitiv leire i dette området, men det må grunnundersøkes noe mer under prosjekteringen. Flere løsninger er mulig her: Ingen tiltak, motfylling eller bruk av lette fyllmasser. Motfylling og lette fyllmasser i kombinasjon er også en mulighet. Ved gunstige grunnforhold i foten vil en løsning med motfylling være den enkleste og rimeligste metoden. I forslaget til detaljregulering foreslås det regulert stort nok areal til at både lettfylling og motfylling kan vurderes.

Profil 3200-3470: Det er avdekket moderate til små mektigheter av bløt leire. Ingen kvikkleire er registrert. Man har valgt å utføre stabilitetsberegninger selv om prøveseriene isolert sett ikke utløste krav om dette. For å få tilfredsstillende stabilitet må det anlegges motfylling på nedsiden. Dessuten må store deler av hovedfylling bygges opp med lette fyllmasser.

6.0 Virkninger av planforslaget

6.1 Framkommelighet

Planforslaget betyr bedre framkommelighet, spesielt for tungtrafikken. Grunnene til dette er bredere veg, slakere svinger og akseptable stigningsforhold.

For gående og syklende vil planforslaget sammen med parsellene 1A og 2 gi et godt tilbud på hele strekningen fra Hesseng til Storskog.

6.2 Trafikksikkerhet

Vi forventer at tiltaket gir bedre trafikksikkerhet på grunn av bedre definerte avkjørsler og kryss, skille mellom biltrafikk og syklende, samt slakere svinger og akseptable stigningsforhold.

6.3 Samfunnsmessige forhold

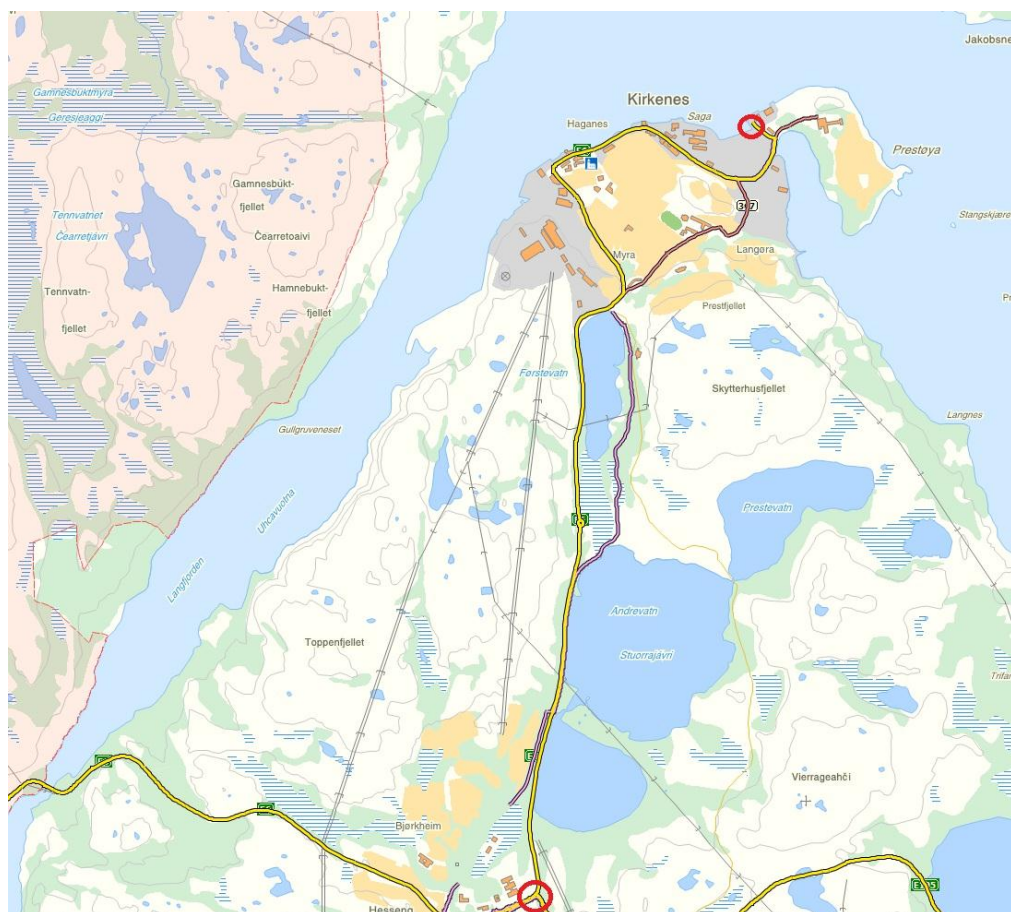
I planområdet:

Vi forventer at tiltaket gir forbedrede støyforhold og større trygghet i Elvenes, fordi gjennomgangstrafikken blir lagt utenfor bygda.

I kommunen:

Det følgende er en vurdering av samfunnsmessige konsekvenser, med spesiell vekt på tungtrafikk, av forventet trafikkøkning over Storskog for hele Kirkenesområdet, herunder E6 fra Bjørkheimkrysset ned Solheimslia via Behrens plass og Arbeidergata til Kirkenes havn.

Som grunnlag har vi brukt «Transportanalyse på bakgrunn av økt aktivitet for Kirkenesområdet», Norconsult november 2011. Analysen vurderer tre vekstscenarier: Lav vekst, middels vekst og høy vekst fram til år 2030. Vurderingen tar utgangspunkt i scenarioet høy vekst, da det er dette som gir de største utfordringene for vegnettet.



Figur 15: Geografisk avgrensning

Vurderingen omfatter E6 fra Bjørkheimkrysset (rød sirkel i sør) langs gulfarget veg til stamnetthavna (rød sirkel i nord). Følgende drivkrefter antas å bidra til økt årsdøgntrafikk langs hele eller deler av strekningen:

- Nytt sykehus ved Andrevann
- Nytt boligfelt på Skytterhusfjellet
- Nærings- og boligutbygging på Sydvaranger Park
- KILA (Slambanken)
- Mulig ilandføringsanlegg for petroleum, LNG-produksjon
- Sydvaranger Gruve
- Kirkenes Processing/Villa Arctic
- Storskog grense

Storskog grense

Fra relativt stabile tall fram til og med 2009 økte persontrafikken over Storskog med nesten 30 % til 140.000 i 2010.

En arbeidsgruppe nedsatt av Justisdepartementet har anslått at antall grensepasseringer vil øke til i overkant av 400.000 i 2014. Anslaget antas å være for lavt dersom grenseboertrafikken blir populær.

Ifølge Politi.no passerte 114.000 personer grensa i første halvår 2012, noe som tyder på at tallet for hele 2012 vil komme opp mot 250.000 personer. Den første hele måneden med grenseboerbevis (juli) ga ikke store utslag, men vi venter at dette vil bidra til ytterligere øking. Ut fra årets tall er det sannsynlig at anslaget for 2014 er korrekt.

Arbeidsgruppen antar at den langsiktige utviklingen etter 2014 har en årlig vekstrate som tilsvarer basisveksten for trafikkutvikling i Kirkenesområdet for øvrig.

Forutsatt samme person/kjøretøyforhold som i 2009 (3,28 personer pr kjøretøy), vil årsdøgntrafikken over grensa øke fra 195 i 2009 til 334 i 2014. Norconsult har i sin analyse lagt inn en øking i årsdøgntrafikken til 800 i 2030, altså drøyt 400 % øking i forhold til 2009. Tallet kan virke uforholdsmessig høyt, men dersom arbeidspendlingen fra Russland til Norge øker vesentlig kan man ikke utelukke et slikt nivå.

Ut fra en antakelse at 700 av de 800 kjøretøyene har Kirkenes sentrum eller nærliggende områder som mål, vil årsdøgntrafikken på E6 fra Bjørkheimkrysset øke med ca. 10 % i forhold til dagens nivå på E6.

Øvrige drivkrefter for trafikkutvikling

Det er vanskelig å lage sikre prognoser for trafikkutviklingen ellers. Noen drivkrefter er relativt sikre i det de er under utvikling. Boligfeltet på Skytterhusfjellet, nytt sykehus og Sydvaranger Park er eksempler på dette. KILA er ikke klar for realisering ennå, og et LNG-anlegg (i Norconsults analyse lokalisert nord for Høybukta) er høyst usikkert. Etter at analysen ble laget, har Stolt-Nielsen lansert planer om oljeterminal på Gamneset. Hvis alt dette realiseres i tråd med utviklingsbanen som kalles «høy vekst», vil vi se følgende utvikling i årsdøgntrafikken langs E6:

Strekning	Årsdøgntrafikk
Bjørkheimkrysset – Nye Kirkenes sykehus	12.900
Nye Kirkenes sykehus – Førstevannskrysset	13.100
Solheimslia/Pasvikvegen	13.100 – dagens fordeling er 52/48
E6 nord for sentrum	4300

Utviklingsbanen «middels vekst» gir følgende utvikling:

Strekning	Årsdøgntrafikk
Bjørkheimkrysset – Nye Kirkenes sykehus	9.900
Nye Kirkenes sykehus – Førstevannskrysset	10.800
Solheimslia/Pasvikvegen	10.800 – dagens fordeling er 52/48
E6 nord for sentrum	3800

Kapasitet

Utviklingsbanen «høy vekst» har potensiale til en trafikkvekst på E6 på 85 %. Veksten på E105 vil i seg selv gi 10 % trafikkvekst på E6.

Utviklingsbanen «middels vekst» gir en trafikkvekst på ca 60 %. Utviklingen på E105 antas å være like høy ved middels vekst.

E6 i seg selv vurderes som egnet til å ta unna trafikkveksten, dersom man kun ser på vegens kapasitet. Problemene er i større grad knyttet til fordelingen av trafikken fra Førstevann til sentrum. Både Solheimslia (E6) og Pasvikvegen (fv. 367) går gjennom boligområder, har vanskelige stigningsforhold (spesielt om vinteren) og gir støyp lager.

Den andelen av trafikkveksten som tilføres fra E105 vil være ca. 6,5 % ved «middels vekst» og ca. 5,3 % ved «høy vekst». Prognosene for den samlede trafikkutvikling er usikre, men etter Statens vegvesens vurdering vil ikke E105 ha signifikant betydning for trafikksituasjonen til og fra Kirkenes sentrum.

6.4 Avlastet veg og forslag til omklassifisering

Dette kapitlet er kun av orienterende karakter, da omklassifisering skjer etter vegloven og følger andre prosessuelle regler enn plan- og bygningsloven. Det blir derfor opprettet egen sak på temaet omklassifisering.

Før ny veg åpnes skal eksisterende riksveg omklassifiseres. Det vil si at eksisterende veg gjennom Elvenes og over Pasvikelva gis en annen funksjon og eier. Veggen vil fungere som atkomst til bygda Elvenes.

Statens vegvesen vil foreslå at veggen omklassifiseres til kommunal veg fra avkjørsel ved profil 2400 til avkjørsel ved profil 4780. Inkludert i omklassifiseringen er eksisterende hengebru over Pasvikelva.

6.5 Grunnerverv, eiendom og rettighetshavere

6.5.1 Berørt eiendom

Følgende eiendommer blir direkte berørt av tiltakene:

Gnr 24, bnr 1
Gnr 24, bnr 1, fnr 20
Gnr 24, bnr 22
Gnr 24, bnr 1, fnr 5
Gnr 24, bnr 39
Gnr 24, bnr 40
Gnr 24, bnr 42
Gnr 24, bnr 35
Gnr 24, bnr 1, fnr 31
Gnr 24, bnr 41
Gnr 24, bnr 1, fnr 36
Gnr 24, bnr 1, fnr 7
Gnr 28, bnr 1
Gnr 28, bnr 2
Gnr 28, bnr 58
Gnr 28, bnr 2, fnr 4

6.5.2 Innløsning av bebyggelse

Bebyggelse på følgende eiendommer må innløses som følge av tiltaket:

Gnr 24, bnr 1, fnr 31: Hytte

Gnr 24, bnr 1, fnr 7: Hytte

6.5.3 Avkjørsler og andre naboforhold

Følgende avkjørsler foreslås stengt og ev. erstattet av nye avkjørsler:

Profil 2615 (sør). Erstattes av ny avkjørsel ved profil 2620 (nord). (eiendom)

Profil 2950. Avkjørsel i anleggsperioden stenges etter avslutning av anleggsarbeidene.

Profil 4780. Erstattes av ny avkjørsel ved samme profilnummer.

Profil 4900. Erstattes av ny avkjørsel ved profil 4780.

Profil 5000. Erstattes av ny avkjørsel ved profil 4780.

Alle avkjørsler i planområdet utformes slik at de tilfredsstiller kravene til veg- og gateutforming i Statens vegvesens håndbok 017.

6.5.4 Endret bruk av utmark – finnmarkslovens § 4

Tiltaket innebærer at arealbruken økes, spesielt ved ny veg nord for Rundvatnet. Området brukes så langt vi vet ikke som reinbeite. Tiltaket vil ikke etter vår vurdering ha betydning for utøvelse av samisk næring og kultur.

6.6 Byggegrenser

Utenfor tettbygd område er byggegrensen 50 meter i henhold til veglovens § 29, andre ledd.

6.7 Landskap/bybilde

Ny veg fra nordvest for Rundvatnet til tunnelpåhugg vil være inngrep i tildels urørt natur. Den vil dessuten ligge på en tydelig fylling, og det er behov for fjellskjæringer. Vegen blir svært synlig fra hyttene i området. For å motvirke negative effekter skal vegen tilpasses terrenget, og fyllinger formes slik at man oppnår en naturlig overgang til eksisterende terreng. Skogsvekst og naturlig revegetering vil etter hvert nøytralisere det visuelle inntrykket av fyllingene.

Brua over Bøkfjorden vil danne en «buffer» mellom Elvenes og Bøkfjorden og redusere utsikten over fjorden. For å dempe det visuelle inntrykket velges en slank og lett brukonstruksjon, som også harmonerer med eksisterende hengebru.

6.8 Gang- og sykkeltrafikk

Det skal tilrettelegges for gående og syklende fra Bjørkheimkrysset til Storskog grensestasjon. Det er ikke ønskelig at gående og syklende benytter tunnelen. Disse skal benytte eksisterende veg og bru gjennom Elvenes.

6.9 Kollektivtrafikk

Tiltaket vil ikke ha spesielle konsekvenser for kollektivtrafikken.

6.10 Nærmiljø/friluftsliv

Nærmiljøet i bygda Elvenes blir positivt påvirket når E105 legges utenfor bebyggelsen.

I området nord for Rundvatnet har det tidligere vært en lite benyttet tursti som blir ødelagt. Det legges opp til en parkering som tilrettelegger for økt bruk av området til friluftsliv. Området rundt tunnelportalene må sikres slik at de ikke utgjør noen fare for folk som ferdes på Trifonhøgda.

6.11 Naturmangfold – vurdering etter kap. II i Naturmangfoldloven

Naturmangfoldlovens kap. II omhandler alminnelige bestemmelser om bærekraftig bruk.

Forvaltningsmålet for naturtyper og økosystemer er at mangfoldet av naturtyper ivaretas innenfor deres naturlige utbredelsesområde og med det artsmangfoldet og de økologiske prosessene som kjennetegner den enkelte naturtype. Målet er også at økosystemers funksjoner, struktur og produktivitet ivaretas så langt det er mulig.

Forvaltningsmålet for artene og deres genetiske mangfold er at de ivaretas på lang sikt og at artene forekommer i levedyktige bestander i sine naturlige utbredelsesområder. Så langt det er nødvendig for å nå dette målet ivaretas også artenes økologiske funksjonsområder og de øvrige økologiske betingelsene som de er avhengige av.

Forvaltningsmålet gjelder ikke for fremmede organismer.

Forslag til detaljregulering bygger på tilgjengelig informasjon om naturmangfoldet i Naturbasen og Artskart, jf. kapittel 4.5, samt konsekvensutredning med tilleggsutredninger, jf. kap. 8.

Etter Statens vegvesen sin vurdering er innhentet kunnskap tilstrekkelig sett i forhold til sakens karakter og risiko for skade på naturmangfoldet, jf. naturmangfoldlovens § 8.

Så langt i planprosessen har vi ikke fått tilbakemeldinger om at det planlegges større framtidige tiltak i området. Med de foreslåtte avbøtende tiltak kan vi ikke se at den samlede miljøbelastningen i området tilsier at tiltaket ikke bør gjennomføres, jf. naturmangfoldlovens § 10.

Etter Statens vegvesen sin vurdering er det i denne saken innhentet tilstrekkelig kunnskap om konsekvensene for naturmangfoldet. Førre-var-prinsippet i § 9 i naturmangfoldloven er derfor tillagt liten vekt i denne saken.

Kostnadene ved å hindre eller begrense skade på naturmangfoldet vil dekkes av tiltakshaver, jf. naturmangfoldlovens § 11. Vi viser her til forslag til avbøtende tiltak for å ivareta rødlistede arter.

Det er også vurdert om utbyggingen av E105 kan få innvirkning på verdiene i Kirkeneshalvøya viltfredningsområde, jf. naturmangfoldloven § 49. Så fremt tiltaket bygges i henhold til forslag til detaljregulering, vil det ikke få virkning på verdiene i viltfredningsområdet, jf. våre vurderinger etter naturmangfoldloven §§ 8 til 12. Det er i planforslaget ikke lagt opp til inngrep som kan ha en negativ effekt på verneverdiene.

Tiltaket vurderes ikke å komme i konflikt med vannressursloven, jf. § 3.

Tiltaket vurderes heller ikke å komme i konflikt med Bøkfjordens status som nasjonal laksefjord, da laksens levevilkår etter Statens vegvesens mening ikke blir påvirket.

6.11.1 Landskap

Ny veg vil begynne i krysset ved fv. 886, fortsette ut over Elveneset og krysse Bøkfjorden med bru. På samme side som boligfeltet Elvenes går vegen inn i fjell i tunnel til Rundvatnet. Landskapstilpasninger vil bli omfattende. Tiltaket vil påvirke utsikten ut Bøkfjorden mot havet, først og fremst fra gammel bru, eller ved aktiviteter i og ved elva. Vegen ut på Elveneset vil ligge på en fylling, og medfører at fjordbunnens skala endres.

Avbøtende tiltak:

Etablering av vegetasjon på fyllingskråninger vil gi inntrykk av et vanlig nes i elva. Fylling formes med god avslutning mot elvebredd. Brua bør gis en arkitektonisk utforming. Det er valgt nettverksbuebru, som er en slank brukonstruksjon som harmonerer godt med eksisterende Elvenes bru.

Rundt Rundvatnet vil vegen ligge i skog på grensen til snaufjellet. Det vil bli noe fjellskjæring og den vil ligge på en betydelig fylling. På lengre sikt vil skogsvegetasjon dempe virkningen.

Avbøtende tiltak:

Det tilrettelegges for naturlig revegetering. Valg av påhuggsområde for tunnel bør gjøres slik at inngrepene i landskapet eksponeres minst mulig. Vegfylling formes slik at man oppnår en naturlig overgang til eksisterende terreng.

6.11.2 Biologisk mangfold

Brakkvannsarten vasskrans (*Zannichellia palustris*) har vokseområde i det skraverte området nedenfor. Vasskrans har rødlistestatus *EN – sterkt truet*.



Figur 16 - Vokseområder for vasskrans. Kilde: Ecofact rapport 171

Bestanden i midten påvirkes negativt av utvasking av næringsalter fra det gamle sagbruket. Bestanden i midten, og i begrenset omfang kanskje også bestanden i vest, risikerer å bli ødelagt som voksested. Risikoen er spesielt stor i anleggsfasen, mens veganleggets utforming avgjør påvirkningen i driftsfasen.

Avbøtende tiltak:

1. Veganlegget med tilhørende fyllinger utformes slik at det ikke påvirker strømningsforholdene for midtre lokalitet.
2. Avfall fra sagbruket fjernes, ev. innkapsles, slik at ytterligere utvasking av næringsalter stoppes.
3. Bestander av vasskrans oppformerer *ex situ*, og gjeninnføres på restaurerte habitater (vokseområder) i det samme området som i dag.
4. Habitatene merkes og avsperreres i anleggsperioden. Tiltakene inngår i prosjekteringen og ytre miljøplan (YM-plan).

Planten parykk-knoppurt (*centaurea phrygia phrygia*) er påvist tre steder nord for planlagt trasé nord-nordvest for Rundvatnet. De påviste habitater ligger utenfor planområdet. Parykk-knoppurt har rødlistestatus *EN – sterkt truet*. Planten er for så vidt en innført art i Sør-Varanger, da den antas å ha kommet med hestefór under 2. verdenskrig, men den er likevel fredet ifølge direktoratet for naturforvaltning. Planten kan påvirkes negativt i anleggsfasen, men vi regner ikke med at den blir

påvirket i driftsfasen da dens naturlige habitat ikke påvirkes negativt.



Figur 17 - Parykk-knoppurt. Foto: Bioforsk Svanhovd

Avbøtende tiltak:

Planområdet avgrenses slik at det ikke fysisk berører habitatene. Habitatene merkes og avsperreres i anleggsperioden. Tiltakene inngår i prosjekteringen og YM-plan.

Aktivitet i anleggsperioden vil føre til habitatinngrep og forstyrrelse av fuglelivet

generelt, spesielt ved utløpet av Pasvikelva. Også elg og andre pattedyr antas å bli skremt

vekk fra planområdet i den mest intensive perioden. Påvirkningen vil være midlertidig, og eventuelle avbøtende tiltak vurderes i ytre miljøplan.

Rundt Rundvatnet vil en del høgstaudebjørkeskog bli bygget ned av veganlegget. Ut over naturlig revevegetering (gjenvekst) vurderes ingen avbøtende tiltak.

Anleggsperioden kan gi avrenning til Rundvatnet i form av slam og annet materiale, og muligens også nitrogenforbindelser i forbindelse med tunnelarbeidene, jf. kap. 6.15.2.

6.12 Naturressurser

Tiltaket vil etter vår vurdering ikke påvirke fornybare ressurser (vann, fiskeressurser eller andre biologiske ressurser). Dette gjelder også ikke-fornybare ressurser som jordsmonn eller georessurser.

6.13 Kulturmiljø

Tiltaket vil etter vår mening ikke påvirke kulturmiljøet.

6.14 Støy

Rapport om vegtrafikkstøy i driftsfasen etter kap. 3 i støyretningslinjen (T-1442) er utarbeidet av Sweco AS. Fullstendig rapport med støysonkart ligger som vedlegg til planbeskrivelsen.

Som forutsetning for støyberegningene har vi lagt til grunn forventet trafikkmengde i 2031 (årsdøgntrafikk på 2800 kjøretøyer mot Bjørkheimkrysset) og en tungtrafikkandel på 20 %. Rapporten er utarbeidet for alternativ 0 (ingen utbygging), alternativ 2 og alternativ 5.

Utbyggingsalternativet A5 (dette forslag) betyr at syv fritidsboliger vil få støynivå $L_{den} = 56-64$ dB. Én boligeiendom vil få støynivå $L_{den} = 65$ dB. Statens vegvesens praktisering av støyretningslinjen sier at det som hovedregel skal gjennomføres tiltak som bringer støynivået ned under 55 dB på uteplass og utenfor rom med støyfølsom bruk. Fortrinnsvis skal dette skje gjennom støyskjermingstiltak langs vegen. Hvis dette ikke er mulig skal det vurderes lokale tiltak som for eksempel tiltak på fasade.

For fritidsboliger er Statens vegvesens praksis at det kun tilbys avbøtende tiltak for uteplass. De støyuutsatte eiendommene må befares i prosjekteringsfasen, og støynivå ved privat uteplass beregnes. Det er angitt en normkostnad på kr 48.000 pr dB reduksjon i boliger og kr 24.000 pr dB reduksjon i hytter, som antyder en samlet kostnad på ca. 1,3 mill. kr for støyreducerende tiltak.

Støy i anleggsperioden reguleres av kap. 4 i rundskriv T-1442. Anbefalt basis støygrense utendørs for bygg- og anleggsvirksomhet for bl.a. boliger mellom kl. 0700 og 1900 er 65 dBA. Støygrensen skjerpes ved anleggsperiode ut over seks uker.

Ivaretagelse av forskriftens kap. 4 utredes under prosjekteringen.

6.15 Forurensning

6.15.1 Forurensning til jord og vann

Tiltaket kan utløse uønskede hendelser som medfører forurensning av jord og vann. Vi viser til kap. 7.5 som omhandler helse, miljø og sikkerhet i bygge- og anleggsfasen.

Bygging og drift av tunnel gir avløpsvann som skal renses etter gitte kriterier, og skal ikke gi skadelige utslipp. Se også kap. 7.6.

6.16 Massehåndtering

Masse som ikke kan benyttes i vegen, foreslås lagt på deponi øst for Ternevatn (eiendommen gnr 24 bnr 22). Ev. annen overskuddsmasse disponeres av Statens vegvesen til andre vegformål, ev. etter nærmere avtale med Sør-Varanger kommune til andre infrastrukturformål.

7.0 ROS-analyse

Risiko og sårbarhet skal vurderes tidlig i planprosessen. Som utgangspunkt for risiko- og sårbarhetsanalyse skal direktoratet for samfunnssikkerhet og beredskaps (DSB) "Veileder for kommunale risiko- og sårbarhetsanalyser" benyttes. Analysen tar utgangspunkt i hendelser som vi venter kan oppstå i fremtid, både i bygge- og driftsfasen.

For selve vegprosjektet er det gjennomført en risikoanalyse. Dette er et eget HAZID¹-prosjekt med deltakelse fra Statens vegvesen, Helse Finnmark og brannsjefen i Sør-Varanger. Konklusjonene følger av kap. 7.2 og 7.3. Rapporten i sin helhet følger som vedlegg til planbeskrivelsen. Det er foretatt en gjennomgang av analyseobjektet på to nivåer:

1. En overordnet gjennomgang av hele prosjektet med tanke på å identifisere generelle risikofaktorer og deres bidrag til risiko. Hensikten er å kartlegge risikonivå og risikoprofil ved hele prosjektet som grunnlag for valg av hovedløsninger og identifisere elementer som bidrar til risiko og bør bearbeides.
2. En mer detaljert gjennomgang av de enkelte elementene i planen for å kartlegge spesifikke risikofaktorer og optimalisere utformingen.

Risiko knyttet til selve anleggsarbeidet omtales i kap. 7.7.

7.1 Naturfare

7.1.1 Skredfare

Det er potensiell skredfare på siste del av parsellen, jf. kap. 10.1. Med de forebyggende tiltak som er skissert der vil det ikke være fare for steinsprang eller snøskred på parsellen.

7.1.2 Flomfare

Pasvikelva krysser planområdet. Elva er regulert. Sannsynligheten for en flom som kan skade vegaanlegget vurderes som svært lav. Dette gjelder også havnivå (stormflo) i Bøkfjorden.

7.1.3 Vind

Ekstreme vindforhold er svært lite sannsynlig i planområdet.

7.2 Trafikksikkerhet

ROS-analyse for elementet veg ble gjort som en HAZID-prosess med deltakere fra Statens vegvesen, Helse Finnmark og brannsjefen i Sør-Varanger. Politiet var også invitert, men forhindret fra å møte.

Følgende risikoreducerende tiltak er anbefalt gjennomført:

Området ved Elvenes 4700m-4950m er det 2 kryss, rasteplass og myke trafikanter krysser vegen i dette området. Her anbefales det at fartsgrensen settes ned til 60 km/t (fra 80 km/t), og at man ser på muligheten for tilrettelagt krysningspunkt for myke trafikanter. Belysningen bør også økes i dette området. Krysningspunktet bør være slik at folk som parkerer på rasteplassen krysser samme sted som de som må krysse vegen i forbindelse med gang/sykkelveg knyttet til «gammelvegen».

Statens vegvesen har senere valgt å legge innkjørselen til rasteplassen til fv. 354, slik at antall kryss/avkjørsler på strekningen reduseres.

¹ HAZard IDentification. En etablert metode for kvalitativ risikoanalyse.

Trafikksikkerhetsrevisjon

I tillegg til ROS-analysen er det gjennomført en egen trafikksikkerhetsrevisjon (TS-revisjon). Formålet med TS-revisjonen er å sørge for at nye veg- og trafikksystemer utformes slik at det ikke oppstår ulykker med drepte eller varig hardt skadde trafikanter (nullvisjonen). Betegnelsene avvik, feil og merknad brukes for å beskrive forhold som TS-revisjonen mener er uheldige i planen. TS-revisjonen ble gjennomført før endelig planforslag forelå.

TS-revisjonen har pekt på følgende forhold (som ikke er fullt ut lukket i planforslaget):

- Avvik på grunn av for kort avstand mellom kryss til gammel veg til Elvenes og kryss til fv. 354 til Jakobsnes. Avstanden er 150 meter, mens standardkravet er 500 meter. Det er ikke praktisk mulig å løse dette avviket på en hensiktsmessig måte. Det søkes derfor om fravik fra vegnormalen. TS-revisjonen ser ingen grunn til at en fravikssøknad ikke skulle innvilges.
- Merknad om at 80 km/t fartsgrense bør opprettholdes. Dette innebærer at man er restriktiv med avkjørsler, og at kryssing for mye trafikanter bør utføres planskilt. Hvis dette ikke er mulig, kan en alternativt vurdere nedsatt fartsgrense i kryssområdet.

Til siste strekpunkt vil Statens vegvesen bemerke at flere alternativer for planfri kryssing for gående og syklende er utredet.

Det er tre hovedargumenter mot planfri kryssing:

1. Det forventes liten trafikk av gående og syklende, samtidig som årssdøgntrafikken på denne delen av strekningen neppe vil overstige 2000 kjøretøyer de neste 20 år. Forventet ÅDT ned mot Bjørkheimkrysset er 2800. Fartsgrensen i området vil være 60 km/t.
2. En kulvert (undergang) med en linjeføring som oppfattes som attraktiv av gående og syklende vil få en stigning fra sør til nord på 7 %. I tillegg må parkeringsplassen senkes med 2,3 meter, noe som gir en svært bratt avkjøring fra fv. 354. Parkeringsplassen blir også vesentlig mindre enn dagens forslag.
3. En bru vil ikke være universelt utformet og kan ikke brukes av syklistene. En slik løsning er ikke utredet videre.

En kryssing som er relativt enkel å bygge og drifte, og som samtidig oppfattes som attraktiv/ønskelig for trafikanten, er etter vår mening ikke mulig å etablere. Vi støtter oss derfor på ROS-analysens vurdering om at 60 km/t er en ønsket hastighet i området, og legger til rette for kryssing i plan.

Søknaden om fravik fra vegnormalen for avstand mellom to kryss er innvilget.

7.3 Tunnelsikkerhet

ROS-analyse for elementet tunnel ble gjort som en HAZID-prosess med deltakere fra Statens vegvesen, Helse Finnmark og brannsjefen i Sør-Varanger.

Følgende risikoreduserende tiltak er anbefalt gjennomført:

1. Prosjektet forholder seg til gjeldende håndbøker i Statens vegvesen.
2. Vurdere hvilke skilt med tekst som også skal være på russisk, gjelder spesielt tunnelen ift. evakuering, varsling, brann m.m. Det bør også vurderes om det er mulig for vegtrafikksentralen (VTS) å ha ferdiginnspilte beskjeder på russisk som kan avspilles fra VTS på høyttalere/innsnakksystemet i tunnelen ved f.eks. brann.

3. Motlys pga. lavt hengende sol kan gi blending mot vest når man kjører i tunnelen kombinert med at russiske trafikanter er kjent for å kjøre med noe mindre kjøreavstand mellom kjøretøyene. Dette kan føre til farlige situasjoner som f.eks. uventet oppbremsing pga. solblending ved tunnelåpning. Det anbefales derfor ekstra belysning i adaptjonssonen ved tunnelåpning for å kompensere for dette. Ekstra belysning kan kompensere for økt sannsynlighet for både påkjørsel bakfra, møteulykker og kollisjon med installasjoner og tunnelvegg. Dette bør vurderes i planstadiet, men kan også vurderes etter at tunnelen er bygd slik at man får et mer korrekt inntrykk av solforhold på stedet.
4. Det anbefales på det sterkeste at den gamle bruene bevarer pga. at tunnelen ikke vil ha vifter i taket. Dette medfører at redningsmannskaper er avhengig av at den gamle bruene fortsatt er i funksjon. Alternativt må det bygges veg fra «gammelvegen» opp til den nye på vestsiden av den nye bruene. Problemet med kun én innsatsveg er aktuell i tunneler med vifter også, men er mer aktuell hvis det ikke er vifter. Dette gir også en mulighet for omkjøringsveg i forbindelse med vedlikehold eller annen stenging av tunnelen.
5. Brannvesenet ønsker en kum med slokkevann i begge ender av tunnelen.
6. Det bør vurderes om rekkverk skal være sammenhengende mellom bru og tunnel.
7. Vurdere forbikjøring forbudt i tunnelen.
8. Det anbefales at russiske og norske busselskaper som kjører mye på strekningen inviteres til å delta på en brannøvelse i tunnelen, siden alvorlig kollisjon/brann med buss involvert er et «worst-case scenario». De kan også inviteres til en omvisning og instruksjon av tunnelens varslings- og nødutstyr. Dette gjelder spesielt russiske bussjåførere, da vi er usikker på hvor mye kjennskap de har til kjøring i tunnel.

De fleste av punktene har størst relevans i prosjekteringsprosessen, og forutsettes ivaretatt av denne. Det er for øvrig nevnt at det ikke er krav til ventilasjon i denne type tunneler. Men på grunn av stigningen i tunnelen skal det gjennomføres en egen vurdering av behovet for brannventilasjon.

7.4 Forurensing

Driving av tunnel forutsetter utslipp av vann. Utslipp av vann reguleres av håndbok 021 – Vegtunneler og forurensingsforskriften, og krever utslippstillatelse fra Fylkesmannen i Finnmark.

Forekomsten av sagmugg og planker fra gammelt sagbruk på Elveneset må vies spesiell oppmerksomhet i ytre miljøplan, jf. kap. 6.11.2.

7.5 Helse, miljø og sikkerhet i bygge- og driftsfasen

7.5.1 Risiko og sårbarhet

Reguleringsplan for E105 parsell 1B anses i hovedsak som enkel og oversiktlig. Det er derfor valgt å vurdere reguleringsplanen opp mot en sjekklister knyttet til risiko og sårbarhet. Aktuelle problemstillinger herfra vil bli fulgt opp i det videre HMS-arbeid og utarbeidelse av sikkerhet-, helse- og arbeidsmiljøplan (SHA-plan) i prosjekteringsfasen. Arbeidet reguleres av byggherreforskriften.

Anleggsarbeid vil foregå på/ved dagens veg. Dette gir risiko for ulykker for anleggsarbeidere og trafikanter. Før anleggsarbeidet kan starte, vil de sikkerhetsmessige utfordringene bli gjennomgått og nødvendige tiltak beskrives i SHA-planen.

7.5.2 HMS og ytre miljø

Ytre miljø er i denne sammenhengen den forurensingsbelastning en vil ha på omgivelsene i tilknytning til anleggsdrift og framtidig drift, vedlikehold og bruk av vegen.

Som en del av HMS-arbeidet i Statens vegvesen skal det vurderes tiltak for å motvirke skader på ytre miljø, det vil si vegens tilstøtende natur og nærmiljø, både i anleggsfasen og i drifts- og vedlikeholdsfasen. Temaer for ytre miljø er gjennomgått i kap. 6, og aktuelle problemstillinger herfra vil bli fulgt opp i det videre arbeidet med prosjektering og SHA-plan.

HMS i denne sammenhengen er knyttet til belastningen som påføres menneskene som skal bygge prosjektet i anleggsfasen, de som har drifts- og vedlikeholdsansvaret og publikum/brukere i byggefasen og ferdigfasen.

Statens vegvesen vil sørge for at det i prosjekteringsfasen utarbeides en sikkerhets-, helse- og arbeidsmiljøplan (SHA-plan) i henhold til byggherreforskriften.

SHA-planen vil særlig fokusere på:

- Tidsplanlegging for optimal byggetid og minimering av ulemper for trafikkavvikling
- Forhold til publikum – hindre uønsket ferdsel på anleggsområder, planlegge trafikkavvikling og lage informasjons- og arbeidsvarslingsplaner.
- Anleggsarbeid generelt, arbeid i skjæring/fylling, grøfter og bratte skråninger. Prosedyrer og rutiner skal utarbeides.
- Sprengningsarbeid, masseuttak og transport til deponi eller til utlegging i veglinja. Prosedyrer, rutiner og sikker jobb-analyse skal utarbeides.
- Gravearbeid planlegges med bakgrunn i grunnundersøkelser, jf. geoteknisk rapport. Kabler/ledninger i grunnen skal påvises. Prosedyrer og rutiner skal utarbeides.
- Riggområder. Prosedyrer og rutiner for etablering, drift og opprydding av riggområdene skal utarbeides.
- Mulig funn av eksplosiver fra 2. verdenskrig. Prosedyrer og rutiner skal utarbeides.

8.0 Konsekvensutredning

Kap. 8.1 – 8.3 inneholder sammendrag og konklusjoner fra temarapportene naturmiljø, nærmiljø og friluftsliv, og landskap. Kapitlene inneholder kun vurderingene knyttet til traséalternativ 5.

Formålet med en konsekvensutredning er «å klargjøre virkninger av tiltak som kan ha vesentlige konsekvenser for miljø, naturressurser eller samfunn. Konsekvensutredninger skal sikre at disse virkningene blir tatt i betraktning under planleggingen av tiltaket og når det tas stilling til om, og eventuelt på hvilke vilkår, tiltaket kan gjennomføres» (plan- og bygningsloven § 33-1).

Framgangsmåten baserer seg på metodikken som er beskrevet i Statens vegvesens håndbok 140.

Tre begreper står sentralt i vurdering og analyse av ikke-prissatte konsekvenser:

- **Verdi:** En vurdering av hvor verdifullt et område eller miljø er. Verdi inndeles i *liten verdi*, *middels verdi* eller *stor verdi*.
- **Omfang:** En vurdering av hvilke endringer tiltaket antas å medføre for området eller miljøet, og graden av endringen. Omfang inndeles i *stort positivt omfang*, *middels positivt omfang*, *lite/intet omfang*, *middels negativt omfang* eller *stort negativt omfang*.
- **Konsekvens:** En avveining mellom fordeler og ulemper tiltaket vil medføre. Konsekvens kan inndeles i ni grupper illustrert med plusser og minuser, fra *meget stor positiv konsekvens* (++++) til *meget stor negativ konsekvens* (----).

For å gjøre konsekvensene minst mulig negative, skal tiltakshaver foreslå *avbøtende tiltak*. Eksempler på tiltak kan være omlegging av vegtrasé, flytting av planter, utvise spesiell aktsomhet under utbyggingen osv.

Det gjøres ofte vurderinger av *usikkerhet*, spesielt for naturmiljøutredningen. Dette gjelder:

- Registreringsusikkerhet: Er alle arter registrert?
- Verdiusikkerhet: Kan verdien vurderes forskjellig fra ulike ståsteder?
- Omfangsusikkerhet: Hvor sikre er vi på hvordan tiltaket vil påvirke for eksempel naturmiljøet?
- Konsekvensusikkerhet: Jo større usikkerhet i punktene ovenfor, jo vanskeligere er det å beskrive konsekvensene av tiltaket.

Alle vurderinger gjøres i forhold til *null-alternativet*, det vil si at det ikke skjer noen utbygging.

Det er gjennomført konsekvensutredning for temaene:

- Naturmiljø – utarbeidet av Rambøll for Statens vegvesen
- Nærmiljø og friluftsliv – utarbeidet av Rambøll for Statens vegvesen
- Landskapsbildet – utarbeidet av ressursavdelingen hos Statens vegvesen

Konsekvensutredning for kulturmiljø er ikke utarbeidet, da det ikke er registrert automatisk fredede kulturminner i planområdet.

I tillegg er det gjennomført en forenklet konsekvensutredning for trafiksikkerhet, basert på ROS-analysen og TS-revisjonen.

8.1 Naturmiljø

Fullstendig konsekvensutredning ligger som vedlegg til planbeskrivelsen. Befaring ble utført i august 2011. I juli 2012 utførte Eco-Fact AS et supplerende søk etter russearve, samt supplerende kartlegging av vasskrans. I september 2012 utførte Bioforsk Svanhovd kartlegging av parykk-knoppurt.

Hovedpunkter

Verdivurdering

Verdiene for deltema naturtyper, flora og vegetasjon vurderes som stor, mens de for fugl og annen fauna vurderes som middels stor.

Nr	Lokalitet	Lokalisering	Verdi	Naturtype/funksjon for vilt
1	Bøkfjorden v/Elvenes	388149 7732866	Stor	Undervannseng m/vasskrans (EN)
2	Bøkfjorden	388167 7733381	Middels	Fjorder med naturlig lavt oksygeninnhold
3	Rundvatnet vest	386268 7733604	Middels	Høgstaudebjørkeskog
4	Rundvatnet nord	387042 7733525	Middels	Høgstaudebjørkeskog
5	Bøkfjorden v/Elvenes	388042 7733080	Middels	Myteområde for laksand
6	Bøkfjorden	388149 7732866	Stor	Nasjonal laksefjord
7	Kirkeneshalvøya	386390 7735040	Liten	Dyrelivsfredningsområde
8	Pasvikelva	388607 7732115	Stor	Artsforekomst

Figur 18 - Oversikt over lokaliteter for flora og fauna i utredningsområdet

Konsekvenser

Konsekvensene for fauna, naturtyper, flora og vegetasjon vurderes samlet sett til å være stor negativ. Lokalitet nr. 1 risikerer å bli ødelagt som voksested for vasskrans. Lokalitet nr. 4 vil få middels til stor negativ konsekvens. For øvrige lokaliteter er konsekvensen liten eller ubetydelig.

For at konsekvensene skal bli minst mulige, kreves det avbøtende tiltak, jf. «Følgene for planen» nedenfor.

Usikkerhet

Usikkerhet i registreringer

KU-rapporten angir «middels» usikkerhet mht. om det finnes andre lokaliteter av vasskrans, og om det finnes russearve i området. Under en ny befaring utført av Ecofact AS sommeren 2012 ble det gjort nye funn av vasskrans på vestsiden av Bøkfjorden, sør for planområdet. Under den samme befaringen ble det ikke gjort funn av russearve. Usikkerhet i registreringer vurderes derfor av Statens vegvesen som «liten».

Usikkerhet i verdivurderinger

KU-rapporten angir «middels» usikkerhet mht. om det finnes russearve i lokalitet 4. Derfor har lokaliteten fått verdien B - viktig. Det er nå bekreftet at den ikke finnes i lokaliteten. Konklusjonene i KU-rapporten baserte seg på at parykk-knoppurt, selv om den er rødlistet, er en fremmed art i Sør-Varanger, og derfor ikke har annen verdi enn et kulturhistorisk minne. I 2012 ble det avklart at direktoratet for naturforvaltning likevel regner bestanden i Sør-Varanger som fredet på samme måte som vasskrans. Bioforsk Svanhovd gjorde i september 2012 registreringer nord for, men ganske nær, planlagt trasé. Etersom parykk-knoppurt har rødlistestatus EN endres den samlede verdivurderingen til A – svært viktig. Statens vegvesen vurderer usikkerheten i verdivurderingen nå som «liten».

Usikkerhet i omfangsvurderinger

KU-rapporten angir «stor» usikkerhet mht. omfanget, pga:

- Usikkerhet i registreringer av vasskrans
- Utforming av de endelige planene for tiltaket
- Usikkerhet i registreringer av russearve

Vi har nå sikrere registreringer av vasskrans, og sikker informasjon om at russearve ikke finnes i planområdet. Det er også gjort en mer nøyaktig kartlegging av parykk-knopput (befaringen i 2012). Vegtiltaket legges opp slik at berørte arter skal beskyttes både i anleggsfasen og i driftsfasen. Vi vurderer derfor usikkerheten i omfanget nå som «middels».

Følgene for planen

1. Det må gjøres avbøtende tiltak som sikrer at vasskrans fortsatt kan ha en levedyktig bestand ved utløpet av Pasvikelva. Spesielt viktig er anleggsfasen. Beskrivelse av tiltakene er tatt inn i kap. 6.11.
2. Det må gjøres avbøtende tiltak som sikrer at parykk-knopput ikke skades i anleggsfasen. Beskrivelse av tiltakene er tatt inn i kap. 6.11.
3. Generelle tiltak som tar sikte på å unngå forurensing, spredning av organisk materiale og bruk av naturlig forekommende arts mangfold til revegetering. Tiltakene tas inn i prosjekteringen.

8.2 Nærmiljø og friluftsliv

Fullstendig konsekvensutredning ligger som vedlegg til planbeskrivelsen.

Hovedpunkter

Verdivurdering

Hele planområdet for alternativ 5 er gitt middels verdi.

Konsekvenser

KU-rapporten angir konsekvensene for naturmiljø og friluftsliv som «stor positiv», da den går utenom bebyggelsen på Elvenes, og beslaglegger areal i et område som er mindre brukt som friluftsområde.

Følgene for planen

1. Hvis dagens bru rives blir det utfordringer med kupert terreng dersom gang- og sykkelveg skal kobles sammen med ny bru. Dagens bru vil kunne brukes som gang- og sykkelveg, og kan fungere som alternativ beredskapsveg dersom tunnel og/eller ny bru må stenges.
2. Tunnelinngang/utløp må sikres for å unngå faresituasjoner ved bruk av området over tunnelen som krysningssområde for friluftaktiviteter.

8.3 Landskapsbildet

Fullstendig konsekvensutredning ligger som vedlegg til planbeskrivelsen.

Hovedpunkter

Verdivurdering

Planområdet er delt inn i åtte delområder (se *Omfang og konsekvens*), som alle har fått verdivurderingen «middels». Dette er områder som har vanlige, gode kvaliteter som ikke avviker

spesielt fra det omkringliggende landskap lokalt. Områdene er heller ikke *spesielt* verdifulle i regional eller nasjonal målestokk.

Det er gjort en egen evaluering av landskapets evne til å absorbere en bru. En bru i alternativ 5 vurderes å kunne påvirke landskapsbildet negativt. Imidlertid er vassdraget/fjorden rammet inn av terreng som stiger raskt fra vannflaten, og brua vil primært oppleves fra kort avstand. En bru som er godt integrert i landskapet, og der selve utformingen er tillagt verdi vil redusere den negative påvirkningen.

Omfang og konsekvens

Omfang og konsekvens er vurdert for hver av de åtte delområdene:

1. Elvenesparken: Ingen vesentlig påvirkning.
2. Elveneset: Middels negativt omfang. Noen få boliger, samt de som krysser elva, vil oppleve brua som en visuell barriere mellom Elvenes og fjorden. Middels negativ konsekvens.
3. Elvenes nord: Bru og tilhørende fyllinger vil redusere utsikten ut Bøkfjorden mot havet. Fjellene som omkranser fjorden vil dempe den dominans brua kunne ha fått i et mer åpent landskap. Middels negativ konsekvens.
4. Elvenes sør: Berøres ikke.
5. Bekkevold: Berøres ikke.
6. Solbakken: Berøres ikke.
7. Rundvatnet vest: Veggen vil ligge i skog med en linjeføring parallelt med høydekurvene på grensen til snaufjellet – det vil bli noe fjellskjæring og behov for et T-kryss. Middels negativt omfang. Veggen ligger godt tilpasset terrenget, men den blir eksponert mot hyttene og Rundvatnet og på en betydelig fylling. Skogsvegetasjon vil på sikt dempe virkningen. Tilrettelegging for naturlig revegetering vil kunne dempe den visuelle påvirkning av landskapet. Middels negativ konsekvens.
8. Enojärvimyra: Veggen vil ligge på naturmark med skog og myr. Skogen danner en god buffer mellom veg og vann. Middels negativt omfang. Veggen vil være et inngrep i urørt natur. Sett fra veggen vil utsikten over Rundvatnet bli en berikelse for kjøreopplevelsen. Middels negativ konsekvens.

Følgene for planen.

Valg av påhuggsområde for tunnel bør gjøres slik at inngrepene i landskapet eksponeres minst mulig. Vegfylling bør formes slik at man oppnår en naturlig overgang til eksisterende terreng.

8.4 Trafikksikkerhet

I henhold til vegsikkerhetsforskriften § 2 skal det utarbeides en trafikksikkerhetsmessig konsekvensanalyse i den innledende planfasen.

Analysen er i hovedsak bygget på ROS-analysen og TS-revisjonen (jf. kap. 7).

8.4.1 Dagens situasjon

Trafikkmønsteret på E105 er beskrevet tidligere i planbeskrivelsen. Det har ikke vært alvorlige trafikkulykker på strekningen de senere år, men vegkurvatur, siktproblemer og veg gjennom bebyggelse gjør at den oppfattes som utrygg på flere områder.

8.4.2 Konsekvenser av at det ikke gjennomføres tiltak (null-alternativet)

Med økende trafikk kan vi forvente at risikoen for ulykker med alvorlig skade eller død øker. Dette gjelder spesielt i området Elvenes inkl. bruområdet, der myke trafikanter må benytte vegbanen. Vegen på strekningen har stor høydeforskjell, mange svinger og er uoversiktlig, noe som øker risikoen for utforkjøringer.

8.4.3 Tiltakets virkning for trafiksikkerheten

Ved å legge trafikken utenfor Elvenes, samt bygge ny og bredere bru og utbedre vegkurvaturen vil E105 bli mer oversiktlig og forutsigbar for trafikantene. Samtidig vil fartsnivået øke, og kryssløsninger og tunnel må planlegges slik at trafiksikkerheten ivaretas.

9.0 Gjennomføring av forslag til plan

9.1 Framdrift og finansiering

Tiltaket skal finansieres over statsbudsjettet. Framdriftsplanen for reguleringsplanforslaget gir grunnlag for oppstartfinansiering over statsbudsjettet for 2014. Anleggsarbeidene forventes å starte i 2014.

9.2 Trafikkavvikling i anleggsperioden

Da store deler av traséen bygges som ny veg, vil ikke trafikkavvikling i anleggsperioden by på spesielle problemer. I et mindre område fra Ternevatn og østover, samt øst for krysset til fv. 354, bygges imidlertid ny veg i eller like ved dagens veg. Trafikkavvikling løses ved at gang- og sykkelvegtraséen bygges først, og at denne avlaster vegtraséen. Det blir behov for manuell og/eller automatisk trafikkdirigering i anleggsperioden. Nærmere detaljer avklares i prosjekteringsprosessen.

10.0 Sammendrag av innspill og merknader

10.1 Sammendrag av innspill til oppstartsvarselet/planprogrammet

Aud Thomassen spør hvordan myke trafikanter skal krysse Pasvikelva dersom alt. 1 eller 3 velges, da det ikke er tilrettelagt for gang- og sykkelveg gjennom tunnel, og nåværende bru skal fjernes.

Statens vegvesen vurderer spørsmålet som relevant selv om det er alternativ 5 som er valgt. Løsning for gående og syklende blir ivaretatt ved at eksisterende veg gjennom Elvenes brukes, og at dagens bru ikke rives.

Varanger KraftNett AS viser til at de har anlegg i området, og at kostnader for flytting/ombygging for de anlegg som blir berørt må dekkes av Statens vegvesen.

Statens vegvesen har hatt dialog med Varanger KraftNett AS gjennom prosessen, og de foreslåtte løsninger er gjort i samråd med selskapet. Det er etablert egne retningslinjer for erstatning, som forutsettes fulgt.

Finnmarkseiendommen har ingen merknader til oppstartsvarselet. Deres interesser vil særlig være av økonomisk karakter i forbindelse med forhandlinger om kjøp/feste av arealet. Fefo minner om at forslagsstiller vurderer planforslaget i forhold til Sametingets retningslinjer for endret bruk av utmark, jf. finnmarkslovens § 4.

Statens vegvesen tar uttalelsen til etterretning. Forholdet til finnmarkslovens § 4 er ivaretatt i planforslaget, jf. kap. 6.5.4.

Sametinget viser til kulturminneloven, og ønsker å befare planområdet i barmarksperioden 2011.

Befaring er gjennomført som planlagt.

Finnmark fylkeskommune har planfaglig ingen merknader. Mht. kulturminner viser fylkeskommunen til at det finnes en rekke SEFRAK-registrerte bygninger i Elvenesområdet, og at det kan finnes automatisk freda kulturminner elles. De ønsker å befare planområdet i barmarksperioden 2011.

Befaring er gjennomført som planlagt. Forholdet til de SEFRAK-registrerte bygningene er avklart, da disse ikke ligger i den valgte traséen.

Paul Thomassen, Ole Thomassen og Aud Thomassen viser til at de traséforslagene som går gjennom Elvenes (alt. 1, 2 og 4) vil være meget negativ for de fleste av beboerne på Elvenes. De ber om at alternativ 3 velges.

Da innspillet ble mottatt var ikke alt. 5 kommet inn som reelt alternativ. Alt. 3 er forkastet av andre årsaker, men Statens vegvesen antar likevel at innspillet må kunne regnes som ivaretatt med valget av alt. 5.

Fylkesmannen i Finnmark vurderer at planarbeidet kommer i konflikt med nasjonale eller viktige regionale hensyn, og at planprogrammet skal forelegges Miljødepartementet før fastsetting.

Øvrige merknader til planprogrammet:

Biologisk mangfold: Konsekvensene av tiltaket for vasskrans og ev. russearve må utredes samt synliggjøres ved vektning av traséalternativene.

Naturmangfold: Utredningen må ta sikte på å gi et grunnlag for å kunne foreta vurderinger etter naturmangfoldloven.

Jordvern: Fylkesmannen skal ivareta den nasjonale jordvernpolitikken, og viser til at alt. 3 vil påvirke både jordbruksareal og verdifull skog (Elvenesparken).

Støy: Støyretningslinjen T-1442 skal legges til grunn for utredningen, og det anbefales utarbeidet støysonekart.

Samfunnssikkerhet og risiko- og sårbarhetsanalyse: Fylkesmannen viser til plan- og bygningslovens § 4-3.

Statens vegvesen vurderer alle fylkesmannens innspill som ivaretatt i planforslaget. Planprogrammet er forelagt Miljøverndepartementet, som ikke hadde merknader til saken.

Elvenes Vel har behandlet planprogrammet i to omganger. Etter møte mellom beboere på Elvenes og Statens vegvesen har foreningen uttalt at ingen av alternativene 1-4 er noen god løsning for Elvenes. Foreningen ber om at et tidligere forkastet alternativ (alternativ 5) gjenopptas. Man ønsker sterkt at E105 blir realisert og at man får trafikken ut av bygda.

Ved at alternativ 5 fremmes i planforslaget vurderer Statens vegvesen innspillet som ivaretatt.

Liv-Judith Andersen driver familiebarnehage ganske nær mulig tunnelpåhugg for alt. 3. Hun mener at dette vil ødelegge næringsgrunnlaget hennes.

Da alt. 3 er forkastet, vurderer Statens vegvesen innspillet som ivaretatt.

Sør-Varanger kommune ba om at et traséalternativ fra Elvenes, på Bøkfjordens østside, som krysser fjorden nærmere Kirkenes, ble utredet. Subsidiært kreves gjennomført en samlet konsekvensutredning for hele strekningen Elvenes-Bjørkheim, og også innbefattet følgekonskvenser for dagens E6 på strekningen Bjørkheim – Kirkenes havn.

Gjennom dialog mellom kommunen og Statens vegvesen ble det i planprogrammet enighet om at den videre utredning skjer etter Statens vegvesens opprinnelige forslag. Det skal videre gjøres en vurdering av samfunnsmessige konsekvenser, med spesiell vekt på tungtrafikk, av forventet trafikkøkning over Storskog for hele Kirkenesområdet, herunder E6 fra Bjørkheimkrysset ned Solheimslia via Behrens plass og Arbeidergata til Kirkenes havn.

Vurderingen er gjennomført, jf. kap. 6.3. Statens vegvesen vurderer derfor innspillet som ivaretatt.

Norges Vassdrags- og energidirektorat (NVE) viser til at vegstrekningen berører Rundvatnet, Rundvassbekken fra Rundvatnet til Pasvikelva og Pasvikeva. Det er krav om bruløsninger, slik at selve vannstrengen ikke blir berørt av tiltaket. Bruer og kulverter må dimensjoneres for 200-års flom og minimum 50-års nedbørsintensitet. Det må stilles krav til bygge- og anleggsperioden slik at uønsket forurensing og avrenning til vassdragene blir minst mulig. Kantvegetasjon langs vassdrag må i størst mulig grad bevares.

Brukonstruksjoner må forankres på land uten innsnevring i forbindelse med landkar.

Faren for kvikkleireskred må vurderes nærmere. Hvis kvikkleire påvises må områdestabiliteten vurderes.

Statens vegvesen vurderer merknadene som ivaretatt. En del forhold i merknadene gjelder traséalternativer som ikke lenger er aktuelle.

Reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark har ingen merknader til oppstartvarselet, da tiltaket ikke vil være til skade eller ulempe for reindriften i området.

10.2 Sammendrag av innspill og merknader til planforslaget

Det er utarbeidet et eget dokument, *Merknadsbehandling for E105 parsell 1B*, hvor alle merknader er referert og kommentert. Alle innkomne merknader ligger som vedlegg til dette dokumentet. Nedenstående er en forkortet versjon.

Innspill fra offentlige

Finnmark fylkeskommune, Sametinget, reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark og Norges vassdrags- og energidirektorat har ingen merknader til planforslaget.

Sør-Varanger kommune:

Nedklassifisering: Kommunen forutsetter at partene blir enige om premissene for nedklassifisering før planen vedtas.

Planer utenom detaljreguleringen: Dersom byggeplan, SHA-plan og ytre miljøplan er lovpålagt utenom plan- og bygningsloven må dette vises til i planbeskrivelsen. Krav som skal ivaretas gjennom annet planverk må spesifiseres i bestemmelsen.

Statens vegvesen viser til at henvisning til ytre miljøplan (YM-plan), marksikringsplan og istandsettingsplan nå er lagt inn i bestemmelsene. SHA-plan er pålagt i hht. byggherreforskriften.

Konklusjoner i konsekvensutredningen for naturmiljø og landskapsbilde: Ikke innarbeidet i reguleringsbestemmelsene. Det er heller ikke satt bestemmelser for utforming av bru.

Statens vegvesen viser til at avbøtende tiltak nå er lagt inn i ytre miljøplan, jf. bestemmelsenes § 3.1 og 3.2 Nødvendige bestemmelser og tegning for utforming av bru er også lagt inn (§ 4.6).

Støy: Begrepet «...vurderes støydempende tiltak» gir ikke tilstrekkelige føringer.

Statens vegvesen foreslår å endre til «...skal det vurderes og ved behov gjennomføres støydempende tiltak».

Områdebestemmelser: «Opprinnelig formål» må endres slik at det gis bestemmelser om hvordan områdene skal se ut, ev. krav om landskapsplan.

Statens vegvesen foreslår krav om rigg- og marksikringsplan i § 3.1. «Opprinnelig formål» endres til «...tilbakeføring til angitt arealformål i planen».

ROS-analyse: Det bør vurderes å regulere inn teknisk anlegg for brannslukkevan. Videre må det sikres i bestemmelsene at geoteknikk/skredsikring gjennomføres.

Nøyaktig plassering av brannkummer må skje under prosjekteringen, det foreslås derfor ikke avsatt eget arealformål. Arbeidene med skredsikringstiltak vurderes som tilstrekkelig omtalt i bestemmelsenes § 4.1 Vegareal.

LNFR-område: Midlertidig adkomst til profil 2980 og 4350 må gis skravur som midlertidig anleggs-/riggområde.

Statens vegvesen tar merknaden til følge.

Finnmarksløpets trasé: Kryssing av vegtrasé for hundespenn ved Finnmarksløpet, samt andre muligheter for kryssing bør vurderes.

Statens vegvesen vurderer kryssing av E105 nord for Rundvatnet som lite problematisk, da skråningene vil være slake (1:4). Både hundespenn og skiløpere kan krysse E105 i plan. Av sikthensyn bør kryssing skje nærmere parkeringsplassen.

Planfri kryssing av E105 øst for Elvenes bru: Det bør ses på muligheten for planfri kryssing av E105 for gang- og sykkelveg.

Statens vegvesen har vurdert planfri kryssing, og kommet til at en undergang (kulvert) som oppfattes som attraktiv vil bli bratt. Den vil videre kreve at parkeringsplassen til rasteplassen på Elveneset må senkes betydelig og blir mindre. Adkomsten fra rasteplassen til fv. 354 blir dermed også betydelig brattere. Ut fra en totalvurdering mot forventet trafikk av kjøretøy og myke trafikanter samt 60 km/t fartsgrense ønsker ikke Statens vegvesen å anlegge undergang. En bru vurderes som uaktuelt.

Vertikalnivå i plankart: Det må utarbeides plankart for vertikalnivå under grunnen for tunnelen.

Statens vegvesen tar merknaden til følge.

Kystverket:

Bygging av bru er søknadspliktig etter havne- og farvannsloven. Eventuell deponering av overskuddsmasser i sjø er også søknadspliktig.

Statens vegvesen vil ikke deponere overskuddsmasser i sjø, men tar merknaden om søknadsplikt for bru til etterretning.

Fylkesmannen i Finnmark:

Vegareal: Fylkesmannen ber om at gang- og sykkelvegen reguleres til eget underformål.

Statens vegvesen tar merknaden til følge.

Rasteplass/vegareal i strandsonen: Den delen av rasteplassen som ikke skal tilrettelegges bør reguleres til LNFR eller annet egnet formål. Strandsonen på vestsiden bør reguleres til annet formål enn vegareal.

Statens vegvesen tar merknaden til følge. Begge strandsonene reguleres til LNFR.

Biologisk mangfold: Voksested for russearve bør kartlegges bedre. Avrenning til vassdrag bør reduseres med siltgardin e.l. og forslag til avbøtende tiltak må tas inn i bestemmelsene.

Statens vegvesen vurderer russearve som tilstrekkelig kartlagt. For øvrig tas merknaden til følge.

Landskap: Avbøtende tiltak bes tatt inn i bestemmelsene.

Statens vegvesen tar merknaden til følge.

Bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsoner: Da Bøkfjorden er nasjonal laksefjord anmodes det om å regulere sjøarealet til *bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsoner – naturområde i sjø og vassdrag*, ev. i kombinasjon med *friluftsområde i sjø og vassdrag*.

Statens vegvesen vurderer i samråd med kommunen at det ikke er nødvendig å regulere sjøareal som ikke berøres av utbyggingen, jf. dog punktet **Rasteplass/vegareal i strandsonen**.

Innspill fra private:

Vanja Berg Jensen: Ber om at det bygges undergang/kulvert der gang- og sykkelvegen krysser E105. Det er også umulig å krysse E105 for skiløpere og løypekjørere ved Enojärvimyra dersom det ikke bygges kulvert. Skiløypa er flittig brukt av beboere på Elvenes.

Statens vegvesen viser til kommentar til Sør-Varanger kommune når det gjelder kryssing av E105 med gang- og sykkelveg.

Når det gjelder skiløypa over Enojärvimyra mener vi at slake fyllinger gjør det fullt mulig for skiløpere og hundekjørere å krysse E105 i plan. Skråningene kan også tilpasses bedre. Vi viser også til kommentaren til kommunens innspill om Finnmarksløpets trasé.

Geir Ove Olsen, Elvenes vel: Det er ønskelig med adkomst til Påskebukta og flytebrygga der.

Statens vegvesen mener at adkomst til rasteplass også kan tjene som adkomst til Påskebukta, og vil avklare dette med Elvenes vel i prosjekteringsfasen.

Torbjørn Balk: Dagens orienteringskart vil være ukorrekte etter utbygging, og kostnadene ved oppgradering må bekostes av utbygger.

Statens vegvesen har ikke praktisert å bekoste oppgradert kartverk etter utbygging. Moderne orienteringskart er digitale, og nye digitale data blir tilgjengelig for foreningen etter innmåling.

Kirkenes idrettsforening viser til planlagt massedeponi/mellomlager på deres eiendom, og ønsker en dialog om organisering, økonomi og etterbruk.

Statens vegvesen har hatt møte med foreningen og fått informasjon om deres planer. Det ble orientert om de erstatningsregler som gjelder, og at framtidig arealbruk må avklares med Sør-Varanger kommune.

11. Oppsummering og anbefaling

Forslag til detaljregulering legger grunnlaget for utbedring av E105 samt etablering av gang- og sykkelveg. Videre prosjektering og utbygging må forholde seg til bestemmelsene i denne planen. Sluttresultatet vil bli bedre trafikkikkerhet langs E105 fra Ternevatn/Rundvatn til Elvenes. Statens vegvesen anbefaler med dette Sør-Varanger kommune om å vedta framlagte forslag til detaljregulering for E105 parsell 1B.

12.0 Forslag til reguleringsbestemmelser

Nasjonal arealplan-ID: 20302011017

Arkivsaknr: 11/578

Dato:

Dato for siste revisjon: 19. februar 2013

Vedtatt av kommunestyret i møte den:

§ 1 Formål

Detaljreguleringen legger til rette for utbedring av E105, etablering av tunnel, bru samt gang- og sykkelveg fra Ternevatn/Rundvatn til øst for Elvenes.

I medhold av plan- og bygningslovens § 12-5 er planområdet regulert til følgende formål:

4. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur

- 4.1 Veg
- 4.2 Gang- og sykkelveg
- 4.3 Rasteplass
- 4.4 Parkeringsplass
- 4.5 Avkjørsler
- 4.6 Bru

5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift

6. Bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsone

7. Hensynssone

- Faresone høyspent
- Sikringsone tunnel

8. Områdebestemmelser

9. Rekkefølgebestemmelser

§ 2 Planavgrensning

Det regulerte området er vist med plangrense på plankart sist revidert 20.02.2013 i målestokk 1:1000.

Detaljreguleringen erstatter deler av reguleringsplan for E105, parsell 2, vedtatt 06.05.2010, og deler av reguleringsplan for E105, parsell 1A, vedtatt 25.04.2012.

§ 3 Felles bestemmelser

3.1 Krav til bevaring av vegetasjon

Terrenginngrep innenfor planområdet skal generelt begrenses og skal skje mest mulig skånsomt. Skjæringer, fyllinger og øvrige berørte arealer skal bearbeides og tilpasses omkringliggende terreng både når det gjelder terrengform og vegetasjonsetablering.

En rigg- og marksikringsplan skal ligge til grunn for tilbakeføringen av områdene. For rekonstruksjon av landskapet skal det ligge til grunn en istandsettingsplan. Både rigg- og marksikringsplan og istandsettingsplan skal utarbeides før bygge- og anleggsarbeidet settes i gang, jf. § 9 i bestemmelsene.

3.2 Ytre miljøplan

Før oppstart av anleggsarbeidene skal det utarbeides plan for ytre miljø, YM-plan. YM-planen skal ta utgangspunkt i vurderinger og innspill til avbøtende tiltak som inngår i konsekvensutredningen og de geotekniske og ingeniørgeologiske rapportene.

3.3 Universell utforming

Veganlegget, herunder gang- og sykkelveg samt raste- og parkeringsplasser skal utformes etter prinsippene om universell utforming.

3.4 Kulturminner

Dersom det under arbeid i marken framkommer gjenstander eller andre levninger som viser eldre aktivitet i området, skal arbeidet stanses og melding sendes til Sametinget og Finnmark fylkeskommune, Areal- og kulturvernavdelinga omgående (jf. kulturminneloven § 8 annet ledd).

3.5 Støy

For bygninger med støyfølsom bruk som etter fastlagte skjermingstiltak langs veg har en støybelastning som ligger i intervallet 55-65 dBA skal det vurderes og ved behov gjennomføres støydempende tiltak. Skjermingstiltakene kan være valler, skjermmer eller tiltak på fasaden slik at det oppnås tilfredsstillende støynivå på privat uteplass og i alle oppholds- og soverom.

§ 4 Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur (pbl § 12-5 nr 2)

4.1 Vegareal

Området merket V1 i plankartet skal benyttes til offentlig kjøreveg og gang- og sykkelveg (E105). Innenfor området kan det anlegges kjøreveg med nødvendige arealer for anlegg, sikring, drift og vedlikehold av trafikkområdene som vist på plankartene. Dette omfatter nødvendige trafikkarealer til fyllinger, skjæringer, grøfter og andre sidearealer, drensgrøfter, murer, sikringstiltak, stabiliserende tiltak mv.

Områdene merket V2, V3 og V4 i plankartet er kommunal veg.

Området merket V5 i plankartet er fylkeskommunal veg (fv. 354).

4.2 Gang- og sykkelveg

Området merket GS i plankartet skal benyttes til gang- og sykkelveg.

4.3 Rasteplass

Områdene merket R i plankartet skal benyttes til rasteplass.

4.4 Parkeringsplass

Område merket PP i plankartet skal benyttes til parkeringsplass.

4.5 Avkjørsler

Eksisterende avkjørsler som skal opprettholdes er vist med pilsymbol på kartet. Alle avkjørsler skal utformes i henhold til krav i vegnormalene. Avkjørslenes plassering er ikke eksakt, og blir endelig fastlagt når vegtiltaket prosjekteres.

Avkjørsler ved profil 1930 og 2130 er tilknyttet atkomst til rasteplass ved Ternevatn.

Avkjørsel ved profil 2180 er tilknyttet eiendommen gnr 24 bnr 29.

Avkjørsel ved profil 2620 er tilknyttet eiendommen gnr 24 bnr 1 fnr 4.

Avkjørsel ved profil 40 fra kryss til Elvenes, profil 2400, er tilknyttet eiendommene gnr 28, bnr 2, fnr 5, gnr 28, bnr 58 samt til Elvenesparken.

Innenfor planområdet tillates det ikke opparbeidet andre avkjørsler enn de som er vist med pil på plankartet. Frisiktlinjer for avkjørsler og kryss framgår av plankartet.

4.6 Bru

Ny bru over Bøkfjorden skal bygges som nettverksbuebru i stål med tilhørende viadukt i betong. Plassering av landkar og søylefundamenter framgår av plankartet. Brua skal utformes i henhold til brutegning K100 (illustrasjonsheftet). Mindre justeringer kan gjøres i samråd med Statens vegvesen.

§ 5 Landbruks-, natur- og friluftsområder samt reindrift (pbl § 12-5 nr 5)

Områdene som er vist som landbruks-, natur- og friluftsområder samt reindrift (LNFR) er eksisterende områder. Områdene er angitt med områdebestemmelse for midlertidig rigg- og anleggsområde, se § 8 i bestemmelsene.

§ 6 Friluftsområde i sjø og vassdrag (pbl. § 12-5 nr 6)

Området som er vist som friluftsområde i sjø og vassdrag er eksisterende områder. Områdene er angitt med områdebestemmelse for midlertidig rigg- og anleggsområde, se § 8 i bestemmelsene. Friluftsområde i sjø og vassdrag omfatter også arealet under brua.

§ 7 Hensynssoner (pbl §12-6)

Faresone høyspent omfatter område under og rundt eksisterende høyspentlinjer. Det tillates ikke noen form for bygningsmessig aktivitet eller øvrige tiltak innenfor området uten godkjenning fra linjeeier.

Sikringszone tunnel omfatter område over og rundt tunnel. Det tillates ikke boring eller andre tiltak som kan påvirke tunnelen.

§ 8 Områdebestemmelser (pbl § 12-7 nr 1)

Områdene kan i anleggsperioden benyttes til riggplass, område for mellomagring av masser, lagring av materialer, maskiner, annet utstyr og lignende. Etter avsluttet anleggsperiode skal områdene tilbakeføres til angitt arealformål i planen.

§ 9 Rekkefølgebestemmelser (pbl § 12-7 nr 10)

9.1 Rigg- og marksikringsplan og istandsettingsplan

Før igangsetting av anleggsarbeider skal det utarbeides en rigg- og marksikringsplan og en plan for istandsetting og rekonstruksjon av landskapet.

9.2 Støyskjermingstiltak

Eventuelle støyskjermingstiltak skal gjennomføres og ferdigstilles samtidig med vegutbyggingen.

13.0 Forslag til plankart

Det er utarbeidet eget planhefte i A3-format. Dette utgjør vårt forslag til plankart etter pbl § 12-1.

14.0 Adresseliste inkludert grunneierliste

Adresseliste

Sør-Varanger kommune, Postboks 406, 9915 KIRKENES

Norges vassdrags- og energidirektorat Region nord, Postboks 394, 8505 NARVIK

Reindriftsforvaltningen Øst-Finnmark, Postboks 174, 9735 KARASJOK

Fylkesmannen i Finnmark, Miljøvernavdelingen, Statens hus, 9815 VADSØ

Finnmark fylkeskommune, Henry Karlsens plass 1, 9815 VADSØ

Sametinget, Ávjovárgeidnu 50, 9730 KARASJOK

Forsvarsbygg, Postboks 309, 9483 HARSTAD

Landsdelskommando Nord-Norge, Reitan, 8002 BODØ

Finnmarkseiendommen, Postboks 133, 9811 VADSØ

Telenor, senter for nettutbygging, sfn@telenor.com

Varanger kraft, Nyborgveien 70, 9815 VADSØ

Statnett, Postboks 5192 Majorstuen, 0302 OSLO

Grunneierliste

Gnr/bnr/fnr	Eier/fester	Adresse	Postnr/-sted
24/2, 28/1, 28/2	Finnmarkseiendommen	Postboks 133	9811 Vadsø
24/29	Inger E.S. Must Berit Solberg	Bjørkeholtet 9 Kirkegårdsv. 16	9912 Hesseng 9900 Kirkenes
24/22	Kirkenes Idrettsforening	Presteveien 28	9900 Kirkenes
24/1/4	Terje Olsen	Hessengv. 53	9912 Hesseng
24/1/3	Sigfred Olsen	Slåttvikveien 4	8517 Narvik
24/1/5	Odd Gunnar Jensen	Chr. Ankersvei 2	9910 Bjørnevatn
24/1/6	Odd Gunnar Jensen	Chr. Ankersvei 2	9910 Bjørnevatn
24/35	Odd Gunnar Jensen	Chr. Ankersvei 2	9910 Bjørnevatn
24/41	Wenche Marthinussen	Presteveien 14F	9900 Kirkenes
24/1/36	Arnljot Randi Mestvedt*		
24/39	Britt May Hagerup	Solstrandvegen 109	9020 Tromsdalen
24/40	Edvin Pettersen*		

Detaljregulering for E105 parsell 1B

24/42	Gerd Marie Aarnes*		
24/1/31	Per Larsen*		
24/1/12	Gunn Torill H. Knudsen	Rømoveien 45	9950 Vardø
24/56/11	Ørjan Grindstein Eirin Grindstein	Lisadellveien 14 Lisadellveien 14	9900 Kirkenes 9900 Kirkenes
24/56/8	Eyvind M. Klerck	Lisadellveien 12	9900 Kirkenes
24/1/7	Vidar Andreassen Ranveig A. Andreassen Torild L. Nilsen Øystein Andreassen	Kr. Nygaardsgt 27 Krystallveien 27 Blåbærtråkket 7B	9900 Kirkenes 3478 Nærsnes 2050 Jessheim
28/2/5	Nadezda Y. Sotkajærvi Olaf Sotkajærvi	Elvenes Elvenes	9900 Kirkenes 9900 Kirkenes
28/58	Snorra Rauhala	Elvenes	9900 Kirkenes
28/2/4	Inge Karl Andreassen	Elvenes	9900 Kirkenes

*Ingen adresse registrert i Matrikkelen

15.0 Vedlegg

15.1 Støyvurdering

Støyvurdering fra Sweco AS, rapport nr RIAKU01 dat. 02.10.2012 er vedlagt planbeskrivelsen.

15.2 Risiko- og sårbarhetsanalyse

Risikoanalyse detaljreguleringsplan E105 Bjørkheim – Storskog dat. 26.10.2012 er vedlagt planbeskrivelsen.

TS-revisjonsrapport dat. 25.10.2012 er vedlagt planbeskrivelsen.

15.3 Konsekvensutredning

Følgende rapporter er vedlagt planbeskrivelsen:

Naturmiljø: Temarapport fra Rambøll AS dat. 02.01.2012.

Fås ved henvendelse til Statens vegvesen: Bioforsk Rapport Vol 7 Nr. 116 2012:
Kartlegging og kartfesting av forekomster med parykk-knopput *Centaurea phrygia*
ssp.prhygia.

Nærmiljø og friluftsliv: Temarapport fra Rambøll AS dat. 16.01.2012.

Landskapbilde: Temarapport fra Statens vegvesen, ressursavdelingen, plan og prosjektering, april 2012.

15.4 Geologi og geoteknikk

Følgende rapporter er vedlagt planbeskrivelsen:

Ingeniørgeologisk vurdering av etablering av høye bergskjæringer ved Elvenes, dat. 24.10.2011

Ingeniørgeologisk rapport E105, Trifonhøgda – tunnel, dat. 24.10.2012

Geotekniske vurderinger E105 parsell 1B, dat. 27.08.2012



Statens vegvesen

DETALJREGULERING

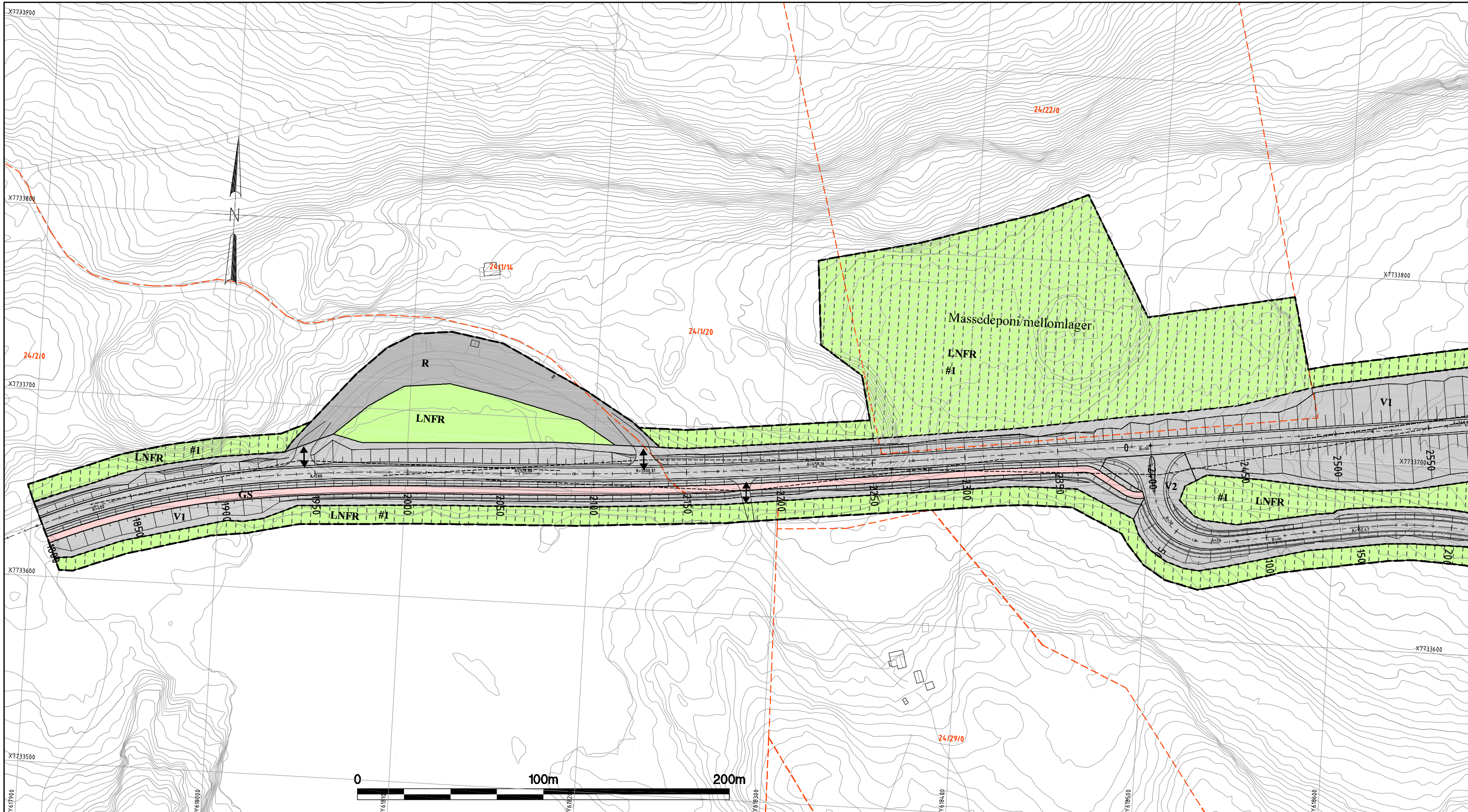
Planhefte

Prosjekt: E105

Parsell: 1B Rundvatnet - Elvenes
Sør-Varanger kommune



Statens vegvesen



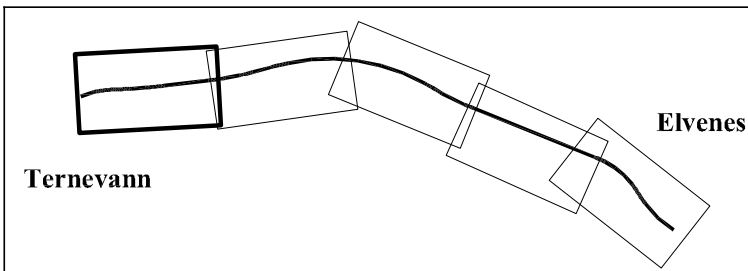
TEGNFORKLARING

- PBL §12-5 AREALFORMÅL**
- 2. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur
 - Veg (V)
 - Rasteplass (R), Parkeringsplass (PP)
 - Gang-/sykkelveg (GS)
 - 5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift
 - LNFR
 - 6. Bruk og vern av sjø og vassdrag
 - Friluftsområde i sjø og vassdrag (FOS)

- PBL §12-6 HENSYNSSONER**
- Høyspenningsanlegg (H370)
 - Sikringszone
 - Andre sikringssoner (H190)
- PBL §12-7 BESTEMMELSESMÅRÅDER**
- Anlegg- og riggområde (#)

- STREKSYMBOLER M.V.**
- PLANENS BEGRENSNING
 - FORMÅLSGRENSE
 - EIENDOMSGRENSE
 - FRISIKTLINJE
 - STENING AV AVKJØRSEL
 - AVKJØRSEL
 - TUNNELPÅHUGG
 - BYGNING SOM RIVES
 - 2912** GÅRDS- OG BRUKSNUMMER

- Senterlinje
- Skulder
- Vegskråning



REVISJONER :	SAKSNR.	DATO	SIGN.
A Justert formålsgrense pr.1800-1950, samt langs adkomstveg mot Elvenes. Lagt inn formål G/S-veg, lagt inn bestemmelsesområde for hytteveg og for adkomstveg til bru. Lagt inn LNFR-område og bestemmelsesområde ved brufot og rasteplass.		13.02.2013	Bjarne

SAKSBEHANDLING IFLG. PLAN- OG BYGNINGSLOVEN

KUNNGJØRING AV PLANVEDTAK:

KOMMUNESTYRETS VEDTAK:

BEHANDLING I UTVALGET FOR PLAN OG SAMFERDSEL:

OFFENTLIG ETTERSYN I TIDSRØMMET: 10.12.2012 - 28.01.2013

VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID: 24.02.2011

DETALJREGULERING
MED BESTEMMELSER FOR:

E105 Bjørkheim - Storskog
Parsell 1B: Rundvatn - Elvenes

Sør-Varanger kommune

Planid: 2011017 Arkivsaknr: 11/578

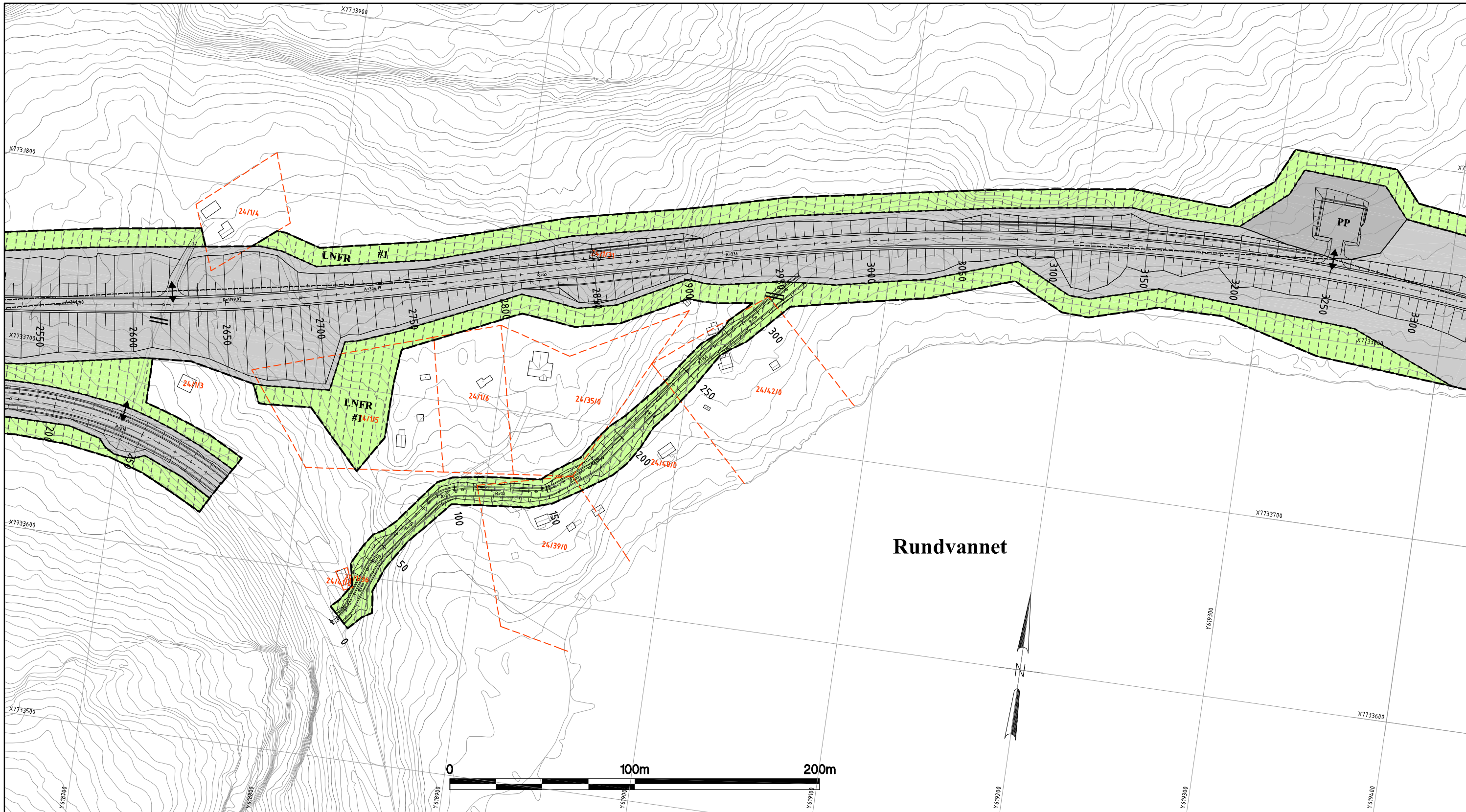
Prosjektnr: 502052 Saksbehandler: Bjarne

Planidato: 01.12.2012 Profnr: 20E00105R_00002

Målestokk: A3: 1:2000 A1: 1:1000

Tegn.nr. **R201**

Statens vegvesen



TEGNFORKLARING

PBL §12-5 AREALFORMÅL

2. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur
- Veg (V)
 - Rasteplass (R), Parkeringsplass (PP)
 - Gang-/sykkelveg (GS)

5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift

- LNFR
- Friluftsområde i sjø og vassdrag (FOS)

PBL §12-6 HENSYNSSONER

- Faresone
- Høyspenningsanlegg (H370)
- Sikringszone
- Andre sikringssoner (H190)

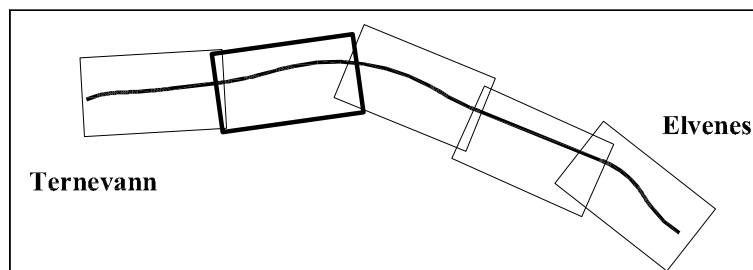
PBL §12-7 BESTEMMELSESMÅL

- Bestemmelsesområder
- Anlegg- og riggområde (#)

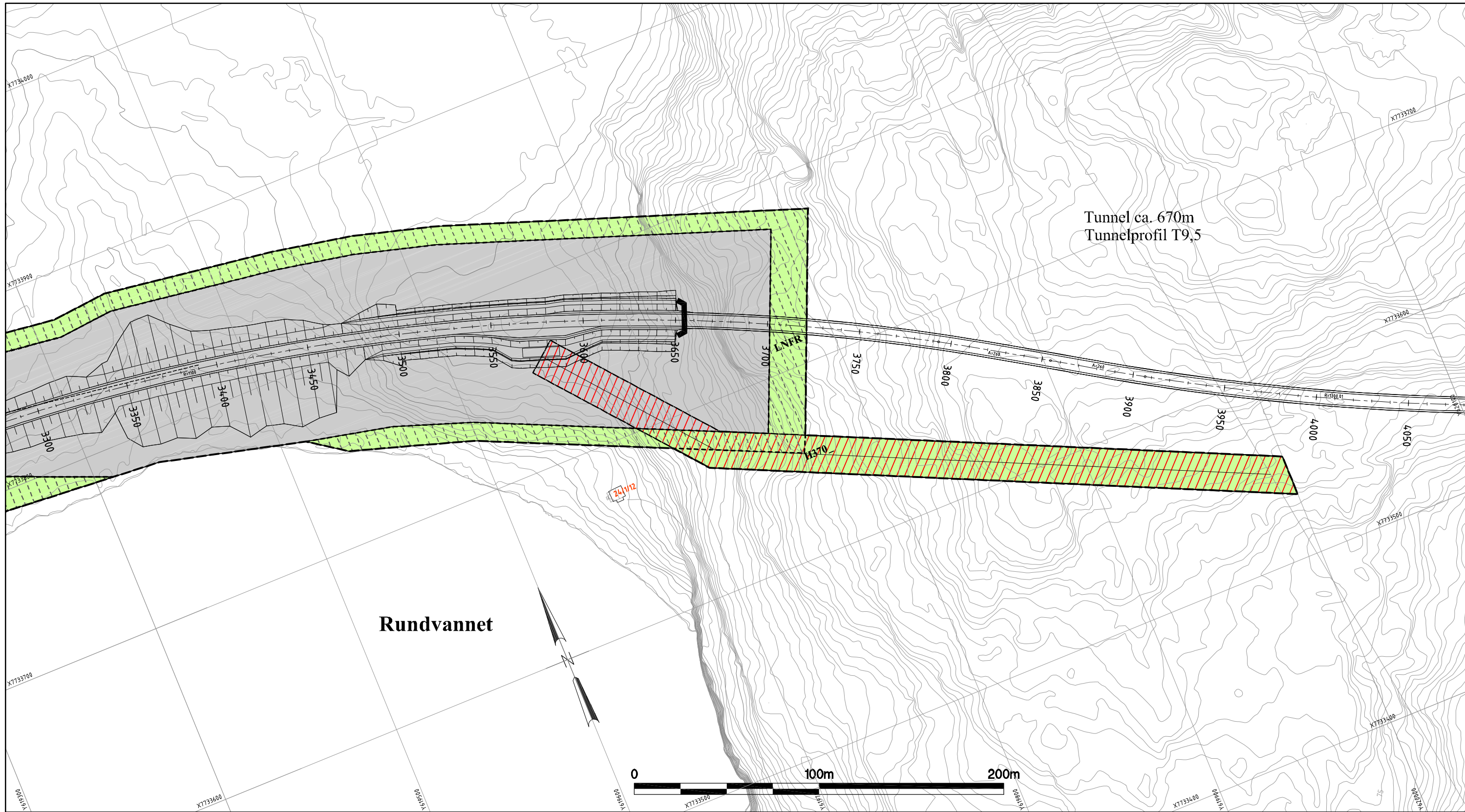
STREKSYMBOLER M.V.

- PLANENS BEGRENSNING
- FORMÅLSGRENSE
- EIENDOMSGRENSE
- FRISIKTLINJE
- STENING AV AVKJØRSEL
- AVKJØRSEL
- TUNNELPÅHUGG
- BYGNING SOM RIVES
- 2912 GÅRDS- OG BRUKSNUMMER

- Senterlinje
- Skulder
- Vegskråning



REVISJONER :	SAKSNR.	DATO	SIGN.
A Justert formålsgrense pr.1800-1950, samt langs adkomstveg mot Elvenes. Lagt inn formål G/S-veg, lagt inn bestemmelsesområde for hytteveg og for adkomstveg til bru. Lagt inn LNFR-område og bestemmelsesområde ved brutot og rasteplass.		13.02.2013	Bjørne
SAKSBEHANDLING IFLG. PLAN- OG BYGNINGSLOVEN			
KUNNGJØRING AV PLANVEDTAK:			
KOMMUNESTYRETS VEDTAK:			
BEHANDLING I UTVALGET FOR PLAN OG SAMFERDSEL:			
OFFENTLIG ETTERSYN I TIDSRØMME:	10.12.2012 - 28.01.2013		Bjamej
VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID:	24.02.2011		Johnnj
DETALJREGULERING		Sør-Varanger kommune	Prosjektnr: 502052
MED BESTEMMELSER FOR:		Planid: 2011017	Arkivsaknr: 11/578
E105 Bjørkheim - Storskog		Plan dato: 01.12.2012	Profnr: 20EV00105R_00002
Parsell 1B: Rundvatn - Elvenes		Planen er utarbeidet av:	Målestokk: A3: 1:2000 A1: 1:1000
			Tegn.nr. R202



TEGNFORKLARING

PBL §12-5 AREALFORMÅL

2. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur

- Veg (V)
- Rasteplass (R), Parkeringsplass (PP)
- Gang-/sykkelveg (GS)

5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift

- LNFR
- Friluftsområde i sjø og vassdrag (FOS)

PBL §12-6 HENSYNSSONER

- Faresone
- Høyspeningsanlegg (H370)
- Sikringszone
- Andre sikringssoner (H190)

PBL §12-7 BESTEMMELSESMÅRÅDER

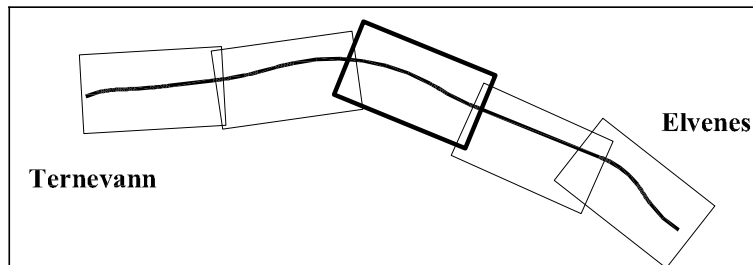
- Bestemmelsesområder
- Anlegg- og riggområde (#)

STREKSYMBOLER M.V.

- PLANENS BEGRENSNING
- FORMÅLSGRENSE
- EIENDOMSGRENSE
- FRISKILTUNJE

- STENING AV AVKJØRSEL
- AVKJØRSEL
- TUNNELPÅHUGG
- BYGNING SOM RIVES
- 2912 GÅRDS- OG BRUKSNUMMER

- Senterlinje
- Skulder
- Vegskråning

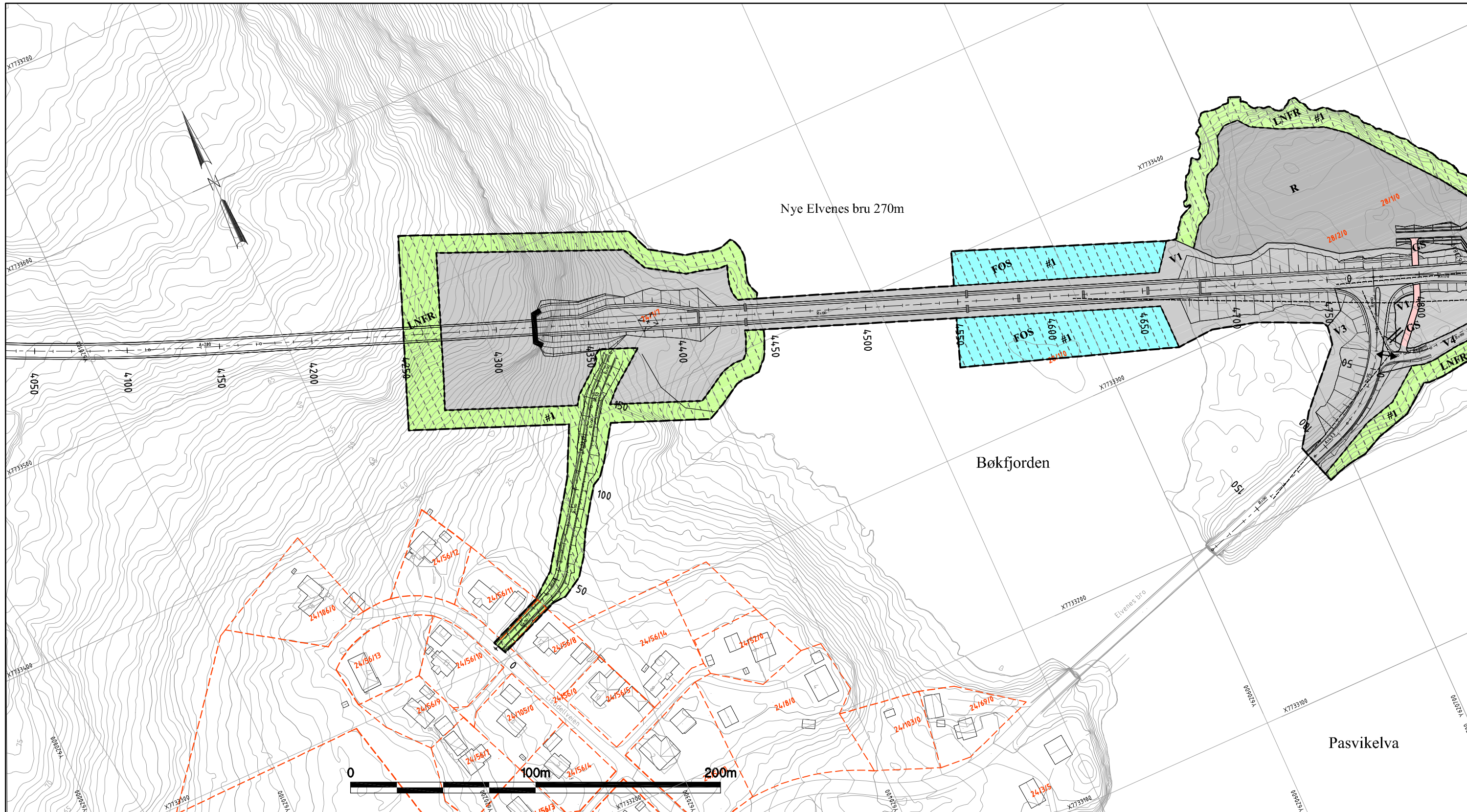


Tunnel ca. 670m
Tunnelfprofil T9,5

Rundvannet



REVISJONER :	SAKSNR.	DATO	SIGN.
A Justert formålsgrense pr.1800-1950, samt langs adkomstveg mot Elvenes. Lagt inn formål G/S-veg, lagt inn bestemmelsesområde for hytteveg og for adkomstveg til bru. Lagt inn LNFR-område og bestemmelsesområde ved brufot og rasteplass. Fjernet formål over tunnel.		21.02.2013	Bjørne
SAKSBEHANDLING IFLG. PLAN- OG BYGNINGSLOVEN			
KUNNGJØRING AV PLANVEDTAK:			
KOMMUNESTYRETS VEDTAK:			
BEHANDLING I UTVALGET FOR PLAN OG SAMFERDSEL:			
OFFENTLIG ETTERSYN I TIDSRØMME:	10.12.2012 - 28.01.2013		Bjarne Johnnj
VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID:	24.02.2011		
DETALJREGULERING		Sør-Varanger kommune	Prosjektnr: 502052
MED BESTEMMELSER FOR:		Planid: 2011017	Arkivsaknr: 11/578
E105 Bjørkheim - Storskog		Planidato: 01.12.2012	Profnr: 20EV00105R_00002
Parsell 1B: Rundvatn - Elvenes		Planen er utarbeidet av:	Målestokk: A3: 1:2000 A1: 1:1000
			Tegn.nr. R203



TEGNFORKLARING

PBL §12-5 AREALFORMÅL

2. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur

- Veg (V)
- Rasteplass (R), Parkeringsplass (PP)
- Gang-/sykkelveg (GS)

5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift

- LNFR
- Friluftsområde i sjø og vassdrag (FOS)

PBL §12-6 HENSYNSSONER

Faresone

- Høyspenningsanlegg (H370)

Sikringszone

- Andre sikringssoner (H190)

PBL §12-7 BESTEMMELSESMÅRÅDER

Bestemmelsesområder

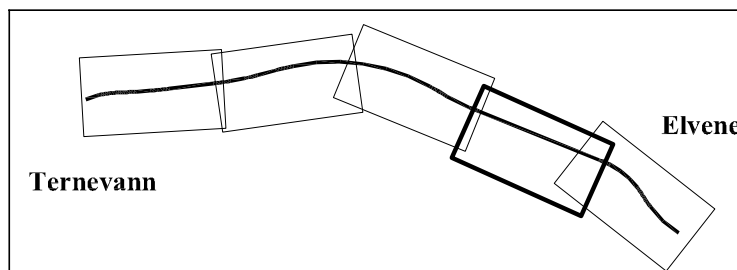
- Anlegg- og riggområde (#)

STREKSYMBOLER M.V.

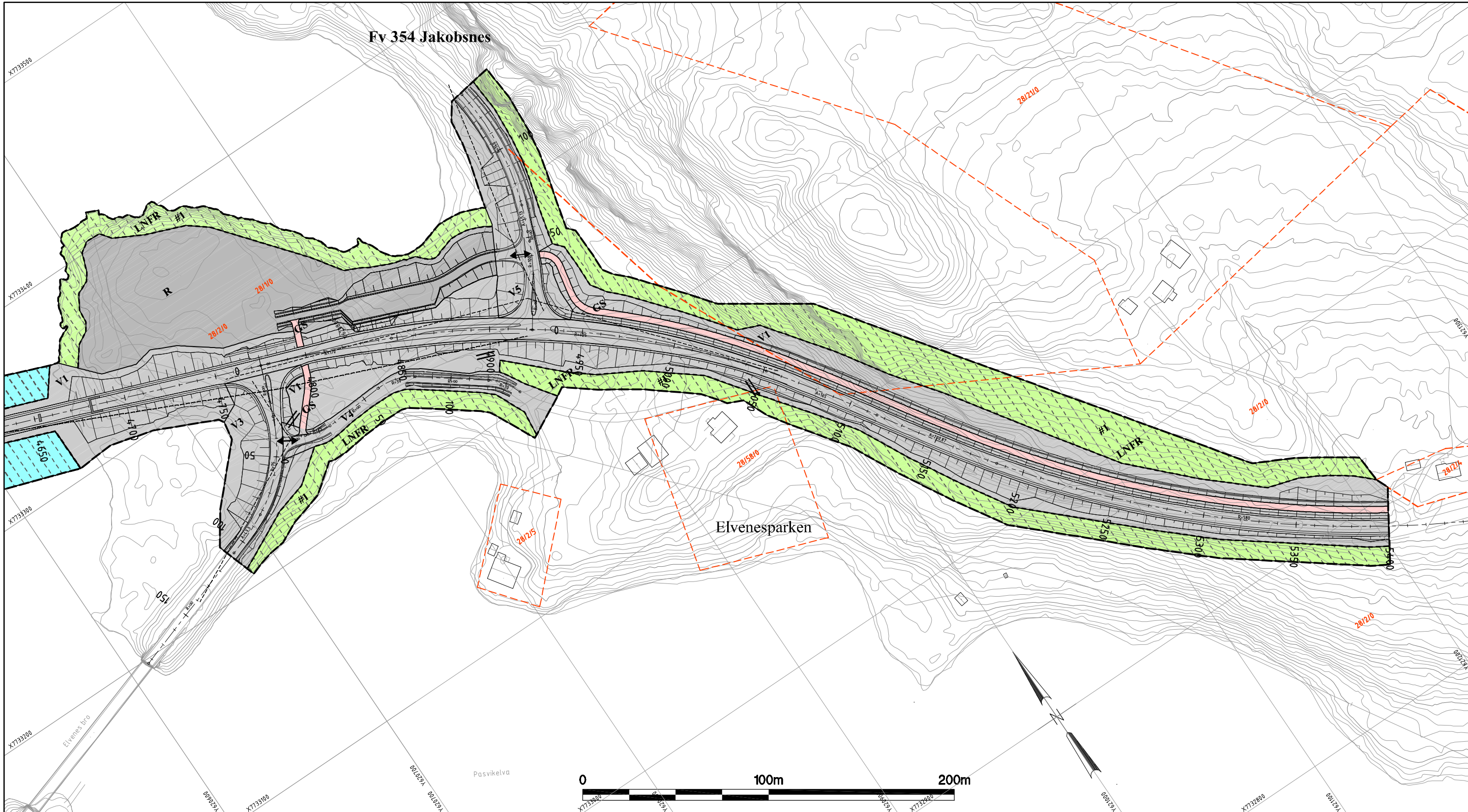
- PLANENS BEGRENSNING
- FORMÅLSGRENSE
- EIENDOMSGRENSE
- FRISIKTLINJE

- STENING AV AVKJØRSEL
- AVKJØRSEL
- TUNNELPÅHUGG
- BYGNING SOM RIVES
- 2912 GÅRDS- OG BRUKSNUMMER

- Senterlinje
- Skulder
- Vegskråning



REVISJONER :	SAKSNR.	DATO	SIGN.
A Justert formålsgrense pr.1800-1950, samt langs adkomstveg mot Elvenes. Lagt inn formål G/S-veg, lagt inn bestemmelsesområde for hytteveg og for adkomstveg til bru. Lagt inn LNFR-område og bestemmelsesområde ved brufot og rasteplass. Fjernet formål over tunnel.		21.02.2013	Bjarne
SAKSBEHANDLING IFLG. PLAN- OG BYGNINGSLOVEN			
KUNNGJØRING AV PLANVEDTAK:			
KOMMUNESTYRETS VEDTAK:			
BEHANDLING I UTVALGET FOR PLAN OG SAMFERDSEL:			
OFFENTLIG ETTERSYN I TIDSRUMMET:	10.12.2012 - 28.01.2013		Bjarne
VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID:	24.02.2011		Johann
DETALJREGULERING		Sør-Varanger kommune	Prosjektnr: 502052
MED BESTEMMELSER FOR:		Planid: 2011017	Arkivsaknr: 11/578
E105 Bjørkheim - Storskog		Planidato: 01.12.2012	Profnr: 20E00105R_00002
Parsell 1B: Rundvatn - Elvenes		Planen er utarbeidet av:	Målestokk: A3: 1:2000 A1: 1:1000
			Tegn.nr. R204

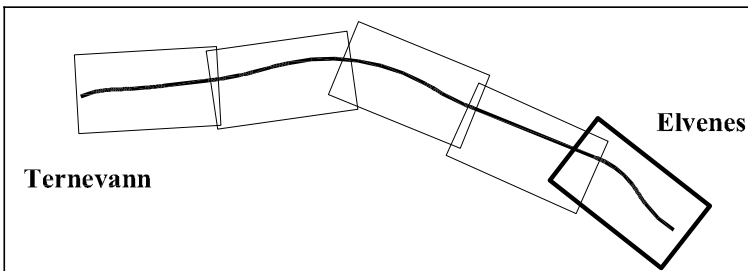


TEGNFORKLARING

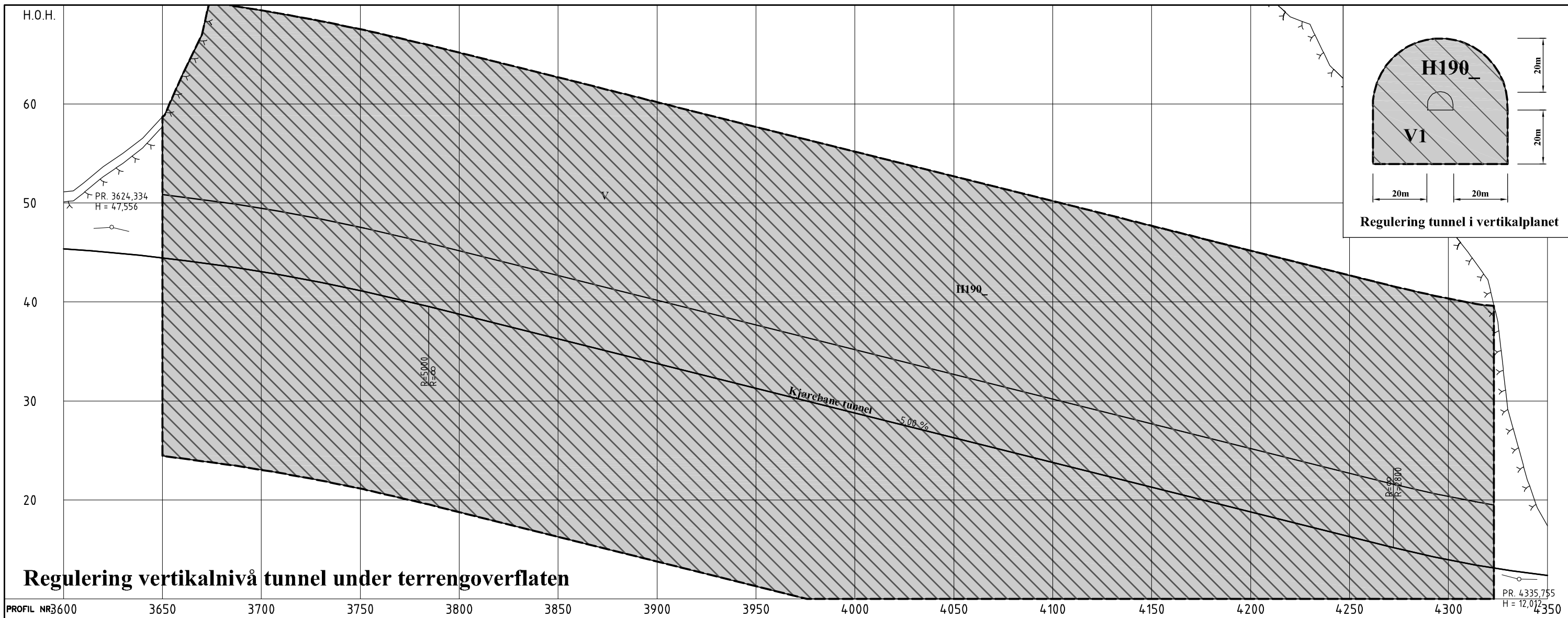
- PBL §12-5 AREALFORMÅL**
- 2. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur
 - Veg (V)
 - Rasteplass (R), Parkeringsplass (PP)
 - Gang-/sykkelveg (GS)
 - 5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift
 - LNFR
 - 6. Bruk og vern av sjø og vassdrag
 - Friluftsområde i sjø og vassdrag (FOS)

- PBL §12-6 HENSYNSSONER**
- Faresone
 - Høyspenningsanlegg (H370)
 - Sikringszone
 - Andre sikringssoner (H190)
- PBL §12-7 BESTEMMELSESMÅL**
- Bestemmelsesområder
 - Anlegg- og riggområde (#)

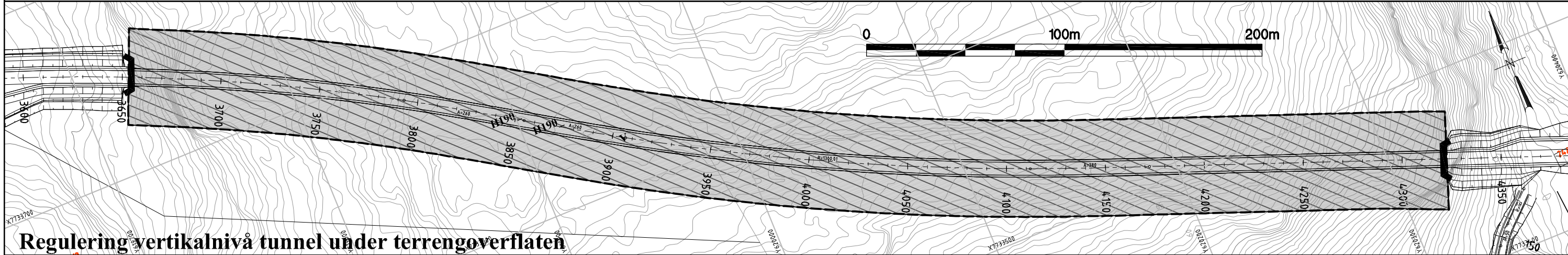
- STREKSYMBOLER M.V.**
- PLANENS BEGRENSNING
 - FORMÅLSGRENSE
 - EIENDOMSGRENSE
 - FRISIKTLINJE
- || STENING AV AVKJØRSEL
- ↔ AVKJØRSEL
- ⌋ TUNNELPÅHUGG
- x
 BYGNING SOM RIVES
- 2912 GÅRDS- OG BRUKSNUMMER



REVISJONER :	SAKSNR.	DATO	SIGN.
A Justert formålsgrense pr.1800-1950, samt langs adkomstveg mot Elvenes. Lagt inn formål G/S-veg, lagt inn bestemmelsesområde for hytteveg og for adkomstveg til bru. Lagt inn LNFR-område og bestemmelsesområde ved brufot og rasteplass.		13.02.2013	Bjarne
SAKSBEHANDLING IFLG. PLAN- OG BYGNINGSLOVEN			
KUNNGJØRING AV PLANVEDTAK:			
KOMMUNESTYRETS VEDTAK:			
BEHANDLING I UTVALGET FOR PLAN OG SAMFERDSEL:			
OFFENTLIG ETTERSYN I TIDSRUMMET:	10.12.2012 - 28.01.2013		Bjarnej
VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID:	24.02.2011		Jahnj
DETALJREGULERING		Sør-Varanger kommune	Prosjektnr: 502052
MED BESTEMMELSER FOR:		Planid: 2011017	Arkivsaknr: 11/578
E105 Bjørkheim - Storskog		Planfoto: 01.12.2012	Profnr: 20E00105R_00002
Parsell 1B: Rundvatn - Elvenes		Planen er utarbeidet av:	Målestokk: A3: 1:2000 A1: 1:1000
		Tegn.nr.	R205



Regulering vertikalnivå tunnel under terrengoverflaten



Regulering vertikalnivå tunnel under terrengoverflaten

TEGNFORKLARING

PBL §12-5 AREALFORMÅL

2. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur

- Veg (V)
- Rasteplass (R), Parkeringsplass (PP)
- Gang-/sykkelveg (GS)

5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift

- LNFR
- Friluftsområde i sjø og vassdrag (FOS)

PBL §12-6 HENSYNSSONER

Faresone

- Høyspenningsanlegg (H370)

Sikringszone

- Andre sikringssoner (H190)

PBL §12-7 BESTEMMELSESMRÅDER

Bestemmelsesområder

- Anlegg- og riggområde (#)

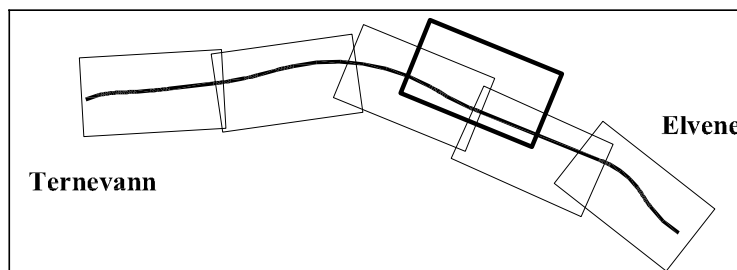
STREKSMBOLER M.V.

- PLANENS BEGRENSNING
- FORMÅLSGRENSE
- EIENDOMSGRENSE
- FRISIKTLINJE

- STENGING AV AVKJØRSEL
- AVKJØRSEL
- TUNNELPÅHUGG
- BYGNING SOM RIVES

2912 GÅRDS- OG BRUKSNUMMER

- Senterlinje
- Skulder
- Vegskråning



REVISJONER :	SAKSNR.	DATO	SIGN.
SAKSBEHANDLING IFLG. PLAN- OG BYGNINGSLOVEN			
KUNNGJØRING AV PLANVEDTAK:			
KOMMUNESTYRETS VEDTAK:			
BEHANDLING I UTVALGET FOR PLAN OG SAMFERDSEL:			
OFFENTLIG ETTERSYN I TIDSRØMMET:			10.12.2012 - 28.01.2013
VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID:			24.02.2011
Sør-Varanger kommune		Prosjektnr:	Saksbehandler:
Planid:	Arkivsaknr:	Planidato:	Profnr:
2011017	11/578	20.02.2013	20E00105R_00002
Planen er utarbeidet av:		Målestokk:	A1: 1:1000
		Tegn.nr.	R206

DETALJREGULERING
MED BESTEMMELSER FOR:
E105 Bjørkheim - Storskog
Parsell 1B: Rundvatn - Elvenes

E105 Parsell 1 B: Forslag til reguleringsbestemmelser

Nasjonal arealplan-ID: 20302011017

Arkivsaknr: 11/578

Dato:

Dato for siste revisjon: 19. februar 2013

Vedtatt av kommunestyret i møte den:

§ 1 Formål

Detaljreguleringen legger til rette for utbedring av E105, etablering av tunnel, bru samt gang- og sykkelveg fra Ternevatn/Rundvatn til øst for Elvenes.

I medhold av plan- og bygningslovens § 12-5 er planområdet regulert til følgende formål:

4. Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur

4.1 Veg

4.2 Gang- og sykkelveg

4.3 Rasteplass

4.4 Parkeringsplass

4.5 Avkjørsler

4.6 Bru

5. Landbruks-, natur og friluftsområder samt reindrift

6. Bruk og vern av sjø og vassdrag med tilhørende strandsone

7. Hensynssone

Faresone høyspent

Sikringssone tunnel

8. Områdebestemmelser

9. Rekkefølgebestemmelser

§ 2 Planavgrensning

Det regulerte området er vist med plangrense på plankart sist revidert 20.02.2013 i målestokk 1:1000.

Detaljreguleringen erstatter deler av reguleringsplan for E105, parsell 2, vedtatt 06.05.2010, og deler av reguleringsplan for E105, parsell 1A, vedtatt 25.04.2012.

§ 3 Felles bestemmelser

3.1 Krav til bevaring av vegetasjon

Terrenginngrep innenfor planområdet skal generelt begrenses og skal skje mest mulig skånsomt. Skjæringer, fyllinger og øvrige berørte arealer skal bearbeides og tilpasses omkringliggende terreng både når det gjelder terrengform og vegetasjonsetablering.

En rigg- og marksikringsplan skal ligge til grunn for tilbakeføringen av områdene. For rekonstruksjon av landskapet skal det ligge til grunn en istandsettingsplan. Både rigg- og marksikringsplan og istandsettingsplan skal utarbeides før bygge- og anleggsarbeidet settes i gang, jf. § 9 i bestemmelsene.

3.2 Ytre miljøplan

Før oppstart av anleggsarbeidene skal det utarbeides plan for ytre miljø, YM-plan. YM-planen skal ta utgangspunkt i vurderinger og innspill til avbøtende tiltak som inngår i konsekvensutredningen og de geotekniske og ingeniørgeologiske rapportene.

3.3 Universell utforming

Veganlegget, herunder gang- og sykkelveg samt raste- og parkeringsplasser skal utformes etter prinsippene om universell utforming.

3.4 Kulturminner

Dersom det under arbeid i marken framkommer gjenstander eller andre levninger som viser eldre aktivitet i området, skal arbeidet stanses og melding sendes til Sametinget og Finnmark fylkeskommune, Areal- og kulturvernavdelinga omgående (jf. kulturminneloven § 8 annet ledd).

3.5 Støy

For bygninger med støyfølsom bruk som etter fastlagte skjermingstiltak langs veg har en støybelastning som ligger i intervallet 55-65 dBA skal det vurderes og ved behov gjennomføres støydempende tiltak. Skjermingstiltakene kan være valler, skjermmer eller tiltak på fasaden slik at det oppnås tilfredsstillende støynivå på privat uteplass og i alle oppholds- og soverom.

§ 4 Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur (pbl § 12-5 nr 2)

4.1 Vegareal

Området merket V1 i plankartet skal benyttes til offentlig kjøreveg og gang- og sykkelveg (E105). Innenfor området kan det anlegges kjøreveg med nødvendige arealer for anlegg, sikring, drift og vedlikehold av trafikkområdene som vist på plankartene. Dette omfatter nødvendige trafikkarealer til fyllinger, skjæringer, grøfter og andre sidearealer, drenggrøfter, murer, sikringstiltak, stabiliserende tiltak mv.

Områdene merket V2, V3 og V4 i plankartet er kommunal veg.

Området merket V5 i plankartet er fylkeskommunal veg (fv. 354).

4.2 Gang- og sykkelveg

Området merket GS i plankartet skal benyttes til gang- og sykkelveg.

4.3 Rasteplass

Områdene merket R i plankartet skal benyttes til rasteplass.

4.4 Parkeringsplass

Område merket PP i plankartet skal benyttes til parkeringsplass.

4.5 Avkjørsler

Eksisterende avkjørsler som skal opprettholdes er vist med pilsymbol på kartet. Alle avkjørsler skal utformes i henhold til krav i vegnormalene. Avkjørslenes plassering er ikke eksakt, og blir endelig fastlagt når vegtiltaket prosjekteres.

Avkjørsler ved profil 1930 og 2130 er tilknyttet atkomst til rasteplass ved Ternevatn.

Avkjørsel ved profil 2180 er tilknyttet eiendommen gnr 24 bnr 29.

Avkjørsel ved profil 2620 er tilknyttet eiendommen gnr 24 bnr 1 fnr 4.

Avkjørsel ved profil 40 fra kryss til Elvenes, profil 2400, er tilknyttet eiendommene gnr 28, bnr 2, fnr 5, gnr 28, bnr 58 samt til Elvenesparken.

Innenfor planområdet tillates det ikke opparbeidet andre avkjørsler enn de som er vist med pil på plankartet. Frisiktlinjer for avkjørsler og kryss framgår av plankartet.

4.6 Bru

Ny bru over Bøkfjorden skal bygges som nettverksbuebru i stål med tilhørende viadukt i betong. Plassering av landkar og søylefundamenter framgår av plankartet. Brua skal utformes i henhold til brutegning K100 (illustrasjonsheftet). Mindre justeringer kan gjøres i samråd med Statens vegvesen.

§ 5 Landbruks-, natur- og friluftsområder samt reindrift (pbl § 12-5 nr 5)

Områdene som er vist som landbruks-, natur- og friluftsområder samt reindrift (LNFR) er eksisterende områder. Områdene er angitt med områdebestemmelse for midlertidig rigg- og anleggsområde, se § 8 i bestemmelsene.

§ 6 Friluftsområde i sjø og vassdrag (pbl. § 12-5 nr 6)

Området som er vist som friluftsområde i sjø og vassdrag er eksisterende områder. Områdene er angitt med områdebestemmelse for midlertidig rigg- og anleggsområde, se § 8 i bestemmelsene. Friluftsområde i sjø og vassdrag omfatter også arealet under brua.

§ 7 Hensynssoner (pbl §12-6)

Faresone høyspent omfatter område under og rundt eksisterende høyspentlinjer. Det tillates ikke noen form for bygningsmessig aktivitet eller øvrige tiltak innenfor området uten godkjenning fra linjeeier.

Sikringszone tunnel omfatter område over og rundt tunnel. Det tillates ikke boring eller andre tiltak som kan påvirke tunnelen.

§ 8 Områdebestemmelser (pbl § 12-7 nr 1)

Områdene kan i anleggsperioden benyttes til riggplass, område for mellomlagring av masser, lagring av materialer, maskiner, annet utstyr og lignende. Etter avsluttet anleggsperiode skal områdene tilbakeføres til angitt arealformål i planen.

§ 9 Rekkefølgebestemmelser (pbl § 12-7 nr 10)

9.1 Rigg- og marksikringsplan og istandsettingsplan

Før igangsetting av anleggsarbeider skal det utarbeides en rigg- og marksikringsplan og en plan for istandsetting og rekonstruksjon av landskapet.

9.2 Støyskjermingstiltak

Eventuelle støyskjermingstiltak skal gjennomføres og ferdigstilles samtidig med vegutbyggingen.